

Europeiska unionens officiella tidning

L 261



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjunde årgången

30 augusti 2014

Innehållsförteckning

II Icke-lagstiftningsakter

INTERNATIONELLA AVTAL

2014/494/EU:

- ★ Rådets beslut av den 16 juni 2014 om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, och om provisorisk tillämpning av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan 1

- ★ Associeringsavtal mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan 4

2014/495/Euratom:

- ★ Rådets beslut av den 16 juni 2014 om godkännande av Europeiska kommissionens ingående, på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar, av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan 744

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

II

(Icke-lagstiftningsakter)

INTERNATIONELLA AVTAL

RÅDETS BESLUT

av den 16 juni 2014

om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, och om provisorisk tillämpning av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan

(2014/494/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 37 och 31.1 jämförda med artikel 218.5 och artikel 218.8 andra stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 217 jämförd med artikel 218.5, artikel 218.8 andra stycket och artikel 218.7,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 10 maj 2010 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med Georgien om ingående av ett nytt avtal mellan unionen och Georgien som ska ersätta avtalet om partnerskap och samarbete ⁽¹⁾.
- (2) Med hänsyn till de nära historiska förbindelserna och allt starkare banden mellan parterna samt deras önskan att stärka och bredda förbindelserna på ett målmedvetet och innovativt sätt, slutfördes förhandlingarna om associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*) genom att avtalet paraferades den 29 november 2013.
- (3) Avtalet bör undertecknas på unionens vägnar och tillämpas provisoriskt i vissa delar innan det träder i kraft i enlighet med artikel 431 i avtalet, i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för dess ingående avslutas.
- (4) Den provisoriska tillämpningen av vissa delar av avtalet påverkar inte fördelningen av befogenheter mellan unionen och dess medlemsstater i enlighet med fördragen.
- (5) Enligt artikel 218.7 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt bör rådet bemyndiga kommissionen att godkänna ändringar av avtalet som ska antas av associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor, enligt artikel 408.4 i avtalet, efter förslag från underkommittén för geografiska beteckningar i enlighet med artikel 179 i avtalet.

⁽¹⁾ Avtal om partnerskap och samarbete mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan (EGT L 205, 4.8.1999, s. 3).

- (6) Relevanta förfaranden bör fastställas för skyddet av de geografiska beteckningar som skyddas enligt avtalet.
- (7) Avtalet bör inte tolkas som att det ger rättigheter eller ålägger skyldigheter som kan åberopas direkt vid unionens eller medlemsstaternas domstolar och tribunaler.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Undertecknandet på unionens vägnar av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan, godkänns härmed, med förbehåll för att nämnda avtal ingås.
2. Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som ska ha rätt att underteckna avtalet på unionens vägnar.

Artikel 3

1. I avvaktan på att avtalet ska träda i kraft ska, i enlighet med artikel 431 i avtalet och med förbehåll för de anmälningar som föreskrivs däri, följande delar av avtalet tillämpas provisoriskt av unionen och Georgien, dock endast i den mån de avser frågor som omfattas av unionens befogenhet, däribland de frågor som omfattas av unionens befogenhet att fastställa och genomföra en gemensam utrikes- och säkerhetspolitik:
 - a) Avdelning I.
 - b) Avdelning II: artiklarna 3 och 4 och artiklarna 7–9.
 - c) Avdelning III: artiklarna 13 och 16.
 - d) Avdelning IV (med undantag av artikel 151, i den mån den avser säkerställande av straffrättsligt skydd för immateriella rättigheter, och med undantag av artiklarna 223 och 224, i den mån de är tillämpliga på administrativa förfaranden samt prövning och överklagande på medlemsstatsnivå).
 - e) Avdelning V: artiklarna 285 och 291.
 - f) Avdelning VI: kapitel 1 (med undantag av artiklarna 293 a, 293 e, 294.2 a och b), kapitel 2 (med undantag av artikel 298 k), kapitel 3 (med undantag av artikel 302.1), kapitlen 7 och 10 (med undantag av artikel 333 i), kapitel 11 (med undantag av artiklarna 338 b och 339), kapitlen 13, 20 och 23 samt artiklarna 312, 319, 327, 354 och 357.
 - g) Avdelning VII.
 - h) Avdelning VII (med undantag av artikel 423.1, i den mån bestämmelserna i den avdelningen är begränsade till att säkerställa den provisoriska tillämpningen av avtalet enligt definitionen i denna punkt).
 - i) Bilagorna II–XXXI och XXXIV samt protokollen I–IV.

2. Den dag från och med vilken avtalet ska tillämpas provisoriskt kommer att offentliggöras av rådets generalsekretariat i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Vid tillämpningen av artikel 179 i avtalet ska ändringar av avtalet som sker genom beslut av underkommittén för geografiska beteckningar godkännas av kommissionen på unionens vägnar. Om berörda parter inte kan nå en överenskommelse efter invändningar som har samband med en geografisk beteckning, ska kommissionen anta en ståndpunkt på grundval av det förfarande som anges i artikel 57.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 ⁽¹⁾.

Artikel 5

1. En beteckning som skyddas enligt underavsnitt 3 "Geografiska beteckningar" i kapitel 9 i avdelning IV i avtalet får användas av alla aktörer som saluför jordbruksprodukter, livsmedel, viner, aromatiserade viner eller sprit som överensstämmer med motsvarande produktspecifikation.

2. I enlighet med artikel 175 i avtalet ska medlemsstaterna och unionens institutioner säkerställa det skydd som föreskrivs i artiklarna 170–174 i avtalet, också på begäran av en berörd part.

Artikel 6

Avtalet ska inte tolkas så att det ger rättigheter eller ålägger skyldigheter som kan åberopas direkt vid unionens eller medlemsstaternas domstolar och tribunaler.

Artikel 7

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har antagits.

Utfärdat i Luxemburg den 16 juni 2014.

På rådets vägnar

G. KARASMANIS

Ordförande

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 343, 14.12.2012, s. 1).

ASSOCIERINGSAVTAL

mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan

INGRESS

KONUNGARIKET BELGIEN,

REPUBLIKEN BULGARIEN,

REPUBLIKEN TJECKIEN,

KONUNGARIKET DANMARK,

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,

REPUBLIKEN ESTLAND,

IRLAND,

REPUBLIKEN GREKLAND,

KONUNGARIKET SPANIEN,

REPUBLIKEN FRANKRIKE,

REPUBLIKEN KROATIEN,

REPUBLIKEN ITALIEN,

REPUBLIKEN CYPERN,

REPUBLIKEN LETTLAND,

REPUBLIKEN LITAUEN,

STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,

UNGERN,

REPUBLIKEN MALTA,

KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,

REPUBLIKEN ÖSTERRIKE,

REPUBLIKEN POLEN,

REPUBLIKEN PORTUGAL,

RUMÄNIEN,

REPUBLIKEN SLOVENIEN,

REPUBLIKEN SLOVAKIEN,

REPUBLIKEN FINLAND,

KONUNGARIKET SVERIGE,

FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRITANNIEN OCH NORDIRLAND,

fördragsslutande parter i fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, nedan kallade *medlemsstaterna*,

EUROPEISKA UNIONEN, nedan kallad *unionen* eller *EU*, och

EUROPEISKA ATOMENERGIGEMENSKAPEN, nedan kallad *Euratom*,

å ena sidan, och

GEORGIEN

å andra sidan,

nedan kallade *parterna*,

SOM BEAKTAR de starka banden mellan parterna och deras gemensamma värderingar, vilka tidigare fastställts genom avtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan, och vilka utvecklas inom ramen för det östliga partnerskapet som en särskild dimension av den europeiska grannskapspolitiken, och som erkänner sin gemensamma vilja att ytterligare utveckla, stärka och utvidga sina förbindelser på ett ambitiöst och innovativt sätt,

SOM BEKRÄFTAR Georgiens strävan att närma sig EU och landets europeiska val,

SOM ERKÄNNER att de gemensamma värderingar som EU bygger på – demokrati, respekt för mänskliga rättigheter och grundläggande friheter samt rättsstatsprincipen – också utgör kärnan för den politiska associering och ekonomiska integration som avses i detta avtal,

SOM ERKÄNNER att Georgien, som är ett östeuropeiskt land, har åtagit sig att genomföra och främja dessa värderingar,

SOM ERKÄNNER att Georgien har gemensamma historiska band och gemensamma värderingar med medlemsstaterna,

SOM BEAKTAR att detta avtal inte ska påverka en framtida gradvis utveckling av förbindelserna mellan EU och Georgien, och ska lämna denna utveckling öppen,

SOM ÄR BESLUTNA att ytterligare stärka respekten för de grundläggande friheterna, de mänskliga rättigheterna, inbegripet rättigheterna för personer som tillhör minoriteter, de demokratiska principerna, rättsstatsprincipen och en god samhällsstyrning, på grundval av parternas gemensamma värderingar,

SOM FÖRSTÅR att interna reformer för att stärka demokratin och marknadsekonomi kommer att underlätta Georgiens deltagande i EU:s politik, program och organ; denna process kommer att stimulera en hållbar konfliktlösning och vice versa, vilket kommer att bidra till att bygga upp förtroendet mellan de samhällsgrupper som skilts åt till följd av konflikter,

SOM ÄR VILLIGA att bidra till Georgiens politiska, socioekonomiska och institutionella utveckling genom ett sådant omfattande samarbete inom ett brett spektrum av områden av gemensamt intresse, såsom utveckling av det civila samhället, god samhällsstyrning, även på skatteområdet, handelsintegration och förbättrat ekonomiskt samarbete, institutionell uppbyggnad, reform av den offentliga förvaltningen och bekämpning av korruption, fattigdomsminskning och samarbete på området frihet, säkerhet och rättvisa, som krävs för att effektivt genomföra detta avtal, och som konstaterar att EU är berett att stödja relevanta reformer i Georgien,

SOM ÄR BESLUTNA att följa alla principer och bestämmelser i FN-stadgan och alla principer och bestämmelser som antagits inom ramen för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE), särskilt Helsingforsslutakten från 1975 från Konferensen om säkerhet och samarbete i Europa, slutdokumenten från konferenserna i Madrid, Istanbul och Wien från 1991 respektive 1992, Parisstadgan för ett nytt Europa från 1990, Förenta nationernas allmänna förklaring om de mänskliga rättigheterna från 1948 samt den europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna från 1950,

SOM ERINRAR OM sin vilja att främja internationell fred och säkerhet samt medverka i en verkningsfull multilateralism och fredlig tvistlösning, särskilt genom att samarbeta i detta syfte inom ramen för Förenta nationerna (FN) och OSSE,

SOM ÄR BESLUTNA att följa sina internationella skyldigheter att bekämpa spridning av massförstörelsevapen och bärare av sådana vapen, och att samarbeta om nedrustning och vapenkontroll,

SOM ERKÄNNER mervärdet av ett aktivt deltagande från parterna i olika regionala samarbetsforum,

SOM ÖNSKAR ytterligare bygga ut den regelbundna politiska dialogen i bilaterala och internationella frågor av gemensamt intresse, även de regionala aspekterna, med beaktande av Europeiska unionens gemensamma utrikes- och säkerhetspolitik (Gusp), inbegripet den gemensamma säkerhets- och försvarspolitik (GSFP),

SOM TILL FULLO RESPEKTERAR principerna om självständighet, suveränitet, territoriell integritet och internationellt erkända gränsers okränkbarhet enligt folkrätten, FN-stadgan, Helsingforsslutakten från Konferensen om säkerhet och samarbete i Europa samt relevanta resolutioner av Förenta nationernas säkerhetsråd,

SOM ERKÄNNER betydelsen av Georgiens engagemang för försoning och landets ansträngningar för att återställa sin territoriella integritet och fullständiga och faktiska kontroll över de georgiska regionerna Abchazien och Tskhnavi-regionen/Sydossetien i syfte att uppnå en fredlig och varaktig konfliktlösning med utgångspunkt i folkrättens principer, och EU:s åtagande att stödja en fredlig och varaktig lösning av konflikten,

SOM mot denna bakgrund ERKÄNNER vikten av att fortsätta genomförandet av sexpunktsavtalet av den 12 augusti 2008 och tillhörande genomförandeåtgärder, ha en meningsfull internationell närvaro för att bevara fred och säkerhet på fältet, bedriva en ömsesidigt stödjande politik för icke-erkännande och engagemang, stödja de internationella diskussionerna i Genève samt se till att alla internt fördrivna personer och flyktingar kan återvända på ett säkert och värdigt sätt i enlighet med principerna i folkrätten,

SOM ÄR BESLUTNA att låta alla medborgare i Georgien, också de lokala samhällen som delats till följd av konflikt, få del av fördelarna med en starkt politisk associering och ekonomisk integration mellan Georgien och EU,

SOM ÄR BESLUTNA att bekämpa organiserad brottslighet och olaglig handel samt att ytterligare stärka samarbetet i kampen mot terrorism,

SOM ÄR BESLUTNA att fördjupa dialogen och samarbetet om rörlighet, migration, asyl och gränsförvaltning också med beaktande av partnerskapet för rörlighet mellan EU och Georgien, genom ett övergripande tillvägagångssätt där man uppmärksammar laglig migration, inbegripet cirkulär migration, och att samarbeta för att motverka irreguljär migration och människohandel samt för att genomföra återtagandeavtalet på ett effektivt sätt,

SOM ERKÄNNER betydelsen av att i sinom tid införa en viseringsfri reseordning för medborgare i Georgien, om villkoren för en väl hanterad och säker rörlighet är uppfyllda, också vad gäller ett effektivt genomförande av avtalen om viseringslättnader och återtagande,

SOM ÄR BESLUTNA att iakttä principerna om en fri marknadsekonomi och att låta EU bidra till ekonomiska reformer i Georgien, även inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken och det östliga partnerskapet,

SOM ÄR BESLUTNA att uppnå ekonomisk integration i synnerhet genom ett djupgående och omfattande frihandelsområde som en integrerad del av detta avtal, inbegripet tillnärmning av regelverket, och i enlighet med de rättigheter och skyldigheter som följer av parternas medlemskap i Världshandelsorganisationen (WTO),

SOM ANSER att detta avtal kommer att skapa ett nytt klimat för de ekonomiska förbindelserna mellan parterna och framför allt utvecklingen av handel och investeringar, samt kommer att stimulera konkurrens, vilket är faktorer som är grundläggande för ekonomisk omstrukturering och modernisering,

SOM ÄR BESLUTNA att respektera principerna om en hållbar utveckling, att skydda miljön och minska klimatförändringarna samt att ständigt förbättra miljöstyrningen och uppfyllandet av de miljörelaterade behoven, bland annat genom gränsöverskridande samarbete och genomförande av multilaterala internationella avtal,

SOM ÄR BESLUTNA att öka försörjningstryggheten i fråga om energi, också via en utveckling av den södra korridoren, genom att bland annat främja utveckling av lämpliga projekt i Georgien som underlättar utveckling av relevant infrastruktur, även för transitering genom Georgien, genom att öka marknadsintegrationen och gradvis närma bestämmelserna på området till centrala delar av EU:s regelverk samt genom att främja energieffektivitet och användning av förnybara energikällor,

SOM BEKRÄFTAR behovet av att stärka energisamarbetet, och parternas åtagande att genomföra energistadgefördraget,

SOM ÄR VILLIGA att förbättra folkhälsoskyddet och skyddet av människors hälsa som en grundförutsättning för hållbar utveckling och ekonomisk tillväxt,

SOM ÄR BESLUTNA att förbättra de direkta personkontakterna, bland annat genom samarbete och utbyte inom vetenskap och teknik, näringsliv, ungdomsfrågor, utbildning och kultur,

SOM ÄR BESLUTNA att främja gränsöverskridande och interregionalt samarbete mellan parterna i en anda av goda grannförbindelser,

SOM ERKÄNNER Georgiens åtagande att gradvis närma sin lagstiftning inom de berörda sektorerna till EU:s lagstiftning i enlighet med detta avtal och att genomföra den i praktiken,

SOM ERKÄNNER Georgiens åtagande att utveckla sin administrativa och institutionella infrastruktur i den utsträckning som krävs för att verkställa detta avtal,

SOM BEAKTAR EU:s beredvillighet att stödja genomförandet av reformer och att i detta syfte utnyttja alla till buds stående samarbetsformer samt tekniskt, finansiellt och ekonomiskt stöd,

SOM NOTERAR att de bestämmelser i detta avtal som omfattas av tillämpningsområdet för avdelning V del III i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt binder Förenade kungariket och Irland som separata avtalsslutande parter, och inte som en del av EU, såvida inte EU tillsammans med Förenade kungariket och/eller Irland gemensamt meddelar Georgien att Förenade kungariket eller Irland är bundna av bestämmelserna som en del av EU i enlighet med protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, som är fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt; om Förenade kungariket och/eller Irland upphör att vara bundna av bestämmelserna som en del av EU i enlighet med artikel 4a i det protokollet, ska EU tillsammans med Förenade kungariket och/eller Irland omedelbart underrätta Georgien om varje ändring av deras ställning, varvid de ska förbli bundna av detta avtals bestämmelser som enskilda parter; samma sak gäller för Danmark i enlighet med protokoll nr 22 om Danmarks ställning, som är fogat till fördragen,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Mål

1. Härmed upprättas en associering mellan unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan.
2. Målen för associeringen är att
 - a) främja politisk associering och ekonomisk integration mellan parterna på grundval av gemensamma värderingar och nära förbindelser, bland annat genom att öka Georgiens deltagande i EU:s politik, program och organ,
 - b) skapa en starkare ram för en utökad politisk dialog på alla områden av gemensamt intresse, så att nära politiska förbindelser kan utvecklas mellan parterna,
 - c) bidra till att stärka demokratin och till politisk, ekonomisk och institutionell stabilitet i Georgien,
 - d) främja, bevara och stärka fred och stabilitet regionalt och internationellt, på grundval av principerna i FN-stadgan och Helsingforslutakten från 1975 från Konferensen om säkerhet och samarbete i Europa, bland annat genom gemensamma insatser för att undanröja spänningar, öka säkerheten vid gränserna samt främja gränsöverskridande samarbete och goda grannförbindelser,
 - e) främja samarbete som syftar till fredlig konfliktlösning,
 - f) utöka samarbetet på området frihet, säkerhet och rättvisa för att stärka rättsstatsprincipen och respekten för mänskliga rättigheter och grundläggande friheter,
 - g) stödja Georgiens ansträngningar att utveckla sin ekonomiska potential genom internationellt samarbete, bland annat genom att närma landets lagstiftning till EU:s lagstiftning,
 - h) se till att Georgiens ekonomi gradvis integreras i EU:s inre marknad, i enlighet med detta avtal, särskilt genom att inrätta ett djupgående och omfattande frihandelsområde som kommer att ge omfattande marknadstillträde på grundval av en varaktig och omfattande tillnärmning av lagstiftningen i enlighet med de rättigheter och skyldigheter som följer av Georgiens WTO-medlemskap,
 - i) skapa betingelser för ett allt närmare samarbete på andra områden av gemensamt intresse.

AVDELNING I

ALLMÄNNA PRINCIPER

Artikel 2

Allmänna principer

1. Respekt för de demokratiska principerna, de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, såsom de fastställs i Förenta nationernas allmänna förklaring om de mänskliga rättigheterna från 1948 och definieras i den europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna från 1950, Helsingforslutakten från 1975 från Konferensen om säkerhet och samarbete i Europa samt Parisstadgan för ett nytt Europa 1990, ska ligga till grund för parternas inre och yttre politik och är en väsentlig del av detta avtal. Motverkandet av spridning av massförstörelsevapen, därmed sammanhängande materiel och bärare av sådana vapen är också en väsentlig del av detta avtal.

2. Parterna upprepar sitt åtagande att iaktta principerna om en fri marknadsekonomi, hållbar utveckling och effektiv multilateralism.
3. Parterna bekräftar sin respekt för rättsstatsprincipen och principen om god samhällsstyrning samt sina internationella förpliktelser, särskilt inom ramen för FN, Europarådet och OSSE. I synnerhet har de enats om att främja respekten för principerna om suveränitet och territoriell integritet, gränsernas okränkbarhet samt oberoende.
4. Parterna engagerar sig för rättsstatsprincipen, god samhällsstyrning, korruptionsbekämpning, bekämpning av olika former av gränsöverskridande organiserad brottslighet och terrorism, främjandet av en hållbar utveckling, verkningsfull multilateralism samt kampen mot spridning av massförstörelsevapen och bärare av sådana vapen. Detta engagemang är centralt för utvecklingen av förbindelserna och samarbetet mellan parterna samt bidrar till fred och stabilitet i regionen.

AVDELNING II

POLITISK DIALOG OCH REFORM, SAMARBETE PÅ DET UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITISKA OMRÅDET

Artikel 3

Målen för den politiska dialogen

1. Den politiska dialogen mellan parterna ska utvecklas och stärkas på alla områden av gemensamt intresse, inbegripet frågor som rör utrikes- och säkerhetspolitik och inhemska reformer. Detta kommer att effektivisera det politiska samarbetet och främja konvergens i utrikes- och säkerhetspolitiska frågor, vilket kommer att stärka förbindelserna på ett genomgripande och innovativt sätt.
2. Målen för den politiska dialogen ska vara att
 - a) fördjupa den politiska associeringen och öka den politiska och säkerhetspolitiska konvergensen och effektiviteten,
 - b) främja principerna om territoriell integritet, internationellt erkända gränsers okränkbarhet samt suveränitet och oberoende, i enlighet med FN-stadgan och Helsingforslutakten från 1975 från Konferensen om säkerhet och samarbete i Europa,
 - c) främja fredlig konfliktlösning,
 - d) främja internationell stabilitet och säkerhet på grundval av verkningsfull multilateralism,
 - e) stärka samarbetet och dialogen mellan parterna om internationell säkerhet och krishantering, särskilt för att bemöta globala och regionala utmaningar och betydande hot,
 - f) stärka samarbetet när det gäller att bekämpa spridningen av massförstörelsevapen och bärare av dessa, inbegripet alternativa sysselsättningsmöjligheter för vetenskapsmän som tidigare varit anställda inom program för massförstörelsevapen,
 - g) främja resultatorienterat och praktiskt samarbete mellan parterna för att uppnå fred, säkerhet och stabilitet på den europeiska kontinenten,
 - h) stärka respekten för demokratiska principer, rättsstatsprincipen och god samhällsstyrning, mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, inbegripet mediefrihet och rättigheter för personer som tillhör nationella minoriteter, samt bidra till att befästa inhemska politiska reformer,
 - i) utveckla dialogen och fördjupa samarbetet mellan parterna på området säkerhet och försvar,
 - j) arbeta för att ytterligare främja regionalt samarbete i olika former,
 - k) ge alla Georgiens medborgare inom landets internationellt erkända gränser alla de fördelar som följer av närmare politisk associering mellan EU och Georgien, bland annat genom ökad säkerhetspolitisk konvergens.

*Artikel 4***Inhemska reformer**

Parterna ska samarbeta om att utveckla, befästa och stärka de demokratiska institutionernas stabilitet och ändamålsenlighet samt rättsstatsprincipen; om att säkerställa respekten för mänskliga rättigheter och grundläggande friheter; om att göra ytterligare framsteg när det gäller reformer av rättsväsendet och lagstiftningen, i syfte att garantera rättsväsendets oberoende, stärka dess administrativa kapacitet och säkerställa de rättsvårdande organens opartiskhet och ändamålsenlighet; om att fortsätta reformen av den offentliga förvaltningen och om att bygga upp en redovisningsskyldig, effektiv, ändamålsenlig, öppen och professionell offentlig förvaltning; och om att fortsätta med en verkningsfull korruptionsbekämpning, särskilt med tanke på det ökade internationella samarbetet kring korruptionsbekämpning, samt om att trygga ett verkningsfullt genomförande av relevanta internationella rättsliga instrument, till exempel Förenta nationernas konvention mot korruption från 2003.

*Artikel 5***Utrikes- och säkerhetspolitik**

1. Parterna ska intensifiera sin dialog och sitt samarbete samt främja en gradvis konvergens på området för utrikes- och säkerhetspolitik, inbegripet den gemensamma säkerhets- och försvarspolitiken, och ska särskilt ta itu med frågor som rör konfliktförebyggande, fredlig konfliktlösning och krishantering, regional stabilitet, nedrustning, icke-spridning, vapenkontroll och exportkontroll. Samarbetet ska bygga på gemensamma värderingar och intressen och syfta till att öka konvergens och ändamålsenlighet i politiken, med användning av bilaterala, internationella och regionala forum.

2. Parterna bekräftar sitt åtagande om att iaktta principerna om territoriell integritet, internationellt erkända gränsers okränkbarhet samt suveränitet och oberoende, i enlighet med FN-stadgan och Helsingforslutakten från 1975 från Konferensen om säkerhet och samarbete i Europa, samt sitt åtagande om att främja dessa principer i sina bilaterala och multilaterala förbindelser. Parterna betonar också sitt fulla stöd för principen om värdnationens samtycke när det gäller utstationering av utländska väpnade styrkor på deras territorier. De är överens om att utstationering av utländska väpnade styrkor på deras territorier bör ske först efter värdlandets uttryckliga samtycke, i enlighet med internationell rätt.

*Artikel 6***Allvarliga brott som angår det internationella samfundet**

1. Parterna bekräftar att de mest allvarliga brotten som angår hela det internationella samfundet inte får förbli ostraffade och att man måste undvika straffrihet för sådana brott genom åtgärder på det nationella och internationella planet, bland annat genom Internationella brottmålsdomstolen.

2. Parterna anser att inrättandet av Internationella brottmålsdomstolen och förekomsten av en väl fungerande verksamhet vid domstolen utgör ett viktigt bidrag till internationell fred och rättvisa. Parterna bekräftar sitt åtagande att fortsätta att samarbeta med Internationella brottmålsdomstolen genom att genomföra Romstadgan för Internationella brottmålsdomstolen och tillhörande instrument, med beaktande av att dess integritet ska bevaras.

*Artikel 7***Konfliktförebyggande och krishantering**

Parterna ska stärka det praktiska samarbetet inom konfliktförebyggande och krishantering, särskilt med tanke på ett möjligt deltagande av Georgien i EU-ledda civila och militära krishanteringsoperationer samt i relevanta övningar och relevant utbildningsverksamhet, efter en bedömning från fall till fall och efter en möjlig inbjudan från EU.

*Artikel 8***Regional stabilitet**

1. Parterna ska intensifiera sina gemensamma ansträngningar för att främja stabilitet, säkerhet och en demokratisk utveckling i regionen, samt arbeta för att ytterligare främja regionalt samarbete i olika former och särskilt arbeta för en fredlig lösning av de olösta konflikterna i regionen.

2. Dessa ansträngningar ska följa gemensamma principer om att vidmakthålla internationell fred och säkerhet i enlighet med FN-stadgan, Helsingforslutakten från 1975 från Konferensen om säkerhet och samarbete i Europa och andra relevanta multilaterala dokument. Parterna ska också till fullo utnyttja det östliga partnerskapets multilaterala ram som möjliggör samarbete och en öppen och fri dialog till gagn för förbindelserna mellan partnerländerna.

*Artikel 9***Fredlig konfliktlösning**

1. Parterna upprepar sitt engagemang för fredlig konfliktlösning med full respekt för Georgiens suveränitet och territoriella integritet inom landets internationellt erkända gränser samt för ett gemensamt underlättande av ansträngningarna för återuppbyggnad och försoning efter konflikten. I avvaktan på en hållbar lösning av konflikten och utan att det påverkar de befintliga formerna för hantering av konfliktrelaterade frågor, kommer fredlig konfliktlösning att vara en av de centrala punkterna på dagordningen för den politiska dialogen mellan parterna och i dialogen med andra relevanta internationella aktörer.
2. Parterna erkänner vikten av Georgiens engagemang för försoning och landets ansträngningar för att återställa sin territoriella integritet i strävan efter en fredlig och varaktig lösning av konflikten, av ett fullständigt genomförande av sexpunktsavtalet av den 12 augusti 2008 och tillhörande genomförandeåtgärder, av att stöd ges till de internationella diskussionerna i Genève, och av att alla internt fördrivna personer och flyktingar i enlighet med principerna i folkrätten kan återvända på ett säkert och värdigt sätt till de platser där de tidigare var stadigvarande bosatta, samt av ett meningsfullt deltagande på fältet av det internationella samfundet, vid behov också EU.
3. Parterna ska samordna sina insatser för att bidra till en fredlig konfliktlösning i Georgien, även med andra berörda internationella organisationer och även i samband med humanitära frågor.
4. Ansträngningarna ska följa gemensamma principer om att vidmakthålla internationell fred och säkerhet i enlighet med FN-stadgan, Helsingforslutakten från 1975 från Konferensen om säkerhet och samarbete i Europa och andra relevanta multilaterala dokument.

*Artikel 10***Massförstörelsevapen**

1. Parterna anser att spridning av massförstörelsevapen och bärare av sådana vapen, såväl till statliga som icke-statliga aktörer, utgör ett av de allvarligaste hoten mot internationell fred och stabilitet. Parterna är därför överens om att samarbeta och bidra till kampen mot spridning av massförstörelsevapen och bärare av sådana vapen genom att till fullo iakttä och på nationell nivå fullgöra sina befintliga skyldigheter enligt internationella fördrag och avtal om nedrustning och icke-spridning samt andra relevanta internationella skyldigheter på området. Parterna är överens om att denna bestämmelse utgör en väsentlig del av detta avtal.
2. Parterna är dessutom överens om att samarbeta och bidra till kampen mot spridning av massförstörelsevapen och bärare av sådana vapen genom att
 - a) vidta åtgärder för att, beroende på vad som är tillämpligt, underteckna, ratificera eller ansluta sig till samt till fullo genomföra alla andra relevanta internationella instrument, och
 - b) upprätta ett effektivt system för nationell exportkontroll, såväl för export som transitering av varor med koppling till massförstörelsevapen, som också omfattar kontroll av slutanvändningen av teknik med dubbla användningsområden i samband med massförstörelsevapen och som inbegriper effektiva påföljder i fall då reglerna för exportkontroll överträds.
3. Parterna är överens om att behandla dessa frågor i sin politiska dialog.

*Artikel 11***Handeldvapen och lätta vapen samt kontroll av export av konventionella vapen**

1. Parterna är medvetna om att olaglig tillverkning, överföring och spridning av handeldvapen och lätta vapen, inbegripet ammunition till sådana vapen, samt överdriven anhopning, bristfällig hantering, lagring med otillräcklig säkerhet och okontrollerad spridning av sådana vapen fortsätter att utgöra ett allvarligt hot mot fred och internationell säkerhet.
2. Parterna är överens om att iakttä och fullgöra sina respektive skyldigheter att bekämpa olaglig handel med handeldvapen och lätta vapen, inbegripet ammunition till dessa, enligt befintliga internationella avtal och FN:s säkerhetsråds resolutioner, samt sina åtaganden inom ramen för andra internationella instrument som är tillämpliga på området, såsom Förenta nationernas handlingsprogram för att förebygga, bekämpa och utrota alla former av olaglig handel med handeldvapen och lätta vapen.

3. Parterna ska åta sig att samarbeta och sörja för samordning, komplementaritet och synergi i sina ansträngningar för att ta itu med den olagliga handeln med handeldvapen och lätta vapen, inbegripet ammunition till dessa och förstörelse av alltför stora lager, på global, regional, subregional och nationell nivå.
4. Parterna är dessutom överens om att fortsätta att samarbeta i fråga om export av konventionella vapen, mot bakgrund av rådets gemensamma ståndpunkt 2008/944/Gusp av den 8 december 2008 om fastställande av gemensamma regler för kontrollen av export av militär teknik och krigsmateriel.
5. Parterna är överens om att behandla dessa frågor i sin politiska dialog.

Artikel 12

Bekämpning av terrorism

1. Parterna bekräftar vikten av att bekämpa och förebygga terrorism och är överens om att samarbeta på bilateral, regional och internationell nivå för att förebygga och bekämpa terrorism i alla dess former och yttringar.
2. Parterna är överens om att terrorism måste bekämpas med fullständig respekt för rättsstatsprincipen och i full överensstämmelse med folkrätten, inbegripet internationell människorättslagstiftning, internationell flyktingrätt och internationell humanitär rätt, med principerna i FN-stadgan och med alla relevanta internationella instrument för terrorismbekämpning.
3. Parterna betonar vikten av en allmän ratificering och ett fullständigt genomförande av alla FN:s konventioner och protokoll som har samband med terrorismbekämpning. Parterna är överens om att fortsätta att främja en dialog om utkastet till övergripande konvention om internationell terrorism och att samarbeta om genomförandet av Förenta nationernas globala strategi för terrorismbekämpning, liksom alla relevanta resolutioner från FN:s säkerhetsråd och Europarådets konventioner. Parterna är också överens om att samarbeta för att främja internationellt samförstånd om förebyggande av och kamp mot terrorism.

AVDELNING III

FRIHET, SÄKERHET OCH RÄTTVISA

Artikel 13

Rättsstatsprincipen och respekt för de mänskliga rättigheterna och grundläggande friheterna

1. I sitt samarbete på området frihet, säkerhet och rättvisa ska parterna fästa särskild vikt vid att ytterligare främja rättsstatsprincipen, inbegripet rättsväsendets oberoende, tillgången till rättslig prövning och rätten till en rättvis rättegång.
2. Parterna kommer att samarbeta fullt ut för att institutionerna på det rättsvårdande området och rättsskipningsområdet ska fungera på ett ändamålsenligt sätt.
3. Respekten för de mänskliga rättigheterna och grundläggande friheterna kommer att vara vägledande för allt samarbete om frihet, säkerhet och rättvisa.

Artikel 14

Skydd av personuppgifter

Parterna är överens om att samarbeta för att säkerställa en hög skyddsnivå för personuppgifter i överensstämmelse med EU:s och Europarådets rättsliga instrument och normer samt internationella rättsliga instrument och normer som anges i bilaga I till detta avtal.

Artikel 15

Samarbete om migration, asyl och gränsförvaltning

1. Parterna bekräftar ånyo vikten av att gemensamt förvalta migrationsströmmar mellan sina territorier och ska upprätta en omfattande dialog om alla migrationsrelaterade frågor, inbegripet laglig migration, internationellt skydd och kampen mot irreguljär migration, människosmuggling och människohandel.
2. Samarbetet kommer att grunda sig på särskilda behovsbedömningar, som kommer att utföras i samråd mellan parterna, och kommer att genomföras i enlighet med parternas gällande lagstiftning. Samarbetet kommer särskilt att inriktas på följande:

- a) De bakomliggande orsakerna till migrationen och dess följder.
 - b) Utarbetande och genomförande av nationell lagstiftning och praxis när det gäller internationellt skydd i syfte att uppnå överensstämmelse med bestämmelserna i Genèvekonventionen angående flyktingars rättsliga ställning från 1951, protokollet angående flyktingars rättsliga ställning från 1967 och andra relevanta internationella instrument såsom den europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna från 1950, samt för att trygga respekten för principen om "non-refoulement".
 - c) Bestämmelser om rätt till inresa samt rättigheter och rättslig ställning för personer med inresetillstånd, rättvis behandling och integrering av utländska medborgare som lagligen vistas i landet, samt utbildning och åtgärder för att motverka rasism och främlingsfientlighet.
 - d) Stärkande av en verktningsfull politik för att förebygga irreguljär migration, smuggling av migranter och människohandel, bland annat frågan om hur nätverk för sådan smuggling eller människohandel kan bekämpas och hur offren för denna handel kan skyddas.
 - e) Genomförande av överenskommelsen om inrättande av ett operativt samarbete mellan Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser (Frontex) och Georgiens inrikesministerium, som undertecknades den 4 december 2008.
 - f) Frågor som rör organisation, utbildning, bästa praxis och andra operativa åtgärder på områdena dokumentssäkerhet och gränsförvaltning.
3. Samarbetet kan också underlätta cirkulär migration som gynnar utvecklingen.

Artikel 16

Personers rörlighet och återtagande av personer

1. Parterna kommer att säkerställa ett fullständigt genomförande av
- a) avtalet mellan Europeiska unionen och Georgien om återtagande av personer utan uppehållstillstånd, som trädde i kraft den 1 mars 2011, och
 - b) avtalet mellan Europeiska unionen och Georgien om förenklat utfärdande av viseringar, som trädde i kraft den 1 mars 2011.
2. Parterna ska fortsätta att sträva efter att öka medborgarnas rörlighet och ta gradvisa steg mot det gemensamma målet om en viseringsfri ordning förutsatt att de villkor om välhanterad och säker rörlighet, som anges i handlingsplanen för liberalisering av viseringsbestämmelserna i två etapper, är uppfyllda.

Artikel 17

Bekämpning av organiserad brottslighet och korruption

1. Parterna ska samarbeta för att bekämpa och förebygga brottslighet och olaglig verksamhet, särskilt gränsöverskridande verksamhet, oavsett om den är organiserad eller inte, som till exempel
- a) smuggling av och handel med människor samt handeldvapen och olaglig narkotika,
 - b) smuggling av och handel med varor,
 - c) olaglig ekonomisk och finansiell verksamhet såsom förfalskning, skatteundandragande och bedrägeri i samband med offentlig upphandling,
 - d) förskingring i samband med projekt som finansieras av internationella givare,

- e) tagande och givande av muta, inom både den privata och offentliga sektorn,
- f) förfälskning av handlingar och ingivande av oriktiga uppgifter, samt
- g) it-brottslighet.

2. Parterna ska stärka det bilaterala, regionala och internationella samarbetet mellan de rättsvårdande organen, bland annat genom att utveckla samarbetet mellan Europol och de berörda myndigheterna i Georgien. Parterna åtar sig att på ett verkningsfullt sätt genomföra relevanta internationella standarder, särskilt de som anges i Förenta nationernas konvention mot gränsöverskridande organiserad brottslighet (Palermokonventionen) från 2000 och dess tre protokoll samt i Förenta nationernas konvention mot korruption från 2003.

Artikel 18

Olaglig narkotika

1. Parterna ska, inom ramen för sina befogenheter och sin behörighet, samarbeta för att sörja för en balanserad och integrerad hållning i narkotikafrågor. Politiken och åtgärderna mot narkotika ska syfta till att stärka strukturerna för att förebygga och bekämpa olaglig narkotika, minska tillgången till, handeln med och efterfrågan på olaglig narkotika, hantera de hälsomässiga och sociala följderna av narkotikamissbruk i syfte att minska skadorna, samt till att effektivare förebygga avledning av kemiska prekursorer som används för olaglig framställning av narkotika och psykotropa ämnen.
2. Parterna ska komma överens om de samarbetsmetoder som är nödvändiga för att uppnå dessa mål. Åtgärderna ska baseras på gemensamt överenskomna principer som överensstämmer med relevanta internationella konventioner, EU:s narkotikastrategi (2013–2020) och den politiska förklaring om de vägledande principerna för att minska efterfrågan på narkotika, som godkändes vid Förenta nationernas generalförsamlings tjugonde extra session om narkotika i juni 1998.

Artikel 19

Penningtvätt och finansiering av terrorism

1. Parterna ska samarbeta i syfte att förhindra att deras finansiella system och andra berörda system används för att tvätta intäkter från brottslig verksamhet i allmänhet och från narkotikabrott i synnerhet eller för att finansiera terrorism.

Samarbetet omfattar återkrävande av tillgångar eller medel som härrör från vinning av brott.

2. Samarbetet på detta område ska möjliggöra utbyte av relevanta upplysningar inom ramen för respektive lagstiftning liksom antagande av lämpliga standarder för förebyggande och bekämpning av penningtvätt och finansiering av terrorism motsvarande de standarder som antagits av relevanta internationella organ som är verksamma på detta område, såsom arbetsgruppen för finansiella åtgärder mot penningtvätt (FATF).

Artikel 20

Samarbete för att bekämpa terrorism

1. I full överensstämmelse med de principer som ligger till grund för kampen mot terrorism enligt artikel 12 i detta avtal bekräftar parterna vikten av ett tillvägagångssätt som omfattar såväl brottsbekämpning som rättskipning när det gäller att bekämpa terrorism och är överens om att samarbeta för att förebygga och bekämpa terrorism i synnerhet genom att
 - a) se till att terroristbrott kriminaliseras i enlighet med definitionen i rådets rambeslut 2008/919/RIF av den 28 november 2008 om ändring av rambeslut 2002/475/RIF om bekämpande av terrorism,
 - b) utbyta information om terroristgrupper och enskilda och deras stödnätverk i enlighet med internationell och nationell rätt, särskilt när det gäller uppgiftsskydd och skydd för privatlivet,
 - c) utbyta erfarenheter om förebyggande och bekämpning av terrorism, när det gäller medel och metoder och deras tekniska aspekter, samt om utbildning, i enlighet med tillämplig lag,

- d) utbyta information om bästa praxis när det gäller att ta itu med och motverka radikaliserings och rekryterings, samt om främjande av återanpassning,
 - e) utbyta åsikter och erfarenheter om misstänkta terroristers gränsöverskridande rörelser och resor samt om terroristhot,
 - f) utbyta bästa praxis när det gäller att skydda de mänskliga rättigheterna i kampen mot terrorism, särskilt i samband med straffrättsliga förfaranden,
 - g) vidta åtgärder mot risken för kemisk, biologisk, radiologisk och nukleär terrorism och genomföra de åtgärder som krävs för att förhindra förvärv, överföring och användning för terroriständamål av kemiska, biologiska, radiologiska och nukleära material, samt för att förhindra olagliga handlingar mot kemiska, biologiska, radiologiska och kärntechniska anläggningar med hög risk.
2. Samarbetet ska bygga på relevanta tillgängliga bedömningar, till exempel de som görs av de berörda organen i FN och Europarådet, och ska utföras i samråd mellan parterna.

Artikel 21

Rättsligt samarbete

1. Parterna är överens om att utveckla det rättsliga samarbetet på det civilrättsliga och handelsrättsliga området, särskilt när det gäller förhandling, ratificering och genomförande av multilaterala konventioner om civilrättsligt samarbete, särskilt konventionerna från Haagkonferensen för internationell privaträtt om internationellt rättsligt samarbete och internationella tvister samt skydd av barn.
2. I fråga om straffrättsligt samarbete kommer parterna att sträva efter att stärka samarbetet om ömsesidig rättslig hjälp på grundval av relevanta multilaterala avtal. Detta ska vid behov omfatta anslutning till och genomförande av FN:s och Europarådets relevanta internationella instrument samt ett närmare samarbete med Eurojust.

AVDELNING IV

HANDEL OCH HANDELSRELATERADE FRÅGOR

KAPITEL 1

Nationell behandling och marknadstillträde för varor

Avsnitt 1

Gemensamma bestämmelser

Artikel 22

Mål

Parterna ska från och med detta avtals ikraftträdande upprätta ett frihandelsområde, i enlighet med bestämmelserna i detta avtal och i överensstämmelse med artikel XXIV i Allmänna tull- och handelsavtalet från 1994, nedan kallat *Gatt 1994*.

Artikel 23

Tillämpningsområde och omfattning

1. Bestämmelserna i detta kapitel ska gälla för handeln med varor⁽¹⁾ mellan parterna.
2. I detta kapitel avses med *med ursprung* i att varan uppfyller ursprungsreglerna i protokoll 1 till detta avtal.

⁽¹⁾ I detta avtal avses med *varor*, varor i den mening som avses i *Gatt 1994*, om inte annat anges i detta avtal. Varor som omfattas av WTO-avtalet om jordbruk kallas i detta kapitel *jordbruksprodukter* eller *produkter*.

Avsnitt 2

Avskaffande av tullar, avgifter och andra plagor

Artikel 24

Definition av tullar

I detta kapitel avses med *tullar* varje form av tull eller annan påлага som påförs vid eller i samband med import eller export av en vara, inbegripet varje form av extraskatt eller extrapåлага som påförs vid eller i samband med sådan import eller export. En tull inbegriper inte

- a) pålagor som motsvarar en intern skatt som påförs i överensstämmelse med artikel 31 i detta avtal,
- b) tullar som påförs i överensstämmelse med kapitel 2 (Handelspolitiska skyddsåtgärder) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal,
- c) avgifter och andra pålagor som påförs i enlighet med artikel 30 i detta avtal.

Artikel 25

Klassificering av varor

Klassificeringen av varor i handeln mellan parterna ska vara den som anges i vardera partens respektive tulltaxenomenklatur, i överensstämmelse med Harmoniserade systemet från 2012 som bygger på den internationella konventionen om systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering från 1983 (nedan kallat *HS*) och senare ändringar.

Artikel 26

Avskaffande av importtullar

1. Parterna ska avskaffa alla tullar på varor med ursprung i den andra parten från och med dagen för detta avtals ikraftträdande med undantag av vad som fastställs i punkterna 2 och 3 i denna artikel och utan att det påverkar tillämpningen av punkt 4 i denna artikel.
2. De produkter som förtecknas i bilaga II-A till detta avtal ska importeras tullfritt till unionen inom de tillkvoter som fastställs i den bilagan. Mest gynnad nation-tullsats (MGN-tullsats) ska tillämpas på import utöver tullkvoten.
3. De produkter som förtecknas i bilaga II-B till detta avtal ska omfattas av en importtull vid import till unionen men befrias från den del av importtullen som utgörs av värdetull.
4. Import av de produkter med ursprung i Georgien som förtecknas i bilaga II-C till detta avtal ska omfattas av den mekanism för att motverka kringgående som fastställs i artikel 27 i detta avtal.
5. Fem år efter detta avtals ikraftträdande ska parterna, på endera partens begäran, samråda för att överväga en utvidgad omfattning av liberaliseringen av tullar för handeln mellan dem. Beslut enligt denna punkt ska fattas av associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal.

Artikel 27

Mekanism för att motverka kringgående i samband med jordbruksprodukter och bearbetade jordbruksprodukter

1. De produkter som förtecknas i bilaga II-C till detta avtal omfattas av den mekanism för att motverka kringgående som fastställs i denna artikel. Den genomsnittliga årliga importvolymen från Georgien till unionen för varje kategori av dessa produkter anges i bilaga II-C till detta avtal.
2. När importvolymen för en eller flera av de produktkategorier som avses i punkt 1 uppgår till 70 % av den volym som anges i bilaga II-C till detta avtal ett visst år som inleds den 1 januari ska unionen underrätta Georgien om importvolymen för den eller de produkter som berörs. Efter denna underrättelse och inom 14 kalenderdagar från den dag då importvolymen för en eller flera av de produktkategorier som avses i punkt 1 uppgår till 80 % av den volym som anges i bilaga II-C till detta avtal ska Georgien tillhandahålla unionen en godtagbar förklaring till att Georgien har kapacitet att tillverka produkter för export till unionen utöver de volymer som fastställs i den bilagan. Om sådan import uppgår till 100 % av den volym som anges i bilaga II-C till detta avtal, och om Georgien inte tillhandahåller en godtagbar försäkran, får unionen tillfälligt upphäva förmånsbehandlingen av de berörda produkterna.

Förmånsbehandlingen ska upphävas under en period av sex månader med början den dag då beslutet om att tillfälligt upphäva förmånsbehandlingen offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

3. Unionen ska utan oskäligt dröjsmål underrätta Georgien om alla tillfälliga upphävanden som antas i enlighet med punkt 2.

4. Ett tillfälligt upphävande ska avslutas inom sex månader från och med dess ikraftträdande om Georgien inom ramen för associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal tillhandahåller tillförlitlig och tillfredsställande bevisning för att den volym av de relevanta produktkategorier som importeras utöver den volym som avses i bilaga II-C till detta avtal är resultatet av en ändring av Georgiens produktionsnivå och exportkapacitet för den berörda produkten/de berörda produkterna.

5. Bilaga II-C till detta avtal får ändras och volymen ändras i samförstånd mellan unionen och Georgien i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor på begäran av Georgien så att den återspeglar förändringar i Georgiens produktionsnivå och exportkapacitet för den berörda produkten/de berörda produkterna.

Artikel 28

Frysningssklausul

Ingendera parten får införa en ny tull på en vara med ursprung i den andra parten eller höja en tull som tillämpas dagen för detta avtals ikraftträdande. Detta ska inte utesluta att endera parten får bibehålla eller höja en tull efter godkännande av Världshandelsorganisationens (nedan kallad WTO) tvistlösningsorgan.

Artikel 29

Exporttullar

Ingendera parten får införa eller bibehålla andra tullar eller skatter än de interna avgifter som tillämpas i enlighet med artikel 30 i detta avtal på, eller i samband med, export av varor till den andra partens territorium.

Artikel 30

Avgifter och andra pålagor

Vardera parten ska i enlighet med artikel VIII i Gatt 1994 med tolkningsanmärkningar se till att alla slags avgifter och pålagor, bortsett från tullar och andra åtgärder enligt artikel 26 i detta avtal, som påförs vid eller i samband med import eller export av varor till sitt belopp begränsas till den ungefärliga kostnaden för de tillhandahållna tjänsterna och inte utgör ett indirekt skydd för inhemska varor eller en import- eller exportavgift för skatteändamål.

Avsnitt 3

Icke-tariffra tgrder

Artikel 31

Nationell behandling

Vardera parten ska medge nationell behandling för varor från den andra parten i enlighet med artikel III i Gatt 1994 med tolkningsanmärkningar. I detta syfte införlivas artikel III i Gatt 1994 med tolkningsanmärkningar i detta avtal och utgör en integrerad del av det.

Artikel 32

Import- och exportrestriktioner

Ingendera parten får anta eller bibehålla förbud eller restriktioner vid import av en vara från den andra parten eller vid export eller försäljning för export av en vara avsedd för den andra partens territorium, om inget annat anges i detta avtal eller i enlighet med artikel XI i Gatt 1994 med tolkningsanmärkningar. I detta syfte införlivas artikel XI i Gatt 1994 med tolkningsanmärkningar i detta avtal och utgör en integrerad del av det.

Avsnitt 4

Srskilda bestämmelser beträffande varor

Artikel 33

Allmänna undantag

Inget i detta kapitel ska tolkas som ett hinder för en part att anta eller sätta i kraft åtgärder i enlighet med artiklarna XX och XXI i Gatt 1994 och relevanta tolkningsanmärkningar till dessa artiklar enligt Gatt 1994, vilka härmed införlivas med detta avtal och utgör en integrerad del av det.

Avsnitt 5

Administrativt samarbete och samordning med andra lnder

Artikel 34

Tillfälligt upphävande av tullförmåner

1. Parterna är överens om att administrativt samarbete och bistånd är av största vikt för genomförande och kontroll av den förmånliga tullbehandling som beviljas enligt detta kapitel och understryker sin beslutsamhet att bekämpa oegentligheter och bedrägeri i tullfrågor och därmed sammanhängande frågor.
2. Om en part på grundval av objektiva uppgifter konstaterar en underlåtenhet hos den andra parten att tillhandahålla administrativt samarbete eller bistånd, och/eller oegentligheter eller bedrägeri som omfattas av detta kapitel får den berörda parten tillfälligt avbryta den relevanta förmånsbehandlingen av den berörda produkten/de berörda produkterna i enlighet med denna artikel.
3. I denna artikel avses med underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete eller bistånd bland annat
 - a) att skyldigheten att kontrollera den berörda varans/de berörda varornas ursprungsstatus åsidosätts upprepade gånger,
 - b) att utförande av kontroll i efterhand av ursprungsintyg och/eller meddelande av kontrollresultaten upprepade gånger nekas eller otillbörligen fördröjs,
 - c) att beviljandet av tillstånd för att på plats kontrollera äktheten av handlingar eller riktigheten av uppgifter som är av betydelse för beviljandet av den berörda förmånsbehandlingen upprepade gånger nekas eller otillbörligen fördröjs.
4. Vid tillämpning av denna artikel får det fastställas att oegentligheter eller bedrägeri föreligger bland annat om importvolymen för en vara snabbt och utan tillfredsställande förklaring ökar i sådan utsträckning att den överstiger den andra partens normala produktionsnivå och exportkapacitet och det finns objektiva uppgifter om oegentligheter eller bedrägeri i detta sammanhang.
5. Förmånsbehandlingen får upphävas tillfälligt under följande förutsättningar:
 - a) Den part som på grundval av objektiva uppgifter fastställt underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete eller bistånd, och/eller oegentligheter eller ett bedrägeri från den andra partens sida ska utan oskäligt dröjsmål anmäla detta till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal, tillsammans med de objektiva uppgifterna och, på grundval av alla relevanta uppgifter och objektiva fastställanden, inleda samråd i denna kommitté i syfte att finna en för båda parter godtagbar lösning.
 - b) Om parterna har inlett ett sådant samråd i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor och inte har kunnat enas om en godtagbar lösning inom tre månader efter anmälan, får den berörda parten tillfälligt upphäva förmånsbehandlingen av den berörda varan/de berörda varorna. Åtgärden ska utan oskäligt dröjsmål anmälas till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.
 - c) Ett tillfälligt upphävande av förmånsbehandling enligt denna artikel får inte gå utöver vad som krävs för att skydda den berörda partens ekonomiska intressen. Det får gälla under en period av högst sex månader, som dock får förlängas om det på sista giltighetsdagen inte har skett någon förändring av de förhållanden som gav upphov till det ursprungliga upphävandet. Det ska bli föremål för regelbundet samråd i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor, särskilt i syfte att få upphävandet avslutat upphävt så snart förutsättningarna för dess tillämpning inte längre föreligger.

6. Vardera parten ska i enlighet med sina interna förfaranden offentliggöra meddelanden till importörer om anmälningar enligt punkt 5 a, beslut enligt punkt 5 b och förlängning eller upphävande enligt punkt 5 c.

Artikel 35

Hantering av administrativa fel

Om de behöriga myndigheterna gör ett misstag vid sin hantering av exportförmånsordningen, särskilt vid tillämpningen av bestämmelserna i protokoll I till detta avtal rörande definitionen av begreppet ursprungsprodukter och metoder för administrativt samarbete, och misstaget får konsekvenser när det gäller importtullar, får den part som drabbas av dessa konsekvenser begära att associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal undersöker möjligheterna att vidta lämpliga åtgärder för att råda bot på situationen.

Artikel 36

Avtal med andra länder

1. Detta avtal ska inte hindra upprätthållande eller upprättande av tullunioner, frihandelsområden eller ordningar för gränstrafik, förutsatt att dessa inte är oförenliga med de handelsordningar som fastställs i avtalet.
2. Parterna ska på endera partens begäran samråda i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal, om avtal om upprättande av tullunioner, frihandelsområden eller ordningar för gränstrafik och om andra viktiga frågor rörande deras respektive handelspolitik i förhållande till tredjeländer. Samråden ska i synnerhet hållas om ett tredjeland ansluter sig till EU så att unionens och Georgiens gemensamma intressen enligt detta avtal beaktas.

KAPITEL 2

Handelspolitiska skyddsåtgärder

Avsnitt 1

Allmänna skyddsåtgärder

Artikel 37

Allmänna bestämmelser

1. Parterna bekräftar sina rättigheter och skyldigheter enligt artikel XIX i Gatt 1994 och avtalet om skyddsåtgärder i bilaga 1A till WTO-avtalet (nedan kallat *avtalet om skyddsåtgärder*) och enligt artikel 5 i avtalet om jordbruk i bilaga 1A till WTO-avtalet (nedan kallat *jordbruksavtalet*).
2. De preferentiella ursprungsregler som fastställs i kapitel 1 (Nationell behandling och marknadstillträde för varor) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska inte gälla för detta avsnitt.
3. Bestämmelserna i detta avsnitt ska inte omfattas av kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

Artikel 38

Öppenhet

1. Den part som inleder en skyddsåtgärdsundersökning ska underrätta den andra parten om detta, förutsatt att denne har ett väsentligt ekonomiskt intresse.
2. Trots vad som sägs i artikel 37 i detta avtal ska den part som inleder en skyddsåtgärdsundersökning och avser att tillämpa skyddsåtgärder, på begäran av den andra parten omedelbart lämna en särskild skriftlig underrättelse till den andra parten med alla relevanta upplysningar som lett till att skyddsåtgärdsundersökningen inleds och att skyddsåtgärderna tillämpas inbegripet, om relevant, upplysningar om att skyddsåtgärdsundersökningen inleds, de preliminära och slutgiltiga undersökningsresultaten samt ett erbjudande om möjlighet till samråd.
3. Vid tillämpning av denna artikel ska en part anses ha ett väsentligt ekonomiskt intresse om den tillhör de fem största leverantörerna av den importerade produkten under den senaste treårsperioden, mätt i absolut volym eller värde.

*Artikel 39***Tillämpning av åtgärder**

1. Om parterna inför skyddsåtgärder ska de sträva efter att införa dem på ett sådant sätt som i minsta möjliga utsträckning påverkar deras bilaterala handel.
2. Vid tillämpning av punkt 1 i denna artikel gäller att om en part anser att de rättsliga kraven för införande av definitiva skyddsåtgärder är uppfyllda och avser tillämpa sådana åtgärder ska den parten underrätta den andra parten och ge den möjlighet att hålla bilaterala samråd. Om ingen tillfredsställande lösning har nåtts inom 30 dagar efter underrättelsen får den importerande parten anta lämpliga åtgärder för att avhjälpa problemet.

*Avsnitt 2***Antidumpnings- och utjämningsåtgärder***Artikel 40***Allmänna bestämmelser**

1. Parterna bekräftar sina rättigheter och skyldigheter enligt artikel VI i Gatt 1994, avtalet om tillämpning av artikel VI i Gatt 1994 i bilaga 1A till WTO-avtalet (nedan kallat *antidumpningsavtalet*) och avtalet om subventioner och utjämningsåtgärder i bilaga 1A till WTO-avtalet (nedan kallat *subventionsavtalet*).
2. De preferentiella ursprungsregler som fastställs i kapitel 1 (Nationell behandling och marknadstillträde för varor) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska inte gälla för detta avsnitt.
3. Bestämmelserna i detta avsnitt ska inte omfattas av kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

*Artikel 41***Öppenhet**

1. Parterna är överens om att antidumpnings- och utjämningsåtgärder bör användas i full överensstämmelse med kraven i antidumpningsavtalet respektive subventionsavtalet och bygga på ett rättvist och öppet system.
2. Parterna ska omedelbart efter införandet av provisoriska åtgärder och före det slutgiltiga avgörandet säkerställa en fullständig och ändamålsenlig redogörelse för alla de viktigaste omständigheter och överväganden som ligger till grund för beslutet att vidta åtgärder, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6.5 i antidumpningsavtalet och artikel 12.4 i subventionsavtalet. Redogörelsen ska göras skriftligen, och berörda parter ska ges tillräcklig tid att lämna synpunkter.
3. Förutsatt att detta inte medför en onödig försening av undersökningen ska varje berörd part ges möjlighet att höras, så att den kan lämna synpunkter under antidumpnings- och antisubventionsundersökningarna.

*Artikel 42***Beaktande av allmänintresset**

En part får inte vidta antidumpnings- eller utjämningsåtgärder i de fall där man, utifrån de uppgifter som erhållits under undersökningens gång, kan dra en klar slutsats att det inte ligger i allmänintresset att vidta sådana åtgärder. Allmänintresset ska fastställas på grundval av en samlad bedömning av alla berörda parter intressen, inbegripet den inhemska industrins, användarnas, konsumenternas och importörernas intressen i den mån de har lämnat in relevanta uppgifter till de undersökande myndigheterna.

*Artikel 43***Regel om lägsta tull**

Om en part beslutar att införa en preliminär eller slutgiltig antidumpnings- eller utjämnings tull, får storleken på denna tull inte överstiga dumpningsmarginalen eller de totala utjämningsbara subventionerna, utan den bör vara lägre än dumpningsmarginalen eller de totala utjämningsbara subventionerna om en sådan lägre tull är tillräcklig för att avhjälpa skadan för den inhemska industrin.

KAPITEL 3

Tekniska handelshinder, standardisering, metrologi, ackreditering och bedömning av överensstämmelse

Artikel 44

Tillämpningsområde och definitioner

1. Detta kapitel gäller för utarbetande, fastställande och tillämpning av standarder, tekniska föreskrifter samt förfaranden för bedömning av överensstämmelse enligt definitionerna i avtalet om tekniska handelshinder i bilaga 1A till WTO-avtalet (nedan kallat *TBT-avtalet*), som kan påverka varuhandeln mellan parterna.
2. Trots vad som sägs i punkt 1 gäller detta kapitel inte för sanitära och fytosanitära åtgärder enligt definitionerna i bilaga A till avtalet om tillämpning av sanitära och fytosanitära åtgärder i bilaga 1A till WTO-avtalet (nedan kallat *SPS-avtalet*), eller för inköpspecifikationer som utarbetats av offentliga myndigheter för dessa myndigheters produktions- eller förbrukningskrav.
3. I detta kapitel ska definitionerna i bilaga 1 till TBT-avtalet gälla.

Artikel 45

Bekräftelse av avtalet om tekniska handelshinder

Parterna bekräftar sina befintliga rättigheter och skyldigheter gentemot varandra enligt TBT-avtalet, som härmed införlivas i detta avtal och utgör en del av det.

Artikel 46

Tekniskt samarbete

1. Parterna ska stärka sitt samarbete på området för standarder, tekniska föreskrifter, metrologi, marknadsövervakning samt system för ackreditering och bedömning av överensstämmelse i syfte att öka den ömsesidiga förståelsen av sina respektive system och underlätta tillträdet till sina respektive marknader. De kan i detta syfte inleda dialoger om reglering på såväl övergripande som sektorsspecifik nivå.
2. I sitt samarbete ska parterna sträva efter att fastställa, utveckla och främja handelsunderlättande initiativ som kan omfatta, men inte är begränsade till, att
 - a) stärka regleringssamarbetet genom utbyte av uppgifter och erfarenheter samt genom vetenskapligt och tekniskt samarbete i syfte att förbättra kvaliteten på deras tekniska föreskrifter, standarder, marknadsövervakning, bedömning av överensstämmelse och ackreditering samt utnyttja regleringsresurserna på ett effektivt sätt,
 - b) främja och uppmuntra samarbete mellan deras respektive offentliga eller privata organ som ansvarar för metrologi, standardisering, marknadsövervakning, bedömning av överensstämmelse och ackreditering,
 - c) främja utveckling av högkvalitativ infrastruktur för standardisering, metrologi, ackreditering, bedömning av överensstämmelse och systemet för marknadsövervakning i Georgien,
 - d) främja Georgiens deltagande i verksamheten inom relevanta europeiska organisationer,
 - e) sträva efter att finna lösningar på tekniska handelshinder som kan uppstå, och
 - f) när så är lämpligt sträva efter att samordna deras ståndpunkter i frågor av gemensamt intresse när det gäller internationell handel och reglerande organisationer som WTO och FN:s ekonomiska kommission för Europa (nedan kallad *Unece*).

Artikel 47

Tillnärmning av tekniska föreskrifter, standarder och bedömning av överensstämmelse

1. Georgien ska med beaktande av sina prioriteringar för tillnärmning inom olika sektorer vidta nödvändiga åtgärder för att gradvis uppnå tillnärmning med unionens tekniska föreskrifter, standarder och motsvarande system för metrologi, ackreditering och bedömning av överensstämmelse samt med systemet för marknadsövervakning, och förbinda sig att följa de principer och den praxis som fastställs i relevanta delar av unionens regelverk (en vägledande förteckning finns i bilaga III-B till detta avtal). En förteckning över åtgärderna för tillnärmning anges i bilaga III-A till detta avtal, vilken får ändras genom ett beslut av associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal.

2. I syfte att uppnå dessa mål ska Georgien
 - a) med beaktande av sina prioriteringar gradvis närma sin lagstiftning till de relevanta delarna av unionens regelverk, och
 - b) uppnå och upprätthålla den administrativa och institutionella effektivitet som är nödvändig för att åstadkomma det effektiva och öppna system som krävs för genomförandet av detta kapitel.
3. Georgien ska avstå från att ändra sin övergripande och sektorsspecifika lagstiftning på de prioriterade områdena för tillnärmning, utom för att stegvis närma sådan lagstiftning till motsvarande bestämmelser i unionens regelverk och för att upprätthålla denna tillnärmning, och ska anmäla alla sådana ändringar av sin inhemska lagstiftning till unionen.
4. Georgien ska sörja för och underlätta sina behöriga nationella organs deltagande i europeiska och internationella organisationer för standardisering, legal och grundläggande metrologi samt bedömning av överensstämmelse, inbegripet ackreditering, i enlighet med deras respektive verksamhetsområden och den form av medlemskap som är tillgänglig för dem.
5. Med sikte på att integrera sitt standardiseringssystem ska Georgien bemöda sig om att dess standardiseringsorgan
 - a) gradvis införlivar de europeiska standarderna (EN) som nationella standarder, inbegripet de harmoniserade europeiska standarderna, vars frivilliga användning förutsätts överensstämma med den unionslagstiftning som införlivats med georgisk lagstiftning,
 - b) samtidigt med införlivandet drar tillbaka motstridiga nationella standarder,
 - c) gradvis uppfyller de övriga villkoren för fullt medlemskap i de europeiska standardiseringsorganisationerna.

Artikel 48

Avtal om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (ACAA-avtal)

Parterna får slutligen enas om att till detta avtal foga ett avtal om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (nedan kallat *ACAA-avtal*) i form av ett protokoll som omfattar en eller flera sektorer som parterna enats om efter det att unionen har kontrollerat att Georgiens relevanta övergripande och sektorsspecifika lagstiftning, institutioner och standarder fullt ut tillnärmats dem som gäller i unionen. Ett sådant ACAA-avtal kommer att föreskriva att handeln mellan parterna med produkter inom de sektorer som omfattas av avtalet ska ske på samma villkor som handeln med sådana produkter mellan medlemsstaterna.

Artikel 49

Märkning och etikettering

1. Utan att det påverkar bestämmelserna i artiklarna 47 och 48 i detta avtal, och med hänsyn till tekniska föreskrifter för etiketterings- eller märkningskrav, bekräftar parterna principerna i kapitel 2.2 i TBT-avtalet enligt vilka sådana krav inte får utarbetas, fastställas eller tillämpas med avsikt eller med verkan att skapa onödiga hinder för den internationella handeln. Därför får sådana etiketterings- eller märkningskrav inte vara mer handelsbegränsande än vad som är nödvändigt för att uppfylla ett legitimt mål, med hänsyn till de risker som skulle uppstå om målet inte uppnås.
2. I fråga om obligatorisk märkning eller etikettering i synnerhet är parterna överens om följande:
 - a) Parterna kommer att sträva efter att minimera sina behov av märkning eller etikettering, utom när det krävs för antagande av unionens regelverk på detta område och för skydd av hälsa, säkerhet eller miljö, eller av andra rimliga samhällspolitiska skäl.
 - b) Parterna får specificera etiketternas eller märkningens form, men får inte kräva godkännande, registrering eller certifiering av etiketter.
 - c) Parterna behåller rätten att kräva att uppgifterna på etiketterna eller märkningen ska vara på ett angivet språk.

KAPITEL 4

Sanitra och fytosanitra tgrder

Artikel 50

Mål

1. Syftet med detta kapitel är att underlätta handeln mellan parterna med råvaror som omfattas av sanitära och fytosanitära åtgärder (SPS-åtgärder), inbegripet alla åtgärder som förtecknas i bilaga IV till detta avtal, och samtidigt skydda människors, djurs och växters liv eller hälsa genom att
 - a) säkerställa fullständig öppenhet när det gäller åtgärder som är tillämpliga på handel och som förtecknas i bilaga IV till detta avtal,
 - b) närma Georgiens regleringssystem till unionens,
 - c) erkänna djurhälso- och växtskyddsstatusen hos respektive parter och tillämpa principen om regionalisering,
 - d) upprätta en mekanism för erkännande av likvärdighet av åtgärder som bibehålls av en part och som förtecknas i bilaga IV till detta avtal,
 - e) fortsätta genomföra SPS-avtalet,
 - f) upprätta mekanismer och förfaranden för förenklade handelsprocedurer, och
 - g) förbättra kommunikationen och samarbetet mellan parterna när det gäller de åtgärder som förtecknas i bilaga IV till detta avtal.
2. Dessutom syftar detta kapitel till att parterna ska nå fram till en gemensam uppfattning om djurskyddskrav.

Artikel 51

Multilaterala skyldigheter

Parterna bekräftar sina rättigheter och skyldigheter enligt WTO-avtalet, särskilt SPS-avtalet.

Artikel 52

Tillämpningsområde

Detta kapitel ska gälla för alla sanitära och fytosanitära åtgärder som en part vidtar och som direkt eller indirekt kan påverka handeln mellan parterna, inbegripet alla åtgärder som förtecknas i bilaga IV till detta avtal. Detta tillämpningsområde påverkar inte det område som omfattas av tillnärmning enligt artikel 55 i detta avtal.

Artikel 53

Definitioner

I detta kapitel gäller följande definitioner:

1. *sanitära åtgärder eller fytosanitära åtgärder*: åtgärder enligt definitionen i punkt 1 i bilaga A till SPS-avtalet (SPS-åtgärder).
2. *djur*: djur enligt definitionerna i *Terrestrial Animal Health Code* eller *Aquatic Animal Health Code* som upprättats av Världsgesundhetsorganisationen för djurhälsa (nedan kallad OIE).
3. *animaliska produkter*: produkter av animaliskt ursprung inbegripet produkter från vattenlevande djur enligt OIE:s *Aquatic Animal Health Code*.
4. *animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel*: hela djurkroppar eller delar av djur, produkter av animaliskt ursprung eller andra produkter framställda av djur som inte är avsedda att användas som livsmedel enligt förteckningen i del 2(II) i bilaga IV-A till detta avtal.
5. *växter*: levande växter och specificerade levande växtdelar, inbegripet fröer och embryonalt material:

- a) frukt, i botanisk mening, dock inte konserverad genom djupfrysning,
 - b) grönsaker, dock inte konserverade genom djupfrysning,
 - c) knölar, stamknölar, rotnölar, jordstammar,
 - d) snittblommor,
 - e) grenar med bladverk,
 - f) avskurna träd med bladverk,
 - g) vävnadskulturer av växter,
 - h) blad, bladverk,
 - i) levande pollen, och
 - j) okuleringsris, sticklingar, ympris.
6. *växtprodukter*: produkter från växter som är obearbetade eller som genomgått en enkel bearbetning, såvida de inte är växter enligt del 3 i bilaga IV-A till detta avtal.
7. *frön*: frön i botanisk mening avsedda för plantering.
8. *skadegörare*: varje art, underart eller biotyp av växt, djur eller patogen smittkälla som kan vara skadlig för växter eller växtprodukter.
9. *skyddad zon*: en zon i den mening som avses i artikel 2.1 h i rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen eller i bestämmelser som ersätter detta direktiv.
10. *djursjukdom*: en kliniskt eller patologiskt konstaterad infektion hos ett djur.
11. *sjukdomar inom vattenbruk*: en klinisk eller icke-klinisk infektion med en eller flera av de etiologiska smittämnen som anges i OIE:s *Aquatic Animal Health Code*.
12. *infektion hos djur*: den situation där ett djur är värd för ett smittämne med eller utan kliniska eller patologiska belägg för en infektion.
13. *djurskyddsnormer*: normer för djurskydd som utvecklas och tillämpas av parterna och, i tillämpliga fall, i överensstämmelse med OIE:s normer.
14. *skäligen sanitär och fytosanitär skyddsnivå*: skäligen sanitär och fytosanitär skyddsnivå enligt definitionen i punkt 5 i bilaga A till SPS-avtalet.
15. *region*: vad djurhälsa beträffar, en zon eller en region enligt definitionen i OIE:s *Terrestrial Animal Health Code* och för vattenbruk en zon enligt definitionen i OIE:s *International Aquatic and Animal Health Code*. När det gäller unionen avses med *territorium* eller *land* unionens territorium.
16. *skadegörarfritt område*: ett område som konstaterats vara fritt från en särskild skadegörare på grundval av vetenskapliga belägg och där, i tillämpliga fall, detta tillstånd upprätthålls officiellt.
17. *regionalisering*: begreppet regionalisering som det beskrivs i artikel 6 i SPS-avtalet.
18. *sändning av djur eller animaliska produkter*: ett antal djur eller en mängd animaliska produkter av samma typ, som omfattas av samma intyg eller dokument, transporteras med samma transportmedel, avsänds av en enda avsändare och har sitt ursprung i samma exporterande part eller samma region eller regioner i parten. En sändning av djur kan bestå av en eller flera varor eller partier.
19. *sändning av växter eller växtprodukter*: en mängd växter, växtprodukter och/eller andra föremål som flyttas från en part till den andra parten och som omfattas av ett enda sundhetsintyg, när ett sådant är nödvändigt. En sändning kan bestå av en eller flera varor eller partier.
20. *parti*: ett antal enheter av en och samma vara som karakteriseras av att de har samma sammansättning och ursprung och utgör en del av en sändning.

21. *likvärdighet vid handel (nedan kallad likvärdighet)*: då de åtgärder enligt bilaga IV till detta avtal som tillämpas i den exporterande parten, oavsett om dessa skiljer sig från de åtgärder enligt den bilagan som tillämpas i den importerande parten eller ej, objektivt når upp till den importerande partens skäliga skyddsnivå eller godtagbara risknivå.
22. *sektor*: produktions- eller handelsstruktur för en produkt eller en kategori av produkter i en part.
23. *delsektor*: en väldefinierad och kontrollerad del av en sektor.
24. *vara*: de produkter eller föremål som avses i punkterna 2–7.
25. *särskilt importtillstånd*: ett formellt förhandstillstånd av en behörig myndighet i den importerande parten utställt till en enskild importör som ett villkor för import av en enstaka sändning eller flera sändningar av en vara från den exporterande parten inom ramen för detta kapitel.
26. *arbetsdagar*: veckodagar utom söndagar, lördagar och allmänna helgdagar i någon av parterna.
27. *inspektion*: undersökning av varje aspekt av foder, livsmedel, djurhälsa och djurskydd för att kontrollera efterlevnaden av de rättsliga kraven i foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna avseende djurhälsa och djurskydd.
28. *växtskyddskontroll*: officiell okulär undersökning av växter, växtprodukter eller andra reglerade föremål för att fastställa eventuell förekomst av skadegörare och/eller fastställa överensstämmelse med de fytosanitära bestämmelserna.
29. *kontroll*: kontroll av huruvida specificerade krav har uppfyllts, genom undersökning och bedömning av sakligt underlag.

Artikel 54

Behöriga myndigheter

Parterna ska underrätta varandra om struktur, organisation och uppdelning av befogenheter mellan sina behöriga myndigheter vid det första mötet i den underkommitté för sanitära och fytosanitära frågor (nedan kallad *SPS-underkommittén*) som avses i artikel 65 i detta avtal. Parterna ska underrätta varandra om varje ändring i struktur, organisation och uppdelning av befogenheter, även för kontaktpunkterna, som gäller dessa behöriga myndigheter.

Artikel 55

Gradvis tillnärmning

1. Georgien ska fortsätta att gradvis närma sin lagstiftning på det sanitära och fytosanitära området, sin djurskyddslagstiftning samt andra lagstiftningsåtgärder enligt bilaga IV till detta avtal till unionslagstiftningen i enlighet med de principer och förfaranden som anges i bilaga XI till detta avtal.
2. Parterna ska samarbeta i fråga om gradvis tillnärmning och kapacitetsuppbyggnad.
3. SPS-underkommittén ska regelbundet övervaka genomförandet av tillnärmningsprocessen, enligt bilaga XI till detta avtal, i syfte att tillhandahålla nödvändiga rekommendationer för tillnärmningen.
4. Senast sex månader efter detta avtals ikraftträdande ska Georgien lämna in en förteckning över den unionslagstiftning på det sanitära och fytosanitära området samt på djurskyddsområdet liksom annan unionslagstiftning enligt bilaga IV till detta avtal som Georgien ska närma sin lagstiftning till. Förteckningen ska delas upp i prioriterade områden, inom vilka handeln med en viss vara eller varugrupp ska underlättas genom tillnärmning. Denna förteckning över tillnärmning ska fungera som referensdokument för genomförandet av detta kapitel.

Artikel 56

Erkännande i handelssyfte av djurhälso- och skadegörarstatus och regionala villkor

Erkännande av status för djursjukdomar, infektioner hos djur eller skadegörare

1. I fråga om djursjukdomar och infektioner hos djur (inbegripet zoonoser) ska följande gälla:
 - a) Den importerande parten ska i handelssyfte erkänna djurhälsostatusen hos den exporterande parten eller dess regioner som den konstateras i enlighet med förfarandet i bilaga VI till detta avtal, när det gäller de djursjukdomar som anges i bilaga V-A till detta avtal.

- b) När en part anser att den på sitt territorium eller i en region på sitt territorium har en speciell status för en särskild djursjukdom som avviker från dem som förtecknas i bilaga V-A till detta avtal, kan denna part begära erkännande av denna status enligt det förfarande som fastställs i del C i bilaga VI till detta avtal. I detta hänseende får den importerande parten begära garantier, åtföljda av en förklarande anmärkning, vad beträffar import av levande djur och animaliska produkter som står i överensstämmelse med den status parterna kommit överens om.
- c) Parterna erkänner som grundval för handeln dem emellan statusen för territorier eller regioner eller statusen i en sektor eller delsektor i parterna vad beträffar prevalens eller incidens av en annan djursjukdom än de som förtecknas i bilaga V-A till detta avtal, eller vad beträffar infektioner hos djur och/eller därmed sammanhängande risker, beroende på vad som är tillämpligt, som den definieras av OIE. I detta hänseende får den importerande parten vid import av levande djur och animaliska produkter begära garantier som är avpassade till den definierade statusen i enlighet med OIE:s rekommendationer.
- d) Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 58, 60 och 64 i detta avtal och om inte den importerande parten reser uttrycklig invändning och begär stöd- eller tilläggsupplysningar, samråd och/eller kontroll, ska vardera parten utan oskäligt dröjsmål vidta de lagstiftningsåtgärder och administrativa åtgärder som behövs för handeln enligt bestämmelserna i led a, b och c i denna punkt.

2. I fråga om skadegörare ska följande gälla:

- a) Parterna erkänner i handelssyfte den status när det gäller skadegörare som anges i bilaga V-B som fastställs i enlighet med bilaga VI-B.
- b) Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 58, 60 och 64 i detta avtal och om inte den importerande parten reser uttrycklig invändning och begär stöd- eller tilläggsupplysningar, samråd och/eller kontroll, ska vardera parten utan oskäligt dröjsmål vidta de lagstiftningsåtgärder och administrativa åtgärder som behövs för handeln enligt bestämmelserna i led a i denna punkt.

Erkännande av regionalisering/zonindelning, skadegörfria områden och skyddade zoner

3. Parterna erkänner begreppet regionalisering och skadegörfria områden enligt den relevanta internationella växtskyddskonventionen (IPPC) från 1997 och FAO:s internationella standarder för fytosanitära åtgärder, liksom begreppet skyddade zoner enligt direktiv 2000/29/EG, och är överens om att tillämpa dessa i handeln sig emellan.

4. Parterna är överens om att beslut om regionalisering för de djur- och fisksjukdomar som förtecknas i bilaga V-A till detta avtal och för de skadegörare som förtecknas i bilaga V-B till detta avtal ska fattas enligt bestämmelserna i delarna A och B i bilaga VI till detta avtal.

5. Vad beträffar djursjukdomar ska den exporterande part som söker erkännande av sitt beslut om regionalisering hos den importerande parten, i enlighet med bestämmelserna i artikel 58 i detta avtal, anmäla sina åtgärder med fullständiga förklaringar och underlag vad gäller bedömningar och beslut. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 59 i detta avtal och om inte den importerande parten reser uttrycklig invändning och begär tilläggsupplysningar, samråd och/eller kontroll inom 15 arbetsdagar från det att anmälan mottagits ska det anmälda beslutet om regionalisering anses godtaget.

De samråd som avses i första stycket i denna punkt ska äga rum i enlighet med artikel 59.3 i detta avtal. Den importerande parten ska bedöma tilläggsupplysningarna inom 15 arbetsdagar från det att de mottagits. Den kontroll som avses i första stycket i denna punkt ska utföras i enlighet med artikel 62 i detta avtal inom 25 arbetsdagar från det att begäran om kontroll mottagits.

6. Vad skadegörare beträffar ska vardera parten försäkra sig om att det vid handel med växter, växtprodukter och andra föremål på lämpligt sätt tas hänsyn till statusen för skadegörare i ett område som erkänns som en skyddad zon eller som ett skadegörfritt område av den andra parten. Den part som söker erkännande av ett skadegörfritt område hos den andra parten ska anmäla sina åtgärder och på begäran tillhandahålla fullständiga förklaringar och underlag för upprättandet och bibehållandet av detta, med ledning av lämpliga FAO- eller IPPC-standarder, inbegripet de internationella standarderna för fytosanitära åtgärder. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 64 i detta avtal och om inte en importerande part reser uttrycklig invändning och begär tilläggsupplysningar, samråd och/eller kontroll inom tre månader efter anmälan ska det anmälda beslutet om regionalisering avseende ett skadegörfritt område anses godtaget.

De samråd som avses i första stycket i denna punkt ska äga rum i enlighet med artikel 59.3 i detta avtal. Den importerande parten ska bedöma tilläggsupplysningarna inom tre månader från det att de mottagits. Den kontroll som avses i första stycket i denna punkt ska utföras i enlighet med artikel 62 i detta avtal inom tolv månader från det att begäran om kontroll mottagits, med hänsyn tagen till skadegörarens biologi och den berörda grödan.

7. När förfarandena enligt punkterna 4–6 slutförts och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 64 i detta avtal ska vardera parten utan oskäligt dröjsmål vidta de lagstiftningsåtgärder och administrativa åtgärder som behövs för att handel ska kunna drivas på denna grund.

Delområdesindelning

8. Parterna får fortsätta diskussionerna om delområdesindelning.

Artikel 57

Erkännande av likvärdighet

1. Likvärdighet kan erkännas med avseende på

- a) en enskild åtgärd,
- b) en grupp åtgärder, eller
- c) ett system som tillämpas på en sektor, en delsektor, en vara eller en varugrupp.

2. I fråga om erkännande av likvärdighet ska parterna följa det förfarande som anges i punkt 3 i denna artikel. Detta förfarande ska inbegripa påvisande av objektiva belägg för likvärdighet från den exporterande partens sida och objektiv bedömning av dessa belägg från den importerande partens sida. Denna bedömning kan omfatta inspektioner eller kontroller.

3. På den exporterande partens begäran rörande erkännande av likvärdighet enligt punkt 1 i denna artikel ska parterna, utan dröjsmål och inom tre månader från det att en sådan begäran mottagits av den importerande parten, inleda samrådsförfarandet som ska inbegripa de steg som anges i bilaga VIII till detta avtal. Om den exporterande parten gör ett antal framställningar ska parterna på begäran av den importerande parten inom den SPS-underkommitté som avses i artikel 65 i detta avtal komma överens om en tidsplan för att inleda och genomföra det förfarande som avses i den här punkten.

4. Georgien ska underrätta unionen så snart som tillnärmning har uppnåtts i fråga om en åtgärd, en grupp åtgärder eller ett system enligt punkt 1 i denna artikel till följd av den övervakning som föreskrivs i artikel 55.3 i detta avtal. Detta faktum ska kunna ligga till grund för en begäran från Georgien om att inleda förfarandet för erkännande av likvärdighet av de berörda åtgärderna i enlighet med punkt 3 i denna artikel.

5. Såvida inte annat överenskommits ska den importerande parten ha avslutat det förfarande för erkännande av likvärdighet som avses i punkt 3 i denna artikel inom 360 dagar efter att från den exporterande parten ha mottagit begäran med belägg för likvärdigheten. Denna tidsfrist får förlängas för säsonggrödor när det är motiverat att dröja med bedömningen för att möjliggöra kontroll under en lämplig del av en grödas växtperiod.

6. Den importerande parten ska fastställa likvärdigheten när det gäller växter, växtprodukter och andra föremål i enlighet med relevanta internationella standarder för fytosanitära åtgärder.

7. Den importerande parten får permanent eller tillfälligt upphäva likvärdighet på basis av ändringar som den ena parten gjort av åtgärder som påverkar likvärdigheten, under förutsättning att förfarandena nedan följs:

- a) Enligt bestämmelserna i artikel 58.2 i detta avtal ska den exporterande parten underrätta den importerande parten om varje förslag till ändring av åtgärder för vilka likvärdighet har erkänts och om de troliga verkningarna av de föreslagna åtgärderna på den likvärdighet som erkänts. Inom 30 dagar från mottagandet av denna underrättelse ska den importerande parten underrätta den exporterande parten om huruvida likvärdighet fortsättningsvis kommer att erkännas eller inte på grundval av de föreslagna åtgärderna.
- b) Enligt bestämmelserna i artikel 58.2 i detta avtal ska den importerande parten omedelbart underrätta den exporterande parten om varje förslag till ändring av åtgärder som ligger till grund för erkännande om likvärdighet och om de troliga verkningarna av de föreslagna åtgärderna på den likvärdighet som har erkänts. För den händelse att den importerande parten inte fortsätter att erkänna likvärdighet, kan parterna komma överens om villkoren för att på nytt inleda det förfarande som avses i punkt 3 i denna artikel på grundval av de föreslagna åtgärderna.

8. Den importerande parten har ensam ansvaret för att besluta om erkännande eller tillfälligt eller permanent upphävande av likvärdighet i enlighet med sin lagstiftning och administrativa ram. Den parten ska skriftligen förse den exporterande parten med de fullständiga förklaringar och underlag som legat till grund för bedömningar och beslut som omfattas av denna artikel. I händelse av icke-erkännande eller tillfälligt eller permanent upphävande av likvärdighet ska den importerande parten för den exporterande parten ange på vilka villkor som förfarandet enligt punkt 3 kan inledas.

9. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 64 i detta avtal får den importerande parten inte permanent eller tillfälligt upphäva likvärdigheten innan endera partens föreslagna nya åtgärder trätt i kraft.

10. Om den importerande parten formellt erkänner likvärdigheten på grundval av samrådsförfarandet enligt bilaga VIII till detta avtal, ska SPS-underkommittén i enlighet med förfarandet i artikel 65.5 i detta avtal avge en förklaring om likvärdighet i handeln mellan parterna. Detta beslut får även omfatta färre fysiska kontroller vid gränserna, förenklade intyg och förfaranden för "för-listning" för anläggningar beroende på vad som är lämpligt.

Likvärdighetsstatusen ska förtecknas i bilaga XII till detta avtal.

Artikel 58

Öppenhet och utbyte av information

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 59 i detta avtal ska parterna samarbeta för att öka den ömsesidiga förståelsen av varandras officiella kontrollstruktur och kontrollmekanismer som ansvarar för tillämpningen av de åtgärder som förtecknas i bilaga IV till detta avtal och resultaten av strukturen och mekanismerna. Detta kan uppnås bland annat genom rapporter om internationella revisioner när dessa offentliggörs och genom informationsutbyte mellan parterna om resultaten av dessa revisioner eller annan information, beroende på vad som är lämpligt.

2. Inom ramen för den tillnärmning av lagstiftningen som avses i artikel 55 i detta avtal eller det erkännande av likvärdighet som avses i artikel 57 i detta avtal ska parterna hålla varandra underrättade om ändringar som antas när det gäller lagstiftning eller andra förfaranden på de berörda områdena.

3. I detta sammanhang ska unionen i god tid underrätta Georgien om ändringar av unionslagstiftningen för att Georgien ska kunna överväga ändringar av sin egen lagstiftning i enlighet med dessa.

Parterna bör samarbeta på den nivå som är nödvändig för att underlätta överlämnande av lagstiftningshandlingar på begäran av endera parten.

I detta syfte ska vardera parten informera den andra parten om sina kontaktpunkter. Parterna ska också underrätta varandra om alla eventuella ändringar av kontaktpunkterna.

Artikel 59

Anmälan, samråd och underlättande av kommunikation

1. Vardera parten ska inom två arbetsdagar skriftligen till den andra parten anmäla alla allvarliga eller betydande risker för människors, djurs eller växters hälsa, inbegripet alla akut nödvändiga födoämneskontroller eller situationer där det finns en klart identifierad risk för allvarliga hälsoeffekter som hänger samman med förtäring av animaliska produkter eller växtprodukter, i synnerhet

- a) alla åtgärder som påverkar regionaliseringsbeslut enligt artikel 56 i detta avtal,
- b) förekomst eller utveckling av varje djursjukdom som förtecknas i bilaga V-A till detta avtal eller av reglerade skadegörare som förtecknas i bilaga V-B till detta avtal,
- c) rön av epidemiologisk betydelse eller betydande associerade risker när det gäller djursjukdomar och skadegörare som inte förtecknas i bilagorna V-A och V-B till detta avtal eller som är nya djursjukdomar eller skadegörare, och
- d) varje ytterligare åtgärd, utöver de grundläggande krav som gäller för parternas respektive åtgärder, som vidtas för att bekämpa eller utrota djursjukdomar eller skadegörare eller för att skydda folkhälsan eller växters hälsa samt alla ändringar av sjukdomsförebyggande program, inbegripet vaccinationsprogram.

2. En skriftlig anmälan ska göras till de kontaktpunkter som avses i artikel 58.1 i detta avtal.

Med skriftlig anmälan avses en anmälan per post, fax eller e-post.

3. Om en part är allvarligt oroad över en risk i fråga om människors, djurs eller växters hälsa, ska samråd om situationen på begäran av den parten hållas så snart som möjligt och under alla omständigheter senast 15 arbetsdagar efter den dag då begäran gjordes. Vardera parten ska i sådana situationer sträva efter att ställa all den information till förfogande som behövs för att undvika störningar i handeln och för att nå en ömsesidigt godtagbar lösning som är förenlig med skydd av människors, djurs och växters hälsa.

4. På begäran av en part ska samråd om djurskydd hållas så snart som möjligt och, under alla omständigheter, senast 20 arbetsdagar efter den dag då anmälan gjordes. Vardera parten ska i sådana situationer sträva efter att tillhandahålla alla begärda upplysningar.

5. På begäran av en part ska det samråd som avses i punkterna 3 och 4 i denna artikel hållas som video- eller telefonkonferens. Den part som begärt samråd ska svara för att det förs protokoll vid samrådet som formellt ska godkännas av parterna. För detta godkännande ska bestämmelserna i artikel 58.3 i detta avtal tillämpas.

6. Ett system för snabb varning och en mekanism för tidig varning som tillämpas av båda parter för alla veterinära och fytosanitära nödsituationer kommer att införas i ett senare skede när Georgien har infört den lagstiftning som krävs på detta område och skapat förutsättningar för att systemen fungerar på plats.

Artikel 60

Handelsvillkor

1. Importvillkor före erkännande av likvärdighet:

- a) Parterna är överens om att tillämpa villkor före erkännande av likvärdighet vid import av alla varor som omfattas av bilaga IV-A till detta avtal samt punkterna 2 och 3 i bilaga IV-C till detta avtal. Utan att det påverkar tillämpningen av beslut enligt artikel 56 i detta avtal ska den importerande partens importvillkor tillämpas för den exporterande partens hela territorium. När detta avtal träder i kraft och i enlighet med bestämmelserna i artikel 58 i detta avtal ska den importerande parten underrätta den exporterande parten om sina sanitära och/eller fytosanitära importkrav för varor som avses i bilagorna IV-A och IV-C till detta avtal. Dessa upplysningar ska i förekommande fall inbegripa förslag till officiella intyg eller deklarationer eller kommersiella dokument, som föreskrivs av den importerande parten.

- b) i) Alla ändringar eller förslag till ändringar av de villkor som avses i punkt 1 a i denna artikel ska göras i enlighet med de relevanta anmälningsförfarandena i SPS-avtalet.

- ii) Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 64 i detta avtal ska den importerande parten ta hänsyn till tiden för transport mellan parterna vid fastställandet av datum för ikraftträdande av de ändrade villkor som avses i punkt 1 a i denna artikel.

- iii) Om den importerande parten inte uppfyller de krav på anmälan som avses i punkt 1 a i denna artikel ska den fortsätta att godta det intyg som garanterar de tidigare gällande villkoren upp till 30 dagar efter det att de förändrade importvillkoren trätt i kraft.

2. Importvillkor efter erkännande av likvärdighet:

- a) Inom 90 dagar efter dagen för beslutet om erkännande enligt artikel 57.10 i detta avtal ska parterna vidta alla de lagstiftningsåtgärder och administrativa åtgärder som är nödvändiga för att tillämpa detta erkännande och på basis av detta möjliggöra handel mellan parterna med de varor som avses i bilaga IV-A till detta avtal och i punkterna 2 och 3 i bilaga IV-C till detta avtal. För dessa varor får förlagan till det officiella intyg eller dokument som den importerande parten kräver ersättas med ett intyg som utformas enligt bilaga X-B till detta avtal.

b) För varor inom sektorer och delsektorer för vilka inte alla åtgärder erkänns som likvärdiga ska handeln fortsätta att bedrivas enligt de villkor som avses i punkt 1 a i denna artikel. På begäran av den exporterande parten ska bestämmelserna i punkt 5 i denna artikel tillämpas.

3. Från och med dagen för detta avtals ikraftträdande ska de varor som avses i bilaga IV-A till detta avtal och i punkt 2 i bilaga IV-C till detta avtal inte vara beroende av importtillstånd mellan parterna.

4. För villkor som inverkar på handel med de varor som avses i punkt 1 a i denna artikel ska parterna på begäran av den exporterande parten inleda samråd i SPS-underkommittén enligt bestämmelserna i artikel 65 i detta avtal för att komma överens om alternativa villkor eller tilläggsvillkor för import från den importerande partens sida. Sådana alternativa villkor eller tilläggsvillkor för import får i förekommande fall baseras på åtgärder från den exporterande partens sida som erkänns som likvärdiga av den importerande parten. Om överenskommen nås ska den importerande parten inom 90 dagar vidta de lagstiftningsåtgärder och/eller administrativa åtgärder som är nödvändiga för att möjliggöra import på grundval av de överenskomna importvillkoren.

5. Förteckning över anläggningar, villkorat godkännande

a) Vid import av de animaliska produkter som anges i del 2 i bilaga IV-A till detta avtal ska den importerande parten på den exporterande partens begäran åtföljd av lämpliga garantier provisoriskt godkänna de bearbetningsanläggningar som anges i punkt 2 i bilaga VII till detta avtal och som är belägna på den exporterande partens territorium, utan föregående kontrollbesök vid enskilda anläggningar. Sådana godkännanden ska vara förenliga med de villkor och bestämmelser som anges i bilaga VII till detta avtal. Utom i de fall då tilläggsupplysningar begärs ska den importerande parten vidta nödvändiga lagstiftningsåtgärder och/eller administrativa åtgärder för att möjliggöra import på denna grund inom 30 arbetsdagar från den importerande partens mottagande av begäran och lämpliga garantier.

Den första förteckningen över anläggningar ska godkännas enligt bestämmelserna i bilaga VII till detta avtal.

b) Vid import av de animaliska produkter som avses i punkt 2 a i denna artikel ska den exporterande parten underrätta den importerande parten om sin förteckning över anläggningar som uppfyller den importerande partens villkor.

6. På begäran av en part ska den andra parten tillhandahålla nödvändiga förklaringar och underlag vad gäller de bedömningar och beslut som omfattas av denna artikel.

Artikel 61

Certifieringsförfarande

1. För certifieringsförfaranden och utfärdande av intyg och officiella dokument är parterna överens om de principer som anges i bilaga X till detta avtal.

2. Den SPS-underkommitté som avses i artikel 65 i detta avtal får besluta om reglerna för elektronisk certifiering, återkallande eller ersättning av intyg.

3. Inom ramen för tillnärmad lagstiftning enligt artikel 55 i detta avtal ska parterna i förekommande fall komma överens om gemensamma förlagor till intyg.

Artikel 62

Kontroll

1. För att upprätthålla förtroendet för det praktiska genomförandet av bestämmelserna i detta kapitel har vardera parten rätt att

a) kontrollera hela eller delar av den andra partens myndigheters inspektions- och certifieringssystem och/eller, i tillämpliga fall, andra åtgärder i enlighet med relevanta internationella standarder, riktlinjer och rekommendationer enligt Codex Alimentarius, OIE och IPPC,

b) få information från den andra parten om dess kontrollsystem och informeras om resultaten av de kontroller som utförts inom ramen för det systemet med iakttagande av de bestämmelser om konfidentialitet som är tillämpliga i endera parten.

2. Endera parten får delge tredje part resultaten av kontrollerna enligt punkt 1 a i denna artikel och, om detta krävs, offentliggöra resultaten enligt tillämpliga bestämmelser i någondera parten. Bestämmelser om konfidentialitet som är tillämpliga i endera parten ska respekteras vid delgivande och/eller offentliggörande av resultaten, i tillämpliga fall.
3. Om den importerande parten beslutar att göra ett kontrollbesök hos den exporterande parten ska den importerande parten underrätta den exporterande parten om detta kontrollbesök senast 60 arbetsdagar före kontrollbesöket, utom i nödsituationer eller om parterna kommer överens om något annat. Parterna ska vara överens om alla eventuella ändringar av besöket.
4. Kostnaderna för kontrollen av hela eller delar av den andra partens behöriga myndigheters inspektions- och certifieringssystem och/eller, i tillämpliga fall, andra åtgärder, ska bäras av den part som utför kontrollen eller inspektionen.
5. Ett utkast till skriftligt meddelande om kontrollen ska skickas till den exporterande parten inom 60 arbetsdagar från det att kontrollen slutförts. Den exporterande parten ska inom 45 arbetsdagar framföra synpunkter på utkastet till det skriftliga meddelandet. Den exporterande partens synpunkter ska bifogas och, när så är lämpligt, införlivas i slutresultatet. Om det under kontrollen har konstaterats att det föreligger en betydande risk för människors, djurs eller växters hälsa ska den exporterande parten underrättas om detta så snart som möjligt och senast inom tio arbetsdagar från det att kontrollen slutförts.
6. För ökad klarhet kan resultaten av kontrollen bidra till de förfaranden enligt artiklarna 55, 57 och 63 i detta avtal som genomförs av parterna eller en av parterna.

Artikel 63

Gränskontroller vid import och inspektionsavgifter

1. Parterna är överens om att gränskontroller vid import som den importerande parten genomför av sändningar från den exporterande parten ska iakttä principerna i del A i bilaga IX till detta avtal. Resultaten av dessa kontroller kan bidra till den kontroll som avses i artikel 62 i detta avtal.
2. Frekvensen av de fysiska gränskontroller vid import som ska utföras av vardera parten anges i del B i bilaga IX till detta avtal. En part får inom sitt behörighetsområde ändra dessa frekvenser enligt sin interna lagstiftning som ett resultat av framsteg som gjorts enligt artiklarna 55, 57 och 60 i detta avtal, eller som ett resultat av kontroller, samråd eller andra åtgärder som föreskrivs i detta avtal. Den SPS-underkommitté som avses i artikel 65 ska genom beslut ändra del B i bilaga IX till detta avtal i enlighet med detta.
3. Eventuella inspektionsavgifter får bara täcka den behöriga myndighetens kostnader för att utföra gränskontrollerna vid import. Dessa avgifter ska beräknas på samma grundval som de avgifter som tas ut för inspektion av liknande inhemska produkter.
4. Den importerande parten ska på begäran av den exporterande parten informera denna om varje ändring, inbegripet skälen för denna ändring, som berör åtgärder med inverkan på importkontroller och inspektionsavgifter och om alla ändringar av betydelse i det administrativa genomförandet av sådana kontroller.
5. Från och med den dag som fastställs av den SPS-underkommitté som avses i artikel 65 i detta avtal får parterna komma överens om villkoren för att godkänna varandras kontroller enligt artikel 62.1 b i detta avtal, i syfte att anpassa och, i tillämpliga fall, ömsesidigt minska frekvensen av de fysiska gränskontrollerna vid import av de varor som avses i artikel 60.2 a i detta avtal.

Från och med den dagen får parterna ömsesidigt godkänna varandras kontroller för vissa varor och följaktligen minska eller ersätta gränskontrollerna för dessa varor.

Artikel 64

Skyddsåtgärder

1. För den händelse att den exporterande parten vidtar åtgärder inom det egna territoriet för att kontrollera företeelser som kan utgöra allvarliga hot mot eller risker för människors, djurs eller växters hälsa ska den exporterande parten, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i punkt 2 i denna artikel, vidta likvärdiga åtgärder för att förhindra att hotet eller risken införs på den importerande partens territorium.

2. På grundval av tungt vägande skäl som rör människors, djurs eller växters hälsa får den importerande parten vidta de provisoriska åtgärder som är nödvändiga för att skydda människors, djurs eller växters hälsa. För sändningar under transport mellan parterna ska den importerande parten överväga den lämpligaste och mest proportionerliga lösningen för att undvika onödiga störningar i handeln.

3. Den part som antar åtgärder enligt punkt 2 i denna artikel ska informera den andra parten senast en arbetsdag efter den dag då åtgärderna antogs. På begäran av endera parten och enligt bestämmelserna i artikel 59.3 i detta avtal ska parterna samråda om situationen inom 15 arbetsdagar efter anmälan. Parterna ska ta vederbörlig hänsyn till den information de får genom sådana samråd, och sträva efter att undvika onödiga störningar i handeln genom att i tillämpliga fall beakta resultatet av samråden enligt artikel 59.3 i detta avtal.

Artikel 65

Underkommitté för sanitära och fytosanitära frågor

1. Härmed inrättas en underkommitté för sanitära och fytosanitära frågor (nedan kallad *SPS-underkommittén*). Den ska sammanträda inom tre månader från dagen för detta avtals ikraftträdande, därefter på begäran av endera parten eller minst en gång per år. Om parterna är överens om detta kan sammanträdena i SPS-underkommittén hållas som video- eller telefonkonferens. SPS-underkommittén får också behandla frågor per korrespondens mellan sammanträdena.

2. SPS-underkommittén ska ha följande uppgifter:

- a) Granska alla frågor som har anknytning till detta kapitel.
- b) Övervaka genomförandet av detta kapitel och behandla alla frågor som kommer upp vid den praktiska tillämpningen av kapitlet.
- c) Se över bilagorna IV–XII till detta avtal, särskilt mot bakgrund av framsteg som gjorts under de samråd och förfaranden som föreskrivs enligt detta kapitel.
- d) Genom ett godkännandebeslut ändra bilagorna IV–XII till detta avtal mot bakgrund av den översyn som föreskrivs i led c i denna punkt eller i övrigt i detta kapitel.
- e) Avge yttranden eller rekommendationer till andra organ enligt avdelning VIII (Institutionella och allmänna bestämmelser samt slutbestämmelser) i detta avtal mot bakgrund av den översyn som föreskrivs i led c i denna punkt.

3. Parterna är överens om att inrätta tekniska arbetsgrupper, när så är lämpligt, bestående av företrädare för parterna på expertnivå, som ska kartlägga och behandla tekniska och vetenskapliga problem som uppstår i samband med tillämpningen av detta kapitel. När behov uppstår av ytterligare sakkunskap kan parterna tillsätta tillfälliga grupper, inbegripet vetenskapliga grupper och expertgrupper. Sammansättningen av sådana tillfälliga grupper behöver inte begränsas till företrädare för parterna.

4. SPS-underkommittén ska regelbundet genom rapporter informera associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal, om sin verksamhet och om de beslut som fattas inom dess behörighetsområde.

5. SPS-underkommittén ska anta sin arbetsordning vid sitt första sammanträde.

6. Alla beslut, rekommendationer, rapporter eller andra åtgärder som vidtas av SPS-underkommittén eller av en grupp som inrättats av SPS-underkommittén ska antas i samförstånd av parterna.

KAPITEL 5

Tullar och förenklade handelsprocedurer

Artikel 66

Mål

1. Parterna erkänner vikten av frågor som rör tullar och förenklade handelsprocedurer inom den växande bilaterala handeln. Parterna är överens om att stärka samarbetet inom detta område för att säkerställa att den relevanta lagstiftningen och de relevanta förfarandena liksom de behöriga myndigheternas administrativa kapacitet som princip uppfyller målen om effektiv kontroll och stöder underlättande av laglig handel.

2. Parterna erkänner att största vikt ska ägnas mål om allmän ordning, inbegripet förenklade handelsprocedurer, säkerhet och bedrägeribekämpning och en balanserad strategi för dessa frågor.

Artikel 67

Lagstiftning och förfaranden

1. Parterna är överens om att deras respektive handels- och tullagstiftning som princip ska vara stabil och övergripande och att bestämmelserna och förfarandena ska vara proportionella, öppna, förutsebara, icke-diskriminerande och opartiska samt tillämpas enhetligt och ändamålsenligt och bland annat

- a) skydda och underlätta laglig handel genom effektiv tillsyn och efterlevnad av kraven i lagstiftningen,
- b) undvika onödiga eller diskriminerande belastningar på ekonomiska aktörer, förhindra bedrägeri och ytterligare underlätta situationen för ekonomiska aktörer som uppvisar en hög grad av efterlevnad,
- c) tillämpa ett administrativt enhetsdokument för tulldeklarationer,
- d) vidta åtgärder som leder till effektivare, öppnare och enklare tullförfaranden och tullpraxis vid gränserna,
- e) tillämpa moderna tullmetoder, inbegripet riskbedömning, kontroller efter klarering och metoder för företagsrevision i syfte att förenkla och underlätta införsel, utförsel och frigörande av varor,
- f) syfta till att minska fullgörandekostnaderna och öka förutsebarheten för alla ekonomiska aktörer,
- g) sörja för att krav och förfaranden vid import, export och transitering av varor handläggs på ett icke-diskriminerande sätt, utan att detta påverkar tillämpningen av objektiva riskbedömningskriterier,
- h) tillämpa internationella instrument på tull- och handelsområdet, bland annat de som utarbetats av Världstullorganisationen (nedan kallad WCO), Istanbulkonventionen om temporär import från 1990, Internationella konventionen om det harmoniserade systemet från 1983, WTO, FN:s TIR-konvention från 1975, 1982 års konvention om harmonisering av gränskontroller av varor, med eventuellt beaktande av WCO:s ramverk av standarder för att säkra och underlätta världshandeln från 2005 samt Europeiska kommissionens riktlinjer, såsom riktlinjerna för tullarbetet, när så är relevant,
- i) vidta nödvändiga åtgärder för att återspegla och tillämpa bestämmelserna i den reviderade Kyotokonventionen om förenkling och harmonisering av tullförfaranden från 1973,
- j) föreskriva bindande förhandsbesked om varors klassificering enligt tulltaxan och ursprungsregler; parterna ska se till att ett sådant besked får återkallas eller upphävas först efter underrättelse till den berörda aktören, och att återkallandet eller upphävandet inte får ha retroaktiv verkan, utom om oriktiga eller ofullständiga uppgifter legat till grund för beskedet,
- k) införa och tillämpa förenklade förfaranden för godkända näringsidkare enligt objektiva och icke-diskriminerande kriterier,
- l) fastställa regler som säkerställer att påföljder vid överträdelse av tullbestämmelser eller förfarandekrav är proportionella och icke-diskriminerande och att tillämpningen av dem inte ger upphov till omotiverade och obefogade dröjsmål, och
- m) tillämpa öppna, icke-diskriminerande och proportionella bestämmelser i de fall där myndigheter tillhandahåller tjänster som även tillhandahålls av den privata sektorn.

2. I syfte att förbättra arbetsmetoderna och säkerställa icke-diskriminering, öppenhet, effektivitet, integritet och ansvarighet i verksamheten ska parterna göra följande:

- a) Vidta ytterligare åtgärder för att minska mängden av samt förenkla och standardisera uppgifter och dokumentation som tullarna och andra berörda myndigheter kräver.
- b) När så är möjligt, förenkla krav och formaliteter när det gäller snabbt frigörande och snabb klarering av varor.
- c) Tillhandahålla effektiva, snabba och icke-diskriminerande förfaranden som garanterar en möjlighet att överklaga tullens och andra berörda myndigheters administrativa åtgärder, avgöranden och beslut som inverkar på varor som uppvisas för tullen. Sådana förfaranden ska vara lättillgängliga och eventuella avgifter ska vara rimliga och stå i proportion till myndigheternas kostnader för att säkerställa rätten att överklaga.
- d) Vidta åtgärder för att i fall där en ifrågasatt administrativ åtgärd eller ett ifrågasatt avgörande eller beslut överklagas säkerställa att varorna i normalfallet frigörs och att betalningen av tullbeloppet får skjutas upp, med förbehåll för säkerhetsåtgärder som bedöms nödvändiga. Vid behov bör frigörandet av varorna ske mot att en garanti, till exempel en säkerhet eller en deposition, ställs.
- e) Se till att de högsta integritetsstandarderna upprätthålls, särskilt vid gränsen, genom tillämpning av åtgärder som återspeglar principerna i de relevanta internationella konventionerna och instrumenten på detta område, i synnerhet WCO:s reviderade Arushadeklaration från 2003 och Europeiska kommissionens riktlinjer för tulletik från 2007, när så är lämpligt.

3. Parterna är överens om att avskaffa

- a) alla krav på att anlita tullombud, och
- b) alla krav på kontroller före sändning eller kontroll av destination.

4. Transitering

- a) I detta avtal ska de bestämmelser och definitioner för transitering gälla som fastställs i WTO:s bestämmelser, särskilt artikel V i Gatt 1994, och därtill hörande bestämmelser, bland annat alla förtydliganden och ändringar till följd av Doharundans förhandlingar om förenklade handelsprocedurer. Dessa bestämmelser gäller också när transiteringen av varor börjar eller slutar i en parts territorium.
- b) Parterna ska sträva efter gradvis ökade möjligheter till sammankoppling mellan sina respektive system för tulltransitering, med sikte på Georgiens framtida deltagande i det gemensamma transiteringssystemet ⁽¹⁾.
- c) Parterna ska se till att alla berörda myndigheter inom deras territorier samarbetar och samordnar sina insatser för att underlätta transittrafik. Parterna ska också främja samarbetet mellan myndigheterna och den privata sektorn i fråga om transitering.

Artikel 68

Förbindelser med näringslivet

Parterna är överens om följande:

- a) Att se till att deras respektive lagstiftning och förfaranden är öppna och allmänt tillgängliga, i möjligaste mån på elektronisk väg, och innehåller en motivering till deras antagande. Samråd bör äga rum regelbundet och tiden från det att nya eller ändrade bestämmelser offentliggörs till dess att de träder i kraft bör vara rimlig.
- b) Att det behövs regelbundna samråd, och att samråden sker i rätt tid, med företrädare för näringslivet om förslag till lagstiftning och förfaranden som rör tull- och handelsfrågor.
- c) Att offentliggöra relevant information av administrativ karaktär, inbegripet olika myndigheters krav och införsel- och utförselförfaranden, öppettider och rutiner för tullkontor i hamnar och vid gränsövergångsställen samt kontaktpunkter dit man kan vända sig med förfrågningar.

⁽¹⁾ Konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande.

- d) Att verka för samarbete mellan ekonomiska aktörer och berörda myndigheter genom användning av objektiva och allmänt tillgängliga förfaranden, som bland annat bygger på dem som offentliggörs av WCO.
- e) Att se till att deras respektive tullkrav och tullförfaranden samt tullrelaterade krav och förfaranden fortsätter att tillgodose näringslivets legitima behov, följer bästa praxis och fortsätter att begränsa handeln så lite som möjligt.

Artikel 69

Avgifter

1. Parterna ska förbjuda administrativa avgifter med motsvarande verkan som tullar eller avgifter på import eller export.
2. För alla slags avgifter och pålagor som påförs av vardera partens tullmyndigheter, däribland avgifter och pålagor för arbetsuppgifter som genomförs för tullmyndighetens räkning, vid eller i samband med import eller export och utan att det påverkar tillämpningen av de relevanta bestämmelserna i kapitel 1 (Nationell behandling och marknadstillträde för varor) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal gäller följande:
 - a) Avgifter och pålagor får endast tas ut för tjänster som på begäran av deklaranten tillhandahålls med avvikelse från normala arbetsvillkor och fastställda öppettider samt på andra platser än de som avses i tullbestämmelserna, samt för alla formaliteter i samband med sådana tjänster som krävs för sådan import eller export.
 - b) Avgifter och pålagor får inte överstiga kostnaden för den tillhandahållna tjänsten.
 - c) Avgifter och pålagor får inte beräknas utifrån värdet på importen eller exporten.
 - d) Informationen om avgifter och pålagor ska offentliggöras via ett officiellt angivet medium och, om möjligt och lämpligt, en officiell webbplats. Det ska av informationen framgå vilka skälen är till avgiften eller pålagan för den tillhandahållna tjänsten, vilken myndighet som är ansvarig, vilka avgifter och pålagor som kommer att tillämpas samt när och hur de ska betalas.
 - e) Nya eller ändrade avgifter och pålagor får inte tas ut förrän information om dessa har offentliggjorts och gjorts lätt-tillgänglig.

Artikel 70

Fastställande av tullvärde

1. Bestämmelserna i avtalet om tillämpning av artikel VII i Gatt 1994 i bilaga 1A till WTO-avtalet, inbegripet alla senare ändringar därav, ska gälla för fastställande av tullvärdet för varor i handeln mellan parterna. Dessa bestämmelser i WTO-avtalet införlivas härmed i detta avtal och utgör en integrerad del av det. Minimitullvärden ska inte användas.
2. Parterna ska samarbeta i avsikt att uppnå en gemensam syn på frågor som rör fastställande av tullvärde.

Artikel 71

Tullsamarbete

Parterna ska stärka sitt samarbete på tullområdet för att säkerställa att målen i detta kapitel uppfylls i syfte att ytterligare underlätta handeln och samtidigt säkerställa effektiv kontroll, säkerhet och bedrägeribekämpning. Parterna ska i detta syfte, när så är lämpligt, använda Europeiska kommissionens riktlinjer för tullarbetet som ett verktyg för att fastställa riktmärken.

För att säkerställa att bestämmelserna i detta kapitel följs ska parterna bland annat göra följande:

- a) Utbyta information om tullagstiftning och tullförfaranden.
- b) Utarbeta gemensamma initiativ i fråga om import-, export- och transiteringsförfaranden och samarbeta för att se till att näringslivet ges god service.
- c) Samarbeta om automatisering av tullförfaranden och andra handelsförfaranden.
- d) När så är lämpligt, utbyta information och uppgifter förutsatt att känsliga uppgifters konfidentialitet och skyddet av personuppgifter iakttas.
- e) Samarbeta för att förebygga och bekämpa olaglig gränsöverskridande handel med varor, bland annat tobaksvaror.
- f) Utbyta information eller inleda samråd i syfte att, när så är möjligt, fastställa gemensamma ståndpunkter i internationella organisationer som arbetar med tullfrågor, till exempel WTO, WCO, FN, FN:s konferens om handel och utveckling (Unctad) samt FN:s ekonomiska kommission för Europa.
- g) Samarbeta i fråga om planering och genomförande av tekniskt bistånd, särskilt i syfte att underlätta reformer på områdena tull och förenklade handelsprocedurer i enlighet med de relevanta bestämmelserna i detta avtal.
- h) Utbyta bästa praxis för tullinsatser, särskilt för riskbaserade system för tullkontroll samt för säkerställande av skyddet för immateriella rättigheter, framför allt vad gäller varumärkesförfälskade produkter.
- i) Främja samordningen mellan parternas samtliga gränsmyndigheter för att underlätta gränsöverskridande processer och skärpa kontrollerna, och överväga gemensamma gränskontroller där så är möjligt och lämpligt.
- j) Införa, där så är relevant och lämpligt, ömsesidigt erkännande av program för handelspartnerskap och tullkontroller, inbegripet likvärdiga åtgärder för förenklade handelsprocedurer.

Artikel 72

Ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor

Utan att det påverkar andra former av samarbete i enlighet med detta avtal, särskilt artikel 71 i detta avtal, ska parterna ska ge varandra administrativt bistånd i tullfrågor i enlighet med bestämmelserna i protokoll II om ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor till detta avtal.

Artikel 73

Tekniskt bistånd och kapacitetsuppbyggnad

Parterna ska samarbeta i syfte att tillhandahålla tekniskt bistånd och kapacitetsuppbyggnad för genomförandet av reformer på områdena förenklade handelsprocedurer och tull.

Artikel 74

Underkommittén för tullfrågor

1. Härmed inrättas en underkommitté för tullfrågor. Den ska regelbundet rapportera till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal.
2. I underkommitténs uppgifter ska ingå att hålla regelbundna samråd och övervaka genomförandet och förvaltningen av detta kapitel, inbegripet men inte begränsat till frågor som tullsamarbete, gränsöverskridande tullsamarbete och tullförvaltning, tekniskt bistånd, ursprungsregler och förenklade handelsprocedurer liksom ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor.

3. Underkommittén för tullfrågor ska bland annat
 - a) se till att detta kapitel och protokollen I och II till detta avtal fungerar korrekt,
 - b) anta praktiska arrangemang, åtgärder och beslut för genomförandet av detta kapitel och protokollen I och II till detta avtal, inbegripet för utbyte av information och data, ömsesidigt erkännande av tullkontroller och program för handelspartnerskap samt ömsesidiga förmåner,
 - c) utbyta synpunkter om alla frågor av gemensamt intresse, inbegripet framtida åtgärder och de resurser som krävs för genomförandet och tillämpningen av dessa,
 - d) utfärda rekommendationer när så är lämpligt, och
 - e) anta sin arbetsordning.

Artikel 75

Tillnärmning av tullagstiftning

Ett gradvis närmande till unionens tullagstiftning och viss internationell rätt ska genomföras i enlighet med bilaga XIII till detta avtal.

KAPITEL 6

Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel

Avsnitt 1

Allmänna bestämmelser

Artikel 76

Mål, tillämpningsområde och omfattning

1. Parterna bekräftar sina respektive åtaganden inom ramen för WTO-avtalet och fastställer härmed de nödvändiga ordningarna för en gradvis och ömsesidig liberalisering av etablering och handel med tjänster samt för samarbete om elektronisk handel.
2. Offentlig upphandling behandlas i kapitel 8 (Offentlig upphandling) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal och inget i detta kapitel ska anses innebära skyldigheter när det gäller offentlig upphandling.
3. Subventioner behandlas i kapitel 10 (Konkurrens) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal och bestämmelserna i detta kapitel ska inte gälla för subventioner som parterna beviljar.
4. I enlighet med bestämmelserna i detta kapitel behåller vardera parten rätten att reglera och att införa nya föreskrifter för att uppnå legitima politiska mål.
5. Detta kapitel ska inte gälla för åtgärder som påverkar fysiska personer som söker tillträde till en parts arbetsmarknad, och inte heller för åtgärder som rör medborgarskap, bosättning eller fast anställning.
6. Inget i detta kapitel ska hindra en part från att tillämpa åtgärder för att reglera fysiska personers inresa till eller tillfälliga vistelse på dess territorium, inbegripet sådana åtgärder som är nödvändiga för att skydda gränsernas integritet och för att se till att fysiska personers förflyttning över gränserna sker i ordnade former, förutsatt att åtgärderna inte tillämpas på ett sådant sätt att de upphäver eller minskar de förmåner som tillkommer en part enligt villkoren i ett särskilt åtagande i detta kapitel och i bilaga XIV till detta avtal ⁽¹⁾.

Artikel 77

Definitioner

I detta kapitel gäller följande definitioner:

- a) *åtgärd*: en parts åtgärder, i form av lagar, andra författningar, regler, förfaranden, beslut och administrativa handlingar eller i någon annan form.

⁽¹⁾ Enbart det faktum att visering krävs för fysiska personer från vissa länder, men inte från andra, ska inte anses upphäva eller minska förmåner enligt ett särskilt åtagande.

- b) *åtgärder vidtagna eller upprätthållna av en part*: åtgärder som genomförs av
- i) centrala, regionala eller lokala politiska beslutsförsamlingar och myndigheter, och
 - ii) icke-statliga organ vid utövandet av befogenheter som centrala, regionala eller lokala politiska beslutsförsamlingar eller myndigheter har delegerat till dem.
- c) *fysisk person från en part*: en medborgare i en av EU:s medlemsstater eller i Georgien i enlighet med respektive lands lagstiftning.
- d) *juridisk person*: ett rättssubjekt som bildats i laga ordning eller på annat sätt organiserats enligt gällande lag, antingen för vinständamål eller i annat syfte, och antingen privatägt eller i statens ägo, inbegripet bolag, stiftelser, handelsbolag, samriskföretag, enskilda näringsidkare och föreningar.
- e) *juridisk person från en part*: en juridisk person enligt definitionen i led d, som bildats i enlighet med lagstiftningen i en av EU:s medlemsstater eller i Georgien och som har sitt säte, sitt huvudkontor eller sin huvudsakliga verksamhet på det territorium ⁽¹⁾ där fördraget om Europeiska unionens funktionssätt är tillämpligt eller på Georgiens territorium.
- f) *dotterbolag till en juridisk person från en part*: en juridisk person som ägs eller i praktiken kontrolleras av denna juridiska person ⁽²⁾.
- g) *filial till en juridisk person*: en affärsverksamhet som inte är en juridisk person och som förefaller vara permanent, exempelvis en del av moderbolaget, har en ledning och är materiellt så utrustad att den kan stå i affärsförbindelse med tredje parter på så sätt att sådana tredje parter, trots vetskapen om att det eventuellt uppkommer ett rättsligt band till moderbolaget, vars huvudkontor finns i utlandet, inte behöver vända sig direkt till moderbolaget utan kan vända sig till filialen.
- h) *etablering*:
- i) vad gäller juridiska personer från unionen eller från Georgien, rätten att starta och bedriva näringsverksamhet genom att etablera, inbegripet genom förvärv av, en juridisk person och/eller skapa en filial eller ett representationskontor i Georgien eller i unionen,
 - ii) vad gäller fysiska personer, rätten för fysiska personer från unionen eller från Georgien att starta och bedriva näringsverksamhet som egenföretagare och att etablera företag, särskilt bolag, som de faktiskt kontrollerar,
- i) *näringsverksamhet*: all verksamhet inom industri, handel och hantverk och inom de fria yrkena, med undantag av verksamhet som bedrivs i samband med utövandet av statliga befogenheter.
- j) *verksamhet*: utövande av näringsverksamhet.
- k) *tjänster*: varje tjänst inom vilken sektor som helst utom tjänster som tillhandahålls i samband med utövandet av statliga befogenheter.

⁽¹⁾ För tydlighetens skull påpekas att detta territorium ska omfatta den exklusiva ekonomiska zonen och kontinentalsockeln i enlighet med Förenta nationernas havsrättskonvention (Unclos).

⁽²⁾ En juridisk person kontrolleras av en annan juridisk person om den sistnämnda har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten.

- l) *tjänster och annan verksamhet som tillhandahålls respektive bedrivs i samband med utövandet av statliga befogenheter*: tjänster eller verksamhet som inte tillhandahålls respektive bedrivs vare sig i kommersiellt syfte eller i konkurrens med en eller flera näringsidkare.
- m) *gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster*: tillhandahållande av en tjänst
 - i) från en parts territorium till den andra partens territorium (leveranssätt 1), eller
 - ii) på den ena partens territorium till en tjänstekonsument från den andra parten (leveranssätt 2).
- n) *tjänsteleverantör från en part*: en fysisk eller juridisk person från en part som ämnar tillhandahålla eller tillhandahåller en tjänst.
- o) *företagare*: varje fysisk eller juridisk person från en part som ämnar bedriva eller bedriver en näringsverksamhet genom en etablering.

Avsnitt 2

Etablering

Artikel 78

Tillämpningsområde

Detta avsnitt ska tillämpas på åtgärder som vidtas eller upprätthålls av en part och som påverkar etablering inom all näringsverksamhet, med undantag av

- a) utvinning, framställning och bearbetning ⁽¹⁾ av kärnmaterial,
- b) tillverkning av eller handel med vapen, ammunition och krigsmateriel,
- c) audiovisuella tjänster,
- d) nationellt sjöfartscabotage ⁽²⁾, och
- e) nationella och internationella luftfartstjänster ⁽³⁾ inom såväl reguljär som icke-reguljär luftfart, och tjänster i direkt anslutning till utövandet av trafikrättigheter, med undantag av
 - i) reparation och underhåll av flygplan, där flygplanet tas ur bruk,
 - ii) försäljning och marknadsföring av lufttransporttjänster,
 - iii) tjänster som rör databokningssystem (CRS-tjänster),
 - iv) markttjänster,
 - v) flygplatstjänster.

Artikel 79

Nationell behandling och behandling som mest gynnsam nation

1. Om inte annat följer av de förbehåll som förtecknas i bilaga XIV-E till detta avtal ska Georgien från och med detta avtals ikraftträdande

- a) vad gäller etablering av dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från unionen, medge dessa en behandling som inte är mindre förmånlig än den som Georgien medger sina egna juridiska personer och deras filialer och representationskontor eller dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från ett tredjeland, beroende vilken som är mest gynnsam,

⁽¹⁾ För tydlighetens skull påpekas att med bearbetning av kärnmaterial avses all verksamhet som tas upp i UN ISIC rev. 3.1 kod 2330.

⁽²⁾ Utan att det påverkar vilken verksamhet som kan betraktas som cabotage enligt relevant inhemsk lagstiftning, omfattar nationellt sjöfartscabotage enligt detta kapitel transport av passagerare eller varor mellan en hamn eller plats i Georgien eller i en av EU:s medlemsstater och en annan hamn eller plats i Georgien eller samma medlemsstat i EU, inklusive på dess kontinentalsockel, i enlighet med FN:s havsrättskonvention, och trafik som börjar och slutar i samma hamn eller på samma plats i Georgien eller i en av EU:s medlemsstater.

⁽³⁾ Villkoren för ömsesidigt marknadstillträde inom lufttransport regleras genom avtalet mellan EU och dess medlemsstater och Georgien om upprättande av ett gemensamt luftrum.

b) vad gäller den verksamhet som bedrivs i Georgien av dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från unionen, så snart de är etablerade medge dessa en behandling som inte är mindre förmånlig än den som Georgien medger sina egna juridiska personer och deras filialer och representationskontor eller dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från ett tredjeland, beroende vilken som är mest gynnsam ⁽¹⁾.

2. Om inte annat följer av de förbehåll som förtecknas i bilaga XIV-A till detta avtal ska unionen från och med detta avtals ikraftträdande

a) vad gäller etablering av dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från Georgien, medge dessa en behandling som inte är mindre förmånlig än den som unionen medger sina egna juridiska personer och deras filialer och representationskontor eller dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från ett tredjeland, beroende vilken som är mest gynnsam,

b) vad gäller den verksamhet som bedrivs i unionen av dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från Georgien, så snart de är etablerade medge dessa en behandling som inte är mindre förmånlig än den som unionen medger sina egna juridiska personer och deras filialer och representationskontor eller dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från ett tredjeland, beroende vilken som är mest gynnsam ⁽²⁾.

3. Om inte annat följer av de förbehåll som förtecknas i bilagorna XIV-A och XIV-E till detta avtal ska parterna inte införa några nya regler eller åtgärder som medför att juridiska personer från unionen respektive Georgien diskrimineras på den andra partens territorium i förhållande till den andra partens juridiska personer när det gäller etablering och den verksamhet som bedrivs efter etableringen.

Artikel 80

Översyn

1. I syfte att gradvis liberalisera etableringsvillkoren ska parterna, i överensstämmelse med sina åtaganden enligt internationella avtal, regelbundet se över bestämmelserna i detta avsnitt och den förteckning över förbehåll som avses i artikel 79 i detta avtal samt etableringsklimatet.

2. I samband med den översyn som avses i punkt 1 ska parterna bedöma de eventuella hinder för etablering som upptäckts. I syfte att utvidga bestämmelserna i detta kapitel ska parterna, vid behov, finna lämpliga sätt att åtgärda sådana hinder, till exempel genom vidare förhandlingar bland annat om investeringsskydd och förfaranden för tvistlösning mellan investerare och stater.

Artikel 81

Andra avtal

Detta kapitel ska inte påverka de rättigheter för parternas företagare som följer av ett befintligt eller framtida internationellt avtal rörande investeringar som en EU-medlemsstat eller Georgien är part i.

Artikel 82

Behandling av filialer och representationskontor

1. Bestämmelserna i artikel 79 i detta avtal utesluter inte att en part tillämpar särskilda regler för etablering och verksamhet på sitt territorium när det gäller filialer och representationskontor till juridiska personer från den andra parten som inte inrättats på den första partens territorium, om reglerna är berättigade med hänsyn till rättsliga eller tekniska skillnader mellan sådana filialer och representationskontor och filialer och representationskontor till juridiska personer som inrättats på partens territorium, eller, om det rör sig om finansiella tjänster, av försiktighetsskäl.

2. Skillnaden i behandling får inte gå utöver vad som är nödvändigt till följd av sådana rättsliga eller tekniska skillnader eller, när det gäller finansiella tjänster, av försiktighetsskäl.

⁽¹⁾ Denna skyldighet gäller inte bestämmelser om investeringsskydd som inte omfattas av detta kapitel, inbegripet bestämmelser om förfaranden för tvistlösning mellan investerare och stater, och som anges i andra avtal.

⁽²⁾ Denna skyldighet gäller inte bestämmelser om investeringsskydd som inte omfattas av detta kapitel, inbegripet bestämmelser om förfaranden för tvistlösning mellan investerare och stater, och som anges i andra avtal.

Avsnitt 3

Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster

Artikel 83

Tillämpningsområde

Detta avsnitt gäller för åtgärder som parterna vidtar och som påverkar det gränsöverskridande tillhandahållandet av tjänster inom alla tjänstesektorer, med undantag för

- a) audiovisuella tjänster,
- b) nationellt sjöfartscabotage ⁽¹⁾, och
- c) nationella och internationella luftfartstjänster ⁽²⁾ inom såväl reguljär som icke-reguljär luftfart, och tjänster i direkt anslutning till utövandet av trafikrättigheter, med undantag av
 - i) reparation och underhåll av flygplan, där flygplanet tas ur bruk,
 - ii) försäljning och marknadsföring av lufttransporttjänster,
 - iii) tjänster som rör databokningssystem (CRS-tjänster),
 - iv) markttjänster,
 - v) flygplatstjänster.

Artikel 84

Marknadstillträde

1. I fråga om marknadstillträde genom gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster ska vardera parten medge tjänster och tjänsteleverantörer från den andra parten en behandling som inte är mindre förmånlig än den som fastställs i de särskilda åtagandena i bilagorna XIV-B och XIV-F till detta avtal.

2. Inom sektorer där åtaganden om marknadstillträde gjorts, definieras de åtgärder som en part inte får upprätthålla eller vidta, vare sig regionalt eller på hela sitt territorium, såvida inte annat anges i bilagorna XIV-B och XIV-F till detta avtal, enligt följande:

- a) begränsningar av antalet tjänsteleverantörer genom numeriska kvoter, monopol eller tjänsteleverantörer med ensamrätt eller genom krav på prövning av det ekonomiska behovet,
- b) begränsningar av det totala värdet av tjänstetransaktioner eller av tillgångar genom numeriska kvoter eller krav på prövning av det ekonomiska behovet, eller
- c) begränsningar av det totala antalet tjänster som tillhandahålls eller av den totala kvantiteten tjänsteproduktion, uttryckt i angivna numeriska enheter genom kvoter eller krav på prövning av det ekonomiska behovet.

Artikel 85

Nationell behandling

1. Inom de sektorer för vilka åtaganden om marknadstillträde anges i bilagorna XIV-B och XIV-F till detta avtal och med iakttagande av de villkor och förbehåll som fastställs där, ska vardera parten, i fråga om alla åtgärder som påverkar det gränsöverskridande tillhandahållandet av tjänster, medge tjänster och tjänsteleverantörer från den andra parten en behandling som inte är mindre förmånlig än den som parten medger sina egna tjänster och tjänsteleverantörer av samma slag.

2. En part kan uppfylla kravet i punkt 1 genom att medge tjänster eller tjänsteleverantörer från den andra parten antingen en till formen identisk behandling eller en till formen olik behandling i förhållande till den som parten medger sina egna tjänster och tjänsteleverantörer av samma slag.

⁽¹⁾ Utan att det påverkar vilken verksamhet som kan betraktas som cabotage enligt relevant nationell lagstiftning, omfattar nationellt sjöfartscabotage enligt detta kapitel transport av passagerare eller varor mellan en hamn eller plats i Georgien eller i en av EU:s medlemsstater och en annan hamn eller plats i Georgien eller i en av EU:s medlemsstater, inklusive på dess kontinentalsockel, i enlighet med FN:s havsrättskonvention, och trafik som börjar och slutar i samma hamn eller på samma plats i Georgien eller i en av EU:s medlemsstater.

⁽²⁾ Villkoren för ömsesidigt marknadstillträde inom lufttransport regleras genom avtalet mellan EU och dess medlemsstater och Georgien om upprättande av ett gemensamt luftrum.

3. En till formen identisk eller en till formen olik behandling ska anses vara mindre förmånlig om den ändrar konkurrensvillkoren till förmån för tjänster eller tjänsteleverantörer från parten i jämförelse med tjänster eller tjänsteleverantörer av samma slag från den andra parten.

4. Särskilda åtaganden som ingåtts enligt denna artikel ska inte tolkas som att en part måste kompensera för inneboende konkurrensnackdelar som beror på de aktuella tjänsternas eller tjänsteleverantörernas utländska natur.

Artikel 86

Förteckning över åtaganden

De sektorer som respektive part liberaliserar enligt detta avsnitt samt de begränsningar av marknadstillträde och nationell behandling som genom förbehåll gäller för tjänster och tjänsteleverantörer från den andra parten i dessa sektorer anges i förteckningarna över åtaganden i bilagorna XIV-B och XIV-F till detta avtal.

Artikel 87

Översyn

I syfte att åstadkomma en gradvis liberalisering av det gränsöverskridande tillhandahållandet av tjänster mellan parterna ska associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal regelbundet se över den förteckning över åtaganden som avses i artikel 86 i detta avtal. Vid dessa översyner ska hänsyn tas till den gradvisa tillnärmning som avses i artiklarna 103, 113, 122 och 126 i detta avtal, och dess effekter för avskaffandet av de kvarvarande hindren för det gränsöverskridande tillhandahållandet av tjänster mellan parterna.

Avsnitt 4

Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål

Artikel 88

Tillämpningsområde och definitioner

1. Detta avsnitt gäller för åtgärder som parterna vidtar avseende inresa till och tillfällig vistelse på deras territorium för nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen, företagssäljare, tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare i enlighet med artikel 76.5 i detta avtal.

2. I detta avsnitt gäller följande definitioner:

a) *nyckelpersonal*: fysiska personer som är anställda av en juridisk person, som inte är en ideell organisation⁽¹⁾, från en part och som ansvarar för att inrätta en etablering eller som ser till att styrningen, förvaltningen och driften av en etablering fungerar som den ska. I nyckelpersonal ingår affärsresenärer som ska inrätta en etablering och personer som är föremål för företagsintern överföring:

i) *affärsresenärer* som ska inrätta en etablering: fysiska personer i ledande ställning som ansvarar för att inrätta en etablering. De erbjuder eller tillhandahåller inte tjänster och deltar inte i någon annan ekonomisk verksamhet än den som krävs för inrättandet av etableringen. De får ingen ersättning från någon källa inom värdparten.

ii) *personer som är föremål för företagsintern överföring*: fysiska personer som har varit anställda hos eller delägare i en juridisk person under minst ett år och som tillfälligt överförs till en etablering som kan vara dotterbolag, filial eller moderföretag till företaget/den juridiska personen på den andra partens territorium. De fysiska personerna i fråga ska vara något av följande:

1. *Chefer*: personer i ledande ställning i en juridisk person, som i första hand leder etableringens förvaltning och som står under allmänt överinseende av och får instruktioner främst från styrelsen eller bolagets aktieägare eller motsvarande, och som bland annat åtminstone

— leder etableringen eller en avdelning eller underavdelning av den,

⁽¹⁾ Hänvisningen till "som inte är en ideell organisation" gäller endast Belgien, Tjeckien, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Italien, Cypern, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Österrike, Portugal, Slovenien, Finland och Förenade kungariket.

- övervakar och kontrollerar det arbete som utförs av annan tillsyns- eller ledningspersonal eller personal med särskilda fackkunskaper, och
 - har behörighet att personligen anställa och avskeda eller tillstyrka anställning, avskedande eller andra personalåtgärder.
2. **Specialister:** personer som arbetar inom en juridisk person och som har ovanliga kunskaper som är av väsentlig betydelse för etableringens produktion, forskningsutrustning, metoder, processer, förfaranden eller förvaltning. Vid bedömningen av sådana kunskaper beaktas inte endast kunskaper som är specifika för etableringen utan även om personen har en hög kvalifikationsnivå för en typ av arbete eller en bransch som kräver särskilt tekniskt kunnande, inbegripet en officiellt godkänd yrkestillhörighet.
- b) **praktikanter med akademisk examen:** fysiska personer som har varit anställda hos en juridisk person från en part, eller hos dess filial, under minst ett år, som har en universitetsexamen och som tillfälligt överförs till en etablering som den juridiska personen har på den andra partens territorium, för karriärutvecklingsändamål eller för att få utbildning i affärsteknik eller affärsmetoder ⁽¹⁾.
- c) **företagssäljare ⁽²⁾:** fysiska personer som företräder en tjänste- eller varuleverantör från en part och som söker rätt till inresa och tillfällig vistelse på den andra partens territorium för att förhandla om försäljning av tjänster eller varor, eller för att ingå avtal om att sälja tjänster eller varor för den leverantörens räkning. De arbetar inte med direktförsäljning till allmänheten, får ingen ersättning från någon källa inom värdparten och utför inte tjänster på provisionsbasis.
- d) **tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis:** fysiska personer som är anställda av en juridisk person från en part som inte är en byrå för rekrytering och förmedling av personal eller agerar genom en sådan byrå, som inte har någon etablering på den andra partens territorium, och som i god tro har tecknat ett kontrakt för att tillhandahålla tjänster med en slutkonsument i den sistnämnda parten, vilket kräver att de anställda tillfälligt uppehåller sig i den parten för att fullgöra kontraktet om tillhandahållande av tjänster.
- e) **oberoende yrkesutövare:** fysiska personer som medverkar vid tillhandahållandet av en tjänst, som är etablerade som egenföretagare på en parts territorium, som inte har någon etablering på den andra partens territorium och som i god tro har tecknat ett kontrakt (annat än genom en byrå för rekrytering och förmedling av personal) för att tillhandahålla tjänster med en slutkonsument i den sistnämnda parten, vilket kräver att de tillfälligt uppehåller sig i den parten för att fullgöra kontraktet om tillhandahållande av tjänster.
- f) **kvalifikationer:** examens-, utbildnings- och andra behörighetsbevis, vilka utfärdats av en myndighet som utsetts enligt bestämmelser i lagar eller andra författningar, och som utgör intyg om avslutad yrkesutbildning.

Artikel 89

Nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen

1. För varje sektor som omfattas av åtaganden enligt avsnitt 2 (Etablering) i detta kapitel och med iakttagande av de förbehåll som förtecknas i bilagorna XIV-A och XIV-E till detta avtal, eller i bilagorna XIV-C och XIV-G till detta avtal, ska vardera parten tillåta att företagare från den andra parten för sin etablering anställer fysiska personer från den parten under förutsättning att de anställda är nyckelpersonal eller praktikanter med akademisk examen enligt definitionerna i artikel 88 i detta avtal. Tillfällig inresa och tillfällig vistelse för nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen ska gälla under högst tre år för personer som är föremål för företagsintern överföring, 90 dagar under en tolv månadersperiod för affärsresenärer som ska inrätta en etablering och ett år för praktikanter med akademisk examen.
2. För varje sektor som omfattas av åtaganden i enlighet med avsnitt 2 (Etablering) i detta kapitel får en part inte upprätthålla eller vidta, vare sig regionalt eller på hela sitt territorium, såvida inte annat anges i bilagorna XIV-C och XIV-G till detta avtal, åtgärder som utgör begränsningar, genom numeriska kvoter eller krav på prövning av det ekonomiska behovet, av det totala antalet fysiska personer som en företagare får anställa som nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen inom en viss sektor, eller diskriminerande begränsningar.

⁽¹⁾ Den etablering som tar emot praktikanten kan åläggas att i förväg lämna in ett utbildningsprogram för hela vistelsen för godkännande; programmet ska visa att syftet med vistelsen är utbildning. För Tjeckien, Tyskland, Spanien, Frankrike, Ungern och Österrike måste utbildningen ha anknytning till den avlagda universitetsexamen.

⁽²⁾ Förenade kungariket: kategorin företagssäljare erkänns bara för säljare av tjänster.

*Artikel 90***Företagssäljare**

För varje sektor som omfattas av åtaganden i enlighet med avsnitt 2 (Etablering) eller avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) i detta kapitel och med iakttagande av de förbehåll som förtecknas i bilagorna XIV-A, XIV-E, XIV-B och XIV-F till detta avtal, ska vardera parten tillåta inresa och tillfällig vistelse under högst 90 dagar under en tolv månadersperiod.

*Artikel 91***Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis**

1. Parterna bekräftar sina respektive skyldigheter som följer av åtagandena enligt Allmänna tjänstehandelsavtalet (nedan kallat *Gats*) i fråga om inresa och tillfällig vistelse för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. I enlighet med bilagorna XIV-D och XIV-H till detta avtal ska vardera parten tillåta att tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis från den andra parten tillhandahåller tjänster på deras territorium, med förbehåll för de villkor som anges i punkt 2 i denna artikel.

2. Parternas åtaganden omfattas av följande villkor:

- a) De fysiska personerna måste medverka vid tillhandahållandet av en tjänst på tillfällig basis i egenskap av anställda hos en juridisk person som har tecknat ett tjänstekontrakt för en period av högst tolv månader.
- b) De fysiska personer som reser in till den andra parten måste ha erbjudit sådana tjänster i egenskap av anställda hos den juridiska person som tillhandahåller tjänsterna under minst det år som föregår inlämnandet av ansökan om inresa till den andra parten. Dessutom måste de fysiska personerna vid inlämnandet av ansökan om inresa till den andra parten ha minst tre års yrkeserfarenhet ⁽¹⁾ från den näringsgren som kontraktet avser.
- c) De fysiska personer som reser in till den andra parten måste ha
 - i) universitetsexamen eller kvalifikationer som styrker motsvarande kunskaper ⁽²⁾, och
 - ii) yrkeskvalifikationer när detta krävs för att bedriva en verksamhet enligt de lagar, författningar och andra rättsliga krav som gäller hos den part där tjänsten tillhandahålls.
- d) Den fysiska personen ska inte erhålla någon annan ersättning för tillhandahållandet av tjänsterna på den andra partens territorium än den ersättning som betalas av den juridiska person som den fysiska personen är anställd hos.
- e) De fysiska personernas inresa och tillfälliga vistelse i den berörda parten får inte överskrida sammanlagt sex månader, eller för Luxemburg 25 veckor, under någon tolv månadersperiod eller under kontraktets giltighetstid, beroende på vilken som är kortast.
- f) Tillträde enligt bestämmelserna i denna artikel gäller enbart den tjänst som omfattas av kontraktet och medför ingen rätt att använda yrkestiteln i den part där tjänsten tillhandahålls.
- g) Antalet personer som omfattas av tjänstekontraktet ska inte vara större än vad som krävs för att fullgöra kontraktet, vilket kan beslutas med stöd av lagar, författningar och andra rättsliga krav i den part där tjänsten tillhandahålls.

⁽¹⁾ Erhållen efter att personen uppnått myndighetsålder, enligt definitionen i tillämplig inhemsk lagstiftning.

⁽²⁾ Om examen eller kvalifikationen inte har erhållits i den part där tjänsten tillhandahålls får den parten avgöra om den är likvärdig med den universitetsexamen som krävs på dess territorium.

*Artikel 92***Oberoende yrkesutövare**

1. I enlighet med bilagorna XIV-D och XIV-H till detta avtal ska parterna tillåta att oberoende yrkesutövare från den andra parten tillhandahåller tjänster på deras territorium, med förbehåll för de villkor som anges i punkt 2 i denna artikel.
2. Parternas åtaganden omfattas av följande villkor:
 - a) De fysiska personerna måste medverka vid tillhandahållandet av en tjänst på tillfällig basis i egenskap av egenföretagare etablerade i den andra parten och måste ha tecknat ett tjänstekontrakt för en period av högst tolv månader.
 - b) De fysiska personer som reser in till den andra parten måste vid inlämnandet av ansökan om inresa till den andra parten ha minst sex års yrkeserfarenhet från den näringsgren som kontraktet avser.
 - c) De fysiska personer som reser in till den andra parten måste ha
 - i) en universitetsexamen eller kvalifikationer som styrker motsvarande kunskaper ⁽¹⁾, och
 - ii) yrkeskvalifikationer när detta krävs för att bedriva en verksamhet enligt de lagar, författningar och andra krav som gäller hos den part där tjänsten tillhandahålls.
 - d) De fysiska personernas inresa och tillfälliga vistelse i den berörda parten får inte överskrida sammanlagt sex månader, eller för Luxemburg 25 veckor, under någon tolv månadersperiod eller under kontraktets giltighetstid, beroende på vilken som är kortast.
 - e) Tillträde enligt bestämmelserna i denna artikel gäller enbart den tjänst som omfattas av kontraktet och medför ingen rätt att använda yrkestiteln i den part där tjänsten tillhandahålls.

*Avsnitt 5***Regelverk***Underavsnitt 1***Inhemskt regleringar***Artikel 93***Tillämpningsområde och definitioner**

1. Nedan anges de regler som är tillämpliga på åtgärder som parterna vidtar avseende licensieringskrav och licensieringsförfaranden, kvalifikationskrav och kvalificeringsförfaranden, och som har inverkan på
 - a) gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster,
 - b) juridiska och fysiska personers etablering på deras territorium, i enlighet med definitionerna i artikel 77.9 i detta avtal, och
 - c) tillfällig vistelse på deras territorium för de kategorier av fysiska personer som definieras i artikel 88.2 a–e i detta avtal.
2. När det gäller gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster ska dessa regler endast tillämpas på de sektorer där parterna gjort särskilda åtaganden och i den mån dessa särskilda åtaganden är tillämpliga i enlighet med bilagorna XIV-B och XIV-F till detta avtal. När det gäller etablering ska dessa regler inte tillämpas på sektorer i den mån det finns ett förbehåll enligt bilagorna XIV-A och XIV-E till detta avtal. När det gäller fysiska personers tillfälliga vistelse ska dessa regler inte tillämpas på sektorer in den mån det finns ett förbehåll enligt bilagorna XIV-C, XIV-D, XIV-G och XVI-H till detta avtal.
3. Dessa regler är inte tillämpliga på åtgärder i den mån de utgör en inskränkning enligt de relevanta bilagorna till detta avtal.

⁽¹⁾ Om examen eller kvalifikationen inte har erhållits i den part där tjänsten tillhandahålls får den parten avgöra om den är likvärdig med den universitetsexamen som krävs på dess territorium.

4. I detta avsnitt gäller följande definitioner:

- a) *licensieringskrav*: andra materiella krav än kvalifikationskrav som en fysisk eller juridisk person måste uppfylla för att erhålla, ändra eller förnya ett tillstånd att genomföra sådan verksamhet som definieras i led a–c i punkt 1.
- b) *licensieringsförfaranden*: administrativa regler eller förfaranderegler som en fysisk eller juridisk person, som ansöker om ett tillstånd att genomföra sådan verksamhet som anges i led a–c i punkt 1, inbegripet ändring eller förlängning av en licens, måste följa för att visa att licensieringskraven är uppfyllda.
- c) *kvalifikationskrav*: materiella krav avseende en fysisk persons kompetens att tillhandahålla en tjänst, som måste styrkas för erhållande av tillstånd att tillhandahålla en tjänst.
- d) *kvalificeringsförfaranden*: administrativa regler eller förfaranderegler som en fysisk person måste följa för att visa att han eller hon uppfyller kvalifikationskraven, för erhållande av tillstånd att tillhandahålla en tjänst.
- e) *behörig myndighet*: alla centrala, regionala och lokala myndigheter och organ samt icke-statliga organ som utövar befogenheter som delegerats till dem av en central, regional eller lokal beslutsförsamling eller myndighet och som har rätt att fatta beslut om tillstånd att tillhandahålla en tjänst, inbegripet genom etablering, eller om tillstånd att inrätta en etablering inom en annan ekonomisk verksamhet än tjänster.

Artikel 94

Villkor för licensiering och kvalifikationer

1. Vardera parten ska se till att åtgärder i samband med licensieringskrav och licensieringsförfaranden, kvalifikationskrav och kvalificeringsförfaranden grundas på kriterier som hindrar de behöriga myndigheterna från att göra en godtycklig bedömning.
2. De kriterier som avses i punkt 1 ska vara
 - a) proportionella i förhållande till mål om allmän ordning,
 - b) tydliga och entydiga,
 - c) objektiva,
 - d) fastställda på förhand,
 - e) offentliggjorda i förväg,
 - f) öppna för insyn och tillgängliga.
3. Tillståndet eller licensen ska beviljas så snart ärendet har granskats och det har fastställts att villkoren för att få tillståndet eller licensen är uppfyllda.
4. Vardera parten ska upprätthålla eller inrätta allmänna domstolar, skiljedomstolar eller förvaltningsdomstolar eller motsvarande förfaranden som, på en berörd företagares eller tjänsteleverantörs begäran, snabbt kan pröva och när så är motiverat vidta åtgärder i fråga om förvaltningsbeslut som påverkar etablering, gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster eller fysiska personers tillfälliga närvaro för affärsändamål. I de fall där sådana förfaranden inte är oberoende av den myndighet som svarar för förvaltningsbeslutet i fråga, ska vardera parten se till att förfarandena verkligen sörjer för en objektiv och opartisk prövning.
5. Om antalet licenser för en viss verksamhet är begränsat på grund av knappa naturresurser eller begränsad teknisk kapacitet, ska vardera parten göra ett urval mellan de sökande med hjälp av ett förfarande som garanterar fullständig opartiskhet och öppenhet, och som särskilt inbegriper kravet på tillräcklig information om att förfarandet inletts, pågår och avslutats.
6. Om inte annat följer av bestämmelserna i denna artikel får parterna när de fastställer reglerna för sina urvals-förfaranden ta hänsyn till mål om allmän ordning som till exempel hälsa, säkerhet, miljöskydd och bevarande av kulturarvet.

*Artikel 95***Licensierings- och kvalificeringsförfaranden**

1. Licensierings- och kvalificeringsförfarandena och formaliteterna ska vara tydliga, offentliggöras i förväg och vara utformade så att de garanterar de sökande att deras ansökan behandlas objektivt och opartiskt.
2. Licensierings- och kvalificeringsförfarandena och formaliteterna ska vara så enkla som möjligt och får inte i onödan försvåra eller försena tillhandahållandet av tjänsten. Alla avgifter för licensieringen ⁽¹⁾ som kan uppstå för den sökande till följd av ansökan bör vara rimliga och stå i proportion till godkännandeförfarandet i fråga.
3. Vardera parten ska se till att de förfaranden som används av den behöriga myndigheten samt dess beslut vid licensierings- eller godkännandeprocessen innebär opartiskhet i förhållande till alla sökande. Den behöriga myndigheten bör fatta beslut på ett oberoende sätt och inte vara ansvarig för någon leverantör av de tjänster för vilka licensen eller tillståndet krävs.
4. Om det finns särskilda tidsfrister för att lämna in ansökningar, ska en sökande ges en rimlig tidsfrist för att lämna in en ansökan. Den behöriga myndigheten ska börja behandla ansökan utan oskäligt dröjsmål. När så är möjligt bör ansökningar i elektronisk form godtas enligt samma villkor för äkthet som ansökningar på papper.
5. Vardera parten ska se till att behandlingen av en ansökan, inbegripet det slutgiltiga beslutet, slutförs inom en rimlig tidsperiod från det att den fullständiga ansökan lämnats in. Vardera parten ska sträva efter att fastställa en normal tidsfrist för behandling av en ansökan.
6. Den behöriga myndigheten ska inom en rimlig tid efter mottagandet av en ansökan som den anser vara ofullständig underrätta sökanden och, i den mån det är möjligt, fastställa vilka ytterligare uppgifter som krävs för att ansökan ska vara fullständig och ge den sökande tillfälle att rätta till bristerna.
7. När så är möjligt bör bestyrkta kopior godtas i stället för originalhandlingar.
8. Om den behöriga myndigheten avslår en ansökan ska sökanden underrättas om detta skriftligen och utan oskäligt dröjsmål. Den allmänna principen är att en sökande på begäran även ska underrättas om skälen till avslaget och om tidsfristen för överklagande av beslutet om avslag.
9. Vardera parten ska se till att en licens eller ett tillstånd träder i kraft utan oskäligt dröjsmål efter beviljandet i enlighet med de villkor som anges i licensen eller tillståndet.

*Underavsnitt 2***Bestämmelser med allmän tillämpning***Artikel 96***Ömsesidigt erkännande**

1. Inget i detta kapitel ska hindra en part från att kräva att fysiska personer måste ha de kvalifikationer och/eller den yrkeserfarenhet som krävs för näringsgrenen i fråga på det territorium där tjänsten tillhandahålls.
2. Vardera parten ska uppmuntra de relevanta företrädande yrkesorganisationerna inom sina respektive territorier att lämna rekommendationer om ömsesidigt erkännande till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal för att företagare och tjänsteleverantörer helt eller delvis ska kunna uppfylla de krav som vardera parten ställer för auktorisation, licensiering, verksamhet och certifiering av företagare och tjänsteleverantörer, särskilt sådana som tillhandahåller yrkesmässiga tjänster.
3. När associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor mottar en rekommendation enligt punkt 2 ska den inom rimlig tid efter mottagandet granska rekommendationen för att avgöra om den är förenlig med detta avtal, och på grundval av innehållet i rekommendationen särskilt bedöma

⁽¹⁾ Licensavgifter omfattar inte betalningar vid auktioner, upphandlingar eller andra icke-diskriminerande sätt att tilldela koncessioner eller obligatoriska bidrag till tillhandahållandet av samhällsomfattande tjänster.

- a) i vilken mån de standarder och kriterier som respektive part tillämpar för auktorisation, licensiering, verksamhet och certifiering av tjänsteleverantörer och företagare sammanfaller, och
 - b) det potentiella ekonomiska värdet av ett avtal om ömsesidigt erkännande
4. Om dessa krav är uppfyllda ska associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor fastställa nödvändiga åtgärder inför förhandlingarna och parterna ska därefter inleda förhandlingar genom sina behöriga myndigheter om ett avtal om ömsesidigt erkännande.
5. Ett sådant avtal ska vara förenligt med de relevanta bestämmelserna i WTO-avtalet, särskilt med artikel VII i Gats.

Artikel 97

Öppenhet och utlämnande av konfidentiella upplysningar

1. Vardera parten ska omgående besvara den andra partens alla framställningar om särskilda upplysningar om någon av dess allmänt tillämpliga åtgärder eller internationella överenskommelser som hänför sig till eller berör detta kapitel. Vardera parten ska även inrätta ett eller flera informationsställen för att på begäran lämna särskilda upplysningar till den andra partens företagare och tillhandahållare av tjänster i alla sådana frågor. Parterna ska underrätta varandra om sina informationsställen inom tre månader från dagen för detta avtals ikraftträdande. Informationsställena behöver inte vara deponarier för lagar och andra författningar.
2. Inget i detta avtal ska innebära en skyldighet för en part att tillhandahålla konfidentiella upplysningar vars utlämnande skulle hindra tillämpningen av lagar eller på annat sätt strida mot allmänintresset eller vara till skada för enskilda offentliga eller privata företags legitima kommersiella intressen.

Underavsnitt 3

Datatjänster

Artikel 98

Överenskommelse om datatjänster

1. I den mån som handel med datatjänster liberaliseras i enlighet med avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel ska parterna följa punkterna 2, 3 och 4 i denna artikel.
2. CPC ⁽¹⁾ 84, som är FN:s kod för att klassificera datatjänster och tillhörande tjänster, omfattar de huvudsakliga inslagen i tillhandahållandet av alla datatjänster och tillhörande tjänster, nämligen
- a) datorprogram, dvs. den uppsättning instruktioner som behövs för att få datorerna att fungera och kommunicera (inklusive utveckling och tillämpning av programmen),
 - b) databehandling och datalagring, och
 - c) tillhörande tjänster, till exempel konsulttjänster och utbildning av kunders personal.

Den tekniska utvecklingen har medfört ett ökat utbud av dessa tjänster som en samling tillhörande tjänster som kan omfatta några eller samtliga av dessa huvudsakliga inslag. Exempelvis består tjänster som webbhotell och domänhosting, datautvinningstjänster och gridteknik samtliga av en kombination av de huvudsakliga inslagen för datatjänster.

3. Oberoende av om de tillhandahålls via ett nät, till exempel internet, eller inte, omfattar datatjänster och tillhörande tjänster alla tjänster som består i
- a) rådgivning, strategi, analys, planering, behovsspecifikation, formgivning, utveckling, installation, tillämpning, integrering, provning, avlusning, uppdatering, stöd, tekniskt bistånd eller förvaltning av eller avseende datorer eller datorsystem,

⁽¹⁾ Med CPC avses den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt FN:s statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, N° 77, CPC prov, 1991.

- b) datorprogram, dvs. den uppsättning instruktioner som behövs för att få datorerna att fungera och kommunicera (själva), samt rådgivning, strategi, analys, planering, behovsspecifikation, formgivning, utveckling, installation, tillämpning, integrering, provning, avlusning, uppdatering, anpassning, underhåll, stöd, tekniskt bistånd, förvaltning eller användning av eller avseende datorprogram, eller
 - c) databehandling, datalagring, datavärdskap och databastjänster, underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer, eller utbildning av kunders personal i fråga om datorprogram, datorer eller datorsystem, som inte ingår någon annanstans.
4. Datatjänster och tillhörande tjänster gör det möjligt att tillhandahålla andra tjänster (till exempel banktjänster) både på elektronisk och annan väg. Det är emellertid viktigt att skilja mellan stödtjänsten (t.ex. webbhotell och programvård) och det innehåll eller den kärntjänst som tillhandahålls elektroniskt (t.ex. banktjänster). I sådana fall omfattas innehållet eller kärntjänsten inte av CPC 84.

Underavsnitt 4

Post- och budtjänster

Artikel 99

Tillämpningsområde och definitioner

1. I detta underavsnitt anges principerna för regelverket avseende alla post- och budtjänster som liberaliseras i enlighet med avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel.
2. I detta underavsnitt och i avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel avses med
 - a) *licens*: ett tillstånd som en enskild leverantör beviljats av en tillsynsmyndighet och som krävs innan en viss tjänst börjar tillhandahållas,
 - b) *samhällsomfattande tjänster*: permanent tillhandahållande av en posttjänst av en viss angiven kvalitet överallt på en parts territorium till rimliga priser för alla användare.

Artikel 100

Samhällsomfattande tjänster

Vardera parten har rätt att bestämma vilket slags skyldighet att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster de önskar bibehålla. Sådana skyldigheter kommer inte i sig att anses motverka konkurrens förutsatt att de administreras på ett öppet, icke-diskriminerande och konkurrensneutralt sätt och inte är mer betungande än nödvändigt för det slags samhällsomfattande tjänst som fastställts av parten.

Artikel 101

Licenser

1. En licens får endast krävas för tjänster som omfattas av de samhällsomfattande tjänsterna.
2. Om det krävs licens ska följande göras offentliggöras:
 - a) Samtliga kriterier för licensen samt uppgift om hur lång tid det normalt tar att behandla en licensansökan.
 - b) Villkoren för licenser.
3. Skälen för avslag av en licensansökan ska på begäran delges sökanden, och ett förfarande som ger möjlighet att överklaga genom ett oberoende organ kommer att fastställas av vardera parten. Ett sådant förfarande ska vara öppet och icke-diskriminerande och bygga på objektiva kriterier.

Artikel 102

Tillsynsorganens oberoende

Tillsynsorganen ska vara juridiskt fristående från, och inte vara ansvariga inför någon leverantör av post- och budtjänster. Tillsynsorganens beslut och de förfaranden som de tillämpar ska vara opartiska i förhållande till alla aktörerna på marknaden.

Artikel 103

Gradvis tillnärmning

I syfte att överväga ytterligare liberalisering i handeln med tjänster erkänner parterna vikten av att gradvis närma Georgiens gällande och framtida lagstiftning till den unionslagstiftning som förtecknas i bilaga XV-C till detta avtal.

Underavsnitt 5

Elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster

Artikel 104

Tillämpningsområde och definitioner

1. I detta underavsnitt anges principerna för regelverket avseende alla elektroniska kommunikationstjänster som liberaliseras i enlighet med avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel.
2. I detta underavsnitt och i avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel gäller följande definitioner:
 - a) *elektroniska kommunikationstjänster*: alla tjänster som helt eller huvudsakligen består i signalöverföring på elektroniska kommunikationsnät, däribland teletjänster och överföringstjänster i nät som används för radio- och tv-sändningar. Dessa tjänster omfattar inte tjänster som tillhandahåller, eller utövar redaktionellt ansvar över, innehåll som överförs med hjälp av elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster.
 - b) *allmänt kommunikationsnät*: elektroniskt kommunikationsnät som helt eller huvudsakligen används för att tillhandahålla allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationstjänster.
 - c) *elektroniskt kommunikationsnät*: system för överföring och i tillämpliga fall utrustning för koppling eller dirigerings samt andra resurser som medger överföring av signaler via tråd, via radio, på optisk väg eller via andra elektromagnetiska överföringsmedier, däribland satellitnät, fasta nät (kretskopplade och paketkopplade, inbegripet internet) och markbundna mobilnät, elnätssystem i den utsträckning dessa används för signalöverföring, rundradionät samt kabel-tv-nät, oberoende av vilken typ av information som överförs.
 - d) *tillsynsmyndighet*: inom sektorn för elektronisk kommunikation, det eller de organ som ansvarar för reglering och tillsyn av elektronisk kommunikation enligt detta underavsnitt.
 - e) *betydande inflytande på marknaden*: en tjänsteleverantör ska anses ha ett betydande inflytande på marknaden om den, antingen enskilt eller tillsammans med andra, har en ställning som är likvärdig med dominans, dvs. en ställning av sådan ekonomisk styrka att den i betydande omfattning kan uppträda oberoende av sina konkurrenter, sina kunder och i sista hand av konsumenterna.
 - f) *samtrafik*: den fysiska och logiska sammankopplingen av allmänna kommunikationsnät som används av samma eller en annan leverantör för att göra det möjligt för en tjänsteleverantörs användare att kommunicera med samma eller en annan tjänsteleverantörs användare eller få tillgång till tjänster som erbjuds av en annan tjänsteleverantör. Tjänsterna kan tillhandahållas av de berörda parterna eller andra parter som har tillträde till nätet. Samtrafik är en särskild typ av tillträde som genomförs mellan operatörer av allmänna nät.
 - g) *samhällsomfattande tjänster*: en uppsättning tjänster av en viss angiven kvantitet som görs tillgängliga för alla användare på en parts territorium oberoende av geografiskt läge och till ett rimligt pris. Vardera parten beslutar om räckvidden och genomförandet av sina samhällsomfattande tjänster.

- h) *tillträde*: faciliteter och/eller tjänster som görs tillgängliga för en annan tjänsteleverantör på fastställda villkor, med eller utan ensamrätt, i syfte att tillhandahålla elektroniska kommunikationstjänster. Bland annat omfattas följande: tillträde till nätelement samt tillhörande faciliteter, vilket kan inbegripa anslutning av utrustning på fast eller icke-fast väg (detta inbegriper i synnerhet tillträde till accessnätet och till faciliteter och tjänster som är nödvändiga för att tillhandahålla tjänster över accessnät); tillträde till fysisk infrastruktur inbegripet byggnader, ledningar och master; tillträde till relevanta programvarusystem, inbegripet driftstödssystem; tillträde till nummeromvandling eller system som erbjuder likvärdiga funktioner; tillträde till fasta nät och mobilnät, i synnerhet för roaming; tillträde till system med villkorad tillgång för digitala televisionstjänster samt tillträde till virtuella nättjänster.
- i) *slutanvändare*: en användare som inte tillhandahåller allmänna kommunikationsnät eller allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationstjänster.
- k) *accessnät*: den fysiska förbindelse som förbinder nätanslutningspunkten i en abonnents lokaler med korskopplingen eller likvärdig facilitet i det fasta allmänna kommunikationsnätet.

Artikel 105

Tillsynsmyndigheter

1. Vardera parten ska se till att tillsynsmyndigheterna för elektroniska kommunikationstjänster är juridiskt fristående från och funktionellt oberoende av alla leverantörer av elektroniska kommunikationstjänster. Om en part behåller äganderätten till eller kontrollen över en leverantör som tillhandahåller elektroniska kommunikationsnät eller kommunikationstjänster ska denna part se till att en faktisk organisatorisk åtskillnad görs mellan regleringsverksamheten och sådan verksamhet som har samband med ägande eller kontroll.
2. Vardera parten ska garantera att tillsynsmyndigheterna har de befogenheter som krävs för att reglera sektorn. Tillsynsmyndigheternas uppgifter ska offentliggöras på ett tydligt och lättillgängligt sätt, särskilt när uppgifterna utförs av fler än ett organ.
3. Vardera parten ska se till att tillsynsmyndigheternas beslut och förfaranden är opartiska i förhållande till alla aktörer på marknaden och att de är öppna.
4. Tillsynsmyndigheterna ska ha befogenhet att genomföra analyser av relevanta produkt- och tjänstemarknader som kan bli föremål för förhandsreglering. När en tillsynsmyndighet i enlighet med artikel 107 i detta avtal måste fatta beslut om att införa, bibehålla, ändra eller upphäva skyldigheter ska den på grundval av en marknadsanalys fastställa om den relevanta marknaden är tillräckligt konkurrensutsatt.
5. Om tillsynsmyndigheten fastställer att en relevant marknad inte är tillräckligt konkurrensutsatt ska den identifiera och ange de tjänsteleverantörer som har ett betydande inflytande på marknaden i fråga och om så är lämpligt införa, bibehålla eller ändra de specifika regleringsmässiga skyldigheter som anges i artikel 107 i detta avtal. Om tillsynsmyndigheten kommer fram till slutsatsen att marknaden är tillräckligt konkurrensutsatt, ska den inte införa eller bibehålla någon av de specifika regleringsskyldigheter som anges i artikel 107 i detta avtal.
6. Vardera parten ska se till att en tjänsteleverantör som påverkas av en tillsynsmyndighets beslut ska ha rätt att överklaga beslutet till en instans som är oberoende av de i beslutet inblandade parterna. Vardera parten ska se till att vederbörlig hänsyn tas till ärendet i sak. I väntan på utgången av ett sådant överklagande ska tillsynsmyndighetens beslut fortsätta att gälla, såvida inte överklagandeinstansen beslutar annorlunda. Om överklagandeinstansen i fråga inte har domstolskaraktär, ska den alltid lämna en skriftlig motivering till sitt beslut, som dessutom ska granskas av en opartisk och oberoende rättslig myndighet. Beslut som fattats av överklagandeinstansen ska verkställas.
7. I de fall tillsynsmyndigheterna avser att vidta åtgärder som har samband med någon av bestämmelserna i detta underavsnitt samt en betydande inverkan på den relevanta marknaden ska vardera parten se till att tillsynsmyndigheterna ger de berörda parterna tillfälle att lämna synpunkter på utkastet till åtgärd inom en rimlig tidsfrist. Tillsynsmyndigheterna ska offentliggöra sina samrådsförfaranden. Resultaten av ett samrådsförfarande ska offentliggöras, utom då det gäller sekretessbelagd information.
8. Vardera parten ska se till att leverantörer som tillhandahåller elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster tillhandahåller all den information, även ekonomisk information, som är nödvändig för att tillsynsmyndigheterna ska kunna sörja för att bestämmelserna i detta underavsnitt, och i de beslut som fattas i enlighet med detta underavsnitt, följs. Leverantörerna ska på begäran lämna sådana uppgifter utan dröjsmål, inom de tidsramar och på den detaljnivå som tillsynsmyndigheten kräver. Den information som tillsynsmyndigheten begär ska stå i proportion till genomförandet av uppgiften. Tillsynsmyndigheten ska motivera sin begäran om information.

Artikel 106

Tillstånd att tillhandahålla elektroniska kommunikationstjänster

1. Vardera parten ska se till att det för tillstånd att tillhandahålla tjänster i görigaste mån endast krävs en anmälan.
2. Vardera parten ska se till att en licens kan krävas för att reglera frågor om tilldelning av nummer och frekvenser. Villkoren för sådana licenser ska offentliggöras.
3. Vardera parten ska se till att följande uppfylls i de fall det krävs en licens:
 - a) Samtliga villkor för licensen samt uppgift om den tid, som ska vara rimlig, som det normalt tar att behandla en licensansökan ska offentliggöras.
 - b) Skälen för avslag av en licensansökan ska på begäran skriftligen delges sökanden.
 - c) Den som ansöker om licens ska kunna överklaga beslutet om det inte finns tillräckliga skäl för avslaget.
 - d) De licensavgifter⁽¹⁾ som en part tar ut får inte överskrida de normala administrativa kostnaderna för förvaltning, kontroll och upprätthållande av de gällande licenserna. Licensavgifter för användning av spektrum eller nummerresurser omfattas inte av kraven i denna punkt.

Artikel 107

Tillträde och samtrafik

1. Vardera parten ska se till att alla tjänsteleverantörer som har tillstånd att tillhandahålla elektroniska kommunikationstjänster har rättighet och skyldighet att förhandla om tillträde och samtrafik med andra leverantörer av allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster. Beslut om tillträde och samtrafik bör i princip fattas enligt överenskommelse efter kommersiella förhandlingar mellan de berörda tjänsteleverantörerna.
2. Vardera parten ska se till att tjänsteleverantörer som får information från en annan tjänsteleverantör under förhandlingarna om samtrafik endast använder denna information för det avsedda syftet och alltid respekterar de överlämnade eller lagrade uppgifternas konfidentiella karaktär.
3. Vardera parten ska se till att tillsynsmyndigheten, när det i enlighet med artikel 105 i detta avtal fastställs att en relevant marknad inte är tillräckligt konkurrensutsatt, ska ha befogenhet att för den tjänsteleverantör som anges ha ett betydande inflytande på marknaden införa en eller flera av följande skyldigheter när det gäller samtrafik och/eller tillträde:
 - a) Skyldigheter avseende icke-diskriminering för att säkerställa att operatören under likvärdiga omständigheter tillämpar likvärdiga villkor för andra leverantörer som tillhandahåller likvärdiga tjänster, samt att de tjänster och den information som operatören erbjuder andra, tillhandahålls på samma villkor och med samma kvalitet som gäller för dess egna tjänster eller för dess dotterbolags eller samarbetspartners tjänster.
 - b) Skyldighet för ett vertikalt integrerat företag att tillämpa en öppen prissättning för grossistpriset till andra operatörer och för sina internpriser, i det fall det finns krav på icke-diskriminering eller på att förhindra oskälig korssubventionering. Tillsynsmyndigheten får ange vilket format och vilken redovisningsmetod som ska användas.
 - c) Skyldighet att uppfylla rimliga krav på tillträde till och användning av specifika nätdelar och tillhörande faciliteter, inklusive tillträde till accessnätet, bland annat i situationer då tillsynsmyndigheten anser att ett nekat tillträde eller orimliga villkor med liknande verkan skulle hindra uppkomsten av en hållbar konkurrensutsatt marknad på slutkundens nivå eller att det inte skulle ligga i slutanvändarens intresse.

Tillsynsmyndigheterna får förena de skyldigheter som anges i denna punkt med villkor som gäller rättvis behandling, rimlighet och läglighet.

- d) Skyldighet att erbjuda specificerade tjänster för andra operatörer och som tredje part kan återförsälja, att bevilja öppet tillträde till tekniska gränssnitt, protokoll och annan nyckelteknik som är nödvändig för samverkan mellan tjänster eller virtuella nättjänster, att erbjuda samlokalisering eller andra möjligheter till gemensamt utnyttjande av faciliteter, inbegripet ledningar, byggnader eller master, att erbjuda specificerade tjänster som krävs för att säkerställa samverkan mellan tjänster ända fram till slutanvändarna, inbegripet faciliteter för intelligenta nättjänster, att erbjuda tillträde till driftstödssystem eller liknande programsystem som krävs för att garantera sund konkurrens när det gäller tillhandahållande av tjänster, och att förbinda nät eller nätfaciliteter.

⁽¹⁾ Licensavgifter omfattar inte betalningar vid auktioner, upphandlingar eller andra icke-diskriminerande sätt att tilldela koncessioner eller obligatoriska bidrag till tillhandahållandet av samhällsomfattande tjänster.

Tillsynsmyndigheterna får förena de skyldigheter som anges i denna punkt med villkor som gäller rättvis behandling, rimlighet och läglighet.

- e) Skyldigheter som rör kostnadstäckning och priskontroller, inbegripet skyldighet att tillämpa kostnadsorienterad prissättning och kostnadsredovisningssystem, för tillhandahållande av vissa specifika typer av samtrafik och/eller tillträde, om en marknadsanalys visar att en brist på effektiv konkurrens innebär att den berörda operatören kan ta ut överpriser eller använda prispress på ett sätt som missgynnar slutanvändarna.

Tillsynsmyndigheterna ska ta hänsyn till den investering som gjorts av operatören och medge denne en rimlig avkastning av den adekvata kapitalinvesteringen med beaktande av de därmed förknippade riskerna.

- f) Skyldighet att offentliggöra de specifika skyldigheter som tillsynsmyndigheten har ålagt tjänsteleverantörer med angivande av den specifika produkten/tjänsten och de specifika geografiska marknaderna. Aktuell information, såvida den inte är konfidentiell och inte omfattar affärshemligheter, offentliggörs i en form som garanterar att alla berörda parter lätt kan få tillgång till den.
- g) Skyldigheter avseende insyn där operatörer åläggs att offentliggöra specificerade uppgifter; i synnerhet får tillsynsmyndigheten, när en operatör omfattas av skyldigheter avseende icke-diskriminering, ålägga operatören att offentliggöra ett referenserbjudande som ska vara tillräckligt specificerat för att säkerställa att tjänsteleverantörerna inte åläggs att betala för faciliteter som inte är nödvändiga för den begärda tjänsten, med en beskrivning av de berörda erbjudandena som redovisas uppdelade på olika komponenter i enlighet med marknadens behov, samt därmed förbundna villkor, inbegripet prissättning.

4. Vardera parten ska se till att en tjänsteleverantör som ansöker om samtrafik med en leverantör som anges ha ett betydande inflytande på marknaden får, antingen när som helst eller inom en rimlig tidsfrist som ska ha tillkännagetts, vända sig till ett oberoende inhemskt organ, som kan vara en sådan tillsynsmyndighet som avses i artikel 104.2 d i detta avtal, för tvistlösning i frågor som gäller villkor och bestämmelser för samtrafik och/eller tillträde.

Artikel 108

Knappa resurser

1. Vardera parten ska se till att alla förfaranden för tilldelning och utnyttjande av knappa resurser, inbegripet frekvenser, nummer och ledningsrätter, i god tid genomförs på ett objektivt, proportionellt, öppet och icke-diskriminerande sätt. Den rådande situationen i fråga om tilldelade frekvensband ska offentliggöras, men det krävs inga detaljerade angivelser om vilka frekvenser som tilldelats för särskilda statliga användningsområden.
2. Vardera parten ska sörja för en ändamålsenlig förvaltning av radiofrekvenser för elektroniska kommunikationstjänster inom sina territorier för att säkerställa en ändamålsenlig och effektiv användning av spektrumet. Om efterfrågan på specifika frekvenser överstiger tillgången ska lämpliga och öppna förfaranden användas vid tilldelningen av dessa frekvenser i syfte att optimera deras användning och underlätta utvecklingen av konkurrens.
3. Vardera parten ska se till att tillsynsmyndigheten anförtros tilldelningen av nationella nummerresurser och förvaltningen av nationella nummerplaner.
4. Om offentliga eller lokala myndigheter behåller ägandet eller kontrollen av de leverantörer som driver offentliga kommunikationsnät och/eller kommunikationstjänster måste en faktisk strukturell åtskillnad göras mellan den funktion som ansvarar för beviljande av ledningsrätter och verksamhet med anknytning till ägande eller kontroll.

Artikel 109

Samhällsomfattande tjänster

1. Vardera parten har rätt att bestämma vilka slags skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster den önskar bibehålla.
2. Sådana skyldigheter kommer inte att betraktas som konkurrensbegränsande i sig, förutsatt att de administreras på ett öppet, objektivt och icke-diskriminerande sätt. Administrationen av skyldigheterna ska dessutom vara konkurrensneutral och inte vara mer betungande än nödvändigt för det slags samhällsomfattande tjänst som respektive part fastställt.

3. Vardera parten ska se till att alla leverantörer är berättigade att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster och ingen tjänsteleverantör ska uteslutas på förhand. Leverantörerna ska utses med hjälp av en effektiv, öppen, objektiv och icke-diskriminerande metod. Vid behov ska vardera parten bedöma om tillhandahållandet av samhällsomfattande tjänster är oskäligt betungande för den eller de organisationer som utsetts att tillhandahålla de samhällsomfattande tjänsterna. Om det är motiverat på grundval av en sådan beräkning, och med hänsyn till de eventuella marknadsfördelarna för en organisation som erbjuder samhällsomfattande tjänster, ska tillsynsmyndigheterna avgöra om det behövs ett system för att ge ersättning åt den eller de berörda tjänsteleverantörerna eller för att fördela nettokostnaden för skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster.

4. Vardera parten ska se till, i de fall då användarna har tillgång till abonnentförteckningar, oavsett om de föreligger i tryckt eller elektronisk form, att de organisationer som tillhandahåller förteckningarna tillämpar principen om icke-diskriminering när de behandlar uppgifter som de fått från andra organisationer.

Artikel 110

Gränsöverskridande tillhandahållande av elektroniska kommunikationstjänster

Ingendera parten får kräva att en tjänsteleverantör från den andra parten ska inrätta en etablering, etablera någon form av närvaro eller vara bosatt på dess territorium som ett villkor för gränsöverskridande tillhandahållande av en tjänst.

Artikel 111

Konfidentialitet

Vardera parten ska sörja för konfidentialitet vid elektronisk kommunikation och därmed förbundna trafikuppgifter genom ett allmänt kommunikationsnät och allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationstjänster, utan att begränsa handeln med tjänster.

Artikel 112

Twister mellan tjänsteleverantörer

1. Om det uppstår en tvist mellan leverantörer av elektroniska kommunikationsnät eller elektroniska kommunikationstjänster i samband med de rättigheter och skyldigheter som avses i detta avsnitt ska vardera parten se till att den berörda tillsynsmyndigheten på begäran av endera parten avger ett bindande beslut så att tvisten ska kunna lösas på kortast möjliga tid och i alla händelser inom fyra månader.

2. Tillsynsmyndighetens beslut ska offentliggöras, varvid eventuella affärshemligheter ska respekteras. Leverantörerna av elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster ska ges en fullständig redogörelse för de skäl som beslutet grundar sig på.

3. Om tvisten gäller gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster ska de berörda tillsynsmyndigheterna göra en samlad insats för att lösa tvisten.

Artikel 113

Gradvis tillnärmning

I syfte att överväga ytterligare liberalisering i handeln med tjänster erkänner parterna vikten av att gradvis närma Georgiens gällande och framtida lagstiftning till den unionslagstiftning som förtecknas i bilaga XV-B till detta avtal.

Underavsnitt 6

Finansiella tjänster

Artikel 114

Tillämpningsområde och definitioner

1. I detta underavsnitt anges principerna för regelverket avseende alla finansiella tjänster som liberaliseras i enlighet med avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel.

2. I detta underavsnitt och i avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel avses med

a) *finansiell tjänst*: varje tjänst av finansiell natur som erbjuds av en leverantör av finansiella tjänster från en part. Finansiella tjänster innefattar följande verksamheter:

i) Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster:

1. Direkt försäkring (innefattande koassurans):

a) Livförsäkring.

b) Skadeförsäkring.

2. Återförsäkring och retrocession.

3. Försäkringsförmedling, såsom mäklari och agenturverksamhet.

4. Försäkringsrelaterade tjänster, såsom konsult-, aktuarie-, riskprövnings- och skaderegleringstjänster.

ii) Banktjänster och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster):

1. Mottagande av insättningar och andra återbetalningspliktiga medel från allmänheten.

2. Utlåning av alla slag, inbegripet konsumentkrediter, hypotekslån, factoring och finansiering av affärstransaktioner.

3. Finansiell leasing.

4. Alla betalnings- och penningförmedlingstjänster, inbegripet kredit-, betal- och bankkort, resecheckar och bankväxlar.

5. Garantier och åtaganden.

6. Handel för egen eller annans räkning, på en börs, genom direkthandel eller på annat sätt, med

a) penningmarknadsinstrument (inbegripet checkar, växlar och bankcertifikat),

b) utländsk valuta,

c) derivatinstrument som omfattar men inte är begränsade till terminer och optioner,

d) valuta- och ränteinstrument, inbegripet sådana produkter som swappar och framtida räntesäkringsavtal,

e) överlåtbara värdepapper,

f) andra överlåtbara instrument och finansiella tillgångar, inklusive guld- och silvertackor,

7. Medverkan vid emissioner av alla slags värdepapper, däribland emissionsgarantier och placering såsom mellanhand (offentligt eller privat) och serviceverksamhet i samband med sådana emissioner.

8. Penningmäklari.

9. Förvaltning av tillgångar, såsom medels- eller portföljförvaltning, alla former av fondförvaltning, pensionsförförvaltning samt förvarings- och notariattjänster.

10. Clearing- och avräkningstjänster rörande alla finansiella tillgångar, inbegripet värdepapper, derivatinstrument och andra överlåtbara instrument.

11. Tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara.

12. Rådgivnings- och förmedlingstjänster och andra till finansiella tjänster relaterade tjänster avseende all verksamhet enligt punkterna 1–11, inbegripet kreditupplysning och kreditanalys, undersökningar och rådgivning i samband med investeringar och portföljer, rådgivning om förvärv samt omstrukturering av företag och affärsstrategi.

b) *leverantör av finansiella tjänster*: en fysisk eller juridisk person från en part som avser att tillhandahålla eller som tillhandahåller finansiella tjänster. Begreppet *leverantör av finansiella tjänster* innefattar dock inte offentliga institutioner.

c) *offentlig institution*:

- i) en regering, en centralbank eller en penningpolitisk myndighet i en part, eller en institution som ägs eller kontrolleras av en part och som huvudsakligen har offentliga uppgifter eller bedriver verksamhet för offentliga ändamål, med undantag av institutioner som huvudsakligen arbetar med att tillhandahålla finansiella tjänster på kommersiella villkor, eller
 - ii) ett privat institut som utför uppgifter som vanligen utförs av en centralbank eller en penningpolitisk myndighet, när det utför dessa uppgifter.
- d) *ny finansiell tjänst*: tjänst av finansiell natur, inbegripet tjänster med anknytning till befintliga och nya produkter eller till det sätt på vilket en produkt tillhandahålls, som inte tillhandahålls av någon leverantör av finansiella tjänster på den ena partens territorium men däremot tillhandahålls på den andra partens territorium.

Artikel 115

Försiktighetsklausul

1. Vardera parten får införa eller bibehålla åtgärder av försiktighetsskäl, till exempel för att
 - a) skydda investerare, insättare, försäkringstagare eller personer vars egendom förvaltas av en leverantör av finansiella tjänster,
 - b) säkra integriteten och stabiliteten i en parts finansiella system.
2. Dessa åtgärder ska inte vara mer betungande än vad som är nödvändigt för att deras syfte ska kunna uppnås, och får inte innebära en diskriminering av leverantörer av finansiella tjänster från den andra parten i förhållande till partens egna leverantörer av finansiella tjänster av samma slag.
3. Inget i detta avtal ska tolkas som en skyldighet för en part att lämna ut information om enskilda kunders affärer och konton eller sådan konfidentiell eller skyddad information som innehas av offentliga institutioner.

Artikel 116

Effektiv och öppen reglering

1. Vardera parten ska göra sitt bästa för att i förväg underrätta alla berörda personer om åtgärder med allmän tillämpning som parten avser att vidta, så att dessa personer får tillfälle att framföra synpunkter på åtgärderna. Underrättelse om sådana åtgärder ska lämnas
 - a) genom offentligt tillkännagivande, eller
 - b) i annan skriftlig eller elektronisk form.
2. Vardera parten ska för berörda personer tillgängliggöra sina krav rörande ansökningar om tillhandahållande av finansiella tjänster.

På begäran av en sökande ska den berörda parten upplysa sökanden om hur långt handläggningen av ansökan fortskridit. Om den berörda parten behöver ytterligare uppgifter från sökanden ska den underrätta sökanden om detta utan oskäligt dröjsmål.

3. Vardera parten ska göra sitt bästa för att se till att internationellt överenskomna standarder för reglering och tillsyn inom sektorn för finansiella tjänster och för bekämpning av skatteundandragande och skatteflykt genomförs och tillämpas på dess territorium. Sådana internationellt överenskomna standarder är bland annat Basiskommitténs grundläggande principer för en effektiv banktillsyn, IAIS (Internationella organisationen för försäkringstillsynsmyndigheter) grundläggande principer för försäkring, Ioscós (Internationella organisationen för värdepapperstillsyn) mål och principer för värdepapperstillsyn, OECD:s (Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling) avtal om utbyte av information i skattefrågor, G20:s uttalande om öppenhet och informationsutbyte i skatteärenden samt de 40 rekommendationerna om penningtvätt och de nio särskilda rekommendationerna om finansiering av terrorism från FATF (arbetsgruppen för finansiella åtgärder).

Parterna ska också beakta de tio nyckelprinciper för informationsutbyte (*Ten Key Principles for Information Exchange*) som utfärdats av G7-ländernas finansministrar och kommer att vidta alla åtgärder som krävs för att försöka tillämpa dem i sina bilaterala kontakter.

*Artikel 117***Nya finansiella tjänster**

Vardera parten ska tillåta leverantörer av finansiella tjänster från den andra parten att tillhandahålla nya finansiella tjänster liknande de tjänster som parten enligt inhemsk lag skulle tillåta sina egna leverantörer av finansiella tjänster att tillhandahålla under liknande omständigheter. En part får fastställa i vilken rättslig form tjänsten får tillhandahållas och får ställa krav på tillstånd för tillhandahållande av tjänsten. Om ett sådant tillstånd krävs ska beslut fattas inom rimlig tid, och tillstånd får då vägras endast av försiktighetsskäl.

*Artikel 118***Databehandling**

1. Vardera parten ska tillåta leverantörer av finansiella tjänster från den andra parten att i bearbetningssyfte överföra uppgifter i elektronisk eller annan form till eller från dess territorium, om bearbetningen är en förutsättning för den normala affärsverksamheten för dessa leverantörer av finansiella tjänster.
2. Vardera parten ska anta tillräckliga garantier för skydd av privatlivet samt enskildas grundläggande fri- och rättigheter, särskilt när det gäller överföring av personuppgifter.

*Artikel 119***Särskilda undantag**

1. Inget i detta kapitel ska tolkas som ett hinder för en part, inbegripet dess offentliga institutioner, att inom sitt territorium med ensamrätt bedriva verksamhet eller tillhandahålla tjänster som ingår i ett allmänt pensionsprogram eller ett lagstadgat socialförsäkringssystem, utom i de fall då denna verksamhet enligt partens inhemska bestämmelser får bedrivas av leverantörer av finansiella tjänster i konkurrens med offentliga eller privata institutioner.
2. Inget i detta avtal gäller för verksamhet som bedrivs av en centralbank eller penningpolitisk myndighet eller av någon annan offentlig institution som ett led i penning- eller valutapolitiken.
3. Inget i detta kapitel ska tolkas som ett hinder för en part, inbegripet dess offentliga institutioner, att inom sitt territorium med ensamrätt bedriva verksamhet eller tillhandahålla tjänster för sin egen, eller för sina offentliga institutioners, räkning eller med egen garanti eller med användning av sina egna finansiella resurser.

*Artikel 120***Självreglerande organisationer**

När en part kräver medlemskap eller deltagande i, eller tillgång till, självreglerande organ, börser eller marknader för värdepapper eller terminer, clearingorgan eller andra organisationer eller sammanslutningar för att leverantörer av finansiella tjänster från den andra parten ska kunna tillhandahålla finansiella tjänster på samma villkor som partens leverantörer av finansiella tjänster, eller när parten direkt eller indirekt medger sådana enheter privilegier eller fördelar vid tillhandahållandet av finansiella tjänster, ska parten se till att skyldigheterna enligt artiklarna 79 och 85 i detta avtal iakttas.

*Artikel 121***Clearing- och betalningssystem**

Enligt de villkor som medger nationell behandling ska vardera parten ge leverantörer av finansiella tjänster från den andra parten som är etablerade på dess territorium tillgång till betalnings- och clearingssystem som drivs av offentliga institutioner och till officiella kredit- och refinansieringstjänster som är tillgängliga i samband med normal affärsverksamhet. Denna artikel syftar inte till att ge tillgång till partens möjligheter när det gäller långivare i sista instans.

*Artikel 122***Gradvis tillnärmning**

I syfte att överväga ytterligare liberalisering i handeln med tjänster erkänner parterna vikten av att gradvis närma Georgiens gällande och framtida lagstiftning till de internationella normer för bästa praxis som förtecknas i artikel 116.3 i detta avtal och den unionslagstiftning som förtecknas i bilaga XV-A till detta avtal.

Underavsnitt 7

Transporttjänster

Artikel 123

Tillämpningsområde

I detta underavsnitt anges principerna för liberaliseringen av internationella transporttjänster i enlighet med avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel.

Artikel 124

Internationell sjötransport

1. I detta underavsnitt och i avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel gäller följande definitioner:

- a) *internationella sjötransporter*: omfattar transporter från dörr till dörr och multimodala godstransporter, som omfattas av ett enda transportdokument, i vilka ett av transportsätten är sjötransport, och inbegriper för detta ändamål rätten att direkt teckna avtal med tillhandahållare av andra transportsätt.
- b) *godshantering i samband med sjöfart*: verksamhet som bedrivs av stuveriföretag, inbegripet terminaloperatörer, men inte hamnarbetares verksamhet som sådan, när dessa organiseras oberoende av stuveriföretagen eller terminaloperatörerna. I den verksamhet som omfattas ingår organisation och övervakning av
 - i) lastning och lossning av gods,
 - ii) surrning/avsurrning av last,
 - iii) mottagande/leverans och förvaring av gods före transporten eller efter lossningen.
- c) *tullklareringstjänster (eller tullombudstjänster)*: verksamhet som består i att för en annan parts räkning utföra tullformaliteter i samband med import, export eller genomgående transport, oavsett om denna tjänst är tjänstleverantörens huvudsakliga verksamhet eller ett vanligt komplement till tjänstleverantörens huvudsakliga verksamhet.
- d) *containerterminaler och depåttjänster*: verksamhet som består i lagerhållning av containrar i hamnområden eller inne i landet i syfte att fylla/tömma, reparera och tillhandahålla dem för transport.
- e) *agent- och mäklartjänster*: verksamhet som består i att i ett visst geografiskt område, som agent, företräda ett eller flera linjerederiers eller rederiers företagsintressen, i syfte att
 - i) marknadsföra och sälja sjötransporttjänster och därmed förbundna tjänster, från lämnande av offerter till fakturering, utfärdande av konossement för företagets räkning, upphandling och vidareförsäljning av nödvändiga stödtjänster, förberedelse av dokumentation samt tillhandahållande av företagsinformation,
 - ii) representera företagen när det gäller organisationen av fartygets hamnanlöp eller övertagandet av last vid behov.
- f) *fraktspeditionstjänster*: verksamhet som består i att organisera och övervaka sändningar för avlastarens räkning, genom upphandling av transport och stödtjänster, utarbetande av dokumentation och tillhandahållande av företagsinformation.
- g) *matartjänster*: för- och vidaretransport av internationella laster, särskilt containerlaster, till sjöss, mellan hamnar belägna i en av parterna.

2. Vad gäller internationell sjötransport är parterna överens om att sörja för en effektiv tillämpning av principen om oinskränkt tillgång till laster på kommersiell grund, friheten att tillhandahålla internationella sjöfartstjänster samt nationell behandling i samband med tillhandahållande av sådana tjänster.

Med hänsyn till den liberalisering som parterna redan uppnått när det gäller internationell sjötransport ska följande gälla:

- a) Vardera parten ska på affärsmässig och icke-diskriminerande grund effektivt tillämpa principen om oinskränkt tillträde till den internationella sjöfartsmarknaden och sjöfartshandeln.
- b) Vardera parten ska medge fartyg som seglar under den andra partens flagg eller som drivs av tjänsteleverantörer från den andra parten en behandling som inte är mindre förmånlig än den som medges de egna fartygen, eller fartyg från tredjeländer, beroende på vilken behandling som är förmånligast, vad gäller bland annat tillträde till hamnar, användning av hamnarnas infrastruktur och tjänster, och användning av tjänster i anslutning till sjötransporter, samt relaterade avgifter, tullfaciliteter och tilldelning av kajplatser och möjligheter till lastning och lossning.

3. Vid tillämpning av dessa principer ska vardera parten

- a) avstå från att införa bestämmelser om lastdelning i framtida avtal med tredjeländer om sjötransporttjänster – inbegripet sjöfart med torra och flytande bulkvaror samt linjesjöfart – och inom en rimlig tid avsluta lastdelningsbestämmelser om sådana finns i tidigare avtal, och
- b) vid detta avtals ikraftträdande avskaffa och avstå från att införa ensidiga åtgärder, administrativa eller tekniska hinder och andra hinder som skulle kunna utgöra en förtäckt begränsning eller ha diskriminerande verkan på det fria tillhandahållandet av internationella sjötransporttjänster.

4. Vardera parten ska tillåta leverantörer av internationella sjötransporttjänster från den andra parten att ha en etablering på sitt territorium på sådana villkor som, vad gäller etablering och verksamhet, inte är mindre förmånliga än de villkor som parten medger sina egna tjänsteleverantörer eller de villkor som parten medger tjänsteleverantörer från ett tredjeland, beroende på vilka villkor som är förmånligast.

5. Vardera parten ska på rimliga och icke-diskriminerande villkor ge leverantörer av sjötransporttjänster från den andra parten tillgång till följande hamntjänster: lotsning, bogsering, proviantering, påfyllning av bränsle och vatten, sophämtning och ballastavfallshämtning, hamnkaptenens tjänster, navigationshjälpmedel, landbaserade operativa tjänster som är nödvändiga för sjöfart, däribland kommunikationer, vatten- och elförsörjning, reparationsmöjligheter för nödsituationer samt ankrings-, kajplats- och förtöjningstjänster.

6. Vardera parten ska tillåta förflyttning av utrustning såsom tomma containrar, som inte transporteras som gods mot betalning, mellan hamnar i någon av EU:s medlemsstater eller mellan hamnar i Georgien.

7. Vardera parten ska, med förbehåll för att den behöriga myndigheten ger sitt godkännande, tillåta leverantörer av internationella sjötransporttjänster från den andra parten att tillhandahålla matartjänster mellan deras nationella hamnar.

Artikel 125

Lufttransport

Den gradvisa liberaliseringen av lufttransporterna mellan parterna, anpassad till båda parter handelsbehov, och villkoren för ömsesidigt marknadstillträde regleras av avtalet om ett gemensamt europeiskt luftrum mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan.

Artikel 126

Gradvis tillnärmning

I syfte att överväga ytterligare liberalisering i handeln med tjänster erkänner parterna vikten av att gradvis närma Georgiens gällande och framtida lagstiftning till den unionslagstiftning som förtecknas i bilaga XV-D till detta avtal.

Avsnitt 6

Elektronisk handel

Underavsnitt 1

Allmänna bestämmelser

Artikel 127

Mål och principer

1. Parterna erkänner att den elektroniska handeln ökar möjligheterna till handel inom många sektorer och är överens om att främja utvecklingen av elektronisk handel mellan sig, särskilt genom att samarbeta om de frågor som uppstår i samband med elektronisk handel enligt bestämmelserna i detta kapitel.
2. Parterna är överens om att utvecklingen av den elektroniska handeln måste uppfylla internationella krav för uppgiftsskydd, så att användarna får förtroende för den elektroniska handeln.
3. Parterna är överens om att elektroniska överföringar ska betraktas som tillhandahållande av tjänster, i den mening som avses i avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) i detta kapitel, som ska vara tullfria.

Artikel 128

Samarbete om elektronisk handel

1. Parterna ska föra en dialog om rättsliga frågor som den elektroniska handeln ger upphov till, bland annat
 - a) erkännande av certifikat för elektroniska signaturer som utfärdats till allmänheten och underlättande av certifieringstjänster över gränserna,
 - b) tjänstelevererande mellanhänders ansvar vid överföring eller lagring av uppgifter,
 - c) behandling av oombedda elektroniska kommersiella meddelanden,
 - d) konsumentskydd vid elektronisk handel, och
 - e) övriga frågor som är relevanta för utvecklingen av den elektroniska handeln.
2. Sådant samarbete kan ta formen av utbyte av information om parternas respektive lagstiftning om dessa frågor och om genomförandet av denna lagstiftning.

Underavsnitt 2

Tjänstelevererande mellanhänders ansvar

Artikel 129

Användning av mellanhänders tjänster

1. Parterna erkänner att mellanhänders tjänster kan användas av tredje parter för intrångsrelaterad verksamhet och ska föreskriva de åtgärder för tjänstelevererande mellanhänder som fastställs i detta underavsnitt ⁽¹⁾.
2. I artikel 130 avses med *tjänsteleverantör* en leverantör av överföring, routing eller anslutningar för digital kommunikation online mellan eller bland punkter som specificerats av användaren för material enligt användarens val utan ändring av innehållet. I artiklarna 131 och 132 i detta avtal avses med *tjänsteleverantör* en leverantör eller operatör för onlinetjänster eller nätåtkomst.

⁽¹⁾ Georgien ska genomföra bestämmelserna i detta underavsnitt inom två år från dagen för detta avtals ikraftträdande.

*Artikel 130***Tjänstelevererande mellanhänders ansvar: enbart vidarefordran ("mere conduit")**

1. Vardera parten ska se till att en tjänsteleverantör som levererar en informationssamhällets tjänst bestående av överföring i ett kommunikationsnät av information som lämnats av tjänstemottagaren, eller tillhandahållande av tillgång till ett kommunikationsnät, inte ska vara ansvarig för den överförda informationen under förutsättning att tjänsteleverantören

- a) inte initierar överföringen,
- b) inte väljer ut mottagaren av den överförda informationen, och
- c) inte väljer ut eller ändrar den information som överförs.

2. Överföring och tillhandahållande av sådan tillgång som avses i punkt 1 omfattar automatisk, mellanliggande och tillfällig lagring av den vidarebefordrade informationen, i den mån lagringen enbart görs för att utföra överföringen i kommunikationsnätet och under förutsättning att informationen inte lagras längre än vad som rimligtvis krävs för sådan överföring.

3. Denna artikel ska inte påverka möjligheten för en domstol eller administrativ myndighet att i enlighet med parternas rättssystem kräva att tjänsteleverantören upphör med eller förhindrar en överträdelse.

*Artikel 131***Tjänstelevererande mellanhänders ansvar: cachning**

1. Vardera parten ska se till att en tjänsteleverantör som levererar en informationssamhällets tjänst bestående av överföring i ett kommunikationsnät av information som lämnats av tjänstemottagaren inte ska vara ansvarig för den automatiska, mellanliggande och tillfälliga lagring av informationen som ägt rum enbart för att effektivisera vidare överföring av informationen till andra tjänstemottagare på deras begäran, under förutsättning att

- a) tjänsteleverantören inte ändrar informationen,
- b) tjänsteleverantören uppfyller villkoren för tillgång till informationen,
- c) tjänsteleverantören följer regler för uppdatering av informationen, vilka fastställts på ett sätt som är allmänt vedertaget och använt inom branschen,
- d) tjänsteleverantören inte ingriper i den lagliga användningen av den teknik som är allmänt vedertagen och som används inom branschen för att få fram uppgifter om hur informationen används, och
- e) tjänsteleverantören handlar utan dröjsmål för att avlägsna den information han har lagrat eller göra den oåtkomlig så snart han fått kännedom ⁽¹⁾ om att den information som ursprungligen överfördes har avlägsnats från nätet eller gjorts oåtkomlig, eller att en domstol eller administrativ myndighet har bestämt att den ska avlägsnas eller göras oåtkomlig.

2. Denna artikel ska inte påverka möjligheten för en domstol eller administrativ myndighet att i enlighet med parternas rättssystem kräva att tjänsteleverantören upphör med eller förhindrar en överträdelse.

*Artikel 132***Tjänstelevererande mellanhänders ansvar: värdtjänster**

1. Vardera parten ska se till att en tjänsteleverantör som levererar en informationssamhällets tjänst bestående av lagring av information som tillhandahållits av en tjänstemottagare inte ska vara ansvarig för information som lagrats på begäran av tjänstemottagaren, under förutsättning att

- a) tjänsteleverantören inte hade kännedom om förekomsten av olaglig verksamhet eller olaglig information och, beträffande skadeståndsanspråk, inte var medveten om fakta eller omständigheter som gjort den olagliga verksamheten eller den olagliga informationen uppenbar, eller
- b) tjänsteleverantören så snart han fått sådan kännedom eller blivit medveten om detta handlat utan dröjsmål för att avlägsna informationen eller göra den oåtkomlig.

⁽¹⁾ I detta underavsnitt ska begreppet kännedom tolkas i enlighet med respektive parts inhemska lagstiftning.

2. Punkt 1 är inte tillämplig om tjänstemottagaren handlar under tjänsteleverantörens ledning eller överinseende.
3. Denna artikel ska inte påverka möjligheten för en domstol eller administrativ myndighet att i enlighet med parternas rättssystem kräva att tjänsteleverantören upphör med eller förhindrar en överträdelse, och inte heller ska den påverka en parts möjlighet att inrätta förfaranden för att avlägsna information eller göra den oåtkomlig.

Artikel 133

Avsaknad av allmän övervakningsskyldighet

1. Parterna får inte ålägga leverantörer en allmän skyldighet att, när de tillhandahåller tjänster som omfattas av artiklarna 130, 131 och 132 i detta avtal, övervaka den information som de överför eller lagrar, och inte heller någon allmän skyldighet att aktivt efterforska fakta eller omständigheter som kan tyda på olaglig verksamhet.
2. En part får fastställa skyldigheter för leverantörer av informationssamhällets tjänster att omedelbart informera de behöriga myndigheterna om påstådda olagliga verksamheter som utförts eller olaglig information som tillhandahållits av mottagarna av deras tjänster eller att till behöriga myndigheter på deras begäran lämna information som gör det möjligt att identifiera de mottagare av deras tjänster med vilka de ingått lagringsavtal.

Avsnitt 7

Undantag

Artikel 134

Allmänna undantag

1. Utan att det påverkar de allmänna undantagen enligt artikel 415 i detta avtal omfattas bestämmelserna i detta kapitel och i bilagorna XIV-A och XIV-E, XIV-B och XIV-F, XIV-C och XIV-G, XIV-D och XIV-H till detta avtal av undantagen i denna artikel.
2. Med iakttagande av kravet att sådana åtgärder inte tillämpas på ett sätt som skulle innebära ett medel för godtycklig eller obehörig diskriminering mellan länder där likartade förhållanden råder, eller en förtäckt inskränkning av etableringsfriheten eller det gränsöverskridande tillhandahållandet av tjänster, ska inget i detta kapitel tolkas som ett hinder för någon av parterna att anta eller genomföra följande åtgärder:
 - a) Åtgärder som är nödvändiga för att skydda den allmänna säkerheten eller moralen eller för att upprätthålla allmän ordning.
 - b) Åtgärder som är nödvändiga för att skydda människors, djurs eller växters liv eller hälsa.
 - c) Åtgärder som avser bevarandet av uttömliga naturtillgångar, om åtgärderna tillämpas i samband med begränsningar beträffande inhemska företagare eller beträffande inhemskt tillhandahållande eller inhemsk konsumtion av tjänster.
 - d) Åtgärder som är nödvändiga för att skydda nationella skatter av konstnärligt, historiskt eller arkeologiskt värde.
 - e) Åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa efterlevnaden av lagar och andra författningar som inte är oförenliga med bestämmelserna i detta kapitel, inbegripet sådana som hänför sig till
 - i) förhindrandet av bedrägliga eller olagliga förfaranden eller åtgärder vid ett bristande fullgörande av avtalsförpliktelser,
 - ii) skyddet av enskildas privatliv i samband med bearbetning och spridning av personuppgifter samt skyddet av konfidentialitet för enskildas register och konton,
 - iii) säkerhet.
 - f) Åtgärder som är oförenliga med artiklarna 79 och 85 i detta avtal, förutsatt att olikheten i behandling syftar till att säkerställa en effektiv eller skälig beskattning eller uppbörd av direkta skatter med avseende på näringsverksamhet, företagare eller tjänsteleverantörer från den andra parten (¹).

(¹) Åtgärder som syftar till att säkerställa en skälig eller effektiv beskattning eller uppbörd av direkta skatter omfattar åtgärder som en part vidtar i enlighet med sitt skattesystem och som

- a) gäller företagare och tjänsteleverantörer som inte har sin hemvist i staten i fråga, eftersom deras skattskyldighet bestäms med hänsyn till vilka beskattningsbara inkomster som härrör från partens territorium,
- b) gäller icke-bosatta personer för att säkra beskattning av eller uppbörd av skatt på partens territorium,
- c) gäller icke-bosatta och bosatta personer för att förhindra skatteundandragande eller skatteflykt, inklusive indrivningsåtgärder,
- d) gäller för konsumenterna av tjänster som tillhandahålls i eller från den andra partens territorium för att säkerställa en beskattning av eller uppbörd av skatt från sådana konsumenterna från källor inom partens territorium,
- e) särskiljer företagare och tjänsteleverantörer som är oinskränkt skattskyldiga från andra företagare och tjänsteleverantörer på grund av skillnaden i skattebas, eller
- f) fastställer, tilldelar eller fördelar inkomst, avkastning, vinst, förlust, avdrag eller tillgodohavande vad avser hemmahörande personer eller filialer, eller mellan närstående personer eller filialer hos samma person, för att skydda partens skattebas.

Skattertermer eller skattebegrepp i led f i denna bestämmelse och i denna fotnot fastställs i enlighet med skattedefinitioner och skattebegrepp, eller likvärdiga eller liknande definitioner och begrepp, enligt inhemsk lagstiftning i den part som vidtar åtgärden.

3. Bestämmelserna i detta kapitel och i bilagorna XIV-A och XIV-E, XIV-B och XIV-F, XIV-C och XIV-G, XIV-D och XIV-H till detta avtal ska inte tillämpas på parternas respektive sociala trygghetssystem eller verksamhet på en parts territorium som, om än bara tillfälligt, har anknytning till myndighetsutövning.

Artikel 135

Skatteåtgärder

Den behandling som mest gynnad nation som ges i enlighet med detta kapitel ska inte gälla för den behandling för skatteändamål som parterna beviljar eller i framtiden kommer att bevilja på grundval av avtal mellan parterna för att undvika dubbelbeskattning.

Artikel 136

Undantag i säkerhetssyfte

1. Inget i detta avtal ska tolkas på följande sätt:
 - a) Som en skyldighet för en part att lämna upplysningar, som om de röjs ställer väsentliga säkerhetsintressen på spel.
 - b) Som ett hinder för en part att vidta åtgärder som den anser nödvändiga för att skydda sina väsentliga säkerhetsintressen, där sådana åtgärder
 - i) rör tillverkning av eller handel med vapen, ammunition eller krigsmateriel,
 - ii) avser ekonomisk verksamhet som utövas direkt eller indirekt för att försörja en militär inrättning,
 - iii) avser klyvbara ämnen eller fusionsämnen eller ämnen ur vilka sådana ämnen kan framställas, eller
 - iv) vidtas i krigstid eller i andra kritiska lägen i de internationella relationerna.
 - c) Som ett hinder för en part att vidta åtgärder för att fullgöra de förpliktelser som parten åtagit sig i syfte att bevara internationell fred och säkerhet.

KAPITEL 7

Löpande betalningar och kapitalrörelser

Artikel 137

Löpande betalningar

Parterna åtar sig att inte införa några restriktioner och ska, i fritt konvertibel valuta och i enlighet med bestämmelserna i artikel VIII i stadgan för Internationella valutafonden, tillåta alla betalningar och överföringar på betalningsbalansens bytesbalans mellan parterna.

Artikel 138

Kapitalrörelser

1. När det gäller transaktioner på betalningsbalansens kapitalbalans och finansiella balans ska parterna från och med detta avtals ikraftträdande garantera fri rörlighet för kapital i samband med direktinvesteringar, inbegripet förvärv av fast egendom, som görs i enlighet med värdlandets lagstiftning, investeringar som görs i enlighet med kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal samt i samband med omvandling till likvida medel eller repatriering av investerat kapital och eventuell vinst därav.
2. När det gäller andra transaktioner på betalningsbalansens kapitalbalans och finansiella balans än de som anges i punkt 1 i denna artikel ska vardera parten från och med detta avtals ikraftträdande, och utan att det påverkar tillämpningen av andra bestämmelser i detta avtal, sörja för
 - a) fri rörlighet för kapital i samband med krediter vid affärstransaktioner eller vid tillhandahållande av tjänster där en person som är bosatt på endera partens territorium deltar,
 - b) fri rörlighet för kapital i samband med portföljinvesteringar som görs av investerare i den andra parten samt finansiella lån och krediter från dessa.

Artikel 139

Skyddsåtgärder

Om betalningar eller kapitalrörelser under exceptionella omständigheter orsakar eller riskerar att orsaka allvarliga svårigheter för valuta- eller penningpolitiken, exempelvis allvarliga problem med betalningsbalansen, i en eller flera medlemsstater eller i Georgien, får de berörda parterna vidta skyddsåtgärder under en period av högst sex månader, om sådana åtgärder är absolut nödvändiga. Den part som antar skyddsåtgärder ska omedelbart underrätta den andra parten om antagandet av skyddsåtgärder och snarast möjligt lägga fram en tidsplan för åtgärdernas avskaffande.

Artikel 140

Bestämmelser om underlättande och utveckling

1. Parterna ska samråda i syfte att underlätta kapitalrörelser sig emellan för att främja målen i detta avtal.
2. Under de första fyra år som följer på dagen för detta avtals ikraftträdande ska parterna vidta åtgärder för att skapa de nödvändiga förutsättningarna för en gradvis utvidgad tillämpning av unionens regler om fri rörlighet för kapital.
3. Före utgången av det femte året efter dagen för detta avtals ikraftträdande ska associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal granska de åtgärder som vidtagits och besluta om villkoren för ytterligare liberalisering.

KAPITEL 8

Offentlig upphandling

Artikel 141

Mål

1. Parterna erkänner att öppna, icke-diskriminerande och konkurrensutsatta upphandlingsförfaranden som medger insyn bidrar till en hållbar ekonomisk utveckling, och de uppställer som mål ett faktiskt, ömsesidigt och gradvist öppnande av sina respektive upphandlingsmarknader.
2. I detta kapitel föreskrivs ömsesidigt tillträde till upphandlingsmarknader på grundval av principen om nationell behandling på nationell, regional och lokal nivå för offentliga upphandlingar och koncessioner såväl inom den traditionella sektorn som inom den allmännyttiga sektorn. Det föreskrivs ett gradvist närmande av Georgiens lagstiftning om offentlig upphandling till unionens regelverk om offentlig upphandling på grundval av principerna för offentlig upphandling inom unionen och de termer och definitioner som fastställs i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggtreprenader, varor och tjänster (direktiv 2004/18/EG) och i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster (direktiv 2004/17/EG).

Artikel 142

Tillämpningsområde

1. Detta kapitel gäller för kontrakt för byggtreprenader, varor och tjänster inom både den offentliga och den allmännyttiga sektorn samt, om och när sådana kontrakt används, för byggtreprenad- och tjänstekoncessioner.
2. Detta kapitel gäller för alla upphandlande myndigheter och alla upphandlande enheter som uppfyller definitionerna i unionens regelverk för offentlig upphandling (nedan kallade *upphandlande enheter*). Det omfattar också offentlighetsliga organ och offentliga företag på det allmännyttiga området, såsom statsägda företag som genomför relevant verksamhet och privata företag som verkar på grundval av särskilda eller exklusiva rättigheter på det allmännyttiga området ⁽¹⁾.
3. Detta kapitel gäller för kontrakt som överstiger tröskelvärdena i bilaga XVI-A till detta avtal.

⁽¹⁾ Uttrycket "privata företag som verkar på grundval av särskilda eller exklusiva rättigheter" ska tolkas enligt Europeiska kommissionens förklarande anmärkning CC/2004/33 av den 18 juni 2004.

4. Beräkningen av det uppskattade värdet på ett offentligt kontrakt ska grunda sig på det totala beloppet exklusive mervärdesskatt. Vid tillämpningen av dessa tröskelvärden ska Georgien beräkna och räkna om dessa kontraktsvärden till sin nationella valuta på grundval av sin centralbanks växelkurs.

5. Tröskelvärdena ska revideras regelbundet vartannat år med början det år då detta avtal träder i kraft, på grundval av den genomsnittliga dagskursen för euro, uttryckt i särskilda dragningsrätter, under den period på 24 månader som slutar den sista dagen i augusti före revideringen, och börja gälla den 1 januari. Om så behövs ska de reviderade tröskelvärdena avrundas nedåt till närmaste tusental euro. Revideringen av tröskelvärdena ska antas genom beslut av associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal.

Artikel 143

Institutionell bakgrund

1. Vardera parten ska inrätta eller bibehålla en lämplig institutionell ram och de mekanismer som är nödvändiga för att systemet för offentlig upphandling ska fungera väl och för att principerna i detta kapitel ska kunna tillämpas.

2. Georgien ska framför allt utse följande:

- a) Ett verkställande organ inom den centrala offentliga förvaltningen som sörjer för en samstämmig politik på alla områden med anknytning till offentlig upphandling. Detta organ ska underlätta och samordna genomförandet av detta kapitel och dra upp riktlinjerna för det gradvisa närmandet till unionens regelverk i enlighet med bilaga XVI-B till detta avtal.
- b) Ett opartiskt och oberoende organ som prövar de beslut som fattas av upphandlande myndigheter eller enheter vid tilldelning av kontrakt. I detta sammanhang avses med oberoende att organet ska vara en offentlig myndighet som är skild från alla upphandlande enheter och ekonomiska aktörer. Det ska finnas möjlighet för rättslig prövning av de beslut som fattas av detta organ.

3. Vardera parten ska sörja för verkställandet av de beslut som fattas av de myndigheter som ansvarar för prövningen av ekonomiska aktörers klagomål avseende överträdelse av inhemsk lagstiftning.

Artikel 144

Grundläggande principer för tilldelning av kontrakt

1. Senast tre år efter detta avtals ikraftträdande ska parterna ha börjat tillämpa en rad grundläggande principer för tilldelning av alla kontrakt enligt punkterna 2–15 i denna artikel. Dessa grundläggande principer följer direkt av reglerna och principerna för offentlig upphandling enligt unionens regelverk för offentlig upphandling, däribland principerna om icke-diskriminering, likabehandling, öppenhet och proportionalitet.

Offentliggörande

2. Vardera parten ska se till att alla planerade upphandlingar offentliggörs i ett lämpligt medium ⁽¹⁾ i en omfattning som är tillräcklig för att

- a) öppna marknaden för konkurrens och
 - b) ge alla berörda ekonomiska aktörer möjlighet att få tillfredsställande tillgång till information om den planerade upphandlingen före tilldelningen av kontrakt och att anmäla sitt intresse för att tilldelas kontraktet.
3. Offentliggörandet ska vara anpassat till det ekonomiska intresse som de ekonomiska aktörerna har för kontraktet.
4. Offentliggörandet ska åtminstone innehålla de väsentliga uppgifterna om det kontrakt som ska tilldelas, de kvalitativa urvalskriterierna, metoden för tilldelning av kontrakt, tilldelningskriterier och all annan information som de ekonomiska aktörerna rimligtvis behöver för att besluta om de ska anmäla sitt intresse för att tilldelas kontraktet.

Tilldelning av kontrakt

5. Alla kontrakt ska tilldelas genom öppna och opartiska tilldelningsförfaranden som förhindrar korruption. Denna opartiskhet ska säkerställas särskilt genom en icke-diskriminerande beskrivning av föremålet för upphandlingen, möjlighet för alla ekonomiska aktörer att delta på lika villkor, lämpliga tidsfrister och ett öppet och objektivt tillvägagångssätt.

⁽¹⁾ Om unionslagstiftning som är föremål för tillnärmning enligt detta kapitel hänvisar till offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning* förutsätts att offentliggörandet i Georgien ska ske genom Georgiens officiella medium för offentliggörande.

6. De upphandlande enheterna ska när de beskriver de byggtreprenader, varor eller tjänster som ska upphandlas använda allmänna beskrivningar av utförande och funktioner samt internationella, europeiska eller nationella standarder.

7. Beskrivningen av vad som krävs när det gäller en byggtreprenad, en vara eller en tjänst ska inte innehålla uppgifter om tillverkning, ursprung eller särskilt framställningsförfarande, och inte heller hänvisningar till varumärke, patent eller typ, ursprung eller tillverkning såvida detta inte motiveras av föremålet för upphandlingen och åtföljs av orden "eller likvärdigt". I första hand ska mer allmänna beskrivningar av utförande och funktioner användas.

8. De upphandlande enheterna får inte införa villkor som leder till direkt eller indirekt diskriminering av den andra partens ekonomiska aktörer, till exempel krav på att de ekonomiska aktörer som är intresserade av kontraktet måste vara etablerade i samma land, region eller territorium som den upphandlande enheten.

Trots vad som sägs ovan, kan den som tilldelas kontraktet åläggas att inrätta viss infrastruktur på den plats där uppdraget ska utföras, om detta är befogat på grund av speciella omständigheter vid upphandlingen.

9. Tidsfristerna för intresseanmälan och inlämning av anbud ska vara tillräckligt långa för att ekonomiska aktörer från den andra parten ska kunna göra en tillfredsställande bedömning och utarbeta ett anbud.

10. Alla deltagare måste i förväg kunna få kännedom om de regler som gäller för förfarandet samt urvals- och tilldelningskriterier. Dessa regler måste tillämpas på samma sätt på alla deltagare.

11. De upphandlande enheterna får begränsa antalet sökande som inbjuds att lämna anbud förutsatt att

a) detta görs på ett öppet och icke-diskriminerande sätt, och

b) urvalet görs endast på grundval av objektiva faktorer såsom de sökandes erfarenhet av den sektor det gäller, företagets storlek och infrastruktur eller de sökandes tekniska och yrkesmässiga kompetens.

Om ett begränsat antal sökande inbjuds att lämna anbud ska hänsyn tas till behovet att säkerställa tillfredsställande konkurrens.

12. De upphandlande enheterna får använda sig av förhandlade förfaranden endast i definierade undantagsfall när ett sådant förfarande inte de facto snedvrider konkurrensen.

13. De upphandlande enheterna får använda sig av kvalifikationssystem endast på villkor att förteckningen över kvalificerade aktörer upprättas genom ett väl offentliggjort, transparent och öppet förfarande. Kontrakt som omfattas av sådana system ska dessutom tilldelas på ett icke-diskriminerande sätt.

14. Vardera parten ska säkerställa att tilldelningen av kontrakt sker på ett öppet sätt till den sökande som har lämnat in det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet eller anbudet med det lägsta priset, på grundval av anbudskriterier och förfaranderegler som fastställts och meddelats i förväg. De slutgiltiga besluten ska meddelas samtliga sökande utan oskäligt dröjsmål. En sökande som inte tilldelats något kontrakt ska på begäran få så detaljerad information om skälen till detta att beslutet kan prövas.

Rättsligt skydd

15. Vardera parten ska sörja för att alla som har eller har haft intresse av att tilldelas ett särskilt kontrakt och som har skadats eller riskerar att skadas av en påstådd överträdelse har rätt till verkningsfullt opartiskt rättsligt skydd mot alla beslut från den upphandlande enheten som har samband med tilldelningen av det kontraktet. De beslut som fattas under loppet av och vid slutförandet av ett sådant prövningsförfarande ska offentliggöras på ett sådant sätt att samtliga berörda ekonomiska aktörer informeras om besluten.

*Artikel 145***Planering av gradvis tillnärmning**

1. Innan den gradvisa tillnärmningen inleds ska Georgien till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal överlämna en övergripande färdplan för genomförandet av detta kapitel, med tidsplaner och delmål som ska omfatta alla reformer som rör närmande till unionens regelverk och uppbyggnad av den institutionella kapaciteten. Denna färdplan ska överensstämma med de faser och tidsplaner som anges i bilaga XVI-B till detta avtal.

2. Efter ett positivt yttrande från associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska färdplanen betraktas som ett referensdokument för genomförandet av detta kapitel. Unionen ska göra sitt yttersta för att hjälpa Georgien att genomföra färdplanen.

*Artikel 146***Gradvis tillnärmning**

1. Georgien ska sörja för att dess lagstiftning om offentlig upphandling gradvis tillnärmas unionens regelverk för offentlig upphandling.

2. Närmandet till unionens regelverk ska genomföras i på varandra följande faser såsom anges i tidsplanen i bilaga XVI-B till detta avtal och specificeras ytterligare i bilagorna XVI-C–XVI-F, XVI-H, XVI-I och XVI-K. I bilagorna XVI-G och XVI-J till detta avtal anges icke-obligatoriska delar som inte behöver tillnärmas, och i bilagorna XVI-L–XVI-O till detta avtal de delar av unionens regelverk som inte omfattas av tillnärmningen av lagstiftningen. Vid denna process ska relevant rättspraxis vid Europeiska unionens domstol beaktas liksom de genomförandeåtgärder som Europeiska kommissionen antagit samt, om detta blir nödvändigt, alla ändringar av unionens regelverk som sker under tiden. Genomförandet av varje enskild etapp ska utvärderas av associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal och, efter ett positivt yttrande från kommittén, kopplas samman med det ömsesidiga beviljandet av marknadstillträde enligt bilaga XVI-B till detta avtal. Europeiska kommissionen ska utan oskäligt dröjsmål underrätta Georgien om eventuella ändringar av unionens regelverk. Den ska på begäran ge råd och tekniskt stöd till genomförandet av sådana ändringar.

3. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska inte gå vidare till utvärderingen av den påföljande fasen förrän åtgärderna för att genomföra den föregående fasen har slutförts och godkänts i enlighet med punkt 2.

4. Vardera parten ska sörja för att de aspekter och områden av offentlig upphandling som inte omfattas av denna artikel följer principerna om öppenhet, icke-diskriminering och likabehandling enligt artikel 144 i detta avtal.

*Artikel 147***Marknadstillträde**

1. Parterna är överens om att det faktiska och ömsesidiga öppnandet av deras respektive marknader ska ske gradvis och samtidigt. Under processen med att tillnära lagstiftningen ska omfattningen av det marknadstillträde som ömsesidigt beviljas vara kopplad till framstegen i denna process i enlighet med bilaga XVI-B till detta avtal.

2. Beslut om att gå vidare till nästa etapp av öppning av marknaderna ska ske på grundval av en bedömning av den antagna lagstiftningens förenlighet med unionens lagstiftning och dess praktiska tillämpning. Sådana bedömningar ska regelbundet göras av associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal.

3. I den mån en part har öppnat sin marknad för offentlig upphandling för den andra parten i enlighet med bilaga XVI-B till detta avtal

a) ska unionen ge georgiska företag – oavsett om de är etablerade i Georgien eller inte – tillträde till sina upphandlingsförfaranden i enlighet med unionens regler för offentlig upphandling på villkor som inte är mindre fördelaktiga än de villkor som gäller för unionens företag,

b) ska Georgien ge unionens företag – oavsett om de är etablerade i Georgien eller inte – tillträde till sina upphandlingsförfaranden i enlighet med sina nationella regler för upphandling på villkor som inte är mindre förmånliga än de villkor som gäller för georgiska företag.

4. När den sista fasen av tillnärmningsprocessen genomförts kommer parterna att undersöka möjligheten att ömsesidigt ge marknadstillträde till upphandlingar under de tröskelvärden som anges i bilaga XVI-A till detta avtal.

5. Finland har meddelat ett förbehåll i fråga om Åland.

Artikel 148

Information

1. Vardera parten ska se till att upphandlande enheter och ekonomiska aktörer får lämplig information om förfarandena för offentlig upphandling, bland annat genom att offentliggöra all relevant lagstiftning och alla administrativa avgöranden.

2. Vardera parten ska sörja för en faktisk spridning av information om kontraktsmöjligheter.

Artikel 149

Samarbete

1. Parterna ska stärka sitt samarbete genom utbyte av erfarenheter och information om bästa praxis och regelverk.

2. Unionen ska underlätta genomförandet av detta kapitel, bland annat genom tekniskt stöd när så är lämpligt. I överensstämmelse med bestämmelserna om finansiellt samarbete i avdelning VII (Finansiellt samarbete samt bestämmelser om bedrägeribekämpning och kontroll) i detta avtal ska särskilda beslut om finansiellt stöd fattas genom relevanta finansieringsmekanismer och finansieringsinstrument i unionen.

3. En vägledande förteckning över samarbetsfrågor finns i bilaga XVI-P till detta avtal.

KAPITEL 9

Immateriella rättigheter

Avsnitt 1

Allmänna bestämmelser

Artikel 150

Mål

Målen med detta kapitel är att

a) underlätta produktion och marknadsföring av innovativa och kreativa produkter mellan parterna, och

b) få till stånd ett fullgott och effektivt skydd av immateriella rättigheter samt se till att lagstiftningen på detta område efterlevs.

Artikel 151

Skyldigheternas art och omfattning

1. Parterna ska säkerställa ett fullgott och effektivt genomförande av de internationella avtal om immateriella rättigheter i vilka de är parter, inbegripet WTO-avtalet om handelsrelaterade aspekter av immaterialrätter (Tripsavtalet). Bestämmelserna i detta kapitel ska komplettera och ytterligare specificera parternas rättigheter och skyldigheter enligt Tripsavtalet och andra internationella avtal om immateriella rättigheter.

2. I detta avtal avses med *immateriella rättigheter* åtminstone alla kategorier av immateriella rättigheter som omfattas av artiklarna 153–189 i detta avtal.

3. Skyddet av immateriella rättigheter inbegriper skydd mot illojal konkurrens enligt artikel 10a i Pariskonventionen från 1967 för skydd av den industriella äganderätten (Pariskonventionen).

Artikel 152

Konsumtion

Vardera parten ska tillhandahålla ett system för inhemsk eller regional konsumtion av immateriella rättigheter.

Avsnitt 2

Standarder för immateriella rättigheter

Underavsnitt 1

Upphovsrätt och närstående rättigheter

Artikel 153

Skydd

Parterna bekräftar sitt åtagande att skydda

- a) de rättigheter och skyldigheter som fastställs i Bernkonventionen för skydd av litterära och konstnärliga verk (Bernkonventionen),
- b) Internationella Romkonventionen om skydd för utövande konstnärer, framställare av fonogram samt radioföretag från 1961 (Romkonventionen),
- c) Tripsavtalet,
- d) Wipos (Världsorganisationen för den intellektuella äganderätten) fördrag om upphovsrätt,
- e) Wipos fördrag om framföranden och fonogram.

Artikel 154

Upphovsmän

Vardera parten ska föreskriva att upphovsmän har ensamrätt att medge eller förbjuda följande:

- a) Direkt eller indirekt, tillfälligt eller permanent mångfaldigande av deras verk, oavsett metod och form, helt eller delvis.
- b) Alla former av spridning till allmänheten genom försäljning eller på annat sätt, av deras verk eller kopior av detta.
- c) Alla former av överföring till allmänheten av deras verk, på trådbunden eller trådlös väg, inbegripet att verken görs tillgängliga för allmänheten på ett sådant sätt att enskilda kan få tillgång till dessa verk från en plats och vid en tidpunkt som de själva väljer.

Artikel 155

Utövande konstnärer

Vardera parten ska föreskriva att utövande konstnärer har ensamrätt att

- a) medge eller förbjuda upptagningar ⁽¹⁾ av sina framföranden,
- b) medge eller förbjuda direkt eller indirekt, tillfälligt eller permanent mångfaldigande av upptagningar av sina framföranden, oavsett metod och form, helt eller delvis,
- c) göra upptagningar av sina framföranden tillgängliga för allmänheten genom försäljning eller på annat sätt,
- d) medge eller förbjuda tillgängliggörandet av upptagningar av sina framföranden för allmänheten, på trådbunden eller trådlös väg, på ett sådant sätt att enskilda kan få tillgång till dem från en plats och vid en tidpunkt som de själva väljer,
- e) medge eller förbjuda trådlös radio- och televisionsutsändning och återgivning för allmänheten av sina framföranden, utom när framförandet i sig självt sker vid en radio- eller televisionsutsändning eller härrör från en upptagning.

⁽¹⁾ I detta kapitel avses med upptagning konkretisering av ljud eller bilder, eller av symboler för ljud eller bilder, ur vilken dessa ljud eller bilder kan uppfattas, mångfaldigas eller överföras genom en anordning.

*Artikel 156***Fonogramframställare**

Vardera parten ska föreskriva att fonogramframställare har ensamrätt att

- a) medge eller förbjuda direkt eller indirekt, tillfälligt eller permanent mångfaldigande av sina fonogram, oavsett metod och form, helt eller delvis,
- b) göra sina fonogram, inbegripet kopior av dessa, tillgängliga för allmänheten genom försäljning eller på annat sätt,
- c) medge eller förbjuda tillgängliggörandet av sina fonogram för allmänheten, på trådbunden eller trådlös väg, på ett sådant sätt att enskilda kan få tillgång till dem från en plats och vid en tidpunkt som de själva väljer.

*Artikel 157***Radio- och televisionsföretag**

Vardera parten ska föreskriva att radio- och televisionsföretag har ensamrätt att medge eller förbjuda

- a) upptagning av sina utsändningar,
- b) mångfaldigande av upptagningar av sina utsändningar,
- c) tillgängliggörande för allmänheten, på trådbunden eller trådlös väg, av upptagningar av sina utsändningar, och
- d) återutsändning av sina utsändningar liksom återgivning för allmänheten av sina utsändningar om sådan återgivning sker på platser till vilka allmänheten har tillträde mot erläggande av inträdesavgift.

*Artikel 158***Radio- och televisionsutsändning och återgivning för allmänheten**

1. Vardera parten ska föreskriva rätt till en enda skälig ersättning från användaren när ett fonogram som har utgivits i kommersiellt syfte används i original eller kopia för trådlös utsändning eller för annan återgivning för allmänheten, och säkerställa att denna ersättning fördelas mellan de berörda utövande konstnärerna och fonogramframställarna.
2. Vardera parten får fastställa villkoren för hur ersättningen ska fördelas mellan konstnärer och fonogramframställare när det saknas avtal dem emellan.

*Artikel 159***Skyddstid**

1. Upphovsrätten till ett litterärt eller konstnärligt verk enligt artikel 2 i Bernkonventionen ska löpa under upphovsmannens livstid och 70 år efter hans eller hennes död, oavsett vilken dag som verket lagligen gjordes tillgängligt för allmänheten.
2. Skyddstiden för ett musikverk med text ska upphöra 70 år efter dödsdagen för den sist avlidne av följande personer, oberoende av om dessa personer betecknas som medförfattare eller inte: textförfattaren och den person som komponerat den musikaliska kompositionen, förutsatt att båda bidragen skapades specifikt för motsvarande musikaliska komposition med text.
3. Utövande konstnärers rättigheter ska löpa ut tidigast 50 år efter dagen för framförandet. Dock gäller följande:
 - a) Om en upptagning av framförandet i annan form än på ett fonogram lagligen offentliggörs eller lagligen överförs till allmänheten under denna tid, ska rättigheterna upphöra 50 år från dagen för ett första sådant offentliggörande eller en första sådan överföring till allmänheten, beroende på vilket som infaller först.
 - b) Om en upptagning av framförandet på ett fonogram lagligen offentliggörs eller lagligen överförs till allmänheten inom denna tid, ska rättigheterna upphöra 70 år från dagen för ett första sådant offentliggörande eller en första sådan överföring till allmänheten, beroende på vilket som infaller först.

4. Fonogramframställares rättigheter ska löpa ut tidigast 50 år efter det att upptagningen gjordes. Dock gäller följande:
- a) Om ett fonogram har offentliggjorts lagligen under den perioden ska dessa rättigheter löpa ut tidigast 70 år från dagen för det första lagliga offentliggörandet. Om inget lagligt offentliggörande har ägt rum under den period som anges i första meningen och om fonogrammet lagligen överförs till allmänheten under denna period ska rättigheterna upphöra tidigast 70 år efter den dag då den första lagliga överföringen till allmänheten gjordes.
 - b) Om fonogramframställaren inte 50 år efter det att ett fonogram lagligen offentliggjorts eller lagligen överförs till allmänheten erbjuder kopior av detta för försäljning i tillräcklig mängd, eller inte gör det tillgängligt för allmänheten, har den utövande konstnären rätt att säga upp avtalet genom vilket han eller hon har överlåtit eller upplåtit sina rättigheter till upptagningen av sitt framförande till en fonogramframställare.
5. Televisions- och radioföretags rättigheter ska löpa ut tidigast 50 år efter det att utsändningen först överfördes via tråd eller trådlöst, inbegripet via kabel eller satellit.
6. De skyddstider som föreskrivs i denna artikel beräknas från den 1 januari det år som följer på den händelse som ger upphov till skyddet.

Artikel 160

Skydd av tekniska åtgärder

1. Vardera parten ska ge tillfredsställande rättsligt skydd mot kringgående av effektiva tekniska åtgärder om personen som utför kringgåendet känner till eller rimligen borde veta att anta att han eller hon utför en sådan handling.
2. Vardera parten ska ge tillfredsställande rättsligt skydd mot tillverkning, import, spridning, försäljning, uthyrning, marknadsföring i försäljnings- eller uthyrningssyfte eller innehav i kommersiellt syfte av anordningar, produkter eller komponenter eller tillhandahållande av tjänster som
- a) marknadsförs, utannonseras eller saluförs i syfte att kringgå en effektiv teknisk åtgärd, eller
 - b) endast har ett begränsat kommersiellt intresse eller användningsområde av betydande art utöver att kringgå en effektiv teknisk åtgärd, eller
 - c) huvudsakligen är utformade, konstruerade, anpassade eller framtagna i syfte att möjliggöra eller underlätta kringgående av en effektiv teknisk åtgärd.
3. I detta avtal avses med *teknisk åtgärd* varje teknik, anordning eller komponent som har utformats för att vid normalt bruk förhindra eller begränsa handlingar, med avseende på verk eller andra skyddade alster, som inte har tillåtits av innehavaren av en upphovsrätt eller av upphovsrätten närstående rättigheter enligt inhemsk lagstiftning. Tekniska åtgärder ska anses vara "effektiva" om användningen av ett skyddat verk eller annat skyddat alster kontrolleras av rättighetshavarna genom en åtkomstkontroll- eller skyddsprocess, till exempel kryptering, kodning eller annan omvandling av verket eller alstret eller en kontrollmekanism för kopiering, om processen uppfyller skyddsändamålet.

Artikel 161

Skydd av information om rättighetsförvaltning

1. Vardera parten ska ge tillfredsställande rättsligt skydd mot handlingar som personer utför utan tillstånd, såsom att de
- a) avlägsnar eller ändrar elektronisk information om rättighetsförvaltning, eller
 - b) vad gäller verk eller andra alster, som är skyddade enligt detta avtal och från vilka information om rättighetsförvaltning har avlägsnats eller ändrats utan tillstånd, sprider, importerar i spridningssyfte, sänder ut i radio eller television, överför till eller gör dessa verk eller alster tillgängliga för allmänheten,

om personen i fråga vet, eller rimligen borde veta, att han eller hon därigenom orsakar, möjliggör, underlättar eller döljer intrång i en upphovsrätt eller till upphovsrätten närstående rättigheter enligt inhemsk lagstiftning.

2. I detta kapitel avses med *information om rättighetsförvaltning* all information som lämnas av en rättighetshavare i syfte att identifiera ett verk eller annat alster som skyddas enligt detta kapitel, upphovsmannen eller annan rättighetshavare, eller information om villkoren för användning av verket eller alstret liksom eventuella nummer eller koder som uttrycker sådan information. Punkt 1 ska gälla när någon av dessa uppgifter är kopplad till en kopia av, eller framträder i samband med, överföring till allmänheten av ett verk eller annat alster som skyddas enligt detta kapitel.

Artikel 162

Undantag och begränsningar

1. Vardera parten får, i enlighet med de konventioner och internationella fördrag i vilka den är part, föreskriva undantag från och begränsningar av de rättigheter som fastställs i artiklarna 154–159 i detta avtal endast i vissa särskilda fall som inte strider mot normalt utnyttjande av det skyddade alstret och inte oskäligt inkräktar på rättighetshavarnas legitima intressen.

2. Vardera parten ska sörja för att tillfälliga former av mångfaldigande enligt artiklarna 155–158 i detta avtal som är flyktiga eller av underordnad betydelse och som utgör en integrerad och väsentlig del av en teknisk process, samt vars enda syfte är att möjliggöra

a) en överföring i ett nät mellan tredje parter via en mellanhand eller

b) laglig användning av ett verk eller annat skyddat alster och som inte har någon självständig ekonomisk betydelse, ska undantas från den rätt till mångfaldigande som avses i artiklarna 155–158 i detta avtal.

Artikel 163

Konstnärers följerrätt till konstverk

1. Vardera parten ska till förmån för upphovsmannen till ett originalkonstverk införa en följerrätt som definieras som en oförytterlig rätt som upphovsmannen inte kan avstå från, inte ens på förhand, och som innebär rätt till upphovsrättslig ersättning som är grundad på försäljningspriset vid all vidareförsäljning av verket efter upphovsmannens första överlåtelse.

2. Den rätt som avses i punkt 1 ska gälla vid all vidareförsäljning vid vilken yrkesmässigt verksamma på konstmarknaden deltar, såsom säljare, köpare eller förmedlare, till exempel auktionskammare, konstgallerier och alla konsthandlare i övrigt.

3. Vardera parten får föreskriva att den rätt som avses i punkt 1 inte ska gälla vidareförsäljning i fall där säljaren har förvärvat konstverket direkt av upphovsmannen mindre än tre år före vidareförsäljningen och där vidareförsäljningspriset inte överstiger ett visst minimibelopp.

4. Den upphovsrättsliga ersättningen ska betalas av säljaren. Vardera parten får föreskriva att en annan av de fysiska eller juridiska personer som avses i punkt 2 än säljaren ska vara ensam ansvarig för betalningen av den upphovsrättsliga ersättningen, eller dela det ansvaret med säljaren.

5. Det skydd som tillhandahålls får begäras i den utsträckning detta är tillåtet av den part där skyddet begärs. Förfarandet för insamling och beloppen ska fastställas i inhemsk lagstiftning.

Artikel 164

Samarbete i fråga om kollektiv förvaltning av rättigheter

Parterna ska sträva efter att främja dialog och samarbete mellan deras respektive organ för kollektiv förvaltning i syfte att främja tillgången till verk och andra skyddade alster och överföring av upphovsrättslig ersättning för användning av sådana verk eller andra skyddade alster.

Underavsnitt 2

Varumärken

Artikel 165

Internationella överenskommelser

Parterna bekräftar sitt åtagande att följa

a) protokollet till Madridöverenskommelsen om internationell registrering av varumärken, och

b) Niceöverenskommelsen om internationell klassificering av varor och tjänster vid registrering av varumärken.

Artikel 166

Registreringsförfarande

1. Vardera parten ska sörja för att det inrättas ett system för varumärkesregistrering där varje slutgiltigt negativt beslut som fattas av den behöriga varumärkesmyndigheten meddelas den sökande skriftligen och är vederbörligen motiverat.
2. Vardera parten ska se till att det finns en möjlighet att invända mot ansökningar om registrering av varumärken. Sådana invändningsförfaranden ska vara kontradiktoriska.
3. Parterna ska tillhandahålla en allmänt tillgänglig elektronisk databas över varumärkesansökningar och varumärkesregistreringar.

Artikel 167

Välkända varumärken

Vardera parten ska genomföra artikel 6a i Pariskonventionen och artikel 16.2 och 16.3 i Tripsavtalet rörande skydd av välkända varumärken, och får ta hänsyn till den gemensamma rekommendation om bestämmelser avseende välkända varumärken som antogs vid konferensen mellan parterna i Pariskonventionen för internationellt rättsskydd och generalförsamlingen vid Världsförbundet för den intellektuella äganderätten (Wipo) vid den trettiofjärde omgången möten mellan Wipomedlemsstaternas församlingar (september 1999).

Artikel 168

Undantag till varumärkesrättigheter

Vardera parten ska föreskriva begränsade undantag till de rättigheter som är knutna till ett varumärke, till exempel skälighetsanvändning av beskrivande ord, skydd av geografiska beteckningar enligt artikel 176 eller andra begränsade undantag som beaktar varumärkesinnehavarens och tredje parter legitima intressen.

Underavsnitt 3

Geografiska beteckningar

Artikel 169

Tillämpningsområde

1. Detta underavsnitt är tillämpligt på erkännande och skydd av geografiska beteckningar med ursprung i parternas territorier.
2. För att en geografisk beteckning med ursprung i en part ska kunna skyddas av den andra parten, ska den avse produkter som omfattas av den lagstiftning i den andra parten som avses i artikel 170 detta avtal.

Artikel 170

Fastställda geografiska beteckningar

1. Efter att ha granskat Georgiens lagstiftning om ursprungs-beteckningar och geografiska beteckningar för varor av den 22 augusti 1999, drar unionen slutsatsen att lagstiftningen överensstämmer med bilaga XVII-A till detta avtal.
2. Efter att ha granskat rådets förordning (EEG) nr 1601/91 av den 10 juni 1991 om allmänna bestämmelser för definition, beskrivning och presentation av aromatiserade viner, aromatiserade vinbaserade drycker och aromatiserade drinkar baserade på vinprodukter, rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungs-beteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel och dess genomförandebestämmelser i den mån de avser registrering, kontroll och skydd av geografiska ursprungs-beteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel i Europeiska unionen, del II avdelning II kapitel I avsnitt I i rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 110/2008 av den 15 januari 2008 om definition, beskrivning, presentation och märkning av, samt skydd av geografiska beteckningar för, spritdrycker, drar Georgien slutsatsen att dessa lagar, regler och förfaranden överensstämmer med bilaga XVII-A till detta avtal.

3. Efter att ha genomfört ett invändningsförfarande i enlighet med kriterierna i bilaga XVII-B till detta avtal och efter att ha granskat en sammanfattning av specifikationerna för de jordbruksprodukter och livsmedel som motsvarar unionens geografiska beteckningar i bilaga XVII-C till detta avtal och de geografiska beteckningar för viner, aromatiserade viner och spritdrycker som anges i bilaga XVII-D till detta avtal, vilka unionen har registrerat i enlighet med den lagstiftning som avses i punkt 2 i denna artikel, ska Georgien skydda dessa geografiska beteckningar i enlighet med den skyddsnivå som fastställs i detta underavsnitt.

4. Efter att ha genomfört ett invändningsförfarande i enlighet med kriterierna i bilaga XVII-B till detta avtal och efter att ha granskat en sammanfattning av specifikationerna för de jordbruksprodukter och livsmedel som motsvarar Georgiens geografiska beteckningar i bilaga XVII-C till detta avtal och de geografiska beteckningar för viner, aromatiserade viner och spritdrycker som anges i bilaga XVII-D till detta avtal, vilka Georgien har registrerat i enlighet med den lagstiftning som avses i punkt 1, ska unionen skydda dessa geografiska beteckningar i enlighet med den skyddsnivå som fastställs i detta underavsnitt.

5. De beslut som den gemensamma kommitté som inrättas genom artikel 11 i avtalet mellan Europeiska unionen och Georgien fattar om skydd av geografiska beteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel när det gäller ändring av bilagorna III och IV till det avtalet, och som fattas före ikraftträdandet av det här avtalet, ska anses vara beslut av underkommittén för geografiska beteckningar, och de geografiska beteckningar som lagts till i bilagorna III och IV till det avtalet ska anses vara en del av bilagorna XVII-C och XVII-D till det här avtalet. Parterna ska således skydda de geografiska beteckningarna såsom fastställda geografiska beteckningar enligt detta avtal.

Artikel 171

Tillägg av nya geografiska beteckningar

1. Parterna är överens om att det ska vara möjligt att i bilagorna XVII-C och XVII-D till detta avtal lägga till nya geografiska beteckningar som ska skyddas; detta ska ske i enlighet med förfarandet i artikel 179.3 i detta avtal efter det att ett invändningsförfarande och en granskning av en sammanfattning av specifikationerna enligt artikel 170.3 och 170.4 i detta avtal har genomförts med ett för båda parter tillfredsställande resultat.

2. En part ska inte vara skyldig att såsom geografisk beteckning skydda ett namn som kommer i konflikt med namnet på en växtsort eller en djurras och därmed riskerar att vilseleda konsumenten om produktens verkliga ursprung.

Artikel 172

Omfattning av skyddet för geografiska beteckningar

1. De geografiska beteckningar som anges i bilagorna XVII-C och XVII-D till detta avtal, inbegripet de som läggs till i enlighet med artikel 171 i detta avtal, ska skyddas mot följande:

a) Varje direkt eller indirekt kommersiellt bruk av den skyddade beteckningen

i) för produkter som är likartade, men som inte uppfyller kraven i produktspecifikationen för det skyddade namnet, eller

ii) om ett sådant bruk innebär att det anseende som är kopplat till den geografiska beteckningen utnyttjas.

b) Varje obehörigt bruk, eller varje obehörig imitation eller anspelning ⁽¹⁾, även när produktens verkliga ursprung anges eller det skyddade namnet har översatts eller åtföljs av uttryck som "stil", "typ", "metod", "sådan som tillverkas i", "imitation", "smak", "liknande" eller dylikt.

c) Varje annan osann eller vilseledande uppgift om härkomst, ursprung, beskaffenhet eller väsentliga egenskaper hos produkten på dennas inre eller yttre förpackning, reklammaterial eller handlingar, liksom förpackning av produkten i en behållare som är ägnad att inge en oriktig föreställning om produktens verkliga ursprung.

d) Alla andra förfaranden som kan vilseleda konsumenten om produktens verkliga ursprung.

⁽¹⁾ Begreppet *anspelning* avser särskilt alla former av användning i samband med produkter som omfattas av nummer 20.09 i HS, dock endast i den mån de betecknas som viner enligt nummer 22.04, aromatiserade viner enligt nummer 22.05 och spritdrycker enligt nr 22.08 i HS.

2. När det förekommer geografiska beteckningar som är helt eller delvis homonyma ska skydd beviljas varje enskild beteckning under förutsättning att beteckningen har använts i god tro och med visad hänsyn till lokalt och traditionellt bruk samt till den reella risken för förväxling. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 23 i Tripsavtalet ska parterna ömsesidigt fastställa de praktiska villkor under vilka sådana homonyma geografiska beteckningar ska särskiljas från varandra, med beaktande av behovet av att se till att berörda producenter behandlas lika och att konsumenterna inte vilseleds. En homonym som felaktigt får konsumenten att tro att produkter kommer från ett annat område ska inte registreras även om namnet är korrekt vad avser det område, den region eller den plats där produkterna i fråga har sitt verkliga ursprung.

3. Om en part i samband med förhandlingar med ett tredjeland föreslår att en geografisk beteckning med ursprung i det landet ska skyddas och namnet i fråga är homonymt med en geografisk beteckning med ursprung i den andra parten, ska den sistnämnda parten informeras och ges tillfälle att lämna synpunkter innan namnet blir skyddat.

4. Ingenting i detta underavsnitt ska förplikta en part att skydda en till den andra parten hörande geografisk beteckning som inte är eller som upphör att vara skyddad i det land där den har sitt ursprung. Parterna ska underrätta varandra om en geografisk beteckning upphör att vara skyddad i sitt ursprungsland.

Artikel 173

Skydd av geografiska beteckningar i transkription

1. Geografiska beteckningar som är skyddade enligt detta underavsnitt och som skrivs med bokstäverna i det georgiska alfabetet och andra icke-latinska alfabet som används officiellt i medlemsstaterna, ska vara skyddade tillsammans med beteckningen transkriberad med det latinska alfabetet. Transkriptionen kan även användas vid märkning av de aktuella produkterna.

2. På samma sätt ska geografiska beteckningar som är skyddade enligt detta underavsnitt och som skrivs med bokstäverna i det latinska alfabetet vara skyddade tillsammans med beteckningen transkriberad med bokstäverna i det georgiska alfabetet och andra icke-latinska alfabet som används officiellt i medlemsstaterna. Transkriptionen kan även användas vid märkning av de aktuella produkterna.

Artikel 174

Rätt att använda geografiska beteckningar

1. Ett namn som är skyddat enligt detta underavsnitt får användas av alla aktörer som saluför jordbruksprodukter, livsmedel, viner, aromatiserade viner eller spritdrycker som överensstämmer med den motsvarande specifikationen.

2. När en geografisk beteckning blivit skyddad enligt detta avtal ska det för användningen av det skyddade namnet inte krävas någon registrering av användarna eller några ytterligare avgifter.

Artikel 175

Säkerställande av skydd

Parterna ska med hjälp av lämpliga administrativa åtgärder från myndigheternas sida se till att det skydd som föreskrivs i artiklarna 170–174 i detta avtal verkställs. De ska även säkerställa ett sådant skydd på begäran av en berörd part.

Artikel 176

Förhållande till varumärken

1. Parterna ska, på eget initiativ eller på en berörd parts begäran, i enlighet med respektive parts lagstiftning avslå registrering av eller ogiltigförklara ett varumärke som, i förhållande till en skyddad geografisk beteckning för varor av samma slag, svarar mot någon av situationerna i artikel 172.1 i detta avtal, förutsatt att ansökan om varumärkesregistrering lämnas in efter den dag då ansökan om skydd av den geografiska beteckningen i det berörda området lämnades in.

2. För geografiska beteckningar enligt artikel 170 i detta avtal ska dagen för ansökan om registrering vara den 1 april 2012.

3. För geografiska beteckningar enligt artikel 171 i detta avtal ska dagen för ansökan om registrering vara den dag då begäran om skydd av en geografisk beteckning översändes till den andra parten.

4. Parterna ska inte vara skyldiga att skydda en geografisk beteckning om skyddet med hänsyn till ett renomméerat eller välkänt varumärke skulle kunna vilseleda konsumenterna om produktens rätta identitet.

5. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 4 ska parterna skydda geografiska beteckningar även när det finns ett tidigare varumärke. Med ett tidigare varumärke avses ett varumärke vars användning motsvarar något av de fall som avses i artikel 172.1 i detta avtal, och som varit föremål för en ansökan, registrerats eller förvärvats genom användning, förutsatt att detta är möjligt enligt berörd lagstiftning, på en av parternas territorium före den dag då ansökan om skydd av den geografiska beteckningen lämnades in till den andra parten inom ramen för detta underavsnitt. Sådana varumärken får fortsätta att användas och förnyas trots skyddet av den geografiska beteckningen, såvida parternas varumärkeslagstiftning inte innehåller någon grund för att ogiltigförklara eller återkalla det aktuella varumärket.

Artikel 177

Allmänna regler

1. Detta underavsnitt påverkar inte parternas rättigheter och skyldigheter enligt WTO-avtalet.
2. Import, export och saluföring av produkter enligt artiklarna 170 och 171 i detta avtal ska ske i förenlighet med de lagar och andra författningar som är tillämpliga på den importerande partens territorium.
3. Alla frågor som uppstår med hänsyn till de tekniska specifikationerna för registrerade namn ska behandlas i den underkommitté som inrättas genom artikel 179 i detta avtal.
4. Geografiska beteckningar som skyddas enligt detta underavsnitt får endast avregistreras av den part där produkten har sitt ursprung.
5. En produktspecifikation enligt detta underavsnitt ska vara den specifikation som godkänts av myndigheterna i den part på vars territorium produkten har sitt ursprung, inklusive eventuella likaledes godkända ändringar.

Artikel 178

Samarbete och öppenhet

1. Parterna ska antingen direkt eller via den underkommitté för geografiska beteckningar som inrättas enligt artikel 179 i detta avtal upprätthålla kontakt i alla frågor som rör genomförandet av detta underavsnitt samt dess funktion. I synnerhet får en part begära information från den andra parten rörande produktspecifikationer och ändringar av dessa, samt om kontaktpunkter för kontrollbestämmelser.
2. Vardera parten får offentliggöra produktspecifikationerna eller en sammanfattning av dessa samt uppgifter om kontaktpunkter för kontrollbestämmelser avseende den andra partens geografiska beteckningar som skyddas med stöd av denna artikel.

Artikel 179

Underkommitté för geografiska beteckningar

1. Härmed inrättas en underkommitté för geografiska beteckningar. Underkommittén ska bestå av företrädare för unionen och Georgien och ha till uppgift att övervaka utvecklingen av detta underavsnitt samt att fördjupa samarbetet och dialogen om geografiska beteckningar. Den ska regelbundet rapportera till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal.
2. Underkommittén för geografiska beteckningar ska anta sina beslut i samförstånd. Den ska själv fastställa sin arbetsordning. Den ska på endera partens begäran sammanträda senast 90 dagar efter begäran, omväxlande i EU och Georgien, på en tid och plats och under förhållanden (inbegripet videokonferens) som ska avtalas gemensamt av parterna.

3. Underkommittén för geografiska beteckningar ska också se till att detta underavsnitt fungerar på ett korrekt sätt och får pröva alla frågor som kan uppkomma i samband med dess genomförande och tillämpning. Den ska särskilt ansvara för följande:

- a) Ändringar av artikel 170.1 och 170.2 i detta avtal med avseende på hänvisningar till tillämplig lagstiftning i parterna.
- b) Ändringar av bilagorna XVII-C och XVII-D till detta avtal avseende geografiska beteckningar.
- c) Utbyte av information om lagstiftnings- och policyutveckling vad avser geografiska beteckningar och om alla andra frågor av gemensamt intresse på området geografiska beteckningar.
- d) Utbyte av information om geografiska beteckningar med sikte på att skydda dem i enlighet med detta underavsnitt.

Underavsnitt 4

Formgivning

Artikel 180

Internationella överenskommelser

Parterna bekräftar sitt engagemang för Genèveakten till Haagöverenskommelsen om internationell registrering av industriella formgivningar från 1999.

Artikel 181

Skydd av registrerad formgivning

1. Vardera parten ska tillhandahålla skydd för självständigt skapade industriella formgivningar som är nya och nyskapande⁽¹⁾. Skyddet ska tillhandahållas genom registrering, vilket ska ge ensamrätt till innehavaren av en registrerad formgivning enligt bestämmelserna i denna artikel.

2. En formgivning av eller som ingår i en produkt som utgör en beståndsdel i en sammansatt produkt ska endast betraktas som ny och nyskapande i den mån

- a) beståndsdelen, när den har infogats i den sammansatta produkten, förblir synlig vid normal användning av denna och
- b) sådana synliga detaljer i beståndsdelen i sig uppfyller kraven på nyhet och nyskapande.

3. Med *normal användning* enligt punkt 2 a avses slutanvändarens användning, dock inte underhåll, service och reparationsarbeten.

4. Innehavaren av en registrerad formgivning ska ha rätt att hindra tredje man som inte har innehavarens medgivande åtminstone från att framställa, erbjuda, sälja, importera, exportera, lagra eller använda en produkt som försetts med eller omfattar den skyddade formgivningen, om en sådan handling har kommersiellt syfte, otillbörligt strider mot ett normalt utnyttjande av formgivningen eller är oförenlig med god affärssed.

5. Skyddets giltighetstid ska vara upp till 25 år, räknat från den dag då ansökan om registrering lämnades in eller från en dag som fastställs i enlighet med Haagöverenskommelsen om internationell registrering av industriella formgivningar, utan att detta påverkar bestämmelserna i Pariskonventionen.

Artikel 182

Undantag och uteslutningar

1. Vardera parten får fastställa begränsade undantag från formgivningsskydd, förutsatt att sådana undantag inte otillbörligt strider mot ett normalt utnyttjande av skyddad formgivning och inte oskäligt inkräktar på de legitima intressen som innehavaren av den skyddade formgivningen har, med beaktande av tredje parter legitima intressen.

⁽¹⁾ Vid tillämpningen av denna artikel får en part anse att en formgivning som har särprägel är nyskapande.

2. Skyddet ska inte utsträckas till formgivningar som huvudsakligen är betingade av tekniska eller funktionella ändamål. Framför allt ska formskydd inte erhållas för sådana detaljer i en produkts utseende som måste återges exakt till formen och dimensionerna för att den produkt som formgivningen ingår i eller används för ska gå att mekaniskt ansluta till eller placera i, kring eller mot en annan produkt så att båda produkterna fyller sin funktion.

Artikel 183

Förhållande till upphovsrätt

En formgivning ska också vara berättigad till skydd enligt en parts upphovsrättslagstiftning från och med den dag då formgivningen skapades eller på något sätt fastställdes. Det ankommer på vardera parten att avgöra i vilken utsträckning och på vilka villkor sådant skydd ska ges, samt även vilken nivå av nyskapande som ska krävas.

Underavsnitt 5

Patent

Artikel 184

Internationella överenskommelser

Parterna bekräftar sitt åtagande att följa Wipo-konventionen om patentsamarbete.

Artikel 185

Patent och folkhälsa

1. Parterna erkänner betydelsen av förklaringen från WTO:s ministerkonferens om Tripsavtalet och folkhälsa som antogs den 14 november 2001.
2. Parterna ska respektera beslutet i WTO:s allmänna råd från den 30 augusti 2003 om punkt 6 i den förklaring som avses i punkt 1 i denna artikel, och ska bidra till dess genomförande.

Artikel 186

Tillägsskydd

1. Parterna medger att läkemedel och växtskyddsmedel som skyddas av patent på deras respektive territorier får genomgå ett administrativt godkännandeförfarande innan de släpps ut på deras marknader. De medger att den tidsrymd som förflyter mellan det att en patentansökan görs och det att det första godkännandet lämnas för att saluföra produkten på deras respektive marknader, enligt vad som fastställts i detta syfte i inhemsk lagstiftning, kan förkorta den period då produkten åtnjuter faktiskt patentskydd.
2. Vardera parten ska föreskriva att läkemedel eller växtskyddsmedel som skyddas av patent och som har genomgått ett administrativt godkännandeförfarande ska skyddas under ytterligare en period, som är lika med den tidsrymd som avses i punkt 1 andra meningen, minskad med fem år.
3. Trots vad som sägs i punkt 2 får perioden för ytterligare skydd inte överstiga fem år.
4. När det gäller läkemedel som varit föremål för pediatrika studier ska, förutsatt att resultaten av studierna kommer till uttryck i produktinformationen, parterna föreskriva en ytterligare förlängning på sex månader av den period under vilken produkten är skyddad enligt punkt 2.

Artikel 187

Skydd av uppgifter som lämnas i syfte att erhålla godkännande för att släppa ut ett läkemedel på marknaden ⁽¹⁾

1. Parterna ska tillämpa ett övergripande system för att garantera att uppgifter som lämnas in för att erhålla ett godkännande för utsläppande av ett läkemedel på marknaden behandlas konfidentiellt, inte röjs eller används.

⁽¹⁾ Denna artikel ska inte påverka tillämpningen av Georgiens statliga förordning nr 188 av den 22 oktober 2009 om upprättandet av den förteckning över länder och behöriga myndigheter som kan omfattas av den förenklade ordningen för registrering av läkemedel i Georgien. Den förteckning som fastställts genom den ovan nämnda förordningen hänvisar till följande länder och myndigheter: EMA – Europeiska läkemedelsmyndigheten, Australien, Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Förenta staterna, Grekland, Irland, Island, Italien, Japan, Kanada, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Norge, Nya Zeeland, Polen, Portugal, Rumänien, Schweiz, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Sydkorea, Tjeckien, Tyskland, Ungern, Österrike.

2. Vardera parten ska i den egna lagstiftningen säkerställa att de uppgifter som lämnas in för att erhålla ett godkännande för att släppa ut ett läkemedel på marknaden förblir konfidentiella och inte röjs för tredje parter samt omfattas av skyddet mot otillbörlig kommersiell användning.

3. För detta ändamål ska vardera parten, under en period på minst sex år från och med dagen för det första godkännandet i en av parterna, inte tillåta andra sökande att saluföra samma eller en liknande produkt på grundval av det godkännande för saluföring som beviljats den sökande som lämnat in testdata eller studier, såvida inte den sökande som lämnat in testdata eller studier har gett sitt samtycke. Under en sådan period ska de testdata eller studier som lämnades in för det första godkännandet inte användas till förmån för senare sökande som försöker erhålla ett godkännande för saluföring av ett läkemedel, utom om den förste sökande har gett sitt samtycke.

4. De sex år som avses i punkt 3 ska förlängas till högst sju år om innehavaren under de första sex åren efter att ha erhållit det första godkännandet beviljas godkännande för en eller flera nya terapeutiska indikationer som anses ha betydande kliniska fördelar jämfört med befintliga behandlingsmetoder.

5. Georgien förbinder sig att anpassa sin lagstiftning om uppgiftsskydd för läkemedel till unionens lagstiftning vid en tidpunkt som ska fastställas av associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal.

Artikel 188

Skydd av uppgifter för att få ett godkännande för saluföring av växtskyddsmedel

1. Vardera parten ska fastställa krav på säkerhet och effektivitet före godkännande av utsläppande på marknaden av växtskyddsmedel.

2. Vardera parten ska se till att uppgifter som en sökande lämnar in för första gången för att få ett godkännande för saluföring av växtskyddsmedel omfattas av skydd mot otillbörlig kommersiell användning och inte används till förmån för någon annan person som försöker erhålla ett godkännande för saluföring, utom om det kan läggas fram bevis för att den första sökanden uttryckligen gett sitt samtycke till att dessa uppgifter får användas.

3. En test- eller studierapport som en sökande lämnar in för första gången i syfte att få ett godkännande för saluföring ska uppfylla följande villkor:

a) Den ska vara nödvändig för godkännandet eller för en ändring i ett godkännande för att medlet ska få användas på en annan gröda.

b) Den ska ha intygats vara i överensstämmelse med principerna för god laboratoriesed eller god försöksed.

4. Perioden för uppgiftsskydd ska vara minst tio år från dagen för det första godkännandet för saluföring i den part som berörs.

Artikel 189

Växtsorter

Parterna ska skydda växtförädlarrätten, i enlighet med internationella konventionen för skydd av växtförädlingsprodukter, och ska samarbeta för att främja och genomföra denna rätt.

Avsnitt 3

Skerställande av skydd för immateriella rättigheter

Artikel 190

Allmänna skyldigheter

1. Parterna bekräftar sina åtaganden enligt Tripsavtalet, särskilt del III i detta, och ska föreskriva de kompletterande åtgärder, förfaranden och sanktioner som anges i detta avsnitt för att säkerställa skyddet för immateriella rättigheter ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ I detta avsnitt avses med *immateriella rättigheter* åtminstone följande rättigheter: upphovsrätt; upphovsrätten närstående rättigheter; en databasframställares *sui generis*-rätt; rättigheter som tillhör framställaren av kretsmönster i halvledarprodukter; varumärkesrättigheter; formskydd; patenträttigheter, inklusive rättigheter som härrör från tillägsskydd; geografiska beteckningar; bruksmodellskydd; växtförädlarrätt; firmanamn, om dessa är skyddade som exklusiva rättigheter i inhemsk lagstiftning.

2. Dessa kompletterande åtgärder, förfaranden och sanktioner ska vara rättvisa och skäliga, inte onödigt komplicerade eller kostsamma och ska inte medföra oskäliga tidsfrister eller omotiverade dröjsmål.

3. Dessa kompletterande åtgärder och sanktioner ska också vara effektiva, proportionella och avskräckande och ska tillämpas så att hinder för laglig handel inte uppkommer och så att missbruk inte sker.

Artikel 191

Berättigade sökande

Vardera parten ska tillerkänna följande personer och organ rätten att ansöka om tillämpning av de åtgärder, förfaranden och sanktioner som avses i detta avsnitt och i del III i Tripsavtalet:

- a) Innehavare av immateriella rättigheter, i överensstämmelse med bestämmelserna i tillämplig lag.
- b) Alla andra personer som har tillåtelse att utnyttja dessa rättigheter, i synnerhet licenstagare, i den mån detta tillåts i och överensstämmer med bestämmelserna i tillämplig lag.
- c) Organ som förvaltar kollektiva immateriella rättigheter och som regelmässigt anses ha rätt att företräda innehavare av immateriella rättigheter, i den mån detta tillåts i och överensstämmer med bestämmelserna i tillämplig lag.
- d) Organ som tillvaratar branschintressen och som regelmässigt anses ha rätt att företräda innehavare av immateriella rättigheter, i den mån detta tillåts i och överensstämmer med bestämmelserna i tillämplig lag.

Underavsnitt 1

Civilrättslig verkställighet

Artikel 192

Åtgärder för att skydda bevisning

1. Vardera parten ska se till att de behöriga rättsliga myndigheterna, redan innan prövningen av sakfrågan inlett och på begäran av en part som har lagt fram skälig bevisning till stöd för sina påståenden att ett immaterialrättsintrång har begåtts eller är omedelbart förestående, får besluta om omedelbara och effektiva interimistiska åtgärder för att säkra relevant bevisning om det påstådda intrånget, förutsatt att sekretessbelagd och annan konfidentiell information skyddas.

2. Sådana åtgärder kan inbegripa en detaljerad beskrivning, med eller utan provexemplar, eller beslag av de påstådda intrångsgörande varorna och, där så är lämpligt, det material och de verktyg som använts för tillverkningen och/eller distributionen av dessa varor samt tillhörande handlingar. Åtgärderna ska om nödvändigt vidtas utan att motparten hörs, särskilt om ett dröjsmål kan antas medföra irreparabel skada för rättighetshavaren eller om det finns en uppenbar risk för att bevisningen kan komma att förstöras.

3. Om åtgärder för att skydda bevisning har beslutats utan att motparten har hörts, ska de berörda parterna underlättas om detta utan dröjsmål och senast efter det att åtgärderna har verkställts.

Artikel 193

Rätt till information

1. Vardera parten ska se till att de behöriga rättsliga myndigheterna, i samband med en rättegång om immaterialrättsintrång och som svar på en berättigad och proportionerlig begäran av käranden, får besluta att information om ursprung och distributionsnät för de intrångsgörande varorna eller tjänsterna ska lämnas av intrångsgöraren och/eller annan person som

- a) har befunnits förfoga över de intrångsgörande varorna i kommersiell skala,
- b) har befunnits använda de intrångsgörande tjänsterna i kommersiell skala,
- c) har befunnits i kommersiell skala tillhandahålla tjänster som använts i intrångsgörande verksamhet, eller

d) har befunnits producera, tillverka eller distribuera intrångsgörande varor eller tillhandahålla tjänster genom uppgifter från en person som avses i led a, b eller c.

2. Informationen i punkt 1 ska, beroende på vad som är lämpligt, omfatta

a) namn och adress till producenter, tillverkare, distributörer, leverantörer och andra som tidigare innehaft respektive använt varorna eller tjänsterna, samt tilltänkta grossister och detaljister, och

b) uppgifter om hur mycket som producerats, tillverkats, levererats, mottagits eller beställts samt om erhållet pris på varorna eller tjänsterna.

3. Punkterna 1 och 2 ska inte påverka tillämpningen av andra lagbestämmelser som

a) ger rättighetshavaren rätt till ytterligare information,

b) reglerar hur information som lämnas enligt denna artikel får användas i civilrättsliga eller straffrättsliga förfaranden,

c) reglerar ansvar för missbruk av rätten till information,

d) gör det möjligt att vägra lämna sådan information som skulle tvinga den person som avses i punkt 1 att medge egen eller nära anhörigs medverkan i ett immaterialrättsintrång, eller

e) reglerar sekretesskydd för informationskällor eller behandling av personuppgifter.

Artikel 194

Preliminära åtgärder

1. Vardera parten ska se till att de rättsliga myndigheterna på begäran av sökanden får utfärda ett interimistiskt föreläggande mot den påstådda intrångsgöraren i syfte att hindra ett omedelbart förestående immaterialrättsintrång eller tillfälligt förbjuda, vid behov förenat med vite om så föreskrivs i inhemsk lagstiftning, en fortsättning av det påstådda intrånget eller göra en fortsättning avhängig av att det ställs säkerhet för ersättning till rättighetshavaren. Ett interimistiskt föreläggande får också utfärdas på samma villkor mot en mellanhand vars tjänster utnyttjas av tredje man för att göra intrång i en immateriell rättighet.

2. Ett interimistiskt föreläggande får även utfärdas i syfte att besluta om beslag eller överlämnande av varor som misstänks göra intrång i en immateriell rättighet för att förhindra att de införs eller omsätts på marknaden.

3. När det gäller ett påstått intrång som begås i kommersiell skala, ska parterna se till att de rättsliga myndigheterna, om sökanden påvisar omständigheter som kan äventyra indrivningen av skadestånd, får belägga fast och rörlig egendom som tillhör den person som påstås ha gjort intrånget med kvarstad, inbegripet frysning av dennes bankkonton och andra tillgångar. I detta syfte får de behöriga myndigheterna besluta om lämplig tillgång till bank-, finans- eller affärshandlingar som den person som påstås ha gjort intrånget förfogar över.

Artikel 195

Åtgärder efter beslut i sakfrågan

1. Vardera parten ska se till att de behöriga rättsliga myndigheterna på begäran av sökanden, utan att det påverkar det skadestånd som kan utgå till rättighetshavaren på grund av intrånget och utan att någon form av ersättning utgår, får besluta att varor som har konstaterats göra intrång i en immateriell rättighet åtminstone slutgiltigt ska avlägsnas från marknaden eller förstöras. Om så är lämpligt får de behöriga rättsliga myndigheterna även besluta att material och verktyg som huvudsakligen har använts för att skapa eller tillverka dessa varor ska förstöras.

2. Parternas rättsliga myndigheter ska ha befogenhet att besluta om att dessa åtgärder ska bekostas av intrångsgöraren, såvida det inte åberopas särskilda skäl mot detta.

3. Vardera parten ska se till att de behöriga rättsliga myndigheterna, när de har fastställt att ett intrång har begåtts i en immateriell rättighet, får utfärda ett föreläggande mot intrångsgöraren, samt mot eventuella mellanhänder vars tjänster används av en tredje part för att göra immaterialrättsintrång, med förbud att fortsätta intrånget.

4. Vardera parten får föreskriva att de behöriga rättsliga myndigheterna, när detta är lämpligt och på begäran av den person som kan bli föremål för sådana åtgärder som föreskrivs i denna artikel, får besluta att ekonomisk ersättning ska utgå till den skadelidande parten istället för att tillämpa åtgärderna enligt denna artikel, om personen i fråga varken har handlat uppsåtligt eller oaktsamt, om ett verkställande av åtgärderna i fråga skulle orsaka denne oproportionerligt stor skada och om ekonomisk ersättning till den skadelidande parten framstår som rimligt tillfredsställande.

Artikel 196

Skadestånd

1. Vardera parten ska se till att de rättsliga myndigheterna, efter ansökan från den skadelidande parten, förpliktar den som har begått immaterialrättsintrång och som visste eller rimligen borde ha vetat att han eller hon ägnade sig åt intrångsgörande verksamhet, att betala ett skadestånd till rättighetshavaren som är lämpligt i förhållande till den faktiska skada som denne har orsakats till följd av intrånget. När de rättsliga myndigheterna fastställer skadeståndet

a) ska de beakta alla relevanta omständigheter, såsom de negativa ekonomiska konsekvenserna, däribland utebliven vinst, för den skadelidande parten, den otillbörliga vinst som intrångsgöraren har gjort och, där så är lämpligt, omständigheter av annan än rent ekonomisk karaktär, såsom ideell skada som rättighetshavaren har förorsakats genom intrånget, eller

b) kan de, som ett alternativ till a där så är lämpligt, fastställa skadeståndet till ett engångsbelopp på grundval av sådana faktorer som åtminstone det belopp som skulle ha betalats i upphovsrättslig ersättning eller avgift om intrångsgöraren hade begärt tillstånd att nyttja den immateriella rättigheten i fråga.

2. I de fall då intrångsgöraren har gjort intrång i immateriella rättigheter utan att ha vetat eller utan att ha rimlig grund till att veta det, får parterna föreskriva att de rättsliga myndigheterna får besluta om återbetalning till den skadelidande parten av vinst eller betalning av ett skadestånd som kan vara fastställt i förväg.

Artikel 197

Kostnader för förfarandet

Vardera parten ska se till att rimliga och proportionerliga kostnader för förfarandet och andra kostnader som har åsamkats den vinnande parten i allmänhet ersätts av den förlorande parten, om detta inte är oskäligt och utan att det påverkar tillämpningen av undantag som fastställts genom inhemska förfaranderegler.

Artikel 198

Offentliggörande av domstolsavgöranden

Vardera parten ska se till att de rättsliga myndigheterna, antingen i rättsliga förfaranden rörande intrång i ett industriellt rättsskydd eller i rättsliga förfaranden rörande intrång i en upphovsrätt, eller i båda fallen, på begäran av den sökande och på intrångsgörarens bekostnad får besluta om lämpliga åtgärder för att sprida information om avgörandet, inbegripet att avgörandet ska anslås och offentliggöras helt eller delvis.

Artikel 199

Presumtion om innehav av upphavs- eller äganderätt

Vid tillämpningen av de åtgärder, förfaranden och sanktioner som föreskrivs i detta underavsnitt gäller följande:

a) För att upphovsmannen till ett litterärt eller konstnärligt verk, om inte motsatsen bevisas, ska anses som sådan och följaktligen ha rätt att föra talan om intrång, ska det vara tillräckligt att den personens namn på sedvanligt sätt finns angivet på verket.

b) Bestämmelsen i led a ska efter nödvändiga ändringar också tillämpas på innehavare av upphovsrätten närstående rättigheter i fråga om deras skyddade alster.

Underavsnitt 3.2

Övriga bestämmelser*Artikel 200***Gränsåtgärder**

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 75 i detta avtal och bilaga XIII till detta avtal fastställs i denna artikel de allmänna principerna för detta avtal vad gäller tullmyndigheternas säkerställande av skyddet för immateriella rättigheter och skyldigheterna för parterna tullmyndigheter att inleda samarbete.
2. Vid genomförandet av gränsåtgärder som syftar till att säkerställa skyddet för immateriella rättigheter ska parterna sörja för överensstämmelse med sina skyldigheter enligt Gatt 1994 och Tripsavtalet.
3. Bestämmelserna om gränsåtgärder i denna artikel är av procedurkaraktär. De fastställer villkor och förfaranden för hur tullmyndigheterna ska agera när varor som misstänks göra intrång i en immateriell rättighet är, eller borde ha varit, under tullkontroll. Dessa bestämmelser ska inte på något sätt påverka den materiella rätt som parterna omfattas av i fråga om immateriella rättigheter.
4. För att underlätta ett effektivt säkerställande av skyddet för immateriella rättigheter ska tullmyndigheterna anta en rad strategier för att kartlägga transporter innehållande varor som misstänks göra intrång i immateriella rättigheter. Dessa strategier omfattar metoder för riskanalys som bland annat grundar sig på uppgifter från rättighetshavare, insamlade uppgifter och godsinspektioner.
5. Parterna är överens om att praktiskt genomföra artikel 69 i Tripsavtalet när det gäller internationell handel med varor som misstänks göra intrång i immateriella rättigheter. För detta ändamål ska parterna upprätta och till varandra anmäla kontaktpunkter inom sina tullförvaltningar och vara beredda att utbyta uppgifter och information om handel med sådana varor som berör båda parter. De ska särskilt främja informationsutbyte och samarbete mellan tullmyndigheter beträffande handel med varumärkesförfalskade varor och upphovsrättsligt piratkopierade varor. Utan att det påverkar bestämmelserna i protokoll II om ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor till detta avtal ska tullmyndigheterna, om så är lämpligt, utbyta sådan information snabbt och med vederbörlig hänsyn till parternas lagar om uppgiftsskydd.
6. Tullmyndigheterna i vardera parten ska, på begäran eller på eget initiativ, samarbeta i syfte att förse tullmyndigheterna i den andra parten med relevant tillgänglig information, särskilt rörande varor som transiteras genom en parts territorium och är avsedda för (eller har ursprung i) den andra parten.
7. Den underkommitté som avses i artikel 74 i detta avtal ska fastställa de nödvändiga praktiska arrangemangen för det utbyte av uppgifter och information som avses i denna artikel.
8. Protokoll II till detta avtal, som rör ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor, ska vara tillämpligt vid överträdelse av immateriella rättigheter, utan att detta påverkar de former av samarbete som resulterar av tillämpningen av punkterna 5–7 i denna artikel.
9. Den underkommitté som avses i artikel 74 i detta avtal ska vara ansvarig för att denna artikel fungerar och genomförs på ett korrekt sätt.

*Artikel 201***Uppförandekoder**

Parterna ska uppmuntra

- a) att branschorganisationer eller branschsammanlutningar utarbetar uppförandekoder som ska bidra till att säkerställa skyddet för immateriella rättigheter,
- b) att utkast till uppförandekoder lämnas till respektive behöriga myndigheter tillsammans med eventuella utvärderingar av tillämpningen av dessa uppförandekoder.

*Artikel 202***Samarbete**

1. Parterna är överens om att samarbeta för att stödja genomförandet av åtagandena och skyldigheterna enligt detta kapitel.

2. Samarbetet omfattar, men inte är begränsat till
 - a) informationsutbyte om den rättsliga ramen för immateriella rättigheter samt relevanta bestämmelser om skydd och säkerställande av skydd; utbyte av erfarenheter om lagstiftningsprocessen på dessa områden,
 - b) utbyte av erfarenheter av och information om skyddet av immateriella rättigheter,
 - c) utbyte av erfarenheter om genomförandet på central och underordnad nivå mellan tull och polis samt administrativa och rättsliga organ; samordning, även med andra länder, för att hindra export av förfälskade varor,
 - d) kapacitetsuppbyggnad; personalutbyte och utbildning av personal,
 - e) främjande och spridning av information om immateriella rättigheter, bland annat i näringslivet och det civila samhället; ökad medvetenhet hos konsumenter och rättighetshavare,
 - f) stärkt institutionellt samarbete, till exempel mellan myndigheter för immateriella rättigheter,
 - g) aktivt ökande av medvetenheten och höjande av utbildningsnivån hos allmänheten i fråga om immateriella rättigheter: utarbetande av ändamålsenliga strategier för att hitta de viktigaste målgrupperna och inrättande av kommunikationsprogram för att öka medvetenheten hos konsumenter och media om effekterna av kränkningar av immateriella rättigheter, bland annat riskerna för hälsa och säkerhet och kopplingen till den organiserade brottsligheten.

KAPITEL 10

Konkurrens

Artikel 203

Principer

Parterna erkänner vikten av fri och icke snedvriden konkurrens i sina handelsförbindelser. Parterna medger att konkurrensbegränsande affärsmetoder och statliga ingripanden (inklusive subventioner) kan störa marknaderna och motverka fördelarna med handelsliberaliseringen.

Artikel 204

Lagstiftning om antitrustfrågor och företagskoncentrationer samt genomförandet av denna

1. Vardera parten ska på sitt respektive territorium bibehålla omfattande konkurrenslagstiftning som effektivt tar itu med konkurrensbegränsande avtal, samordnade förfaranden och konkurrensbegränsande ensidiga åtgärder från företag med dominerande marknadsinflytande och som effektivt kontrollerar företagskoncentrationer för att undvika betydande hinder för effektiv konkurrens och missbruk av en dominerande ställning.
2. Vardera parten ska upprätthålla en myndighet som har ansvar för och är lämpligt utrustad för att se till att konkurrenslagstiftningen i punkt 1 genomförs i praktiken.
3. Parterna erkänner vikten av att tillämpa sin respektive konkurrenslagstiftning på ett öppet och icke-diskriminerande sätt med respekt för principerna för rättvisa förfaranden och berörda företags rätt att höras.

Artikel 205

Statliga monopol, statliga företag och företag med särskilda eller exklusiva rättigheter

1. Inget i detta kapitel hindrar en part från att utse eller bibehålla statliga monopol eller statliga företag, eller från att ge företag särskilda eller exklusiva rättigheter i enlighet med sin respektive lagstiftning.

2. Vardera parten ska se till att statliga handelsmonopol, statliga företag och företag med särskilda eller exklusiva rättigheter omfattas av den konkurrenslagstiftning som avses i artikel 204.1, i den mån tillämpningen av denna lagstiftning inte hindrar det rättsliga eller faktiska genomförandet av dessa företags särskilda uppgifter av allmänt intresse.

Artikel 206

Subventioner

1. I denna artikel ska en *subvention* vara en åtgärd som uppfyller villkoren i artikel 1 i subventionsavtalet oavsett om den beviljas i samband med produktion av varor eller tillhandahållande av tjänster och som är specifik enligt artikel 2 i det avtalet.

2. Vardera parten ska sörja för öppenhet vad gäller subventioner. I detta syfte ska vardera parten vartannat år rapportera till den andra parten om den rättsliga grunden och formen för samt beloppet eller budgeten för, och om möjligt mottagaren av, de subventioner som beviljats av regeringen eller av ett offentligt organ i samband med produktion av varor. En sådan rapport ska anses ha lämnats om vardera parten gjort relevanta uppgifter tillgängliga på en allmänt tillgänglig webbplats.

3. På begäran av en part ska den andra parten omgående lämna information och svara på frågor om särskilda subventioner som rör tillhandahållande av tjänster.

Artikel 207

Twistlösning

Bestämmelserna om twistlösningsmekanismen i kapitel 14 (Twistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska inte gälla för artiklarna 203, 204 och 205 i detta avtal.

Artikel 208

Förhållande till WTO

Bestämmelserna i detta kapitel påverkar inte tillämpningen av en parts rättigheter och skyldigheter enligt WTO-avtalet, särskilt subventionskoden samt överenskommelsen om regler och förfaranden för twistlösning.

Artikel 209

Konfidentialitet

Vid informationsutbyte enligt detta kapitel ska parterna beakta de begränsningar som följer av tystnadsplikten och skyddet för företagshemligheter i deras respektive jurisdiktioner.

KAPITEL 11

Handelsrelaterade energibestämmelser

Artikel 210

Definitioner

I detta kapitel gäller följande definitioner:

- a) energiprodukter: råolja (HS-nummer 27.09), naturgas (HS-nummer 27.11) och elektrisk energi (HS-nummer 27.16).
- b) infrastruktur för energitransport: högtrycksledningar för överföring av naturgas; högspänningsnät eller högspänningsledningar för elöverföring, inbegripet sammanlänkningsnät som används för att länka samman olika nätverk för gas- eller elöverföring; rörledningar för överföring av råolja, järnvägar och annan fast infrastruktur för transitering av energiprodukter.
- c) transitering: transport av energiprodukter genom en parts territorium, med eller utan omlastning, lagring, uppdelning av partier eller byte av transportmedel, där transporten endast utgör en del av en komplett färd som inleds och avslutas bortom gränsen för den part genom vars territorium transporten sker.
- d) otillåtet utnyttjande: all verksamhet som består i att olagligt utnyttja energiprodukter från infrastruktur för energitransport.

*Artikel 211***Transitering**

Parterna ska sörja för att transitering sker i överensstämmelse med deras internationella åtaganden i enlighet med bestämmelserna i Gatt 1994 och energistadgefördraget.

*Artikel 212***Otillåtet utnyttjande av varor under transitering**

Vardera parten ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att förhindra och hantera alla former av otillåtet utnyttjande av energiprodukter som transiteras genom dess territorium med hjälp av en enhet som omfattas av den partens kontroll eller jurisdiktion.

*Artikel 213***Oavbruten transitering**

1. En part får inte utnyttja eller på annat sätt ingripa i transitering av energiprodukter genom dess territorium, utom om ett sådant utnyttjande eller annat ingripande uttryckligen fastställs i ett kontrakt eller annat avtal som reglerar sådan transitering eller om en fortsatt drift av infrastrukturen för energitransport utan omedelbara korrigerande åtgärder skapar ett orimligt hot mot den allmänna säkerheten, kulturarvet, hälsa och säkerhet eller miljön, förutsatt att sådana åtgärder inte utförs på ett sätt som skulle innebära godtycklig eller oörtlättad diskriminering eller en förtäckt inskränkning av den internationella handeln.

2. I händelse av en tvist i en fråga som gäller parterna eller en eller flera enheter som omfattas av den ena partens kontroll eller jurisdiktion, får en part genom vars territorium energiprodukter transiteras inte före slutförandet av ett tvistlösningsförfarande enligt kontraktet i fråga eller ett förfarande vid nödsituationer enligt bilaga XVIII till detta avtal eller enligt kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, avbryta eller minska sådan transitering, eller tillåta att en enhet under dess kontroll eller jurisdiktion, inbegripet ett statligt handelsföretag, avbryter eller minskar sådan transitering, utom under de omständigheter som anges i punkt 1.

3. En part ska inte hållas ansvarig för ett avbrott eller en minskning av transitering enligt denna artikel om den parten inte har möjlighet att leverera eller transitera energiprodukter på grund av handlingar som kan tillskrivas ett tredjeland eller en enhet under ett tredjelands kontroll eller jurisdiktion.

*Artikel 214***Transiteringsskyldighet för systemansvariga**

Vardera parten ska se till att de systemansvariga för infrastrukturen för energitransport vidtar de åtgärder som är nödvändiga för att

- a) minimera risken för att transiteringen oavsiktligt avbryts eller minskas,
- b) omgående se till att den transitering som oavsiktligt avbrutits eller minskat åter fungerar normalt.

*Artikel 215***Tillsynsmyndigheter**

1. Vardera parten ska utse oberoende tillsynsmyndigheter med befogenhet att reglera gas- och elmarknaderna. Dessa tillsynsmyndigheter ska vara juridiskt åtskilda från och funktionellt oberoende av alla andra offentliga eller privata företag, marknadsaktörer eller systemansvariga.

2. Tillsynsmyndighetens beslut och de förfaranden som den tillämpar ska vara opartiska i förhållande till alla aktörer på marknaden.

3. En aktör som påverkas av en regleringsmyndighets beslut ska ha rätt att överklaga beslutet till en överklagandeinstans som är oberoende av de berörda parterna. Om instansen i fråga inte har domstolskaraktär, ska den alltid lämna en skriftlig motivering till sitt beslut, som dessutom ska granskas av en opartisk och oberoende rättslig myndighet. Beslut som fattats av överklagandeinstanser ska verkställas.

*Artikel 216***Organisation av marknaderna**

1. Parterna ska sörja för konkurrenskraftiga, säkra och miljömässigt hållbara villkor på energimarknaderna och får inte diskriminera mellan företag när det gäller rättigheter eller skyldigheter.
2. Trots vad som sägs i punkt 1 får en part i allmänt ekonomiskt intresse ålägga företag skyldigheter som kan avse följande områden: säkerhet, inbegripet försörjningstrygghet; leveransernas regelbundenhet, kvalitet och pris; miljöskydd, inbegripet energieffektivitet, energi från förnybara källor och skydd av klimatet. Sådana skyldigheter ska vara klart definierade, öppna, proportionella och kontrollerbara.
3. Om en part reglerar det pris för vilket gas och el säljs på den inhemska marknaden ska den parten se till att metoden för att beräkna det reglerade priset offentliggörs innan det reglerade priset börjar gälla.

*Artikel 217***Tillträde till infrastruktur för energitransport**

1. Vardera parten ska inom sitt territorium se till att det införs ett system för tredje parts tillträde till infrastruktur för energitransport, anläggningar för kondenserad naturgas (LNG-anläggningar) och lagringsanläggningar som är tillgängligt för samtliga användare och tillämpas på ett öppet, objektivt och icke-diskriminerande sätt.
2. Vardera parten ska se till att avgifter för tillträde till infrastruktur för energitransport och alla andra villkor som rör tillträde till en infrastruktur för energitransport är objektiva, skäligena och öppna och inte innebär diskriminering på grundval av energiproduktens ursprung, ägande eller destination.
3. Vardera parten ska se till att all teknisk och avtalsenlig kapacitet, såväl fysisk som virtuell, tilldelas genom öppna och icke-diskriminerande kriterier och förfaranden.
4. Om tredje part nekas tillträde ska parterna sörja för att de systemansvariga för infrastrukturen för energitransport på begäran ger den ansökande parten en motiverad förklaring som kan bli föremål för rättslig prövning.
5. En part får i undantagsfall avvika från bestämmelserna i punkterna 1–4 i enlighet med objektiva kriterier som fastställs i dess lagstiftning. Framför allt får en part i sin lagstiftning införa en möjlighet att efter en bedömning från fall till fall, för en begränsad tidsperiod, bevilja undantag från reglerna för tredjepartstillträde när det gäller större nya infrastrukturer för energitransport.

*Artikel 218 ⁽¹⁾***Förhållande till fördraget om energigemenskapen**

1. Om bestämmelserna i detta kapitel skulle strida mot bestämmelserna i fördraget om energigemenskapen eller de bestämmelser i unionslagstiftningen som är tillämpliga enligt fördraget om energigemenskapen, ska bestämmelserna i fördraget om energigemenskapen eller de bestämmelser i unionslagstiftningen som är tillämpliga enligt fördraget om energigemenskapen ha företräde i de avseenden som konflikten gäller.
2. Vid genomförandet av detta kapitel ska företräde ges till antagande av lagstiftning eller andra akter som är förenliga med fördraget om energigemenskapen eller som bygger på den lagstiftning som är tillämplig i unionen. Vid en eventuell tvist som rör detta kapitel ska lagstiftning eller andra akter som uppfyller dessa kriterier antas vara förenliga med detta kapitel. Vid bedömningen av huruvida lagstiftning eller andra akter uppfyller dessa kriterier ska alla relevanta beslut som fattats enligt artikel 91 i fördraget om energigemenskapen beaktas.

⁽¹⁾ Vad beträffar Georgiens genomförande av detta kapitel ska denna artikel endast gälla om och när Georgien har blivit part i fördraget om energigemenskapen och i den mån de särskilda bestämmelserna i fördraget om energigemenskapen eller de särskilda bestämmelser i unionens lagstiftning som är tillämpliga enligt fördraget om energigemenskapen är tillämpliga för Georgien.

KAPITEL 12

Öppenhet

Artikel 219

Definitioner

I detta kapitel gäller följande definitioner:

- a) *åtgärd med allmän tillämpning*: omfattar lagar, förordningar, rättsliga avgöranden, förfaranden och administrativa avgöranden som kan ha konsekvenser för frågor som omfattas av avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. Definitionen omfattar inte åtgärder som riktar sig till en viss person eller en grupp av personer.
- b) *berörd person*: varje fysisk eller juridisk person som är etablerad på en parts territorium och kan påverkas direkt av en åtgärd med allmän tillämpning.

Artikel 220

Mål

Parterna erkänner den betydelse som deras regelverk kan ha för handel och investeringar mellan dem och ska tillhandahålla en förutsägbar lagstiftning för ekonomiska aktörer och effektiva förfaranden, inbegripet för små och medelstora företag, med vederbörlig hänsyn till rättssäkerhet och proportionalitet.

Artikel 221

Offentliggörande

- 1. Vardera parten ska se till att åtgärder med allmän tillämpning
 - a) omedelbart görs lättillgängliga via ett officiellt angivet medium, och om möjligt elektroniskt, på ett sätt som gör att vem som helst kan sätta sig in i dem,
 - b) innehåller en förklaring av målet för och motiveringen till sådana åtgärder, och
 - c) medger tillräcklig tid mellan offentliggörandet av sådana åtgärder och deras ikraftträdande, utom i vederbörligen motiverade fall som inbegriper säkerhetsfrågor eller en nödsituation.
- 2. Vardera parten ska
 - a) sträva efter att på ett tidigt stadium som förefaller lämpligt offentliggöra alla förslag till antagande eller till ändring av en åtgärd med allmän tillämpning, inbegripet en förklaring av målet för och motiveringen till förslaget,
 - b) ge berörda personer rimlig möjlighet att framföra synpunkter på ett sådant förslag, och i så god tid att de berörda personerna hinner lämna sådana synpunkter, och
 - c) sträva efter att beakta berörda personers synpunkter på förslaget.

Artikel 222

Förfrågningar och kontaktpunkter

- 1. För att underlätta kommunikationen mellan parterna i alla frågor som omfattas av avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska vardera parten utse en kontaktpunkt som fungerar som samordnare.
- 2. Vardera parten ska upprätta eller upprätthålla lämpliga mekanismer för att svara på förfrågningar vad gäller åtgärder med allmän tillämpning som har föreslagits eller trätt i kraft, och hur de ska tillämpas. Förfrågningar kan riktas till den kontaktpunkt som inrättas enligt punkt 1 eller till andra mekanismer, beroende på vad som är lämpligt.
- 3. Parterna erkänner att alla svar enligt punkt 2 inte är definitiva eller rättsligt bindande utan endast ges upplysningsvis, om inte annat föreskrivs i deras respektive lagar och andra författningar.

4. På begäran av en part ska den andra parten omedelbart lämna information och svara på frågor som gäller en åtgärd med allmän tillämpning eller ett förslag till antagande eller ändring av en åtgärd med allmän tillämpning som den begärande parten anser kan påverka funktionen hos avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, oavsett om den begärande parten tidigare underrättats om åtgärden eller inte.

Artikel 223

Förvaltning av åtgärder med allmän tillämpning

1. Vardera parten ska på ett objektivt, opartiskt och skäligt sätt förvalta alla åtgärder med allmän tillämpning.
2. I detta syfte ska vardera parten, när sådana åtgärder i specifika fall tillämpas på enskilda personer, varor eller tjänster i den andra parten
 - a) sträva efter att, i enlighet med sina egna förfaranden, ge de personer som direkt berörs av ett förfarande rimligt varsel när ett förfarande inleds, inbegripet en beskrivning av förfarandets art, en redogörelse för den rättsliga grund enligt vilken förfarandet inletts och en allmän beskrivning av tvistefrågorna,
 - b) ge sådana berörda personer rimlig möjlighet att lägga fram fakta och argument till stöd för sin ståndpunkt innan en slutgiltig administrativ åtgärd vidtas, i den mån tiden, förfarandets art och allmänintresset tillåter det, och
 - c) se till att förfarandena grundar sig på och överensstämmer med partens lagstiftning.

Artikel 224

Överprövning och överklagande

1. Vardera parten ska inrätta eller upprätthålla domstolar, skiljedomstolar eller förvaltningsdomstolar eller motsvarande förfaranden som snabbt kan pröva och vid behov vidta korrigerande administrativa åtgärder i frågor som omfattas av avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. Sådana domstolar eller förfaranden ska vara opartiska och oberoende av den instans eller myndighet som svarar för den administrativa tillsynen, och de som är ansvariga för dem får inte ha ett väsentligt intresse i ärendets utgång.
2. Vardera parten ska se till att parterna i målet i alla sådana domstolar eller förfaranden har rätt till
 - a) en rimlig möjlighet att stödja eller försvara sin ståndpunkt, och
 - b) ett beslut som bygger på bevisning och inlämnade handlingar eller, när så krävs i partens lagstiftning, handlingar som den administrativa myndigheten sammanställt.
3. Med förbehåll för överklagande eller ytterligare överprövning i enlighet med dess lagstiftning ska vardera parten se till att den instans eller myndighet som ansvarar för den administrativa åtgärden i fråga genomför beslutet och rättar sig efter det i sin praxis.

Artikel 225

Lagstiftningens kvalitet och effektivitet samt god förvaltningssed

1. Parterna är överens om att samarbeta för att främja god kvalitet och effektivitet i lagstiftningen, bland annat genom utbyte av information och bästa praxis rörande sin respektive regleringspolitik och sina respektive konsekvensutredningar.

2. Parterna erkänner vikten av principerna för god förvaltningssed ⁽¹⁾ och är överens om att samarbeta för att främja sådana principer, bland annat genom utbyte av information och bästa praxis.

Artikel 226

Särskilda regler

Bestämmelserna i detta kapitel ska tillämpas utan att det påverkar särskilda regler om öppenhet som fastställs i andra kapitel i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

KAPITEL 13

Handel och hållbar utveckling

Artikel 227

Bakgrund och mål

1. Parterna erinrar om Agenda 21 från Förenta nationernas konferens om miljö och utveckling från 1992, Internationella arbetsorganisationens (ILO) deklaration om grundläggande principer och rättigheter i arbetslivet från 1998, genomförandeplanen från Johannesburg om hållbar utveckling från 2002, FN:s ekonomiska och sociala råds ministerdeklaration från 2006 om full sysselsättning och anständiga arbetsvillkor för alla, och ILO:s förklaring om social rättvisa för en rättvis globalisering från 2008. Parterna bekräftar sitt åtagande att främja utvecklingen av den internationella handeln på ett sätt som bidrar till målet om hållbar utveckling, för nuvarande och kommande generationers välfärd, samt att se till att detta mål integreras i och avspeglas på alla nivåer av deras handelsförbindelser.

2. Parterna bekräftar sitt åtagande att uppnå en hållbar utveckling och erkänner att ekonomisk utveckling, social utveckling och miljöskydd är dess av varandra avhängiga och ömsesidigt förstärkande grundpelare. Parterna understryker fördelen av att betrakta handelsrelaterade arbetsmarknadsfrågor ⁽²⁾ och miljöfrågor som en del av en övergripande strategi för handel och hållbar utveckling.

Artikel 228

Rätt att reglera och skyddsnivåer

1. Parterna erkänner vardera partens rättighet att själv besluta om sin politik och sina prioriteringar vad gäller hållbar utveckling, att fastställa den egna inhemska nivån för miljö- och arbetarskydd samt att anta eller ändra relevant lagstiftning och politik, med hänsyn tagen till de internationellt erkända standarder och överenskommelser som det hänvisas till i artiklarna 229 och 230 i detta avtal.

2. I detta sammanhang ska vardera parten sträva efter att se till att dess lagstiftning och politik säkrar och främjar höga nivåer av miljö- och arbetarskydd och sträva efter att fortsätta att förbättra sin lagstiftning och politik och de underliggande skyddsnivåerna.

Artikel 229

Multilaterala arbetsnormer och avtal

1. Parterna erkänner att full och produktiv sysselsättning och anständiga arbetsvillkor för alla är grundläggande för att hantera globaliseringen och bekräftar sitt åtagande att främja utvecklingen av internationell handel på ett sätt som leder till full och produktiv sysselsättning och anständiga arbetsvillkor för alla. I detta sammanhang åtar sig parterna att vid behov samråda och samarbeta när det gäller handelsrelaterade arbetsmarknadsfrågor av gemensamt intresse.

2. Parterna åtar sig, i enlighet med sina skyldigheter såsom medlemmar i ILO och enligt ILO:s förklaring om grundläggande principer och rättigheter i arbetslivet, samt uppföljningen av denna som antogs vid internationella arbetskonferensens åttiosjätte möte 1998, att respektera, främja och i sin lagstiftning och praxis på hela sitt territorium införa de internationellt erkända grundläggande arbetsnormer som fastställs i de grundläggande ILO-konventionerna, särskilt

⁽¹⁾ I enlighet med rekommendation CM/Rec(2007)7 av den 20 juni 2007 från Europarådets ministerkommitté till medlemsstaterna om god förvaltning.

⁽²⁾ Hänvisningarna till arbete i detta kapitel inbegriper de frågor av betydelse för ILO:s strategiska mål som ligger till grund för agendan för anständigt arbete, i enlighet med ILO:s förklaring från 2008 om social rättvisa för en rättvis globalisering.

a) föreningsfrihet och faktiskt erkännande av rätten till kollektiva förhandlingar,

b) avskaffande av alla former av tvångsarbete eller obligatoriskt arbete,

c) faktiskt avskaffande av barnarbete, och

d) undanröjande av diskriminering vid anställning och yrkesutövning.

3. Parterna bekräftar sitt åtagande att i sin lagstiftning och praxis faktiskt genomföra de grundläggande och prioriterade ILO-konventionerna samt andra ILO-konventioner som ratificerats av Georgien respektive medlemsstaterna.

4. Parterna kommer också att överväga att ratificera de återstående prioriterade konventionerna samt andra konventioner som ILO klassificerat som uppdaterade. Parterna ska regelbundet utbyta information om sin respektive situation och utvecklingen i detta avseende.

5. Parterna erkänner att överträdelser av de grundläggande principerna och rättigheterna i arbetslivet inte får åberopas eller på annat sätt användas som en legitim komparativ fördel och att arbetsnormer inte bör användas i handelsprotektionistiskt syfte.

Artikel 230

Multilateral miljöförvaltning och multilaterala miljöavtal

1. Parterna erkänner värdet av multilateral miljöförvaltning och multilaterala miljöavtal som det internationella samfundets svar på globala och regionala miljöproblem, och betonar behovet av att öka det ömsesidiga stödet mellan handelspolitik och miljöpolitik. Parterna åtar sig i detta sammanhang att på lämpligt sätt samråda och samarbeta rörande förhandlingar om handelsrelaterade miljöproblem och andra handelsrelaterade miljöfrågor av gemensamt intresse.

2. Parterna bekräftar åtagandet att i sin lagstiftning och praxis faktiskt genomföra de multilaterala miljöavtal i vilka de är parter.

3. Parterna ska regelbundet utbyta information om sin respektive situation och sina respektive framsteg när det gäller ratificeringen av de multilaterala miljöavtalen eller ändringar av sådana avtal.

4. Parterna bekräftar sitt åtagande att uppnå slutmålet i FN:s ramkonvention om klimatförändringen och protokollet till denna (Kyotoprotokollet). De åtar sig att samarbeta vid utarbetandet av framtida internationella ramverk om klimatförändringen enligt FN:s ramkonvention om klimatförändringen och därtill hörande avtal och beslut.

5. Inget i detta avtal ska hindra parterna från att anta eller bibehålla åtgärder för att genomföra de multilaterala miljöavtal som de är parter i, under förutsättning att sådana åtgärder inte tillämpas på ett sätt som skulle utgöra ett medel för godtycklig eller obehörig diskriminering mellan parterna eller innefatta en förtäckt begränsning av handeln.

Artikel 231

Handel och investeringar som främjar hållbar utveckling

Parterna bekräftar sitt åtagande att förstärka handelns bidrag till att nå målet om hållbar utveckling i dess ekonomiska, sociala och miljömässiga aspekter. Sålunda gäller följande:

a) Parterna erkänner den betydelse som grundläggande arbetsnormer och anständiga arbetsvillkor kan ha för ekonomisk effektivitet, innovation och produktivitet, och ska verka för större politisk samstämmighet mellan handelspolitiken å ena sidan och sysselsättnings- och arbetsmarknadspolitikerna å den andra.

b) Parterna ska sträva efter att underlätta och främja handel och investeringar i miljövaror och miljötjänster, bland annat genom att ta itu med icke-tariffära handelshinder.

- c) Parterna ska sträva efter att underlätta avlägsnandet av hinder för handel eller investeringar rörande varor och tjänster av särskild betydelse för att begränsa klimatförändringen, till exempel hållbara och förnybara energikällor samt energieffektiva produkter och tjänster. Detta kan inbegripa antagande av lämplig teknik och främjande av standarder som fullgör miljömässiga och ekonomiska behov och minimerar tekniska handelshinder.
- d) Parterna är överens om att främja handel med varor som bidrar till bättre sociala villkor och miljövänliga metoder, inbegripet varor som ingår i frivilliga system för hållbar utveckling såsom system för rättvis och etisk handel och miljömärkning.
- e) Parterna är överens om att främja företagens sociala ansvar, bland annat genom informationsutbyte och bästa praxis. Parterna hänvisar i detta avseende till relevanta internationellt erkända principer och riktlinjer, särskilt OECD:s riktlinjer för multinationella företag.

Artikel 232

Biologisk mångfald

- 1. Parterna erkänner vikten av att sörja för bevarandet och den hållbara användningen av biologisk mångfald som en viktig faktor för att uppnå hållbar utveckling, och bekräftar sitt åtagande att bevara och hållbart använda den biologiska mångfalden i överensstämmelse med konventionen om biologisk mångfald och andra relevanta internationella instrument i vilka de är parter.
- 2. För detta ändamål åtar sig parterna att
 - a) främja handel med produkter som bygger på naturresurser och som framställts genom hållbar användning av biologiska resurser, samt bidra till bevarandet av den biologiska mångfalden,
 - b) utbyta information om åtgärder rörande handel med produkter som bygger på naturresurser vilka syftar till att stoppa förlusten av biologisk mångfald och minska trycket på den biologiska mångfalden samt, i tillämpliga fall, samarbeta för att maximera effekterna av och sörja för ömsesidigt stöd mellan sina respektive strategier,
 - c) främja förteckning av arter enligt konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (Cites) om dessa arters bevarandestatus anses vara i riskzonen, och
 - d) samarbeta på regional och global nivå i syfte att främja bevarande och hållbar användning av biologisk mångfald i naturliga ekosystem eller jordbruksekosystem, inbegripet utrotningshotade arter och deras livsmiljö, särskilt skyddade naturområden och genetisk mångfald, samt främja återställande av ekosystem och undanröjande eller minskning av negativa miljöeffekter som härrör från användning av levande och icke-levande naturresurser eller av ekosystem.

Artikel 233

Hållbar förvaltning av skogar och handel med skogsprodukter

- 1. Parterna erkänner vikten av att sörja för bevarande och hållbar förvaltning av skogar och skogarnas bidrag till parternas ekonomiska, miljörelaterade och sociala mål.
- 2. För detta ändamål åtar sig parterna att
 - a) främja handeln med skogsprodukter som härrör från hållbart förvaltade skogar och som skördats i enlighet med den inhemska lagstiftningen i avverkningslandet, vilken kan omfatta bilaterala eller regionala avtal för detta ändamål,
 - b) utbyta information om åtgärder för att främja konsumtionen av timmer och timmerprodukter från hållbart förvaltade skogar och i tillämpliga fall samarbeta för att utveckla sådana åtgärder,
 - c) anta åtgärder för att främja bevarande av skogarna samt bekämpa olaglig skogsavverkning och den därmed sammanhängande handeln, inbegripet, i lämpliga fall, med avseende på tredjeländer,
 - d) utbyta information om åtgärder för att förbättra skogsförvaltningen och i tillämpliga fall samarbeta för att maximera effekterna av och sörja för ömsesidigt stöd mellan sina respektive strategier för att utesluta olagligt avverkat timmer och timmerprodukter från handelsflödena,

- e) främja förteckning av träslag enligt konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (Cites) om dessa träslags bevarandestatus anses vara i riskzonen, och
- f) samarbeta på regional och global nivå för att främja bevarandet av skogarna och hållbar förvaltning av alla typer av skog.

Artikel 234

Handel med fiskeriprodukter

Med hänsyn till vikten av att sörja för en ansvarsfull och hållbar förvaltning av fiskbestånd och främja god förvaltning när det gäller handel åtar sig parterna att

- a) främja bästa praxis inom fiskeriförvaltning för att se till att fiskbestånden bevaras och förvaltas på ett hållbart sätt, utifrån en ekosystembaserad strategi,
- b) vidta effektiva åtgärder för att övervaka och kontrollera fiskbestånd och andra akvatiska resurser,
- c) följa åtgärder för långsiktigt bevarande och hållbart utnyttjande av levande marina resurser i enlighet med de främsta FN- och FAO-instrumenten på dessa områden,
- d) främja samordnade system för datainsamling och vetenskapligt samarbete mellan parterna i syfte att förbättra de nuvarande vetenskapliga rönen om fiskeriförvaltning,
- e) i så vid omfattning som möjligt samarbeta med och inom regionala fiskeriförvaltningsorganisationer, och
- f) samarbeta för att bekämpa olagligt, orapporterat och oreglerat fiske (IUU) och fiskerirelaterad verksamhet med hjälp av omfattande, effektiva och öppna åtgärder. Parterna ska också genomföra strategier och åtgärder för att utesluta IUU-produkter från handelsflödena och sina marknader.

Artikel 235

Upprätthållande av skyddsnivåer

1. Parterna erkänner att det är olämpligt att främja handel eller investeringar genom att sänka skyddsnivåerna i den inhemska miljö- eller arbetslagstiftningen.
2. En part får inte åsidosätta eller göra undantag från, eller erbjuda sig att åsidosätta eller göra undantag från, sin miljö- eller arbetslagstiftning för att uppmuntra till handel eller för att främja etablering, förvärv, utvidgning eller kvarhållande av en investering eller en investerare på sitt territorium.
3. En part får inte genom att kontinuerligt eller återkommande agera eller avstå från att agera underlåta att effektivt genomdriva sin miljö- och arbetslagstiftning för att uppmuntra till handel eller investeringar.

Artikel 236

Vetenskaplig information

Vid utformning och genomförande av åtgärder för skydd av miljön eller arbetsförhållandena som kan påverka handel eller investeringar ska parterna ta hänsyn till tillgänglig vetenskaplig och teknisk information samt relevanta internationella normer, riktlinjer eller rekommendationer om sådana finns. I detta sammanhang får parterna också använda försiktighetsprincipen.

Artikel 237

Öppenhet

Vardera parten ska i enlighet med sin inhemska lagstiftning och kapitel 12 (Öppenhet) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal sörja för att alla åtgärder som syftar till att skydda miljön eller arbetsförhållandena och som kan påverka handel eller investeringar utarbetas, införs och tillämpas på ett öppet sätt, efter vederbörlig underrättelse och ett offentligt samråd, samt efter att i god tid ha meddelat och samrått med icke-statliga aktörer.

*Artikel 238***Översyn av hållbarhetseffekter**

Parterna åtar sig att se över, övervaka och bedöma effekterna av genomförandet av avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal på hållbar utveckling genom sina respektive förfaranden och institutioner för medinflytande, liksom dem som inrättas genom detta avtal, till exempel genom handelsrelaterade bedömningar av konsekvenserna för hållbar utveckling.

*Artikel 239***Samarbete om handel och hållbar utveckling**

Parterna erkänner vikten av att samarbeta om handelsrelaterade aspekter av miljö- och arbetsmarknadspolitik för att uppnå målen i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. Samarbetet kan bland annat omfatta följande områden:

- a) Arbetsrelaterade eller miljömässiga aspekter av handel och hållbar utveckling i internationella forum, särskilt Världshandelsorganisationen (WTO), Internationella arbetsorganisationen (ILO), FN:s miljöprogram och multilaterala miljöavtal.
- b) Metoder och indikatorer för att bedöma konsekvenserna av hållbar handel.
- c) Inverkan på handeln av lagstiftning, normer och standarder på arbetsmarknads- och miljöområdet samt inverkan av handels- och investeringsregler på arbetsmarknads- och miljölagstiftningen, inbegripet på utformningen av bestämmelser och politik på arbetsmarknads- och miljöområdet.
- d) De positiva och negativa effekterna av avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal på hållbar utveckling och olika sätt att stärka, förhindra eller mildra dessa, också med hänsyn till de bedömningar av konsekvenserna för hållbar utveckling som utförs av antingen en eller båda parter.
- e) Utbyte av åsikter och bästa praxis när det gäller främjande av ratificering och ett effektivt genomförande av grundläggande, prioriterade och andra uppdaterade ILO-konventioner och multilaterala miljöavtal av betydelse för handeln.
- f) Främjande av privata och offentliga system för certifiering, spårbarhet och märkning, inbegripet miljömärkning.
- g) Främjande av företagens sociala ansvar, exempelvis genom åtgärder för ökad medvetenhet, genomförande och spridning av internationellt erkända riktlinjer och principer.
- h) Handelsrelaterade aspekter på ILO:s agenda för anständigt arbete, inbegripet kopplingar mellan handel och full och produktiv sysselsättning, anpassning av arbetsmarknaden, grundläggande arbetsnormer, arbetsmarknadsstatistik, kompetensutveckling och livslångt lärande, socialt skydd och social inkludering, social dialog och jämställdhet.
- i) Handelsrelaterade aspekter på multilaterala miljöavtal, inbegripet tullsamarbete.
- j) Handelsrelaterade aspekter på nuvarande och framtida internationella klimatförändringsstrategier, inbegripet sätt att främja koldioxidsnål teknik och energieffektivitet.
- k) Handelsrelaterade åtgärder för att främja bevarande och hållbar användning av biologisk mångfald.
- l) Handelsrelaterade åtgärder för att främja bevarande och hållbar förvaltning av skogar, vilket minskar trycket på avskogning, inbegripet olaglig skogsavverkning.
- m) Handelsrelaterade åtgärder för att främja hållbara fiskemetoder och handel med hållbart förvaldade fiskeriprodukter.

*Artikel 240***Institutionell struktur och övervakningsmekanismer**

1. Vardera parten ska utse en kontaktpunkt inom sin förvaltning som ska fungera som kontaktpunkt för den andra parten för genomförandet av detta kapitel.

2. Härmed inrättas en underkommitté för handel och hållbar utveckling. Den ska regelbundet rapportera om sin verksamhet till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal. Underkommittén ska bestå av högre tjänstemän från vardera partens förvaltningar.

3. Underkommittén för handel och hållbar utveckling ska sammanträda inom ett år efter detta avtals ikraftträdande, och därefter vid behov, för att övervaka genomförandet av detta kapitel, bland annat samarbete enligt artikel 239 i detta avtal. Underkommittén ska själv fastställa sin arbetsordning.

4. Vardera parten ska sammankalla nya eller samråda med befintliga inhemska rådgivande grupper för hållbar utveckling som har till uppgift att ge råd om frågor som rör detta kapitel. En sådan grupp eller sådana grupper kan lämna synpunkter eller rekommendationer om genomförandet av detta kapitel, bland annat på eget initiativ.

5. En inhemsk rådgivande grupp ska omfatta oberoende representativa organisationer för det civila samhället som på ett balanserat sätt företräder ekonomiska och sociala aktörer samt aktörer på miljöområdet, bland annat arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer, icke-statliga organisationer, företagsgrupper och andra berörda parter.

Artikel 241

Gemensamt forum för dialog med det civila samhället

1. Parterna ska underlätta upprättandet av ett gemensamt forum med organisationer i det civila samhället som är etablerade inom deras territorier, inbegripet medlemmar i deras inhemska rådgivande grupp eller grupper och allmänheten, för att föra en dialog om olika aspekter av hållbar utveckling i detta avtal. Parterna ska främja en balanserad avvägning mellan berörda intressen, inbegripet oberoende organisationer som företräder arbetsgivare, arbetstagare, miljöintressen och företagsgrupper samt andra relevanta aktörer där detta är lämpligt.

2. Forumet för dialog med det civila samhället ska sammankallas en gång per år, om inte parterna kommer överens om något annat. Parterna ska komma överens om verksamheten i det gemensamma forumet för dialog med det civila samhället senast ett år efter detta avtals ikraftträdande.

3. Parterna ska lägga fram en uppdatering av genomförandet av detta kapitel för det gemensamma forumet för dialog med det civila samhället. Synpunkter och yttranden från det gemensamma forumet för dialog med det civila samhället ska överlämnas till parterna och offentliggöras.

Artikel 242

Samråd på myndighetsnivå

1. För alla frågor som uppkommer inom ramen för detta kapitel ska parterna endast kunna tillgripa de förfaranden som fastställs i denna artikel och artikel 243 i detta avtal.

2. En part får begära samråd med den andra parten i alla frågor som uppkommer inom ramen för detta kapitel genom att sända en skriftlig begäran till den andra partens kontaktpunkt. Begäran ska vara tydlig och omfatta en beskrivning av problemet i fråga samt en kort sammanfattning av kraven enligt detta kapitel. Samråd ska äga rum omedelbart efter det att en part lämnat en begäran om samråd.

3. Parterna ska göra sitt yttersta för att nå en lösning i frågan som är tillfredsställande för båda. Parterna ska ta hänsyn till ILO:s eller relevanta multilaterala miljöorganisationers eller miljöorgans verksamhet för att öka samarbetet och samstämmigheten mellan parterna och dessa organisationer. I tillämpliga fall får parterna rådfråga dessa organisationer eller organ, eller en person eller ett organ som de anser lämpliga, för att till fullo utreda frågan.

4. Om en part anser att en fråga behöver diskuteras närmare kan den parten, genom att sända en skriftlig begäran till den andra partens kontaktpunkt, begära att underkommittén för handel och hållbar utveckling sammankallas för att behandla frågan. Underkommittén ska genast sammankallas och sträva efter att nå en lösning i frågan.

5. När så är lämpligt får underkommittén rådfråga den eller de inhemska rådgivande grupperna i någondera parten eller båda parterna eller söka annan experthjälp.

6. Varje beslut som de samrådande parterna fattar i frågan ska offentliggöras.

Artikel 243

Expertpanel

1. Vardera parten får efter 90 dagar från det att begäran om samråd ingavs i enlighet med artikel 242.2 i detta avtal begära att en expertpanel sammankallas för att undersöka en fråga som inte har lösts på ett tillfredsställande sätt genom samråd på myndighetsnivå.

2. Bestämmelserna i underavsnitten 1 (Skiljeförfarande) och 3 (Gemensamma bestämmelser) i avsnitt 3 (Förfaranden för tvistlösning) och i artikel 270 i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, samt arbetsordningen i bilaga XX till detta avtal och uppförandekoden för skiljemän och medlare (nedan kallad *uppförandekoden*) i bilaga XXI till detta avtal ska gälla, om inte annat anges i denna artikel.

3. Underkommittén för handel och hållbar utveckling ska vid sitt första möte efter detta avtals ikraftträdande upprätta en förteckning över minst 15 personer som är villiga och har möjlighet att fungera som experter i panelförfaranden. Vardera parten ska föreslå minst fem personer som kan fungera som experter. Parterna ska också utse minst fem personer som inte är medborgare i endera parten och som kan fungera som ordförande för expertpanelen. Underkommittén för handel och hållbar utveckling ska se till att förteckningen alltid omfattar detta antal personer.

4. Den förteckning som avses i punkt 3 i denna artikel ska omfatta personer med specialkunskaper eller expertkunskap inom juridik, arbetsfrågor eller miljöfrågor som behandlas i detta kapitel, eller lösning av tvister som uppstår i samband med internationella avtal. De ska vara oberoende, uppträda i egenskap av enskilda individer och inte ta emot instruktioner från någon organisation eller regering vad gäller frågor som rör ärendet eller ha anknytning till någon av parternas regeringar, samt följa bilaga XXI till detta avtal.

5. När det gäller frågor som uppkommer inom ramen för detta kapitel ska expertpanelen vara sammansatt av experter från den förteckning som avses i punkt 3 i denna artikel, i enlighet med artikel 249 i detta avtal och punkt 8 i arbetsordningen i bilaga XX till detta avtal.

6. Expertpanelen får söka information och råd hos endera parten, den eller de nationella rådgivande grupperna eller någon annan källa den anser lämplig. I frågor som rör iakttagandet av de multilaterala avtal som anges i artiklarna 229 och 230 i detta avtal bör expertpanelen söka information och råd från organ inom Internationella arbetsorganisationen (ILO) eller multilaterala miljöavtal.

7. Expertpanelen ska lägga fram sin rapport för parterna, i enlighet med de förfaranden som anges i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, som ska innehålla en redogörelse för sakförhållandena, tillämpligheten av de relevanta bestämmelserna samt de viktigaste skälen till panelens undersökningsresultat och rekommendationer. Parterna ska offentliggöra rapporten inom 15 dagar från det att den lagts fram.

8. Parterna ska diskutera lämpliga åtgärder med hänsyn till expertpanelens rapport och rekommendationer. Den berörda parten ska senast tre månader efter det att rapporten offentliggjorts underrätta sina rådgivande grupper och den andra parten om alla eventuella beslut om insatser eller åtgärder som ska genomföras. Uppföljningen av expertgruppens rapport och rekommendationer ska övervakas av underkommittén för handel och hållbar utveckling. De rådgivande organen och det gemensamma forumet för dialog med det civila samhället får lämna synpunkter till underkommittén för handel och hållbar utveckling i detta avseende.

KAPITEL 14

Twistlsning

Avsnitt 1

Syfte och tillämpningsområde

Artikel 244

Syfte

Syftet med detta kapitel är att fastställa en ändamålsenlig och effektiv mekanism för undvikande och lösning av tvister mellan parterna i fråga om tolkning och tillämpning av avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal för att om möjligt finna en ömsesidigt godtagbar lösning.

Artikel 245

Tillämpningsområde

Bestämmelserna i detta kapitel ska gälla för alla tvister i fråga om tolkning och tillämpning av bestämmelserna i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, om inte annat anges.

Avsnitt 2

Samråd och medling

Artikel 246

Samråd

1. Parterna ska sträva efter att lösa alla tvister som avses i artikel 245 i detta avtal genom att inleda samråd i god tro i syfte att nå en ömsesidigt godtagbar lösning.
2. Samråd ska inledas genom att en part sänder en skriftlig begäran till den andra parten med kopia till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal, med angivande av skälen för begäran; det ska bland annat framgå vilken åtgärd det rör sig om och vilka av de bestämmelser som avses i artikel 245 i detta avtal som parten anser tillämpliga.
3. Samråden ska hållas inom 30 dagar från det att begäran mottogs och ska, om parterna inte kommer överens om något annat, hållas i den part till vilken begäran inges. Samråden ska anses ha avslutats inom 30 dagar från den dag då begäran om samråd mottogs, såvida inte båda parterna är överens om att fortsätta samråden. Samråden, särskilt alla uppgifter som läggs fram och de ståndpunkter som parterna i tvisten intar under samråden, ska vara konfidentiella och får inte påverka någonsa partens rättigheter i eventuella framtida förfaranden.
4. Samråd om brådska ärenden, bland annat ärenden som gäller lättfördärliga varor, säsongsvaor eller säsongstjänster, ska hållas inom 15 dagar från den dag då begäran mottogs av den mottagande parten och anses vara avslutade inom dessa 15 dagar, såvida inte båda parterna är överens om att fortsätta samråden.
5. Om den part till vilken begäran inges inte svarar på begäran om samråd inom tio dagar från den dag då begäran mottogs, eller om samråden inte genomförs inom de tidsfrister som fastställs i punkt 3 eller punkt 4 i denna artikel, eller om parterna är överens om att inte samråda, eller om samråden har avslutats men ingen ömsesidigt godtagbar lösning har nåtts, får den part som begärt samråd tillgripa artikel 248 i detta avtal.
6. Under samråden ska parterna överlämna de faktauppgifter som krävs för att en fullständig utredning ska kunna göras av de sätt på vilket åtgärden i fråga kan påverka genomförandet och tillämpningen av detta avtal.

7. När samråden gäller transport av energiprodukter genom nät och en part anser att lösningen av tvisten brådskar på grund av att transporten av naturgas, olja eller el mellan parterna helt eller delvis har avbrutits, ska samråden hållas inom tre dagar från den dag då begäran om samråd ingavs och anses avslutade tre dagar efter den dag då begäran om samråd ingavs, såvida inte båda parterna är överens om att fortsätta samråden.

Artikel 247

Medling

Vardera parten får begära att den andra parten deltar i ett medlingsförfarande enligt bilaga XIX till detta avtal i fråga om samtliga åtgärder som inverkar negativt på dess handelsintressen.

Avsnitt 3

Tvistlösningsförfaranden

Underavsnitt 1

Skiljeförfarande

Artikel 248

Inledande av skiljeförfarandet

1. Om parterna inte lyckas lösa tvisten genom samråd i enlighet med artikel 246 i detta avtal får den part som bad om samråd begära att det tillsätts en skiljenämnd i enlighet med denna artikel.

2. Begäran om tillsättande av en skiljenämnd ska lämnas skriftligen till den andra parten och till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal. Den klagande parten ska i sin begäran ange vilken åtgärd det gäller och förklara på vilket sätt denna åtgärd är oförenlig med bestämmelserna i artikel 245 i detta avtal, på ett sådant sätt att den rättsliga grunden för klagomålet tydligt framgår.

Artikel 249

Tillsättande av skiljenämnden

1. En skiljenämnd ska bestå av tre skiljemän.

2. Vid mottagandet av begäran om tillsättande av en skiljenämnd ska parterna omgående samråda och sträva efter att enas om skiljenämndens sammansättning. Utan hinder av punkterna 3 och 4 i denna artikel får parterna när som helst före tillsättandet av skiljenämnden besluta att fastställa skiljenämndens sammansättning efter överenskommelse.

3. Om ingen överenskommelse nås avseende skiljenämndens sammansättning får endera parten efter fem dagar från dagen för begäran om tillsättande av en skiljenämnd begära att få tillämpa förfarandet för skiljenämndens sammansättning enligt denna punkt. Vardera parten får inom tio dagar från dagen för begäran om tillämpning av det förfarande som beskrivs i denna punkt utse en skiljeman från den förteckning som upprättats enligt artikel 268 i detta avtal. Om någon av parterna underlåter att utse en skiljeman ska denne, på den andra partens begäran, av ordföranden eller medordförandena i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal, eller av deras ställföreträdare, utses genom lottning från den partens delförteckning i den förteckning som upprättats i enlighet med artikel 268 i detta avtal. Såvida inte parterna har nått en överenskommelse om skiljenämndens ordförande ska, på begäran av någon av parterna, ordföranden eller medordförandena i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor eller deras ställföreträdare genom lottning välja ut skiljenämndens ordförande från den delförteckning över ordförande som ingår i den förteckning som upprättats i enlighet med artikel 268 i detta avtal.

4. Vid val genom lottning av en eller flera skiljemän ska lottdragningen äga rum inom fem dagar från begäran om val genom lottning som avses i punkt 3.

5. Dagen för tillsättandet av skiljenämnden ska vara den dag då den sista av de tre utvalda skiljemännen godtagit detta uppdrag i enlighet med arbetsordningen i bilaga XX till detta avtal.

6. Om någon av de förteckningar som anges i artikel 268 i detta avtal inte har upprättats eller inte innehåller tillräckligt många namn vid den tidpunkt då en begäran inges enligt punkt 3 ska skiljemännen utses genom lottning. Lottdragningen ska göras bland de personer som har föreslagits formellt av vardera parten eller, om en part har underlåtit att lämna ett sådant förslag, bland de personer som föreslagits av den andra parten.

7. Såvida inte parterna kommer överens om något annat ska, om en tvist uppkommer rörande kapitel 11 (Handelsrelaterad energi) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal som av en part anses brådskande på grund av att transporten av naturgas, olja eller el mellan parterna helt eller delvis har avbrutits eller riskerar att avbrytas, urvalsförfarandet genom lottning enligt punkt 3 i denna artikel gälla utan tillämpning av punkt 2 första meningen i denna artikel, och den period som anges i punkt 4 i denna artikel ska vara två dagar.

Artikel 250

Preliminärt avgörande om brådskande fall

Om en part begär det ska skiljenämnden inom tio dagar från den dag då den tillsattes lämna ett preliminärt avgörande i frågan om huruvida den anser fallet vara brådskande.

Artikel 251

Skiljenämndens rapport

1. Senast 90 dagar efter det att skiljenämnden tillsattes ska den för parterna lägga fram en interimrapport som ska innehålla en redogörelse för sakförhållandena, tillämpligheten av de relevanta bestämmelserna samt de viktigaste skälen till nämndens undersökningsresultat och rekommendationer. Om skiljenämnden anser att denna tidsfrist inte kan hållas, ska nämndens ordförande skriftligen meddela parterna och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal detta och ange skälen till förseningen samt det datum då nämnden planerar att lägga fram sin interimrapport. Under inga omständigheter bör interimrapporten läggas fram senare än 120 dagar efter den dag då skiljenämnden tillsattes. Interimrapporten ska inte offentliggöras.

2. En part får inom fjorton dagar från det att interimrapporten lades fram lämna in en skriftlig begäran till skiljenämnden om att den ska ompröva särskilda aspekter i rapporten.

3. I brådskande fall, inbegripet fall som gäller lättfördärliga varor, säsongsvaror eller säsongstjänster, ska skiljenämnden göra sitt yttersta för att lägga fram sin interimrapport inom 45 dagar och inte i något fall senare än 60 dagar efter den dag då nämnden tillsattes. En part får inom sju dagar från det att interimrapporten lades fram lämna in en skriftlig begäran till skiljenämnden om att den ska ompröva särskilda aspekter i interimrapporten.

4. Efter att ha övervägt parternas skriftliga synpunkter på interimrapporten, får skiljenämnden ändra sin rapport och företa ytterligare utredningar som den anser motiverade. Nämndens slutliga avgörande ska innehålla en tillfredsställande diskussion om de argument som förts fram i samband med interimsoversynen och ska tydligt besvara de båda parternas frågor och anmärkningar.

5. Om en tvist uppkommer rörande kapitel 11 (Handelsrelaterad energi) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal som av en part anses brådskande på grund av att transporten av naturgas, olja eller el mellan parterna helt eller delvis har avbrutits eller riskerar att avbrytas, ska interimrapporten läggas fram 20 dagar efter den dag då skiljenämnden tillsattes, och varje begäran enligt punkt 2 i denna artikel ska lämnas in inom fem dagar efter det att den skriftliga rapporten lagts fram. Skiljenämnden får också besluta att inte lägga fram någon interimrapport.

*Artikel 252***Förlikning vid brådskanie energitvister**

1. Om en tvist uppkommer rörande kapitel 11 (Handelsrelaterad energi) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal som av en part anses brådskanie på grund av att transporten av naturgas, olja eller el mellan parterna helt eller delvis har avbrutits eller riskerar att avbrytas, får endera parten begära att ordföranden i skiljenämnden ska fungera som förlikningsman i alla frågor i samband med tvisten genom att lämna in en begäran om detta till nämnden.
2. Förlikningsmannen ska försöka finna en gemensamt godtagbar lösning på tvisten eller nå en överenskommelse om ett förfarande för att nå en sådan lösning. Om förlikningsmannen inte lyckas få till stånd en sådan överenskommelse inom 15 dagar efter sin utnämning ska han eller hon rekommendera en lösning på tvisten eller ett förfarande för att nå en sådan lösning, och ska besluta vilka villkor och bestämmelser som ska gälla från och med en dag som han eller hon fastställer till dess att tvisten är löst.
3. Parterna och de enheter som står under deras kontroll eller jurisdiktion ska under tre månader efter förlikningsmannens beslut eller till dess att tvisten är löst, om detta sker tidigare, följa rekommendationerna enligt punkt 2 om de villkor och bestämmelser som ska gälla.
4. Förlikningsmannen ska respektera uppförandekoden i bilaga XXI till detta avtal.

*Artikel 253***Meddelande om skiljenämndens avgörande**

1. Skiljenämnden ska meddela parterna och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal sitt slutgiltiga avgörande inom 120 dagar från den dag då nämnden tillsattes. Om skiljenämnden anser att denna tidsfrist inte kan hållas, ska dess ordförande skriftligen meddela parterna och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor detta och ange skälen till förseningen samt det datum då nämnden planerar att meddela sitt avgörande. Under inga omständigheter får avgörandet meddelas senare än 150 dagar efter den dag då nämnden tillsattes.
2. I brådskanie fall, inbegripet fall som gäller lättfördärliga varor, säsongsvaror eller säsongstjänster ska skiljenämnden göra sitt yttersta för att meddela sitt avgörande inom 60 dagar från den dag då nämnden tillsattes. Under inga omständigheter får avgörandet meddelas senare än 75 dagar efter den dag då nämnden tillsattes.
3. Om en tvist uppkommer rörande kapitel 11 (Handelsrelaterad energi) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, som av en part anses brådskanie på grund av att transporten av naturgas, olja eller el mellan parterna helt eller delvis har avbrutits eller riskerar att avbrytas, ska skiljenämnden meddela sitt avgörande inom 40 dagar från den dag då den tillsattes.

*Underavsnitt 2***Efterlevnad***Artikel 254***Efterlevnad av skiljenämndens avgörande**

Den svarande parten ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att snabbt och i god tro följa skiljenämndens avgörande.

*Artikel 255***Rimlig tidsperiod för att följa skiljenämndens avgörande**

1. Om omedelbar efterlevnad inte är möjlig ska parterna sträva efter att komma överens om den tid som krävs för att följa avgörandet. Den svarande parten ska i ett sådant fall senast 30 dagar efter den dag då skiljenämndens avgörande meddelades parterna, till den klagande parten och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal anmäla den tidsperiod (nedan kallad *rimlig tidsperiod*) som den anser att den kommer att behöva för att följa avgörandet.

2. Om parterna inte kan enas om vilken tidsperiod som är rimlig för att följa skiljenämndens avgörande, ska den klagande parten inom 20 dagar från dagen för mottagandet av den anmälan som den svarande parten gjort enligt punkt 1, skriftligen begära att den ursprungliga skiljenämnden fastställer den rimliga tidsperiodens längd. En sådan begäran ska samtidigt anmälas till den andra parten och till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor. Den ursprungliga skiljenämnden ska meddela parterna och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor sitt avgörande inom 20 dagar från den dag då begäran ingavs.

3. Den svarande parten ska minst en månad innan den rimliga tidsperioden löper ut skriftligen meddela den klagande parten om vilka framsteg den har gjort med att följa skiljenämndens avgörande.

4. Den rimliga tidsperioden kan förlängas genom överenskommelse mellan parterna.

Artikel 256

Översyn av åtgärder som har vidtagits för att följa skiljenämndens avgörande

1. Den svarande parten ska före utgången av den rimliga tidsperioden till den klagande parten och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal anmäla vilka åtgärder den har vidtagit för att följa skiljenämndens avgörande.

2. Om det råder oenighet mellan parterna om huruvida en åtgärd enligt punkt 1 som har vidtagits för att följa skiljenämndens avgörande har genomförts eller är förenlig med bestämmelserna i artikel 245 i detta avtal, får den klagande parten skriftligen begära att frågan hänskjuts till den ursprungliga skiljenämnden för avgörande. I en sådan begäran ska det anges vilken särskild åtgärd det gäller och förklaras på vilket sätt denna åtgärd är oförenlig med de bestämmelser som avses i artikel 245 i detta avtal, på ett sådant sätt att den rättsliga grunden för klagomålet tydligt framgår. Den ursprungliga skiljenämnden ska meddela parterna och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor sitt avgörande inom 45 dagar från den dag då begäran ingavs.

Artikel 257

Provisoriska åtgärder om skiljenämndens avgörande inte följs

1. Om den svarande parten inte anmäler de åtgärder som har vidtagits för att följa skiljenämndens avgörande innan den rimliga tidsperioden har löpt ut, eller om skiljenämnden fastställer att inga åtgärder vidtagits för att följa avgörandet eller att de åtgärder som anmälts enligt artikel 256.1 i detta avtal inte är förenliga med den partens skyldigheter enligt bestämmelserna i artikel 245 i detta avtal ska den svarande parten, om den klagande parten begär detta och efter samråd med den parten, erbjuda provisorisk kompensation.

2. Om den klagande parten beslutar att inte begära provisorisk kompensation enligt punkt 1 i denna artikel eller, i det fall en sådan begäran görs, om ingen överenskommelse om kompensation har nåtts inom 30 dagar från utgången av den rimliga tidsperioden, eller från meddelandet om skiljenämndens avgörande enligt artikel 256 i detta avtal om att inga åtgärder vidtagits för att följa avgörandet eller att en åtgärd som vidtagits för att följa avgörandet är oförenlig med de bestämmelser som avses i artikel 245 i detta avtal, ska den klagande parten ha rätt att efter anmälan till den andra parten och till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal tillfälligt upphäva skyldigheter som följer av de bestämmelser som avses i artikel 245 i detta avtal i en lämplig omfattning som motsvarar det upphävande eller den minskning av förmåner som orsakats av den bristande efterlevnaden. I anmälan ska omfattningen av sådant tillfälligt upphävande av skyldigheter anges. Den klagande parten får börja tillämpa upphävandet vid vilken tidpunkt som helst med början tio dagar efter den dag då anmälan mottogs av den svarande parten, såvida inte den svarande parten har begärt skiljeförfarande enligt punkt 4 i denna artikel.

3. I samband med det tillfälliga upphävandet av skyldigheter kan den klagande parten välja att höja sina tullsatser till den nivå som gäller för andra WTO-medlemmar på en handelsvolym som ska fastställas på ett sådant sätt att handelsvolymen multiplicerad med ökningen av tullsatserna motsvarar värdet på det upphävande eller den minskning av förmåner som orsakats av den bristande efterlevnaden.

4. Om den svarande parten anser att omfattningen av det tillfälliga upphävandet av skyldigheterna inte motsvarar det upphävande eller den minskning av förmåner som orsakats av den bristande efterlevnaden, får den inge en skriftlig begäran om att den ursprungliga skiljenämnden ska avgöra frågan. En sådan begäran ska anmälas till den klagande parten och till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor före utgången av den tiodagarsperiod som fastställs i punkt 2. Den ursprungliga skiljenämnden ska meddela parterna och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor sitt avgörande om omfattningen av det tillfälliga upphävandet av skyldigheter inom 30 dagar från den dag då begäran ingavs. Skyldigheter får inte upphävas förrän den ursprungliga skiljenämnden har meddelat sitt avgörande, och upphävandet ska vara förenligt med nämndens avgörande.

5. Det upphävande av skyldigheter och den kompensation som föreskrivs i denna artikel ska vara tillfälliga och får inte tillämpas efter det att

- a) parterna har nått en ömsesidigt godtagbar lösning i enlighet med artikel 262 i detta avtal, eller
- b) parterna har enats om att den åtgärd som anmälts i enlighet med artikel 256.1 i detta avtal innebär att den svarande parten kan anses uppfylla de bestämmelser som avses i artikel 245 i detta avtal, eller
- c) en åtgärd som konstaterats strida mot de bestämmelser som avses i artikel 245 har upphävts eller ändrats på ett sådant sätt att den blivit förenlig med dessa bestämmelser, i enlighet med artikel 256.2 i detta avtal.

Artikel 258

Åtgärder vid brådskande energitvister

1. Om en tvist uppkommer rörande kapitel 11 (Handelsrelaterad energi) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, som av en part anses brådskande på grund av att transporten av naturgas, olja eller el mellan parterna helt eller delvis har avbrutits eller riskerar att avbrytas, ska bestämmelserna om åtgärder i denna artikel gälla.

2. Genom undantag från artiklarna 255, 256 och 257 i detta avtal får den klagande parten tillfälligt upphäva de skyldigheter som följer av avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal i en lämplig omfattning som motsvarar det upphävande eller den minskning av förmåner som orsakats av att en part inte följt skiljenämndens avgörande inom 15 dagar efter att det meddelats. Detta tillfälliga upphävande får börja gälla omedelbart. Ett sådant tillfälligt upphävande får bibehållas så länge som den svarande parten underlåter att följa skiljenämndens avgörande.

3. Om den svarande parten bestrider att den underlåtit att följa skiljenämndens avgörande eller bestrider omfattningen av det tillfälliga upphävandet på grund av underlåtenheten att följa skiljenämndens avgörande, får den inleda ett förfarande enligt artiklarna 257.4 och 259 i detta avtal vilket ska handläggas snabbt. Den klagande parten ska inte anmodas att avsluta eller anpassa det tillfälliga upphävandet förrän skiljenämnden har fattat beslut i ärendet, och får bibehålla det tillfälliga upphävandet i avvaktan på att förfarandena avslutas.

Artikel 259

Översyn av åtgärder som har vidtagits för att följa skiljenämndens avgörande efter antagandet av tillfälliga åtgärder rörande underlåtenhet att följa detta avgörande

1. Den svarande parten ska till den klagande parten och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal anmäla vilka åtgärder den har vidtagit för att följa skiljenämndens avgörande efter det tillfälliga upphävandet av medgivanden eller efter tillämpning av provisorisk kompensation, alltefter omständigheterna. Med undantag för fall enligt punkt 2 i denna artikel ska den klagande parten avsluta det tillfälliga upphävandet av medgivanden inom 30 dagar från mottagandet av anmälan. I fall där kompensation har tillämpats, och med undantag för fall enligt punkt 2 i denna artikel, får den svarande parten avsluta tillämpningen av sådan kompensation inom 30 dagar från anmälan att den har följt skiljenämndens avgörande.

2. Om parterna inte når en överenskommelse om huruvida den anmälda åtgärden gör att den svarande parten kan anses uppfylla de bestämmelser som avses i artikel 245 i detta avtal inom 30 dagar från den dag då anmälan mottogs, ska den klagande parten skriftligen begära att frågan hänskjuts till den ursprungliga skiljenämnden för avgörande. En sådan begäran ska samtidigt anmälas till den andra parten och till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor. Skiljenämndens avgörande ska anmälas till parterna och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor inom 45 dagar från den dag då begäran ingavs. Om skiljenämnden fastställer att den vidtagna åtgärden är förenlig med de bestämmelser som avses i artikel 245, ska upphävandet av skyldigheter eller kompensationen, alltefter omständigheterna, avslutas. I tillämpliga fall ska den klagande parten anpassa omfattningen av det tillfälliga upphävandet av medgivandena till en omfattning som fastställs av skiljenämnden.

Artikel 260

Ersättning av skiljemän

Om, i ett skiljeförfarande enligt detta kapitel, den ursprungliga skiljenämnden eller några av dess medlemmar inte kan delta, drar sig tillbaka eller måste ersättas därför att de inte uppfyller kraven i uppförandekoden i bilaga XXI till detta avtal, ska det förfarande som fastställs i artikel 249 i detta avtal tillämpas. Tidsfristen för anmälan av skiljenämndens avgörande ska förlängas med 20 dagar, utom vid de brådskande tvister som avses i artikel 249.7, då tidsfristen ska förlängas med fem dagar.

Underavsnitt 3

Gemensamma bestämmelser

Artikel 261

Uppskjutande och avslutande av skilje- och efterlevnadsförfarandena

Skiljenämnden ska, på skriftlig begäran av båda parterna, när som helst skjuta upp sitt arbete under en period som parterna har enats om, dock under högst tolv på varandra följande månader. Skiljenämnden ska återuppta sitt arbete före utgången av denna period på skriftlig begäran från parterna eller vid utgången av denna period på skriftlig begäran av någon av parterna. Den begärande parten ska underrätta ordföranden eller medordförandena i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal, och den andra parten i enlighet med detta. Om en part inte begär att skiljenämnden återupptar sitt arbete när den överenskomna perioden har löpt ut, ska förfarandet vara avslutat. Uppskjutandet och avslutandet av skiljenämndens arbete ska inte påverka någondera partens rättigheter i ett annat förfarande enligt artikel 269 i detta avtal.

Artikel 262

Ömsesidigt godtagbar lösning

Parterna får när som helst komma överens om en ömsesidigt godtagbar lösning på tvister som omfattas av avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. De ska gemensamt anmäla en sådan lösning till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal, och i tillämpliga fall till skiljenämndens ordförande. Om lösningen måste godkännas enligt relevanta inhemska förfaranden i endera parten ska detta krav anges i anmälan, och tvistlösningsförfarandet tillfälligt avbrytas. Om det inte krävs något sådant godkännande, eller om det anmäls att de inhemska godkännandeförfarandena slutförts, ska tvistlösningsförfarandet avslutas.

Artikel 263

Arbetsordning

1. Tvistlösningsförfarandena enligt detta kapitel ska styras av den arbetsordning som fastställs i bilaga XX till detta avtal och den uppförandekod som fastställs i bilaga XXI till detta avtal.

2. Utfrågningarna i skiljenämnden ska vara öppna för allmänheten om inte annat föreskrivs i arbetsordningen.

*Artikel 264***Upplysningar samt råd i sakfrågor**

Skiljenämnden får på begäran av en part eller på eget initiativ inhämta upplysningar som den anser lämpliga för förfarandet i skiljenämnden från alla källor, bland annat från parterna i tvisten. Skiljenämnden ska också ha rätt att begära expertutlåtanden om den finner det lämpligt. Skiljenämnden ska samråda med parterna innan den väljer sådana experter. Fysiska eller juridiska personer som är etablerade på en parts territorium har rätt att i egenskap av sakkunniga (*amicus curiae*) informera nämnden i enlighet med arbetsordningen. Alla upplysningar som inhämtas enligt denna artikel ska delges båda parter, som ska kunna lämna synpunkter.

*Artikel 265***Tolkningsregler**

Skiljenämnden ska tolka de bestämmelser som avses i artikel 245 i detta avtal i enlighet med sedvanliga folkrättsliga tolkningsregler, inbegripet de regler som fastställs i Wienkonventionen om traktaträtten från 1969. Skiljenämnden ska också ta hänsyn till relevanta tolkningar som fastställts i rapporter från paneler och överprövningsorganet vilka antagits av WTO:s tvistlösningsorgan. Skiljenämndens avgöranden kan inte utvidga eller begränsa parternas rättigheter och skyldigheter enligt detta avtal.

*Artikel 266***Beslut och avgöranden av skiljenämnden**

1. Skiljenämnden ska göra sitt yttersta för att fatta beslut i samförstånd. Om det inte går att uppnå enhällighet, ska frågan avgöras genom enkel majoritet. Panelens överläggningar ska vara konfidentiella och avvikande meningar ska inte offentliggöras.

2. Skiljenämndens avgöranden ska villkorslöst godtas av parterna. De ska inte ge upphov till några rättigheter eller skyldigheter för fysiska eller juridiska personer. Skiljenämnden ska i sitt avgörande redovisa sakförhållandena, tillämpligheten av de relevanta bestämmelser som avses i artikel 245 i detta avtal samt de viktigaste skälen till nämndens undersökningsresultat och slutsatser. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal ska offentliggöra skiljenämndens avgöranden i sin helhet inom tio dagar efter det att de meddelats, såvida den inte beslutar att inte offentliggöra dem för att skydda konfidentiella upplysningar som betecknas som konfidentiella av den part som lämnat dem, på grundval av dess lagstiftning.

*Artikel 267***Hänskjutanden till Europeiska unionens domstol**

1. De förfaranden som fastställs i denna artikel ska tillämpas på tvister om tolkning och tillämpning av en bestämmelse i detta avtal som ålägger en part en skyldighet som definieras med hänvisning till en bestämmelse i unionsrätten.

2. När det i en tvist uppstår en fråga om tolkningen av en sådan bestämmelse i unionsrätten som avses i punkt 1 ska skiljenämnden inte besluta i frågan utan begära att frågan hänskjuts till Europeiska unionens domstol för avgörande. I sådana fall ska de tidsfrister som gäller för skiljenämndens avgöranden skjutas upp till dess att Europeiska unionens domstol har meddelat sitt avgörande. Domstolens avgörande ska vara bindande för skiljenämnden.

*Avsnitt 4***Allmänna bestämmelser***Artikel 268***Förteckning över skiljemän**

1. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal ska senast sex månader efter detta avtals ikraftträdande sammanställa en förteckning över 15 personer som är villiga och har möjlighet att tjänstgöra som skiljemän. Förteckningen ska bestå av tre delförteckningar: en delförteckning för vardera parten och en delförteckning över personer som inte är medborgare i någondera parten och som kan tjänstgöra som ordförande för skiljenämnden. Varje delförteckning ska omfatta minst fem personer. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska se till att förteckningen alltid omfattar detta antal personer.

2. Skiljemännen ska ha specialkunskaper och erfarenhet inom juridik och internationell handel. De ska vara oberoende, uppträda i egenskap av enskilda individer och inte ta emot instruktioner från någon organisation eller regering eller ha anknytning till någon av parternas regeringar samt följa den uppförandekod som fastställs i bilaga XXI till detta avtal.

3. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor får upprätta ytterligare förteckningar över 12 personer med kunskap och erfarenhet inom specifika sektorer som omfattas av detta avtal. Efter överenskommelse mellan parterna ska sådana ytterligare förteckningar användas för att sammanställa skiljenämnden i enlighet med förfarandet i artikel 249 i detta avtal.

Artikel 269

Förhållande till skyldigheter enligt WTO

1. Tillämpningen av bestämmelserna om tvistlösning i detta kapitel ska inte utgöra något hinder för eventuella åtgärder inom ramen för WTO, inklusive tvistlösningsförfaranden.

2. Om en part har inlett ett tvistlösningsförfarande avseende en viss åtgärd, antingen i enlighet med detta kapitel eller i enlighet med WTO-avtalet, får den emellertid inte inleda ett tvistlösningsförfarande avseende samma åtgärd i det andra forumet förrän det första förfarandet har avslutats. När det gäller en skyldighet som är densamma enligt detta avtal och enligt WTO-avtalet, får en part inte heller hävda sina rättigheter i båda dessa forum. När ett tvistlösningsförfarande väl har inletts i ett sådant fall ska parterna uteslutande använda det valda forumet, såvida inte det valda forumet av skäl som rör förfarandet eller juridisk behörighet misslyckas med att få fram ett undersökningsresultat för de rättigheter som hävdas enligt den skyldigheten.

3. Vid tillämpningen av punkt 2 i denna artikel gäller följande:

- a) Tvistlösningsförfaranden enligt WTO-avtalet anses ha inletts genom att en part begär att en panel ska tillsättas i enlighet med artikel 6 i WTO-överenskommelsen om regler och förfaranden för tvistlösning i bilaga 2 i WTO-avtalet, och anses ha avslutats när tvistlösningsorganet antar panelens rapport eller, i vissa fall, överprövningsorganets rapport, i enlighet med artiklarna 16 och 17.14 i WTO-överenskommelsen om regler och förfaranden för tvistlösning.
- b) Tvistlösningsförfaranden enligt detta kapitel anses ha inletts genom att en part begär att en skiljenämnd ska tillsättas i enlighet med artikel 248 i detta avtal och anses ha avslutats när skiljenämnden har anmält sitt avgörande enligt artikel 253 till parterna och till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal.

4. Inget i detta avtal ska hindra en part från att genomföra ett upphävande av skyldigheter som godkänts av tvistlösningsorganet. WTO-avtalet får inte åberopas för att hindra en part från att upphäva skyldigheter enligt detta kapitel.

Artikel 270

Tidsfrister

1. Alla tidsfrister som fastställs i detta kapitel, inbegripet skiljenämndens tidsfrister för att meddela sina avgöranden, ska, om inte annat anges, räknas i kalenderdagar från och med dagen efter den dag då den åtgärd eller händelse de avser inträffade.

2. Tidsfristerna i detta kapitel får ändras genom överenskommelse mellan parterna i tvisten. Skiljenämnden får när som helst föreslå parterna att ändra de tidsfrister som avses i detta kapitel, med angivande av skälen till detta förslag.

KAPITEL 15

Allmänna bestämmelser för tillnärmning inom ramen för avdelning IV

Artikel 271

Framsteg när det gäller tillnärmning på handelsrelaterade områden

1. För att underlätta bedömningen av närmande, i den mening som avses i artikel 419 i detta avtal, av georgisk lagstiftning till unionslagstiftningen på de handelsrelaterade områden som omfattas av avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, ska parterna regelbundet och minst en gång om året i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal eller i någon av dess underkommittéer som inrättas enligt detta avtal diskutera framstegen i tillnärmningen enligt de överenskomna tidsramar som fastställs i kapitlen 3, 4, 5, 6 och 8 i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

2. På begäran av unionen ska Georgien, som underlag för denna diskussion, till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor eller en av dess underkommittéer, beroende på vad som är lämpligt, skriftligen lämna uppgifter om framstegen i fråga om tillnärmning och om genomförandet och efterlevnaden av tillnärmad inhemsk lagstiftning i förhållande till de berörda kapitlen i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

3. Georgien ska underrätta unionen när landet anser att man har slutfört den tillnärmning som föreskrivs i något av de kapitel som avses i punkt 1.

Artikel 272

Upphävande av inkonsekvent inhemsk lagstiftning

Som en del av tillnärmningen ska Georgien upphäva bestämmelser i sin inhemsk lagstiftning eller avskaffa administrativ praxis som är oförenliga med den unionslagstiftning som är föremål för tillnärmningsbestämmelser inom ramen för avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal eller med inhemsk lagstiftning som har tillnärmats unionslagstiftningen i enlighet med detta.

Artikel 273

Bedömning av tillnärmning på handelsrelaterade områden

1. Unionens bedömning av tillnärmningen inom ramen för avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska inledas när Georgien har underrättat unionen i enlighet med artikel 271.3 i detta avtal, såvida inte annat föreskrivs i kapitlen 4 och 8 i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

2. Unionen ska bedöma om Georgiens lagstiftning har tillnärmats unionens lagstiftning och om den genomförs och efterlevs i praktiken. Georgien ska förse unionen med alla uppgifter som behövs för en sådan bedömning, på ett språk som parterna gemensamt kommit överens om.

3. Unionen ska vid sin bedömning enligt punkt 2 ta hänsyn till om Georgien förfogar över den relevanta och fungerade infrastruktur och de relevanta och fungerande organ och förfaranden som är nödvändiga för att effektivt genomföra och kontrollera efterlevnaden av lagstiftningen i Georgien.

4. Unionen ska vid sin bedömning enligt punkt 2 ta hänsyn till alla bestämmelser i inhemsk lagstiftning eller administrativ praxis som är oförenliga med den unionslagstiftning som är föremål för tillnärmningsbestämmelserna i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal eller med inhemsk lagstiftning som har tillnärmats unionslagstiftningen i enlighet med detta.

5. Unionen ska underrätta Georgien inom en tidsfrist som ska fastställas i enlighet med artikel 276.1 i detta avtal om resultaten av sin bedömning, om inte annat föreskrivs. Parterna får diskutera bedömningen i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal eller i dess behöriga underkommittéer i enlighet med artikel 419.4 i detta avtal, om inte annat föreskrivs.

Artikel 274

Utveckling som är relevant för tillnärmningen

1. Georgien ska sörja för ett faktiskt genomförande av den inhemsk lagstiftning som tillnärmats inom ramen för avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal och vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att avspegla förändringar i unionens lagstiftning i sin inhemsk lagstiftning, i enlighet med artikel 418 i detta avtal.

2. Unionen ska underrätta Georgien om alla slutgiltiga förslag om att anta eller ändra unionslagstiftning som är relevant för Georgiens tillnärmningsskyldigheter inom ramen för avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

3. Georgien ska underrätta unionen om åtgärder, inbegripet lagstiftningsförslag och administrativ praxis, som kan påverka fullgörandet av Georgiens tillnärmningsskyldigheter inom ramen för avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

4. Parterna ska på begäran diskutera effekterna av förslag eller åtgärder enligt punkterna 2 och 3 på Georgiens lagstiftning eller på efterlevnaden av skyldigheterna enligt avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

5. Om Georgien efter en bedömning enligt artikel 273 i detta avtal ändrar sin inhemska lagstiftning för att ta hänsyn till ändringar rörande tillnärmning i kapitlen 3, 4, 5, 6 och 8 i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska unionen göra en ny bedömning i enlighet med artikel 273 i detta avtal. Om Georgien vidtar någon annan åtgärd som kan påverka genomförandet och efterlevnaden av den tillnärmade inhemska lagstiftningen får unionen göra en ny bedömning i enlighet med artikel 273 i detta avtal.

6. Om omständigheterna kräver det kan särskilda förmåner, som unionen beviljat på grundval av bedömningen att Georgiens lagstiftning tillnärmats unionslagstiftningen och genomförs och efterlevs i praktiken, tillfälligt upphävas, om Georgien inte tillnärmar sin inhemska lagstiftning för att ta hänsyn till förändringar i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal vilka rör tillnärmningen, om den bedömning som avses i punkt 5 i denna artikel visar att Georgiens lagstiftning inte längre tillnärmas unionslagstiftningen eller om associeringsrådet underlåter att besluta om uppdatering av avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i linje med förändringar i unionslagstiftningen.

7. Om unionen har för avsikt att genomföra ett sådant upphävande ska den omedelbart underrätta Georgien om detta. Georgien får hänskjuta frågan till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal inom tre månader från underrättelsen, med ett skriftligt angivande av skälen. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska diskutera frågan inom tre månader från det att den hänsköts. Om frågan inte hänskjuts till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor, eller om den inte kan lösas av kommittén inom tre månader från hänskjutandet, får unionen börja tillämpa upphävandet av förmåner. Upphävandet ska omedelbart upphöra om associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor därefter löser frågan.

Artikel 275

Informationsutbyte

Informationsutbyte rörande tillnärmning inom ramen för avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska ske genom de kontaktpunkter som inrättats enligt artikel 222.1 i detta avtal.

Artikel 276

Allmän bestämmelse

1. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal ska anta förfaranden för att underlätta bedömningen av tillnärmningen och sörja för informationsutbyte rörande tillnärmning, inbegripet tidsramar för bedömning och form, innehåll och språk i den information som utbyts.

2. Alla hänvisningar till en viss unionsakt i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal omfattar de ändringar, tillägg och ersättningsåtgärder som offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* före den 29 november 2013.

3. I händelse av konflikt ska bestämmelserna i kapitlen 3, 4, 5, 6 och 8 i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ha företräde framför bestämmelserna i detta kapitel.

4. Påståenden om överträdelse av bestämmelserna i detta kapitel ska inte behandlas inom ramen för kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

AVDELNING V

EKONOMISKT SAMARBETE

KAPITEL 1

Ekonomisk dialog

Artikel 277

1. EU och Georgien ska underlätta den ekonomiska reformprocessen genom att förbättra förståelsen för grunddragen i deras respektive ekonomier och för hur den ekonomiska politiken utformas och genomförs.

2. Georgien ska sträva efter att upprätta en fungerande marknadsekonomi och efter att gradvis närma sina ekonomiska och finansiella bestämmelser till EU:s bestämmelser, samtidigt som man säkerställer en sund makroekonomisk politik.

Artikel 278

I detta syfte är parterna överens om att föra en regelbunden ekonomisk dialog som syftar till att

- a) utbyta information om makroekonomiska trender och strategier samt om strukturella reformer, bland annat strategier för ekonomisk utveckling,
- b) utbyta sakkunskap och bästa praxis på områden som offentliga finanser, penning- och valutapolitiska ramar, finanspolitik och ekonomisk statistik,
- c) utbyta information och erfarenhet om regional ekonomisk integration, inbegripet genomförandet av EU:s ekonomiska och monetära union,
- d) se över det bilaterala samarbetet på de ekonomiska, finansiella och statistiska områdena.

*KAPITEL 2****Förvaltning av de offentliga finanserna och finansiell kontroll****Artikel 279*

Parterna ska samarbeta på området för intern finansiell kontroll och extern revision inom den offentliga sektorn med följande mål:

- a) Att vidareutveckla och genomföra det system för intern finansiell kontroll inom den offentliga sektorn som grundas på principen om ledningens ansvarsskyldighet och som inbegriper en funktionellt oberoende intern revisionsfunktion inom hela den offentliga sektorn, genom harmonisering med allmänt godtagna internationella standarder och metoder och bästa praxis från EU, på grundval av det strategidokumentet om intern finansiell kontroll inom den offentliga sektorn som godkänts av Georgiens regering.
- b) Att i strategidokumentet om intern finansiell kontroll inom den offentliga sektorn återspegla om och under vilka omständigheter ett finansiellt kontrollsystem kan genomföras, i vilket fall denna funktion kommer att grunda sig på klagomål och kommer att komplettera men inte duplicera den interna redovisningsfunktionen.
- c) Att åstadkomma ett effektivt samarbete mellan de aktörer som anges i strategidokumentet om intern finansiell kontroll inom den offentliga sektorn för att främja en utveckling av styrelsereformerna.
- d) Att stödja den centrala harmoniseringsenheten för den interna finansiella kontrollen inom den offentliga sektorn och stärka dess kompetens.
- e) Att ytterligare stärka Georgiens statliga revisionsorgan som landets högre revisionsorgan i fråga om dess oberoende, organisation och revisionskapacitet, dess ekonomiska resurser och personalresurser samt det högre revisionsorganets genomförande av internationellt erkända normer för extern revision (Intosai).
- f) Att utbyta information, erfarenheter och god praxis genom bland annat personalutbyte och gemensam utbildning på dessa områden.

*KAPITEL 3****Beskattning****Artikel 280*

Parterna ska samarbeta för att stärka den goda samhällsstyrningen på skatteområdet, i syfte att ytterligare förbättra de ekonomiska förbindelserna, handeln, investeringarna och den sunda konkurrensen.

Artikel 281

Med avseende på artikel 280 i detta avtal erkänner parterna principerna om god samhällsstyrning på skatteområdet, dvs. principerna om öppenhet, informationsutbyte och lojal skattekonkurrens, och förbinder sig att genomföra dem, i enlighet med medlemsstaternas åtagande på EU-nivå. Utan att detta ska påverka EU:s eller medlemsstaternas befogenheter kommer parterna därför att förbättra det internationella samarbetet på skatteområdet, underlätta rättmätig skatteuppbörd och utarbeta åtgärder för att effektivt genomföra ovannämnda principer.

Artikel 282

Parterna ska också öka och stärka sitt samarbete i syfte att utveckla Georgiens skattesystem och skatteförvaltning, vilket inbegriper en förbättring av uppbörds- och kontrollkapaciteten, säkerställa en effektiv skatteuppbörd och stärka kampen mot skattebedrägerier och skatteflykt. Parterna ska sträva efter att utöka samarbetet och utbyta erfarenheter i fråga om bekämpning av skattebedrägerier, särskilt karusellbedrägerier.

Artikel 283

Parterna ska utveckla sitt samarbete och harmonisera sin politik när det gäller att motverka och bekämpa bedrägerier och smuggling av punktskattepliktiga varor. Samarbetet kommer bland annat att omfatta en gradvis tillnärmning av punktskattesatserna på tobaksprodukter, så långt som detta är möjligt med tanke på de restriktioner som det regionala sammanhanget ger upphov till, och ska ske i enlighet med Världshälsoorganisationens ramkonvention om tobakskontroll från 2003. I detta syfte kommer parterna att sträva efter att stärka sitt samarbete inom det regionala sammanhanget.

Artikel 284

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 285

Georgien kommer att närma sin lagstiftning till de EU-akter och internationella instrument som avses i bilaga XXII till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

*KAPITEL 4***Statistik***Artikel 286*

Parterna ska utveckla och intensifiera sitt samarbete i statistikfrågor och därigenom bidra till att uppnå det långsiktiga målet att få fram lämpliga, internationellt jämförbara och tillförlitliga statistikuppgifter. Ett hållbart, effektivt och fackmässigt oberoende nationellt statistiksystem förväntas frambringa information som är relevant för medborgare, företag och beslutsfattare i Georgien och EU och göra det möjligt för dem att fatta välgrundade beslut på denna grundval. Det nationella statistiksystemet bör respektera FN:s grundläggande principer för officiell statistik, med beaktande av EU:s regelverk på statistikområdet som inbegriper riktlinjerna för europeisk statistik, i syfte att anpassa det nationella statistiksystemet till europeiska normer och standarder.

Artikel 287

Samarbetet ska inriktas på att

- a) ytterligare stärka det nationella statistiksystemets kapacitet, med inriktning på en sund rättslig grund, framtagande av lämpliga data och metadata, en spridningsstrategi och användarvänlighet, med beaktande av olika användargrupper, särskilt den offentliga och den privata sektorn, universitetsvärlden och andra användare,
- b) gradvis anpassa Georgiens statistiksystem till det europeiska statistiksystemet,
- c) finjustera tillhandahållandet av uppgifter till EU, med hänsyn till tillämpningen av relevanta internationella och europeiska metoder, inbegripet klassificering,
- d) stärka de inhemska statistikernas yrkesmässiga kapacitet och förvaltningskapacitet för att underlätta tillämpningen av europeiska statistiska standarder och bidra till utvecklingen av Georgiens statistiksystem,
- e) utbyta erfarenheter mellan parterna om utveckling av statistikkunnandet, och

- f) främja offensiv kvalitetsutveckling av alla statistikframställningsprocesser och av all spridning av statistik.

Artikel 288

Parterna ska samarbeta inom ramen för det europeiska statistiksystemet, där Eurostat är den europeiska statistikmyndigheten. Samarbetet ska bland annat inriktas på

- a) makroekonomisk statistik, inbegripet nationalräkenskaper, utrikeshandelsstatistik, betalningsbalansstatistik, statistik över utländska direktinvesteringar,
- b) demografisk statistik, inbegripet folkräkningar och social statistik,
- c) jordbruksstatistik, inbegripet jordbruksinventeringar och miljöstatistik,
- d) företagsstatistik, inbegripet företagsregister och användning av administrativa källor för statistiska syften,
- e) energistatistik, inbegripet saldon,
- f) regional statistik,
- g) övergripande verksamhet, inbegripet statistiska klassificeringar, kvalitetsstyrning, utbildning, spridning och användning av modern informationsteknik, och
- h) andra relevanta områden.

Artikel 289

Parterna ska bland annat utbyta information och sakkunskap, och utveckla sitt samarbete, med hänsyn till de erfarenheter som redan förvärvats i den reform av statistiksystemet som inletts inom ramen för olika stödprogram. Ansträngningarna ska inriktas på en fortsatt anpassning till EU:s regelverk på statistikområdet på grundval av den nationella strategin för utveckling av Georgiens statistiksystem, och med hänsyn till utvecklingen av det europeiska statistiksystemet. Tonvikten i processen för framställning av statistiska uppgifter ska ligga på vidareutveckling av urvalsundersökningarna och användning av administrativa register, samtidigt som hänsyn tas till behovet av att minska belastningen på uppgiftslämnarna. Uppgifterna ska vara relevanta för utformningen och övervakningen av politiken på centrala områden av det sociala och ekonomiska livet.

Artikel 290

En regelbunden dialog ska föras om de frågor som omfattas av detta kapitel. I möjligaste mån ska den verksamhet som genomförs inom det europeiska statistiksystemet, inbegripet utbildning, vara öppen för Georgien.

Artikel 291

När så är relevant och tillämpligt ska Georgiens lagstiftning gradvis anpassas till EU:s regelverk på statistikområdet i enlighet med kompendiet över statistikkrav som uppdateras varje år och som parterna anser vara fogat till detta avtal (bilaga XXIII).

AVDELNING VI

ANDRA SAMARBETSOMRÅDEN

KAPITEL 1

Transporter

Artikel 292

Parterna ska

- a) utöka och stärka sitt transportsamarbete för att bidra till utvecklingen av hållbara transportsystem,
- b) främja effektiva och säkra transporter samt intermodalitet och interoperabilitet mellan transportsystemen, och
- c) sträva efter att förbättra de viktigaste transportförbindelserna mellan sina territorier.

Artikel 293

Samarbetet ska bland annat omfatta följande områden:

- a) Utveckling av en hållbar nationell transportpolitik som omfattar alla transportsätt, särskilt för att säkerställa miljövänliga, effektiva och säkra transportsystem samt för att stödja integrationen av dessa transportaspekter i andra politikområden.
- b) Utveckling av sektorsstrategier mot bakgrund av den nationella transportpolitiken, inbegripet rättsliga krav på uppgradering av teknisk utrustning och transportmedel för att uppfylla internationella normer i enlighet med bilagorna XXIV och XV-D till detta avtal, för väg-, järnvägs-, flyg- och sjötransport samt intermodalitet, bland annat tidtabeller och delmål för genomförandet, administrativa ansvarsområden och finansieringsplaner.
- c) Stärkande av infrastrukturpolitiken för att bättre identifiera och utvärdera infrastrukturprojekt för de olika transportsätten.
- d) Utveckling av finansieringsstrategier med tonvikt på underhåll, kapacitetsbegränsningar och de delar som saknas i infrastrukturen samt på att aktivera och främja den privata sektorns deltagande i transportprojekt.
- e) Anslutning till relevanta internationella transportorganisationer och transportavtal, bland annat förfaranden för att säkerställa ett strikt genomförande och effektivt verkställande av internationella transportavtal och transportkonventioner.
- f) Vetenskapligt och tekniskt samarbete och informationsutbyte för att utveckla och förbättra transportteknik, till exempel intelligenta transportsystem.
- g) Främjande av användningen av intelligenta transportsystem och informationsteknik vid förvaltning och drift av alla relevanta transportsätt samt stöd till intermodalitet och samarbete vid användningen av rymdsystem och kommersiella tillämpningar som underlättar transport.

Artikel 294

1. Samarbetet ska också syfta till att förbättra rörligheten för passagerare och varor, underlätta transportflödena mellan Georgien, EU och tredjeländer i regionen genom att avskaffa administrativa, tekniska och andra hinder samt förbättra transportnäten och uppgradera infrastrukturen, särskilt på de huvudsakliga nät som förbinder parterna. Samarbetet ska inbegripa åtgärder för att underlätta gränspassager.
2. Samarbetet ska inbegripa informationsutbyte och gemensam verksamhet
 - a) på regional nivå, särskilt med hänsyn till och genom att införliva framsteg som gjorts inom ramen för olika typer av regionalt transportsamarbete, till exempel transportpanelen för det östliga partnerskapet, transportkorridoren Europa–Kaukasien–Asien (Traceca), Bakuprocessen och andra transportinitiativ,
 - b) på internationell nivå, också med avseende på internationella transportorganisationer och internationella avtal och konventioner som parterna ratificerat,
 - c) inom ramen för EU:s olika transportorgan.

Artikel 295

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 296

Georgien ska närma sin lagstiftning till de EU-akter och internationella instrument som anges i bilagorna XXIV och XV-D till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i de bilagorna.

KAPITEL 2

Samarbete p energiområdet

Artikel 297

Samarbetet bör grundas på principerna om partnerskap, gemensamt intresse, öppenhet och förutsägbarhet och syfta till marknadsintegration och konvergens i lagstiftningen inom energisektorn, med beaktande av behovet av att säkerställa tillgång till säker och miljövänlig energi till överkomliga priser.

Artikel 298

Samarbetet bör bland annat omfatta följande områden:

- a) Energistrategier och energipolitik.
- b) Utveckling av konkurrenskraftiga, öppna och effektiva energimarknader som ger tredje parter icke-diskriminerande tillträde till nät och konsumenter i enlighet med EU:s normer, inbegripet utveckling av det relevanta regelverket när så krävs.
- c) Samarbete om regionala energifrågor och en möjlig anslutning av Georgien till fördraget om energigemenskapen där Georgien för närvarande har ställning som observatör.
- d) Utveckling av ett attraktivt och stabilt investeringsklimat genom att ta itu med institutionella, rättsliga, skattemässiga och andra villkor.
- e) Energiinfrastruktur av gemensamt intresse i syfte att diversifiera energikällor, energileverantörer och transportvägar på ett ekonomiskt och miljömässigt sunt sätt.
- f) Förbättring av försörjningstryggheten i fråga om energi, förstärkning av marknadsintegrationen och gradvis närmande av regelverket till viktiga delar av EU:s regelverk.
- g) Förbättring och förstärkning av den långsiktiga stabiliteten och säkerheten för energihandeln, energitransiteringen och energitransporten, samt av prispolitiken, inbegripet ett allmänt kostnadsbaserat system för överföring av energiresurser, på ömsidigt fördelaktig och icke-diskriminerande grund i enlighet med internationella regler, däribland energistadgofördraget.
- h) Främjande av energieffektivitet och energibesparingar på ett ekonomiskt och miljömässigt sunt sätt.
- i) Utveckling av och stöd till förnybar energi med huvudsaklig inriktning på vattenkraft samt främjande av bilateral och regional integration på detta område.
- j) Vetenskapligt och tekniskt samarbete och informationsutbyte för utveckling och förbättring av teknik inom produktion, transport, leverans och slutanvändning av energi, varvid särskild uppmärksamhet ägnas åt energieffektiv och miljövänlig teknik.
- k) Samarbete om kärnsäkerhet och strålskydd, i enlighet med Internationella atomenergiorganets (IAEA) principer och standarder och i enlighet med relevanta internationella fördrag och konventioner som ingåtts inom ramen för IAEA, samt i överensstämmelse med fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergiorganisationen när så är tillämpligt.

Artikel 299

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 300

Georgien kommer att närma sin lagstiftning till de EU-akter och internationella instrument som anges i bilaga XXV till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 3

Milj

Artikel 301

Parterna ska utveckla och stärka sitt samarbete om miljöfrågor och därigenom bidra till det långsiktiga målet hållbar utveckling och en grön ekonomi. Det förväntas att ett stärkt miljöskydd kommer att gynna medborgarna och företagen i Georgien och i EU, också genom förbättrad folkhälsa, bevarade naturresurser, ökad ekonomisk och miljömässig effektivitet, samt genom användning av modern och renare teknik som bidrar till hållbarare produktionsmönster. Samarbetet ska bedrivas med beaktande av parternas intresse på grundval av jämlikhet och ömsesidig nytta, samt med hänsyn till det ömsesidiga beroendet mellan parterna på området för miljöskydd, och multilaterala avtal på området.

Artikel 302

1. Samarbetet ska syfta till att bevara, skydda, förbättra och återställa miljöns kvalitet, till att skydda människors hälsa, till ett hållbart utnyttjande av naturresurser samt till att främja internationella åtgärder för att ta itu med regionala och globala miljöproblem, bland annat på följande områden:

- a) Miljöstyrning och övergripande frågor, inbegripet strategisk planering, miljökonsekvensbedömning och strategisk miljöbedömning, utbildning, övervakning och miljöinformationssystem, inspektion och tillsyn, miljöansvar, bekämpning av miljöbrott, gränsöverskridande samarbete, allmänhetens tillgång till miljöinformation, beslutsprocesser samt effektiva förfaranden för administrativ och rättslig prövning.
 - b) Luftkvalitet.
 - c) Vattenkvalitet och resursförvaltning, inbegripet hantering av översvänningsrisker, vattenbrist och torka samt den marina miljön.
 - d) Avfallshantering.
 - e) Naturskydd, inbegripet skogsbruk och bevarande av biologisk mångfald.
 - f) Industriella föroreningar och industriella risker.
 - g) Kemikaliehantering.
2. Samarbetet ska också syfta till att integrera miljöfrågor i andra politikområden än miljöpolitik.

Artikel 303

Parterna ska bland annat utbyta information och sakkunskap, samarbeta på bilateral och regional nivå, inbegripet genom befintliga samarbetsstrukturer i Sydkaukasien, samt internationellt, särskilt vad gäller multilaterala miljöavtal som parterna ratificerat, samt vid behov samarbeta inom ramen för relevanta organ.

Artikel 304

1. Samarbetet ska bland annat ha följande mål:
- a) Utarbetande av en nationell miljöhandlingsplan som omfattar de övergripande nationella och sektorsrelaterade strategiska riktlinjerna för miljön i Georgien samt institutionella och administrativa frågor.
 - b) Främjande av integration av miljöfrågor i andra politikområden.
 - c) Fastställande av nödvändiga personalresurser och ekonomiska resurser.
2. Den nationella miljöhandlingsplanen kommer att uppdateras regelbundet och antas i enlighet med georgisk lagstiftning.

Artikel 305

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 306

Georgien kommer att närma sin lagstiftning till de EU-akter och internationella instrument som anges i bilaga XXVI till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

*KAPITEL 4****Klimatfrågor****Artikel 307*

Parterna ska utveckla och stärka sitt samarbete för att bekämpa klimatförändringar. Samarbetet ska bedrivas med beaktande av parternas intresse på grundval av jämlikhet och ömsesidig nytta, samt med hänsyn till det ömsesidiga beroendet mellan bilaterala och multilaterala åtaganden på detta område.

Artikel 308

Samarbetet ska syfta till en begränsning av och anpassning till klimatförändringarna, samt till att främja åtgärder på internationell nivå, bland annat på följande områden:

- a) Begränsning av klimatförändringar.
- b) Anpassning till klimatförändringar.
- c) Handel med utsläppsrätter.
- d) Forskning, utveckling, demonstration, utbyggnad och spridning av säker och hållbar koldioxidsnål teknik och anpassningsteknik.
- e) Integrering av klimataspekter i politiken inom enskilda sektorer.

Artikel 309

Parterna ska bland annat utbyta information och sakkunskap, bedriva gemensam forskning och utbyta information om renare teknik, genomföra gemensam verksamhet på regional och internationell nivå, bland annat när det gäller multilaterala miljöavtal som parterna ratificerat, samt vid behov genomföra gemensam verksamhet inom ramen för relevanta organ. Parterna ska ägna särskild uppmärksamhet åt gränsöverskridande frågor och regionalt samarbete.

Artikel 310

Samarbetet ska grunda sig på gemensamt intresse och ska bland annat omfatta utveckling och genomförande av

- a) det nationella åtgärdsprogrammet för anpassning,
- b) strategin för koldioxidsnål utveckling, inbegripet nationellt lämpliga begränsningsåtgärder,
- c) åtgärder för att främja tekniköverföring på grundval av en teknisk behovsbedömning,
- d) åtgärder som rör ämnen som bryter ned ozonskiktet och fluorerade växthusgaser.

Artikel 311

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 312

Georgien kommer att närma sin lagstiftning till de EU-akter och internationella instrument som anges i bilaga XXVII till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 5

Industri- och näringslivspolitik samt gruvindustri

Artikel 313

Parterna ska utveckla och stärka sitt samarbete om industri- och näringslivspolitik och därigenom förbättra företagsklimatet för alla ekonomiska aktörer, men med särskild tonvikt på små och medelstora företag såsom de definieras i EU:s respektive Georgiens lagstiftning. Det utökade samarbetet bör förbättra den administrativa ramen och regelverket för företag från både EU och Georgien som är verksamma i EU och Georgien, och bör grundas på EU:s industripolitik och politik för små och medelstora företag, med hänsyn till internationellt erkända principer och metoder på detta område.

Artikel 314

I detta syfte ska parterna samarbeta på följande områden:

- a) Genomföra strategier för utveckling av små och medelstora företag på grundval av principerna i "Small Business Act" för Europa, och övervaka genomförandet genom regelbunden dialog. Detta samarbete kommer också att inriktas på mikro- och hantverksföretag som är extremt viktiga för både EU:s och Georgiens ekonomi.
- b) Skapa bättre ramvillkor genom utbyte av information och bästa praxis, och därigenom bidra till bättre konkurrenskraft. Detta samarbete kommer att inbegripa hantering av strukturfrågor (omstrukturering), såsom miljö- och energifrågor.
- c) Förenkla och rationalisera reglerna och regleringspraxis, med särskild inriktning på utbyte av god praxis när det gäller regleringsmetoder, däribland EU:s principer.
- d) Uppmuntra utvecklingen av en innovationspolitik genom utbyte av information och god praxis avseende kommersiellt utnyttjande av forskning och utveckling (inbegripet instrument för att stödja teknikbaserade nystartade företag, klusterutveckling och tillgång till finansiering).
- e) Uppmuntra fler kontakter mellan företag i EU och Georgien och mellan dessa företag och myndigheterna i EU och Georgien.
- f) Uppmuntra exportfrämjande verksamhet mellan EU och Georgien.
- g) Underlätta moderniseringen och omstruktureringen av EU:s och Georgiens industri inom de sektorer där detta är lämpligt.
- h) Utveckla och stärka samarbetet inom gruvindustrin och när det gäller produktion av råvaror, i syfte att främja ömsesidig förståelse, ett förbättrat företagsklimat samt informationsutbyte och samarbete om gruvdrift som inte syftar till energiproduktion, särskilt brytning av malm och industrimineral. Informationsutbytet kommer att omfatta utvecklingen inom gruv- och råvarusektorn, handel med råvaror, bästa praxis i fråga om hållbar utveckling inom gruvindustrin samt utbildning, kompetens och hälsa och säkerhet.

Artikel 315

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel. Detta kommer också att inbegripa företrädare för näringslivet i EU och Georgien.

KAPITEL 6

Bolagsrätt, redovisning samt revision och företagsstyrning

Artikel 316

Parterna inser vikten av en ändamålsenlig uppsättning regler och metoder på områdena bolagsrätt och företagsstyrning, samt inom redovisning och revision, för att inrätta en fungerande marknadsekonomi och främja handel och är därför överens om att samarbeta om

- a) skydd för aktieägare, borgenärer och andra aktörer i enlighet med EU:s regler på detta område,

- b) genomförande av relevanta internationella standarder på nationell nivå och ett gradvis närmande till EU:s bestämmelser på området redovisning och revision, och
- c) vidareutveckling av politiken för företagsstyrning i enlighet med internationella standarder, samt ett gradvis närmande till EU:s regler och rekommendationer på detta område.

Artikel 317

Parterna kommer att sträva efter att utbyta information och sakkunskap om såväl befintliga system som relevanta nya utvecklingstendenser på detta område. Parterna kommer också att sträva efter att sörja för ett effektivt informationsutbyte mellan företagsregistren i EU-medlemsstaterna och Georgiens nationella företagsregister.

Artikel 318

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 319

Georgien kommer att närma sin lagstiftning till de EU-akter och internationella instrument som anges i bilaga XXVIII till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 7

Finansiella tjänster

Artikel 320

Parterna inser betydelsen av en ändamålsenlig uppsättning regler och metoder inom finansiella tjänster för att inrätta en fungerande marknadsekonomi och främja handeln sig emellan, och är överens om att samarbeta på området finansiella tjänster i linje med följande mål:

- a) Stödja processen för anpassning av regleringen av finansiella tjänster till behoven i en öppen marknadsekonomi.
- b) Säkerställa ett ändamålsenligt och tillfredsställande skydd av investerare och andra konsumenter av finansiella tjänster.
- c) Säkerställa stabiliteten i och integriteten för det georgiska finansiella systemet i dess helhet.
- d) Främja samarbete mellan olika aktörer i det finansiella systemet, bland annat tillsyns- och kontrollmyndigheter.
- e) Säkerställa en oberoende och ändamålsenlig tillsyn.

Artikel 321

1. Parterna ska uppmuntra samarbetet mellan relevanta tillsyns- och kontrollmyndigheter, vilket omfattar informationsutbyte, utbyte av sakkunskap om finansmarknader och andra sådana åtgärder.

2. Särskild uppmärksamhet ska ägnas åt utvecklingen av dessa myndigheters administrativa kapacitet, bland annat genom personalutbyte och gemensam utbildning.

Artikel 322

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 323

Georgien kommer att närma sin lagstiftning till de EU-akter och internationella instrument som anges i bilaga XV-A till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 8

Samarbete avseende informationssamhället

Artikel 324

Parterna ska främja samarbete om utvecklingen av informationssamhället till förmån för allmänheten och företagen genom att göra informations- och kommunikationstekniken (IKT) allmänt tillgänglig och genom en högre kvalitet på tjänsterna till överkomliga priser. Samarbetet bör syfta till att underlätta tillträdet till marknaderna för elektronisk kommunikation samt uppmuntra konkurrensen och investeringarna inom sektorn.

Artikel 325

Samarbetet kommer bland annat att omfatta följande:

- a) Utbyte av information och bästa praxis om genomförandet av nationella initiativ för informationssamhället, bland annat sådana som syftar till att främja tillgången till bredband, förbättra nätsäkerheten och utveckla offentliga online-tjänster.
- b) Utbyte av information, bästa praxis och erfarenhet för att främja utvecklingen av en övergripande rättslig ram för elektronisk kommunikation, och särskilt stärka det nationella oberoende tillsynsorganets administrativa kapacitet, verka för en bättre användning av spektrumresurser och främja driftskompatibilitet mellan nät i Georgien och mellan Georgien och EU.

Artikel 326

Parterna ska främja samarbete mellan EU:s tillsynsmyndigheter och Georgiens nationella tillsynsmyndigheter på området elektronisk kommunikation.

Artikel 327

Georgien kommer att närma sin lagstiftning till de EU-akter och internationella instrument som anges i bilaga XV-B till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

*KAPITEL 9****Turism****Artikel 328*

Parterna ska samarbeta på turismområdet för att stärka utvecklingen av en konkurrenskraftig och hållbar turistnäring som en drivkraft för ekonomisk tillväxt och egenmakt, sysselsättning och internationellt utbyte.

Artikel 329

Samarbetet på bilateral och europeisk nivå ska bygga på följande principer:

- a) Respekt för de lokala samhällenas integritet och intressen, särskilt i landsbygdsområden, med hänsyn till lokala utvecklingsbehov och prioriteringar.
- b) Kulturarvets betydelse.
- c) Ett positivt samspel mellan turism och bevarande av miljön.

Artikel 330

Samarbetet ska inriktas på följande frågor:

- a) Utbyte av information, bästa praxis, erfarenheter och kunnande.
- b) Bibehållande av partnerskap mellan offentliga och privata intressen och de lokala samhällenas intressen för att säkerställa en hållbar utveckling av turismen.
- c) Främjande och utveckling av turistströmmar, produkter och marknader, infrastruktur, personalresurser och institutionella strukturer.
- d) Utarbetande och genomförande av en effektiv politik.
- e) Utbildning och kapacitetssuppleering på turismområdet för att förbättra tjänsternas kvalitet.
- f) Utveckling och främjande av bland annat lokalt förankrad turism.

Artikel 331

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

KAPITEL 10

Jordbruk och landsbygdsutveckling

Artikel 332

Parterna ska samarbeta för att främja jordbruks- och landsbygdsutveckling, särskilt genom en gradvis konvergens av politik och lagstiftning.

Artikel 333

Samarbetet mellan parterna på området jordbruk och landsbygdsutveckling ska bland annat omfatta följande områden:

- a) Underlättande av den ömsesidiga förståelsen av jordbrukspolitiken och politiken för landsbygdsutveckling.
- b) Stärkande av den administrativa kapaciteten på central och lokal nivå för planering, utvärdering, genomförande och genomdrivande av politiken i enlighet med EU:s bestämmelser och bästa praxis.
- c) Främjande av en modernisering av jordbruksproduktionen och dess hållbarhet.
- d) Utbyte av kunskap och bästa praxis när det gäller politik för landsbygdsutveckling som syftar till att främja landsbygdsamhällenas välbefinnande.
- e) Förbättring av jordbrukssektorns konkurrenskraft samt effektiviteten och öppenheten för alla aktörer på marknaderna.
- f) Främjande av riktlinjer för kvalitet samt kontrollmekanismer för dessa, inbegripet geografiska beteckningar och ekologisk odling.
- g) Vinproduktion och jordbruksturism.
- h) Kunskapsspridning och främjande av rådgivningsverksamhet för lantbruket.
- i) Arbete för att harmonisera frågor som behandlas i internationella organisationer där båda parterna är medlemmar.

Artikel 334

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

KAPITEL 11

Fiskeri och havsstyrning

Avsnitt 1

Fiskeripolitik

Artikel 335

1. Parterna ska samarbeta på följande områden inom fiskerisektorn som kan ge ömsesidiga fördelar och är av gemensamt intresse: bland annat bevarande och förvaltning av levande akvatiska resurser, inspektion och kontroll, datainsamling samt bekämpning av olagligt, orapporterat och oreglerat fiske enligt definitionen i FAO:s internationella handlingsplan (IPOA) från 2001 för att förebygga, avskräcka och undanröja olagligt, orapporterat och oreglerat fiske (IUU-fiske).
2. Samarbetet kommer att respektera parternas internationella skyldigheter när det gäller förvaltning och bevarande av levande akvatiska resurser.

Artikel 336

Parterna ska vidta gemensamma åtgärder, utbyta information och stödja varandra för att främja

- a) goda styrelseformer och bästa praxis inom fiskeriförvaltning för att se till att fiskbestånden bevaras och förvaltas på ett hållbart sätt, utifrån principen om en ekosystembaserad strategi,
- b) ansvarsfullt fiske och ansvarsfull fiskeriförvaltning som är förenliga med principerna om hållbar utveckling, för att bevara fiskbestånden och ekosystemen i ett gott tillstånd, och
- c) regionalt samarbete, bland annat genom regionala fiskeriförvaltningsorganisationer, när så är lämpligt.

Artikel 337

Med hänvisning till artikel 336 i detta avtal och med hänsyn till bästa möjliga vetenskapliga underlag ska parterna stärka sitt samarbete och samordningen av sin verksamhet inom området förvaltning och bevarande av levande akvatiska resurser i Svarta havet. Båda parter kommer när så är lämpligt att främja regionalt samarbete i Svartahavsområdet och förbindelser med relevanta regionala fiskeriförvaltningsorganisationer.

Artikel 338

Parterna kommer att stödja initiativ, såsom ömsesidigt utbyte av erfarenheter och tillhandahållande av stöd, för att sörja för genomförandet av en politik som säkerställer ett hållbart fiske på grundval av EU:s regelverk och prioriterade område av intresse för parterna inom detta område, bland annat följande:

- a) Förvaltning av levande akvatiska resurser, fiskeansträngningar och tekniska åtgärder.
- b) Inspektion och kontroll av fiskeverksamhet, med användning av nödvändig övervakningsutrustning, däribland elektroniska övervakningsanordningar och spårbarhetsverktyg, samt säkerställande av att lagstiftningen och kontrollmekanismerna är genomförbara.
- c) Harmoniserad insamling av kompatibla uppgifter om fångster, landningar och flottor samt biologiska och ekonomiska uppgifter.
- d) Förvaltning av fiskekapaciteten, inbegripet ett fungerande register över fiskeflottan.
- e) Marknadseffektivitet, särskilt genom främjande av producentorganisationer och information till konsumenter samt genom saluföringsnormer och spårbarhet.
- f) Utveckling av en strukturpolitik för fiskerisektorn som skapar ekonomisk, miljömässig och social hållbarhet.

Avsnitt 2**Havspolitik***Artikel 339*

Med hänsyn till sitt samarbete inom fiskeri- och miljöpolitik samt havsrelaterad transportpolitik, och i enlighet med relevanta internationella avtal om havsrätt som grundar sig på Förenta nationernas havsrättskonvention, ska parterna också utveckla samarbetet om en integrerad havspolitik, särskilt när det gäller att

- a) främja ett integrerat synsätt på havsfrågor, goda styrelseformer och utbyte av bästa praxis vid användning av marina områden,
- b) främja fysisk planering i kust- och havsområden som ett verktyg för förbättrat beslutsfattande för att göra avvägningar mellan konkurrerande mänskliga verksamheter, i linje med den ekosystembaserade strategin,
- c) främja en integrerad förvaltning av kustområden, i linje med den ekosystembaserade strategin, för att sörja för en hållbar utveckling av kustområdena och förbättra deras motståndskraft mot de risker som dessa områden är utsatta för, inbegripet klimatförändringarnas effekter,
- d) främja innovation och resurseffektivitet inom sjöfartsindustrin som en motor för ekonomisk tillväxt och sysselsättning, inbegripet genom utbyte av bästa praxis,
- e) främja strategiska allianser mellan sjöfartsindustrin, sjöfartstjänster och vetenskapliga institutioner som är specialiserade på havs- och sjöfartsforskning,
- f) arbeta för att stärka den gränsöverskridande och sektorsövergripande övervakningen till havs för att hantera de ökande risker som följer av intensiv sjötrafik, driftsutsläpp från fartyg, sjöolyckor och olaglig verksamhet till sjöss, och
- g) inrätta en regelbunden dialog och främja olika nätverk mellan sjöfartsaktörer.

Artikel 340

Samarbetet ska inbegripa

- a) utbyte av information, bästa praxis och erfarenheter samt överföring av "sjöfartskunnande", inbegripet om innovativ teknik inom sjöfartssektorerna och om frågor som rör den marina miljön,

- b) utbyte av information och bästa praxis om finansieringsalternativ för projekt, bland annat offentlig-privata partnerskap, och
- c) utökat samarbete mellan parterna i relevanta internationella forum för maritima frågor.

Artikel 341

En regelbunden dialog kommer att föras mellan parterna om de frågor som omfattas av detta kapitel.

KAPITEL 12

Samarbete inom forskning, teknisk utveckling och demonstration

Artikel 342

Parterna ska främja samarbete på alla områden inom civil vetenskaplig forskning och teknisk utveckling och demonstration (FoTU) på grundval av principen om ömsesidig nytta och under förutsättning att immateriella rättigheter skyddas på ett lämpligt och verkningsfullt sätt.

Artikel 343

FoTU-samarbetet ska omfatta

- a) politisk dialog och utbyte av vetenskaplig och teknisk information,
- b) underlättande av adekvat tillträde till parternas respektive program,
- c) ökning av forskningskapaciteten och de georgiska forskningsenheternas deltagande i EU:s ramprogram för forskning,
- d) främjande av gemensamma forskningsprojekt på alla FoTU-områden,
- e) utbildning och rörlighetsprogram för vetenskapsmän, forskare och annan personal som bedriver FoTU hos parterna,
- f) underlättande, inom ramen för gällande lagstiftning, av den fria rörligheten för de forskare som deltar i den verksamhet som omfattas av detta avtal och de gränsöverskridande transporter av varor som är avsedda för användning i sådan verksamhet, och
- g) andra former av FoTU-samarbete efter överenskommelse.

Artikel 344

I samband med sådant samarbete bör man eftersträva synergier med annan verksamhet som bedrivs inom ramen för det finansiella samarbetet mellan EU och Georgien enligt bestämmelserna i avdelning VII (Finansiellt stöd samt bestämmelser om bedrägeribekämpning och kontroll) i detta avtal.

KAPITEL 13

Konsumentpolitik

Artikel 345

Parterna ska samarbeta för att sörja för en hög nivå på konsumentskyddet och för att deras konsumentskyddssystem ska bli förenliga.

Artikel 346

För att uppnå dessa mål kan samarbetet vid behov komma att omfatta

- a) arbete för att tillnärma konsumentlagstiftningen samtidigt som man undviker handelshinder,
- b) främjande av informationsutbyte om konsumentskyddssystem, bland annat om konsumentlagstiftningen och genomförandet av denna, produktsäkerhet för konsumenter, system för informationsutbyte, utbildning/upplysning av och ökad delaktighet för konsumenter samt provningsmöjligheter för konsumenter,
- c) utbildning av tjänstemän inom förvaltningen och andra företrädare för konsumentintressen,

- d) främjande av oberoende konsumentorganisationers verksamhet och kontakter mellan företrädare för konsumenter.

Artikel 347

Georgien kommer att närma sin lagstiftning till de EU-akter och internationella instrument som anges i bilaga XXIX till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 14

Sysselsättning, socialpolitik och lika möjligheter

Artikel 348

Parterna ska stärka sin dialog och sitt samarbete om främjandet av agendan för anständigt arbete, sysselsättningspolitik, hälsa och säkerhet på arbetsplatsen, dialog mellan arbetsmarknadens parter, socialt skydd, social delaktighet, jämställdhet mellan könen och åtgärder mot diskriminering samt företagens sociala ansvar, och därmed bidra till att främja fler och bättre arbetstillfällen, minskad fattigdom, ökad social sammanhållning, en hållbar utveckling och bättre livskvalitet.

Artikel 349

Samarbetet, som ska grunda sig på utbyte av information och bästa praxis, kan omfatta ett antal frågor som ska väljas ut bland följande områden:

- a) Fattigdomsminskning och ökad social sammanhållning.
- b) Sysselsättningspolitik, med målet att skapa fler och bättre arbetstillfällen med anständiga arbetsvillkor, bland annat i syfte att minska den informella ekonomin och informella sysselsättningen.
- c) Främjande, på lämpligt sätt, av aktiva arbetsmarknadsåtgärder och effektiv arbetsförmedling för att modernisera arbetsmarknaderna och genomföra en anpassning till behoven på parternas arbetsmarknader.
- d) Främjande av mer inkluderande arbetsmarknader och sociala trygghetssystem där missgynnade personer integreras, bland annat personer med funktionsnedsättning och personer från minoritetsgrupper.
- e) Lika möjligheter och åtgärder mot diskriminering, med målet att öka jämställdheten mellan könen och garantera lika möjligheter för kvinnor och män samt bekämpa diskriminering på grund av kön, ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning.
- f) Socialpolitik, med målet att förbättra det sociala skyddet och systemen för socialt skydd i fråga om kvalitet, tillgänglighet och finansiell hållbarhet.
- g) Stärkande av arbetsmarknadsparternas deltagande och främjande av den sociala dialogen, bland annat genom att stärka kapaciteten hos alla berörda aktörer.
- h) Främjande av hälsa och säkerhet på arbetsplatsen.
- i) Medvetenhet och dialog om företagens sociala ansvar.

Artikel 350

Parterna ska uppmuntra alla berörda aktörer, inbegripet det civila samhällets organisationer och särskilt arbetsmarknadens parter, att delta i utarbetandet av politik och reformer och i samarbetet mellan parterna enligt vad som föreskrivs i den berörda delen av avdelning VIII (Institutionella och allmänna bestämmelser samt slutbestämmelser) i detta avtal.

Artikel 351

Parterna ska sträva efter att utöka samarbetet om frågor som rör sysselsättning och socialpolitik i alla berörda regionala, multilaterala och internationella forum och organisationer.

Artikel 352

Parterna ska främja företagens sociala ansvar och redovisningsskyldighet och uppmuntra ansvarsfulla affärsmetoder, till exempel de som stöds genom ett antal internationella riktlinjer för företagens sociala ansvar och särskilt OECD:s riktlinjer för multinationella företag.

Artikel 353

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 354

Georgien kommer att närma sin lagstiftning till de EU-akter och internationella instrument som anges i bilaga XXX till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

*KAPITEL 15***Folkhälsa***Artikel 355*

Parterna är överens om att utveckla sitt samarbete inom folkhälsoområdet för att höja nivån på folkhälsan och skyddet av människors hälsa som en väsentlig beståndsdel i hållbar utveckling och ekonomisk tillväxt.

Artikel 356

Samarbetet ska särskilt omfatta följande områden:

- a) Stärkande av Georgiens offentliga hälso- och sjukvårdssystem, särskilt genom fortsatta reformer av hälso- och sjukvårdssektorn, tryggnad av vård av hög kvalitet, utveckling av personalresurserna inom hälso- och sjukvårdssektorn samt förbättring av styrningen inom och finansieringen av sektorn.
- b) Epidemiologisk övervakning och kontroll av överförbara sjukdomar, till exempel hiv/aids, virushepatit och tuberkulos samt antimikrobiell resistens, samt ökad beredskap för hot mot folkhälsan och nödsituationer.
- c) Förebyggande och kontroll av icke-överförbara sjukdomar, främst genom utbyte av information och bästa praxis, främjande av en hälsosam livsstil, fysisk aktivitet och åtgärder avseende viktiga bestämningsfaktorer för hälsa, såsom kost samt beroende av alkohol, narkotika och tobak.
- d) Kvalitet och säkerhet när det gäller ämnen av mänskligt ursprung.
- e) Information och kunskap om hälsa.
- f) Effektivt genomförande av internationella hälsoavtal som parterna har ingått, särskilt det internationella hälsoreglementet och ramkonventionen om tobakskontroll.

Artikel 357

Georgien kommer att närma sin lagstiftning till de EU-akter och internationella instrument som anges i bilaga XXXI till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

*KAPITEL 16***Allmän och yrkesinriktad utbildning samt ungdomsfrågor***Artikel 358*

Parterna ska samarbeta på området allmän och yrkesinriktad utbildning för att intensifiera samarbetet och dialogen, även dialogen om politiska frågor, och eftersträva ett närmande till EU:s politik och praxis. Parterna ska samarbeta för att främja livslångt lärande samt uppmuntra samarbete och öppenhet på alla nivåer inom allmän och yrkesinriktad utbildning, med särskild tonvikt på högre utbildning.

Artikel 359

Samarbetet på området allmän och yrkesinriktad utbildning ska bland annat inriktas på följande områden:

- a) Främjande av livslångt lärande, som är nyckeln till tillväxt och sysselsättning och kan göra det möjligt för medborgarna att delta fullt ut i samhället.

- b) Modernisering av systemen för allmän och yrkesinriktad utbildning samt förbättring av kvaliteten, relevansen och tillträdet under hela utbildningsstegen från förskola och barnomsorg till högre utbildning.
- c) Främjande av den högre utbildningens kvalitet på ett sätt som är förenligt med EU:s moderniseringsagenda för högre utbildning och Bolognaprocessen.
- d) Stärkande av det internationella akademiska samarbetet, deltagande i EU:s samarbetsprogram, ökad rörlighet för studerande och lärare.
- e) Uppmuntrande av inläring av främmande språk.
- f) Främjande av framstegen mot ett erkännande av kvalifikationer och kompetens samt säkerställande av öppenhet på området.
- g) Främjande av samarbete i fråga om yrkesutbildning, med beaktande av EU:s goda praxis.
- h) Stärkande av förståelsen av och kunskaperna om den europeiska integrationen, den akademiska dialogen om förbindelserna mellan EU och länderna i det östliga partnerskapet samt deltagandet i relevanta EU-program.

Artikel 360

Parterna är överens om att samarbeta på ungdomsområdet i syfte att

- a) stärka samarbetet och utbytet på området ungdomspolitik och icke-formell utbildning för ungdomar och ungdomsledare,
- b) stödja ungdomars och ungdomsledares rörlighet som ett sätt att främja interkulturell dialog och förvärvande av kunskap, färdigheter och kompetens utanför de formella utbildningssystemen, inbegripet genom frivilligarbete,
- c) främja samarbete mellan ungdomsorganisationer.

Artikel 361

Georgien kommer att genomföra och utarbeta politik som överensstämmer med ramen för EU:s politik och praxis med hänvisning till dokument i bilaga XXXII till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 17

Samarbete p kulturområdet

Artikel 362

Parterna kommer att främja kulturellt samarbete med vederbörlig hänsyn till principerna i 2005 års konvention om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar från Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur (Unesco). Parterna kommer att sträva efter en regelbunden politisk dialog på områden av ömsesidigt intresse, inbegripet utveckling av kulturnäringsen i EU och Georgien. Samarbetet mellan parterna kommer att främja interkulturell dialog, bland annat genom deltagande av kultursektorn och det civila samhället i EU och Georgien.

Artikel 363

Parterna ska inrikta sitt samarbete på en rad områden, nämligen

- a) kulturellt samarbete och kulturellt utbyte,
- b) rörlighet för konst och konstnärer och förstärkning av kultursektorns kapacitet,

- c) interkulturell dialog,
- d) dialog om kulturpolitik, och
- e) samarbete i internationella forum såsom Unesco och Europarådet, bland annat för att främja kulturell mångfald samt för att bevara och tillvarata det kulturella och historiska arvet.

KAPITEL 18

Samarbete p området audiovisuella medier och andra medier

Artikel 364

Parterna kommer att främja samarbete på det audiovisuella området. Samarbetet ska stärka den audiovisuella industrin i EU och Georgien, särskilt genom fortbildning av yrkesverksamma, informationsutbyte och främjande av samproduktioner inom film- och televisionsområdet.

Artikel 365

1. Parterna ska utveckla en regelbunden dialog på området audiovisuell politik och mediepolitik, och samarbeta för att stärka mediernas oberoende och professionalism samt förbindelserna med EU:s medier i överensstämmelse med europeiska standarder, däribland Europarådets standarder och Unescos konvention om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar från 2005.
2. Samarbetet skulle bland annat kunna omfatta frågan om utbildning av journalister och andra yrkesverksamma på mediaområdet.

Artikel 366

Parterna ska inrikta sitt samarbete på en rad områden, nämligen

- a) dialog om audiovisuell politik och mediepolitik,
- b) dialog i internationella forum (såsom Unesco och WTO), och
- c) audiovisuella och andra medier, inbegripet samarbete i fråga om film.

Artikel 367

Georgien kommer att närma sin lagstiftning till de EU-akter och internationella instrument som anges i bilaga XXXIII till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 19

Samarbete p området idrott och fysisk aktivitet

Artikel 368

Parterna ska främja samarbete på området idrott och fysisk aktivitet genom utbyte av information och bästa praxis för att främja en hälsosam livsstil och idrottens sociala och fostrande värderingar samt för att bekämpa globala hot mot idrotten, såsom dopning, rasism och våld.

KAPITEL 20

Samarbete med det civila samhället

Artikel 369

Parterna ska stärka en dialog om samarbete med det civila samhället i syfte att

- a) stärka kontakterna samt informations- och erfarenhetsutbytet mellan alla sektorer i det civila samhället i EU och Georgien,

- b) sörja för ökad kunskap om och förståelse av Georgien, inbegripet landets historia och kultur, i EU och särskilt hos de organisationer i det civila samhället som är baserade i medlemsstaterna, och på så sätt göra det möjligt att öka medvetenheten om möjligheterna till framtida förbindelser och utmaningarna i samband med detta,
- c) på motsvarande sätt sörja för ökad kunskap om och förståelse av EU i Georgien och särskilt hos det civila samhällets organisationer i Georgien, varvid inriktningen bland annat ska ligga på de värderingar som ligger till grund för EU samt EU:s politik och funktionssätt.

Artikel 370

Parterna ska främja dialog och samarbete mellan berörda parter i det civila samhället från bägge sidor som en integrerad del av förbindelserna mellan EU och Georgien. Syftet med denna dialog och detta samarbete är att

- a) sörja för att det civila samhället deltar i förbindelserna mellan EU och Georgien, särskilt vid genomförandet av bestämmelserna i detta avtal,
- b) öka det civila samhällets deltagande i den offentliga beslutsprocessen, särskilt genom att upprätthålla en öppen, transparent och regelbunden dialog mellan de offentliga institutionerna och representativa sammanslutningar och det civila samhället,
- c) underlätta en gynnsam miljö för institutionell uppbyggnad och utveckling av det civila samhällets organisationer på olika sätt, bland annat genom stöd för opinionsbildning, informella och formella nätverk samt en rättslig ram för det civila samhället som möjliggör ömsesidiga besök och seminarier, och
- d) göra det möjligt för företrädare för det civila samhället från båda parter att bekanta sig med processer för samråd och dialog mellan det civila samhället, inbegripet arbetsmarknadens parter, och offentliga myndigheter, särskilt i syfte att stärka det civila samhället i den politiska beslutsprocessen.

Artikel 371

En regelbunden dialog kommer att föras mellan parterna om de frågor som omfattas av detta kapitel.

KAPITEL 21

Regional utveckling samt gränsöverskridande och regionalt samarbete

Artikel 372

1. Parterna ska främja ömsesidig förståelse och bilateralt samarbete på området regional utvecklingspolitik, inbegripet metoder för att utforma och genomföra regionalpolitik, flernivåstyrning och partnerskap, med särskild tonvikt på utveckling av missgynnade områden och territoriellt samarbete, med målet att inrätta kommunikationskanaler och öka informations- och erfarenhetsutbytet mellan nationella och lokala myndigheter, socio-ekonomiska aktörer och det civila samhället.
2. Parterna ska särskilt samarbeta för att anpassa Georgiens praxis till följande principer:
 - a) Stärkande av flernivåstyrningen eftersom den påverkar både den centrala nivån och kommunerna, med särskild tonvikt på sätt att öka de lokala aktörernas deltagande.
 - b) Befästande av partnerskapet mellan alla parter som medverkar i regional utveckling.
 - c) Samfinansiering genom ett finansiellt bidrag från dem som medverkar i genomförandet av program och projekt för regional utveckling.

Artikel 373

1. Parterna ska stödja och stärka lokala myndigheters medverkan i regionalpolitiskt samarbete, inbegripet gränsöverskridande samarbete och sammanhängande förvaltningsstrukturer, öka samarbetet genom inrättande av en möjliggörande ömsesidig rättslig ram, vidmakthålla och utveckla kapacitetsfrämjande åtgärder samt främja ett stärkande av gränsöverskridande och regionala ekonomiska nätverk och företagsnätverk.

2. Parterna kommer att samarbeta för att stärka den institutionella och operativa kapaciteten hos georgiska institutioner på området regional utveckling och fysisk planering, bland annat genom att

- a) förbättra den interinstitutionella samordningen, särskilt mekanismen för vertikal och horisontell samverkan mellan centrala och lokala myndigheter i processen för utarbetande och genomförande av regional politik,
- b) bygga upp de lokala myndigheternas kapacitet att främja ömsesidigt gränsöverskridande samarbete i enlighet med EU:s principer och praxis,
- c) utbyta kunskap, information och bästa praxis om regional utvecklingspolitik för att främja de lokala samhällenas välbefinnande och en enhetlig utveckling för regionerna.

Artikel 374

1. Parterna ska stärka och uppmuntra utvecklingen av gränsöverskridande samarbete på andra områden som omfattas av detta avtal, bland annat transport, energi, kommunikationsnät, kultur, utbildning, turism och hälso- och sjukvård.

2. Parterna ska intensifiera samarbetet mellan sina regioner i form av transnationella och interregionala program, uppmuntra georgiska regioners deltagande i europeiska regionala strukturer och organisationer samt främja deras ekonomiska och institutionella utveckling genom att genomföra projekt av gemensamt intresse.

3. Dessa verksamheter kommer att ske inom ramen för

- a) ett fortsatt territoriellt samarbete med europeiska regioner, inklusive genom program för transnationellt och gränsöverskridande samarbete,
- b) samarbete inom ramen för det östliga partnerskapet och med EU-organ, däribland Regionkommittén, samt deltagande i olika europeiska regionala projekt och initiativ,
- c) samarbete med bland annat Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Europeiskt observationsnätverk för territoriell utveckling och sammanhållning.

Artikel 375

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

KAPITEL 22

Civilskydd

Artikel 376

Parterna ska utveckla och stärka sitt samarbete för att bekämpa naturkatastrofer och katastrofer orsakade av människor. Samarbetet ska bedrivas med beaktande av parternas intresse på grundval av jämlikhet och ömsesidig nytta, samt med hänsyn till det ömsesidiga beroendet mellan parterna och multilateral verksamhet på området.

Artikel 377

Samarbetet ska syfta till att förbättra förebyggandet av, förberedelserna inför och insatserna vid naturkatastrofer och katastrofer orsakade av människor.

Artikel 378

Parterna ska bland annat utbyta information och sakkunskap och genomföra gemensam verksamhet på bilateral basis och/eller inom ramen för multilaterala program. Samarbetet kan bland annat ske genom genomförandet av specifika avtal och/eller administrativa överenskommelser på detta område som ingåtts mellan parterna.

Artikel 379

Samarbetet kan omfatta följande mål:

- a) Utbyte och regelbunden uppdatering av kontaktuppgifter för att säkerställa kontinuitet i dialogen och för att möjliggöra kontakter på dygnet runt-basis.

- b) Underlättande av ömsesidigt bistånd vid allvarliga nödsituationer, i tillämpliga fall och förutsatt att det finns tillräckliga resurser.
- c) Utbyte på dygnet runt-basis av varningar i ett tidigt skede och uppdaterad information om storskaliga nödsituationer som påverkar EU eller Georgien, inbegripet ansökningar och erbjudanden om bistånd.
- d) Utbyte av information om parternas tillhandahållande av bistånd till tredjeländer för nödsituationer, där EU:s civilskyddsmekanism är aktiverad.
- e) Samarbete om stöd från den mottagande nationen vid begäran om/tillhandahållande av bistånd.
- f) Utbyte av bästa praxis och riktlinjer i fråga om förebyggande av, beredskap för och insatser vid katastrofer.
- g) Samarbete om katastrofriskreducering, bland annat med stöd av institutionella band och kampanjer; information, utbildning och kommunikation; bästa praxis som syftar till att förebygga och begränsa effekterna av naturkatastrofer.
- h) Samarbete för att förbättra kunskapsbasen om katastrofer samt om bedömningar av faror och risker i samband med katastrofhantering.
- i) Samarbete om bedömningen av katastrofers effekter på miljön och folkhälsan.
- j) Inbjudan av experter till särskilda tekniska seminarier och symposier om civilskyddsfrågor.
- k) Inbjudan, efter en bedömning från fall till fall, av observatörer till särskilda övningar och kurser som anordnas av EU och/eller Georgien.
- l) Stärkande av samarbetet om det effektivaste sättet att använda den tillgängliga civilskyddskapaciteten.

KAPITEL 23

Deltagande i europeiska unionens organ och program

Artikel 380

Georgien ska ha rätt att delta i alla unionsorgan som är öppna för Georgien i enlighet med de relevanta bestämmelserna om inrättande av dessa organ. Georgien ska ingå separata avtal med EU för att göra det möjligt för landet att delta i varje sådant organ, bland annat avtal om storleken på landets ekonomiska bidrag.

Artikel 381

Georgien ska ha rätt att delta i alla unionens pågående och framtida program som öppnas för Georgien i enlighet med de relevanta bestämmelserna om antagande av dessa program. Georgiens deltagande i unionens program ska ske i överensstämmelse med bestämmelserna i protokoll III till detta avtal om ett ramavtal mellan Europeiska unionen och Georgien om allmänna principer för Georgiens deltagande i unionsprogram.

Artikel 382

Parterna kommer att föra en regelbunden dialog om Georgiens deltagande i EU:s program och organ. I synnerhet ska EU underrätta Georgien om nya EU-organ och nya unionsprogram inrättas, samt om ändringar när det gäller deltagandet i unionsprogram och organ, enligt artiklarna 380 och 381 i detta avtal.

AVDELNING VII

FINANSIELLT STÖD SAMT BESTÄMMELSER OM BEDRÄGERIBEKÄMPNING OCH KONTROLL

KAPITEL 1

Finansiellt stöd

Artikel 383

Georgien ska erhålla finansiellt stöd genom EU:s berörda finansieringsmekanismer och finansieringsinstrument. Georgien kan också dra nytta av samarbete med Europeiska investeringsbanken (EIB), Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (EBRD) och andra internationella finansinstitut. Det finansiella stödet kommer att bidra till att uppnå målen för detta avtal och kommer att tillhandahållas i enlighet med detta kapitel.

Artikel 384

Huvudprinciperna för det finansiella stödet ska anges i förordningarna för EU:s berörda finansieringsinstrument.

Artikel 385

De prioriterade områden som parterna har enats om för EU:s finansiella stöd ska anges i årliga handlingsprogram som när så är tillämpligt grundar sig på fleråriga ramar som avspeglar de överenskomna politiska prioriteringarna. De stödbelopp som fastställs i dessa program ska ta hänsyn till Georgiens behov, sektoriella kapacitet och framsteg med reformerna, särskilt inom områden som omfattas av detta avtal.

Artikel 386

För att på bästa sätt använda de tillgängliga resurserna ska parterna sträva efter att se till att EU-stödet genomförs i nära samarbete och samordning med andra givarländer, givarorganisationer och internationella finansinstitut, och i enlighet med internationella principer om biståndseffektivitet.

Artikel 387

Den rättsliga, administrativa och tekniska grunden för det finansiella stödet fastställs inom ramen för relevanta avtal mellan parterna.

Artikel 388

Associeringsrådet ska underrättas om framstegen när det gäller det finansiella stödet och om genomförandet av detta, samt om stödets inverkan på uppnåendet av målen för detta avtal. I detta syfte ska parternas berörda organ på ömsesidig och kontinuerlig basis tillhandahålla relevant information avseende övervakning och utvärdering.

Artikel 389

Parterna ska genomföra stödet i enlighet med principerna om sund ekonomisk förvaltning och samarbete för att skydda EU:s och Georgiens ekonomiska intressen i enlighet med kapitel 2 (Bestämmelser om bedrägeribekämpning och kontroll) i denna avdelning.

KAPITEL 2

Bestämmelser om bedrägeribekämpning och kontroll

Artikel 390

Definitioner

I detta kapitel ska definitionerna i protokoll IV till detta avtal gälla.

Artikel 391

Tillämpningsområde

Detta kapitel ska vara tillämpligt på eventuella ytterligare avtal eller finansieringsinstrument som ingås mellan parterna, och eventuella andra EU-finansieringsinstrument som Georgien kan vara associerat med, utan att det påverkar tillämpningen av andra ytterligare bestämmelser som rör revisioner, kontroller på plats, inspektioner, kontroller och åtgärder mot bedrägerier, inbegripet de som vidtas av Europeiska revisionsrätten och Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf).

*Artikel 392***Åtgärder för att förebygga och bekämpa bedrägerier, korruption och all annan olaglig verksamhet**

Parterna ska vidta verkningsfulla åtgärder för att förebygga och bekämpa bedrägerier, korruption och all annan olaglig verksamhet i samband med genomförandet av EU-medel, bl.a. genom ömsesidigt administrativt bistånd och ömsesidig rättslig hjälp på de områden som omfattas av detta avtal.

*Artikel 393***Informationsutbyte och ytterligare operativt samarbete**

1. För att säkerställa att detta kapitel genomförs på rätt sätt ska behöriga myndigheter i Georgien och EU regelbundet utbyta information, och de ska genomföra samråd när en av parterna begär detta.
2. Olaf kan komma överens med de behöriga georgiska motparterna i enlighet med Georgiens lagstiftning om ytterligare samarbete på området bedrägeribekämpning, inbegripet operativa överenskommelser med de georgiska myndigheterna.
3. När det gäller överföring och behandling av personuppgifter ska artikel 14 i avdelning III (Frihet, säkerhet och rättvisa) i detta avtal gälla.

*Artikel 394***Förebyggande av bedrägerier, korruption och oegentligheter**

1. Myndigheterna i EU och Georgien ska regelbundet kontrollera att de insatser som finansierats med EU-medel har genomförts korrekt. De ska vidta lämpliga åtgärder för att förebygga och åtgärda oegentligheter och bedrägeri.
2. Myndigheterna i EU och Georgien ska vidta alla lämpliga åtgärder för att förebygga och åtgärda eventuella fall av givande eller tagande av muta och förhindra intressekonflikter i alla skeden av förfarandena i samband med genomförandet av EU-medel.
3. De georgiska myndigheterna ska underrätta Europeiska kommissionen om eventuella förebyggande åtgärder som vidtagits.
4. Europeiska kommissionen ska ha rätt att erhålla bevis i enlighet med artikel 56 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget.
5. I synnerhet ska den också ha rätt att erhålla bevis på att upphandlings- och bidragsförfarandena följer principerna om insyn, likabehandling och icke-diskriminering, förhindra eventuella intressekonflikter, erbjuda garantier som är likvärdiga med internationellt godtagna normer och sörja för överensstämmelse med bestämmelserna om sund ekonomisk förvaltning.
6. I enlighet med sina egna förfaranden kommer parterna att förse varandra med all information om genomförandet av EU-medel och ska utan dröjsmål underrätta varandra om eventuella viktigare ändringar av sina förfaranden eller system.

*Artikel 395***Rättsliga förfaranden, utredning och lagföring**

De georgiska myndigheterna ska väcka talan, och vid behov utreda och lagföra misstänkta och faktiska fall av bedrägeri, korruption eller varje annan oegentlighet, däribland intressekonflikter, efter nationella kontroller eller EU-kontroller. När så är lämpligt får Olaf bistå de behöriga georgiska myndigheterna i denna uppgift.

*Artikel 396***Kommunikation om bedrägerier, korruption och oegentligheter**

1. De georgiska myndigheterna ska utan dröjsmål till Europeiska kommissionen överlämna all information som har kommit till deras kännedom och som rör faktiska fall av bedrägeri eller korruption samt ska utan dröjsmål underrätta Europeiska kommissionen om varje annan oegentlighet, inbegripet intressekonflikter, i samband med genomförandet av EU-medel. Vid misstanke om bedrägeri eller korruption ska Olaf och Europeiska kommissionen också underrättas.
2. De georgiska myndigheterna ska också rapportera om alla åtgärder som vidtas i samband med sakuppgifter som anmäls i enlighet med denna artikel. Om det inte föreligger några fall av bedrägeri, korruption eller andra oegentligheter att rapportera ska de georgiska myndigheterna underrätta Europeiska kommissionen efter utgången av varje kalenderår.

*Artikel 397***Revision**

1. Europeiska kommissionen och Europeiska revisionsrätten har rätt att undersöka om alla utgifter i samband med genomförandet av EU-medel har varit lagliga och korrekta och om den ekonomiska förvaltningen varit sund.
2. Revisioner ska utföras på grundval av både åtaganden och betalningar. De ska grunda sig på räkenskapshandlingar och om nödvändigt utföras på plats i lokalerna hos enheter som förvaltar eller deltar i genomförandet av EU-medel. Revisionerna får utföras innan räkenskaperna för räkenskapsåret i fråga avslutas och under en period av fem år från den dag då slutbetalningen gjordes.
3. Europeiska kommissionens inspektörer eller andra personer som bemyndigats av Europeiska kommissionen eller Europeiska revisionsrätten får utföra dokumentkontroller eller kontroller på plats och revisioner i lokalerna hos enheter som förvaltar eller deltar i genomförandet av EU-medel och hos deras underleverantörer i Georgien.
4. Europeiska kommissionens inspektörer eller andra personer som bemyndigats av Europeiska kommissionen eller Europeiska revisionsrätten ska få tillfredsställande tillgång till anläggningar, arbeten och dokument, också i elektronisk form, för att genomföra sådana revisioner. Alla offentliga institutioner i Georgien bör underrättas om denna rätt till tillträde och den bör uttryckligen anges i de avtal som ingås för att genomföra de instrument som det hänvisas till i detta avtal.
5. De kontroller och revisioner som beskrivs ovan är tillämpliga på alla uppdragstagare och underleverantörer som har mottagit EU-medel. När de utför sina uppgifter ska Europeiska revisionsrätten och de georgiska revisionsorganen samarbeta i en anda av förtroende och samtidigt bevara sitt oberoende.

*Artikel 398***Kontroller på plats**

1. Inom ramen för detta avtal ska Olaf bemyndigas att genomföra kontroller och inspektioner på platsen för att skydda EU:s finansiella intressen i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning (EG, Euratom) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter.
2. Kontrollerna och inspektionerna på platsen ska förberedas och genomföras av Olaf i nära samarbete med de behöriga myndigheterna i Georgien med beaktande av relevant georgisk lagstiftning.
3. De georgiska myndigheterna ska i god tid underrättas om föremålet för, syftet med och den rättsliga grunden för kontrollerna och inspektionerna, så att de kan lämna all den hjälp som behövs. För detta ändamål får tjänstemän från behöriga georgiska myndigheter delta i kontroller och inspektioner på plats.
4. Om de berörda georgiska myndigheterna anmäler sitt intresse ska kontrollerna och inspektionerna på plats utföras gemensamt av Olaf och de georgiska myndigheterna.
5. Om en ekonomisk aktör motsätter sig en kontroll eller en inspektion på plats, ska de georgiska myndigheterna, inom ramen för sin nationella lagstiftning, lämna Olaf erforderligt bistånd så att den kan genomföra den kontroll eller inspektion på plats som den blivit ålagd att göra.

*Artikel 399***Administrativa åtgärder och påföljder**

Utan att det påverkar tillämpningen av Georgiens lagstiftning får Europeiska kommissionen tillgripa administrativa åtgärder och påföljder i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 och kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002 om genomförandebestämmelser för rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget samt i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen.

*Artikel 400***Återkrav**

1. De georgiska myndigheterna ska vidta alla lämpliga åtgärder för att genomföra de bestämmelser som nämns nedan rörande återkrav av EU-medel som felaktigt betalats ut till det statliga finansieringsorganet.
2. Om de georgiska myndigheterna har anförtrottpå att genomföra EU-medel har Europeiska kommissionen rätt att återkräva EU-medel som utbetalats felaktigt, särskilt genom finansiella korrigeringar. Europeiska kommissionen ska ta hänsyn till de åtgärder som de georgiska myndigheterna har vidtagit för att förhindra att de berörda EU-medlen går förlorade.
3. Europeiska kommissionen ska samråda med Georgien i frågan innan den fattar något beslut om återkrav. Tvister om återkrav kommer att diskuteras i associeringsrådet.
4. Om Europeiska kommissionen genomför EU-medel direkt eller indirekt genom att anförtro tredje parter uppgifter för genomförande av budgeten, ska beslut, som Europeiska kommissionen fattar inom tillämpningsområdet för denna avdelning och som medför betalningsskyldighet för andra än stater, vara verkställbara i Georgien i överensstämmelse med följande principer:
 - a) Verkställigheten ska styras av de civilprocessrättsliga regler som är i kraft i Georgien. Beslutet om att verkställighet ska ske ska bifogas Europeiska kommissionens beslut utan andra formaliteter än en verifiering av beslutets äkthet utförd av den nationella myndighet som Georgiens regering ska utse för detta ändamål och om vilken den ska underrätta Europeiska kommissionen och Europeiska unionens domstol.
 - b) När dessa formaliteter har uppfyllts på begäran av den berörda parten, får denna inleda ett verkställighetsförfarande i enlighet med georgisk lagstiftning genom att vända sig direkt till den behöriga myndigheten.
 - c) Verkställigheten får skjutas upp endast genom avgörande av Europeiska unionens domstol. Domstolarna i Georgien ska dock vara behöriga att pröva klagomål om att verkställigheten inte genomförts korrekt.
5. De myndigheter som Georgiens regering har utsett ska utfärda beslutet om att verkställighet ska ske utan annan kontroll än verifiering av aktens äkthet. Verkställigheten ska ske i enlighet med de civilprocessrättsliga regler som gäller i Georgien. Europeiska unionens domstol ska ansvara för kontrollen av att de berörda EU-myndigheternas beslut om att verkställighet ska ske är lagligt.
6. Domar som Europeiska unionens domstol utfärdar på grundval av en skiljedomsklausul i ett avtal inom ramen för detta kapitel ska vara verkställbara på samma villkor.

*Artikel 401***Konfidentialitet**

Upplysningar som meddelats eller erhållits i enlighet med detta kapitel, oavsett form, ska omfattas av tystnadsplikt och ges samma skydd som motsvarande upplysningar har enligt georgisk lagstiftning, samt enligt de motsvarande bestämmelser som är tillämpliga på EU-institutionerna. Upplysningarna får endast överlämnas till personer inom EU-institutionerna, i medlemsstaterna eller i Georgien som i kraft av sin befattning ska ha vetskap om dem, och de får inte användas i andra syften än för att säkerställa ett effektivt skydd av parternas finansiella intressen.

*Artikel 402***Tillnärmning av lagstiftning**

Georgien kommer att närma sin lagstiftning till de EU-akter och internationella instrument som avses i bilaga XXXIV till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

AVDELNING VIII

INSTITUTIONELLA OCH ALLMÄNNA BESTÄMMELSER SAMT SLUTBESTÄMMELSER

KAPITEL 1

Institutionell ram*Artikel 403*

Den politiska och strategiska dialogen mellan parterna, inbegripet om frågor som rör sektorssamarbetet, kan ske på alla nivåer. En periodisk strategisk dialog på hög nivå ska föras inom det associeringsråd som inrättas i artikel 404 och, efter överenskommelse, inom ramen för regelbundna möten mellan företrädare för båda parter på ministernivå.

Associeringsråd*Artikel 404*

1. Härmed inrättas ett associeringsråd. Det ska övervaka och kontrollera tillämpningen och genomförandet av detta avtal samt periodiskt se över hur detta avtal fungerar mot bakgrund av dess mål.
2. Associeringsrådet ska regelbundet sammanträda på ministernivå, åtminstone en gång per år, och när omständigheterna så kräver. Associeringsrådet får sammanträda i alla konstellationer, efter överenskommelse.
3. Förutom att övervaka och kontrollera tillämpningen och genomförandet av detta avtal ska associeringsrådet undersöka alla viktiga frågor som uppstår inom ramen för detta avtal och övriga bilaterala och internationella frågor av ömsesidigt intresse.

Artikel 405

1. Associeringsrådet ska bestå av medlemmar av Europeiska unionens råd och ledamöter av Europeiska kommissionen, å ena sidan, och ledamöter av den georgiska regeringen, å andra sidan.
2. Associeringsrådet ska självt fastställa sin arbetsordning.
3. Ordförandeskapet i associeringsrådet ska växelvis innehas av en företrädare för unionen och en företrädare för Georgien.
4. Vid behov och efter överenskommelse får företrädare för andra organ inom parterna delta som observatörer i associeringsrådets arbete.

Artikel 406

1. För att målen i detta avtal ska uppnås ska associeringsrådet ha befogenhet att fatta beslut inom avtalets tillämpningsområde. Besluten ska vara bindande för parterna och dessa ska vidta lämpliga åtgärder, om nödvändigt också åtgärder av organ som inrättats inom ramen för detta avtal, i linje med bestämmelser i detta avtal för att genomföra de beslut som fattats. Associeringsrådet får även avge rekommendationer. Det ska anta sina beslut och rekommendationer genom överenskommelse mellan parterna, vid behov efter det att parternas respektive interna förfaranden har slutförts.
2. I enlighet med det mål om ett gradvis närmande av Georgiens lagstiftning till EU:s lagstiftning som uppställts i detta avtal kommer associeringsrådet att vara ett forum för utbyte av information om valda rättsakter i Europeiska unionens och Georgiens lagstiftning, såväl sådana som håller på att utarbetas som sådana som är i kraft, och om åtgärder för genomförande, verkställande och efterlevnad.
3. I enlighet med punkt 1 i denna artikel ska associeringsrådet ha befogenhet att uppdatera eller ändra bilagorna till detta avtal, utan att det påverkar tillämpningen av de särskilda bestämmelserna i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

Associeringskommitté

Artikel 407

1. Härmed inrättas en associeringskommitté. Den ska biträda associeringsrådet vid fullgörandet av dess uppgifter och utövandet av dess funktioner.
2. Associeringskommittén ska bestå av företrädare för parterna, i princip på högre tjänstemannanivå.
3. Ordförandeskapet i associeringskommittén ska växelvis innehas av en företrädare för EU och en företrädare för Georgien.

Artikel 408

1. Associeringsrådet ska i sin arbetsordning fastställa associeringskommitténs uppgifter och funktionssätt, som bland annat ska bestå i att förbereda associeringsrådets möten. Associeringskommittén ska sammanträda minst en gång om året och när parterna är överens om att omständigheterna så kräver.
2. Associeringsrådet får delegera vilken som helst av sina befogenheter till associeringskommittén, inbegripet befogenheten att fatta bindande beslut.
3. Associeringskommittén ska ha befogenhet att anta beslut i de fall som anges i detta avtal och inom områden där associeringsrådet har delegerat befogenheter till den i enlighet med artikel 406.1 i detta avtal. Dessa beslut ska vara bindande för parterna, som ska vidta lämpliga åtgärder för att genomföra dem. Associeringskommittén ska anta sina beslut genom överenskommelse mellan parterna, med hänsyn till deras respektive interna förfaranden.
4. Associeringskommittén ska sammanträda i en särskild konstellation för att hantera alla frågor som har samband med avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. Associeringskommittén ska sammanträda i denna konstellation minst en gång per år.

Artikel 409

Särskilda kommittéer, underkommittéer och organ

1. Associeringskommittén ska bistås av de underkommittéer som inrättas inom ramen för detta avtal.
2. Associeringsrådet får besluta att inrätta särskilda kommittéer eller organ inom särskilda områden som är nödvändiga för genomförandet av detta avtal, och ska fastställa sådana särskilda kommittéers eller organs sammansättning, uppgifter och funktionssätt. Dessutom får sådana särskilda kommittéer eller organ föra diskussioner om frågor som de anser vara relevanta utan att det påverkar någon av de särskilda bestämmelserna i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.
3. Associeringskommittén får också inrätta underkommittéer, bland annat för att bedöma de framsteg som gjorts i de regelbundna dialoger som avses i avdelning V (Ekonomiskt samarbete) och avdelning VI (Andra samarbetsområden) i detta avtal.
4. Underkommittéerna ska ha befogenhet att fatta beslut i de fall som anges i detta avtal. De ska regelbundet och efter behov rapportera om sin verksamhet till associeringskommittén.
5. De underkommittéer som inrättas inom ramen för avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska underrätta associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal om datumet och dagordningen för sina sammanträden i tillräckligt god tid före sammanträdena. De ska rapportera om sin verksamhet vid varje reguljärt sammanträde i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.
6. Förekomsten av en eller flera underkommittéer ska inte utgöra ett hinder för någondera parten att ta upp en fråga direkt med associeringskommittén, också i dess konstellation för handelsfrågor.

Parlamentarisk associeringskommitté

Artikel 410

1. Härmed inrättas en parlamentarisk associeringskommitté. Den ska vara ett forum för ledamöter av Europaparlamentet och Georgiens parlament där de kan mötas och utbyta åsikter. Den ska sammanträda med de intervall som den själv bestämmer.

2. Den parlamentariska associeringskommittén ska bestå av ledamöter av Europaparlamentet, å ena sidan, och ledamöter av Georgiens parlament, å andra sidan.
3. Den parlamentariska associeringskommittén ska själv fastställa sin arbetsordning.
4. Ordförandeskapet i den parlamentariska associeringskommittén ska innehas växelvis av en företrädare för Europaparlamentet och en företrädare för Georgiens parlament, i enlighet med de bestämmelser som fastställs i kommitténs arbetsordning.

Artikel 411

1. Den parlamentariska associeringskommittén får begära relevanta upplysningar om avtalets genomförande från associeringsrådet, som då ska tillhandahålla den parlamentariska associeringskommittén dessa upplysningar.
2. Den parlamentariska associeringskommittén ska informeras om associeringsrådets beslut och rekommendationer.
3. Den parlamentariska associeringskommittén får utfärda rekommendationer till associeringsrådet.
4. Den parlamentariska associeringskommittén får inrätta underkommittéer.

Plattform för det civila samhället

Artikel 412

1. Parterna ska också främja regelbundna möten med företrädare för sina civila samhällen, i syfte att hålla dem informerade om och inhämta deras synpunkter när det gäller genomförandet av detta avtal.
2. Härmed inrättas en plattform för det civila samhället i EU och Georgien. Den ska vara ett forum för möten och åsiktsutbyte mellan, och bestå av, företrädare för det civila samhället i EU, däribland ledamöter i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, och företrädare för det civila samhället i Georgien, däribland företrädare för den nationella plattformen i forumet för det civila samhället inom det östliga partnerskapet. Den ska sammanträda med de intervall som den själv bestämmer.
3. Plattformen för det civila samhället ska själv fastställa sin arbetsordning.
4. Ordförandeskapet i plattformen för det civila samhället ska växelvis innehas av en företrädare för Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och företrädare för det civila samhället i Georgien, i enlighet med de bestämmelser som fastställs i plattformens arbetsordning.

Artikel 413

1. Plattformen för det civila samhället ska informeras om associeringsrådets beslut och rekommendationer.
2. Plattformen för det civila samhället får utfärda rekommendationer till associeringsrådet.
3. Associeringskommittén och den parlamentariska associeringskommittén ska anordna regelbundna kontakter med företrädare för plattformen för det civila samhället för att inhämta deras åsikter om uppnåendet av målen för detta avtal.

KAPITEL 2

Allmänna bestämmelser och slutbestämmelser

Artikel 414

Tillgång till domstolar och administrativa organ

Inom ramen för detta avtal åtar sig parterna att se till att fysiska och juridiska personer från den andra parten, utan diskriminering i förhållande till de egna medborgarna, har tillgång till parternas behöriga domstolar och administrativa organ för att kunna försvara sina personliga rättigheter och sin äganderätt.

Artikel 415

Undantag i säkerhetssyfte

Inget i detta avtal ska hindra en part från att vidta åtgärder som

- a) den anser nödvändiga för att hindra att upplysningar som kan skada dess väsentliga säkerhetsintressen utlämnas,

- b) rör produktion av eller handel med vapen, ammunition eller krigsmateriel eller rör forskning, utveckling eller produktion som är oumbärlig för försvarsändamål, förutsatt att åtgärderna inte försämrar konkurrensvillkoren för produkter som inte är avsedda för särskilda militära ändamål,
- c) den anser väsentliga för sin egen säkerhet i händelse av allvarliga inre störningar som påverkar upprätthållandet av lag och ordning, under krig eller allvarlig internationell spänning som utgör ett krigshot, eller för fullgörandet av skyldigheter som den har påtagit sig i syfte att upprätthålla fred och internationell säkerhet.

Artikel 416

Icke-diskriminering

1. På de områden som omfattas av detta avtal och utan att det påverkar tillämpningen av någon specialbestämmelse i detta
 - a) får de förfaranden som Georgien tillämpar med avseende på EU eller medlemsstaterna inte ge upphov till att medlemsstaterna, deras medborgare eller företag diskrimineras,
 - b) får de förfaranden som EU eller medlemsstaterna tillämpar med avseende på Georgien inte ge upphov till att georgiska medborgare eller företag diskrimineras.
2. Punkt 1 ska inte påverka parternas rätt att tillämpa relevanta bestämmelser i sin skattelagstiftning på skattebetalare som har olika bostadsort.

Artikel 417

Gradvis tillnärmning

Georgien ska gradvis närma sin lagstiftning till EU-lagstiftningen i enlighet med bilagorna till detta avtal, på grundval av de åtaganden som anges i detta avtal och i enlighet med bestämmelserna i dessa bilagor. Denna bestämmelse ska inte påverka tillämpningen av eventuella särskilda principer och skyldigheter avseende tillnärmning enligt avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

Artikel 418

Dynamisk tillnärmning

I linje med målet att gradvis närma Georgiens lagstiftning till EU-lagstiftningen ska associeringsrådet periodiskt revidera och uppdatera bilagorna till detta avtal, bland annat för att avspegla utvecklingen hos EU-lagstiftningen och de tillämpliga normer som fastställts i internationella instrument som parterna anser vara relevanta, och när så är lämpligt efter det att parternas respektive interna förfaranden har slutförts. Denna bestämmelse ska inte påverka tillämpningen av eventuella särskilda bestämmelser i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

Artikel 419

Övervakning av tillnärmningen

1. Med övervakning avses en fortlöpande bedömning av framstegen med att genomföra och verkställa de åtgärder som omfattas av detta avtal.
2. Övervakningen ska inbegripa bedömningar av EU av den georgiska lagstiftningens närmande till EU-lagstiftningen i enlighet med detta avtal, inbegripet aspekter av genomförandet och verkställandet. Dessa bedömningar kan göras av EU på egen hand och på eget initiativ i enlighet med avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, av EU efter överenskommelse med Georgien, eller gemensamt av parterna. För att underlätta bedömningsprocessen ska Georgien rapportera till EU om framstegen när det gäller tillnärmningen, när så är lämpligt före utgången av de övergångsperioder som anges i detta avtal vad gäller EU-rättsakterna. Vid rapporteringen och bedömningen, bland annat när det gäller fastställandet av metoder för bedömningarna och hur ofta dessa ska göras, ska hänsyn tas till särskilda förfaranden som fastställs i detta avtal eller i beslut av de institutionella organ som inrättas genom detta avtal.
3. Övervakningen får inbegripa kontroller på plats, med medverkan av EU:s institutioner, organ och byråer, icke-statliga organ, tillsynsmyndigheter, oberoende experter och andra vid behov.

4. Resultaten av övervakningen, inbegripet de bedömningar av tillnärmningen som avses i punkt 2 i denna artikel, ska diskuteras i alla relevanta organ som inrättats enligt detta avtal. Sådana organ får anta gemensamma rekommendationer, som ska föreläggas associeringsrådet.

5. Om parterna är överens om att de nödvändiga åtgärder som omfattas av avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal har genomförts och håller på att verkställas, ska associeringsrådet, i enlighet med de befogenheter som det tilldelas i artiklarna 406 och 408 i detta avtal, besluta om ytterligare öppning av marknaderna när så föreskrivs i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

6. En gemensam rekommendation enligt punkt 4 i denna artikel som föreläggs associeringsrådet, eller avsaknad av enighet om en sådan rekommendation, ska inte vara föremål för tvistlösning enligt definitionen i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. Ett beslut som fattas av det berörda institutionella organet, eller avsaknad av ett sådant beslut, ska inte vara föremål för tvistlösning enligt definitionen i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

Artikel 420

Fullgörande av skyldigheter

1. Parterna ska vidta alla generella eller särskilda åtgärder som krävs för att de ska fullgöra sina skyldigheter enligt detta avtal. De ska se till att de mål som uppställs i detta avtal uppnås.

2. Parterna är överens om att, på begäran av endera parten, snarast via lämpliga kanaler diskutera varje fråga om avtalets tolkning, genomförande eller tillämpning i god tro och andra relevanta aspekter av förbindelserna mellan sig.

3. Parterna ska till associeringsrådet hänskjuta eventuella tvister i samband med tolkningen, genomförandet eller tillämpningen i god tro av detta avtal i enlighet med artikel 421. Associeringsrådet får bilägga en tvist genom ett bindande beslut.

Artikel 421

Tvistlösning

1. Vid tvister mellan parterna om avtalets tolkning, genomförande eller tillämpning i god tro ska endera parten inge en formell begäran till den andra parten och associeringsrådet om att den fråga tvisten gäller ska lösas. Genom undantag ska tvister som rör tolkningen, genomförandet eller tillämpningen i god tro av avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal uteslutande regleras av kapitel 14 (Tvistlösning) i den avdelningen.

2. Parterna ska sträva efter att lösa tvisten genom att inleda samråd i god tro i associeringsrådet och övriga relevanta organ enligt artiklarna 407 och 409 i detta avtal, i syfte att så snart som möjligt nå en för båda parterna godtagbar lösning.

3. Parterna ska förse associeringsrådet och övriga relevanta organ med alla upplysningar som krävs för att grundligt undersöka situationen.

4. Så länge som en tvist inte är löst ska den diskuteras vid varje sammanträde i associeringsrådet. En tvist ska anses vara löst när associeringsrådet har fattat ett bindande beslut om att lösa frågan i enlighet med artikel 420.3 i detta avtal eller när det har förklarat att tvisten är slut. Samråd om en tvist kan också genomföras vid vilket som helst av de sammanträden som hålls av associeringskommittén eller något annat relevant organ som inrättats på grundval av artiklarna 407 och 409 i detta avtal, efter överenskommelse mellan parterna eller på begäran av någon av parterna. Samråd får också äga rum i skriftlig form.

5. All information som lämnas ut under samrådet ska betraktas som konfidentiell.

*Artikel 422***Lämpliga åtgärder om skyldigheter inte fullgörs**

1. En part får vidta lämpliga åtgärder om den berörda frågan inte har lösts inom tre månader efter dagen för anmälan av en formell begäran om tvistlösning enligt artikel 421 i detta avtal och om den klagande parten fortfarande anser att den andra parten inte har fullgjort en skyldighet enligt detta avtal. Kravet på en samrådsperiod på tre månader kan upphävas efter överenskommelse mellan parterna och ska inte tillämpas på de undantagsfall som anges i punkt 3 i denna artikel.
2. Vid valet av lämpliga åtgärder ska i första hand sådana åtgärder väljas som stör avtalets funktion så lite som möjligt. Utom i de fall som beskrivs i punkt 3 i denna artikel får sådana åtgärder inte inbegripa det tillfälliga upphävandet av någon av de rättigheter eller skyldigheter som föreskrivs enligt de bestämmelser i detta avtal som anges i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor). De åtgärder som vidtas enligt punkt 1 i denna artikel ska omedelbart anmälas till associeringsrådet och vara föremål för samråd i enlighet med artikel 420.2 i detta avtal och för tvistlösning i enlighet med artiklarna 420.3 och 421 i detta avtal.
3. De undantag som avses i punkterna 1 och 2 i denna artikel ska röra
 - a) en uppsägning av detta avtal som inte sanktioneras av de allmänna bestämmelserna i internationell rätt, eller
 - b) en överträdelse från den andra partens sida av någon av de väsentliga delar i avtalet som anges i artikel 2 i avdelning I (Allmänna principer) i detta avtal.

*Artikel 423***Förhållande till andra avtal**

1. Härmed upphävs avtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan, som undertecknades i Luxemburg den 22 april 1996 och trädde i kraft den 1 juli 1999.
2. Detta avtal ersätter det avtal som avses i punkt 1. Hänvisningar till det avtalet i alla andra avtal mellan parterna ska anses som hänvisningar till det här avtalet.
3. Detta avtal ersätter avtalet mellan Europeiska unionen och Georgien om skydd av geografiska beteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel, vilket undertecknades i Bryssel den 14 juli 2011 och trädde i kraft den 1 april 2012.

Artikel 424

1. Detta avtal ska inte påverka de rättigheter som fysiska och juridiska personer garanteras genom befintliga avtal mellan en eller flera medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan, förrän likvärdiga rättigheter för dessa har uppnåtts enligt detta avtal.
2. Befintliga avtal på de särskilda samarbetsområden som omfattas av det här avtalet ska anses utgöra en del av de samlade bilaterala förbindelserna enligt det här avtalet och en del av en gemensam institutionell ram.

Artikel 425

1. Parterna får komplettera detta avtal genom att ingå särskilda avtal på de områden som faller inom ramen för avtalet. Sådana särskilda avtal ska utgöra en integrerad del av de samlade bilaterala förbindelserna enligt det här avtalet och en del av en gemensam institutionell ram.
2. Utan att det påverkar tillämpningen av de relevanta bestämmelserna i fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt får varken detta avtal eller någon åtgärd som vidtas inom ramen för detta avtal påverka medlemsstaternas befogenheter att genomföra bilateralt samarbete med Georgien eller att, i förekommande fall, ingå nya samarbetsavtal med Georgien.

*Artikel 426***Bilagor och protokoll**

Bilagorna och protokollen till detta avtal utgör en integrerad del av detta.

*Artikel 427***Varaktighet**

1. Detta avtal ingås på obestämd tid.
2. Endera parten får säga upp avtalet genom en anmälan till den andra parten. Avtalet ska upphöra att gälla sex månader efter dagen för mottagande av en sådan anmälan.

*Artikel 428***Definition av parterna**

I detta avtal avses med *parter* EU eller dess medlemsstater, eller EU och dess medlemsstater, i enlighet med deras respektive befogenheter enligt fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och när så är lämpligt avses Euratom, i enlighet med dess befogenheter enligt fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan.

*Artikel 429***Territoriell tillämpning**

1. Detta avtal ska tillämpas, å ena sidan, på de territorier där fördraget om Europeiska unionen, fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen är tillämpliga och i enlighet med de villkor som fastställs i dessa fördrag och, å andra sidan, på Georgiens territorium.
2. Tillämpningen av detta avtal, eller av dess avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor), på de georgiska regionerna Abchazien och Tskhnavli-regionen/Sydossetien, över vilka Georgiens regering inte utövar den faktiska kontrollen, ska börja när Georgien har säkerställt att detta avtal, eller dess avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor), genomförs och verkställs fullt ut på hela sitt territorium.
3. Associeringsrådet ska anta ett beslut om när det har säkerställts att detta avtal, eller dess avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor), genomförs och verkställs fullt ut på hela Georgiens territorium.
4. Om en part anser att det inte längre är säkerställt att detta avtal, eller dess avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor), genomförs och verkställs fullt ut i de georgiska regioner som anges i punkt 2 i denna artikel, får den parten begära att associeringsrådet omprövar den fortsatta tillämpningen av detta avtal, eller av dess avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor), på de berörda regionerna. Associeringsrådet ska granska situationen och anta ett beslut om den fortsatta tillämpningen av detta avtal, eller av dess avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor), inom tre månader från det att begäran framställts. Om associeringsrådet inte antagit något beslut inom tre månader från det att begäran framställts ska tillämpningen av detta avtal, eller av dess avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor), på de berörda regionerna tillfälligt avbrytas till dess att associeringsrådet antar ett beslut.
5. Associeringsrådets beslut enligt denna artikel om tillämpningen av avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska omfatta hela den avdelningen och kan inte endast omfatta delar av den avdelningen.

*Artikel 430***Depositarie för avtalet**

Generalsekretariatet för Europeiska unionens råd ska vara depositarie för detta avtal.

*Artikel 431***Ikraftträdande och provisorisk tillämpning**

1. Parterna ska ratificera eller godkänna detta avtal i enlighet med sina egna förfaranden. Ratificerings- eller godkännandeinstrumenten ska deponeras hos generalsekretariatet för Europeiska unionens råd.

2. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter den dag då det sista ratificerings- eller godkännandeinstrumentet har deponerats.
3. Trots vad som sägs i punkt 2 i denna artikel är unionen och Georgien överens om att provisoriskt tillämpa de delar av detta avtal som unionen fastställt, i enlighet med punkt 4 i denna artikel och i enlighet med deras respektive tillämpliga interna förfaranden och lagstiftning.
4. Den provisoriska tillämpningen får verkan från och med den första dagen i den andra månad som följer på den dag då depositarien för detta avtal mottar följande:
 - a) Unionens anmälan om att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har slutförts med angivande av vilka delar av detta avtal som ska tillämpas provisoriskt.
 - b) Georgiens ratificeringsinstrument som deponerats i enlighet med landets förfaranden och tillämplig lagstiftning.
5. I de relevanta bestämmelserna i detta avtal, inbegripet dess respektive bilagor och protokoll, ska alla hänvisningar i sådana bestämmelser till "dagen för detta avtals ikraftträdande" anses vara hänvisningar till "den dag från och med vilken detta avtal tillämpas provisoriskt" i enlighet med punkt 3 i denna artikel.
6. Under den period då avtalet tillämpas provisoriskt ska de bestämmelser i det avtal om partnerskap och samarbete mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan, som undertecknades i Luxemburg den 22 april 1996 och trädde i kraft den 1 juli 1999, som inte omfattas av den provisoriska tillämpningen av detta avtal, fortsätta att gälla.
7. Endera parten får genom skriftlig anmälan meddela depositarien för detta avtal sin avsikt att avbryta den provisoriska tillämpningen av detta avtal. Upphävandet av den provisoriska tillämpningen får verkan sex månader efter det att depositarien för detta avtal mottagit anmälan.

Artikel 432

Giltiga texter

Detta avtal ska upprättas i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och georgiska, vilka alla texter är lika giltiga.

TILL BEVIS HÄRPÅ, har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, undertecknat detta avtal.

Съставено в Брюксел на двадесет и седми юни две хиляди и четиринадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de junio de dos mil catorce.

V Bruselu dne dvacátého sedmého června dva tisíce čtrnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende juni to tusind og fjorten.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten Juni zweitausendvierzehn.

Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta juunikuu kahekümne seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι επτά Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of June in the year two thousand and fourteen.

Fait à Bruxelles, le vingt-sept juin deux mille quatorze.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset sedmog lipnja dvije tisuće četnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette giugno duemilaquattordici.

Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada divdesmit septītajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai keturioliktų metų birželio dvidešimt septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év június havának huszonhatedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sebgha u għoxrin jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u erbatax.

Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste juni tweeduizend veertien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego czerwca roku dwa tysiące czternastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de junho de dois mil e catorze.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și șapte iunie două mii paisprezece.

V Bruseli dvadsiateho siedmeho júna dvetisícčtrnást.

V Bruslju, dne sedemindvajsetega junija leta dva tisoč štirinajst.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäseitsemäntenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde juni tjugohundrafjorton.

შესრულებულია ქ. ბრიუსელში, ორიათას თოთხმეტი წლის ოცდაშვიდ ივნისს.

Voor het Koninkrijk België

Pour le Royaume de Belgique

Für das Königreich Belgien



Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България



Za Českou republiku



For Kongeriget Danmark



Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel



Thar cheann Na hÉireann

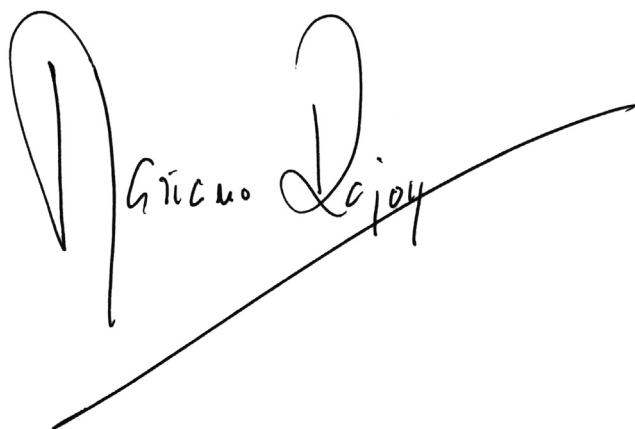
For Ireland



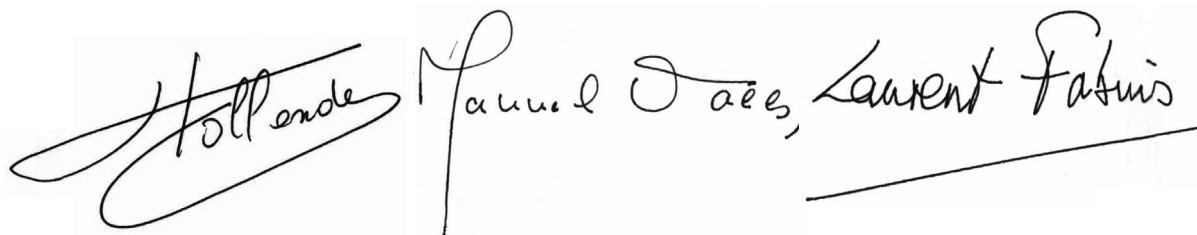
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française

A handwritten signature in black ink, reading "Laurent Fabius". The signature is written in a cursive style with a long horizontal line at the end.

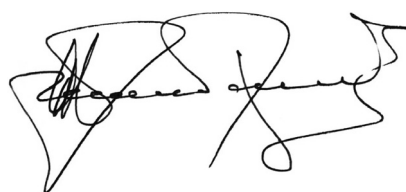
Za Republiku Hrvatsku

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive script.

Per la Repubblica italiana

A handwritten signature in black ink, reading "Maurice" in a cursive style.

Για την Κυπριακή Δημοκρατία

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive script.

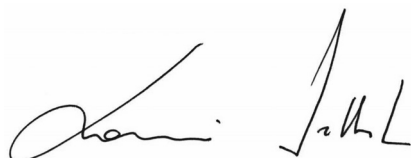
Latvijas Republikas vārdā –

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive script.

Lietuvos Respublikos vardu



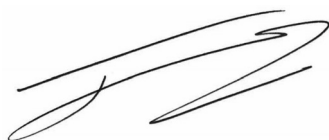
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Magyarország részéről



Għar-Repubblika ta' Malta



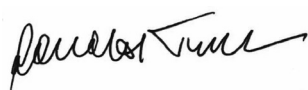
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



Pela República Portuguesa



Pentru România



Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta

För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

За Европейския съюз

Por la Unión Europea

Za Evropskou unii

For Den Europæiske Union

Für die Europäische Union

Euroopa Liidu nimel

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

For the European Union

Pour l'Union européenne

Za Europsku uniju

Per l'Unione europea

Eiropas Savienības vārdā –

Europos Sąjungos vardu

Az Európai Unió részéről

Għall-Unjoni Ewropea

Voor de Europese Unie

W imieniu Unii Europejskiej

Pela União Europeia

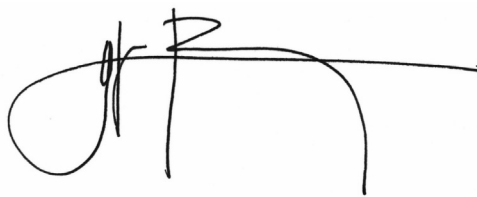
Pentru Uniunea Europeană

Za Európsku úniu

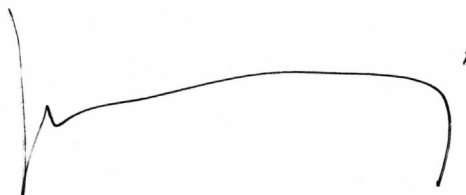
Za Evropsko unijo

Euroopan unionin puolesta

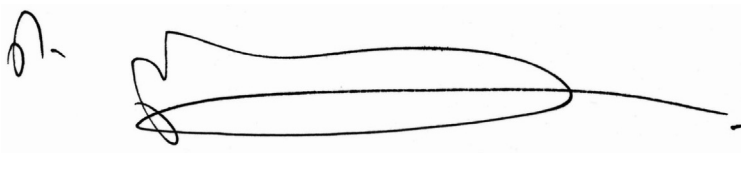
För Europeiska unionen



За Европейската общност за атомна енергия
Por la Comunidad Europea de la Energía Atómica
Za Evropské společenství pro atomovou energii
For Det Europæiske Atomenergifællesskab
Für die Europäische Atomgemeinschaft
Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας
For the European Atomic Energy Community
Pour la Communauté européenne de l'énergie atomique
Za Evropsku zajednicu za atomsku energiju
Per la Comunità europea dell'energia atomica
Eiropas Atomenerģijas Kopienas vārdā –
Europos atominės energijos bendrijos vardu
Az Európai Atomenergia-közösség részéről
Fisem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika
Voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej
Pela Comunidade Europeia da Energia Atómica
Pentru Comunitatea Europeană a Energiei Atomice
Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu
Za Evropsko skupnost za atomsko energijo
Euroopan atominienergiajärjestön puolesta
För Europeiska atomenergigemenskapen



საქართველოს სახელით



BILAGA I

FRIHET, SÄKERHET OCH RÄTTVISA

Vardera parten ska, i samband med genomförandet av detta eller andra avtal, säkerställa en rättslig nivå av uppgiftsskydd som åtminstone motsvarar den som anges i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter samt i Europarådets konvention om skydd för enskilda vid automatisk databehandling av personuppgifter, som undertecknades den 28 januari 1981 (ETS nr 108) och tilläggsprotokollet till denna, om tillsynsmyndigheter och gränsöverskridande flöden av personuppgifter, som undertecknades den 8 november 2001 (nr 181). I förekommande fall ska vardera parten beakta rådets rambeslut 2008/977/JHA av den 27 november 2008 om skydd av personuppgifter som behandlas inom ramen för polissamarbete och straffrättsligt samarbete, samt Europarådets ministerkommittés rekommendation nr R (87)15 av den 17 september 1987 om användning av personuppgifter inom polisväsendet.

BILAGA II

AVSKAFFANDE AV TULLAR

BILAGA II-A

PRODUKTER SOM OMFATTAS AV ÅRLIGA TULLFRIA TULLKVOTER (UNIONEN)

KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Volym (ton)
0070 32 00	Vitlök, färsk eller kyld	220

BILAGA II-B

PRODUKTER FÖR VILKA INGÅNGSPRISER TILLÄMPAS ⁽¹⁾

och som är befriade från den värderelaterade delen av importtullen (UNIONEN)

KN-nummer 2012	Produktbeskrivning
0702 00 00	Tomater, färska eller kylda
0707 00 05	Gurkor, färska eller kylda
0709 91 00	Kronärtskockor, färska eller kylda
0709 93 10	Zucchini, färsk eller kyld
0805 10 20	Apelsiner, färska
0805 20 10	Klementiner
0805 20 30	Monreales och satsumas
0805 20 50	Mandariner och wilkings
0805 20 70	Tangeriner
0805 20 90	Tangelos, ortaniques, malaquinas och liknande citrushybrider (exkl. klementiner, monreales, satsumas, mandariner, wilkings och tangeriner)
0805 50 10	Citroner (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>)
0806 10 10	Bordsdruvor, färska
0808 10 80	Äpplen, färska (exkl. äpplen i lös vikt, för framställning av cider eller saft, under tiden 16 september–15 december)
0808 30 90	Päron, färska (exkl. päron i lös vikt, för framställning av cider eller saft, under tiden 1 augusti–31 december)
0809 10 00	Aprikoser, färska
0809 21 00	Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>), färska
0809 29 00	Körsbär (exkl. surkörsbär), färska
0809 30 10	Nektariner, färska
0809 30 90	Persikor (exkl. nektariner), färska
0809 40 05	Plommon, färska
2009 61 10	Druvsaft, inbegripet druvmust, ojäst, med ett Brixtal av högst 30 vid 20 °C, med ett värde över 18 EUR per 100 kg netto, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. innehållande alkohol)

⁽¹⁾ Se bilaga 2 till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 927/2012 av den 9 oktober 2012 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan.

KN-nummer 2012	Produktbeskrivning
2009 69 19	Druvsaft, inbegripet druvmust, ojäst, med ett Brixtal över 67 vid 20 °C, med ett värde över 22 EUR per 100 kg netto, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. innehållande alkohol)
2009 69 51	Druvsaft, inbegripet druvmust, koncentrerad, ojäst, med ett Brixtal över 30 men högst 67 vid 20 °C, med ett värde av över 18 EUR per 100 kg netto, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. innehållande alkohol)
2009 69 59	Druvsaft, inbegripet druvmust, ojäst, med ett Brixtal över 30 men högst 67 vid 20 °C, med ett värde över 18 EUR per 100 kg netto, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. koncentrerad eller innehållande alkohol)
2204 30 92	Druvmust, ojäst, koncentrerad i den mening som avses i kompletterande anmärkning 7 till kapitel 22, med en densitet av högst 1,33 g/cm ³ vid 20 °C och med en faktisk alkoholhalt av högst 1 men över 0,5 volymprocent (exkl. druvmust vars jäsning har avbrutits genom tillsats av alkohol)
2204 30 94	Druvmust, ojäst, ej koncentrerad, med en densitet av högst 1,33 g/cm ³ vid 20 °C och med en faktisk alkoholhalt av högst 1 men över 0,5 volymprocent (exkl. druvmust vars jäsning har avbrutits genom tillsats av alkohol)
2204 30 96	Druvmust, ojäst, koncentrerad i den mening som avses i kompletterande anmärkning 7 till kapitel 22, med en densitet över 1,33 g/cm ³ vid 20 °C och med en verklig alkoholhalt av högst 1 men över 0,5 volymprocent (exkl. druvmust vars jäsning har avbrutits genom tillsats av alkohol)
2204 30 98	Druvmust, ojäst, ej koncentrerad, med en densitet över 1,33 g/cm ³ vid 20 °C och med en faktisk alkoholhalt av högst 1 men över 0,5 volymprocent (exkl. druvmust vars jäsning har avbrutits genom tillsats av alkohol)

BILAGA II-C

PRODUKTER SOM OMFATTAS AV SYSTEMET FÖR ATT FÖRHINDRA KRINGÅENDE (UNIONEN)

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
Jordbruksprodukter			
1 Nötkött, gris-kött och får-kött	0201 10 00	Hela och halva slaktkroppar av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt eller kylt	4 400
	0201 20 20	Kvartsparter av nötkreatur eller andra oxdjur med ben, kompenserade, färskt eller kylt	
	0201 20 30	Framkvartsparter av nötkreatur eller andra oxdjur med ben, sammanhängande eller avskilda, färskt eller kylt	
	0201 20 50	Bakkvartsparter av nötkreatur eller andra oxdjur med ben, sammanhängande eller avskilda, färskt eller kylt	
	0201 20 90	Styckat kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt eller kylt (exkl. hela och halva slaktkroppar, kompenserade kvartsparter, fram- och bakkvartsparter)	
	0201 30 00	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, benfritt, färskt eller kylt	
	0202 10 00	Hela och halva slaktkroppar av nötkreatur eller andra oxdjur, fryst	
	0202 20 10	Kvartsparter av nötkreatur eller andra oxdjur med ben, kompenserade, fryst	
	0202 20 30	Framkvartsparter av nötkreatur eller andra oxdjur med ben, sammanhängande eller avskilda, fryst	
	0202 20 50	Bakkvartsparter av nötkreatur eller andra oxdjur med ben, sammanhängande eller avskilda, fryst	
	0202 20 90	Styckat kött av nötkreatur eller andra oxdjur, fryst (exkl. hela och halva slaktkroppar, kompenserade kvartsparter, fram- och bakkvartsparter)	
	0202 30 10	Framkvartsparter av nötkreatur eller andra oxdjur, benfritt, fryst, hela eller styckade i högst fem bitar, varje kvartspart i ett stycke; kompenserade kvartsparter i två stycken, av vilka den ena innehåller framkvartsparten hel eller styckad i högst fem bitar, och den andra, bakkvartsparten, utan filén, i en bit	
	0202 30 50	Styckningsdelar av framkvartspart eller sida benämnda <i>crop</i> , <i>chuck</i> och <i>blade</i> och <i>brisket</i> av nötkreatur eller andra oxdjur, benfritt, fryst	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0202 30 90	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, benfritt, fryst (exkl. framkvartsparter av nötkreatur, benfritt, fryst, hela eller styckade i högst fembitar, varje kvartspart i ett stycke; kompenserade kvartsparter i två stycken, av vilka den ena innehåller framkvartsparten hel eller styckad i högst fem bitar, och den andra, bakkvartsparten, utan filén i en bit samt styckningsdelar av framkvartspart eller sida benämnda <i>crop</i> , <i>chuck and blade</i> och <i>brisket</i>)	
	0203 11 10	Färskt eller kylt, hela eller halva slaktkroppar, av tamsvin	
	0203 12 11	Färskt eller kylt, skinka och delar därav, med ben, av tamsvin	
	0203 12 19	Färskt eller kylt, bog och delar därav, med ben, av tamsvin	
	0203 19 11	Färskt eller kylt, framändar och delar därav, av tamsvin	
	0203 19 13	Färskt eller kylt, rygg och delar därav, av tamsvin	
	0203 19 15	Färskt eller kylt, sidfläsk, randigt, och delar därav, av tamsvin	
	0203 19 55	Färskt eller kylt, kött av tamsvin, benfritt (exkl. sidfläsk och delar därav)	
	0203 19 59	Färskt eller kylt, kött av tamsvin, med ben (exkl. hela och halva slaktkroppar, skinka, bog och delar därav, och framändar, rygg, sidfläsk och delar därav)	
	0203 21 10	Frust, hela eller halva slaktkroppar, av tamsvin	
	0203 22 11	Frust, skinka och delar därav, av tamsvin, med ben	
	0203 22 19	Frust, bog och delar därav, av tamsvin, med ben	
	0203 29 11	Frust, framändar och delar därav, av tamsvin	
	0203 29 13	Frust, rygg och delar därav, av tamsvin, med ben	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0203 29 15	Fryst, sidfläsk, randigt, och delar därav, av tamsvin	
	0203 29 55	Fryst benfritt kött av tamsvin (exkl. sidfläsk och delar därav)	
	0203 29 59	Fryst, kött av tamsvin, med ben (exkl. framändar, rygg, sidfläsk och delar därav)	
	0204 22 50	Färskt eller kylt, fårben	
	0204 22 90	Styckningsdelar av får, med ben, färska eller kyllda (exkl. korta framkvartsparter, <i>chines</i> och/eller <i>best ends</i> , och ben)	
	0204 23 00	Kött av får, styckat, benfritt, färskt eller kylt	
	0204 42 30	Kött av får, <i>chines</i> och eller <i>best ends</i>	
	0204 42 50	Kött av får, ben, fryst	
	0204 42 90	Styckningsdelar av får, med ben, fryst (exkl. hela och halva slaktroppar, korta framkvartsparter, <i>chines</i> och/eller <i>best ends</i> och ben)	
	0204 43 10	Kött av lamm, benfritt, fryst	
	0204 43 90	Kött av får, benfritt (exkl. lamm)	
2 Fjäderfäkött	0207 11 30	Färska eller kyllda, höns av arten <i>Gallus domesticus</i> , plockade och urtagna, utan huvud och fötter, men med hals, hjärta, lever och krås, s.k. 70 %-kycklingar	550
	0207 11 90	Färska eller kyllda, höns av arten <i>Gallus domesticus</i> , plockade och urtagna, utan huvud, fötter, hals, hjärta, lever och krås, s.k. 65 %-kycklingar, och andra former av färska eller kyllda höns, ostyckade (exkl. 83 %- och 70 %-kycklingar)	
	0207 12 10	Frysta höns av arten <i>Gallus domesticus</i> , plockade och urtagna, utan huvud och fötter men med hals, hjärta, lever och krås (s.k. 70 %-kycklingar)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0207 12 90	Frysta höns av arten <i>Gallus domesticus</i> , plockade och urtagna, utan huvud, fötter, hals, hjärta, lever och krås (s.k. 65 %-kycklingar), eller andra former av höns, ostyckade (exkl., s.k. 70 %-kycklingar)	
	0207 13 10	Färska eller kylda benfria styckningsdelar av höns av arten <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 13 20	Färska eller kylda benfria styckningsdelar av höns av arten <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 13 30	Färska eller kylda hela vingar, med eller utan vingspetsar, av höns av arten <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 13 50	Färska eller kylda bröst och delar därav av höns av arten <i>Gallus domesticus</i> , med ben	
	0207 13 60	Färska eller kylda klubbtor och delar därav av höns av arten <i>Gallus domesticus</i> , med ben	
	0207 13 99	Färska eller kylda ätbara slaktbiprodukter av höns av arten <i>Gallus domesticus</i> (exkl. lever)	
	0207 14 10	Frysta benfria styckningsdelar av höns av arten <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 14 20	Frysta halvpor eller kvarter av höns av arten <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 14 30	Frysta hela vingar, med eller utan vingspetsar, av höns av arten <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 14 50	Frysta bröst och delar därav av höns av arten <i>Gallus domesticus</i> , med ben	
	0207 14 60	Frysta klubbtor och delar därav av höns av arten <i>Gallus domesticus</i> , med ben	
	0207 14 99	Frysta ätbara slaktbiprodukter av höns av arten <i>Gallus domesticus</i> (exkl. lever)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0207 24 10	Färska eller kylda tama kalkoner, plockade och urtagna, utan huvud och fötter, men med hals, hjärta, lever och krås, s.k. 80 %-kalkoner	
	0207 24 90	Färska eller kylda tama kalkoner, plockade och urtagna, utan huvud, fötter, hals, hjärta, lever och krås, s.k. 73 %-kalkoner, och andra former av färska eller kylda kalkoner, ostyckade (exkl. 80 %-kalkoner)	
	0207 25 10	Frysta tama kalkoner, plockade och urtagna, utan huvud och fötter men med hals, hjärta, lever och krås (s.k. 80 %-kalkoner)	
	0207 25 90	Frysta tama kalkoner, plockade och urtagna, utan huvud, fötter, hals, hjärta, lever och krås (så kallade 73 %-kalkoner), eller i annan form, ostyckade (exkl. s.k. 80 %-kalkoner)	
	0207 26 10	Färska eller kylda benfria styckningsdelar av tama kalkoner	
	0207 26 20	Färska eller kylda halvor eller kvarter av tama kalkoner	
	0207 26 30	Färska eller kylda hela vingar, med eller utan vingspetsar, av tama kalkoner	
	0207 26 50	Färska eller kylda bröst och delar därav av tama kalkoner, med ben	
	0207 26 60	Färska eller kylda klubbor och delar därav av tama kalkoner, med ben	
	0207 26 70	Färska eller kylda klubbor och delar därav av tama kalkoner, med ben (exkl. underlår)	
	0207 26 80	Färska eller kylda styckningsdelar av tama kalkoner, med ben (exkl. halvor och kvarter, hela vingar, med eller utan vingspetsar, ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar, bröst, klubba och delar därav)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0207 26 99	Färska eller kyllda ätbara slaktbiprodukter av tama kalkoner (exkl. lever)	
	0207 27 10	Frysta benfria styckningsdelar av tama kalkoner	
	0207 27 20	Frysta halvor eller kvarter av tama kalkoner	
	0207 27 30	Frysta hela vingar, med eller utan vingspetsar, av tama kalkoner	
	0207 27 50	Frysta bröst och delar därav av tama kalkoner, med ben	
	0207 27 60	Frysta underlår och delar därav av tama kalkoner, med ben	
	0207 27 70	Frysta klubbor och delar därav av tama kalkoner, med ben (exkl. underlår)	
	0207 27 80	Frysta styckningsdelar av tama kalkoner, med ben (exkl. halvor och kvarter, hela vingar, med eller utan vingspetsar, ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar, bröst, klubba och delar därav)	
	0207 27 99	Frysta ätbara slaktbiprodukter av tama kalkoner (exkl. lever)	
	0207 41 30	Färska eller kyllda tamankor, ostyckade, plockade och urtagna, utan huvud och fötter, men med hals, hjärta, lever och krås, s.k. 70 %-ankor	
	0207 41 80	Färska eller kyllda tamankor, ostyckade, plockade och urtagna, utan huvud, fötter, hals, hjärta, lever och krås, s.k. 63 %-ankor eller i annan form	
	0207 42 30	Frysta tamankor, ostyckade, plockade och urtagna, utan huvud och fötter, men med hals, hjärta, lever och krås, s.k. 70 %-ankor	
	0207 42 80	Frysta tamankor, ostyckade, plockade och urtagna, utan huvud, fötter, hals, hjärta, lever och krås, s.k. 63 %-ankor eller i annan form	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0207 44 10	Färska eller kylda styckningsdelar av tamankor, benfria	
	0207 44 21	Färska eller kylda halvor eller kvarter av tamankor	
	0207 44 31	Färska eller kylda hela vingar av tamankor	
	0207 44 41	Färska eller kylda ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar av tamankor	
	0207 44 51	Färska eller kylda bröst och delar därav av tamankor, med ben	
	0207 44 61	Färska eller kylda klubbtor och delar därav av tamankor, med ben	
	0207 44 71	Färska eller kylda paletat av tamankor, med ben	
	0207 44 81	Färska eller kylda styckningsdelar av tamankor, med ben, som inte redovisas någon annanstans	
	0207 44 99	Färska eller kylda ätbara slaktbiprodukter av tamankor (exkl. lever)	
	0207 45 10	Frysta styckningsdelar av tamankor, benfria	
	0207 45 21	Frysta halvor eller kvarter av tamankor	
	0207 45 31	Frysta hela vingar av tamankor	
	0207 45 41	Frysta ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar av tamankor	
	0207 45 51	Frysta bröst och delar därav, av tamankor, med ben	
	0207 45 61	Frysta klubbtor och delar därav, av tamankor, med ben	
	0207 45 81	Frysta styckningsdelar av tamankor, med ben, som inte redovisas någon annanstans	
	0207 45 99	Frysta ätbara slaktbiprodukter av tamankor (exkl. lever)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0207 51 10	Färska eller kyllda tamgäss, ostyckade, plockade, avblodade, inte urtagna, med huvud och fötter, s.k. 82 %-gäss	
	0207 51 90	Färska eller kyllda tamgäss, ostyckade, plockade och urtagna, utan huvud och fötter, med eller utan hjärta och krås, s.k. 75 %-gäss eller i annan form	
	0207 52 90	Färska eller kyllda tamgäss, ostyckade, plockade och urtagna, utan huvud och fötter, med eller utan hjärta och krås, s.k. 75 %-gäss eller i annan form	
	0207 54 10	Färska eller kyllda styckningsdelar av tamgäss, benfria	
	0207 54 21	Färska eller kyllda halvor eller kvarter av tamgäss	
	0207 54 31	Färska eller kyllda hela vingar av tamgäss	
	0207 54 41	Färska eller kyllda ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar av tamgäss	
	0207 54 51	Färska eller kyllda bröst och delar därav av tamgäss, med ben	
	0207 54 61	Färska eller kyllda klubbor och delar därav av tamgäss, med ben	
	0207 54 71	Färska eller kyllda paletat av tamgäss, med ben	
	0207 54 81	Färska eller kyllda styckningsdelar av tamgäss, med ben, som inte redovisas någon annanstans	
	0207 54 99	Färska eller kyllda ätbara slaktbiprodukter av tamgäss (exkl. lever)	
	0207 55 10	Frysta styckningsdelar av tamgäss, benfria	
	0207 55 21	Frysta halvor eller kvarter av tamgäss	
	0207 55 31	Frysta hela vingar av tamgäss	
	0207 55 41	Frysta ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar av tamgäss	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0207 55 51	Frysta bröst och delar därav, av tamgäss, med ben	
	0207 55 61	Frysta klubbtor och delar därav, av tamgäss, med ben	
	0207 55 81	Frysta styckningsdelar av tamgäss, med ben, som inte redovisas någon annanstans	
	0207 55 99	Frysta ätbara slaktbiprodukter av tamgäss (exkl. lever)	
	0207 60 05	Färska, kyllda eller frysta tama pärlhöns, ostyckade	
	0207 60 10	Färska, kyllda eller frysta styckningsdelar av tama pärlhöns, benfria	
	0207 60 31	Färska, kyllda eller frysta hela vingar av tama pärlhöns	
	0207 60 41	Färska, kyllda eller frysta ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar av tama pärlhöns	
	0207 60 51	Färska, kyllda eller frysta bröst och delar därav av tama pärlhöns, med ben	
	0207 60 61	Färska, kyllda eller frysta klubbtor och delar därav av tama pärlhöns, med ben	
	0207 60 81	Färska, kyllda eller frysta styckningsdelar av tama pärlhöns, med ben, som inte redovisas någon annanstans	
	0207 60 99	Färska, kyllda eller frysta ätbara slaktbiprodukter av tama pärlhöns (exkl. lever)	
	1602 31 11	Beredningar innehållande endast kalkonkött, ej tillagat (exkl. korv och liknande produkter)	
	1602 31 19	Varor av kött eller slaktbiprodukter av kalkon, beredda eller konserverade, innehållande minst 57 viktprocent kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä (exkl. innehållande endast okokt kalkonkött, korv och liknande produkter, fint homogeniserade beredningar i detaljhandelsförpackningar som säljs som barnmat eller för dietändamål, i behållare som har en nettovikt på högst 250 g, beredningar av lever och köttextrakt)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	1602 31 80	Kött eller slaktbiprodukter av tam kalkon, beredda eller konserverade, innehållande mindre än 57 viktprocent kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä exkl. ben (exkl. korv och liknande produkter, fint homogeniserade beredningar för försäljning som barnmat eller för dietändamål, i behållare med en nettovikt av högst 250 g, beredningar av lever och köttextrakter)	
	1602 32 11	Konserverat, berett eller rått kött eller slaktbiprodukter av höns av släktet <i>Gallus domesticus</i> innehållande minst 57 % kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä (exkl. korv och liknande produkter samt beredningar av lever)	
	1602 32 19	Tillagat, berett eller konserverat kött eller slaktbiprodukter av höns av släktet <i>Gallus domesticus</i> innehållande minst 57 % kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä (exkl. korv och liknande produkter, fint homogeniserade beredningar för försäljning som barnmat eller för dietändamål, i förpackningar med en nettovikt av högst 250 g, beredningar av lever och köttextrakter)	
	1602 32 30	Berett eller konserverat kött eller slaktbiprodukter av höns av släktet <i>Gallus domesticus</i> innehållande minst 25 men mindre än 57 % kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä (exkl. korv och liknande varor, homogeniserade beredningar för försäljning som barnmat eller för dietändamål, i förpackningar med en nettovikt av högst 250 g, beredda varor av lever och köttextrakter)	
	1602 32 90	Berett eller konserverat kött eller slaktbiprodukter av höns av släktet <i>Gallus domesticus</i> (exkl. innehållande minst 25 % kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä, kött eller slaktbiprodukter av kalkon eller pärlhöns, korv och liknande produkter, fint homogeniserade beredningar för försäljning som barnmat eller för dietändamål, i förpackningar med en nettovikt av högst 250 g, beredda varor av lever och köttextrakter och köttssaft)	
	1602 39 21	Konserverat, berett eller rått kött eller slaktbiprodukter av tama ankor, gäss och pärlhöns innehållande minst 57 % kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä (exkl. korv och liknande produkter samt beredningar av lever)	
3 Mejeriprodukter	0402 10 11	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om högst 2,5 kg	1 650

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0402 10 19	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg	
	0402 10 91	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar med högst 2,5 kg	
	0402 10 99	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar med högst 2,5 kg	
	0405 10 11	Naturligt smör med en fetthalt av minst 80 men högst 85 viktprocent, löst förpackat med en nettovikt av högst 1 kg (exkl. dehydratiserat smör och smörolja)	
	0405 10 19	Naturligt smör med en fetthalt av minst 80 men högst 85 viktprocent (exkl. löst förpackat med en nettovikt av högst 1 kg och dehydratiserat smör och smörolja)	
	0405 10 30	Rekombinerat smör med en fetthalt av minst 80 men högst 85 viktprocent (exkl. dehydratiserat smör och smörolja)	
	0405 10 50	Vasslesmör med en fetthalt av minst 80 men högst 85 viktprocent (exkl. dehydratiserat smör och smörolja)	
	0405 10 90	Smör med en fetthalt av över 85 men högst 95 viktprocent (exkl. dehydratiserat smör och smörolja)	
4 Ägg med skal	0407 21 00	Färska ägg från tamhöns, med skal (exkl. befruktade ägg för inkubering)	6 600 ⁽¹⁾
	0407 29 10	Färska ägg av fjäderfä, med skal (exkl. av höns och befruktade ägg för inkubering)	
	0407 90 10	Ägg av fjäderfä, med skal, konserverade eller kokta	
5 Ägg och albuminer	0408 11 80	Äggulor, torkade, lämpliga som livsmedel, även försatt med socker eller annat sötningsmedel	330
	0408 19 81	Äggulor, flytande, lämpliga som livsmedel, även försatt med socker eller annat sötningsmedel	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0408 19 89	Äggulor, andra än flytande, frysta eller på annat sätt konserverade, lämplig som livsmedel, även försatta med socker eller annat sötningsmedel (exkl. torkade)	
	0408 91 80	Torkade fågelägg utan skal, även försatta med socker eller annat sötningsmedel, lämpliga som livsmedel (exkl. äggula)	
	0408 99 80	Fågelägg utan skal, färska, ångkokta eller kokta i vatten, gjutna, frysta eller på annat sätt konserverade, även försatta med socker eller annat sötningsmedel, lämpliga som livsmedel (exkl. torkade ägg och äggula)	
	3502 11 90	Äggalbumin, torkat, t.ex. i ark, fjäll, flingor eller pulver, lämpligt som livsmedel	
	3502 19 90	Äggalbumin, lämpligt som livsmedel (exkl. torkat, t.ex. i ark, flingor, kristaller eller pulver)	
	3502 20 91	Mjölkalbumin, inkl. koncentrat av två eller flera vassleproteiner, innehållande mer än 80 viktprocent vassleproteiner, beräknat på torrsubstansen, lämpligt som livsmedel, torkat (t.ex. i ark, fjäll, flingor eller pulver)	
	3502 20 99	Mjölkalbumin, inkl. koncentrat av två eller flera vassleproteiner, innehållande mer än 80 viktprocent vassleproteiner, beräknat på torrsubstansen, lämpligt som livsmedel (exkl. torkat, t.ex. i ark, flingor, kristaller eller pulver)	
6 Svamp	0711 51 00	Svamp av släktet <i>Agaricus</i> , tillfälligt konserverade, t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltlake, svavelsyrighetsvatten eller andra konserverande lösningar, men olämpliga för direktkonsumtion i detta tillstånd	220
	2003 10 20	Svamp av släktet <i>Agaricus</i> , tillfälligt konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, genomkokta	
	2003 10 30	Svamp av släktet <i>Agaricus</i> , beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra (exkl. genomkokta och tillfälligt konserverade svampar)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
7 Spannmål	1001 91 90	Vete, för utsäde (exkl. durumvete, vanligt vete och spält)	200 000
	1001 99 00	Vete samt blandsäd av vete och råg (exkl. utsäde, och durumvete)	
	1003 90 00	Korn (exkl. utsäde)	
	1004 10 00	Havre, för utsäde	
	1004 90 00	Havre (exkl. utsäde)	
	1005 90 00	Majs (exkl. utsäde)	
	1101 00 15	Mjöl av vanligt vete och spält	
	1101 00 90	Mjöl, finmalet av blandsäd av vete och råg	
	1102 20 10	Mjöl, av majs, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent	
	1102 20 90	Mjöl, av majs, med en fetthalt av mer än 1,5 viktprocent	
	1102 90 10	Mjöl, av korn	
	1102 90 90	Mjöl, finmalet av spannmål (exkl. vete, blandsäd av vete och råg, råg, majs, ris, korn och havre)	
	1103 11 90	Krossgryn samt grovt mjöl, inkl. fingryn, av vanligt vete och spält	
	1103 13 10	Krossgryn samt grovt mjöl, inkl. fingryn, av majs, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent	
	1103 13 90	Krossgryn samt grovt mjöl, inkl. fingryn, av majs, med en fetthalt över 1,5 viktprocent	
	1103 19 20	Krossgryn samt grovt mjöl av råg eller korn	
	1103 19 90	Krossgryn samt grovt mjöl, inkl. fingryn, av spannmål (exkl. vete, havre, majs, ris, råg och korn)	
	1103 20 25	Pelletar av råg eller korn	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	1103 20 40	Pelletar av majs	
	1103 20 60	Pelletar av vete	
	1103 20 90	Pelletar av spannmål (exkl. råg, korn, havre, majs, ris och vete)	
	1104 19 10	Vete, valsat eller bearbetat till flingor	
	1104 19 50	Majs, valsat eller bearbetat till flingor	
	1104 19 61	Korn, valsat	
	1104 19 69	Korn, bearbetat till flingor	
	1104 23 40	Majs, skalad, även klippt eller gröpad: Majs, bearbetad till pärlgryn	
	1104 23 98	Majs bearbetad på annat sätt, t.ex. klippt eller gröpad (exkl. valsad, bearbetad till flingor eller pärlgryn, skalad och pelletar och mjöl)	
	1104 29 04	Skalat, även klippt eller gröpat korn	
	1104 29 05	Korn, bearbetat till pärlgryn	
	1104 29 08	Korn, bearbetat på annat sätt, t.ex. klippt eller gröpat (exkl. valsat, bearbetat till flingor eller pärlgryn, skalad och pelletar och mjöl)	
	1104 29 17	Skalad, även klippt eller gröpad (exkl. ris, havre, majs och korn)	
	1104 29 30	Spannmål, bearbetad till pärlgryn (exkl. korn, havre, majs och ris)	
	1104 29 51	Vete, inte vidare bearbetad än gröpad	
	1104 29 59	Spannmål, inte vidare bearbetad än gröpad (exkl. korn, havre, majs, ris, vete och råg)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	1104 29 81	Vete, klippt, gröpad eller vidare bearbetad (exkl. valsade, bearbetad till flingor, mjöl, pelletter, skalad, bearbetad till pärlgryn och inte vidare bearbetad än gröpad)	
	1104 29 89	Spannmål, klippt eller gröpad eller vidare bearbetad (förutom korn, havre, majs, vete och råg, och valsad, bearbetad till flingor, mjöl, pelletter, skalad, bearbetad till pärlgryn och inte vidare bearbetad än gröpad, halv- eller helvalsat ris och brutet ris)	
	1104 30 10	Vetegroddar, hela, valsade, bearbetade till flingor eller malda	
	1104 30 90	Groddar av spannmål hela, valsade, bearbetad till flingor eller malda (exkl. vete)	
8 Malt och vetegluten	1107 10 11	Malt av vete i form av mjöl (exkl. rostad)	330
	1107 10 19	Malt av vete (med undantag av mjöl och rostad)	
	1107 10 91	Malt i form av mjöl (exkl. rostad och av vete)	
	1107 10 99	Malt (med undantag av rostad, av vete och i form av mjöl)	
	1107 20 00	Rostad malt	
	1109 00 00	Vetegluten, även torkat	
9 Stärkelse	1108 11 00	Vetestärkelse	550
	1108 12 00	Majsstärkelse	
	1108 13 00	Potatisstärkelse	
10 Socker	1701 12 10	Råsocker från sockerbetor, för raffinering (utan tillsats av aromämnen eller färgämnen)	8 000
	1701 12 90	Råsocker från sockerbetor (exkl. för raffinering och utan tillsats av aromämnen eller färgämnen)	
	1701 91 00	Raffinerat socker från sockerrör eller sockerbetor, med tillsats av aromämnen eller färgämnen, i fast form	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	1701 99 10	Vitt socker innehållande minst 99,5 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstansen (exkl. med tillsats av aromämnen eller färgämnen)	
	1701 99 90	Socker från sockerrör eller sockerbetor samt kemiskt ren sackaros, i fast form (exkl. socker från sockerrör eller sockerbetor med tillsats av aromämnen eller färgämnen samt råsocker och vitsocker)	
	1702 20 10	Lönnsocker, i fast form, med tillsats av aromämnen eller färgämnen	
	1702 30 10	Isoglukos i fast form, inte innehållande fruktsocker (fruktos) eller innehållande mindre än 20 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen	
	1702 30 50	Druvsocker (dextros) i form av vitt kristalliniskt pulver, även agglomerat, inte innehållande fruktsocker (fruktos) eller innehållande mindre än 20 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen (exkl. isoglukos)	
	1702 30 90	Glukos i fast form och som sirap, utan tillsats av aromämnen eller färgämnen och inte innehållande fruktsocker (fruktos) eller innehållande mindre än 20 % fruktsocker beräknat på torrsubstansen (exkl. isoglukos och druvsocker i form av vitt kristalliniskt pulver, även agglomerat)	
	1702 40 10	Isoglukos i fast form, innehållande minst 20 men mindre än 50 % viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen (exkl. invertsocker)	
	1702 40 90	Glukos i fast form och glukossirap, utan tillsats av aromämnen eller färgämnen, innehållande minst 20 men mindre än 50 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen (exkl. isoglukos och invertsocker)	
	1702 60 10	Isoglukos i fast form, innehållande över 50 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen (exkl. kemiskt rent fruktsocker och invertsocker)	
	1702 60 80	Inulinsirap erhållen direkt genom hydrolys av inulin eller oligofruktos, innehållande mer än 50 viktprocent fruktos, beräknat på torrsubstansen, i fri form eller i form av sackaros	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	1702 60 95	Fruktos, i fast form och fruktossirap utan tillsats av aromämnen eller färgämnen, innehållande över 50 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen (exkl. isoglukos, insulinsirap, kemiskt ren fruktos och invertsocker)	
	1702 90 30	Isoglukos i fast form, innehållande 50 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen, framställt av glukopolymerer	
	1702 90 50	Maltodextrin i fast form samt sirap (exkl. med tillsats av aromämnen eller färgämnen)	
	1702 90 71	Sockerkulör av socker och melass, innehållande minst 50 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstansen	
	1702 90 75	Sockerkulör av socker och melass, innehållande mindre än 50 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstansen, i pulverform, även agglomererat	
	1702 90 79	Sockerkulör av socker och melass, innehållande mindre än 50 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstansen (exkl. socker och melass i pulverform, även agglomererat)	
	1702 90 80	Inulinsirap erhållen direkt genom hydrolys av inulin eller oligofruktos, innehållande minst 10 men högst 50 viktprocent fruktos, beräknat på torrsubstansen, i fri form eller i form av sackaros	
	1702 90 95	Socker i fast form, inklusive invertsocker, och socker- och sockersirapsblandningar innehållande 50 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen, utan tillsats av aromämnen eller färgämnen (exkl. socker från sockerrör eller sockerbeter, kemiskt ren sackaros och maltos, laktos, lönnsirap, glukos, fruktsocker, maltodextrin och sirap, isoglukos, insulinsirap och sockerkulör)	
	2106 90 30	Smaksatta eller färgade sockerlösningar av isoglukos	
	2106 90 55	Smaksatta eller färgade sockerlösningar av druvsocker eller maltodextrin	
	2106 90 59	Sirap och andra sockerlösningar, smaksatta eller färgade (exkl. av isoglukos, laktos, druvsocker eller maltodextrin)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
11 Kli, fodermjöl och andra återstoder	2302 10 10	Kli, fodermjöl och andra återstoder av majs, även i form av pelletar, erhållna vid siktning, malning eller annan bearbetning, med ett stärkelseinnehåll av högst 35 viktprocent	2 200
	2302 10 90	Kli, fodermjöl och andra återstoder av majs, även i form av pelletar, erhållna vid siktning, malning eller annan bearbetning, med ett stärkelseinnehåll över 35 viktprocent	
	2302 30 10	Kli, fodermjöl och andra återstoder av vete, även i form av pelletar, erhållna vid siktning, malning eller annan bearbetning, med ett stärkelseinnehåll av högst 28 viktprocent, förutsatt att högst 10 viktprocent passerar genom en sikt med en maskvidd av 0,2 mm eller, om mer än 10 viktprocent av varan passerar genom sikten, att askinnehållet i torrsubstansen av den siktade produkten är minst 1,5 viktprocent	
	2302 30 90	Kli, fodermjöl och andra återstoder, även i form av pelletar, erhållna vid siktning, malning eller annan bearbetning av vete (exkl. vete med ett stärkelseinnehåll av högst 28 viktprocent, förutsatt att högst 10 viktprocent passerar genom en sikt med en maskvidd av 0,2 mm eller, om mer än 10 viktprocent av varan passerar genom sikten, att askinnehållet i torrsubstansen av den siktade produkten är minst 1,5 viktprocent)	
	2302 40 10	Kli, fodermjöl och andra återstoder av spannmål, även i form av pelletar, erhållna vid siktning, malning eller annan bearbetning, med ett stärkelseinnehåll av högst 28 viktprocent, förutsatt att högst 10 viktprocent passerar genom en sikt med en maskvidd av 0,2 mm eller, om mer än 10 viktprocent av varan passerar genom sikten, att askinnehållet i torrsubstansen av den siktade produkten är minst 1,5 viktprocent (exkl. av majs, ris eller vete)	
	2302 40 90	Kli, fodermjöl och andra återstoder av spannmål, även i form av pelletar, erhållna vid siktning, malning eller annan bearbetning (exkl. av majs, ris eller vete och med ett stärkelseinnehåll av högst 28 viktprocent, förutsatt att högst 10 viktprocent passerar genom en sikt med en maskvidd av 0,2 mm eller, om mer än 10 viktprocent av varan passerar genom sikten, har ett askinnehåll på minst 1,5 viktprocent)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	2303 10 11	Återstoder från framställning av majsstärkelse, med ett proteininnehåll beräknat på torrsubstansen av mer än 40 viktprocent (exkl. koncentrerat majsstöpvetten)	

Bearbetade jordbruksprodukter

12 Sockermajs	0710 40 00	Sockermajs, okokt eller ångkokt eller kokt i vatten, fryst	1 500
	0711 90 30	Sockermajs, tillfälligt konserverade, t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltvatten, svavelsyrlighetsvatten eller andra konserverande lösningar, men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd	
	2001 90 30	Sockermajs <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> , beredd eller konserverad med ättika eller ättiksyra	
	2004 90 10	Sockermajs <i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i> , beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, fryst	
	2005 80 00	Sockermajs <i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i> , beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra (exkl. fryst)	
13 Bearbetat socker	1302 20 10	Torra pektinämnen, pektinater och pektater, i pulverform	6 000
	1302 20 90	Flytande pektinämnen, pektinater och pektater	
	1702 50 00	Kemiskt ren fruktos, i fast form	
	1702 90 10	Kemiskt ren maltos, i fast form	
	1704 90 99	Pastor, marsipan, nougat och andra framställda tabletter, utan innehåll av kakao (exkl. tuggummi, vit choklad, halspastiller, tabletter o.d. mot hosta, vin- och fruktgummi, gelévaror, fruktpastor i form av konfektyrer, karameller o.d., även fyllda samt kola o.d., tabletter framställda genom sammanpressning samt massor, pastor och mandelmassor löst förpackade i förpackningar med en nettovikt av minst 1 kg)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	1806 10 30	Sötat kakaopulver, innehållande minst 65 men mindre än 80 % sackaros, inkl. invertsocker uttryckt som sackaros eller isoglukos uttryckt som sackaros	
	1806 10 90	Sötat kakaopulver, innehållande minst 80 % sackaros, inkl. invertsocker uttryckt som sackaros eller isoglukos uttryckt som sackaros	
	1806 20 95	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao, i form av block, kakor eller stänger vägande mer än 2 kg eller i flytande form, pastaform, pulverform, granulatform eller annan lös form, i behållare eller löst liggande i förpackningar innehållande mer än 2 kg, innehållande mindre än 18 viktprocent kakaosmör (exkl. kakaopulver, chokladglasyr och <i>chocolate milk crumb</i>)	
	1901 90 99	Livsmedelsberedningar av mjöl, krossgryn, stärkelse eller maltextrakt som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas samt livsmedelsberedningar framställda av mjölk, grädde, kärnmjöl, filmjöl, gräddfil, vassle, yoghurt, kefir eller liknande varor enligt nr 0401–0404, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, som inte anges någon annanstans (exkl. maltextrakt, beredningar avsedda som barnmat, i detaljhandelsförpackningar, mixer och deg för beredning av bakverk och varor enligt nr 1901 90 91)	
	2101 12 98	Beredningar på basis av kaffe	
	2101 20 98	Beredningar på basis av te eller mate	
	2106 90 98	Livsmedelsberedningar som inte anges någon annanstans, innehållande minst 1,5 % mjölkfett, minst 5 % sackaros eller isoglukos, minst 5 % druvsocker eller minst 5 % stärkelse, i viktprocent	
	3302 10 29	Beredningar baserade på luktämnen, innehållande alla smakämnen som kännetecknar en dryck, innehållande minst 1,5 % mjölkfett, minst 5 % sackaros eller isoglukos, minst 5 % druvsocker eller minst 5 % stärkelse i viktprocent, av sådana slag som används för framställning av drycker (exkl. med en faktisk alkoholhalt på över 0,5 volymprocent)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
14 Produkter av bearbetad spannmål	1904 30 00	Bulgurvet i form av bearbetade korn, erhållna genom kokning av hårda vetekorn	3 300
	2207 10 00	Etylalkohol, odenaturerad, med alkoholhalt av minst 80 volymprocent	
	2207 20 00	Etylalkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt	
	2208 90 91	Odenaturerad etylalkohol med en alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent, i kärl rymmande högst 2 liter	
	2208 90 99	Odenaturerad etylalkohol med en alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent, i kärl rymmande mer än 2 liter	
	2905 43 00	Mannitol	
	2905 44 11	D-glucitol "sorbitol" i vattenlösning med ett innehåll av D-mannitol på högst 2 viktprocent, beräknat på halten D-glucitol	
	2905 44 19	D-glucitol "sorbitol" i vattenlösning (exkl. med ett innehåll av D-mannitol på högst 2 viktprocent, beräknat på halten D-glucitol)	
	2905 44 91	D-glucitol "sorbitol" med ett innehåll av D-mannitol på högst 2 viktprocent, beräknat på halten D-glucitol (exkl. i vattenlösning)	
	2905 44 99	D-glucitol "sorbitol" (exkl. i vattenlösning med ett innehåll av D-mannitol på högst 2 viktprocent, beräknat på halten D-glucitol)	
	3505 10 10	Dextrin	
	3505 10 50	Stärkelse, företrad eller förestrad (exkl. dextrin)	
	3505 10 90	Modifierad stärkelse (med undantag av företrad stärkelse, förestrad stärkelse och dextrin)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	3505 20 30	Lim som innehåller minst 25 men under 55 viktprocent stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse (exkl. i detaljhandelsuppläggningar samt med nettovikt av högst 1 kg)	
	3505 20 50	Lim som innehåller minst 55 men under 80 viktprocent stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse (exkl. i detaljhandelsuppläggningar samt med nettovikt av högst 1 kg)	
	3505 20 90	Lim som innehåller minst 80 viktprocent stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse (exkl. i detaljhandelsuppläggningar samt med nettovikt av högst 1 kg)	
	3809 10 10	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, på basis av stärkelse eller stärkelseprodukter, innehållande mindre än 55 viktprocent av dessa ämnen	
	3809 10 30	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, på basis av stärkelse eller stärkelseprodukter, innehållande minst 55 men mindre än 70 viktprocent av dessa ämnen	
	3809 10 50	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, på basis av stärkelse eller stärkelseprodukter, innehållande minst 70 men mindre än 83 viktprocent av dessa ämnen	
	3809 10 90	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, på basis av stärkelse eller stärkelseprodukter, innehållande minst 83 % viktprocent av dessa ämnen	
	3824 60 11	Sorbitol i vattenlösning innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol (exkl. D-glucitol [sorbitol])	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	3824 60 19	Sorbitol i vattenlösning innehållande mer än 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol (exkl. D-glucitol [sorbitol])	
	3824 60 91	Sorbitol innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol (exkl. sorbitol i vattenlösning och D-glucitol [sorbitol])	
	3824 60 99	Sorbitol innehållande mer än 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol (exkl. sorbitol i vattenlösning och D-glucitol [sorbitol])	
15 Cigaretter	2402 10 00	Cigarrer och cigariller innehållande tobak	500
	2402 20 90	Cigaretter innehållande tobak (exkl. innehållande kryddnejlika)	

(¹) 132 miljoner styck × 50 g = 6 600t

BILAGA III

TILLNÄRMNING

—

BILAGA III-A

FÖRTECKNING ÖVER SEKTORSLAGSTIFTNINGEN FÖR TILLNÄRMNING

Nedanstående förteckning innehåller Georgiens prioriteringar när det gäller tillnärmning av EU:s direktiv enligt den nya metoden och helhetsmetoden som ingår i Georgiens regerings strategi från mars 2010 för standardisering, ackreditering, bedömning av överensstämmelse, tekniska föreskrifter och metrologi och program för lagstiftningsreformer och antagande av tekniska föreskrifter.

1. Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/9/EG av den 20 mars 2000 om linbaneanläggningar för persontransport

Tidsplan: tillnärmades 2011

2. Europaparlamentets och rådets direktiv 95/16/EG av den 29 juni 1995 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om hissar

Tidsplan: tillnärmades 2011

3. Europaparlamentets och rådets direktiv 97/23/EG av den 29 maj 1997 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om tryckbärande anordningar

Tidsplan: under 2013

4. Rådets direktiv 92/42/EEG av den 21 maj 1992 om effektivitetskrav för nya värmepannor som eldas med flytande eller gasformigt bränsle.

Tidsplan: under 2013

5. Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/105/EG av den 16 september 2009 om enkla tryckkärl

Tidsplan: under 2013

6. Europaparlamentets och rådets direktiv 94/25/EG av den 16 juni 1994 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar i fråga om fritidsbåtar

Tidsplan: under 2013

7. Kommissionens direktiv 2008/43/EG av den 4 april 2008 om inrättandet av ett system för identifiering och spårning av explosiva varor för civilt bruk i enlighet med rådets direktiv 93/15/EEG

Tidsplan: inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft

8. Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG av den 23 mars 1994 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om utrustning och säkerhetssystem som är avsedda för användning i explosionsfarliga omgivningar

Tidsplan: inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft

9. Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/5/EG av den 9 mars 1999 om radioutrustning och teleterminalutrustning och om ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse

Tidsplan: inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft

10. Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/108/EG av den 15 december 2004 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om elektromagnetisk kompatibilitet

Tidsplan: inom åtta år efter det att detta avtal trätt i kraft

11. Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/95/EG av den 12 december 2006 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningsgränser

Tidsplan: inom åtta år efter det att detta avtal trätt i kraft

12. Rådets direktiv 93/42/EEG av den 14 juni 1993 om medicintekniska produkter

Tidsplan: inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft

13. Europaparlamentets och rådets direktiv 98/79/EG av den 27 oktober 1998 om medicintekniska produkter för *in vitro*-diagnostik

Tidsplan: inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft

14. Rådets direktiv 90/385/EEG av den 20 juni 1990 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om aktiva medicintekniska produkter för implantation

Tidsplan: inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft

15. Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/142/EG av den 30 november 2009 om anordningar för förbränning av gasformiga bränslen

Tidsplan: inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft

16. Rådets direktiv 89/686/EEG av den 21 december 1989 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om personlig skyddsutrustning

Tidsplan: inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft

17. Europaparlamentets och rådets direktiv 98/37/EG av den 22 juni 1998 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om maskiner

Tidsplan: inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft

18. Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/48/EG av den 18 juni 2009 om leksakers säkerhet

Tidsplan: inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft

19. Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 305/2011 av den 9 mars 2011 om fastställande av harmoniserade villkor för saluföring av byggprodukter

Tidsplan: inom åtta år efter det att detta avtal trätt i kraft

20. Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/23/EG av den 23 april 2009 om icke-automatiska vågar

Tidsplan: inom åtta år efter det att detta avtal trätt i kraft

21. Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/22/EG av den 31 mars 2004 om mätinstrument

Tidsplan: inom åtta år efter det att detta avtal trätt i kraft

BILAGA III-B

VÄGLEDANDE FÖRTECKNING ÖVER ÖVERGRIPANDE LAGSTIFTNING

I förteckningen nedan sammanfattas de övergripande principer och praxis som fastställs i relevant unionslagstiftning och som avses i artikel 47.1 i detta avtal. Syftet är att den ska fungera som en icke-uttömmande vägledning för Georgien vid tillnärmningen av unionens övergripande åtgärder.

1. Europaparlamentets och rådets beslut nr 768/2008/EG av den 9 juli 2008 om en gemensam ram för saluföring av produkter
2. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 765/2008 av den 9 juli 2008 om krav för ackreditering och marknadskontroll i samband med saluföring av produkter
3. Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG av den 3 december 2001 om allmän produktsäkerhet
4. Rådets direktiv 80/181/EEG av den 20 december 1979 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning för måttenheter i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/3/EG
5. Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 av den 25 oktober 2012 om europeisk standardisering
6. Rådets direktiv 85/374/EEG av den 25 juli 1985 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om skadeståndsansvar för produkter med säkerhetsbrister

BILAGA IV

OMFATTNING

BILAGA IV-A

SANITÄRA OCH FYTOSANITÄRA ÅTGÄRDER

DEL 1

Åtgärder avseende huvudsakliga kategorier levande djur

- I. Hästdjur (inklusive zebror) eller åsnor eller avkomma av korsningar mellan dessa arter
- II. Nötkreatur (inbegripet *Bubalus bubalis* och *Bison*)
- III. Får och getter
- IV. Svin
- V. Fjäderfä (inbegripet hönsfåglar, kalkoner, pärlhöns, ankor, gäss)
- VI. Levande fisk
- VII. Kräftdjur
- VIII. Blötdjur
- IX. Ägg och könsceller från levande fisk
- X. Kläckägg
- XI. Sperma, ägg, embryon
- XII. Andra däggdjur
- XIII. Andra fåglar
- XIV. Reptiler
- XV. Groddjur
- XVI. Andra ryggradsdjur
- XVII. Bin

DEL 2

Åtgärder avseende animaliska produkter

- I. Huvudsakliga kategorier av animaliska produkter avsedda som livsmedel
 1. Färskt kött från tama hovdjur, fjäderfä och hardjur, vilt och hägnat vilt, inbegripet slaktbiprodukter
 2. Malet kött, köttberedningar, mekaniskt urbenat kött, köttprodukter
 3. Levande musslor
 4. Fiskeriprodukter
 5. Obehandlad mjölk, råmjölk, mejeriprodukter och råmjölksbaserade produkter
 6. Ägg och äggprodukter
 7. Grodlår och sniglar
 8. Utsmält djurfett och fettgrevar
 9. Behandlade magar, blåsor och tarmar
 10. Gelatin, råmaterial för produktion av gelatin avsett som livsmedel
 11. Kollagen
 12. Honung och biodlingsprodukter

II. Huvudsakliga kategorier av animaliska biprodukter

Vid slakterier	Animaliska biprodukter att användas som foder åt pälsdjur
	Animaliska biprodukter för tillverkning av sällskapsdjursfoder
	Blod och blodprodukter från hästdjur för ändamål utanför foderkedjan
	Färska eller kylda hudar och skinn av hovdjur
	Animaliska biprodukter för tillverkning av härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan
Vid mejerier	Mjölk, mjölkbaserade produkter och mjölkderivat
	Råmjölk och produkter av råmjölk
Vid andra anläggningar för insamling eller hantering av animaliska biprodukter (dvs. icke bearbetade/behandlade råvaror)	Blod och blodprodukter från hästdjur för ändamål utanför foderkedjan
	Obehandlade blodprodukter, utom från hästdjur, för härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Behandlade blodprodukter, utom från hästdjur, för tillverkning av härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Färska eller kylda hudar och skinn av hovdjur
	Svinborst från tredjeländer eller regioner i tredjeländer som är fria från afrikansk svinpest
	Ben och benprodukter (förutom benmjöl), horn och hornprodukter (förutom hornmjöl) och hovar och hovprodukter (förutom hovmjöl) för andra användningar än som foder, organiska gödselmedel eller jordförbättringsmedel
	Horn och hornprodukter, förutom hornmjöl, och hovar och hovprodukter, förutom hovmjöl, för tillverkning av organiska gödselmedel eller jordförbättringsmedel
	Gelatin för fotografisk industri som inte är avsett att användas som livsmedel
	Ull och hår
	Behandlade fjädrar, delar av fjädrar och dun
Vid bearbetningsanläggningar	Bearbetat djurprotein, även blandningar och produkter förutom foder till sällskapsdjur som innehåller sådant protein
	Blodprodukter som kan användas som foderråvara
	Behandlade hudar och skinn av hovdjur

	Behandlade hudar och skinn av idisslare och hästdjur (21 dagar)
	Svinborst från tredjeländer eller regioner i tredjeländer som inte är fria från afrikansk svinpest
	Fiskolja för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Utsmält fett för användning som foderråvara
	Utsmält fett för vissa ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Gelatin eller kollagen för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Hydrolyserat protein, dikalciumfosfat eller trikalciumfosfat för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Biprodukter från biodling, uteslutande avsedda för användning vid biodling
	Fettderivat för ändamål utanför foderkedjan
	Fettderivat för användning som foder eller för ändamål utanför foderkedjan
	Äggprodukter som kan användas som foderråvara
Vid anläggningar för tillverkning av foder för sällskapsdjur (inklusive tuggben och aromatiska inälvprodukter)	Konserverat sällskapsdjursfoder
	Bearbetat sällskapsdjursfoder utom konserverat sällskapsdjursfoder
	Tuggben för hundar
	Rått foder för sällskapsdjur till direktförsäljning
	Aromatiska inälvprodukter för tillverkning av foder för sällskapsdjur
Vid anläggningar för tillverkning av jakttroféer	Behandlade jakttroféer eller andra prepareringar av fåglar och hovdjur som endast består av ben, horn, hovar, klor, tänder, hudar eller skinn
	Jakttroféer eller andra prepareringar av fåglar och hovdjur som består av hela obehandlade delar
Vid anläggningar som tillverkar mellanprodukter	Mellanprodukter
Gödselmedel och jordförbättrande medel	Bearbetat djurprotein, även blandningar och produkter förutom foder till sällskapsdjur som innehåller sådant protein
	Bearbetat naturgödsel, produkter härledda från bearbetat naturgödsel och guano från fladdermöss
Vid lagring av härledda produkter	Samtliga härledda produkter

III. Sjukdomsframkallande smittämnen

DEL 3

Växter, växtprodukter och andra föremål

Växter, växtprodukter och andra föremål ⁽¹⁾ som potentiellt kan bära skadegörare som av sig själva eller genom sin bearbetning kan innebära en risk för införandet och spridandet av skadegörare.

DEL 4

Åtgärder avseende livsmedels- och fodertillsatser

Livsmedel:

1. Livsmedelstillsetser (alla livsmedelstillsetser och livsmedelsfärger)
2. Processhjälpmiddel
3. Smakämnen
4. Livsmedelsenzymer

Foder ⁽²⁾:

5. Fodertillsatser
6. Foderråvaror
7. Foderblandningar och foder till sällskapsdjur förutom de som omfattas av del 2.II
8. Främmande ämnen i foder

⁽¹⁾ Emballage, transportmedel, förpackningar, jord och odlingssubstrat och alla andra organismer, föremål och material på vilka skadegörare kan finnas eller från vilka skadegörare kan spridas.

⁽²⁾ Endast animaliska biprodukter med ursprung från djur eller delar av djur, förklarade lämpliga som livsmedel kan användas i foderkedjan för livsmedelsproducerande djur.

*BILAGA IV-B***DJURSKYDDSKRAV**

Djurskyddskrav avseende

1. bedövning och slakt,
2. djurtransporter och därmed relaterad hantering,
3. skötsel av djur.

*BILAGA IV-C***ANDRA ÅTGÄRDER SOM OMFATTAS AV KAPITEL 4 I AVDELNING IV**

1. Kemikalier som härrör från migration av ämnen från förpackningsmaterial
2. Sammansatta produkter
3. Genetiskt modifierade organismer
4. Tillväxtfrämjande hormoner, tyreostatika, vissa hormoner och betaagonister

Georgien ska tillnärma sin lagstiftning om genetiskt modifierade organismer till unionens lagstiftning enligt förteckningen i artikel 55.4 i detta avtal.

*BILAGA IV-D***ÅTGÄRDER SOM KOMMER ATT INKLUDERAS EFTER TILLNÄRMNING AV UNIONENS LAGSTIFTNING**

1. Kemikalier för dekontaminering av livsmedel
2. Kloner
3. Bestrålning (jonisering)

*BILAGA V***FÖRTECKNING ÖVER DJURSJUKDOMAR, SJUKDOMAR I VATTENBRUK OCH REGLERADE SKADEGÖRARE FÖR VILKA REGIONER KAN BEVILJAS STATUS SOM OFFICIELLT FRIA FRÅN**

BILAGA V-A

DJURSJUKDOMAR OCH FISKSJUKDOMAR FÖR VILKA ANMÄLNINGSPLIKT GÄLLER OCH AVSEENDE VILKA PARTERNAS STATUS HAR ERKÄNTS OCH BESLUT OM REGIONALISERING KAN FATTAS

1. Mul- och klövsjuka
 2. Vesikulär svinsjuka
 3. Vesikulär stomatit
 4. Afrikansk hästpest
 5. Afrikansk svinpest
 6. Blåtunga
 7. Patogenisk aviär influensa
 8. Newcastlesjuka
 9. Boskapspest
 10. Klassisk svinpest
 11. Elakartad lungsjuka hos nötkreatur
 12. Får- och getpest
 13. Får- och getkoppor
 14. Rift Valley-feber
 15. Lumpy skin disease
 16. Venezuelansk hästencefalomyelit
 17. Rots
 18. Beskällarsjuka
 19. Enteroviral encefalomyelit
 20. Infektiös hematopoietisk nekros (IHN)
 21. Viral hemorragisk septikemi (VHS)
 22. Infektiös laxanemi (ISA)
 23. Bonamia ostreae
 24. Marteilia refringens
-

BILAGA V-B

ERKÄNNANDE AV STATUS FÖR SKADEGÖRARE, SKADEGÖRARFRIA OMRÅDEN OCH SKYDDADE ZONER**A. Erkännande av status för skadegörare**

Varje part ska fastställa och meddela en förteckning över skadegörare baserad på följande principer:

1. Skadegörare som inte konstaterats i någon del av partens territorium.
2. Skadegörare som konstaterats i någon del av partens territorium och som står under officiell kontroll.
3. Skadegörare som konstaterats i någon del av partens territorium, som står under officiell kontroll och för vilka skadegörfria områden/skyddade zoner har upprättats.

Varje förändring av förteckningen över status för skadegörare ska utan dröjsmål meddelas till den andra parten om den inte på annat sätt meddelas till behörig internationell organisation.

B. Erkännande av skadegörfria områden och skyddade zoner

Parterna erkänner de skyddade zonerna och principen om skadegörfria områden och deras tillämpning med respekt för internationella standarder för fytosanitära åtgärder.

BILAGA VI

REGIONALISERING/ZONINDELNING, SKADEGÖRARFRIA OMRÅDEN OCH SKYDDADE ZONER

A. Djursjukdomar och sjukdomar i vattenbruk

1. Djursjukdomar

Grundvalen för erkännande av status för djursjukdom i en parts territorium eller region eller delar därav ska vara OIE:s (Världsförbundet för djurhälsa) *Terrestrial Animal Health Code*.

Grundvalen för beslut om regionalisering för en djursjukdom ska vara OIE:s *Terrestrial Animal Health Code*.

2. Sjukdomar i vattenbruk

Grundvalen för beslut om regionalisering när det gäller sjukdomar i vattenbruk ska vara OIE:s *Aquatic Animal Health Code*.

B. Skadegörare

Kriterierna för att fastställa skadegörfria områden och skyddade zoner ska överensstämma antingen med

- FAO:s *International Standard for Phytosanitary Measures* nummer 4 om krav för fastställandet av skadegörfria områden och definitionerna i relevanta internationella standarder för fytosanitära åtgärder, eller
- artikel 2.1 h i rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen

C. Kriterier för erkännande av speciell status avseende djursjukdomar på en parts territorium eller delar av en parts territorium

1. I de fall då den importerande parten anser att det egna territoriet eller delar av det egna territoriet är fritt/fria från en annan djursjukdom än de sjukdomar som anges i bilaga V-A till detta avtal ska den importerande parten förelägga den exporterande parten underlag för detta och särskilt ange följande:

- Uppgift om vilken sjukdom det är fråga om och om i vilken utsträckning den tidigare förekommit på den importerande partens territorium.
- Uppgift om resultaten av serologisk, mikrobiologisk, patologisk och epidemiologisk testning i övervaknings-syfte, samt uppgift om att det enligt lag är obligatoriskt att anmäla förekomst av sjukdomen till de behöriga myndigheterna.
- Uppgift om övervakningsperiodens längd.
- I tillämpliga fall, uppgift om under vilken period vaccinering mot sjukdomen varit förbjuden och om vilket geografiskt område som omfattas av förbudet.
- Uppgifter om vilken metod som används för kontroll av att sjukdomen inte förekommer.

2. De allmänna eller specifika tilläggsgarantier som den importerande parten kräver utöver detta får inte vara mer omfattande än de krav som den importerande parten tillämpar inom det egna territoriet.

3. Parterna ska underrätta varandra om varje ändring avseende de kriterier som anges i punkt C 1 i denna bilaga och som har med sjukdomen att göra. Tilläggsgarantier enligt punkt C 2 i denna bilaga får mot bakgrund av en sådan ändring ändras eller återkallas av underkommittén för sanitära och fytosanitära frågor.

BILAGA VII

PROVISORISKT GODKÄNNANDE AV ANLÄGGNINGAR

Villkor och bestämmelser för provisoriskt godkännande av anläggningar

1. Med provisoriskt godkännande av anläggningar avses att den importerande parten i enlighet med punkt 4 i denna bilaga vid import provisoriskt godkänner anläggningar på den exporterande partens territorium utan föregående inspektion av enskilda anläggningar och på grundval av lämpliga säkerheter som lämnas av den exporterande parten. Förfarandet och villkoren som anges i punkt 4 i denna bilaga ska användas för att ändra eller komplettera de förteckningar som avses i punkt 2 i denna bilaga med hänsyn till nya tillämpningar eller nya säkerheter. Endast vad gäller den ursprungliga förteckningen över anläggningar kan kontroll ingå i förfarandet i enlighet med bestämmelserna i punkt 4 d.
2. Det provisoriska godkännandet ska inledningsvis endast avse följande typer av anläggningar:
 - 2.1 Anläggningar för animaliska produkter avsedda som livsmedel:
 - Slakterier för färskt kött från tama hovdjur, fjäderfä, hardjur och hägnat vilt (bilaga IV-A, del I)
 - Vilthanteringsanläggningar
 - Styckningsanläggningar
 - Anläggningar för malet kött, köttberedningar, mekaniskt urbenat kött och köttprodukter
 - Reningsanläggningar och distributionsanläggningar för levande musslor
 - Anläggningar för:
 - äggprodukter
 - mejeriprodukter
 - fiskeriprodukter
 - behandlade magar, blåsor och tarmar
 - gelatin och kollagen
 - fiskolja
 - fabriksfartyg
 - frysartyg
 - 2.2 Godkända eller registrerade anläggningar för animaliska biprodukter och huvudsakliga kategorier av animaliska biprodukter som inte är avsedda som livsmedel

Typ av godkänd eller registrerad anläggning eller fabrik	Produkt
Slakterier	Animaliska biprodukter att användas som foder åt pälsdjur
	Animaliska biprodukter för tillverkning av sällskapsdjursfoder
	Blod och blodprodukter från hästdjur för ändamål utanför foderkedjan
	Färska eller kyllda hudar och skinn av hovdjur
	Animaliska biprodukter för tillverkning av härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan
Mejerier	Mjolk, mjölkbaserade produkter och mjölkderivat
	Råmjölk och produkter av råmjölk

Typ av godkänd eller registrerad anläggning eller fabrik	Produkt
Andra anläggningar för insamling eller hantering av animaliska biprodukter (dvs. icke bearbetade/behandlade råvaror)	Blod och blodprodukter från hästdjur för ändamål utanför foderkedjan
	Obehandlade blodprodukter, utom från hästdjur, för härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Behandlade blodprodukter, utom från hästdjur, för tillverkning av härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Färska eller kylda hudar och skinn av hovdjur
	Svinborst från tredjeländer eller regioner i tredjeländer som är fria från afrikansk svinpest
	Ben och benprodukter (förutom benmjöl), horn och hornprodukter (förutom hornmjöl) och hovar och hovprodukter (förutom hovmjöl) för andra användningar än som foder, organiska gödselmedel eller jordförbättringsmedel
	Horn och hornprodukter, förutom hornmjöl, och hovar och hovprodukter, förutom hovmjöl, för tillverkning av organiska gödselmedel eller jordförbättringsmedel
	Gelatin för fotografisk industri som inte är avsett att användas som livsmedel
	Ull och hår
Bearbetningsanläggningar	Behandlade fjädrar, delar av fjädrar och dun
	Bearbetat djurprotein, även blandningar och produkter förutom foder till sällskapsdjur som innehåller sådant protein
	Blodprodukter som kan användas som foderråvara
	Behandlade hudar och skinn av hovdjur
	Behandlade hudar och skinn av idisslare och hästdjur (21 dagar)
	Svinborst från tredjeländer eller regioner i tredjeländer som inte är fria från afrikansk svinpest
	Fiskolja för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Utsmält fett för användning som foderråvara

Typ av godkänd eller registrerad anläggning eller fabrik	Produkt
	Utsmält fett för vissa ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Gelatin eller kollagen för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Hydrolyserat protein, dikalciumfosfat eller trikalciumfosfat för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Biprodukter från biodling, uteslutande avsedda för användning vid biodling
	Fettderivat för ändamål utanför foderkedjan
	Fettderivat för användning som foder eller för ändamål utanför foderkedjan
	Äggprodukter som kan användas som foderråvara
Vid anläggningar för tillverkning av foder för sällskapsdjur (inklusive tuggben och aromatiska inälvsvärk)	Konserverat sällskapsdjursfoder
	Bearbetat sällskapsdjursfoder utom konserverat sällskapsdjursfoder
	Tuggben för hundar
	Rått foder för sällskapsdjur till direktförsäljning
	Aromatiska inälvsvärk för tillverkning av foder för sällskapsdjur
Anläggningar för tillverkning av jakttroféer	Behandlade jakttroféer eller andra prepareringar av fåglar och hovdjur som endast består av ben, horn, hovar, klor, tänder, hudar eller skinn
	Jakttroféer eller andra prepareringar av fåglar och hovdjur som består av hela obehandlade delar
Anläggningar som tillverkar mellanprodukter	Mellanprodukter
Gödselmedel och jordförbättrande medel	Bearbetat djurprotein, även blandningar och produkter förutom foder till sällskapsdjur som innehåller sådant protein
	Bearbetat naturgödsel, produkter härledda från bearbetat naturgödsel och guano från fladdermöss
Lagring av härledda produkter	Samtliga härledda produkter

3. Den importerande parten ska upprätta förteckningar över provisoriskt godkända anläggningar enligt punkt 2.1 och 2.2 och offentliggöra förteckningarna.
4. Villkor och bestämmelser för provisoriskt godkännande:
 - a) Den importerande parten ska ha godkänt import av den aktuella animalieprodukten från den exporterande parten och det ska ha fastställts relevanta importvillkor och intygskrav avseende produkten.
 - b) Om den exporterande partens behöriga myndigheter har gett den importerande parten tillräckliga garantier för att anläggningarna i dess förteckning/förteckningar uppfyller den importerande partens relevanta hälsokrav för de produkter som bearbetas och officiellt har godkänt de anläggningar som återfinns i förteckningarna för export till den importerande parten.

- c) Om en anläggning inte uppfyller de villkor som låg till grund för de utfärdade garantierna måste den exporterande partens behöriga myndigheter ha faktisk behörighet att häva exporten till den importerande parten från den aktuella anläggningen.
- d) De kontroller som den importerande parten utför i enlighet med artikel 62 i detta avtal får ingå i förfarandet för provisoriskt godkännande. Kontrollen avser hur den behöriga myndighet som ansvarar för godkännandet av anläggningar är organiserad och hur den arbetar, samt vilka befogenheter den har och vilka garantier den kan ge när det gäller genomförandet av den importerande partens regler. I kontrollen kan ingå besök på plats vid ett representativt antal anläggningar som förekommer i den eller de förteckningar som den exporterande parten tillhandahåller.

Mot bakgrund av Europeiska unionens struktur och ansvarsfördelningen inom den kan Europeiska unionens kontroller av detta slag komma att utföras av enskilda medlemsstater.

- e) Den importerande parten får på grundval av kontroller enligt led d ändra förteckningarna över anläggningar.

BILAGA VIII

FÖRFARANDE FÖR ERKÄNNANDE AV LIKVÄRDIGHET

1. Principer:

- a) Likvärdighet kan fastställas för en individuell åtgärd eller för en grupp åtgärder eller för system som avser en viss vara eller en viss varukategori eller för samtliga av dem.
- b) Det faktum att den importerande parten gör en bedömning av den exporterande partens begäran om erkännande av dess åtgärder avseende en viss vara får inte ligga till grund för avbrott i handeln eller för upphävande av pågående import från den exporterande parten av varan i fråga.
- c) Erkännandet av likvärdighet är en interaktiv process mellan den exporterande parten och den importerande parten. I förfarandet ingår att den exporterande parten lägger fram objektiva belägg för att enskilda åtgärder är likvärdiga och att den importerande parten gör en objektiv bedömning av dessa i syfte att eventuellt erkänna likvärdighet.
- d) Det är den importerande parten som slutgiltigt beslutar om erkännande av likvärdighet för den exporterande partens åtgärder.

2. Villkor

- a) Förfarandet beror på den exporterande partens hälsostatus eller status för skadegörare, dess lagstiftning och dess inspektions- och kontrollsystem avseende den aktuella varan. Hänsyn ska tas till lagstiftningen inom den aktuella sektorn, samt till hur den exporterande partens behöriga myndighet är strukturerad, dess beslutsgång, behörighetsområden, operativa förfaranden och resurser, samt den behöriga myndighetens kompetens när det gäller inspektions- och kontrollsystem, samt genomförandenivå avseende den aktuella varan och hur ofta och effektivt konstaterade risker meddelas till den importerande parten. Beslut om erkännande kan styrkas genom dokumentation, kontroll och handlingar, rapporter och information beträffande tidigare erfarenheter, bedömning och tidigare dokumenterade kontroller.
- b) I enlighet med artikel 57 i detta avtal ska parterna inleda processen för erkännande av likvärdighet efter det att en åtgärd, en grupp av åtgärder eller ett system som ingår i förteckningen över tillnärmning i artikel 55.4 i detta avtal har tillnärmats.
- c) Den exporterande parten ska inleda förfarandet först när den exporterande parten och den aktuella varan inte omfattas av några skyddsåtgärder från den importerande partens sida.

3. Förfarande

- a) Den exporterande parten inleder förfarandet genom att lämna in en begäran om erkännande av likvärdighet till den importerande parten avseende en enskild åtgärd, en grupp åtgärder eller system avseende en vara eller en kategori varor i en sektor eller en undersektor eller i samtliga.
- b) I tillämpliga fall ska denna begäran också omfatta begäran om och begärd dokumentation för godkännande avseende program eller planer som den importerande parten ställer som villkor för den exporterande parten för att tillåta import av den varan eller en kategori av varor, och/eller status för tillnärmning enligt bilaga XI till detta avtal vad gäller de åtgärder eller system som beskrivs i led a.
- c) Den exporterande parten ska i sin begäran ange följande:
 - i) Varans eller varukategoriernas betydelse för handeln.
 - ii) Uppgift om vilka av de enskilda åtgärderna i den importerande partens importvillkor för den aktuella varan eller de aktuella varukategorierna som den exporterande parten kan uppfylla.
 - iii) Uppgift om för vilka av de enskilda åtgärderna i den importerande partens importvillkor för den aktuella varan eller de aktuella varukategorierna som den exporterande parten begär att likvärdighet ska fastställas.

- d) Den importerande parten ska som svar på begäran ange vilket syfte och vilka allmänna och enskilda målsättningar som ligger bakom den importerande partens åtgärder, inbegripet riskidentifiering.
 - e) Den importerande parten ska i sin förklaring informera den exporterande parten om förhållandet mellan inhemska åtgärder och importvillkoren för den aktuella varan eller de aktuella varukategorierna.
 - f) Den exporterande parten ska för den importerande parten visa objektiva skäl för att de åtgärder som den fastställt är likvärdiga med importvillkoren för den aktuella varan eller den aktuella varukategorin.
 - g) Den importerande parten ska göra en objektiv bedömning av den exporterande partens underlag för likvärdighet.
 - h) Den importerande parten ska avgöra om det råder likvärdighet eller inte.
 - i) Den importerande parten ska på begäran av den exporterande parten tillhandahålla en fullständig förklaring och underlag för vad som fastställts och det beslut som fattats.
4. Den exporterande partens bevis för att likvärdighet föreligger och den importerande parten bedömning av dessa
- a) Den exporterande parten ska förelägga objektiva bevis för att det föreligger likvärdighet avseende var och en av de angivna åtgärderna i den importerande partens importvillkor. I tillämpliga fall ska det föreläggas objektiva bevis för likvärdighet avseende varje plan eller program som den importerande parten ställer som villkor för import (till exempel plan för hantering av restprodukter osv.).
 - b) Bevisföring och bedömning ska i görligaste mån baseras på
 - i) internationellt erkända standarder, och/eller
 - ii) standarder som fastställts på grundval av vetenskapliga rön, och/eller
 - iii) riskbedömning och/eller
 - iv) handlingar, rapporter och information beträffande tidigare erfarenhet, bedömningar och/eller
 - v) kontroller och
 - vi) åtgärdernas juridiska eller administrativa status, och
 - vii) genomförandenivå och efterlevandenivå, särskilt på grundval av följande:
 - relevanta resultat av övervakningsprogram,
 - den exporterande partens inspektionsresultat,
 - resultat av analyser som gjorts med erkända analysmetoder,
 - den importerande partens kontroll- och importkontrollresultat,
 - den exporterande partens behöriga myndigheters kompetens, och
 - tidigare erfarenhet.
5. Den importerande partens slutsatser
- Processen kan omfatta en inspektion eller kontroll.
- Om den importerande parten fattar ett negativt beslut ska den ge den exporterande parten en detaljerad och motiverad förklaring.
6. För växter och växtprodukter ska likvärdighet avseende fytosanitära åtgärder fastställas på grundval av villkoren som anges i artikel 57.6 i detta avtal.
-

BILAGA IX

GRÄNSKONTROLLER VID IMPORT OCH INSPEKTIONSavgifter

A. Principer för gränskontroller

Gränskontrollerna vid import ska omfatta kontroller av dokumentation, kontroll av identitet och fysiska kontroller.

När det gäller djur och animaliska produkter ska de fysiska kontrollernas omfattning och frekvens anpassas efter risknivån.

Vid fytosanitär kontroll ska den importerande parten se till att växter, växtprodukter och andra föremål undergår en noggrann officiell kontroll, antingen avseende hela partier eller genom kontroll av representativa stickprov, för att säkerställa att de inte bär på skadegörare.

Om kontrollerna visar att de relevanta normerna och/eller kraven inte har uppfyllts, ska den importerande parten vidta åtgärder som står i proportion till den aktuella risken. Om möjligt, ska partiet göras tillgängligt för importören eller dennes representant som ska ges tillfälle att lämna upplysningar som kan underlätta för den importerande parten att fatta ett slutgiltigt beslut. Beslutet ska fattas med hänsyn till risknivån för sådan import.

B. De fysiska kontrollernas frekvens

B.1 Import av djur och animaliska produkter från Georgien till Europeiska unionen och från Europeiska unionen till Georgien

Typ av gränskontroll	Frekvens
1. Kontroll av dokumentation	100 %
2. Kontroll av identitet	100 %
3. Fysisk kontroll	
Levande djur	100 %
Produkter av kategori I Färskt kött, även slaktbiprodukter, och produkter från nötkreatur, får, getter, svin och hästdjur enligt rådets direktiv 64/433/EEC av den 26 juni 1964 om hygienproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen Fiskeriprodukter i hermetiskt tillslutna behållare så att de är opåverkade av omgivande temperatur, färsk och fryst fisk och torkade och/eller saltade fiskprodukter Hela ägg Ister och utsmält fett Djurfälster Kläckägg	20 %
Produkter av kategori II Kött och köttprodukter av fjäderfä Kaninkött, kött från vilt eller hägnat vilt och produkter av dessa Mjölk och mjölkprodukter avsedda som livsmedel Äggprodukter	50 %

Typ av gränskontroll	Frekvens
Bearbetat djurprotein avsett som livsmedel (100 % för de sex första sändningarna i bulk, rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A. I till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG, i dess ändrade lydelse). Andra fiskeriprodukter än dem som anges i kommissionens beslut 2006/766/EG av den 6 november 2006 om fastställande av en förteckning över de tredjeländer och delar av tredjeländer från vilka import av musslor, tagghudingar, manteldjur, marina snäckor och fiskeriprodukter är tillåten (meddelat under dokumentnummer C(2006) 5171), i dess ändrade lydelse. Musslor Honung	
Produkter av kategori III Sperma Embryon Naturgödsel Mjölk och mjölkprodukter (som inte är avsedda som livsmedel) Gelatin Grodlår och sniglar Ben och benprodukter Hudar och skinn Svinborst, ull, hår och fjädrar Horn, hornprodukter, hovar och hovprodukter Biodlingsprodukter Jakttroféer Bearbetat sällskapsdjursfoder Råvaror för tillverkning av foder till sällskapsdjur Råvaror, blod, blodprodukter, körtlar och organ för farmaceutisk eller teknisk användning Hö och halm Patogener Bearbetat djurprotein (förpackat)	Minst 1 % Högst 10 %
Bearbetat djurprotein som inte är avsett som livsmedel (i bulk)	100 % för de sex första sändningarna (punkterna 10 och 11 i kapitel II i bilaga VII till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel, i dess ändrade lydelse)

B.2 Import av icke-animaliska livsmedel från Georgien till Europeiska unionen och från Europeiska unionen till Georgien

— Chili (<i>Capsicum annuum</i>), krossade eller malda – ex 0904 20 90	10 % för färgämnet Sudan
— Chiliprodukter (curry) – 0910 91 05	
— <i>Curcuma longa</i> (gurkmeja) – 0910 30 00	
(Livsmedel – torkade kryddor)	
— Röd palmolja – ex 1511 10 90	

B.3 Import av växter, växtprodukter och andra varor till Europeiska unionen och till Georgien

För växter, växtprodukter och andra föremål som finns förtecknade i del B i bilaga V till direktiv 2000/29/EG:

Den importerande parten utför kontroller av sändningarnas fytosanitära status.

Parterna ska bedöma behovet av fytosanitära importkontroller i den bilaterala handeln med varor som avses i ovanstående bilaga och som har sitt ursprung i länder utanför EU.

För varor som omfattas av reglering kan frekvensen av fytosanitära importkontroller minskas med undantag för växter, växtprodukter och andra varor som anges i kommissionens förordning (EG) nr 1756/2004 av den 11 oktober 2004 om angivande av detaljerade villkor för det bevismaterial som krävs samt kriterier för slag och nivåer för att minska växtskyddskontrollerna för vissa växter, växtprodukter eller andra föremål som anges i bilaga V del B till rådets direktiv 2000/29/EG.

BILAGA X

INTYG

A. Principer för utfärdande av intyg

Växter, växtprodukter och andra föremål:

För utfärdande av intyg angående växter, växtprodukter och andra föremål ska de behöriga myndigheterna tillämpa de principer som anges i de relevanta internationella standarderna för fytosanitära åtgärder.

Djur och animaliska produkter:

1. Parternas behöriga myndigheter ska säkerställa att intygsgivarna har tillräcklig kännedom om veterinärlagstiftningen för de djur eller animaliska produkter för vilka intyg ska utfärdas och allmänt sett är informerade om reglerna för upprättande och utfärdande av intyg och, om nödvändigt, om arten och omfattningen av de undersökningar, tester eller prover som behöver utföras innan intyg kan utfärdas.
2. Intygsgivarna får inte intyga uppgifter som de inte personligen har kännedom om eller som de inte kan kontrollera.
3. Intygsgivarna får varken underteckna intyg in blanco, ofullständigt ifyllda intyg eller intyg om djur eller produkter som de inte har inspekterat eller som inte längre står under deras kontroll. När ett intyg undertecknas på grundval av ett annat intyg eller ett annat bevis, måste intygsgivaren ha detta dokument i sin besittning innan han eller hon undertecknar.
4. En intygsgivare får intyga uppgifter som har
 - a) fastställts i enlighet med punkterna 1, 2 och 3 i denna bilaga av en annan person som godkänts av den behöriga myndigheten och som handlar under nämnda myndighets tillsyn, om intygsgivaren kan kontrollera uppgifternas riktighet, eller
 - b) uppgifter som erhållits inom övervakningsprogrammets ram genom ett officiellt erkänt kvalitetssäkringssystem eller genom ett epidemiologiskt övervakningssystem om så är tillåtet enligt relevant veterinärmedicinsk lagstiftning.
5. Parternas behöriga myndigheter ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att intygssystemet är tillförlitligt. I synnerhet ska de se till att de intygsgivare som de utser
 - a) har en ställning som garanterar deras opartiskhet och inte har något direkt kommersiellt intresse i de djur eller produkter som de certifierar eller i de rörelser eller företag där dessa har sitt ursprung, och
 - b) är fullt medvetna om vikten av innehållet i varje intyg som de undertecknar.
6. Intygen ska utfärdas på ett sådant sätt att det kan säkras en koppling mellan ett visst intyg och en viss sändning och på ett språk som intygsgivaren förstår och på minst ett av officiella språken i den importerande parten enligt del C i denna bilaga.
7. Varje behörig myndighet ska kunna fastställa sambandet mellan intyg och intygsgivare och se till att en kopia av varje intyg som utfärdas finns tillgängligt under en tid som bestäms av nämnda myndighet.
8. Vardera parten ska införa och låta utföra nödvändiga kontroller för att förhindra att det utfärdas falska eller vilseledande intyg eller att intyg som påstås vara utfärdade för att uppfylla kraven i lagstiftningen för veterinärverksamhet framställs eller används i bedrägligt syfte.

9. Utan att det påverkar eventuella rättsliga åtal eller sanktioner, skall de behöriga myndigheterna utföra undersökningar eller kontroller och vidta lämpliga sanktionsåtgärder mot varje enskilt fall av falska eller bedrägliga intyg som de får vetskap om. Dessa åtgärder kan innefatta tillfällig indragning av intygsgivarens fullmakt under den tid undersökningen pågår. Särskilt gäller följande:

- a) Om det vid kontroll upptäcks att en intygsgivare med vett och vilja har utfärdat ett bedrägligt intyg, ska den behöriga myndigheten vidta alla nödvändiga åtgärder för att i görligaste mån se till att den berörda personen inte kan upprepa sin handling.
- b) Om det vid kontroll upptäcks att en enskild eller ett företag på ett bedrägligt sätt har använt eller ändrat ett officiellt intyg, ska den behöriga myndigheten vidta alla nödvändiga åtgärder för att i görligaste mån se till att den enskilde eller företaget inte kan upprepa sin handling. Sådana åtgärder kan omfatta vägran att utfärda ett officiellt intyg till den berörda personen eller det berörda företaget.

B. Intyg som avses i artikel 60.2 a i detta avtal

Hälsodeklarationen i intyget ska innehålla en uppgift om varans likvärdighetsstatus. I hälsodeklarationen ska anges om den exporterande partens produktionsstandarder som erkänts som likvärdiga av den importerande parten har iakttagits.

C. Officiella språk för utfärdande av intyg

1. Import till Europeiska unionen

För växter, växtprodukter och andra föremål:

Intyg ska utfärdas på ett språk som intygsgivaren förstår och på minst ett av de officiella språken i den importerande parten.

För djur och animaliska produkter:

Hälsodeklarationen ska utfärdas på minst ett av de officiella språken i destinationsmedlemsstaten i unionen och på ett av de officiella språken i den medlemsstat i EU där gränskontrollerna enligt artikel 63 i detta avtal utförs. En medlemsstat kan dock samtycka till att ett annat officiellt EU-språk än statens eget används.

2. Import till Georgien

Hälsodeklarationen ska utfärdas i Georgien på minst ett av de officiella språken i den utfärdande medlemsstaten.

BILAGA XI

TILLNÄRMNING

BILAGA XI-A

PRINCIPER FÖR UTVÄRDERING AV FRAMSTEG I TILLNÄRMNINGSPROCESSEN FÖR ERKÄNNANDE AV LIKVÄRDIGHET

DEL I

Gradvis tillnärmning

1. Allmänna bestämmelser

Georgiens lagstiftning på det sanitära och fytosanitära området och på djurskyddsområdet ska gradvis tillnärmas unionslagstiftningen i enlighet med förteckningen över EU-lagstiftningen på det sanitära och fytosanitära området och på djurskyddsområdet. Förteckningen ska delas in i prioriterade områden med anknytning till åtgärder enligt i bilaga IV till detta avtal. Därför ska Georgien fastställa sina prioriterade områden inom handel.

Georgien ska tillnärma sin nationella lagstiftning till EU:s regelverk genom att

- a) genomföra och kontrollera efterlevnaden genom att anta ytterligare nationella regler eller förfaranden till relevanta delar av EU:s regelverk eller
- b) ändra relevanta nationella regler eller förfaranden för att införliva regler från relevanta delar av EU:s regelverk.

I båda fallen ska Georgien

- a) undanröja eventuella lagar, förordningar eller andra åtgärder som inte är förenliga med den tillnärmade inhemska lagstiftningen, och
- b) se till att den tillnärmade inhemska lagstiftningen faktiskt genomförs.

Georgien ska dokumentera sådan tillnärmning i jämförelsetabeller enligt en mall som anger det datum då varje inhemsk regel trädde i kraft och den officiella tidning där reglerna offentliggjordes. Mallen för jämförelsetablerna för förberedelse och utvärdering finns i del II av denna bilaga. Om tillnärmningen inte är fullständig ska granskare ⁽¹⁾ i kolumnen avsedd för kommentarer redogöra för bristerna.

Oavsett vilket prioritetsområde det gäller ska Georgien utarbeta särskilda jämförelsetabeller som visar tillnärmningen för annan allmän och särskild lagstiftning, framför allt de allmänna regler som gäller följande:

a) Kontrollsystem:

- den inhemska marknaden
- import

b) Djurs hälsa och välbefinnande:

- identifiering och registrering av djur och registrering av deras förflyttningar
- kontrollåtgärder avseende djursjukdomar
- inhemsk handel med levande djur, sperma, ägg och embryon
- djurs hälsa på gårdar, under transport och vid slakt.

c) Livsmedelssäkerhet:

- utsläppande på marknaden av livsmedel och foder
- märkning, presentation och reklam för livsmedel inbegripet närings- och hälsodeklarationer
- kontroll av rests substanser
- särskilda regler för foder

⁽¹⁾ Granskarna ska vara experter som utses av Europeiska kommissionen.

d) Animaliska biprodukter:

e) Växtskydd:

— skadegörare

— växtskyddsmedel

f) Genetiskt modifierade organismer:

— utsläppta i miljön.

— genetiskt modifierade livsmedel och foderprodukter

DEL II

Utvärdering

1. Förfarande och metod

Georgien ska gradvis tillnärma sin lagstiftning på det sanitära och fytosanitära området och på djurskyddsområdet som omfattas av kapitel 4 (Sanitära och fytosanitära åtgärder) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal till unionens och dess efterlevnad ska effektivt kontrolleras.⁽¹⁾

Jämförelsetabeller ska utarbetas enligt mallen i punkt 2 för varje enskild tillnärmad akt och lämnas in till experterna på engelska för granskning.

Om utvärderingsresultatet är positivt för en enskild åtgärd, en grupp av åtgärder, ett system som tillämpas på en sektor, en delsektor, en vara eller en varugrupp, ska villkoren i artikel 57.4 i detta avtal tillämpas.

2. Jämförelsetabell

2.1 Följande ska beaktas vid utarbetande av jämförelsetabeller:

Unionens akter ska utgöra grunden vid utarbetande av en jämförelsetabell. Den version som gäller vid tillnämningen ska användas. Särskild vikt ska läggas vid noggrann översättning till det nationella språket, eftersom bristande språklig noggrannhet kan ge upphov till tvister, i synnerhet om de gäller lagens tillämpningsområde⁽²⁾.

2.2 Mall för jämförelsetabell:

Jämförelsetabell

MELLAN

Titeln på EU-akten, med de senaste ändringarna:

OCH

Titeln på den nationella akten

(Offentliggjord i)

Datum för offentliggörande:

Datum för genomförande:

EU-akt	Nationell lagstiftning	Anmärkningar (från Georgien)	Granskarens kommentarer

⁽¹⁾ För detta ändamål kan Georgien få stöd från medlemsstaternas experter, separat eller i samband med ett övergripande program för institutionsuppbyggnad (partnersamverkansprojekt, byrån för tekniskt stöd och informationsutbyte (Taix) m.m.).

⁽²⁾ För att underlätta tillnärmningsprocessen finns konsoliderade versioner av vissa delar av unionens lagstiftning att tillgå på webbsidan EUR-lex under http://eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do?ihmlang=en

Förklaringar:

EU-akt: dess artiklar, paragrafer, punkter osv. ska anges med fullständig rubrik och fullständigt nummer ⁽¹⁾ i den vänstra kolumnen i jämförelsetabellen.

Nationell lagstiftning: bestämmelserna i den nationella lagstiftningen som motsvarar EU-bestämmelserna i den vänstra kolumnen ska anges med fullständig rubrik och fullständigt nummer. Innehållet ska beskrivas detaljerat i den andra kolumnen.

Anmärkningar från Georgien: i den här kolumnen ska Georgien ange hänvisningar eller andra bestämmelser som hör ihop med artikeln, paragraferna, punkterna osv. särskilt om texten i bestämmelsen inte har tillnärmats. Det relevanta skälet till att tillnärmningen inte genomförts ska anges.

Granskarens kommentarer: om granskaren anser att tillnärmning inte uppnåtts, ska denna bedömning motiveras och relevanta brister ska anges i denna kolumn.

⁽¹⁾ Till exempel så som anges på EUR-Lex webbplats:
http://eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do?ihmlang=en

*BILAGA XI-B***FÖRTECKNING ÖVER DEN EU-LAGSTIFTNING SOM SKA TILLNÄRMAS AV GEORGIEN**

Georgien ska inom sex månader efter detta avtals ikraftträdande lämna in den förteckning över tillnärmning som anges i artikel 55.4 i detta avtal.

*BILAGA XII***LIKVÄRDIGHETSSTATUS**

BILAGA XIII

TILLNÄRMNING AV TULLAGSTIFTNING

Tullkodex

Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen

Tidsplan: Tillnärmning med bestämmelserna i ovannämnda förordning, med undantag av artiklarna 1–3, 8.1 första strecksatsen, 18, 19, 94.1, 97, 113, 117 c, 129, 163–165, 174, 179, 209, 210, 211, 215.4, 247–253 ska ske inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Parterna ska se över tillnärmningen av artiklarna 84 och 130–136 om bearbetning under tullkontroll innan tidsfristen för tillnärmning som anges ovan går ut.

Tillnärmning till artiklarna 173, 221.3 och 236.2 ska ske i möjligaste mån.

Gemensam transitering och administrativt enhetsdokument

Konventionen av den 20 maj 1987 om förenkling av formaliteterna vid handel med varor

Konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande

Tidsplan: Tillnärmningen till bestämmelserna i ovannämnda konventioner, inbegripet genom en möjlig anslutning till dessa konventioner för Georgien, ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Tullbefrielse

Rådets förordning (EG) nr 1186/2009 av den 16 november 2009 om upprättandet av ett gemenskapssystem för tullbefrielse

Tidsplan: Georgien ska ha genomfört tillnärmningen enligt avdelningarna I och II i ovanstående förordning inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Skydd av immateriell äganderätt

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 608/2013 av den 12 juni 2013 om tullens säkerställande av skyddet för immateriella rättigheter

Tidsplan: Georgien ska ha genomfört tillnärmningen av bestämmelserna i ovanstående förordning, med undantag av artikel 26, inom tre år efter detta avtals ikraftträdande. Skyldigheten för tillnärmning till förordning nr 608/2013 i sig medför inte någon skyldighet för Georgien att vidta åtgärder när en immateriell rättighet inte är skyddad enligt dess materiella immaterialrätt och andra författningar.

BILAGA XIV

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL SOM GÄLLER ETABLERING; FÖRTECKNING ÖVER ÅTAGANDEN I FRÅGA OM GRÄNSÖVERSKRIDANDE TILLHANDAHÅLLANDE AV TJÄNSTER; FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL FÖR NYCKELPERSONAL, PRAKTIKANTER MED AKADEMISK EXAMEN OCH SÄLJARE AV FÖRETAGSTJÄNSTER; FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL FÖR TJÄNSTELEVERANTÖRER SOM TILLHANDAHÅLLER TJÄNSTER PÅ KONTRAKTSBASIS OCH OBEROENDE YRKESUTÖVARE

Unionen

1. Förteckning över förbehåll som gäller etablering: Bilaga XIV-A
2. Förteckning över åtaganden i fråga om gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster: Bilaga XIV-B
3. Förteckning över förbehåll för nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen och säljare av företagstjänster: Bilaga XIV-C
4. Förteckning över förbehåll för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare: Bilaga XIV-D

Georgien

5. Förteckning över förbehåll som gäller etablering: Bilaga XIV-E
6. Förteckning över åtaganden i fråga om gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster: Bilaga XIV-F
7. Förteckning över förbehåll för nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen och säljare av företagstjänster: Bilaga XIV-G
8. Förteckning över förbehåll för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare: Bilaga XIV-H

Följande förkortningar används i bilagorna XIV-A, XIV-B, XIV-C och XIV-D:

AT	Österrike
BE	Belgien
BG	Bulgarien
CY	Cypern
CZ	Tjeckien
DE	Tyskland
DK	Danmark
EU	Europeiska unionen, inklusive samtliga medlemsstater
ES	Spanien
EE	Estland
FI	Finland
FR	Frankrike
EL	Grekland
HR	Kroatien
HU	Ungern
IE	Irland
IT	Italien
LV	Lettland

LT	Litauen
LU	Luxemburg
MT	Malta
NL	Nederländerna
PL	Polen
PT	Portugal
RO	Rumänien
SK	Slovakien
SI	Slovenien
SE	Sverige
UK	Förenade kungariket

Följande förkortning används i bilagorna XIV-E, XIV-F, XIV-G och XIV-H:

GE	Georgien

BILAGA XIV-A

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL SOM GÄLLER ETABLERING (UNIONEN)

1. I nedanstående förteckning över förbehåll anges de näringsverksamheter där förbehåll i fråga om nationell behandling eller behandling som mest gynnad nation av unionen enligt artikel 79.2 i detta avtal gäller för företag och företagare i Georgien.

Förteckningen består av följande:

- a) En förteckning över horisontella förbehåll som gäller alla sektorer eller undersektorer.
- b) En förteckning över sektors- eller undersektorsspecifika förbehåll med angivelse av den berörda sektorn eller undersektorn tillsammans med de förbehåll som gäller.

Ett förbehåll som gäller en verksamhet som inte liberaliserats (obundet) uttrycks på följande sätt: "Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation".

Om ett förbehåll enligt a eller b endast innehåller medlemsstatsspecifika förbehåll fullgör de medlemsstater som inte anges där åtagandena enligt artikel 79.2 i detta avtal för sektorn utan förbehåll (avsaknaden av medlemsstatsspecifika förbehåll för en viss sektor påverkar inte eventuella tillämpliga horisontella förbehåll eller sektorsspecifika förbehåll som gäller hela EU).

2. I enlighet med artikel 76.3 i detta avtal innehåller denna förteckning inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.
3. De rättigheter och skyldigheter som följer av förteckningen nedan ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.
4. I enlighet med artikel 79 i detta avtal förtecknas inte icke-diskriminerande krav, till exempel sådana som gäller juridisk form eller skyldigheten att skaffa licens eller tillstånd och som gäller för alla leverantörer som är verksamma inom territoriet utan åtskillnad på grund av nationalitet, bosättning eller likvärdiga kriterier, i denna bilaga eftersom de inte påverkas av avtalet.
5. Om unionen har ett förbehåll som kräver att en tjänsteleverantör är medborgare, permanent bosatt eller bosatt i dess territorium som ett villkor för tillhandahållandet av en tjänst på dess territorium, ska ett förbehåll som förtecknas i bilaga XIV-C till detta avtal fungera som förbehåll för etableringen enligt denna bilaga, i den utsträckning det är tillämpligt.

Horisontella förbehåll

Allmännyttiga tjänster

EU: Näringsverksamhet som betraktas som allmännyttiga tjänster på nationell eller lokal nivå kan omfattas av offentliga monopol eller ensamrätt för privata operatörer ⁽¹⁾.

Typer av etablering

EU: Behandling som beviljats dotterbolag (till georgiska bolag) som stiftats enligt en medlemsstats lag och har sitt säte, sin centrala förvaltning eller sin huvudsakliga verksamhet i unionen utsträcks inte till att omfatta ett georgiskt bolags filialer eller agenturer i en medlemsstat. ⁽²⁾

AT: Verkställande direktörer för filialer av juridiska personer ska vara bosatta i Österrike. Fysiska personer inom en juridisk person eller en filial som har ansvar för att den österrikiska handelslagen (*Handelsgesetzbuch*) följs ska ha sin hemvist i Österrike.

EE: Minst hälften av styrelsemedlemmarna ska vara bosatta i EU.

⁽¹⁾ Allmännyttiga tjänster förekommer i sektorer såsom närstående vetenskapliga och tekniska konsulttjänster, FoU-tjänster inom samhällsvetenskap och humaniora, tekniska provningar och analyser, miljötjänster, hälsovård, transporttjänster och transportrelaterade tjänster. Ensamrätt på sådana tjänster beviljas ofta privata aktörer, till exempel aktörer som har koncessioner från offentliga myndigheter och omfattas av särskilda skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster. Eftersom allmännyttiga tjänster ofta förekommer även på en nivå under den centrala, är det inte lämpligt att göra någon detaljerad och uttömmande sektorspecifik förteckning. Detta förbehåll gäller inte telekommunikation och databehandlingstjänster och andra datorrelaterade tjänster.

⁽²⁾ I enlighet med artikel 54 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt betraktas dessa dotterbolag som juridiska personer i EU. I den mån de har en kontinuerlig och verklig anknytning till EU:s ekonomi omfattas de av unionens inre marknad, vilket bland annat ger dem etableringsrätt och rätt att tillhandahålla tjänster i samtliga medlemsstater i EU.

FI: En utländsk medborgare som bedriver näringsverksamhet i egenskap av privat företagare och minst en av dennes partners i ett handelsbolag eller i ett kommanditbolag måste vara permanent bosatt inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES). För alla sektorer gäller krav på bosättning inom EES för minst en av de ordinarie styrelsemedlemmarna, suppleanterna och verkställande direktören. Undantag kan dock beviljas vissa bolag. Det krävs närings-tillstånd om en georgisk organisation avser att bedriva näringsverksamhet eller handel genom att öppna en filial i Finland.

HU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för förvärv av statligt ägd egendom.

IT: För tillträde till industriell, kommersiell och hantverksrelaterad verksamhet kan det krävas uppehållstillstånd.

PL: Näringsidkare från Georgien kan bedriva ekonomisk verksamhet endast genom kommanditbolag, handelsbolag och aktiebolag (för juridiska tjänster endast handelsbolag och kommanditbolag).

RO: Den verkställande direktören eller styrelseordföranden samt hälften av styrelsemedlemmarna i affärsföretag ska vara rumänska medborgare, såvida inget annat anges i bolagsavtalet eller i bolagets stadgar. Majoriteten av affärsföretagens revisorer samt deras ställföreträdare ska vara rumänska medborgare.

SE: Ett utländskt bolag som inte har bildat någon juridisk person i Sverige eller som bedriver sin verksamhet genom en handelsagent ska bedriva sin affärsverksamhet genom en i Sverige registrerad filial med självständig förvaltning och separat bokföring. Verkställande direktören för filialen, och vice verkställande direktören, om en sådan har utsetts, måste vara bosatt inom EES. En fysisk person som inte är bosatt inom EES och som bedriver affärsverksamhet i Sverige ska utse och registrera en i Sverige bosatt företrädare som ansvarig för verksamheten där. Separata räkenskaper ska föras över verksamheten i Sverige. Den behöriga myndigheten får i enskilda fall medge undantag från kraven på filial och på bosättning. Byggsprojekt som varar högst ett år och som utförs av ett företag eller en fysisk person som är bosatt utanför EES är undantagna från kravet att etablera en filial och att utse en i Sverige bosatt företrädare. Ett svenskt aktiebolag kan bildas av en fysisk person bosatt inom EES, av en svensk juridisk person eller av en juridisk person som har bildats enligt lagstiftningen i en stat inom EES och som har sitt säte, sitt huvudkontor eller sin huvudsakliga verksamhet inom EES. Ett partnerskap kan vara en grundare, endast om alla ägare med obegränsat personligt ansvar är bosatta inom EES. Grundare utanför EES kan ansöka om tillstånd från den behöriga myndigheten. För aktiebolag och ekonomiska föreningar, måste minst 50 % av styrelseledamöterna, minst 50 % av suppleanterna, verkställande direktören och minst en av de personer som ska ha teckningsrätt för företaget, i förekommande fall, vara bosatt inom EES. Den behöriga myndigheten får bevilja undantag från detta krav. Om ingen av bolagets/samhällets företrädare är bosatta i Sverige ska styrelsen utse och registrera en person som är bosatt i Sverige och som har bemyndigats att ta emot tjänster för företagets räkning och samhället. Motsvarande villkor gäller för etablering av alla andra slags juridiska personer.

SK: En georgisk fysisk person vars namn ska registreras i handelsregistret som en person som är bemyndigad att handla på näringsidkarens vägnar måste lämna in ett uppehållstillstånd för Slovakien.

Investeringar

ES: För investeringar i Spanien av utländska statliga och offentliga organ (som vanligen inverkar på statens andra intressen utöver de ekonomiska), direkt eller genom bolag eller andra enheter som direkt eller indirekt kontrolleras av utländska myndigheter, krävs förhandsgodkännande från regeringen.

BG: Utländska investerare får inte delta i privatiseringar. Utländska investerare och bulgariska juridiska personer med kontrollerande georgiska innehav behöver tillstånd för

a) prospektering, utveckling eller utvinning av naturresurser i landets territorialvatten, på kontinentalsockeln eller i den exklusiva ekonomiska zonen,

b) förvärv av en kontrollerande ägarandel i företag som bedriver sådan verksamhet som avses i punkt a.

FR: För georgiska köp av mer än 33,33 % av kapitalandelarna eller rösträtterna i ett befintligt franskt företag eller 20 % i börsnoterade franska bolag gäller följande bestämmelser:

— Fritt att göra investeringar som understiger 7,6 miljoner EUR i franska företag med en omsättning på högst 76 miljoner EUR, efter det att 15 dagar förflutit efter förhandsanmälan och kontroll av att de fastställda beloppen följs.

— En månad efter förhandsanmälan anses köpet ha godkänts om inte ekonomiministern i undantagsfall utövat sin rätt att skjuta upp investeringen.

Utländskt delägarskap i nyligen privatiserade företag kan begränsas till en viss andel av de aktier som bjuds ut till allmänheten och som fastställs av Frankrikes regering från fall till fall. För etablering inom en viss affärsverksamhet eller näring eller inom ett visst hantverk krävs ett särskilt godkännande om verkställande direktören inte har permanent uppehållstillstånd.

HU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för georgiskt delägarskap i nyligen privatiserade bolag.

IT: Regeringen kan utöva vissa särskilda befogenheter i företag som är verksamma inom områdena försvar och nationell säkerhet (i förhållande till alla juridiska personer som bedriver sådan verksamhet som anses vara av strategisk betydelse på områdena försvar och nationell säkerhet), och i vissa verksamheter av strategisk betydelse på områdena energi, transport och kommunikationer.

PL: Tillstånd krävs för utländska personers (utländska fysiska personer eller utländska juridiska personer) direkta eller indirekta förvärv av fast egendom. Obundet när det gäller förvärv av statligt ägd egendom, dvs. de bestämmelser som reglerar privatiseringsprocessen.

Fast egendom

För förvärv av mark och fastigheter gäller följande begränsningar ⁽¹⁾:

AT: För utländska fysiska och juridiska personers förvärv, köp, hyra och arrende av fast egendom krävs godkännande från behöriga regionala myndigheter (*Länder*), som tar ställning till huruvida viktiga ekonomiska, sociala eller kulturella intressen påverkas eller inte.

BG: Utländska fysiska eller juridiska personer (inbegripet filialer) får inte förvärva äganderätt till mark. Bulgariska juridiska personer med utländskt delägarskap får inte förvärva äganderätt till jordbruksmark. Utländska juridiska personer och utländska medborgare med permanent bosättning utomlands får förvärva äganderätt till byggnader samt, i begränsad omfattning, till fast egendom (nyttjanderätt, rätt att bygga, rätt att uppföra en stor anläggning samt servitutsrätt).

CZ: Jordbruks- och skogsmark kan förvärfas endast av utländska fysiska personer som är permanent bosatta i Tjeckien och företag etablerade som juridiska personer som är permanent bosatta i Tjeckien. Särskilda regler gäller för jordbruks- och skogsmark som ägs av staten. Statlig jordbruksmark kan förvärfas endast av tjeckiska medborgare, kommuner och offentliga universitet (för utbildning och forskning). Juridiska personer (oavsett form eller bostadsort) kan förvärva statlig jordbruksmark från staten endast om en byggnad, som de redan äger, är byggd på marken eller är nödvändigt för användningen av en sådan byggnad. Endast kommuner och offentliga universitet kan förvärva statsägd skog.

CY Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation.

DK: Begränsningar av i landet icke-bosatta fysiska och juridiska personers rätt till köp av fast egendom. Begränsningar av utländska fysiska och juridiska personers rätt till köp av jordbruksfastigheter.

HU: Med förbehåll för undantagen enligt lagstiftningen om åkermark får utländska fysiska och juridiska personer inte förvärva åkermark. För att utlänningar ska få förvärva fast egendom krävs tillstånd från den nationella myndighet som är behörig med utgångspunkt i den fasta egendomens belägenhet.

EL: Enligt lag nr 1892/90 krävs tillstånd från försvarsministeriet för förvärv av mark i områden nära gränser. Enligt administrativ praxis är det lätt att erhålla tillstånd för direktinvesteringar.

HR: Obundet för förvärv av fast egendom för tjänsteleverantörer som inte är etablerade och registrerade i Kroatien. Det är tillåtet för företag som är etablerade och registrerade som juridiska personer i Kroatien att förvärva fast egendom som behövs för att tillhandahålla tjänster. Filialer som vill förvärva fast egendom för att tillhandahålla tjänster måste få godkännande från justitieministeriet. Jordbruks- och skogsmark får inte förvärfas av utländska fysiska eller juridiska personer.

IE: Skriftligt förhandsmedgivande ska inhämtas från markkommissionen (*Land Commission*) för inhemska eller utländska bolags eller utländska medborgares förvärv av fast egendom på Irland. Om sådan egendom är avsedd för näringsändamål (annat än jordbruk), bortfaller detta krav om ett intyg inhämtas från ministern för näringsliv, handel och sysselsättning. Denna lag är inte tillämplig på mark i städer.

⁽¹⁾ När det gäller tjänstesektorer håller sig dessa begränsningar inom ramen för vad som anges i gällande Gatsätaganden.

IT: Krav på ömsesidighet för utländska fysiska och juridiska personers förvärv av fast egendom.

LT: Förvärv av mark, inre vatten och skogar ska tillåtas för utländska fysiska och juridiska personer som uppfyller kriterierna för europeisk och transatlantisk integration. Förfarandet och villkoren för att förvärva mark, samt begränsningar av denna rätt, ska fastställas i grundlagen.

LV: Restriktioner för förvärv av mark i landsbygdsområden och mark i städer eller tätortsområden. Markarrenden som inte överstiger 99 år tillåts.

PL: Tillstånd krävs för direkt eller indirekt förvärv av fast egendom. Tillstånd utfärdas genom ett administrativt beslut av en minister som är behörig i inrikes frågor, med försvarsministerns medgivande och, när det gäller jordbruksfastigheter, även med medgivande från ministern för jordbruk och landsbygdsutveckling.

RO: Fysiska personer som inte har rumänskt medborgarskap och inte heller är bosatta i Rumänien, liksom juridiska personer som inte är av rumänsk nationalitet och inte har sitt huvudkontor i Rumänien, får inte förvärva äganderätt till någon form av mark genom handlingar *inter vivos*.

SI: Filialer som inrättats i Slovenien av utländska personer får bara förvärva fast egendom, förutom mark, som är nödvändig för att utöva den näringsverksamhet filialerna inrättats för.

SK: Jordbruks- och skogsmark får inte förvärfas av utländska fysiska eller juridiska personer. Särskilda regler gäller för vissa andra kategorier av fast egendom. Utländska enheter får förvärva fast egendom genom inrättandet av slovakiska juridiska personer eller deltagande i samriskföretag. Utländska enheters markförvärv måste godkännas (när det gäller leveranssätten 3 och 4).

Sektorsspecifika förbehåll

A. Jordbruk, jakt och skogsbruk

FR: Företagare från länder utanför EU som ska bilda jordbruksföretag eller förvärva vingårdar måste ha tillstånd.

AT, HU, MT, RO: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för jordbruksverksamhet.

CY: Investerare får äga högst 49 procent.

IE: Georgiska medborgare som är bosatta på Irland och vill bilda företag inom mjölframställning måste ha tillstånd.

BG: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för skogsavverkning.

B. Fiske och vattenbruk

EU: Tillträde till och användning av biologiska resurser och fiskevatten belägna i de havsvatten som lyder under medlemsstaternas suveränitet eller jurisdiktion ska begränsas till fiskefartyg som för en medlemsstats flagga, om inte annat föreskrivs.

SE: Ett fartyg ska anses vara svenskt och kan bära svensk flagg om mer än hälften ägs av svenska medborgare eller juridiska personer. Regeringen får tillåta utländska fartyg att segla under svensk flagg om deras verksamhet är under svensk kontroll eller om ägaren är permanent bosatt i Sverige. Fartyg som till 50 % ägs av EES-medborgare eller företag som har sitt säte, sin centrala förvaltning eller sin huvudsakliga verksamhet inom EES och vars verksamhet kontrolleras från Sverige, kan också registreras i det svenska registret. En professionell fiskelicens för yrkesmässigt fiske ges endast om fisket har anknytning till den svenska fiskerinäringen. Anknytning kan till exempel vara att hälften av fångsten under ett kalenderår (i värde) landas i Sverige, att hälften av fiskeresorna avgår från en svensk hamn eller att hälften av fiskarna i flottan är bosatta i Sverige. För fartyg över fem meter krävs fartygstillstånd tillsammans med den yrkesmässiga fiskelicensen. Tillstånd beviljas bland annat om fartyget är registrerat i det nationella registret och har en verklig ekonomisk anknytning till Sverige.

UK: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för förvärv av fartyg under brittisk flagg, om inte investeringen till minst 75 % ägs av brittiska medborgare och/eller av bolag som till minst 75 % ägs av brittiska medborgare, i samtliga fall bosatta och med säte i Förenade kungariket. Fartygen måste förvaltas, ledas och kontrolleras från Förenade kungariket.

C. Utvinning av mineral

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för juridiska personer som kontrolleras ⁽¹⁾ av fysiska eller juridiska personer i ett land utanför EU som står för mer än 5 % av EU:s oljeimport eller import av naturgas. Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för direkta filialer (bolagsbildning krävs).

D. Tillverkning

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för juridiska personer som kontrolleras ⁽²⁾ av fysiska eller juridiska personer i ett land utanför EU som står för mer än 5 % av EU:s oljeimport eller import av naturgas. Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för direkta filialer (bolagsbildning krävs).

HR: För förlagsverksamhet, grafisk produktion och reproduktion av inspelningar ställs krav på bosättning.

IT: Krav på medborgarskap i en medlemsstat för utgivare och ägare av förlag eller tryckerier. Företag ska ha sitt huvudkontor i en medlemsstat.

SE: Ägare av tidskrifter som trycks och ges ut i Sverige och som är fysiska personer, måste vara bosatta i Sverige eller vara EES-medborgare. Ägare av sådana tidskrifter och som är juridiska personer måste vara etablerade inom EES. Tidskrifter som trycks och ges ut i Sverige och tekniska inspelningar måste ha en ansvarig utgivare, som ska sin hemvist i Sverige.

För produktion, överföring och distribution för egen räkning av elektricitet, gas, ånga och varmvatten ⁽³⁾ (utom kärnkraftsbaserad elproduktion).

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för produktion, överföring och distribution av el för egen räkning och framställning av gas och distribution av gasformiga bränslen.

För produktion, överföring och distribution av ånga och varmvatten

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för juridiska personer som kontrolleras ⁽⁴⁾ av fysiska eller juridiska personer i ett land utanför EU som står för mer än 5 % av EU:s oljeimport eller import av naturgas. Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).

FI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för produktion, överföring och distribution av ånga och varmvatten.

1. Företagstjänster

Yrkesmässiga tjänster

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller juridisk rådgivning samt juridiska handlings- och intygstjänster som tillhandahålls av jurister som anförtrots offentliga uppgifter, t.ex. notarier, *huissiers de justice* eller andra *officiers publics et ministériels*, och när det gäller tjänster som tillhandahålls av officiellt utnämnda stämningsmän.

⁽¹⁾ En juridisk person kontrolleras av en annan fysisk eller juridisk person om den sistnämnda har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten. Framför allt ska ägande av mer än 50 % av aktiekapitalet i en juridisk person anses utgöra kontroll.

⁽²⁾ En juridisk person kontrolleras av en annan fysisk eller juridisk person om den sistnämnda har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten. Framför allt ska ägande av mer än 50 % av aktiekapitalet i en juridisk person anses utgöra kontroll.

⁽³⁾ Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

⁽⁴⁾ En juridisk person kontrolleras av en annan fysisk eller juridisk person om den sistnämnda har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten. Framför allt ska ägande av mer än 50 % av aktiekapitalet i en juridisk person anses utgöra kontroll.

EU: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för att vara verksam inom inhemsk rätt (EU-rätt och medlemsstatens rättsordning), gäller krav på medborgarskap eller bosättning.

AT: När det gäller juridiska tjänster får utländska jurister (som måste vara fullt kvalificerade enligt lagstiftningen i sina hemländer) inte inneha mer än 25 % av aktier eller andelar i rörelseresultatet för en advokatbyrå. De får inte ha ett avgörande inflytande på beslutsfattandet. För utländska minoritetsinvestorer eller deras kvalificerade personal är det endast tillåtet att tillhandahålla juridiska tjänster i fråga om folkrätt och gällande lag inom den jurisdiktion där de är behöriga att vara verksamma som jurister. För tillhandahållande av juridiska tjänster i fråga om inhemsk rätt (EU-rätt och medlemsstatens rättsordning) och för att uppträda som ombud inför domstolar krävs fullt medlemskap i advokatsamfundet, vilket är förenat med ett krav på medborgarskap.

När det gäller rådgivningstjänster som avser redovisning, bokföring, revision och beskattning får aktieägende och rösträtter för personer som enligt utländsk lag har rätt att utöva yrket inte överstiga 25 %.

Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för läkarvård (utom tandvård och psykologer och psykoterapeuter) och veterinärtjänster.

BG: När det gäller juridiska tjänster är vissa typer av företagsformer (*advokatsko sadrujie* och *advokatsko drujestvo*) förbehållna advokater med fullt medlemskap i advokatsamfundet i Bulgarien. För medlingstjänster krävs permanent bosättning. När det gäller skatterådgivning gäller krav på medborgarskap i EU. När det gäller arkitekttjänster, stadsplanering och landskapsarkitektur, ingenjörstjänster och integrerade byggtekniska tjänster får utländska fysiska och juridiska personer som enligt sin nationella lagstiftning har kompetens som erkända formgivare självständigt övervaka och formge byggnader i Bulgarien endast om de vunnit i ett konkurrensutsatt förfarande och valts som byggnadsentreprenör enligt villkoren och förfarandet i lagen om offentlig upphandling. För projekt av nationell eller regional betydelse måste georgiska näringsidkare arbeta i partnerskap med eller som underleverantörer till lokala näringsidkare. När det gäller stadsplanering och landskapsarkitektur gäller krav på medborgarskap. Ingen nationell behandling och mest gynnad nationell behandling skyldighet för barnmorsketjänster och tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal.

DK: Utländska revisorer får bilda handelsbolag med danska auktoriserade revisorer efter tillstånd från *Erhvervsstyrelsen*.

FI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för tjänster med anknytning till offentlig- eller privat finansierade hälso- och sjukvårdstjänster och sociala tjänster (läkarvård, inklusive psykologer och tandvård, barnmorsketjänster och tjänster som tillhandahålls av sjukgymnaster och paramedicinsk personal).

FI: För revision gäller krav på bosättning för minst en av revisorerna i ett finskt aktiebolag.

FR: När det gäller juridiska tjänster är vissa företagsformer (*association d'avocats* och *société en participation d'avocat*) förbehållna jurister med fullt medlemskap i advokatsamfundet i Frankrike. När det gäller arkitekttjänster, läkarvård (även psykologer) och tandvård, barnmorsketjänster samt tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal kan utländska företagare endast verka genom företagsformerna *société d'exercice libéral* (*sociétés anonymes*, *sociétés à responsabilité limitée* ou *sociétés en commandite par actions*) och *société civile professionnelle*. För veterinärtjänster gäller krav på medborgarskap och ömsesidighet.

EL: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tandtekniker. För att få licens som lagstadgad revisor och för veterinärtjänster krävs medborgarskap inom EU.

ES: För att få licens som lagstadgad revisor och rådgivning inom industriell äganderätt krävs medborgarskap inom EU.

HR: Obundet utom för rådgivning om nationell, utländsk och internationell rätt. Endast medlemmar i Kroatens advokatsamfund (*odvjetnici*) får uppträda som ombud inför domstol. Krav på medborgarskap för medlemskap i advokatsamfundet. I förfaranden som inbegriper internationella aspekter kan parterna i skiljedomstolar och särskilda domstolar företräddas av advokater som är medlemmar i andra länders advokatsamfund.

Licens krävs för att tillhandahålla revisionstjänster. Fysiska och juridiska personer får tillhandahålla arkitekttjänster och ingenjörstjänster efter godkännande av det kroatiska arkitektförbundet respektive ingenjörsförbundet.

HU: Etablering ska ske i form av partnerskap med en ungersk advokat (*ügyvéd*) eller en advokatbyrå (*ügyvédi iroda*) eller med ett representationskontor. Icke EES-medborgare måste vara bosatta i landet för att få tillhandahålla veterinärtjänster.

LV: I ett företag med auktoriserade revisorer ska mer än 50 % av kapitalandelarna med rösträtter ägas av auktoriserade revisorer eller företag med auktoriserade revisorer från länder som är medlemmar i EU eller EES.

LT: När det gäller revision ska minst tre fjärdedelar av aktierna i ett revisionsföretag tillhöra revisorer eller revisionsföretag i EU eller EES.

PL: Andra företagsformer är öppna för advokater från andra EU-medlemsstater, men utländska advokater kan endast verka genom handelsbolag och kommanditbolag. Krav på medborgarskap inom EU gäller för att få tillhandahålla veterinärtjänster.

SK: Krav på bosättning för att få tillhandahålla arkitekt-, ingenjers- och veterinärtjänster.

SE: För juridiska tjänster krävs medlemskap i advokatsamfundet endast för att använda yrkestiteln *advokat* och för detta gäller ett krav på bosättning. För förvaltare finns krav på bosättning. Den behöriga myndigheten får bevilja undantag från detta krav. När en certifierare av en ekonomisk plan ska utnämnas ställs EES-krav. Krav på bosättning inom EES ställs för revisionstjänster.

Forsknings- och utvecklingstjänster

EU: När det gäller offentligt finansierade FoU-tjänster kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i unionen.

Uthyrning/leasing utan operatör

A. Av fartyg

LT: Fartygen måste ägas av litauiska fysiska personer eller företag med säte i Litauen.

SE: Om det finns georgiska ägarintressen i fartyget, krävs det bevis för dominerande svenskt inflytande i verksamheten för att få segla under svensk flagg.

B. Av luftfartyg

EU: När det gäller uthyrning och leasing av luftfartyg måste luftfartyget, även om dispens kan beviljas för kortfristiga leasingkontrakt, ägas av antingen fysiska personer som uppfyller särskilda medborgarskapskriterier eller juridiska personer som uppfyller särskilda kriterier rörande kapitaläggande och kontroll (inbegripet styrelseledamöternas medborgarskap).

Andra företagstjänster

EU utom HU och SE: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för tillhandahållande av personal som utför tjänster i hemmet, handelsanställda eller industriarbetare, sjukvårdspersonal och annan personal. Bosättning eller kommersiell närvaro krävs och krav på medborgarskap kan förekomma.

EU utom BE, DK, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LU, NL, SE och UK: Krav på medborgarskap och på bosättning för rekrytering och förmedling av personal.

EU utom AT och SE: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för spanings- och detektivtjänster. Bosättning eller kommersiell närvaro krävs och krav på medborgarskap kan förekomma.

AT: När det gäller rekrytering och personaluthyrning kan tillstånd endast ges till juridiska personer med säte inom EES, och styrelseledamöter eller delägare/aktieägare med rätt att företräda den juridiska personen måste vara EES-medborgare och ha sin hemvist inom EES.

BE: Ett företag med huvudkontor utanför EES måste visa att företaget tillhandahåller rekryteringstjänster i ursprungslandet. När det gäller säkerhetstjänster ställs krav på EU-medborgarskap och bosättning för chefer.

BG: Medborgarskap krävs för verksamhet på området flygfoto och för geodesi, lantmäteritjänster och kartografi. Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för rekrytering och förmedling av personal, arbetsförmedling, förmedling av kontorspersonal, spanings- och detektivtjänster, säkerhetstjänster, teknisk provning och analys, tjänster på kontraktbasis för reparation och demontering av utrustning på olje- och gasfält. Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för offentlig översättning och tolkning.

DE: Krav på medborgarskap för auktoriserade tolkar.

DK: När det gäller säkerhetstjänster ställs krav på bosättning och medborgarskap för majoriteten av styrelsemedlemmarna och för chefer. Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för flygplatsbevakning.

EE: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för säkerhetstjänster. Krav på EU-medborgarskap för auktoriserade översättare.

FI: Bosättning inom EES krävs för auktoriserade översättare.

FR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tilldelning av rättigheter inom personalförmedling.

FR: Utländska företagare måste ha ett särskilt tillstånd för försöksarbete och prospektering för vetenskapliga och tekniska konsulttjänster.

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för rekryteringstjänster, spanings- och detektivtjänster samt säkerhetstjänster.

IT: Italienskt medborgarskap eller EU-medborgarskap och bosättning krävs för att erhålla nödvändiga tillstånd att tillhandahålla säkerhetsvaktjänster. Krav på medborgarskap i en medlemsstat för utgivare och ägare av förlag eller tryckerier. Företag ska ha sitt säte i en medlemsstat. Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för inkasso- och kreditupplysningstjänster.

LV: När det gäller spanings- och detektivtjänster kan tillstånd beviljas endast till företag där ledningen och alla som har en befattning vid de administrativa avdelningarna är EU- eller EES-medborgare. När det gäller säkerhetstjänster krävs för att få tillstånd att minst hälften av det egna kapitalet ägs av fysiska och juridiska personer inom EU eller EES.

LT: Verksamhet inom säkerhetstjänster får endast bedrivas av personer som är medborgare i EES eller i ett Natoland.

PL: När det gäller spanings- och detektivtjänster kan yrkestillstånd ges till en person med polskt medborgarskap eller till en medborgare i en annan medlemsstat, EES eller Schweiz. När det gäller säkerhetstjänster kan yrkestillstånd ges till en person med polskt medborgarskap eller till en medborgare i en annan medlemsstat, EES eller Schweiz. Krav på EU-medborgarskap för auktoriserade översättare. Krav på polskt medborgarskap för att tillhandahålla flygfototjänster och för att vara chefredaktör för tidningar och tidskrifter.

PT: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för spanings- och detektivtjänster. Krav på EU-medborgarskap för företagare för att tillhandahålla inkassotjänster och kreditupplysning. Krav på medborgarskap för specialistpersonal för säkerhetstjänster.

SE: Krav på bosättning för förläggare och ägare av förlag eller tryckerier. Endast samer får äga renar och utöva renskötsel.

SK: När det gäller spanings- och detektivtjänster och säkerhetstjänster får tillstånd endast beviljas om det inte finns någon säkerhetsrisk och om alla chefer är medborgare i EU, EES eller Schweiz.

4. Distributionstjänster

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller distribution av vapen, ammunition och sprängämnen.

EU: Krav på medborgarskap och bosättning förekommer i vissa länder för att få driva apotek och verka som tobakshandlare.

FR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller beviljande av ensamrätt för detaljhandelsförsäljning av tobak.

FI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller distribution av alkohol och läkemedel.

AT: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller distribution av läkemedel.

BG: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller distribution av alkoholhaltiga drycker, kemiska produkter, tobak och tobaksprodukter, läkemedel, sjukvårdsartiklar, vapen, ammunition och militär utrustning, olje- och petroleumprodukter, gas, ädelmetaller och ädelstenar.

DE: Endast fysiska personer får tillhandahålla detaljhandelstjänster med läkemedel och särskilda medicinska produkter för allmänheten. Bosättning krävs för att få tillstånd som apotekare och/eller för att öppna apotek för detaljhandel med läkemedel och vissa medicinska produkter till allmänheten. Medborgare i andra länder eller personer som inte har klarat tysk apotekarexamen kan endast få licens för att ta över ett apotek som har funnits under de föregående tre åren.

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller distribution av tobaksprodukter.

6. Miljötjänster

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tillhandahållandet av tjänster i samband med insamling, rening och distribution av vatten till hushåll, industri samt kommersiella och andra användare, inbegripet tillhandahållande av dricksvatten samt vattenförvaltning.

7. Finansiella tjänster ⁽¹⁾

EU: Endast företag med säte i EU kan verka som förvaringsinstitut för investeringsfonders tillgångar. För förvaltning av värdepappersfonder och investeringsbolag krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag med huvudkontor och säte i samma medlemsstat.

AT: Tillstånd för utländska försäkringsgivares filialkontor ges inte om den utländske försäkringsgivaren inte har en företagsform som motsvarar eller är jämförbar med aktiebolag eller ömsesidigt försäkringsbolag. Ledningen för ett filialkontor måste bestå av två fysiska personer som är bosatta i Österrike.

BG: Pensionsförsäkringar ska tillhandahållas genom försäkringsbolag registrerade som juridiska personer. Permanent bosättning i Bulgarien krävs för ordföranden i styrelsen och ledningen. En utländsk försäkringsgivare som önskar etablera en filial eller ett kontor i syfte att tillhandahålla vissa försäkringsklasser måste ha haft tillstånd för samma försäkringsklasser i sitt ursprungsland.

CY: Endast medlemmar (mäklare) i Cyperns värdepappersbörs får vara verksamma som värdepappersmäklare i Cypern. Ett mäklarföretag får endast registreras som medlem i Cyperns aktiebörs om det har etablerats och registrerats i enlighet med Cyperns bolagsrätt (inga filialer).

EL: Etableringsrätten omfattar inte inrättandet av representationskontor eller av annan permanent närvaro för försäkringsbolag, utom i de fall sådana kontor etableras som agenturer, filialer eller huvudkontor.

ES: En utländsk försäkringsgivare som önskar etablera en filial eller ett kontor i syfte att tillhandahålla vissa försäkringsklasser måste ha haft tillstånd för samma försäkringsklasser i sitt ursprungsland.

HU: Filialer av utländska institut får inte tillhandahålla tjänster som rör förvaltning av tillgångar för privata pensionsfonder eller förvaltning av riskkapital. Minst två personer med ungerskt medborgarskap, bosatta i landet i den mening som avses i valutalagstiftningen och permanent bosatta i Ungern sedan minst ett år, ska ingå i styrelsen för ett finansiellt institut.

IE: När det gäller system för kollektiva investeringar i form av värdepappersfonder och förvaltningsbolag med rörligt kapital (andra än fondföretag) ska förvaltaren/förvaringsinstitutet och förvaltningsbolaget vara ett aktiebolag i Irland eller i en annan medlemsstat (inga filialer). När det gäller kommanditbolag för investeringar måste åtminstone en komplementär vara registrerad som juridisk person på Irland. För att bli medlem i en värdepappersbörs i Irland måste en enhet antingen

⁽¹⁾ Den horisontella begränsningen i fråga om olika behandling mellan filialer och dotterbolag gäller. Utländska filialer kan endast få tillstånd att verka på en medlemsstats territorium på de villkor som anges i den medlemsstatens tillämpliga lagstiftning och kan därför vara skyldiga att uppfylla ett antal specifika verksamhetskrav.

- a) ha tillstånd i Irland, vilket förutsätter att enheten är aktiebolag eller handelsbolag med huvudkontor/säte i Irland, eller
- b) ha tillstånd i en annan medlemsstat.

PT: Pensionsfondsförvaltning får bedrivas endast av specialiserade förvaltningsbolag registrerade som juridiska personer i Portugal för det ändamålet, av försäkringsbolag etablerade i Portugal som fått tillstånd att bedriva livförsäkringsverksamhet eller av organ med tillstånd att förvalta pensionsfonder i andra medlemsstater.

Utländska försäkringsbolag som önskar inrätta en filial i Portugal måste kunna visa att de har minst fem års erfarenhet av försäkringsverksamhet. Direkta filialer tillåts inte när det gäller försäkringsförmedling, som är förbehållen bolag som bildats enligt lagstiftningen i en medlemsstat.

FI: Minst hälften av stiftarna och medlemmarna i styrelsen och tillsynsrådet i företag som tillhandahåller lagstadgad pensionsförsäkring ska vara bosatta i EU, såvida inte de behöriga myndigheterna har beviljat undantag.

För andra försäkringsbolag än de som tillhandahåller lagstadgad pensionsförsäkring gäller krav på bosättning för minst en medlem av styrelsen och tillsynsrådet.

Generalagenten för ett georgiskt försäkringsbolag ska vara bosatt i Finland, såvida bolaget inte har sitt huvudkontor i EU.

Utländska försäkringsgivare kan inte få tillstånd att i form av en filial tillhandahålla lagstadgad pensionsförsäkring.

När det gäller banktjänster gäller krav på bosättning för minst en av stiftarna, en ledamot i styrelsen och i tillsynsrådet, verkställande direktören och den person som har teckningsrätt för ett kreditinstitut.

IT: För att få tillstånd att förvalta ett system för avveckling av värdepapper med etablering i Italien måste företaget vara ett bolag registrerat i Italien (inga filialer). För att få tillstånd att sköta central förvaring av värdepapper med etablering i Italien måste företaget vara ett bolag registrerat i Italien (inga filialer). När det gäller system för kollektiva investeringar, andra än fondföretag som harmoniserats enligt EU-lagstiftningen, ska förvaltaren/förvaringsinstitutet vara ett bolag registrerat i Italien eller i en annan medlemsstat och som etablerats i form av en filial i Italien. Förvaltningsföretag för företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper som inte harmoniserats enligt EU-lagstiftningen ska vara bolag registrerade i Italien (inga filialer). Endast banker, försäkringsbolag, investeringsföretag och företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper som harmoniserats enligt EU-lagstiftningen och har sitt säte i EU samt företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper som är registrerade i Italien får förvalta pensionsfonders tillgångar. För hemförsäljning måste mellanhänder använda auktoriserade säljare av finansiella tjänster som är förtecknade i det italienska registret. Utländska mellanhänders representationskontor får inte tillhandahålla investeringstjänster.

LT: För förvaltning av tillgångar krävs att ett specialiserat förvaltningsbolag registreras som juridisk person (inga filialer).

Endast bolag med säte eller filial i Litauen kan verka som förvaringsinstitut för pensionsfonder.

Endast banker med säte eller filial i Litauen och som har tillstånd att tillhandahålla investeringstjänster i en medlemsstat eller i en EES-stat kan fungera som förvaringsinstitut för tillgångarna i pensionsfonder.

PL: Ett lokalt bolag (inga filialer) krävs för försäkringsförmedling.

SK: Utländska medborgare får etablera ett försäkringsbolag i form av aktiebolag eller utöva försäkringsverksamhet via sina dotterbolag med säte i Slovakien (inga filialer).

Investeringsstjänster i Slovakien kan tillhandahållas av banker, investeringsbolag, investeringsfonder och värdepappershandlare vars juridiska form är ett aktiebolag med eget kapital enligt lagstiftningen (inga filialer).

SE: Försäkringsmäklarföretag som inte är registrerade som juridisk person i Sverige får etableras endast genom filial. En stiftare av en sparbank ska vara en fysisk person som är bosatt i EU.

8. Hälso- och sjukvårdstjänster, sociala tjänster och utbildningstjänster

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller offentligt finansierade hälso- och sjukvårdstjänster, sociala tjänster och utbildningstjänster.

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller privatfinansierade övriga hälso- och sjukvårdstjänster.

EU: För privat finansierade utbildningstjänster kan medborgarskap krävas för en majoritet av styrelseledamöterna.

EU (med undantag av NL, SE och SK): Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tillhandahållandet av privatfinansierad övrig utbildning, dvs. annan än dem som klassificeras som primär-, sekundär- och högre utbildning samt vuxenutbildning.

BE, CY, CZ, DK, FR, DE, EL, HU, IT, ES, PT och UK: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tillhandahållandet av privatfinansierade sociala tjänster, dvs. andra än dem som rör konvalescenthem, vilohem och äldreboenden.

FI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller privatfinansierade hälso- och sjukvårdstjänster och sociala tjänster.

BG: Utländska högskolor får inte öppna avdelningar på Bulgariens territorium. Utländska högskolor får öppna fakulteter, avdelningar, institut och skolor i Bulgarien endast inom den bulgariska högskolestrukturen och i samarbete med bulgariska högskolor.

EL: När det gäller högre utbildningstjänster finns inga krav på nationell behandling eller behandling som mest gynnad nation för etablering av utbildningsinstitutioner som utfärdar erkända statliga utbildningsbevis. Krav på EU-medborgarskap för ägare och majoriteten av styrelseledamöterna, lärare i privat etablerade grundskolor och gymnasieskolor.

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller primärutbildning.

SE: Förbehåller sig rätten att anta eller behålla alla åtgärder beträffande leverantörer av utbildningstjänster som godkänts av myndigheter för att tillhandahålla utbildning. Detta förbehåll gäller för offentligfinansierade och privatfinansierade leverantörer av utbildningstjänster med någon form av statligt stöd, bland annat leverantörer av utbildningstjänster som är erkända av staten, leverantörer under statlig tillsyn eller utbildning som ger rätt till studiestöd.

UK: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tillhandahållandet av privatfinansierade ambulanstjänster eller privatfinansierade vårdtjänster på andra behandlingshem än sjukhus.

9. Turism och reserelaterade tjänster

BG, CY, EL, ES och FR: Krav på medborgarskap för turistguider.

BG: För hotell, restauranger och catering (utom cateringverksamhet inom lufttransport) krävs bolagsbildning (inga filialer).

IT: Turistguider från länder utanför EU måste ha en särskild licens.

10. Fritids-, kultur- och sporttjänster

Nyhetsbyråer

FR: Utländskt ägande i företag som ger ut publikationer på franska får inte överstiga 20 procent av kapitalet eller rösträtterna i företaget. För nyhetsbyråer gäller nationell behandling för etablering av juridiska personer under förutsättning att det är ömsesidigt.

Sport och andra fritidstjänster

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller spel- och vadhållningstjänster. Av rättssäkerhetsskäl klargörs att inget marknadstillträde ges.

AT: När det gäller skidskolor och bergsguidetjänster ska verkställande direktörer för juridiska personer vara EES-medborgare.

Biblioteks-, arkiv- och museiverksamhet m.m.

BE, FR, HR och IT: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller bibliotek, arkiv, museer och andra kulturella tjänster.

11. Transport

Sjötransport

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för etablering av ett registrerat företag för att driva en flotta som för etableringsstatens flagg.

FI: Kringtjänster för sjötransport får endast tillhandahållas av fartyg som för finsk flagg.

HR: För kringtjänster för sjöfart krävs att utländska juridiska personer etablerar ett företag i Kroatien, vilket ska beviljas en koncession av hamnmyndigheten efter ett offentligt anbudsförfarande. Antalet tjänsteleverantörer kan begränsas beroende på begränsad hamnkapacitet.

Sjöfart på inre vattenvägar ⁽¹⁾

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller nationellt cabotage. Åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen) förbehåller vissa trafikkänsligheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterierna för ägande. Genomförandebestämmelser för Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen gäller.

AT och HU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för etablering av ett registrerat företag för att driva en flotta som för etableringsstatens flagg.

AT: När det gäller inre vattenvägar beviljas en koncession endast till juridiska personer i EES, och mer än 50 % av aktiekapitalet, rösträtterna och majoriteten i styrelserna är reserverade för EES-medborgare.

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för transport på inre vattenvägar.

Lufttransporttjänster

EU: Villkoren för ömsesidigt marknadstillträde inom lufttransport ska regleras genom avtal om ett gemensamt luftrum mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan.

EU: Luftfartyg som används av ett EU-flygbolag måste vara registrerat i den medlemsstat som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat EU-land. När det gäller uthyrning av luftfartyg med besättning måste luftfartyget ägas antingen av fysiska personer som uppfyller vissa krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller vissa krav som rör ägande av kapital och inflytande. Luftfartyget måste drivas av flygbolag som ägs av antingen fysiska personer som uppfyller vissa krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller vissa krav som rör ägande av kapital och inflytande.

EU: När det gäller tjänster som rör datoriserade bokningssystem (CRS) kan, om EU-flygbolag inte medges likvärdig behandling ⁽²⁾ som den som ges i EU av icke-EU-leverantörer av CRS-tjänster, eller om EU-leverantörer av CRS-tjänster inte medges likvärdig behandling som den som ges i EU av icke-EU-flygbolag, åtgärder vidtas för att medge likvärdig behandling för icke-EU-flygbolag av EU-leverantörer av CRS-tjänster respektive för icke-EU-leverantörer av CRS-tjänster av EU-flygbolagen.

Järnvägstransport

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för passagerar- och godstransport och för växling och rangering.

⁽¹⁾ Inklusive kringtjänster för transport på inre vattenvägar.

⁽²⁾ Med likvärdig behandling avses icke-diskriminerande behandling av EU-flygbolag och EU-leverantörer av CRS-tjänster.

Vägtransport

EU: Bolag (inga filialer) krävs för cabotagetransporter. Krav på bosättning för den trafikansvarige.

AT: När det gäller passagerar- och godstransporter kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer i EU med säte i EU.

BG: När det gäller passagerar- och godstransporter kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer i EU med säte i EU. Bolagsbildning krävs. Krav på medborgarskap inom EU för fysiska personer.

EL: För att bedriva yrkesmässig godstransport på väg krävs en grekisk licens. Licenser beviljas på icke-diskriminerande villkor. Vägtransporter verksamhet som etableras i Grekland får endast använda fordon som är registrerade i Grekland.

FI: Tillstånd krävs att tillhandahålla vägtransporttjänster, vilket inte beviljas för utlandsregistrerade fordon.

FR: Utländska företag får inte tillhandahålla busstrafik mellan städer.

LV: För passagerar- och godstransporttjänster krävs ett tillstånd som inte beviljas för utlandsregistrerade fordon. Etablerade företag är skyldiga att använda nationellt registrerade fordon.

RO: För att erhålla tillstånd får operatörer inom gods- och persontransporter endast använda fordon som är registrerade i Rumänien, som ägs och används enligt statliga förordningar.

SE: För att bedriva yrkesmässig transport på väg krävs ett svenskt tillstånd. För att få taxilicens krävs att företaget har utsett en fysisk person som ska fungera som transportansvarig (i praktiken ett krav på bosättning – se det svenska förbehållet om typer av etablering). För att få licens för andra vägtransporter krävs att företaget som är etablerat i EU har ett etableringsställe i Sverige och har utsett en fysisk person som ska fungera som trafikansvarig, vilken måste vara bosatt i EU. Licenser beviljas på icke-diskriminerande villkor, förutom att operatörer för gods- och persontransporter på väg i regel endast får använda fordon som är registrerade i det nationella vägtrafikregistret. Om ett fordon är registrerat i utlandet, ägs av en fysisk eller juridisk person vars huvudsakliga hemvist är utomlands och förs till Sverige för tillfälligt bruk, får fordonet användas tillfälligt i Sverige. Tillfälligt bruk innebär enligt Transportstyrelsen en tidsperiod som inte överstiger ett år.

14. Energitjänster

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för juridiska personer i Georgien som kontrolleras ⁽¹⁾ av fysiska eller juridiska personer i ett land som står för mer än 5 % av EU:s import av olja eller naturgas ⁽²⁾, såvida inte EU ger omfattande tillträde till denna sektor till fysiska eller juridiska personer i landet inom ramen för ett avtal om ekonomisk integration som ingåtts med landet.

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller kärnkraftsbaserad elproduktion och bearbetning av kärnbränsle.

EU: Certifiering av systemansvariga för överföringssystem som kontrolleras av en eller flera fysiska eller juridiska personer från ett eller flera tredjeländer kan vägras om operatören inte har bevisat att beviljande av certifiering inte kommer att äventyra energiförsörjningen i en medlemsstat och/eller EU, i enlighet med artikel 11 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/72/EG av den 13 juli 2009 om gemensamma regler för den inre marknaden för el, och artikel 11 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/73/EG av den 13 juli 2009 om gemensamma regler för den inre marknaden för naturgas.

⁽¹⁾ En juridisk person kontrolleras av en annan fysisk eller juridisk person om den sistnämnda har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten. Framför allt ska ägande av mer än 50 % av aktiekapitalet i en juridisk person anses utgöra kontroll.

⁽²⁾ Baserat på uppgifter som offentliggjorts av generaldirektoratet för energi i EU:s senaste statistiska årsbok om energi: råoljeimport uttryckt i vikt, gasimport uttryckt i värmevärde.

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller transport av bränsle i rörledning, utom konsulttjänster.

BE och LV: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller transport av naturgas i rörledning, utom konsulttjänster.

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE och UK: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tjänster rörande energidistribution, utom konsulttjänster.

SI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tjänster rörande energidistribution, utom tjänster som rör distribution av gas.

CY: Förbehåller sig rätten att kräva ömsesidighet för licensiering som rör prospektering och utvinning av kolväten.

15. Andra tjänster inte nämnda någon annanstans

PT: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för tjänster i samband med försäljning av utrustning eller för tilldelning av patent.

SE: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller begravnings- och eldbegängselstjänster.

BILAGA XIV-B

FÖRTECKNING ÖVER ÅTAGANDEN I FRÅGA OM TILLHANDAHÅLLANDE AV GRÄNSÖVERSKRIDANDE TJÄNSTER (UNIONEN)

1. I nedanstående förteckning över åtaganden anges näringsverksamhet som liberaliserats av unionen enligt artikel 86 i detta avtal och, i form av förbehåll, de begränsningar i fråga om marknadstillträde och nationell behandling som gäller för tjänster och tjänstleverantörer från Georgien inom dessa näringsgrenar. Förteckningen består av följande:

- a) En första kolumn som anger den sektor eller undersektor som avtalspartens åtagande gäller och räckvidden av de liberaliseringar som förbehållen avser.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

Om kolumnen enligt punkt b endast innehåller medlemsstatsspecifika förbehåll, gäller åtaganden för sektorn utan förbehåll för de medlemsstater som inte anges där (avsaknaden av medlemsstatsspecifika förbehåll för en viss sektor påverkar inte eventuella tillämpliga horisontella förbehåll eller sektorsspecifika förbehåll som gäller hela gemenskapen).

Åtaganden görs endast för de sektorer eller undersektorer som anges i förteckningen nedan.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

- a) CPC: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC prov, 1991*),
- b) CPC ver. 1.0: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC ver. 1.0, 1998*).

3. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 84 och 85 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, skyldighet att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, icke-diskriminerande krav på att viss verksamhet inte får utövas i skyddade miljöområden eller områden av särskilt historiskt eller konstnärligt intresse) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för företagare från den andra parten.

4. Förteckningen nedan påverkar inte genomförbarheten av leveranssätt 1 i vissa tjänstesektorer och undersektorer och påverkar inte heller förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.

5. I enlighet med artikel 76.3 i detta avtal innehåller denna förteckning inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.

6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

7. Leveranssätt 1 och 2 hänvisar till de medel för tillhandahållande av tjänster som beskrivs i led m i och m ii i artikel 77 i detta avtal.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
1. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster (CPC 861) ⁽¹⁾ (utom juridisk rådgivning samt juridiska handlings- och intygstjänster som tillhandahålls av jurister som anförtrots offentliga uppgifter, t.ex. notaries, <i>huissiers de justice</i> och andra <i>officiers publics et ministériels</i>)	För leveranssätt 1 och 2 AT, CY, ES, EL, LT och MT: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för att vara verksam inom inhemsk rätt (EU-rätt och medlemsstatens rätt), gäller krav på medborgarskap. BE: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller ett krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. Kvoter tillämpas för att uppträda inför <i>Cour de cassation</i> i icke-brottmål. BG: Utländska jurister kan endast tillhandahålla juridiska representationstjänster åt en medborgare från sitt hemland; det ställs även krav på ömsesidighet och samarbete med en bulgarisk jurist. För juridiska medlingstjänster krävs permanent bosättning. FR: Juristers tillträde till yrkena <i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i> och <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> omfattas av kvoter, och det ställs även krav på medborgarskap. HU: För utländska jurister är den juridiska verksamheten begränsad till att tillhandahålla juridisk rådgivning. LV: Krav på medborgarskap för jurister som avlagt advokateden, som är de enda som får företräda i brottmål. DK: Endast jurister med dansk auktorisation och advokatbyråer som är registrerade i Danmark får marknadsföra juridiska rådgivningstjänster. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen. SE: För medlemskap i advokatsamfundet, som endast krävs för att använda yrkestiteln advokat, gäller krav på bosättning. För leveranssätt 1 HR: Inget för rådgivning om utländsk och internationell rätt. Obundet för att vara verksam inom kroatisk rätt.
b) 1. Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 86212 utom "revision", CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)	För leveranssätt 1 FR, HU, IT, MT, RO och SI: Obundet. AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter. För leveranssätt 2 Alla medlemsstater: Inga.

⁽¹⁾ Omfattar juridisk rådgivning, juridisk representation, juridiska skiljemanna- och förliknings-/medlingstjänster samt juridiska handlings- och intygstjänster. Tillhandahållande av juridiska tjänster i fråga om folkrätt, EU-rätt och rätten i varje jurisdiktion är endast tillåtet om tjänsteleverantören eller dennes personal är behörig att vara verksam som jurist, och är i likhet med tillhandahållande av andra tjänster föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i EU:s medlemsstater. För jurister som tillhandahåller juridiska tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i efterlevnad av lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om inte erkännande med värdlandets yrkestitel erhållits), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet. Juridiska tjänster i fråga om EU-rätt ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i ett advokatsamfund i unionen och som agerar i eget namn, och juridiska tjänster i fråga om rättsordningen i en av EU:s medlemsstater ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i denna medlemsstats advokatsamfund och som agerar i eget namn. Det kan därför krävas fullt medlemskap i advokatsamfundet i den aktuella EU-medlemsstaten för att uppträda som ombud inför domstolar och andra behöriga myndigheter i EU eftersom det inbegriper utövande av såväl EU-rätt som nationell rätt. I vissa medlemsstater får emellertid utländska jurister som inte är fullständiga medlemmar i advokatsamfundet uppträda som ombud i civilrättsliga förfaranden för en part som är medborgare i eller hör till den stat där juristen har rätt att utöva sitt yrke.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) 2. Revision (CPC 86211 och 86212 utom redovisning)	För leveranssätt 1 BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI och UK: Obundet. AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter och för att utföra revision som föreskrivs i särskilda österrikiska lagar (t.ex. aktiebolagslagen, börslagen, banklagen). HR: Utländska revisionsföretag får tillhandahålla revisionstjänster på kroatiskt territorium, om de har etablerat en filial enligt bolagslagen. SE: Endast revisorer som är godkända i Sverige får utföra lagstadgad revisionsverksamhet inom vissa juridiska enheter, bl.a. alla aktiebolag och när det gäller fysiska personer. Endast sådana personer och registrerade offentliga redovisningsbyråer får vara delägare i eller bilda bolag som bedriver kvalificerad revisionsverksamhet (för officiella ändamål). Krav på bosättning inom EES eller i Schweiz krävs för godkännande. Benämningarna på <i>godkänd revisor</i> och <i>auktoriserad revisor</i> får användas endast av revisorer som är godkända eller auktoriserade i Sverige. Revisorer för ekonomiska föreningar och vissa andra företag som inte är certifierade eller godkända revisorer måste vara bosatta inom EES, om inte regeringen eller en offentlig myndighet som regeringen utsett i ett annat mål tillåter något annat. För leveranssätt 2 Inga.
c) Skatterådgivning (CPC 863) ⁽¹⁾	För leveranssätt 1 AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter. CY: Skatterådgivare måste vara godkända av finansministeriet. Godkännandet sker efter ekonomisk behovsprövning. De kriterier som tillämpas motsvarar dem som används för att bevilja tillstånd till utländska investeringar (som listas i det horisontella avsnittet), eftersom de gäller denna undersektor, i samtliga fall med beaktande av sysselsättningssituationen i undersektorn. BG, MT, RO och SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.

⁽¹⁾ Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som ingår i 1 A a Juridiska tjänster.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
d) Arkitekttjänster och e) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8671 och CPC 8674)	För leveranssätt 1 AT: Obundet utom för planeringstjänster. BE, CY, EL, IT, MT, PL, PT och SI: Obundet. DE: Nationella bestämmelser om arvoden och vederlag tillämpas för alla tjänster som tillhandahålls från utlandet. HR: Arkitekttjänster: Fysiska och juridiska personer får tillhandahålla dessa tjänster efter godkännande av det kroatiska arkitektförbundet. Planer eller projekt som utarbetats utomlands måste godkännas (valideras) av en behörig fysisk eller juridisk person i Kroatien så att de uppfyller kraven i den kroatiska lagen. Tillstånd för godkännande (validering) utfärdas av ministeriet för byggnads- och stadsplanering. Stadsplanering: Fysiska och juridiska personer får tillhandahålla dessa tjänster efter godkännande av ministeriet för byggnads- och stadsplanering. HU och RO: Obundet för tjänster inom landskapsarkitektur. För leveranssätt 2 Inga.
f) Ingenjörstjänster och g) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)	För leveranssätt 1 AT och SI: Obundet utom för rena planeringstjänster. CY, EL, IT, MT och PT: Obundet. HR: Fysiska och juridiska personer får tillhandahålla dessa tjänster efter godkännande av det kroatiska ingenjörsförbundet. Planer eller projekt som utarbetats utomlands måste godkännas (valideras) av en behörig fysisk eller juridisk person i Kroatien så att de uppfyller kraven i den kroatiska lagen. Tillstånd för godkännande (validering) utfärdas av ministeriet för byggnads- och stadsplanering. För leveranssätt 2 Inga.
h) Läkar-, tandläkar- och psykologtjänster (CPC 9312 och ingår i CPC 85201)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK och UK: Obundet. HR: Obundet utom för telemedicin. I dessa fall: Inga. SI: Obundet för socialmedicin, sanitära, epidemiologiska och miljömedicinska tjänster, tillhandahållande av blod, blodprodukter och transplanterat samt obduktion. För leveranssätt 2 Inga.
i) Veterinärtjänster (CPC 932)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI och SK: Obundet. UK: Obundet utom för veterinärlaboratorietjänster och veterinärtekniska tjänster som tillhandahålls till veterinärer, allmän rådgivning, vägledning och information rörande exempelvis näring, beteende och skötsel av sällskapsdjur. För leveranssätt 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
j) 1. Barnmorsketjänster (ingår i CPC 93191)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK och UK: Obundet.
j) 2. Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal (ingår i CPC 93191)	FI och PL: Obundet, utom för sjuksköterskor. HR: Obundet utom för telemedicin: För leveranssätt 2 Inga.
k) Detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar (CPC 63211) och andra tjänster som tillhandahålls av farmaceuter ⁽¹⁾	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI och UK: Obundet. LV och LT: Obundet utom för postorder. HU: Obundet utom för CPC 63211 För leveranssätt 2 Inga.
B. Datatjänster och tillhörande tjänster (CPC 84)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
C. Forsknings- och utvecklingstjänster	
a) FoU-tjänster inom samhällsvetenskap och humaniora (CPC 852 utom psykologtjänster) ⁽²⁾ b) FoU-tjänster inom naturvetenskap (CPC 851) c) Tvärvetenskapliga FoU-tjänster (CPC 853)	För leveranssätt 1 och 2 EU: När det gäller offentligt finansierade FoU-tjänster kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en medlemsstat och till juridiska personer i EU med säte i EU.
D. Tjänster avseende fast egendom ⁽³⁾	
a) Som rör egen eller hyrd egendom (CPC 821)	För leveranssätt 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK och SI: Obundet HR: Kommersiell närvaro krävs. För leveranssätt 2 Inga.
b) Med fast lön eller på kontraktbasis (CPC 822)	För leveranssätt 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK och SI: Obundet HR: Kommersiell närvaro krävs. För leveranssätt 2 Inga.

⁽¹⁾ För tillhandahållande av läkemedel till allmänheten gäller, som för tillhandahållande av andra tjänster, tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering och kvalificering i medlemsstaterna. Som en allmän regel är denna verksamhet förbehållen farmaceuter. I vissa medlemsstater är det endast tillhandahållandet av receptbelagda läkemedel som är förbehållet farmaceuter.

⁽²⁾ Ingår i CPC 85201, som återfinns under 1 A h Läkar- och tandläkartjänster.

⁽³⁾ Tjänsten i fråga rör fastighetsmäklares verksamhet och påverkar inte rättigheter/restriktioner för fysiska och juridiska personer som köper fast egendom.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
E. Uthyrning/leasing utan operatör	
a) Av fartyg (CPC 83103)	För leveranssätt 1 BG, CY, DE, HU, MT och RO: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
b) Av luftfartyg (CPC 83104)	För leveranssätt 1 BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO och SK: Obundet. För leveranssätt 2 BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO och SK: Obundet. AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE och UK: Luftfartyg som används av ett flygbolag från EU måste vara registrerat i den medlemsstat som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat EU-land. Dispens kan beviljas för kortfristiga leasingkontrakt eller under exceptionella omständigheter.
c) Av annan transportutrustning (CPC 83101, CPC 83102 och CPC 83105)	För leveranssätt 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO och SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
d) Av andra maskiner eller annan utrustning (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 och CPC 83109)	För leveranssätt 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO och SK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
e) Av hushållsartiklar och varor för personligt bruk (CPC 832)	För leveranssätt 1 och 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK och UK: Obundet.
f) Uthyrning av telekommunikationsutrustning (CPC 7541)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
F. Andra företagstjänster	
a) Reklamtjänster. (CPC 871)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
b) Marknads- och opinionsundersökningar (CPC 864)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
c) Organisationskonsulttjänster (CPC 865)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster (CPC 866)	För leveranssätt 1 och 2 HU: Obundet för medlings- och förlikningstjänster (CPC 86602).
e) Teknisk provning och analys (CPC 8676)	För leveranssätt 1 IT: Obundet för biologer och kemianalytiker. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK och SE: Obundet. För leveranssätt 2 CY, CZ, MT, PL, RO, SK och SE: Obundet.
f) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (ingår i CPC 881)	För leveranssätt 1 IT: Obundet för aktiviteter som är förbehållna agronomer och <i>periti agrari</i> . EE, MT, RO och SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
g) Rådgivnings- och konsulttjänster rörande fiske (ingår i CPC 882)	För leveranssätt 1 LV, MT, RO och SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
h) Rådgivning- och konsulttjänster rörande tillverkning (ingår i CPC 884 och i CPC 885)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
i) Rekrytering och förmedling av personal	
i) 1. Rekrytering av chefer (CPC 87201)	För leveranssätt 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI och SE: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK och SI: Obundet.
i) 2. Personalförmedling (CPC 87202)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK och UK: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI och SK: Obundet.
i) 3. Förmedling av kontorspersonal (CPC 87203)	För leveranssätt 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK och SI: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK och SI: Obundet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
i) 4. Förmedling av hemtjänstpersonal, andra handels- eller industriarbetare, vårdpersonal och annan personal (CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206 och CPC 87209)	För leveranssätt 1 och 2 Alla medlemsstater utom HU: Obundet. HU: Inga.
j) 1. Spanings- och detektivtjänster (CPC 87301)	För leveranssätt 1 och 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI och UK: Obundet.
j) 2. Säkerhetstjänster (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 och CPC 87305)	För leveranssätt 1 HU: Obundet för CPC 87304 och CPC 87305 BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI och SK: Obundet. För leveranssätt 2 HU: Obundet för CPC 87304 och CPC 87305 BG, CY, CZ, EE, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI och SK: Obundet.
k) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	För leveranssätt 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI och UK: Obundet för prospektering. HR: Inga, utom att tjänster inom grundläggande geologisk och geodetisk forskning och forskning inom gruvverksamhet samt närliggande miljöskyddsforskning på Kroatens territorium endast får utföras tillsammans med/eller genom inhemska juridiska personer. För leveranssätt 2 Inga.
l) 1. Underhåll och reparation av fartyg (ingår i CPC 8868)	För leveranssätt 1 För transportfartyg: BE, BG, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PT, SI och UK: Obundet. För transportfartyg på inre vattenvägar: EU utom EE, HU, LV och PL: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
l) 2. Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (ingår i CPC 8868)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK och UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
l) 3. Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och i CPC 8868)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
l) 4. Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg (ingår i CPC 8868)	För leveranssätt 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
l) 5. Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
m) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader (CPC 874)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK och UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
n) Fototjänster (CPC 875)	För leveranssätt 1 BG, EE, MT och PL: Obundet för tillhandahållande av flygfototjänster HR och LV: Obundet för specialfototjänster (CPC 87504) För leveranssätt 2 Inga.
o) Förpackningstjänster (CPC 876)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
p) Tryckning och förlagsverksamhet (CPC 88442)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
q) Konferenstjänster (ingår i CPC 87909)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
r) Andra	
r) 1. Översättar- och tolktjänster (CPC 87905)	För leveranssätt 1 PL: Obundet för auktoriserade översättare och tolkar. HU och SK: Obundet för officiell översättning och tolkning. HR: Obundet för officiella handlingar För leveranssätt 2 Inga.

⁽¹⁾ Underhåll och reparation av transportutrustning (CPC 6112, 6122, 8867 och CPC 8868) återfinns under 1 F l 1–1 F l 4.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
r) 2. Inredningsdesign och specialdesign (CPC 87907)	För leveranssätt 1 DE: Nationella bestämmelser om arvoden och vederlag tillämpas för alla tjänster som tillhandahålls från utlandet. HR: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
r) 3. Inkassotjänster (CPC 87902)	För leveranssätt 1 och 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.
r) 4. Tjänster avseende kreditupplysning (CPC 87901)	För leveranssätt 1 och 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.
r) 5. Kopieringstjänster (CPC 87904) ⁽¹⁾	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK och UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
r) 6. Telekomunikations tjänster (CPC 7544)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
r) 7. Telefonpassning (CPC 87903)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

2. KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER

A. Post- och budtjänster (Tjänster som rör hantering ⁽²⁾ av postförsändelser ⁽³⁾ enligt följande förteckning över undersektorer, oavsett om de skickas inom landet eller till utlandet:	

⁽¹⁾ Omfattar inte tryckning, som omfattas av CPC 88442 och ingår i 1 F p.

⁽²⁾ I hantering ingår tömning av brevlådor, sortering, transport och utdelning.

⁽³⁾ Med postförsändelse avses försändelser som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
i) Hantering av adresserade skriftliga meddelanden på vilket fysiskt medium ⁽¹⁾ som helst, däribland hybridpost och direktpost ii) Hantering av adresserade paket ⁽²⁾ iii) Hantering av adresserade pressprodukter ⁽³⁾ iv) Hantering av de försändelser som avses i i–iii ovan som rekommenderade eller assurerade brev v) Expressutdelning ⁽⁵⁾ av de försändelser som avses i i–iii ovan vi) Hantering av icke-adresserade försändelser vii) Dokumentutväxling ⁽⁶⁾ Undersektorerna i, iv och v undantas dock när de faller inom ramen för de tjänster som får omfattas av förbehåll, dvs. för brevårsändelser vars pris är mindre än 5 gånger den allmänna basavgiften, under förutsättning att de väger mindre än 350 gram ⁽⁷⁾ , samt den rekommenderade post som används i samband med rättsliga och administrativa förfaranden.) (ingår i CPC 751, i CPC 71235 ⁽⁸⁾ och i CPC 73210 ⁽⁹⁾)	För leveranssätt 1 och 2 Inga ⁽⁴⁾ .
B. Teletjänster (Dessa tjänster omfattar inte ekonomisk verksamhet som består av tillhandahållande av innehåll som kräver telekommunikationstjänster för överföring)	
a) Tjänster som består i vidarebefordran och mottagande av signaler på elektromagnetisk väg ⁽¹⁰⁾ , utom radio- och tv-utsändningar ⁽¹¹⁾	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

⁽¹⁾ T.ex. brev och vykort.

⁽²⁾ Omfattar böcker och kataloger.

⁽³⁾ Tidskrifter och tidningar.

⁽⁴⁾ För undersektorerna i–iv kan det krävas individuella licenser som kan medföra särskilda skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster eller betala en finansiell avgift till en kompensationsfond.

⁽⁵⁾ Expressutdelning kan förutom ökad snabbhet och tillförlitlighet också innefatta mervärden som hämtning från avsändningsplats, personlig leverans till adressat, spårning, möjlighet att ändra destination och adressat under befordran samt bekräftelse på mottagande.

⁽⁶⁾ Tillhandahållande av medel, däribland särskilda lokaler och befordran av tredje man, som möjliggör självservice genom ömsesidig utväxling av postförsändelser mellan användare som abonnerar på denna tjänst. Med *postförsändelse* avses försändelse som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.

⁽⁷⁾ Med *brevförsändelse* avses meddelande i skriftlig form på vilket fysiskt medium som helst, som ska befordras och levereras till den adress avsändaren har angivit på själva försändelsen eller på dess emballage. Böcker, kataloger, tidningar och tidskrifter betraktas inte som brevårsändelser.

⁽⁸⁾ Transport av landpost för egen räkning.

⁽⁹⁾ Transport av luftpost för egen räkning.

⁽¹⁰⁾ Dessa tjänster omfattar inte informations- och/eller databehandling on-line (inklusive transaktionsbehandling) (ingår i CPC 843) som ingår i 1 B DATATJÄNSTER.

⁽¹¹⁾ Radio- och tv-utsändning definieras som den oavbrutna överföringskedja som krävs för utsändning av tv- och radioprogramsignaler till allmänheten, men omfattar inte återutsändningslänkar mellan operatörerna.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Satellitsändningstjänster ⁽¹⁾	För leveranssätt 1 och 2 EU: Inga, utom att tjänsteleverantörer i denna sektor kan omfattas av skyldigheter för att skydda mål som avser allmänintresset i samband med överföring av innehåll genom deras nätverk i linje med EU-lagstiftningen om elektronisk kommunikation. BE: Obundet.

3. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER

Byggtjänster och tillhörande ingenjörstjänster (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 och CPC 518)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

4. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER

(utom distribution av vapen, ammunition, sprängämnen och annan krigsmateriel)

A. Tjänster som utförs på provisionsbasis a) Tjänster på provisionsbasis som rör motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa (ingår i CPC 61111, i CPC 6113 och i CPC 6121) b) Övriga tjänster som utförs på provisionsbasis (CPC 621)	För leveranssätt 1 och 2 EU utom AT, SI, SE och FI: Obundet för distribution av kemiska produkter samt ädelmetaller (och stenar). AT: Obundet för distribution av pyrotekniska produkter, lättantändliga artiklar, spränganordningar och giftiga ämnen.
B. Partihandelstjänster a) Partihandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa (ingår i CPC 61111, i CPC 6113 och i CPC 6121) b) Partihandel med teleterminalutrustning (ingår i CPC 7542) c) Övrig partihandel (CPC 622 utom partihandel med energiprodukter ⁽²⁾)	AT och BG: Obundet för distribution av produkter avsedda för medicinska ändamål, t.ex. medicinsk och kirurgisk apparatur, läkemedels-substanter och föremål avsedda för medicinska ändamål. HR: Obundet för distribution av tobaksvaror. För leveranssätt 1 AT, BG, FR, PL och RO: Obundet för distribution av tobak och tobaksvaror. BG, FI, PL och RO: Obundet för detaljhandelsdistribution av alkoholhaltiga drycker. SE: Obundet för distribution av alkoholhaltiga drycker. AT, BG, CZ, FI, RO, SK och SI: Obundet för distribution av läkemedel.

⁽¹⁾ Här ingår telekommunikationstjänster som består i vidarebefordran och mottagande av radio- och tv-sändningar via satellit (den oavbrutna överföringskedja som krävs för utsändning av tv- och radioprogramsignaler till allmänheten). Här ingår försäljning av användning av satellittjänster, men inte försäljning av tv-programpaket till hushållen.

⁽²⁾ Dessa tjänster, som omfattar CPC 62271, ingår i ENERGITJÄNSTER under 18 D.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
C. Detaljhandel ⁽¹⁾ Detaljhandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt delar och tillbehör till dessa (CPC 61112, ingår i CPC 6113 och i CPC 6121) Detaljhandel med teleterminalutrustning (ingår i CPC 7542) Detaljhandel med livsmedel (CPC 631) Detaljhandel med andra produkter (ej energi), utom detaljhandel med läkemedel och sjukvårdsartiklar ⁽²⁾ (CPC 632 utom 63211 och 63297) D. Franchising (CPC 8929)	BG, HU och PL: Obundet för tjänster som utförs av varumäklare. FR: För tjänster som utförs på provisionsbasis: obundet för handlare och mäklare som är verksamma inom 17 marknader av nationellt intresse beträffande färiska livsmedel. Obundet för partihandel med läkemedel. MT: Obundet för tjänster som utförs på provisionsbasis. BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK och UK: För detaljhandel: obundet utom för postorder.

5. UTBILDNINGSTJÄNSTER

(endast privatfinansierade)

A. Primärutbildning (CPC 921)	För leveranssätt 1 BG, CY, FI, HR, MT, RO, SE och SI: Obundet. FR: Krav på medborgarskap. Utländska medborgare kan dock få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och leda en utbildningsinstitution och att undervisa. IT: Krav på medborgarskap för tjänsteleverantörer för att ha rätt att utfärda erkända statliga utbildningsbevis. För leveranssätt 2 CY, FI, HR, MT, RO, SE och SI: Obundet.
B. Sekundärutbildning (CPC 922)	För leveranssätt 1 BG, CY, FI, HR, MT, RO och SE: Obundet. FR: Krav på medborgarskap. Utländska medborgare kan dock få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och leda en utbildningsinstitution och att undervisa. IT: Krav på medborgarskap för tjänsteleverantörer för att ha rätt att utfärda erkända statliga utbildningsbevis. För leveranssätt 2 CY, FI, MT, RO och SE: Obundet. För leveranssätt 1 och 2 LV: Obundet för utbildningstjänster som rör gymnasial yrkesutbildning för studerande med funktionsnedsättning (CPC 9224).

⁽¹⁾ Omfattar inte underhåll och reparation, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 1 B och 1 F 1.⁽²⁾ Detaljhandel med läkemedel och sjukvårdsartiklar ingår i PROFESSIONELLA TJÄNSTER under 1 A k.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
C. Högre utbildning (CPC 923)	För leveranssätt 1 AT, BG, CY, FI, MT, RO och SE: Obundet. FR: Krav på medborgarskap. Utländska medborgare kan dock få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och leda en utbildningsinstitution och att undervisa. IT: Krav på medborgarskap för tjänsteleverantörer för att ha rätt att utfärda erkända statliga utbildningsbevis. För leveranssätt 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO och SE: Obundet. För leveranssätt 1 och 2 CZ och SK: Obundet för högre utbildning, utom för teknisk och yrkesinriktad högskoleutbildning (CPC 92310).
D. Vuxenutbildning (CPC 924)	För leveranssätt 1 och 2 CY, FI, MT, RO och SE: Obundet. AT: Obundet för vuxenundervisning genom radio eller tv.
E. Övriga utbildningstjänster (CPC 929)	För leveranssätt 1 och 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE och UK: Obundet. För leveranssätt 1 HR: Inga för utbildning via korrespondens eller telekommunikation.

6. MILJÖTJÄNSTER

A. Hantering av avloppsvatten (CPC 9401) ⁽¹⁾	För leveranssätt 1 EU, utom EE, LT och LV: Obundet utom för konsulttjänster. EE, LT och LV: Inga. För leveranssätt 2 Inga.
B. Hantering av fast/farligt avfall, utom transport över gränserna av farligt avfall a) Bortskaffande av avfall (CPC 9402)	För leveranssätt 1 EU, utom EE och HU: Obundet utom för konsulttjänster. EE och HU: Inga. För leveranssätt 2 Inga.

⁽¹⁾ Motsvarar avloppshantering.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Renhållning och liknande tjänster (CPC 9403)	För leveranssätt 1 EU, utom EE, HU och LT: Obundet utom för konsulttjänster. EE, HU och LT: Inga. För leveranssätt 2 Inga.
C. Skydd av luft och klimat (CPC 9404) ⁽¹⁾	För leveranssätt 1 EU, utom EE, FI, LT, PL och RO: Obundet utom för konsulttjänster. EE, FI, LT, PL och RO: Inga. För leveranssätt 2 Inga.
D. Sanering och rening av mark och vatten a) Behandling och sanering av mark och vatten som kontaminerats/förorenats (ingår i CPC 94060) ⁽²⁾	För leveranssätt 1 EU, utom EE, FI och RO: Obundet utom för konsulttjänster. EE, FI, RO: Inga. För leveranssätt 2 Inga.
E. Buller- och vibrationsdämpning (CPC 9405)	För leveranssätt 1 EU, utom EE, FI, LT, PL och RO: Obundet utom för konsulttjänster. EE, FI, LT, PL och RO: Inga. För leveranssätt 2 Inga.
F. Skydd av biologisk mångfald och landskap a) Skydd av naturen och landskapet (ingår i CPC 9406)	För leveranssätt 1 EU, utom EE, FI och RO: Obundet utom för konsulttjänster. EE, FI och RO: Inga. För leveranssätt 2 Inga.
G. Övriga miljötjänster och stödtjänster (CPC 94090)	För leveranssätt 1 EU, utom EE, FI och RO: Obundet utom för konsulttjänster. EE, FI och RO: Inga. För leveranssätt 2 Inga.

⁽¹⁾ Motsvarar avgasrening.

⁽²⁾ Motsvarar delar av Skydd av naturen och landskapet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
7. FINANSIELLA TJÄNSTER	
A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster	För leveranssätt 1 och 2 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI och UK: Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör i) Sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer dä-rav, och ii) gods i internationell transittrafik. AT: Försäljningsfrämjande åtgärder och försäkringsförmedling för ett dotterbolag som inte är etablerat i unionen eller för en filial som inte är etablerad i Österrike (utom i fråga om återförsäkring och retroces-sion) är förbjudna. Obligatorisk lufttransportförsäkring, utom försäk-ring av internationell kommersiell lufttrafik, kan tillhandahållas endast av ett dotterbolag som är etablerat i unionen eller av en filial som är etablerad i Österrike. DK: Obligatorisk lufttransportförsäkring kan tillhandahållas endast av bolag som är etablerade i unionen. Endast försäkringsbolag som fått tillstånd genom dansk lagstiftning eller av danska behöriga myndighe-ter får i kommersiellt syfte i Danmark tillhandahålla direktförsäkring för personer som är bosatta i Danmark, för danska fartyg eller för egendom i Danmark. DE: Obligatorisk lufttransportförsäkring kan tillhandahållas endast av ett dotterbolag som är etablerat i unionen eller av en filial som är etablerad i Tyskland. Ett utländskt försäkringsbolag som har etablerat en filial i Tyskland får i detta land ingå försäkringsavtal för interna-tionell transport endast genom den filial som etablerats i Tyskland. FR: Försäkring av risker i samband med marktransport får meddelas endast av försäkringsbolag som är etablerade i unionen. PL: Obundet för återförsäkring och retrocession, utom risker som rör varor i internationell handel. PT: Luft- och sjötransportförsäkring som täcker varor, luftfartyg, skrov och ansvar får endast tillhandahållas av bolag som är etablerade i EU. Endast personer och bolag som är etablerade i EU får agera som försäkringsförmedlare för sådan försäkringsverksamhet i Portugal. För leveranssätt 1 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI och UK: Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör i) Sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer dä-rav, och ii) gods i internationell transittrafik.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	BG: Obundet för direkt försäkring, utom för tjänster som tillhandahålls av utländska leverantörer till utländska personer i Bulgarien. Transportförsäkring avseende varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Bulgarien får inte tillhandahållas direkt av utländska försäkringsbolag. Ett utländskt försäkringsbolag får ingå försäkringsavtal endast genom en filial. Obundet för inlåningsförsäkring och liknande ersättningssystem samt obligatoriska försäkringar.
B. Bankverksamhet och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster)	CY, LV och MT: Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör i) Sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och ii) gods i internationell transittrafik. LT: Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör i) Sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och ii) gods i internationell transittrafik, utom när det gäller landtransport där risken finns i Litauen. BG, LV, LT och PL: Obundet för försäkringsförmedling. ES: För aktuarietjänster gäller ett krav på bosättning och tre års relevant erfarenhet. FI: Bara försäkringsbolag med säte i EU eller filial i Finland får tillhandahålla direkta försäkringstjänster (även koassurans). Försäkringsmäklartjänster får tillhandahållas av ett bolag eller en person som har permanent etablering i EU. HR: Obundet för direkta försäkringstjänster och direkt försäkringsförmedling, utom a) livförsäkring: för tillhandahållande av livförsäkring till utländska personer som är bosatta i Kroatien, b) skadeförsäkring: för tillhandahållande av annan skadeförsäkring än ansvarsförsäkring för fordon till utländska personer som är bosatta i Kroatien, c) sjö- och lufttransportförsäkring samt annan transportförsäkring. HU: Försäkringsbolag som inte är etablerade i EU får tillhandahålla direkta försäkringstjänster i Ungern endast genom en filial registrerad i Ungern. IT: Obundet när det gäller aktuarietjänster. Transportförsäkring avseende varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Italien får endast meddelas av försäkringsbolag som är etablerade i unionen. Detta förbehåll gäller inte för internationell transport som inbegriper import till Italien. SE: Tillhandahållandet av direktförsäkringar tillåts endast genom ett försäkringsbolag med koncession i Sverige, under förutsättning att den utländska tjänstleverantören och det svenska försäkringsbolaget tillhör samma koncern eller har ingått samarbetsavtal.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	För leveranssätt 2 AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI och UK: Obundet för förmedling. BG: För direkt försäkring: Bulgariska fysiska och juridiska personer och utländska personer som bedriver ekonomisk verksamhet i Bulgarien kan ingå försäkringsavtal i fråga om sin verksamhet i Bulgarien endast med tjänsteleverantörer som har tillstånd att bedriva försäkringsverksamhet i Bulgarien. Försäkringskompensation på grundval av sådana avtal ska betalas ut i Bulgarien. Obundet för inlåningsförsäkring och liknande ersättningssystem samt obligatoriska försäkringar. HR: Obundet för direkta försäkringstjänster och direkt försäkringsförmedling, utom a) livförsäkring: för tillhandahållande av livförsäkring till utländska personer som är bosatta i Kroatien, b) skadeförsäkring: i) för tillhandahållande av annan skadeförsäkring än ansvarsförsäkring för fordon till utländska personer som är bosatta i Kroatien, ii) – person- eller sakförsäkring som inte finns tillgänglig i Kroatien, – företag som köper försäkring utomlands i samband med investeringsarbete utomlands, inkl. utrustning för sådant arbete, – för att garantera avkastning på utländska lån (kollateral försäkring), – person- och sakförsäkring av helägt företag och samriskföretag som bedriver näringsverksamhet utomlands, om det sker i enlighet med bestämmelserna i det landet eller det krävs för att registrera företaget, – fartyg under byggnation eller reparation, om så föreskrivs i avtalet med den utländska kunden (köparen), c) sjö- och lufttransportförsäkring samt annan transportförsäkring. IT: Transportförsäkring avseende varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Italien får endast meddelas av försäkringsbolag som är etablerade i unionen. Detta förbehåll gäller inte för internationell transport som inbegriper import till Italien.
	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE och UK: Obundet utom för tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling. CY: Obundet utom för handel med överlåtbara värdepapper, tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling. BE: För att bedriva investeringsrådgivning krävs etablering i Belgien. BG: Begränsningar och villkor som rör användningen av telekommunikationsnätverket kan förekomma. EE: För inlåning krävs godkännande från den estniska finansinspektionen och registrering enligt estnisk lag som aktiebolag, dotterbolag eller filial.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	För förvaltning av investeringsbolag krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag. Endast företag med säte i unionen kan verka som förvaringsinstitut för investeringsfonders tillgångar. HR: Obundet, utom för utlåning, finansiell leasing, betalnings- och penningförmedlingstjänster, garantier och åtaganden, penningmäkleri, tillhandahållande och överföring av finansiell information samt rådgivning och andra finansiella kringtjänster, med undantag för förmedling. LT: För förvaltning av investeringsbolag krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag. Endast företag med säte eller filial i Litauen kan verka som förvaringsinstitut för investeringsfonders tillgångar. IE: För tillhandahållande av investeringstjänster eller investeringsrådgivning krävs antingen i) tillstånd i Irland, vilket normalt förutsätter att tillhandahållaren är ett aktiebolag, handelsbolag eller enskilt företag, i vardera fallet med huvudkontor/säte i Irland (i vissa fall kan det hända att tillstånd inte krävs, t.ex. när en tillhandahållare av tjänster från tredje land inte har någon kommersiell närvaro i Irland och tjänsten inte tillhandahålls privatpersoner) eller ii) tillstånd i en annan medlemsstat i enlighet med EU:s direktiv om investeringstjänster. IT: Obundet för säljare av finansiella tjänster (<i>promotori di servizi finanziari</i>). LV: Obundet utom för tillhandahållande av finansiell information och rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling. LT: Kommersiell närvaro krävs för pensionsfondsförvaltning. MT: Obundet utom för inlåning, utlåning av alla slag, tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling. PL: För tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara: krav på att använda det allmänna telenätet, eller någon annan godkänd operatörs nät. RO: Obundet för finansiell leasing och för handel med penningmarknadsinstrument, utländsk valuta, derivatinstrument, valuta- och ränteinstrument, överlåtbara värdepapper och andra överlåtbara instrument och finansiella tillgångar, medverkan vid utfärdande av alla slags värdepapper, förvaltning av tillgångar, samt clearing- och avvecklings-tjänster rörande finansiella tillgångar. Betalnings- och penningförmedlingstjänster tillåts endast genom en bank som är etablerad lokalt. SI: i) Medverkan vid utfärdandet av statsskuldförbindelser och pensionsfondsförvaltning: obundet. ii) Alla övriga undersektorer, utom tillhandahållande och överföring av finansiell information och när det gäller för inhemska juridiska personer och enskilda näringsidkare att motta krediter (all form av upplåning) och att acceptera borgensförbindelser och garantier från utländska kreditinstitut samt rådgivningstjänster och andra till finansiella tjänster relaterade tjänster: obundet. Medlemmar i värdepappersbörsen i Slovenien måste vara registrerade som juridiska personer i Slovenien eller vara filialer till utländska investeringsbolag eller banker. För leveranssätt 2 BG: Begränsningar och villkor som rör användningen av telekommunikationsnätverket kan förekomma.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	PL: För tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara: krav på att använda det allmänna telenätet, eller någon annan godkänd operatörs nät.

8. HÄLSO- OCH SJUKVÅRDSTJÄNSTER SAMT SOCIALVÅRDSTJÄNSTER

(endast privatfinansierade tjänster)

A. Sjukhustjänster (CPC 9311)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK och UK: Obundet. HR: Obundet utom för telemedicin.
C. Vård på andra behandlingshem än sjukhus (CPC 93193)	För leveranssätt 2 Inga.
D. Sociala tjänster (CPC 933)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK och UK: Obundet. För leveranssätt 2 BE: Obundet för andra sociala tjänster än konvalescenthem, vilohem och äldreboenden.

9. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER

A. Hotell, restaurang och cateringverksamhet (CPC 641, CPC 642 och CPC 643) utom cateringverksamhet inom lufttransport ⁽¹⁾	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet utom för cateringverksamhet. HR: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
B. Resebyråer och researrangörer (inbegripet reseledare) (CPC 7471)	För leveranssätt 1 BG och HU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.

⁽¹⁾ Cateringverksamhet inom lufttransport ingår i KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT under 12 D a – Markttjänster.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
C. Turistguidetjänster (CPC 7472)	För leveranssätt 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK och SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.

10. REKREATIONS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER

(utom audiovisuella tjänster)

A. Underhållningstjänster (inbegripet teater, levande musik, cirkusuppträdanden och diskotek) (CPC 9619)	För leveranssätt 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI och UK: Obundet. För leveranssätt 2 CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK och SI: Obundet. BG: Obundet utom för tjänster som rör teaterproduktion, sånggrupper, band- och orkesterunderhållning (CPC 96191), tjänster som tillhandahålls av författare, kompositörer, skulptörer, underhållare och andra enskilda artister (CPC 96192) samt tillhörande teatertjänster (CPC 96193). EE: Obundet för övrig underhållning (CPC 96199) utom biograftjänster. LT och LV: Obundet utom för biograftjänster (ingår i CPC 96199).
B. Nyhetsbyråer (CPC 962)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
C. Biblioteks-, arkiv- och museitjänster och andra kulturella tjänster (CPC 963)	För leveranssätt 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet. För leveranssätt 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.
D. Sporttjänster (CPC 9641)	För leveranssätt 1 och 2 AT: Obundet för skidskolor och bergsguidetjänster. BG, CZ, LV, MT, PL, RO och SK: Obundet. För leveranssätt 1 CY, EE och HR: Obundet.
E. Tjänster i fritidsparker och badanläggningar (CPC 96491)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
11. TRANSPORTTJÄNSTER	
A. Sjötransport a) Internationell passagerartransport (CPC 7211 utom nationellt cabotage ⁽¹⁾). b) Internationell godstransport (CPC 7212 utom nationellt cabotage) ⁽²⁾	För leveranssätt 1 och 2 BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, MT, PT, RO, SI och SE: Matar- tjänster med godkännande.
B. Transport på inre vattenvägar a) Passagerartransporter (CPC 7221 utom nationellt cabotage) b) Godstransport (CPC 7222 utom nationellt cabotage)	För leveranssätt 1 och 2 EU: Åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau- kanalen) förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är base- rade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterierna för ägaende. Med förbehåll för genomförandebestämmelser för Mannheim- konventionen om sjöfart på Rhen och Belgradkonventionen om sjö- farten på Donau. AT: Företag och varaktig etablering måste registreras i Österrike. BG, CY, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE och SI: Obundet. CZ och SK: Obundet endast för leveranssätt 1
C. Järnvägstransport a) Passagerartransporter (CPC 7111) b) Godstransport (CPC 7112)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
D. Vägtransport a) Passagerartransporter (CPC 7121 och CPC 7122) b) Godstransport (CPC 7123, utom transport av post för egen räkning ⁽³⁾)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
E. Transport i rörledning av andra varor än bränsle ⁽⁴⁾ (CPC 7139)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.

⁽¹⁾ Utan att det påverkar vilka aktiviteter som kan betraktas som cabotage enligt nationell lagstiftning inbegriper denna förteckning inte nationellt cabotage, som antas omfatta transport av passagerare eller gods mellan en hamn i en av EU:s medlemsstater och en annan hamn i samma medlemsstat, inklusive på dess kontinentalsockel i enlighet med FN:s havsrättskonvention, samt trafik som börjar och slutar i samma hamn eller plats i en av EU:s medlemsstater.

⁽²⁾ Omfattar matartjänster och förflyttning av utrustning som utförs av internationella sjötransportföretag mellan hamnar i samma stat om det inte innebär intäkter.

⁽³⁾ Ingår i CPC 71235, som ingår i KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER i 2 A Post- och budtjänster.

⁽⁴⁾ Transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 13 B.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
12. KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT ⁽¹⁾	
A. Kringtjänster för sjötransport a) Godshantering i samband med sjöfart b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742) c) Tullklareringstjänster d) Containerterminaler och depåjänster e) Agent- och mäklartjänster f) Fraktspeditionstjänster g) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7213) h) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7214) i) Stödtjänster för sjöfart (ingår i CPC 745) j) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	För leveranssätt 1 EU: Obundet för godshantering i samband med sjöfart, bogsering och påskjutning av fartyg, tullklareringstjänster och för containerterminal- och containerdepåjänster. AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI och SE: Obundet för uthyrning av fartyg med besättning. BG: obundet. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet för lagring och magasinering. HR: Obundet utom för fraktspeditionstjänster. För leveranssätt 2 Inga.
B. Kringtjänster för transport på inre vattenvägar a) Godshantering (ingår i CPC 741) b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742) c) Fraktspeditionstjänster (ingår i CPC 748) d) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7223) e) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7224) f) Stödtjänster för transporter på inre vattenvägar (ingår i CPC 745) g) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	För leveranssätt 1 och 2 EU: Åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donaukanalen) förbehåller vissa trafikkriterier för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterierna för ägande. Genomförandebestämmelser för Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen. EU: Obundet för bogsering och påskjutning, utom för CZ, LV och SK för leveranssätt 2 där: Inga. HR: Obundet utom för fraktspeditionstjänster. För leveranssätt 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI och SE: Obundet för uthyrning av fartyg med besättning.

⁽¹⁾ Omfattar inte underhåll och reparation av transportutrustning, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 1 F 1 1–1 F 1 4.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
C. Kringtjänster för järnvägstransport a) Godshantering (ingår i CPC 741) b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742) c) Fraktspeditionstjänster (ingår i CPC 748) d) Växling och rangering (CPC 7113) e) Stödtjänster för järnvägstransport (CPC 743) f) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	För leveranssätt 1 EU: Obundet för växling och rangering. HR: Obundet utom för fraktspeditionstjänster. För leveranssätt 2 Inga.
D. Kringtjänster för vägtransport a) Godshantering (ingår i CPC 741) b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742) c) Fraktspeditionstjänster (ingår i CPC 748) d) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör (CPC 7124) e) Stödtjänster för vägtransport (CPC 744) f) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	För leveranssätt 1 AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI och SE: Obundet för uthyrning av nyttovägfordon med operatör HR: Obundet utom för fraktspeditionstjänster och stödtjänster för vägtransport för vilka tillstånd krävs. För leveranssätt 2 Inga.
D. Kringtjänster för lufttransport	
a) Markttjänster (inbegripet cateringtjänster)	För leveranssätt 1 EU: Obundet utom för cateringverksamhet. För leveranssätt 2 BG, CY, CZ, HR, HU, MT, PL, RO, SK och SI: Obundet.
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
c) Fraktspeditionstjänster (ingår i CPC 748)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Uthyrning av luftfartyg med besättning (CPC 734)	För leveranssätt 1 och 2 EU: Luftfartyg som används av unionens flygbolag måste vara registrerade i de medlemsstater som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat EU-land. För registrering kan krävas att luftfartyget ägs antingen av fysiska personer som uppfyller vissa krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller vissa krav som rör ägande av kapital och inflytande. Luftfartyg som är registrerade utanför EU får i undantagsfall och under särskilda omständigheter leasas av ett utländskt flygbolag till ett flygbolag i unionen för att tillgodose EU-flygbolagets exceptionella behov, säsongrelaterade kapacitetsbehov eller behov för att lösa driftsstörningar, som inte i tillräcklig utsträckning kan tillgodoses genom leasing av luftfartyg som är registrerade inom unionen. För detta krävs ett tidsbegränsat godkännande från den EU-medlemsstat som utfärdat tillståndet för EU-flygbolaget.
e) Försäljning och marknadsföring f) Datoriserade bokningssystem	För leveranssätt 1 och 2 EU: När det gäller tjänster som rör datoriserade bokningssystem (CRS) kan, om EU-flygbolag inte medges likvärdig behandling ⁽¹⁾ som den som ges i EU av icke-EU-leverantörer av CRS-tjänster, eller om EU-leverantörer av CRS-tjänster inte medges likvärdig behandling som den som ges i EU av icke-EU-flygbolag, åtgärder vidtas för att medge likvärdig behandling för icke-EU-flygbolag av EU-leverantörer av CRS-tjänster respektive för icke-EU-leverantörer av CRS-tjänster av EU-flygbolagen.
g) Flygplatsförvaltning	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
E. Kringtjänster för transport i rörledning av andra varor än bränsle ⁽²⁾ a) Lagring och magasinering av andra varor än bränsle som transporteras i rörledning (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
13. ANDRA TRANSPORTTJÄNSTER	
Tillhandahållande av kombinerade transporttjänster	BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT och UK: Inga, utan att det påverkar de begränsningar i denna förteckning över åtaganden som gäller ett visst transportsätt. AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI och SK: Obundet.

⁽¹⁾ Med likvärdig behandling avses icke-diskriminerande behandling av EU-flygbolag och EU-leverantörer av CRS-tjänster.

⁽²⁾ Kringtjänster för transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 13 C.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
14. ENERGITJÄNSTER	
A. Tjänster i samband med gruvdrift (CPC 883) ⁽¹⁾	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
B. Transport i rörledning av bränsle (CPC 7131)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.
C. Lagring och magasinering av bränsle som transporteras i rörledning (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
D. Partihandel med fasta, flytande och gasformiga bränslen med tillhörande produkter (CPC 62271) och partihandel med el, ånga och varmvatten	För leveranssätt 1 EU: Obundet för partihandel med el, ånga och varmvatten. För leveranssätt 2 Inga.
E. Detaljhandel med drivmedel (CPC 613)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
F. Detaljhandel med eldningsolja, gasol, kol och ved (CPC 63297) och detaljhandel med el, gas (ej gasol), ånga och varmvatten	För leveranssätt 1 EU: Obundet för detaljhandel med el, gas (ej gasol), ånga och varmvatten. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK och UK: För detaljhandel med drivmedel, gasol, kol och ved: Obundet utom för postorder: Inga. För leveranssätt 2 Inga.
G. Tjänster som rör energidistribution (CPC 887)	För leveranssätt 1 EU: Obundet utom för konsulttjänster. I dessa fall: inga. För leveranssätt 2 Inga.

⁽¹⁾ Omfattar följande tjänster som tillhandahålls på arvodes- eller kontraktbasis: rådgivnings- och konsulttjänster som rör gruvdrift, iordningställande av arbetsplatser på land, installation av borrhjor på land, borrhjor, borrhjor, foderrör och produktionsrör, borrhjorsteknik och tillhandahållande av borrhjor, kontroll av fasta ämnen, fiske och särskilda åtgärder i borrhjor, geologi vid brunnar och borrhjor, tagning av borrhjor, provning av brunnar, kablar, tillhandahållande och skötsel av kompletteringsvätskor (saltlösningar), tillhandahållande och installation av kompletteringsutrustning, cementering (tryckpumpning), stimulering (sprickbildning, syrabehandling och tryckpumpning), överhaling och reparation av brunnar, igenfyllning och nedläggning av brunnar.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
15. ANDRA TJÄNSTER SOM INTE NÄMNS NÅGON ANNANSTANS	
a) Tvättning, rengöring och färgning (CPC 9701)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
b) Hårvård (CPC 97021)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
c) Kosmetisk behandling, manikyr och pedikyr (CPC 97022)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
d) Annan skönhetsvård (CPC 97029)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
e) Kurortstjänster och icke-terapeutisk massage, om de tillhandahålls för avslappning och fysiskt välbefinnande och inte är avsedda för medicinska ändamål eller rehabilitering ⁽¹⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
g) Telekommunikationstjänster (CPC 7543)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

⁽¹⁾ Terapeutisk massage och brunnskurer ingår i 1 A h – Läkartjänster, 1 A j 2 – Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal samt Hälso- och sjukvård (8 A och 8 C).

BILAGA XIV-C

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL FÖR NYCKELPERSONAL, PRAKTIKANTER MED AKADEMISK EXAMEN OCH SÄLJARE AV FÖRETAGSTJÄNSTER (UNIONEN)

1. Förteckningen över förbehåll nedan visar de näringsverksamheter som liberaliserats enligt avsnitten 2 och 3 i kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal och för vilka begränsningar för nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen i enlighet med artikel 89 i detta avtal och för säljare av företagstjänster i enlighet med artikel 90 i detta avtal gäller. Begränsningarna specificeras här. Förteckningen består av följande:

a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som förbehållen gäller.

b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

Om kolumnen enligt punkt b endast innehåller medlemsstatsspecifika förbehåll, gäller åtaganden för sektorn utan förbehåll för de medlemsstater som inte anges där (avsaknaden av medlemsstatsspecifika förbehåll för en viss sektor påverkar inte eventuella tillämpliga horisontella förbehåll eller sektorsspecifika förbehåll som gäller hela gemenskapen).

Unionen gör inga åtaganden om nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen och säljare av företagstjänster i näringsverksamhet som inte liberaliserats (förblir obunden) enligt avsnitten 2 och 3 i kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

a) *CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC prov, 1991*), och

b) *CPC ver. 1.0*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC ver. 1.0, 1998*).

3. Åtaganden om nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen, säljare av företagstjänster och säljare av varor gäller inte om avsikten med eller följden av deras tillfälliga närvaro är att störa eller på annat sätt påverka resultatet av en konflikt eller förhandling mellan arbetsmarknadens parter.
4. I nedanstående förteckning ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 89 och 90 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, och krav på att ha juridisk hemvist i det territorium där den ekonomiska verksamheten bedrivs) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen och säljare av företagstjänster från Georgien.
5. Alla andra bestämmelser i unionens och medlemsstaternas lagstiftning om inresa, vistelse, arbete och social trygghet ska vara tillämpliga även i fortsättningen, däribland regler om en vistelses längd, minimilöner och kollektiva löneavtal.
6. I enlighet med artikel 76.3 i detta avtal innehåller denna förteckning inte åtgärder rörande subventioner som en part beviljat.
7. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol och ensamrätter enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.
8. I de sektorer där ekonomiska behovsprövningar tillämpas kommer det viktigaste kriteriet att vara en bedömning av den aktuella marknadssituationen i den medlemsstat eller region där tjänsten ska tillhandahållas, inbegripet antalet befintliga tjänsteleverantörer och följderna för dessa.

9. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
ALLA SEKTORER	Omfattning av företagsinterna förflyttningar av personal BG: Antalet anställda som förflyttas internt får inte överstiga 10 % av det årliga genomsnittet av antalet unionsmedborgare som är anställda av den bulgariska juridiska personen i fråga. Om antalet anställda är färre än 100 får antalet förflyttade personer, efter godkännande, överstiga 10 % av det totala antalet anställda. HU: Obundet för en fysisk person som har varit delägare i en juridisk person i Georgien.
ALLA SEKTORER	Praktikanter med akademisk examen För AT, CZ, DE, ES, FR och HU: Praktiken måste ha anknytning till den universitetsexamen som avlagts. BG och HU: Ekonomisk behovsprövning krävs för praktikanter med akademisk examen ⁽¹⁾
ALLA SEKTORER	Verkställande direktörer och revisorer AT: Verkställande direktörer för filialer till juridiska personer ska vara bosatta i Österrike. De fysiska personer inom en juridisk person eller en filial som har ansvar för att den österrikiska handelslagen följs ska ha sin hemvist i Österrike. FI: En utländsk medborgare som bedriver näringsverksamhet i egenskap av privat företagare måste ha ett näringstillstånd och vara permanent bosatt inom EES. För alla sektorer gäller krav på bosättning inom EES för verkställande direktören, undantag kan dock medges för vissa företag. FR: Verkställande direktören för en näring, en affärsverksamhet eller ett hantverksföretag som inte har uppehållstillstånd måste ha ett särskilt godkännande. RO: Majoriteten av affärsföretagens revisorer samt deras ställföreträdare ska vara rumänska medborgare. SE: Verkställande direktören för en juridisk person eller en filial ska vara bosatt i Sverige.
ALLA SEKTORER	Erkännande EU: EU-direktiv om ömsesidigt erkännande av examensbevis är endast tillämpliga på medborgare i unionen. Rätten att utöva ett reglerat yrke i en medlemsstat i unionen ger inte rätt att utöva det i en annan medlemsstat ⁽²⁾.

⁽¹⁾ När det gäller tjänstesektorer håller sig dessa begränsningar inom ramen för vad som anges i gällande Gatsåtaganden.

⁽²⁾ För att tredjelandsmedborgares kvalifikationer ska erkännas i hela unionen krävs att ett avtal om ömsesidigt erkännande förhandlas fram i enlighet med artikel 96 i detta avtal.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
6. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster (CPC 861) ⁽¹⁾ (utom juridisk rådgivning samt juridiska handlings- och intygstjänster som tillhandahålls av jurister som anförtratts offentliga uppgifter, t.ex. notarier, <i>huissiers de justice</i> och andra <i>officiers publics et ministériels</i>)	AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO och SK: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för att vara verksam inom inhemsk rätt (EU-rätt och medlemsstatens rätt), gäller krav på medborgarskap. För ES: De behöriga myndigheterna kan bevilja dispens. BE, FI: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. I BE tillämpas kvoter för att uppträda inför <i>Cour de cassation</i> i icke-brottmål. BG: Georgiska jurister kan endast företräda en georgisk medborgare, och det ställs även krav på ömsesidighet och samarbete med en bulgarisk jurist. För juridiska medlingstjänster krävs permanent bosättning. FR: Juristers tillträde till yrkena <i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i> och <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> omfattas av kvoter, och det ställs även krav på medborgarskap. HR: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller krav på medborgarskap (kroatiskt medborgarskap eller medborgarskap i en annan EU-medlemsstat). HU: För fullt medlemskap i advokatsamfundet gäller krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. För utländska jurister begränsas omfattningen av deras juridiska verksamhet till juridisk rådgivning, vilken ska ske på grundval av ett samarbetsavtal med en ungarsk advokat eller advokatbyrå. LV: Krav på medborgarskap för advokater som avlagt advokateden, som är de enda som får företräda juridiskt i brottmål. DK: Endast advokater med dansk auktorisation och advokatbyråer som är registrerade i Danmark får marknadsföra juridiska rådgivningstjänster. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen. LU: Krav på medborgarskap för att tillhandahålla juridiska tjänster i fråga om luxemburgsk rätt och EU-rätt. SE: För medlemskap i advokatsamfundet, som endast krävs för att använda yrkestiteln advokat, gäller krav på bosättning.

⁽¹⁾ Omfattar juridisk rådgivning, juridisk representation, juridiska skiljemanna- och förliknings-/medlingstjänster samt juridiska handlings- och intygstjänster. Tillhandahållande av juridiska tjänster är endast tillåtet i folkrätten, EU-rätten och rätten i alla jurisdiktioner där investeraren eller dennes personal är behörig att vara verksam som jurist och är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i Europeiska unionens medlemsstater. För jurister som tillhandahåller tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i efterlevnad av lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om man inte fått erkännande med värdlandets yrkestitel), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet. Juridiska tjänster som gäller EU-rätt ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i ett advokatsamfund i en medlemsstat i EU och som agerar i eget namn, och juridiska tjänster i fråga om rätten i en av unionens medlemsstater ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i denna medlemsstats advokatsamfund och som agerar i eget namn. Det kan därför krävas fullt medlemskap i advokatsamfundet i den aktuella medlemsstaten i unionen för att uppträda som ombud inför domstolar och andra behöriga myndigheter i unionen eftersom det inbegriper utövande av unionsprocessrätt och nationell processrätt. I vissa medlemsstater har utländska jurister som inte är fullvärdiga medlemmar i advokatsamfundet dock rätt att uppträda som ombud i civilrättsliga förfaranden för en part som är medborgare i eller hör till den stat där juristen har rätt att utöva sitt yrke.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) 1. Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 86212 utom <i>revision</i> , CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)	FR: Tillhandahållande av redovisnings- och bokföringstjänster kräver ett beslut av ansvariga ministrar. Kravet på bosättning får inte överstiga fem år. IT: Krav på bosättning.
b) 2. Revision (CPC 86211 och 86212 utom redovisning)	AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter och för att utföra revision som föreskrivs i särskilda österrikiska lagar (t.ex. aktiebolagslagen, börslagen, banklagen). DK: Krav på bosättning. ES: Krav på medborgarskap för revisorer som utför lagstadgade revisioner och för administratörer, styrelsemedlemmar och delägare i andra företag än de som omfattas av det åttonde EU-direktivet om bolagsrätt. FI: Krav på bosättning för minst en av revisorerna i ett finskt aktiebolag. EL: Krav på medborgarskap för revisorer som utför lagstadgade revisioner. HR: Endast certifierade revisorer med en licens som formellt har erkänts av det kroatiska revisorsförbundet får tillhandahålla revisorstjänster. IT: Krav på bosättning för enskilda revisorer. SE: Endast revisorer som är godkända i Sverige får utföra lagstadgad revisionsverksamhet inom vissa juridiska enheter, bl.a. alla aktiebolag. Krav på bosättning för godkännande.
c) Skatterådgivning (CPC 863) ⁽¹⁾	AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter. BG och SI: Krav på medborgarskap för specialister. HU: Krav på bosättning.
d) Arkitekttjänster och e) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8671 och CPC 8674)	EE: Minst en ansvarig person (projektledare eller konsult) ska vara bosatt i Estland. BG: Utländska specialister ska ha minst två års erfarenhet från byggsektorn. Krav på medborgarskap för stadsplanering och landskapsarkitektur. EL, HU och IT: Krav på bosättning. SK: Medlemskap i relevanta förbund är obligatoriskt, medlemskap i relevanta utländska institutioner kan erkännas. Krav på bosättning, undantag kan dock beviljas.
f) Ingenjörstjänster och g) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)	EE: Minst en ansvarig person (projektledare eller konsult) ska vara bosatt i Estland. BG: Utländska specialister ska ha minst två års erfarenhet från byggsektorn. HR, IT och SK: Krav på bosättning. EL och HU: Krav på bosättning (för CPC 8673 gäller kravet på bosättning endast för praktikanter med akademisk examen).

⁽¹⁾ Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som ingår i 6 A a Juridiska tjänster.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
h) Läkare-, tandläkar- och psykologtjänster (CPC 9312 och ingår i CPC 85201)	CZ, IT och SK: Krav på bosättning. CZ, RO och SK: För utländska fysiska personer krävs godkännande av de behöriga myndigheterna. BE och LU: För praktikanter med akademisk examen krävs godkännande av de behöriga myndigheterna för utländska fysiska personer. BG, MT: Krav på medborgarskap. DK: Ett begränsat tillstånd att utföra en särskild uppgift kan beviljas för högst 18 månader och förutsätter bosättning. FR: Krav på medborgarskap. Det är dock möjligt att utöva verksamhet inom ramen för årligen fastställda kvoter. HR: Alla personer som tillhandahåller tjänster direkt till patienter eller behandlar patienter måste ha ett tillstånd från yrkesorganisationen. LV: För att utländska medborgare ska få utöva läkaryrket krävs tillstånd från lokala hälsomyndigheter och en ekonomisk behovsprövning för läkare och tandläkare i en viss region. PL: För att utländska medborgare ska få utöva läkaryrket krävs godkännande. Utländska läkare har begränsad rösträtt inom sina yrkessammanslutningar. PT: Krav på bosättning för psykologer.
i) Veterinärtjänster (CPC 932)	BG, DE, EL, FR, HR och HU: Krav på medborgarskap. CZ och SK: Krav på medborgarskap och krav på bosättning. IT: Krav på bosättning. PL: Krav på medborgarskap. Utländska medborgare kan ansöka om tillstånd att bedriva praktik.
j) 1. Barnmorsketjänster (ingår i CPC 93191)	AT: För att få öppna praktik i Österrike ska personen i fråga ha utövat yrket i minst tre år före etablering av praktiken. BE och LU: För praktikanter med akademisk examen krävs godkännande av de behöriga myndigheterna för utländska fysiska personer. CY, EE, RO och SK: För utländska fysiska personer krävs godkännande av de behöriga myndigheterna. FR: Krav på medborgarskap. Det är dock möjligt att utöva verksamhet inom ramen för årligen fastställda kvoter. HR: Alla personer som tillhandahåller tjänster direkt till patienter eller behandlar patienter måste ha ett tillstånd från yrkesorganisationen. HU: Obundet. IT: Krav på bosättning. LV: Ekonomisk behovsprövning gäller och avgörs av det totala antalet barnmorskor i den givna regionen och godkänns av lokala hälsomyndigheter. PL: Krav på medborgarskap. Utländska medborgare kan ansöka om tillstånd att bedriva praktik.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
j) 2. Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal (ingår i CPC 93191)	AT: Utländska tjänsteleverantörer får endast förekomma inom följande verksamheter: sjuksköterskor, sjukgymnaster, arbetsterapeuter, logoterapeuter, dietister och näringsterapeuter. För att få öppna praktik i Österrike ska personen i fråga ha utövat yrket i minst tre år före etablering av praktiken. BE, FR och LU: För praktikanter med akademisk examen krävs godkännande av de behöriga myndigheterna för utländska fysiska personer. CY, CZ, EE, RO och SK: För utländska fysiska personer krävs godkännande av de behöriga myndigheterna. HR: Alla personer som tillhandahåller tjänster direkt till patienter eller behandlar patienter måste ha ett tillstånd från yrkesorganisationen. HU: Krav på medborgarskap. DK: Ett begränsat tillstånd att utföra en särskild uppgift kan beviljas för högst 18 månader och förutsätter bosättning. CY, CZ, EL och IT: Ekonomisk behovsprövning gäller: beslutet är beroende av antalet lediga platser och eventuella brister i regionerna. LV: Ekonomisk behovsprövning gäller och avgörs av det totala antalet sjuksköterskor i den givna regionen och godkänns av lokala hälsomyndigheter.
k) Detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar (CPC 63211) och andra tjänster som tillhandahålls av farmaceuter ⁽¹⁾	FR: Krav på medborgarskap. Inom fastställda kvoter kan medborgare från Georgien dock ha rätt att bedriva verksamhet, under förutsättning att de har en fransk farmaceutexamen. DE, EL och SK: Krav på medborgarskap. HU: Krav på medborgarskap, utom för detaljhandelsförsäljning av läkemedel samt detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar och ortopediska hjälpmedel (CPC 63211). IT och PT: Krav på bosättning.
D. Tjänster avseende fast egendom ⁽²⁾	
a) Som rör egen eller hyrd egendom (CPC 821)	FR, HU, IT och PT: Krav på bosättning. LV, MT och SI: Krav på medborgarskap.
b) Med fast lön eller på kontraktbasis (CPC 822)	DK: Krav på bosättning såvida inte <i>Erhvervsstyrelsen</i> beviljar dispens. FR, HU, IT och PT: Krav på bosättning. LV, MT och SI: Krav på medborgarskap.

⁽¹⁾ För tillhandahållande av läkemedel till allmänheten gäller, som för tillhandahållande av andra tjänster, tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering och kvalificering i medlemsstaterna. Som en allmän regel är denna verksamhet förbehållen farmaceuter. I vissa medlemsstater är det endast tillhandahållandet av receptbelagda läkemedel som är förbehållet farmaceuter.

⁽²⁾ Tjänsten i fråga rör fastighetsmäklares verksamhet och påverkar inte rättigheter/restriktioner för fysiska och juridiska personer som köper fast egendom.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
E. Uthyrning/leasing utan operatör	
e) Som rör hushållsartiklar och varor för personligt bruk (CPC 832)	EU: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.
f) Uthyrning av telekommunikationsutrustning (CPC 7541)	EU: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.
F. Andra företagstjänster	
e) Teknisk provning och analys (CPC 8676)	IT och PT: Krav på bosättning för biologer och analytiska kemister.
f) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (ingår i CPC 881)	IT: Krav på bosättning för agronomer och <i>periti agrari</i> .
j) 2. Säkerhetstjänster (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 och CPC 87305)	BE: Krav på medborgarskap och bosättning för ledningspersonal. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI och SK: Krav på medborgarskap och bosättning. DK: Krav på medborgarskap och bosättning för chefer och för flygplatsbevakning. ES och PT: Krav på medborgarskap för specialistpersonal. FR: Krav på medborgarskap för verkställande direktörer och styrelsemedlemmar. IT: Krav på italienskt medborgarskap eller medborgarskap i en EU-medlemsstat och på bosättning för att få det tillstånd som krävs för säkerhetsvaktjänster och värdetransporter.
k) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	BG: Krav på medborgarskap för specialister. DE: Krav på medborgarskap för lantmätare inom statliga verk. FR: Krav på medborgarskap för lantmäteriverksamhet som rör fastställandet av äganderätt och marklagstiftning. IT och PT: Krav på bosättning.
l) 1. Underhåll och reparation av fartyg (ingår i CPC 8868)	MT: Krav på medborgarskap.
l) 2. Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (ingår i CPC 8868)	LV: Krav på medborgarskap.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
l) 3. Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och i CPC 8868)	EU: För underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar och snöskotrar: krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.
l) 5. Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)	EU: Krav på medborgarskap för specialister och praktikanter med akademisk examen, utom för: BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE och UK för CPC 633, CPC 8861, CPC 8866, och för BG för reparation av hushållsartiklar och personliga artiklar (utom juvelerarvaror): (CPC 63301, CPC 63302, ingår i CPC 63303, CPC 63304 och CPC 63309), AT för CPC 633, CPC 8861–CPC 8866, EE, FI, LV och LT för CPC 633, CPC 8861–CPC 8866, CZ och SK för CPC 633, CPC 8861 – CPC 8865, och SI för CPC 633, CPC 8861 och CPC 8866.
m) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader (CPC 874)	CY, EE, HR, MT, PL, RO och SI: Krav på medborgarskap för specialister.
n) Fototjänster (CPC 875)	HR och LV: Krav på medborgarskap för specialiserade fototjänster. PL: Krav på medborgarskap för att tillhandahålla flygfototjänster.
p) Tryckning och förlagsverksamhet (CPC 88442)	HR: Krav på bosättning för förläggare. SE: Krav på bosättning för förläggare och ägare av förlag eller tryckerier. IT: Krav på medborgarskap i en EU-medlemsstat för utgivare och ägare av förlag eller tryckerier.
q) Konferenstjänster (ingår i CPC 87909)	SI: Krav på medborgarskap.
r) 1. Översättar- och tolktjänster (CPC 87905)	FI: Krav på bosättning för auktoriserade översättare. DK: Krav på bosättning för auktoriserade översättare och tolkar såvida inte <i>Erhvervsstyrelsen</i> beviljar dispens.
r) 3. Inkassotjänster (CPC 87902)	BE och EL: Krav på medborgarskap. IT: Obundet.
r) 4. Tjänster avseende kreditupplysning (CPC 87901)	BE och EL: Krav på medborgarskap. IT: Obundet.

⁽¹⁾ Underhåll och reparation av transportutrustning (CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 och CPC 8868) ingår i 6 F I 1–6 F I 4. Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer (CPC 845), ingår i 6 B Datatjänster och tillhörande tjänster

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
r) 5. Kopieringstjänster (CPC 87904) ⁽¹⁾	EU: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.
8. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 och CPC 518)	BG: Utländska specialister ska ha minst två års erfarenhet från byggsektorn.
9. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER (utom distribution av vapen, ammunition och krigsmateriel)	
C. Detaljhandel ⁽²⁾	
c) Detaljhandel med livsmedel (CPC 631)	FR: Krav på medborgarskap för tobakshandlare (dvs. <i>buralister</i>).
10. UNDERVISNING (endast privatfinansierad)	
A. Primärutbildning (CPC 921)	FR: Krav på medborgarskap. Georgiska medborgare kan dock få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och driva en utbildningsanstalt och att undervisa. IT: Krav på medborgarskap för att tjänsteleverantörer ska ha rätt att utfärda nationellt erkända utbildningsbevis. EL: Krav på medborgarskap för lärare.
B. Sekundärutbildning (CPC 922)	FR: Krav på medborgarskap. Georgiska medborgare kan dock få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och driva en utbildningsanstalt och att undervisa. IT: Krav på medborgarskap för att tjänsteleverantörer ska ha rätt att utfärda nationellt erkända utbildningsbevis. EL: Krav på medborgarskap för lärare. LV: Krav på medborgarskap för teknisk och yrkesinriktad sekundärskoleutbildning för funktionshindrade studenter (CPC 9224).
C. Högre utbildning (CPC 923)	FR: Krav på medborgarskap. Georgiska medborgare kan dock få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och driva en utbildningsanstalt och att undervisa. CZ och SK: Krav på medborgarskap för högre utbildning, utom för teknisk och yrkesinriktad högskoleutbildning (CPC 92310). IT: Krav på medborgarskap för att tjänsteleverantörer ska ha rätt att utfärda nationellt erkända utbildningsbevis. DK: Krav på medborgarskap för lärare.

⁽¹⁾ Omfattar inte tryckning, som omfattas av CPC 88442 och ingår i 6 F p.

⁽²⁾ Omfattar inte underhåll och reparation, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 6 B och 6 F l.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
12. FINANSIELLA TJÄNSTER	
A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster	AT: Ledningen för ett filialkontor måste bestå av två fysiska personer som är bosatta i Österrike. EE: För direkt försäkring får ledningsorganet för ett försäkringsaktiebolag med georgiskt ägande av kapitalet endast inbegripa georgiska medborgare i proportion till det georgiska ägandet, dock högst hälften av ledningsgruppens medlemmar. Den verkställande direktören för ett dotterbolag eller ett självständigt bolag måste vara permanent bosatt i Estland. ES: Krav på bosättning för att bedriva aktuarieverksamhet (eller två års erfarenhet). FI: De verkställande direktörerna och minst en revisor för ett försäkringsbolag ska vara bosatta i unionen, såvida inte de behöriga myndigheterna har beviljat undantag. Generalagenten för ett georgiskt försäkringsbolag ska vara bosatt i Finland, såvida bolaget inte har sitt huvudkontor i EU. HR: Krav på bosättning. IT: Krav på bosättning för att få bedriva aktuarieverksamhet.
B. Bankverksamhet och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkrings-tjänster)	BG: Permanent bosättning i Bulgarien krävs för de verkställande direktörerna och ledningens företrädare. FI: En verkställande direktör och minst en revisor i kreditinstitut ska vara bosatta i unionen, såvida inte Finansinspektionen har beviljat undantag. HR: Krav på bosättning. Styrelsen ska leda verksamheten i ett kreditinstitut från Kroatiens territorium. Minst en styrelseledamot ska tala flytande kroatiska. IT: Krav på bosättning i en EU-medlemsstat för <i>promotori di servizi finanziari</i> (säljare av finansiella tjänster). LT: Minst en chef i en banks administration måste vara permanent bosatt i Litauen. PL: Krav på medborgarskap för minst en av bankens verkställande direktörer.
13. HÄLSO- OCH SJUKVÅRDSTJÄNSTER SAMT SOCIALVÅRDSTJÄNSTER (endast privatfinansierade)	
A. Sjukhustjänster (CPC 9311)	FR: Krav på tillstånd för att inneha ledningsfunktioner. Tillgången på lokala ledare beaktas vid tillståndsgivningen.
B. Ambulanstjänster (CPC 93192)	HR: Alla personer som tillhandahåller tjänster direkt till patienter eller behandlar patienter måste ha tillstånd från yrkesorganisationen.
C. Vård på andra behandlingshem än sjukhus (CPC 93193)	LV: Ekonomisk behovsprövning för läkare, tandläkare, barnmorskor, sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal.
E. Sociala tjänster (CPC 933)	PL: Tillstånd krävs för att utländska medborgare ska få utöva läkaryrket. Utländska läkare har begränsad rösträtt inom sina yrkessammanslutningar.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
14. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER	
A. Hotell, restaurang och cateringverksamhet (CPC 641, CPC 642 och CPC 643) utom cateringverksamhet inom lufttransport ⁽¹⁾	BG: Antalet utländska personer i ledande ställning får inte vara högre än antalet bulgariska medborgare i ledande ställning, i de fall där det offentligas (stat eller kommuner) andel av ett bulgariskt företags egna kapital överstiger 50 %. HR: Krav på medborgarskap för hotell- och restaurang- och cateringtjänster i hemmet och på lantgårdar.
B. Resebyråer och researrangörer (inbegripet reseledare) (CPC 7471)	BG: Antalet utländska personer i ledande ställning får inte vara högre än antalet bulgariska medborgare i ledande ställning, i de fall där det offentligas (stat eller kommuner) andel av ett bulgariskt företags egna kapital överstiger 50 %. HR: För att få vara kontorschef krävs godkännande från turistministeriet.
C. Turistguidetjänster (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, LT, MT, PL, PT och SK: Krav på medborgarskap. IT: Turistguider från länder utanför EU måste ha en särskild licens.
15. REKREATIONS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER (utom audiovisuella tjänster)	
A. Underhållningstjänster (inbegripet teater, levande musik, cirkusuppträdanden och diskotek) (CPC 9619)	FR: Krav på tillstånd för att inneha ledningsfunktioner. För att få tillstånd ställs krav på medborgarskap om tillståndet gäller mer än två år.
16. TRANSPORT-TJÄNSTER	
A. Sjötransport	
a) Internationell passagerartransport (CPC 7211 utom nationellt cabotage). b) Internationell godstransport (CPC 7212 utom nationellt cabotage).	EU: Krav på medborgarskap för fartygsbesättningar. AT: Krav på medborgarskap för majoriteten av de verkställande direktörerna.
D. Vägtransport	
a) Passagerartransporter (CPC 7121 och CPC 7122)	AT: Krav på medborgarskap för personer och aktieägare som har rätt att företräda en juridisk person eller en delägare. DK, HR: Krav på medborgarskap och bosättning för chefer. BG, MT: Krav på medborgarskap.

⁽¹⁾ Cateringverksamhet inom lufttransport ingår i KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT i 17 E a Markttjänster.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Godstransport (CPC 7123, utom transport av post för egen räkning ⁽¹⁾).	AT: Krav på medborgarskap för personer och aktieägare som har rätt att företräda en juridisk person eller en delägare. BG och MT: Krav på medborgarskap. HR: Krav på medborgarskap och bosättning för chefer.
E. Transport i rörledning av andra varor än bränsle ⁽²⁾ (CPC 7139)	AT: Krav på medborgarskap för verkställande direktörer.
17. KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT ⁽³⁾	
A. Kringtjänster för sjötransport a) Godshantering i samband med sjöfart b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742) c) Tullklareringstjänster d) Containerterminaler och depåtjänster e) Agent- och mäklartjänster f) Fraktspeditionstjänster g) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7213) h) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7214)	AT: Krav på medborgarskap för majoriteten av de verkställande direktörerna. BG och MT: Krav på medborgarskap. DK: Krav på bosättning för tullklareringstjänster. EL: Krav på medborgarskap för tullklareringstjänster.
i) Stödtjänster för sjöfart (ingår i CPC 745) j) Övriga stöd- och kringtjänster (utom catering) (ingår i CPC 749)	
D. Kringtjänster för vägtransport d) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör (CPC 7124)	AT: Krav på medborgarskap för personer och aktieägare som har rätt att företräda en juridisk person eller en delägare. BG och MT: Krav på medborgarskap.
F. Kringtjänster för transport i rörledning av andra varor än bränsle ⁽⁴⁾ a) Lagring och magasinering av andra varor än bränsle som transporteras i rörledning (ingår i CPC 742)	AT: Krav på medborgarskap för verkställande direktörer.

⁽¹⁾ Ingår i CPC 71235, som återfinns i KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER under 7 A Post- och budtjänster.

⁽²⁾ Transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 19 B.

⁽³⁾ Omfattar inte underhåll och reparation av transportutrustning, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER i 6 F 1 1–6 F 1 4.

⁽⁴⁾ Kringtjänster för transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 19 C.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
19. ENERGITJÄNSTER	
A. Tjänster i samband med gruvdrift (CPC 883) ⁽¹⁾	SK: Krav på bosättning.
20. ANDRA TJÄNSTER SOM INTE NÄMNS NÅGON ANNANSTANS	
a) Tvättning, rengöring och färgning (CPC 9701)	EU: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.
b) Hårvård (CPC 97021)	EU: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.
c) Kosmetisk behandling, manikyr och pedikyr (CPC 97022)	EU: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.
d) Annan skönhetsvård (CPC 97029)	EU: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.
e) Kurortstjänster och icke-terapeutisk massage, om de tillhandahålls för avslappning och fysiskt välbefinnande och inte är avsedda för medicinska ändamål eller rehabilitering ⁽²⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	EU: Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.

⁽¹⁾ Omfattar följande tjänster som tillhandahålls på arvodes- eller kontraktbasis: rådgivnings- och konsulttjänster som rör gruvdrift, iordningställande av arbetsplatser på land, installation av borrhigar på land, borrar, borrhäls, foderrör och produktionsrör, borrhälssteknik och tillhandahållande av borrhäls, kontroll av fasta ämnen, fiske och särskilda åtgärder i borrhål, geologi vid brunnar och borrhälskontroll, tagning av borrhäls, provning av brunnar, kablar, tillhandahållande och skötsel av kompletteringsvätskor (saltlösningar), tillhandahållande och installation av kompletteringsutrustning, cementering (tryckpumpning), stimulering (sprickbildning, syrabehandling och tryckpumpning), överhaling och reparation av brunnar, igenfyllning och nedläggning av brunnar.

Omfattar inte direkt tillgång till eller exploatering av naturresurser.

Omfattar inte iordningställande av arbetsplatser för utvinning av andra resurser än olja och gas (CPC 5115), som ingår i 8. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER.

⁽²⁾ Terapeutisk massage och brunnskurer ingår i 6 A h Läkar- och tandläkartjänster, 6 A j 2 Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal samt Hälso- och sjukvårdstjänster (13 A and 13 C).

BILAGA XIV-D

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL FÖR TJÄNSTELEVERANTÖRER SOM TILLHANDAHÅLLER TJÄNSTER PÅ KONTRAKTSBASIS OCH OBEROENDE YRKESUTÖVARE (UNIONEN)

1. Parterna ska i sitt territorium tillåta tillhandahållande av tjänster av tjänsteleverantörer på kontraktbasis och av oberoende yrkesutövare från den andra parten genom närvaro av fysiska personer i enlighet med artiklarna 91 och 92 i detta avtal, för de näringsverksamheter som förtecknas nedan och med relevanta begränsningar.
2. Förteckningen består av följande:
 - a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som förbehållen gäller.
 - b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

Unionen gör inga åtaganden om tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare för någon annan näringssektor än dem som uttryckligen förtecknas nedan.
3. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med
 - a) *CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC prov, 1991*), och
 - b) *CPC ver. 1.0*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC ver. 1.0, 1998*).
4. Åtaganden för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare gäller inte om avsikten med eller följden av deras tillfälliga närvaro är att störa eller på annat sätt påverka resultatet av en konflikt eller förhandling mellan arbetsmarknadens parter.
5. I nedanstående förteckning ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 91 och 92 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina och krav på att ha juridisk hemvist på det territorium där den ekonomiska verksamheten utövas) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare från Georgien.
6. Alla andra bestämmelser i unionens och medlemsstaternas lagstiftning om inresa, vistelse, arbete och social trygghet ska vara tillämpliga även i fortsättningen, däribland regler om en vistelses längd, minimilöner och kollektiva löneavtal.
7. Förteckningen innehåller inte åtgärder rörande subventioner som en part beviljat.
8. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol eller exklusiva rättigheter inom relevanta sektorer, enligt vad som anges av unionen i bilaga XIV-A till detta avtal.
9. I de sektorer där ekonomiska behovsprövningar tillämpas kommer det viktigaste kriteriet att vara en bedömning av den aktuella marknadssituationen i den medlemsstat eller region där tjänsten ska tillhandahållas, inbegripet antalet befintliga tjänsteleverantörer och följderna för dessa.
10. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Parterna ska i sitt territorium tillåta tillhandahållande av tjänster av tjänsteleverantörer på kontraktbasis från den andra parten genom fysiska personers närvaro, enligt de villkor som anges i artikel 91 i detta avtal och inom följande näringsgrenar:

- a) Juridiska tjänster angående folkrätt och utländsk rätt (dvs. annan än EU-rätt).
- b) Redovisnings- och bokföringstjänster.
- c) Skatterådgivning.
- d) Arkitekttjänster, stadsplanering och landskapsarkitektur.
- e) Ingenjörstjänster och integrerade tekniska tjänster.
- f) Datatjänster och tillhörande tjänster.
- g) Forskning och utveckling.
- h) Reklam.
- i) Organisationskonsulttjänster.
- j) Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster.
- k) Tjänster avseende teknisk provning och analys
- l) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster.
- m) Underhåll och reparation av utrustning i samband med garantiserviceavtal eller uthyrning.
- n) Översättningstjänster
- o) Markundersökning.
- p) Miljötjänster.
- q) Resebyråer och researrangörer.
- s) Underhållningstjänster.

Parterna ska i sitt territorium tillåta tillhandahållande av tjänster av oberoende yrkesutövare från den andra parten genom fysiska personers närvaro, enligt de villkor som anges i artikel 92 i detta avtal och inom följande näringsgrenar:

- a) Juridiska tjänster angående folkrätt och utländsk rätt (dvs. annan än EU-rätt).
- b) Arkitekttjänster, stadsplanering och landskapsarkitektur.
- c) Ingenjörstjänster och integrerade tekniska tjänster.
- d) Datatjänster och tillhörande tjänster.
- e) Organisationskonsulttjänster och därtill hörande tjänster.
- f) Översättningstjänster

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
ALLA SEKTORER	Erkännande EU: EU-direktiv om ömsesidigt erkännande av examensbevis är endast tillämpliga på medborgare i EU:s medlemsstater. Rätten att utöva ett reglerat yrke i en medlemsstat ger inte rätt att utöva det i en annan medlemsstat ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ För att tredjelandsmedborgares kvalifikationer ska erkännas i hela EU krävs att ett avtal om ömsesidigt erkännande förhandlas fram i enlighet med artikel 96 i detta avtal.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Juridisk rådgivning angående folkrätt och utländsk rätt (dvs. annan än EU-rätt) (ingår i CPC 861) ⁽¹⁾	AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, PL, PT, SE och UK: Inga. BE, ES, HR, IT och EL: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. LV: Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, RO, SI och SK: Ekonomisk behovsprövning. DK: Endast advokater med dansk auktorisation får marknadsföra juridiska rådgivningstjänster. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen. FR: Krav på full (förenklad) antagning till advokatsamfundet genom ett lämplighetstest. Juristers tillträde till yrkena <i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i> och <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> omfattas av kvoter, och det ställs även krav på medborgarskap. HR: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller ett krav på medborgarskap.
Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 86212 utom <i>revision</i> , CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)	BE, CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. AT: Arbetsgivaren måste vara medlem av den relevanta yrkesorganisationen i hemlandet, om en sådan finns. FR: Krav på tillstånd. Tillhandahållande av redovisnings- och bokföringstjänster kräver ett beslut av ansvariga ministrar. BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. HR: Krav på bosättning.
Skatterådgivning (CPC 863) ⁽²⁾	BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE och UK: Inga. AT: Arbetsgivaren måste vara medlem av den relevanta yrkesorganisationen i hemlandet, om en sådan finns. Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter. BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. CY: Obundet när det gäller ingivande av skattedeklarationer. PT: Obundet. HR och HU: Krav på bosättning.
Arkitekttjänster och Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8671 och CPC 8674)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. BE, ES, HR och IT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. LV: Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. FI: Den fysiska personen måste visa att han/hon har specialkunskaper som är relevanta för den tjänst som tillhandahålls. BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. AT: Endast för planeringstjänster: Ekonomisk behovsprövning. HR, HU och SK: Krav på bosättning.

⁽¹⁾ För juridiska tjänster gäller, som för tillhandahållande av andra tjänster, tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i Europeiska unionens medlemsstater. För jurister som tillhandahåller juridiska tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i efterlevnad av lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om inte erkännande med värdlandets yrkestitel erhållits), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet.

⁽²⁾ Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som återfinns under Juridisk rådgivning angående folkrätt och utländsk rätt.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Ingenjörstjänster och Integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. BE, ES, HR och IT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. LV: Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. FI: Den fysiska personen måste visa att han/hon har specialkunskaper som är relevanta för den tjänst som tillhandahålls. BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. AT: Endast för planeringstjänster: Ekonomisk behovsprövning. HR och HU: Krav på bosättning.
Datatjänster och tillhörande tjänster (CPC 84)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI och SE: Inga. ES och IT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. LV: Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. BE: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. AT, DE, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO, SK och UK: Ekonomisk behovsprövning. HR: Krav på bosättning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. Obundet för oberoende yrkesutövare.
Forsknings- och utvecklingstjänster (CPC 851, CPC 852 utom psykologtjänster ⁽¹⁾ , CPC 853)	EU, utom BE: Krav på mottagningsavtal med ett godkänt forskningsorgan ⁽²⁾ . CZ, DK och SK: Ekonomisk behovsprövning. BE och UK: Obundet. HR: Krav på bosättning.
Reklam (CPC 871)	BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning.
Organisationskonsulttjänster (CPC 865)	DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. ES och IT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. BE och HR: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning.
Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster (CPC 866)	DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. BE, ES, HR och IT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. AT, BG, CY, CZ, DK, FI, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. HU: Ekonomisk behovsprövning, utom för medlings- och förlikningstjänster (CPC 86602), där: Obundet.
Teknisk provning och analys (CPC 8676)	BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE och UK: Inga. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning.

⁽¹⁾ Del av CPC 85201 som återfinns under Läkare- och tandläkartjänster.

⁽²⁾ För alla medlemsstater utom DK måste godkännandet av forskningsorganet och mottagningsavtalet uppfylla de villkor som fastställts i enlighet med direktiv 2005/71/EG av den 12 oktober 2005 om ett särskilt förfarande för tredjelandsmedborgares inresa och vistelse i forskningssyfte.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE och UK: Inga. AT, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. DE: Obundet för lantmätare inom statliga verk. FR: Obundet för lantmåteriverksamhet som rör fastställandet av äganderätt och marklagstiftning. BG: Obundet.
Underhåll och reparation av fartyg (ingår i CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI och SE: Inga. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. UK: Obundet.
Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (ingår i CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI och SE: Inga. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. UK: Obundet.
Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och i CPC 8868)	BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI och SE: Inga. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. UK: Obundet.
Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg (ingår i CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI och SE: Inga. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. UK: Obundet.
Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)	BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning.
Översättning (CPC 87905, utom officiell eller auktoriserad verksamhet)	DE, EE, FR, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. BE, ES, IT och EL: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. CY och LV: Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. HR: Obundet för oberoende yrkesutövare.
Markundersökning. (CPC 5111)	BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning.

⁽¹⁾ Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer (CPC 845) återfinns under Datatjänster.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Miljötjänster (CPC 9401 ⁽¹⁾ , CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ⁽²⁾ , ingår i CPC 94060 ⁽³⁾ , CPC 9405, ingår i CPC 9406 och CPC 9409)	BE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning.
Resebyråer och researrangörer (inbegripet reseledare ⁽⁴⁾) (CPC 7471)	AT, CZ, DE, EE, ES, FR, IT, LU, NL, PL, SI och SE: Inga. BG, EL, HU, LT, LV, MT, PT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. BE, CY, DK, FI och IE: Obundet utom för reseledare (personer som har till uppgift att åtfölja grupper om minst tio personer utan att fungera som guider på särskilda platser). HR: Krav på bosättning. UK: Obundet.
Andra underhållningstjänster än audiovisuella tjänster (inbegripet teater, levande musik, cirkusuppträdanden och diskotek) (CPC 9619)	BG, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK och SE: Hög kvalifikation ⁽⁵⁾ kan krävas. Ekonomisk behovsprövning. AT: Höga kvalifikationer och ekonomisk behovsprövning utom för personer vars huvudsakliga yrkesmässiga verksamhet ligger inom detta område och som får största delen av sin inkomst från denna verksamhet, och på villkor att dessa personer får inte utöva någon annan kommersiell verksamhet i Österrike. I så fall: Inga. CY: Ekonomisk behovsprövning för levande musik och diskotek. FR: Obundet för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, utom i följande fall: — Arbetstillstånd har beviljats för högst nio månader och kan förlängas med tre månader. Ekonomisk behovsprövning. — Underhållningsföretaget måste betala en skatt till <i>Office Français de l'Immigration et de l'Intégration</i> . SI: Vistelsen begränsas till sju dagar per evenemang. För cirkus- och nöjesparkstjänster begränsas vistelsen till högst 30 dagar per kalenderår. BE och UK: Obundet.

⁽¹⁾ Motsvarar avloppshantering.

⁽²⁾ Motsvarar avgasrening.

⁽³⁾ Motsvarar delar av skydd av naturen och landskapet.

⁽⁴⁾ Tjänsteleverantörer som har till uppgift att åtfölja grupper om minst tio personer utan att fungera som guider på särskilda platser.

⁽⁵⁾ Om kvalifikationen inte har erhållits i EU och dess medlemsstater får den berörda medlemsstaten göra en bedömning av om kvalifikationen är likvärdig med den kvalifikation som krävs i dess territorium.

BILAGA XIV-E

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL SOM GÄLLER ETABLERING (GEORGIEN) ⁽¹⁾

1. I nedanstående förteckning anges de näringsverksamheter där förbehåll i fråga om nationell behandling eller behandling som mest gynnad nation av Georgien enligt artikel 79.1 i detta avtal gäller för företag och företagare i Georgien.

Förteckningen består av följande:

- a) En förteckning över horisontella förbehåll som gäller alla sektorer eller undersektorer.
- b) En förteckning över sektors- eller undersektorsspecifika förbehåll med angivelse av den berörda sektorn eller undersektorn tillsammans med de förbehåll som gäller.

Ett förbehåll som gäller en verksamhet som inte liberaliserats (obundet) uttrycks på följande sätt: "Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation".

Inom de sektorer där förbehåll inte görs av Georgien, åtar sig landet skyldigheter enligt artikel 79.1 i detta avtal utan förbehåll (avsaknaden av förbehåll för en viss sektor påverkar inte eventuella tillämpliga horisontella förbehåll).

- 2. I enlighet med artikel 76.3 i detta avtal innehåller denna förteckning inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.
- 3. De rättigheter och skyldigheter som följer av förteckningen nedan ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.
- 4. I enlighet med artikel 79 i detta avtal förtecknas inte icke-diskriminerande krav, till exempel sådana som gäller juridisk form eller skyldigheten att skaffa licens eller tillstånd och som gäller för alla leverantörer som är verksamma inom territoriet utan åtskillnad på grund av nationalitet, bosättning eller likvärdiga kriterier, i denna bilaga eftersom de inte påverkas negativt av avtalet.
- 5. Om Georgien har ett förbehåll som kräver att en tjänsteleverantör är medborgare, permanent bosatt eller bosatt i dess territorium som ett villkor för tillhandahållandet av en tjänst på dess territorium, ska ett förbehåll som förtecknas i bilaga XIV-G till detta avtal fungera som förbehåll för etableringen enligt denna bilaga, i den utsträckning det är tillämpligt.

Horisontella förbehåll**Subventioner**

Rätten till subventioner kan begränsas till personer som är etablerade i en särskild geografisk del av Georgien.

Privatisering

En organisation där statens marknadsandel överstiger 25 % har inte rätt att delta som köpare i privatiseringsprocessen (begränsning av marknadstillträdet).

Minst en chef i ett aktiebolag måste vara bosatt i Georgien. Inrättandet av en filial kräver en representant (fysisk person) med hemvist i Georgien som är bemyndigad av företaget att representera det fullt ut.

⁽¹⁾ Detta dokument har utarbetats utifrån WTO:s klassificering av tjänstesektorer (MTN.GNS/W/120) av den 10 juli 1991.

Köp av fast egendom

Obundet utom för följande:

- i) Köpa annan mark än jordbruksmark.
- ii) Köp av fastigheter som krävs för att utföra tjänster.
- iii) Leasing av jordbruksmark i högst 49 år, och annan mark än jordbruksmark i högst 99 år.
- iv) Köp av jordbruksmark av samriskföretag.

Sektorsförbehåll

Fiske

Inga krav på marknadstillträde, nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller fiske. Tillgång till georgiska vatten för fiskfångst beviljas på grundval av ömsesidighet.

Företagstjänster

- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller transplantat och obduktion (9312).
- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller andra professionella tjänster (1 A k) ^(1*).
- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tjänster rörande jordbruk, jakt och skogsbruk (CPC 881, utom CPC 88110).
- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tjänster som rör tillverkning av stenkolsprodukter, raffinerade petroleumprodukter och kärnbränsle, på avgifts- eller kontraktbasis (CPC 8845).
- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller flygfotografering (ingår i CPC 87504).

Kommunikationstjänster

- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller posttjänster (ingår i CPC 7511).
- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tjänster rörande programskapande och utsändning (CPC 96133).
- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller programöverföringstjänster (ingår i CPC 7524).
- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller andra kommunikationstjänster (2, E)*.

Byggtjänster och tillhörande ingenjörstjänster

Minst 50 % av hela personalen måste vara georgiska medborgare.

^(1*) Klassificering av tjänsten i enlighet med WTO:s klassificering av tjänstesektorer (MTN.GNS/W/120) av den 10 juli 1991.

Distributionstjänster

Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller andra kommunikationstjänster (4, E)*.

Utbildningstjänster

- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller offentligt finansierade tjänster inom sekundär utbildning (ingår i CPC 922).
- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller offentligt finansierade tjänster inom högre utbildning (ingår i CPC 923).
- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller andra utbildningstjänster (ingår i CPC 929).

Finansiella tjänster

- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller andra finansiella tjänster, inbegripet ersättning till arbetstagare (7, C)*.

Hälsorelaterade och sociala tjänster

- Kunskap i georgiska (det officiella språket) är obligatoriskt för läkare som arbetar i Georgien.
- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller andra hälsorelaterade och sociala tjänster (8, D)*.

Turism och reserelaterade tjänster

Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller andra turism- och reserelaterade tjänster (9, D)*.

Rekreations-, kultur- och sporttjänster

Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller andra rekreations-, kultur- och sporttjänster (10, E)*.

Transporttjänster

- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller passagerartransport till sjöss (CPC 7211) och stödtjänster för sjöfart (ingår i CPC 745).
- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller lufttransporttjänster, inbegripet passagerartransport (CPC 731), godstransport (CPC 732), uthyrning av luftfartyg med besättning (CPC 734) och stödtjänster för lufttransporter (CPC 746).
- Järnvägstransport (CPC 7111, CPC 7112 och CPC 7113) – Järnvägsinfrastruktur är statlig egendom och utnyttjande av den är ett monopol. Inga för järnvägstransporter.
- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller stödtjänster till järnvägs-transporter (CPC 743).

- Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller vägtransporttjänster, inbegripet passagerartransport (CPC 7121 och CPC 7122), uthyrning av nyttofordon med operatör (CPC 7124) och stödtjänster för vägtransport (CPC 744). Bilateral vägtransportavtal på grundval av ömsesidighet, som gör det möjligt för de olika länderna att utföra internationella passagerar- och godstransporter.
 - Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller transport i rörledning, inklusive transport av bränslen (CPC 7131) och transport av andra varor (CPC 7139)
 - Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller andra transporttjänster (11, I)*.
 - Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tjänster som inte nämns någon annanstans (CPC 95, CPC 97, CPC 98 och CPC 99).
-

BILAGA XIV-F

FÖRTECKNING ÖVER ÅTAGANDEN I FRÅGA OM TILLHANDAHÅLLANDE AV GRÄNSÖVERSKRIDANDE TJÄNSTER (GEORGIEN) ⁽¹⁾

1. I nedanstående förteckning över åtaganden anges näringsverksamhet som liberaliserats av Georgien enligt artikel 86 i detta avtal och, i form av förbehåll, de begränsningar i fråga om marknadstillträde och nationell behandling som gäller för tjänster och tjänstleverantörer från unionen inom dessa näringsgrenar. Förteckningen består av följande:

- a) En första kolumn som anger den sektor eller undersektor som avtalspartens åtagande gäller och räckvidden av de liberaliseringar som förbehållen avser.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

Åtaganden görs endast för de sektorer eller undersektorer som anges i förteckningen nedan.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med CPC den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt WTO:s klassificering av tjänstesektorer (MTN.GNS/W/120) av den 10 juli 1991.

3. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 84 och 85 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, skyldighet att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, icke-diskriminerande krav på att viss verksamhet inte får utövas i skyddade miljöområden eller områden av särskilt historiskt eller konstnärligt intresse) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för företagare från den andra parten.

4. Förteckningen nedan påverkar inte genomförbarheten av leveranssätt 1 i vissa tjänstesektorer och undersektorer och påverkar inte heller förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden som gäller etablering.

5. I enlighet med artikel 76.3 i detta avtal innehåller denna förteckning inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.

6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

7. Leveranssätt 1 och 2 hänvisar till de medel för tillhandahållande av tjänster som beskrivs i led m i och m ii i artikel 77 i detta avtal.

Horisontella förbehåll

Obundet för subventioner.

Sektorsförbehåll

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
1. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster (Inklusive rådgivning om nationell rätt och internationell rätt (CPC 861))	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
b) Redovisnings-, revisions- och bokföringstjänster (CPC 862)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

⁽¹⁾ Detta dokument har utarbetats utifrån WTO:s klassificering av tjänstesektorer (MTN.GNS/W/120) av den 10 juli 1991.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
c) Skatterådgivning (CPC 863)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Arkitekttjänster (CPC 8671)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
e) Ingenjörstjänster (CPC 8672)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
f) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8673)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
g) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8674)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
h) Läkarvård och tandläkarvård (utom transplantat samt obduktion) (CPC 9312)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
i) Veterinärtjänster (CPC 932)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

B. Datatjänster och tillhörande tjänster

a) Rådgivning för installation av hårdvara (CPC 841)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
b) Programvarugenomförande (CPC 842)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
c) Databehandling (CPC 843)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Databastjänster (CPC 844)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
e) Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer (CPC 845)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
f) Dataredigering (CPC 849)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

C. Tjänster inom forskning och utveckling

a) FoU-tjänster inom naturvetenskap (CPC 851)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
b) FoU-tjänster inom socialvetenskap och humaniora (CPC 852)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
c) Tvärvetenskapliga FoU-tjänster (CPC 853)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

D. Tjänster avseende fast egendom

a) Som rör egen eller hyrd egendom (CPC 821)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
b) Med fast lön eller på kontraktbasis (CPC 822)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

E. Leasing/uthyrning utan operatör

a) Av fartyg (CPC 83103)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
b) Av luftfartyg (CPC 83104)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
c) Av annan transportutrustning (CPC 83101, CPC 83102 och CPC 83105)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Av andra maskiner eller annan utrustning (CPC 83106 – 83109)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
e) Leasing eller uthyrning av videoband eller optiska skivor (CPC 83202)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
F) Andra företagstjänster	
a) Reklamtjänster (CPC 871)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
b) Marknadsundersökning (CPC 864)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
c) Organisationskonsulttjänster (CPC 865)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Tjänster i samband med organisationsrådgivning (CPC 866)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
e) Teknisk provning och analys (CPC 8676)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
f) Tjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (CPC 88110)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
g) Tjänster som rör fiske (CPC 882**)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
h) Tjänster som rör gruvdrift (CPC 883**)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
i) Tjänster som rör tillverkning (CPC 885, CPC 886, CPC 8841 – CPC 8844 och 8846–CPC 8849)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
j) Tjänster rörande energidistribution (CPC 887**)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
k) Rekrytering och förmedling av personal (CPC 87205 och CPC 87206)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
m) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
p) Fototjänster (CPC 875) utom flygfoto	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
q) Paketering (CPC 876)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
r) Tryckning och förlagsverksamhet (CPC 88442)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
s) Konferenstjänster (ingår i CPC 8790)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
t) Andra Tjänster avseende reparation av hushållsartiklar och personliga artiklar (CPC 633)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
Tjänster avseende reparation av metallvaror, maskiner och apparater (CPC 886)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
Andra företagstjänster (CPC 879 utom CPC 87909)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.

2. KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER

B. Budtjänster (CPC 7512)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
C. Telekommunikationstjänster	
a) Rösttelefoni (CPC 7521)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
b) Paketkopplade dataöverföringstjänster (CPC 7523*)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
c) Kretskopplade dataöverföringstjänster (CPC 7523*)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Telexstjänster (CPC 7523*)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
e) Telegraffstjänster (CPC 7522)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
f) Faxtjänster (CPC 7521* och CPC 7529*)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
g) Privata förhyrda förbindelser (CPC 7522* och CPC 7523*)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
h) E-post: (CPC 7523*)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
i) Röstbrevlåda (CPC 7523*)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
j) Informationssökning och databassökning on-line (CPC 7523*)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
k) Elektroniskt datautbyte (EDI) (CPC 7523*)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
l) Utökade faxtjänster/faxtjänster med mervärde, inklusive lagring och vidarebefordran samt hämtning (CPC 7523*)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
m) Kod- och protokollkonvertering	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
n) Informations- eller databehandling on-line (inbegripet transaktionsbehandling) (CPC 843*)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
o) Andra mobiltjänster Analoga/digitala mobiltelefon-tjänster (CPC 75213*) Persondatorer (personliga kommunikationstjänster, CPC 75213*) Personsökning (CPC 75291*) Mobila datatjänster (CPC 7523*)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
D. Audio-visuella tjänster	
a) Film- och videoproduktion och distribution (CPC 9611)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Filmvisning (CPC 9612)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
c) Radio- och tv-tjänster med undantag av överförings- tjänster (CPC 9613 utom 96133)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
e) Ljudinspelning	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

3. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER

A. Allmänt byggarbete för byggnader (CPC 512)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
B. Allmänt byggarbete för väg- och vattenbyggnad (CPC 513)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
C. Installation och montering (CPC 514 och 516)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
D. Färdigställande och slutförande av byggnader (CPC 517)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
E. Annat (CPC 511, CPC 515 och CPC 518)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

4. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER

A. Kommissionärstjänster (CPC 621)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
B. Grossisthandel (CPC 622)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
C. Detaljhandel (CPC 631, CPC 632, CPC 611 och CPC 612)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
D. Franchising (CPC 8929)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

5. UTBILDNINGSTJÄNSTER

A. Primärutbildning (CPC 921)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Privatfinansierad sekundärutbildning (CPC 922 *)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
C. Privatfinansierad högre utbildning (CPC 923*)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
D. Vuxenutbildning (CPC 924)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
6. MILJÖTJÄNSTER	
A. Avloppstjänster (CPC 9401)	För leveranssätt 1 Obundet utom konsult- och rådgivningstjänster För leveranssätt 2 Inga.
B. Avfallshantering (CPC 9402)	För leveranssätt 1 Obundet utom konsult- och rådgivningstjänster För leveranssätt 2 Inga.
C. Renhållning och liknande tjänster (CPC 9403)	För leveranssätt 1 Obundet utom konsult- och rådgivningstjänster För leveranssätt 2 Inga.
D. Avgasrening (CPC 9404)	För leveranssätt 1 Obundet utom konsult- och rådgivningstjänster För leveranssätt 2 Inga.
E. Bullerdämpning (CPC 9405)	För leveranssätt 1 Obundet utom konsult- och rådgivningstjänster För leveranssätt 2 Inga.
F. Skydd av naturen och landskapet (CPC 9406)	För leveranssätt 1 Obundet utom konsult- och rådgivningstjänster För leveranssätt 2 Inga.
G. Övriga miljötjänster (CPC 9409)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
7. FINANSIELLA TJÄNSTER	
A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster	
a) Livförsäkring, olycksfallsförsäkring och sjukförsäkring (utom ersättning vid arbetsplatsolyckor) (CPC 81211, CPC 81291 och CPC 81212)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
b) Skadeförsäkring (CPC 8129 utom CPC 81291 och CPC 81293)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
— Sjöfarts- och luftfartsförsäkring och andra transportförsäkringar (CPC 81293)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
c) Återförsäkring samt återförsäkring av återförsäkring (CPC 81299)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Försäkringsrelaterade tjänster såsom konsult-, aktuarie-, riskprövnings- och skaderegleringstjänster (CPC 8140)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
Försäkringsförmedling, såsom mäklari och agenturverksamhet (CPC 8140)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
B. Bankverksamhet och andra finansiella tjänster	
a) Mottagande av insättningar och andra återbetalningspliktiga medel från allmänheten (CPC 81115–81119)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
b) Utlåning av allt slag, bl.a. konsumentkredit, inteckningskredit, factoring och finansiering av kommersiella transaktioner (CPC 8113)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
c) Finansiell leasing (CPC 8112)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Betalnings- och penningförmedlingstjänster (CPC 81339)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
e) Garantier och åtaganden (CPC 81199)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
f) Handel för egen eller annans räkning, på en börs, genom direkthandel eller på annat sätt, med något av följande:	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
— Penningmarknadsinstrument (innefattande checkar, växlar, bankcertifikat osv.) (CPC 81339). — Utländsk valuta (CPC 81333).	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
— Derivatinstrument som omfattar men inte är begränsade till terminer och optioner (CPC 81339).	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
— Valuta- och ränteinstrument, innefattande sådana produkter som svappar, framtida räntesäkringsavtal osv. (CPC 81339)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
— Överlåtbara värdepapper (CPC 81321)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
— Andra överlåtbara instrument och finansiella tillgångar, inklusive guld- och silvertackor. (CPC 81339)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
g) Medverkan vid emissioner av alla slags värdepapper, däribland emissionsgarantier och placering såsom mellanhand (offentligt eller privat) och serviceverksamhet i samband med sådana emissioner. (CPC 8132)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
h) Penningmäklari (CPC 81339)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
i) Förvaltning av tillgångar, såsom kassa- eller portföljförvaltning, alla former av fondförvaltning, pensionsfonds-förvaltning samt förvarings- och notariattjänster (CPC 8119 och CPC 81323)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
j) Clearing- och avvecklingstjänster rörande finansiella tillgångar, inbegripet värdepapper, deriverade produkter och andra överlåtbara instrument (CPC 81339 och CPC 81319)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
k) Rådgivnings- och förmedlingstjänster och andra till finansiella tjänster relaterade tjänster avseende alla verksamheter angivna under 5 a v–xv i bilagan om finansiella tjänster till Gats, inbegripet kreditupplysning och kreditanalys, tillhandahållande av investeringsunderlag, investeringsrådgivning samt rådgivning om företagsförvärv, omstrukturering av företag och affärsstrategi (CPC 8131 och CPC 8133)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
l) Tillhandahållande och överföring av finansiell information och behandling av finansiella data och tillhörande programvara av leverantörer av andra finansiella tjänster (CPC 8131, CPC 842 och CPC 844)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

8. HÄLSO- OCH SJUKVÅRDSTJÄNSTER SAMT SOCIALVÅRDSTJÄNSTER

A. Annan hälso- och sjukvård för människor (CPC 931 utom CPC 93191)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
C. Sociala tjänster (CPC 933)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

9. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER

A. Hotell och restauranger (inkl. catering) (CPC 641–CPC 643)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
B. Resebyråer och researrangörer (CPC 7471)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
C. Turistguidetjänster (CPC 7472)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

10. REKREATIONS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER

A. Underhållningstjänster (inbegripet teater, levande musik och cirkusuppträdanden) (CPC 9619)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
B. Nyhetsbyråtjänster (CPC 962)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
C. Biblioteks-, arkiverings-, musei- och övriga kulturtjänster (CPC 963)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
D. Sport och andra fritidstjänster (CPC 964)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

11. TRANSPORTTJÄNSTER

A. Sjötransporttjänster

b) Godstransporter (CPC 7212)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
c) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7213)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Underhåll och reparation av fartyg (CPC 8868**)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
e) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7214)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

B. Transport på inre vattenvägar

a) Passagerartransporter (CPC 7221)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
b) Godstransporter (CPC 7222)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
c) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7223)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Underhåll och reparation av fartyg (CPC 8868**)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
e) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7224)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
f) Stödtjänster för transport på inre vattenvägar (CPC 745**)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
C. Lufttransporttjänster	
b) Försäljning och marknadsföring	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
Datoriserade bokningssystem	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Underhåll och reparation av luftfartyg (CPC 8868**)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
E. Järnvägstransport (CPC 7111, CPC 7112 och CPC 7113)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
d) Underhåll och reparation av utrustning för järnvägs- transport (CPC 8868**)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
F. Vägtransporttjänster	
d) Underhåll och reparation av utrustning för vägtransport (CPC 6112 och CPC 8867)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
e) Godstransporttjänster (CPC 7123)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
H. Kringtjänster för alla transportsätt	
a) Godshanteringstjänster (CPC 741)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Lagring och magasinering (CPC 742)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
c) Fraktspeditionstjänster (CPC 748)	För leveranssätt 1 Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
d) Övriga stödtjänster till transporttjänster (CPC 749*) — Fraktmäkleritjänster. — Tjänster avseende granskning av räkningar och information om frakttaxor.	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
— Transportbesiktningstjänster.	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

BILAGA XIV-G

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL FÖR NYCKELPERSONAL, PRAKTIKANTER MED AKADEMISK EXAMEN OCH SÄLJARE AV FÖRETAGSTJÄNSTER ⁽¹⁾ (GEORGIEN)

1. Förteckningen över förbehåll nedan visar de näringsverksamheter som liberaliserats enligt avsnitten 2 och 3 i kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal och för vilka begränsningar för nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen i enlighet med artikel 89 i detta avtal och för säljare av företagstjänster i enlighet med artikel 90 i detta avtal gäller. Begränsningarna specificeras här. Förteckningen består av följande:
 - a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som förbehållen gäller.
 - b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

Georgien gör inga åtaganden om nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen och säljare av företagstjänster i ekonomisk verksamhet som inte liberaliserats (förblir obunden) enligt avsnitten 2 och 3 i kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.
2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med CPC den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt WTO:s klassificering av tjänstesektorer (MTN.GNS/W/120) av den 10 juli 1991.
3. Åtaganden om nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen och säljare av företagstjänster gäller inte om avsikten med eller följden av deras tillfälliga närvaro är att störa eller på annat sätt påverka resultatet av en konflikt eller förhandling mellan arbetsmarknadens parter.
4. I nedanstående förteckning ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 89 och 90 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, och krav på att ha juridisk hemvist i det territorium där den ekonomiska verksamheten bedrivs) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen och säljare av företagstjänster från EU.
5. Alla andra bestämmelser i Georgiens lagar och förordningar om inresa, vistelse, arbete och social trygghet ska fortsätta att gälla, däribland regler om längden på en vistelse och minimilöner samt kollektiva löneavtal.
6. I enlighet med artikel 76.3 i detta avtal innehåller denna förteckning inte åtgärder rörande subventioner som en part beviljat.
7. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol och ensamrätter enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.
8. I de sektorer där ekonomiska behovsprövningar tillämpas kommer det viktigaste kriteriet att vara en bedömning av den aktuella marknadssituationen i Georgien eller den region där tjänsten ska tillhandahållas, inbegripet antalet befintliga tjänsteleverantörer och följderna för dessa.
9. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Sektorsförbehåll

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
1. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
Transplantat och obduktion (ingår i CPC 9312)	Obundet.
Andra professionella tjänster (1 A K)* ⁽¹⁾	Obundet.
F) Andra företagstjänster	
Tjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (CPC 881, utom CPC 88110)	Obundet.

⁽¹⁾ Detta dokument har utarbetats utifrån WTO:s klassificering av tjänstesektorer (MTN.GNS/W/120) av den 10 juli 1991.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Tjänster som rör tillverkning av stenkolsprodukter, raffinerade petroleumprodukter och kärnbränsle, på avgifts- eller kontraktbas (CPC 8845)	Obundet.
Rekrytering och förmedling av personal (CPC 872 utom CPC 87205 och CPC 87206)	Obundet.
Undersökningar och säkerhet (CPC 873)	Obundet.
Flygfotografering (CPC 87504)	Obundet.
2. KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER	
A. Posttjänster (CPC 7511)	Obundet.
4. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER	
E. Andra distributionstjänster (4, E)*	Obundet.
5. UTBILDNINGSTJÄNSTER	
E. Annan utbildning (CPC 929)	Obundet.
7. FINANSIELLA TJÄNSTER	
A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster	
Ersättning vid arbetsplatsolyckor	Obundet.
C. Andra finansiella tjänster (7, C)*	Obundet.
8. HÄLSO- OCH SJUKVÅRDSTJÄNSTER SAMT SOCIALVÅRDSTJÄNSTER	
Andra hälso- och sjukvård och sociala tjänster (8, D)*	Obundet.
9. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER	
D. Andra turism och reserelaterade tjänster (9, D)*	Obundet.
10. REKREATIONS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER	
E. Andra rekreatiions-, kultur- och sporttjänster (10, E)*	Obundet.
11. TRANSPORTTJÄNSTER	
A. Sjötransporttjänster	
a) Passagerartransporter (CPC 7211)	Obundet.
f) Stödtjänster för sjötransporter (CPC 745**)	Obundet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Transport på inre vattenvägar	
d) Underhåll och reparation av fartyg (CPC 8868**)	Obundet.
f) Stödtjänster för transport på inre vattenvägar (CPC 745**)	Obundet.
C. Lufttransporttjänster	
a) Passagerartransporter (CPC 731)	Obundet.
b) Godstransporter (CPC 732)	Obundet.
c) Uthyrning av luftfartyg med besättning (CPC 734)	Obundet.
e) Stödtjänster för lufttransporter (CPC 746)	Obundet.
E. Järnvägstransporttjänster	
e) Stödtjänster för järnvägstransport (CPC 743)	Obundet.
F. Vägtransporttjänster	
a) Passagerartransporter (CPC 7121 och 7122)	Obundet.
c) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör (CPC 7124)	Obundet.
e) Stödtjänster för vägtransporttjänster (CPC 744)	Obundet.
G. Transport i rörledning	
a) Transport av bränslen (CPC 7131)	Obundet.
b) Transport av andra varor (CPC 7139)	Obundet.
Övriga transporttjänster (11, i)*	Obundet.
12. Andra tjänster som inte nämns någon annanstans (CPC 95, CPC 97, CPC 98 och CPC 99)	Obundet.

(*) * Klassificering av tjänsten i enlighet med WTO:s klassificering av tjänstesektorer (MTN.GNS/W/120) av den 10 juli 1991.

BILAGA XIV-H

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL FÖR TJÄNSTELEVERANTÖRER SOM TILLHANDAHÅLLER TJÄNSTER PÅ KONTRAKTSBASIS OCH OBEROENDE YRKESUTÖVARE ⁽¹⁾ (GEORGIEN)

1. Parterna ska i sitt territorium tillåta tillhandahållande av tjänster av tjänsteleverantörer på kontraktbasis och av oberoende yrkesutövare från den andra parten genom närvaro av fysiska personer i enlighet med artiklarna 91 och 92 i detta avtal, för de näringsverksamheter som förtecknas nedan och med relevanta begränsningar.
2. Förteckningen består av följande:
 - a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som förbehållen gäller.
 - b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

Georgien gör inga åtaganden om tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare för någon annan näringssektor än dem som uttryckligen förtecknas i denna bilaga.
3. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med CPC den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt WTO:s klassificering av tjänstesektorer (MTN.GNS/W/120) av den 10 juli 1991.
4. Åtaganden för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare gäller inte om avsikten med eller följden av deras tillfälliga närvaro är att störa eller på annat sätt påverka resultatet av en konflikt eller förhandling mellan arbetsmarknadens parter.
5. I nedanstående förteckning ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 91 och 92 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina och krav på att ha juridisk hemvist på det territorium där den ekonomiska verksamheten utövas) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare från unionen.
6. Alla andra bestämmelser i Georgiens lagar och förordningar om inresa, vistelse, arbete och social trygghet ska fortsätta att gälla, däribland regler om längden på en vistelse och minimilöner samt kollektiva löneavtal.
7. Förteckningen innehåller inte åtgärder rörande subventioner som en part beviljat.
8. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol eller exklusiva rättigheter inom relevanta sektorer, enligt vad anges av Georgien i bilaga XIV-E till detta avtal.
9. I de sektorer där ekonomiska behovsprövningar tillämpas kommer det viktigaste kriteriet att vara en bedömning av den aktuella marknadssituationen i Georgien eller den region där tjänsten ska tillhandahållas, inbegripet antalet befintliga tjänsteleverantörer och följderna för dessa.
10. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.
11. Parterna ska i sitt territorium tillåta tillhandahållande av tjänster av oberoende yrkesutövare från den andra parten genom fysiska personers närvaro, enligt de villkor som anges i artikel 92 detta avtal och inom följande näringsgrenar:
 - a) Juridiska tjänster (inklusive rådgivning om nationell rätt och internationell rätt) (CPC 861)
 - b) Arkitekttjänster (CPC 8671)

⁽¹⁾ Detta dokument har utarbetats utifrån WTO:s klassificering av tjänstesektorer (MTN.GNS/W/120) av den 10 juli 1991.

- c) Ingenjörstjänster (CPC 8672)
- d) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8673)
- e) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8674*)
- f) Datatjänster och tillhörande tjänster
- g) Organisationskonsulttjänster (CPC 865)
- h) Tjänster i samband med organisationsrådgivning (CPC 866)
- i) Andra företagstjänster (CPC 879)

Sektorsförbehåll

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
1. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster (inklusive rådgivning om nationell rätt och internationell rätt) (CPC 861)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga Oberoende yrkesutövare – krav på bosättning. Fullt medlemskap i advokatsamfundet kan kräva medborgarskap.
b) Redovisnings-, revisions- och bokföringstjänster (CPC 862)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
c) Skatterådgivning (CPC 863)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
d) Arkitekttjänster (CPC 8671)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga Oberoende yrkesutövare – krav på bosättning. Ekonomisk behovsprövning.
e) Ingenjörstjänster (CPC 8672)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga Oberoende yrkesutövare – krav på bosättning. Ekonomisk behovsprövning.
f) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8673)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga Oberoende yrkesutövare – krav på bosättning. Ekonomisk behovsprövning.
g) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8674*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – Inga Oberoende yrkesutövare – krav på bosättning. Ekonomisk behovsprövning.
h) Läkare- och tandläkartjänster (CPC 9312, utom transplantat och obduktion)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
i) Veterinärtjänster (CPC 932)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Datatjänster och tillhörande tjänster	
a) Rådgivning för installation av hårdvara (CPC 841)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga Oberoende yrkesutövare – Ekonomisk behovsprövning
b) Programvaruimplementering (CPC 842)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga Oberoende yrkesutövare – Ekonomisk behovsprövning
c) Databehandling (CPC 843)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga Oberoende yrkesutövare – Ekonomisk behovsprövning
d) Databastjänster (CPC 844)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga Oberoende yrkesutövare – Ekonomisk behovsprövning
Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer (CPC 845)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga Oberoende yrkesutövare – Ekonomisk behovsprövning
e) Dataredigering (CPC 849, utom CPC 8499)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga Oberoende yrkesutövare – Ekonomisk behovsprövning
C. Tjänster inom forskning och utveckling	
a) FoU-tjänster inom naturvetenskap (CPC 851)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
b) FoU-tjänster inom socialvetenskap och humaniora (CPC 852)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
c) Tvärvetenskapliga FoU-tjänster (CPC 853)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
D. Tjänster avseende fast egendom	
a) Som rör egen eller hyrd egendom (CPC 821)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
b) Med fast lön eller på kontraktsbasis (CPC 822)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
E. Leasing/uthyrning utan operatör	
a) Av fartyg (CPC 83103)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
b) Av luftfartyg (CPC 83104)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
c) Av annan transportutrustning (CPC 83101, CPC 83102 och CPC 83105)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
d) Av andra maskiner eller annan utrustning (CPC 83106 – 83109)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
e) Leasing eller uthyrning av videoband eller optiska skivor (CPC 83202)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
F. Andra företagstjänster	
a) Reklamtjänster (CPC 871)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
b) Marknadsundersökning (CPC 864)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
c) Organisationskonsulttjänster (CPC 865)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga Oberoende yrkesutövare – Ekonomisk behovsprövning
d) Tjänster i samband med organisationsrådgivning (CPC 866)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga Oberoende yrkesutövare – Ekonomisk behovsprövning
e) Teknisk provning och analys (CPC 8676)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
f) Tjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (CPC 88110)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
g) Tjänster som rör fiske (CPC 882**)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
h) Tjänster som rör gruvdrift (CPC 883**)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
i) Tjänster som rör tillverkning (CPC 885–886, CPC 8841–8844 och CPC 8846 –8849)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
j) Tjänster rörande energidistribution (CPC 887**)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
k) Rekrytering och förmedling av personal (CPC 87205 och CPC 87206)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
m) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
p) Fototjänster (CPC 875, utom CPC 87504)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
q) Paketering (CPC 876)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
r) Tryckning och förlagsverksamhet (CPC 88442)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
s) Konferenstjänster (ingår i CPC 8790)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
t) Annan reparation av hushållsartiklar och personliga artiklar (CPC 633)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
Tjänster avseende reparation av metallvaror, maskiner och apparater (CPC 886)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
Andra affärstjänster (CPC 879)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga Oberoende yrkesutövare – Ekonomisk behovsprövning
2. KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER	
B. Budtjänster (CPC 7512)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
C. Telekommunikationstjänster	
a) Taltelefoni (CPC 7521)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
b) Paketkopplade dataöverföringstjänster (CPC 7523*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
c) Kretskopplade dataöverföringstjänster (CPC 7523*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
d) Telexstjänster (CPC 7523*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
e) Telegraftjänster (CPC 7522)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
f) Faxstjänster (CPC 7521*+CPC 7529*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
g) Privata förhyrda förbindelser (CPC 7522* och CPC 7523*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
h) E-post (CPC 7523*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
i) Röstbrevlåda (CPC 7523*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
j) Informationssökning och databassökning on-line (CPC 7523*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
k) Elektroniskt datautbyte (EDI) (CPC 7523*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
l) Utökade faxtjänster/faxtjänster med mervärde, inklusive lagring och vidarebefordran samt hämtning (CPC 7523*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
m) Kod- och protokollkonvertering	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
n) Informations- eller databehandling on-line (inbegripet transaktionsbehandling) (CPC 843*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
o) Andra mobiltjänster Analoga/digitala mobiltelefon-tjänster (CPC 75213*) Persondatorer (personliga kommunikationstjänster, CPC 75213*) Personsökning (CPC 75291*) Mobila datatjänster (CPC 7523*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga

3. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER

A. Allmänt byggarbete för byggnader (CPC 512)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
B. Allmänt byggarbete för väg- och vattenbyggnad (CPC 513)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
C. Installation och montering (CPC 514+516)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
D. Färdigställande och slutförande av byggnader (CPC 517)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
E. Annat (CPC 511, CPC 515 och CPC 518)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
4. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER	
A. Kommissionärstjänster (CPC 621)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
B. Grossisthandel (CPC 622)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
C. Detaljhandel (CPC 631, CPC 632, CPC 611 och CPC 612)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
D. Franchising (CPC 8929)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
5. UTBILDNINGSTJÄNSTER	
A. Primärutbildning (CPC 921)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
B. Sekundärutbildning, endast privatfinansierad (CPC 922*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
C. Högre utbildning, endast privatfinansierad (CPC 923*)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
D. Vuxenutbildning (CPC 924)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
6. MILJÖTJÄNSTER	
A. Avloppstjänster (CPC 9401)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
B. Avfallshantering (CPC 9402)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
C. Renhållning och liknande tjänster (CPC 9403)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
D. Avgasrening (CPC 9404)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
E. Bullerdämpning (CPC 9405)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
F. Skydd av naturen och landskapet (CPC 9406)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
G. Övriga miljötjänster (CPC 9409)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga

7. FINANSIELLA TJÄNSTER

A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster

a) Livförsäkring, olycksfallsförsäkring och sjukförsäkring (utom ersättning vid arbetsplatsolyckor) (CPC 81211, CPC 81291 och CPC 81212)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
b) Skadeförsäkring (CPC 8129)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
— Sjöfarts- och luftfartsförsäkring och andra transportförsäkringar (CPC 81293)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
c) Återförsäkring samt återförsäkring av återförsäkring (CPC 81299)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
d) Försäkringsrelaterade tjänster såsom konsult-, aktuarie-, riskprövnings- och skaderegleringstjänster (CPC 8140)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
Försäkringsförmedling, såsom mäklari och agenturverksamhet (CPC 8140)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga

B. Bankverksamhet och andra finansiella tjänster

a) Mottagande av insättningar och andra återbetalningspliktiga medel från republiken (CPC 81115 – 81119)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
b) Utlåning av allt slag, bl.a. konsumentkredit, inteckningskredit, factoring och finansiering av kommersiella transaktioner (CPC 8113)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
c) Finansiell leasing (CPC 8112)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
d) Betalnings- och penningförmedlingstjänster (CPC 81339)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
e) Garantier och åtaganden (CPC 81199)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
f) Handel för egen eller annans räkning, på en börs, genom direkthandel eller på annat sätt, med något av följande:	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
— Penningmarknadsinstrument (innefattande checkar, växlar, bankcertifikat osv.) (CPC 81339).	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
— Utländsk valuta (CPC 81333).	
— Derivatinstrument som omfattar men inte är begränsade till terminer och optioner (CPC 81339).	
— Valuta- och ränteinstrument, innefattande sådana produkter som svappar, framtida räntesäkringsavtal osv. (CPC 81339).	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
— Överlåtbara värdepapper (CPC 81321).	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
— Andra överlåtbara instrument och finansiella tillgångar, inklusive guld- och silvertackor (CPC 81339).	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
g) Medverkan vid emissioner av alla slags värdepapper, däribland emissionsgarantier och placering såsom mellanhand (offentligt eller privat) och serviceverksamhet i samband med sådana emissioner (CPC 8132)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
h) Penningmäklari (CPC 81339).	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
i) Förvaltning av tillgångar, såsom kassa- eller portföljförvaltning, alla former av fondförvaltning, pensionsfondsförvaltning samt förvarings- och notariattjänster (CPC 8119 och CPC 81323).	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
j) Clearing- och avvecklingstjänster rörande finansiella tillgångar, inbegripet värdepapper, deriverade produkter och andra överlåtbara instrument (CPC 81339 och CPC 81319).	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
k) Rådgivnings- och förmedlingstjänster och andra till finansiella tjänster relaterade tjänster avseende alla verksamheter angivna under 5 a v–xv i bilagan om finansiella tjänster till Gats, inbegripet kreditupplysning och kreditanalys, tillhandahållande av investeringsunderlag, investeringsrådgivning samt rådgivning om företagsförvärv, omstrukturering av företag och affärsstrategi (CPC 8131 och CPC 8133)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
l) Tillhandahållande och överföring av finansiell information och behandling av finansiella data och tillhörande programvara av leverantörer av andra finansiella tjänster (CPC 842, CPC 844 och CPC 8131)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
8. HÄLSO- OCH SJUKVÅRDSTJÄNSTER SAMT SOCIALVÅRDSTJÄNSTER	
A. Hälso- och sjukvård för människor (CPC 931 utom CPC 93191)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
C. Sociala tjänster (CPC 933)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
9. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER	
A. Hotell och restauranger (inkl. catering) (CPC 641, CPC 642 och CPC 643)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
B. Resebyråer och researrangörer (CPC 7471)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
C. Turistguidetjänster (CPC 7472)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
10. REKREATIONS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER	
A. Underhållningstjänster (inbegripet teater, levande musik och cirkusuppträdanden) (CPC 9619)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
B. Nyhetsbyråtjänster (CPC 962)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
C. Biblioteks-, arkiverings-, musei- och övriga kulturtjänster (CPC 963)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
D. Sport och andra fritidstjänster (CPC 964)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
11. TRANSPORTTJÄNSTER	
A. Sjötransporttjänster	
b) Godstransporter (CPC 7212**)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga
c) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7213)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis – inga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
d) Underhåll och reparation av fartyg (CPC 8868**)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
e) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7214)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
C. Lufttransporttjänster	
Försäljning och marknadsföring, inbegripet datoriserade bokningssystem	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
d) Underhåll och reparation av luftfartyg (CPC 8868**)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
E. Järnvägstransport (CPC 7111, CPC 7112 och CPC 7113)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
d) Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (CPC 8868**)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
F. Vägtransporttjänster	
c) Underhåll och reparation av utrustning för vägtransport (CPC 6112 och CPC 8867)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
d) Godstransporter (CPC 7123)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
H. Kringtjänster för alla transportsätt	
a) Godshanteringstjänster (CPC 741)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
b) Lagring och magasinering (CPC 742)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
c) Fraktspeditionstjänster (CPC 748)	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
d) Övriga stödtjänster till transporttjänster (CPC 749*) — Fraktmäklertjänster. — Tjänster avseende granskning av räkningar och information om frakttaxor.	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga
— Transportbesiktningstjänster.	Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis – inga

BILAGA XV

TILLNÄRMNING

BILAGA XV-A

TILLÄMPLIGA REGLER FÖR FINANSIELLA TJÄNSTER

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning inom de fastställda tidsramarna:

A. BANKTJÄNSTER

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/44/EG av den 5 september 2007 om ändring av rådets direktiv 92/49/EEG och direktiven 2002/83/EG, 2004/39/EG, 2005/68/EG och 2006/48/EG vad gäller förfaranderegler och utvärderingskriterier för bedömning av förvärv och ökning av innehav inom finanssektorn

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2007/44/EG ska genomföras inom sex år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/87/EG av den 16 december 2002 om extra tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag i ett finansiellt konglomerat

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/48/EG av den 14 juni 2006 om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut ⁽¹⁾

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/49/EG av den 14 juni 2006 om kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut ⁽²⁾

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 94/19/EG av den 30 maj 1994 om system för garanti av insättningar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sex år efter det att detta avtal trätt i kraft. Georgien kan dock beakta andra nivåer på gränsvärden än dem som beskrivs i det direktivet och kommer att lägga fram ett förslag till associeringsrådet med hänsyn till utvecklingen av den lokala marknaden i Georgien, senast fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Rådets direktiv 86/635/EEG av den 8 december 1986 om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansiella institut

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

⁽¹⁾ Georgien kan dock skjuta upp genomförandet av de mer avancerade metoderna för respektive risk och tillämpningen av reglerna för handelslagret. Georgien kommer att uppmuntra kapacitetutvecklingen inom banksektorn och tillsynsmyndigheterna för att införa mer avancerade metoder under de kommande åren, med målet att genomföra dessa inom åtta år. Georgien kommer att se till att så länge reglerna för handelslagret inte är genomförda, ska handelslagret hos georgiska banker och värdepappersföretag ligga under minimigränserna som anges i artikel 18.2 i direktiv 2006/49/EG.

⁽²⁾ Georgien kan dock skjuta upp genomförandet av de mer avancerade metoderna för respektive risk och tillämpningen av reglerna för handelslagret. Georgien kommer att uppmuntra kapacitetutvecklingen inom banksektorn och tillsynsmyndigheterna för att införa mer avancerade metoder under de kommande åren, med målet att genomföra dessa inom åtta år. Georgien kommer att se till att så länge reglerna för handelslagret inte är genomförda, ska handelslagret hos georgiska banker och värdepappersföretag ligga under minimigränserna som anges i artikel 18.2 i direktiv 2006/49/EG.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/65/EG av den 27 september 2001 om ändring av direktiven 78/660/EEG, 83/349/EEG och 86/635/EEG med avseende på värderingsreglerna för årsbokslut och sammanställd redovisning i vissa typer av bolag samt i banker och andra finansiella institut

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2001/65/EG ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/51/EG av den 18 juni 2003 om ändring av direktiven 78/660/EEG, 83/349/EEG, 86/635/EEG och 91/674/EEG om årsbokslut och sammanställd redovisning i vissa typer av bolag, banker och andra finansinstitut samt försäkringsföretag

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2003/51/EG ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/46/EG av den 14 juni 2006 om ändring av rådets direktiv 78/660/EEG om årsbokslut i vissa typer av bolag, 83/349/EEG om sammanställd redovisning, 86/635/EEG om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansiella institut och 91/674/EEG om årsbokslut och sammanställd redovisning för försäkringsföretag

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2006/46/EG ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/24/EG av den 4 april 2001 om rekonstruktion och likvidation av kreditinstitut

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

B. FÖRSÄKRING

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/138/EG av den 25 november 2009 om upptagande och utövande av försäkrings- och återförsäkringsverksamhet (Solvens II)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sex år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Rådets direktiv 91/674/EEG av den 19 december 1991 om årsbokslut och sammanställd redovisning för försäkringsföretag

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska, med undantag för artikel 33, genomföras inom sex år efter det att detta avtal trätt i kraft. Förslaget beträffande genomförandet av artikel 33 i direktivet ska lämnas till associeringsrådet senast fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Commission Recommendation of 18 December 1991 on insurance intermediaries (92/48/EEC) [ej översatt till svenska]

Tidsplan: ej tillämpligt

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/92/EG av den 9 december 2002 om försäkringsförmedling

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom åtta år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/103/EG av den 16 september 2009 om ansvarsförsäkring för motorfordon och kontroll av att försäkringsplikten fullgörs beträffande sådan ansvarighet

Tidsplan: Förslaget om genomförande av det direktivet ska lämnas till associeringsrådet med hänsyn till utvecklingen av den lokala marknaden i Georgien senast fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/41/EG av den 3 juni 2003 om verksamhet i och tillsyn över tjänstepensionsinstitut

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sju år efter det att detta avtal trätt i kraft.

C. VÄRDEPAPPER

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG av den 21 april 2004 om marknader för finansiella instrument

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2006/73/EG av den 10 augusti 2006 om genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG vad gäller organisatoriska krav och villkor för verksamheten i värdepappersföretag, och definitioner för tillämpning av det direktivet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sju år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens förordning (EG) nr 1287/2006 av den 10 augusti 2006 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG vad gäller dokumenteringsskyldigheter för värdepappersföretag, transaktionsrapportering, överblickbarhet på marknaden, upptagande av finansiella instrument till handel samt definitioner för tillämpning av det direktivet

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom sju år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG av den 4 november 2003 om de prospekt som skall offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel och om ändring av direktiv 2001/34/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sju år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens förordning (EG) nr 809/2004 av den 29 april 2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG i fråga om informationen i prospekt, dessas format, införlivande genom hänvisning samt offentliggörande av prospekt och annonsering

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom sju år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/109/EG av den 15 december 2004 om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad och om ändring av direktiv 2001/34/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sju år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2007/14/EG av den 8 mars 2007 om tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i direktiv 2004/109/EG om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2007/14/EG ska genomföras inom sju år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 97/9/EG av den 3 mars 1997 om system för ersättning till investerare

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sex år efter det att detta avtal trätt i kraft. Georgien kan dock beakta andra nivåer på gränsvärden för ersättning till investerare och kommer att lägga fram ett förslag till associeringsrådet med hänsyn till utvecklingen av den lokala marknaden i Georgien, senast fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG av den 28 januari 2003 om insiderhandel och otillbörlig marknads-
påverkan (marknadsmissbruk)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2004/72/EG av den 29 april 2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG när det gäller godtagen marknadspraxis, definition av insiderinformation rörande råvaruderivat, upprättande av förteckningar över personer som har tillgång till insiderinformation, anmälan av transaktioner som utförs av personer i ledande ställning och rapportering av misstänkta transaktioner

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2004/72/EG ska genomföras inom sju år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2003/124/EG av den 22 december 2003 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG när det gäller definition och offentliggörande av insiderinformation och definition av otillbörlig
marknadspåverkan

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2003/124/EG ska genomföras inom sju år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2003/125/EG av den 22 december 2003 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG när det gäller skyldigheten att presentera investeringsrekommendationer sakligt och att uppges intressekonflikter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2003/125/EG ska genomföras inom sju år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens förordning (EG) nr 2273/2003 av den 22 december 2003 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG när det gäller undantag för återköpsprogram och stabilisering av finansiella instrument

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom sju år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1060/2009 av den 16 september 2009 om kreditvärderingsinstitut

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom sju år efter det att detta avtal trätt i kraft.

D. FONDFÖRETAG

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/65/EG av den 13 juli 2009 om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sex år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2007/16/EG av den 19 mars 2007 om genomförande av rådets direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag), när det gäller förtydligandet av vissa definitioner

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2007/16/EG ska genomföras inom sex år efter det att detta avtal trätt i kraft.

E. MARKNADSINFRASTRUKTUR

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/47/EG av den 6 juni 2002 om ställande av finansiell säkerhet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/26/EG av den 19 maj 1998 om slutgiltig avveckling i system för överföring av betalningar och värdepapper

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/44/EG av den 6 maj 2009 om ändring av direktiv 98/26/EG om slutgiltig avveckling i system för överföring av betalningar och värdepapper och direktiv 2002/47/EG om ställande av finansiell säkerhet, vad gäller sammanlänkade system och kreditfordringar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2009/44/EG ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

F. BETALNINGAR

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/64/EG av den 13 november 2007 om betaltjänster på den inre marknaden

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sex år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 924/2009 av den 16 september 2009 om gränsöverskridande betalningar i gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

G. BEKÄMPNING AV PENNINGTVÄTT

Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG av den 26 oktober 2005 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2006/70/EG av den 1 augusti 2006 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG med avseende på definitionen av person i politiskt utsatt ställning, samt tekniska kriterier för att kunna tillämpa lägre krav på kundkontroll och göra undantag på grund av finansiell verksamhet som drivs tillfälligt eller i mycket begränsad omfattning

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2006/70/EG ska genomföras inom två år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1781/2006 av den 15 november 2006 om information om betalaren som skall åtfölja överföringar av medel

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

BILAGA XV-B

TILLÄMPLIGA REGLER FÖR TELETJÄNSTER

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning inom de fastställda tidsramarna:

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/21/EG av den 7 mars 2002 om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (ramdirektiv) i dess ändrade lydelse enligt direktiv 2009/140/EG

Följande bestämmelser i direktiv 2002/21/EG ska tillämpas:

- Stärka oberoendet och förvaltningskapaciteten hos den nationella tillsynsmyndigheten för elektronisk kommunikation.
- Upprätta förfaranden för offentligt samråd om nya lagstiftningsåtgärder.
- Upprätta effektiva mekanismer för överklagan av beslut av den nationella tillsynsmyndigheten för elektronisk kommunikation.
- Fastställa relevanta marknader för varor och tjänster inom sektorn för elektronisk kommunikation som kan komma i fråga för förhandsreglering samt granska dessa marknader i syfte att fastställa om det finns ett betydande marknadsinflytande på dessa marknader.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2002/21/EG ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/20/EG av den 7 mars 2002 om auktorisation för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (auktorisationsdirektiv) i dess ändrade lydelse enligt direktiv 2009/140/EG

Följande bestämmelser i direktiv 2002/20/EG ska tillämpas:

- Införande av föreskrifter om allmän auktorisation samt begränsning av kravet på enskilda licenser till särskilda, vederbörligen motiverade fall.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2002/20/EG ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/19/EG av den 7 mars 2002 om tillträde till och samtrafik mellan elektroniska kommunikationsnät och tillhörande faciliteter (tillträdesdirektiv) i dess ändrade lydelse enligt direktiv 2009/140/EG

På grundval av en marknadsanalys i enlighet med direktiv 2002/21/EG ska den nationella tillsynsmyndigheten för elektronisk kommunikation ålägga de operatörer som konstaterats ha ett betydande marknadsinflytande på de relevanta marknaderna lämpliga regleringsskyldigheter när det gäller

- tillträde till och användning av specifika nätfaciliteter,
- priskontroll för avgifter för tillträde och samtrafik, inklusive skyldigheter avseende information om kostnader,
- insyn, icke-diskriminering och separat bokföring.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2002/19/EG ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/22/EG av den 7 mars 2002 om samhällsomfattande tjänster och användares rättigheter avseende elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (direktiv om samhällsomfattande tjänster) i dess ändrade lydelse enligt direktiv 2009/136/EG

Följande bestämmelser i direktiv 2002/22/EG ska tillämpas:

- Införande av föreskrifter om skyldigheter beträffande samhällsomfattande tjänster, inklusive upprättande av mekanismer för kostnader och finansiering.
- Säkerställande av att användarnas intressen och rättigheter tillvaratas, särskilt genom att nummerportabilitet och det europeiska nödnumret 112 införs.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2002/22/EG ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/58/EG av den 12 juli 2002 om behandling av personuppgifter och integritetsskydd inom sektorn för elektronisk kommunikation (direktiv om integritet och elektronisk kommunikation) i dess ändrade lydelse enligt direktiv 2009/136/EG

Följande bestämmelser i direktiv 2002/58/EG ska tillämpas:

- införande av föreskrifter för att säkerställa skyddet av grundläggande rättigheter och friheter, särskilt rätten till personlig integritet vad gäller behandlingen av personuppgifter inom sektorn för elektronisk kommunikation, och garantera fri rörlighet för sådana uppgifter och för utrustning och tjänster avseende elektronisk kommunikation.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2002/58/EG ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets beslut nr 676/2002/EG av den 7 mars 2002 om ett regelverk för radiospektrumpolitiken i Europeiska gemenskapen

- Anta en politik och föreskrifter för att säkerställa enhetlig tillgång och effektiv användning av spektrum.

Tidsplan: De åtgärder som tillämpningen av beslutet utmynnar i ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

BILAGA XV-C

TILLÄMPLIGA REGLER FÖR POST- OCH BUDTJÄNSTER

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning inom de fastställda tidsramarna:

Europaparlamentets och rådets direktiv 97/67/EG av den 15 december 1997 om gemensamma regler för utvecklingen av gemenskapens inre marknad för posttjänster och för förbättring av kvaliteten på tjänsterna

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/39/EG av den 10 juni 2002 om ändring av direktiv 97/67/EG för att ytterligare öka konkurrensen inom postsektorn i gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2002/39/EG ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/6/EG av den 20 februari 2008 om ändring av direktiv 97/67/EG beträffande fullständigt genomförande av gemenskapens inre marknad för posttjänster

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2008/6/EG ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

BILAGA XV-D

TILLÄMPLIGA REGLER FÖR INTERNATIONELLA SJÖTRANSPORTER

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna:

Sjösäkerhet – flaggstat/klassificeringssällskap

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/15/EG av den 23 april 2009 om gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg och för sjöfartsadministrationernas verksamhet i förbindelse därmed

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 391/2009 av den 23 april 2009 om gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Flaggstat

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/21/EG av den 23 april 2009 om fullgörande av flaggstatsförpliktelser

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Hamnstatskontroll

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/16/EG av den 23 april 2009 om hamnstatskontroll ⁽¹⁾

Bestämmelserna i direktivet ska tillämpas med undantag av

- skäl 15 i ingressen till det direktivet,
- punkt 1 fjärde strecksatsen i bilaga XIII i det direktivet (om att framställa de vita, grå och svarta listorna över flaggstater),
- artikel 16 i det direktivet om förbud mot tillträde för vissa fartyg,
- bestämmelser i direktivet som särskilt hänvisar till samförståndsavtalet om hamnstatskontroll (Paris MOU), nämligen skälen 9, 13, 14, 30 och 40 i ingressen, leden b och c i artikel 1, punkterna 2, 4 och 22 i artikel 2, artikel 3.2, artikel 2 b och artikel 5.3, artikel 7.3, artikel 8.1 a, 8.1 b och 8.3 a, artikel 10.3, artikel 13.1 b, artikel 19.4, artikel 24.1, artikel 26, artikel 32 första stycket a, artikel 33, led 1 c i och ii, 1 d i och ii, 1 e i och ii i punkt I i bilaga I, leden 1, 2 A och 2 B i punkt II i bilaga I, led f i bilaga III, bilaga VI, punkt 2 och 11 i bilaga VIII, punkt 3.2 led 13 i bilaga X, punkt 1 i bilaga XII

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska, med undantag för förteckningen ovan, genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Fartygstrafikövervakning

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/59/EG av den 27 juni 2002 om inrättande av ett övervaknings- och informationssystem för sjötrafik i gemenskapen.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

⁽¹⁾ Upphäver rådets direktiv 95/21/EG av den 19 juni 1995 om tillämpning av internationella normer för säkerhet på fartyg, förhindrande av förorening samt boende- och arbetsförhållanden ombord på fartyg som anlöper gemenskapens hamnar och framförs i medlemsstaternas territorialvatten (hamnstatskontroll).

Utredning av olyckor

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/18/EG av den 23 april 2009 om grundläggande principer för utredning av olyckor i sjötransportsektorn

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Transportörens skadeståndsansvar vid passagerarbefordran

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 392/2009 av den 23 april 2009 om transportörens skadeståndsansvar i samband med olyckor vid passagerarbefordran till sjöss

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 336/2006 av den 15 februari 2006 om genomförande av Internationella säkerhetsorganisationskoden i gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Tekniska och operativa regler

Passagerarfartyg

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/45/EG av den 6 maj 2009 om säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Rådets direktiv 1999/35/EG av den 29 april 1999 om ett system med obligatoriska besiktningar för en säker drift av ro-ro-passagerarfartyg och höghastighetspassagerarfartyg i reguljär trafik

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/25/EG av den 14 april 2003 om särskilda stabilitetskrav för ro-ro-passagerarfartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Oljetankfartyg

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 417/2002 av den 18 februari 2002 om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov

Tidsplanen för utfasningen av oljetankfartyg med enkelskrov kommer att följa tidsplanen i Marpol-konventionen.

Bulkfartyg

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/96/EG av den 4 december 2001 om fastställande av harmoniserade krav och förfaranden för säker lastning och lossning av bulkfartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Besättning

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/106/EG av den 19 november 2008 om minimikrav på utbildning för sjöfolk

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Miljö

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/59/EG av den 27 november 2000 om mottagningsanordningar i hamn för fartygsgenererat avfall och lastrester

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 782/2003 av den 14 april 2003 om förbud mot tennorganiska föreningar på fartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Tekniska villkor

Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/65/EU av den 20 oktober 2010 om rapporteringsformaliteter för fartyg som ankommer till och/eller avgår från hamnar i gemenskapens medlemsstater

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Sociala villkor

Rådets direktiv 92/29/EEG av den 31 mars 1992 om minimikrav avseende säkerhet och hälsa för förbättrad medicinsk behandling ombord på fartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Rådets direktiv 1999/63/EG av den 21 juni 1999 om det avtal om arbetstidens organisation för sjömän som ingått av European Community Shipowners' Association (ESCA) och Federation of Transport Workers' Unions in the European Union (FST) - Bilaga: Europeiskt avtal om arbetstidens organisation för sjömän

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/95/EG av den 13 december 1999 om tillsyn av efterlevnaden av bestämmelser om arbetstidens längd för sjömän ombord på fartyg som anlöper gemenskapens hamnar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Sjöfartsskydd

Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/65/EG av den 26 oktober 2005 om ökat hamnskydd

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet (utom bestämmelserna om kommissionens inspektioner) ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 725/2004 av den 31 mars 2004 om förbättrat sjöfartsskydd på fartyg och i hamnanläggningar

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen (utom bestämmelserna om kommissionens inspektioner) ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

BILAGA XVI

OFFENTLIG UPPHANDLING

BILAGA XVI-A

TRÖSKELVÄRDEN

1. De tröskelvärden som avses i artikel 142.3 i detta avtal ska för båda parter vara följande:
 - a) 130 000 EUR för offentliga varu- och tjänstekontrakt som tilldelas av centrala myndigheter, med undantag för offentliga tjänstekontrakt enligt definitionen i artikel 7 b tredje strecksatsen i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av bygg-entreprenader, varor och tjänster.
 - b) 200 000 EUR för offentliga varu- och tjänstekontrakt som inte omfattas av led a.
 - c) 5 000 000 EUR för offentliga kontrakt eller koncessioner för bygg- och anläggningsarbeten.
 - d) 5 000 000 EUR för kontrakt för arbeten inom den allmännyttiga sektorn.
 - e) 400 000 EUR för varu- och tjänstekontrakt inom den allmännyttiga sektorn.
2. De tröskelvärden som anges i punkt 1 ska anpassas så att de återspeglar de tröskelvärden som är tillämpliga vid tidpunkten för ikraftträdandet av detta avtal enligt kommissionens förordning (EU) nr 1336/2013 av den 13 december 2013 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG, 2004/18/EG och 2009/81/EG vad gäller de tröskelvärden som ska tillämpas vid upphandlingsförfaranden.

BILAGA XVI-B

VÄGLEDANDE TIDSPLAN FÖR INSTITUTIONELL REFORM, TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING OCH MARKNADSTILLTRÄDE

Fas		Vägledande tidsplan	Marknadstillträde som Georgien beviljar EU	Marknadstillträde som EU beviljar Georgien	
1	Genomförande av artiklarna 143.2 och 144 i detta avtal Överenskommelse om den reformstrategi som anges i artikel 145 i detta avtal	Tre år efter ikraftträdandet av detta avtal	Varor till statliga myndigheter	Varor till statliga myndigheter	
2	Tillnärmning och genomförande av grundläggande delar i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG och rådets direktiv 89/665/EEG	Fem år efter ikraftträdandet av detta avtal	Varor till statliga, regionala och lokala myndigheter och of-fentligrättsliga organ	Varor till statliga, regionala och lokala myndigheter och of-fentligrättsliga organ	Bilagorna XVI-C och XVI-D till detta avtal
3	Tillnärmning och genomförande av grundläggande delar i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG och rådets direktiv 92/13/EEG	Sex år efter ikraftträdandet av detta avtal	Varor för alla upphandlande enheter inom den allmännyttiga sektorn	Varor för alla upphandlande enheter	Bilagorna XVI-E och XVI-F till detta avtal
4	Tillnärmning och genomförande av övriga delar i direktiv 2004/18/EG	Sju år efter ikraftträdandet av detta avtal	Tjänste- och entreprenadkontrakt och koncessioner för alla upphandlande myndigheter	Tjänste- och entreprenadkontrakt och koncessioner för alla upphandlande myndigheter	Bilagorna XVI-G, XVI-H och XVI-I till detta avtal
5	Tillnärmning och genomförande av övriga delar i direktiv 2004/17/EG	Åtta år efter ikraftträdandet av detta avtal	Tjänste- och entreprenadkontrakt för alla upphandlande enheter inom den allmännyttiga sektorn	Tjänste- och entreprenadkontrakt för alla upphandlande enheter inom den allmännyttiga sektorn	Bilagorna XVI-J och XVI-K till detta avtal

BILAGA XVI-C

GRUNDLÄGGANDE DELAR I EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2004/18/EG ⁽¹⁾

(FAS 2)

AVDELNING I

Definitioner och allmänna principer

Artikel 1 Definitioner (punkterna 1, 2, 8, 9, 11 a, b och d, 12, 13, 14, 15)

Artikel 2 Principer för tilldelning av kontrakt

Artikel 3 Beviljande av särskilda eller exklusiva rättigheter: bestämmelse om icke-diskriminering

AVDELNING II

Regler om offentliga kontrakt

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser

Artikel 4 Ekonomiska aktörer

Artikel 6 Konfidentialitet

KAPITEL II

Tillämpningsområde

Avsnitt 1 – Tröskelvärden

Artikel 8 Kontrakt som subventioneras med mer än 50 % av upphandlande myndigheter

Artikel 9 Metoder för beräkning av det uppskattade värdet på offentliga kontrakt, ramavtal och dynamiska inköpssystem

Avsnitt 2 – Särskilda situationer

Artikel 10 Upphandling på försvarsområdet

Avsnitt 3 – Kontrakt som ska undantas

Artikel 12 Kontrakt som tilldelas inom vatten-, energi-, transport- och postsektorerna (först när de grundläggande bestämmelserna i direktiv 2004/17/EG har tillnärmats)

Artikel 13 Särskilda undantag på telekommunikationsområdet

Artikel 14 Kontrakt som omfattas av sekretess eller kräver särskilda säkerhetsåtgärder

Artikel 15 Kontrakt som tilldelas i enlighet med internationella regler

Artikel 16 Särskilda undantag

Artikel 18 Tjänstekontrakt som tilldelas på grundval av en ensamrätt

Avsnitt 4 – Särskild ordning

Artikel 19 Reserverade kontrakt

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggtentreprenader, varor och tjänster.

KAPITEL III

Regler som skall tillämpas på offentliga tjänstekontrakt

Artikel 20 Tjänstekontrakt förtecknade i bilaga II A

Artikel 21 Tjänstekontrakt förtecknade i bilaga II B

Artikel 22 Mixade tjänstekontrakt avseende tjänster förtecknade i både bilaga II A och bilaga II B

KAPITEL IV

Särskilda regler om förfrågningsunderlag och kontraktshandlingar

Artikel 23 Tekniska specifikationer

Artikel 24 Alternativa anbud

Artikel 25 Underentreprenad

Artikel 26 Villkor för fullgörande av kontrakt

Artikel 27 Skyldigheter avseende bestämmelser om beskattning, miljöskydd, anställningsskydd och arbetsvillkor

KAPITEL V

Förfaranden

Artikel 28 Användning av öppet, selektivt och förhandlat förfarande och konkurrenspräglad dialog

Artikel 30 Fall som motiverar det förhandlade förfarandet med offentliggörande av meddelande om upphandling

Artikel 31 Fall som motiverar användning av det förhandlade förfarandet utan offentliggörande av meddelande om upphandling

KAPITEL VI

Regler för offentliggörande och öppenhet

Avsnitt 1 – Offentliggörande av meddelanden

Artikel 35 Meddelanden: punkt 1 med nödvändiga ändringar, punkt 2 och punkt 4 första, tredje och fjärde styckena

Artikel 36 Utformning och offentliggörande av meddelanden: punkterna 1 och 7

Avsnitt 2 – Tidsfrister

Artikel 38 Tidsfrister för mottagande av anbudsansökan och anbud

Artikel 39 Öppna förfaranden: Förfrågningsunderlag, kompletterande handlingar och upplysningar

Avsnitt 3 – Innehållet i informationen och sättet för överföring av denna

Artikel 40 Inbjudan att lämna anbud, inbjudan att delta i dialogen eller att förhandla

Artikel 41 Information till anbudssökande och anbudsgivare

Avsnitt 4 – Kommunikationssätt

Artikel 42 Regler för kommunikation

KAPITEL VII

Upphandlingsförfarandets gång

Avsnitt 1 – Allmänna bestämmelser

Artikel 44 Kontroll av lämplighet och val av deltagare samt tilldelning av kontrakt

Avsnitt 2 – Kvalitativa urvalskriterier

Artikel 45 Anbudssökandes eller anbudsgivares personliga ställning

Artikel 46 Behörighet att utöva yrkesverksamhet

Artikel 47 Ekonomisk och finansiell ställning

Artikel 48 Teknisk och/eller yrkesmässig kapacitet

Artikel 49 Kvalitetssäkringsstandarder

Artikel 50 Standarder för miljöledning

Artikel 51 Kompletterande handlingar och upplysningar

Avsnitt 3 – Kontraktstilldelning

Artikel 53 Tilldelningsgrunder

Artikel 55 Onormalt låga anbud

BILAGOR till direktiv 2004/18/EG.

Bilaga I Förteckning över verksamhet som omfattas av artikel 1.2 b

Bilaga II Tjänster som omfattas av artikel 1.2 d

Bilaga II A

Bilaga II B

Bilaga V Förteckning över varor enligt artikel 7 i fråga om offentliga upphandlingskontrakt från myndigheter på försvarsområdet

Bilaga VI Definition av vissa tekniska specifikationer

Bilaga VII Information som skall finnas i meddelanden

Bilaga VII A Information som skall finnas i meddelanden om offentlig upphandling

Bilaga X Krav på utrustning för elektronisk mottagning av anbud, anbudsansökningar eller ritningar och planer i projektävlingarna

BILAGA XVI-D

**GRUNDLÄGGANDE DELAR I RÅDETS DIREKTIV 89/665/EEG ⁽¹⁾ I DESS ÄNDRADE LYDELSE GENOM
EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2007/66/EG ⁽²⁾**

(FAS 2)

- Artikel 1 Tillämpningsområde och tillgängliga prövningsförfaranden
- Artikel 2 Krav på prövningsförfaranden
- Artikel 2a Period under vilken avtal inte får ingås
- Artikel 2b Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås
Artikel 2b första stycket b
- Artikel 2c Tidsfrister för ansökan om prövning
- Artikel 2d Ogiltighet
Punkt 1b
Punkterna 2 och 3
- Artikel 2e Överträdelse av detta direktiv och alternativa sanktioner
- Artikel 2f Tidsfrister
-

⁽¹⁾ Rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten.

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/66/EG av den 11 december 2007 om ändring av rådets direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG vad gäller effektivare förfaranden för prövning av offentlig upphandling.

BILAGA XVI-E

GRUNDLÄGGANDE DELAR I EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2004/17/EG ⁽¹⁾

(FAS 3)

AVDELNING I

Allmänna bestämmelser om upphandling och projekttävlingar

KAPITEL I

Grundläggande termer

Artikel 1 Definitioner (punkterna 2, 7, 9, 11, 12 och 13)

KAPITEL II

Definition av de verksamheter och enheter som omfattas

Avsnitt 1 – Enheter

Artikel 2 Upphandlande enheter

Avsnitt 2 – Verksamheter

Artikel 3 Gas, värme och el

Artikel 4 Vatten

Artikel 5 Transporttjänster

Artikel 6 Posttjänster

Artikel 7 Undersökning av förekomsten av eller utvinning av olja, gas, kol eller andra fasta bränslen samt om hamnar och flygplatser

Artikel 9 Kontrakt som omfattar flera typer av verksamhet

KAPITEL III

Allmänna principer

Artikel 10 Principer för tilldelning av kontrakt

AVDELNING II

Bestämmelser om upphandling

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser

Artikel 11 Ekonomiska aktörer

Artikel 13 Konfidentialitet

KAPITEL II

Tröskelvärden och undantag

Avsnitt 1 – Tröskelvärden

Artikel 16 Tröskelvärden för kontrakt

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster.

Artikel 17 Metoder för beräkning av det uppskattade värdet på kontrakt, ramavtal och dynamiska inköpssystem

Avsnitt 2 – Kontrakt och koncessioner samt kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser

Underavsnitt 2 – Undantag som gäller alla upphandlande enheter och alla typer av kontrakt

Artikel 19 Kontrakt som tilldelas för återförsäljning eller uthyrning till tredje man

Artikel 20 Kontrakt som tilldelas för annat än utövande av verksamhet som omfattas av detta direktiv eller för utövande av sådan verksamhet i tredje land: punkt 1

Artikel 21 Kontrakt som omfattas av sekretess eller kräver särskilda säkerhetsåtgärder

Artikel 22 Kontrakt som tilldelas i enlighet med internationella regler

Artikel 23 Kontrakt som tilldelas ett anknutet företag, ett samföretag eller en upphandlande enhet som ingår i ett samföretag

Underavsnitt 3 – Undantag som gäller alla upphandlande enheter men endast tjänstekontrakt

Artikel 24 Kontrakt som gäller vissa tjänster som är undantagna från detta direktivs tillämpningsområde

Artikel 25 Tjänstekontrakt som tilldelas på grundval av en ensamrätt

Underavsnitt 4 – Undantag som endast gäller vissa upphandlande enheter

Artikel 26 Kontrakt tilldelade av vissa upphandlande enheter för upphandling av vatten och leverans av energi eller bränslen avsedda för energiproduktion

KAPITEL III

Regler som skall tillämpas på tjänstekontrakt

Artikel 31 Tjänstekontrakt förtecknade i bilaga XVII A

Artikel 32 Tjänstekontrakt förtecknade i bilaga XVII B

Artikel 33 Mixade tjänstekontrakt som omfattar tjänster förtecknade i bilagorna XVII A och XVII B

KAPITEL IV

Särskilda regler om förfrågningsunderlag och kontraktshandlingar

Artikel 34 Tekniska specifikationer

Artikel 35 Tillhandahållande av tekniska specifikationer

Artikel 36 Alternativa utföranden

Artikel 37 Underentreprenad

Artikel 39 Skyldigheter avseende bestämmelser om beskattning, miljöskydd, arbetarskydd och arbetsvillkor

KAPITEL V

Förfaranden

Artikel 40 Användning av öppet, selektivt och förhandlat förfarande (förutom punkt 3 i och l)

KAPITEL VI

Regler för offentliggörande och öppenhet

Avsnitt 1 – Offentliggörande av meddelanden

Artikel 41 Förhandsmeddelanden och meddelanden om att det finns ett kvalificeringssystem

Artikel 42 Meddelanden om upphandling: punkterna 1 och 3

Artikel 43 Meddelanden om kontraktstilldelning (förutom punkt 1 andra och tredje styckena)

Artikel 44 Utformning och offentliggörande av meddelanden (förutom punkt 2 första stycket och punkterna 4, 5 och 7)

Avsnitt 2 – Tidsfrister

Artikel 45 Tidsfrister för mottagande av anbudsansökan och anbud

Artikel 46 Öppna förfaranden: Förfrågningsunderlag, kompletterande handlingar och upplysningar

Artikel 47 Inbjudan att lämna anbud eller att förhandla

Avsnitt 3 – Kommunikation och information

Artikel 48 Regler för kommunikation

Artikel 49 Information till kvalificeringssökande, anbudssökande och anbudsgivare

KAPITEL VII

Upphandlingsförfarandets gång

Artikel 51 Allmänna bestämmelser

Avsnitt 1 – Kvalificering och urvalsbedömning

Artikel 52 Ömsesidigt erkännande av administrativa, tekniska och ekonomiska villkor samt intyg, prover och bevis

Artikel 54 Kvalitativa urvalskriterier

Avsnitt 2 – Kontraktstilldelning

Artikel 55 Tilldelningsgrunder

Artikel 57 Onormalt låga anbud

BILAGOR till direktiv 2004/17/EG.

Bilaga XIII Information som skall finnas i meddelanden om upphandling

A. Öppet förfarande

B. Selektivt förfarande

C. Förhandlat förfarande

Bilaga XIV	Information som skall finnas i meddelanden om att det finns ett kvalificeringssystem
Bilaga XV A	Information som skall finnas i periodiska meddelanden
Bilaga XV B	Information som skall finnas i meddelanden om offentliggörande i ett förhandsmeddelande av en upphandlarprofil om upphandling inte utnyttjas
Bilaga XVI	Information som skall finnas i meddelanden om tilldelade kontrakt
Bilaga XVII A	Tjänster som omfattas av artikel 31
Bilaga XVII B	Tjänster som omfattas av artikel 32
Bilaga XX	Karakteristika för offentliggörandet
Bilaga XXI	Definition av vissa tekniska specifikationer
Bilaga XXIII	Bestämmelser i internationell arbetsrätt i den mening som avses i artikel 59.4
Bilaga XXIV	Krav på utrustning för elektronisk mottagning av anbud, anbudsansökningar, kvalificeringsansökningar eller ritningar och planer i projekttävlingarna

BILAGA XVI-F

**GRUNDLÄGGANDE DELAR I RÅDETS DIREKTIV 92/13/EEG ⁽¹⁾ I DESS ÄNDRADE LYDELSE GENOM
EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2007/66/EG ⁽²⁾**

(FAS 3)

- Artikel 1 Tillämpningsområde och tillgängliga prövningsförfaranden
- Artikel 2 Krav på prövningsförfaranden
- Artikel 2a Period under vilken avtal inte får ingås
- Artikel 2b Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås
Artikel 2b första stycket b
- Artikel 2c Tidsfrister för ansökan om prövning
- Artikel 2d Ogiltighet
Punkt 1 b
Punkterna 2 och 3
- Artikel 2e Överträdelser av detta direktiv och alternativa sanktioner
- Artikel 2f Tidsfrister
-

⁽¹⁾ Rådets direktiv 92/13/EEG av den 25 februari 1992 om samordning av lagar och andra författningar om gemenskapsregler om upphandlingsförfaranden tillämpade av företag och verk inom vatten-, energi-, transport- och telekommunikationssektorerna.

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/66/EG av den 11 december 2007 om ändring av rådets direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG vad gäller effektivare förfaranden för prövning av offentlig upphandling.

BILAGA XVI-G

ÖVRIGA ICKE OBLIGATORISKA DELAR I EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2004/18/EG ⁽¹⁾

(FAS 4)

De delar i direktiv 2004/18/EG som anges i denna bilaga är inte obligatoriska men rekommenderade att tillnärma. Georgien kan tillnärma dessa delar inom den tidsram som anges i bilaga XVI-B.

AVDELNING I

Definitioner och allmänna principer

Artikel 1 Definitioner (punkterna 5, 6, 7, 10 och 11 c)

AVDELNING II

Regler om offentliga kontrakt

KAPITEL II

Tillämpningsområde

Avsnitt 2 – Särskilda situationer

Artikel 11 Offentliga kontrakt som tilldelas och ramavtal som ingås av inköpscentraler

Avsnitt 4 – Särskild ordning

Artikel 19 Reserverade kontrakt

KAPITEL V

Förfaranden

Artikel 29 Konkurrenspräglad dialog

Artikel 32 Ramavtal

Artikel 33 Dynamiska inköpssystem

Artikel 34 Offentliga byggentreprenadkontrakt: särskilda regler för socialt betingade bostadsprojekt

KAPITEL VI

Regler för offentliggörande och öppenhet

Avsnitt 1 – Offentliggörande av meddelanden

Artikel 35 Meddelanden: punkt 3 och punkt 4 andra och tredje styckena

KAPITEL VII

Upphandlingsförfarandets gång

Avsnitt 2 – Kvalitativa urvalskriterier

Artikel 52 Officiella förteckningar över godkända ekonomiska aktörer och certifiering genom offentligrättsliga eller privaträttsliga organ

Avsnitt 3 – Kontraktstilldelning

Artikel 54 Användning av elektroniska auktioner

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster.

BILAGA XVI-H

ÖVRIGA OBLIGATORISKA DELAR I EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2004/18/EG ⁽¹⁾

(FAS 4)

AVDELNING I

Definitioner och allmänna principer

Artikel 1 Definitioner (punkterna 3, 4 och 11 e)

AVDELNING II

Regler om offentliga kontrakt

KAPITEL II

Tillämpningsområde

Avsnitt 3 – Kontrakt som skall undantas

Artikel 17 Tjänstekoncessioner

AVDELNING III

Regler om koncessioner avseende byggentreprenader

KAPITEL I

Regler tillämpliga på koncessioner avseende byggentreprenader

Artikel 56 Tillämpningsområde

Artikel 57 Undantag från tillämpningsområdet (förutom sista stycket)

Artikel 58 Offentliggörande av meddelanden om koncessioner avseende byggentreprenader

Artikel 59 Tidsfrister

Artikel 60 Underentreprenad

Artikel 61 Tilldelning av kompletterande byggentreprenader till koncessionshavaren

KAPITEL II

Regler om koncessionshavares upphandling när dessa är upphandlande myndigheter

Artikel 62 Tillämpliga regler

KAPITEL III

Regler om koncessionshavares upphandling när dessa inte är upphandlande myndigheter

Artikel 63 Regler om offentliggörande: tröskelvärden och undantag

Artikel 64 Offentliggörande av meddelanden

Artikel 65 Tidsfrister för mottagande av anbudsansökningar och anbud

AVDELNING IV

Regler om projekttävlingar på tjänsteområdet

Artikel 66 Allmänna bestämmelser

Artikel 67 Tillämpningsområde

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster.

Artikel 68 Undantag från tillämpningsområdet

Artikel 69 Meddelanden

Artikel 70 Utformning och sätt för offentliggörande av meddelanden om projekttävlingar

Artikel 71 Kommunikationssätt

Artikel 72 Urval av deltagare i projekttävlingen

Artikel 73 Juryns sammansättning

Artikel 74 Juryns beslut

BILAGOR till direktiv 2004/18/EG.

Bilaga VII B Information som skall finnas i meddelanden om koncessioner avseende offentliga byggtreprenader

Bilaga VII C Information som skall finnas i meddelanden om kontrakt som tilldelas av koncessionshavare för byggtreprenader, vilka inte är upphandlande myndigheter

Bilaga VII D Information som skall finnas i meddelanden om projekttävlingar avseende tjänster

BILAGA XVI-I

**ÖVRIGA DELAR I RÅDETS DIREKTIV 89/665/EEG ⁽¹⁾ I DESS ÄNDRADE LYDELSE GENOM EUROPAPARLAMENTETS
OCH RÅDETS DIREKTIV 2007/66/EG ⁽²⁾**

(FAS 4)

- Artikel 2b Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås
Artikel 2b första stycket c
- Artikel 2d Ogiltighet
Artikel 2d.1 c
Punkt 5
-

⁽¹⁾ Rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten.

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/66/EG av den 11 december 2007 om ändring av rådets direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG vad gäller effektivare förfaranden för prövning av offentlig upphandling.

BILAGA XVI-J

ÖVRIGA ICKE OBLIGATORISKA DELAR I EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2004/17/EG ⁽¹⁾

(FAS 5)

De delar i direktiv 2004/17/EG som anges i denna bilaga är inte obligatoriska men rekommenderade att tillnärma. Georgien kan tillnärma dessa delar inom den tidsram som anges i bilaga XVI-B.

AVDELNING I

Allmänna bestämmelser om upphandling och projekttävlingar

KAPITEL I

Grundläggande termer

Artikel 1 Definitioner (punkterna 4, 5, 6 och 8)

AVDELNING II

Bestämmelser om upphandling

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser

Artikel 14 Ramavtal

Artikel 15 Dynamiska inköpssystem

Avsnitt 2 – Kontrakt och koncessioner samt kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser

Underavsnitt 5 – Kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser samt bestämmelser om inköpscentraler och om förfaranden för verksamhet som är direkt konkurrensutsatt

Artikel 28 Reserverade kontrakt

Artikel 29 Kontrakt som tilldelas och ramavtal som ingås av inköpscentraler

KAPITEL V

Förfaranden

Artikel 40.3 i och l

KAPITEL VI

Regler för offentliggörande och öppenhet

Avsnitt 1 – Offentliggörande av meddelanden

Artikel 42 Meddelanden om upphandling: punkt 2

Artikel 43 Meddelanden om kontraktstilldelning (endast punkt 1 andra och tredje styckena)

KAPITEL VII

Upphandlingsförfarandets gång

Avsnitt 2 – Kontraktstilldelning

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster (försörjningsdirektivet).

Artikel 56 Användning av elektroniska auktioner

BILAGOR till direktiv 2004/17/EG.

Bilaga XIII Information som skall finnas i meddelanden om upphandling

D. Meddelande om förenklat anbudsförfarande inom ramen för ett dynamiskt inköpssystem

BILAGA XVI-K

ÖVRIGA DELAR I RÅDETS DIREKTIV 92/13/EEG ⁽¹⁾ I DESS ÄNDRADE LYDELSE GENOM EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2007/66/EG ⁽²⁾

(FAS 5)

Artikel 2b Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås

Artikel 2b första stycket c

Artikel 2d Ogiltighet

Artikel 2d.1 c

Punkt 5

⁽¹⁾ Rådets direktiv 92/13/EEG av den 25 februari 1992 om samordning av lagar och andra författningar om gemenskapsregler om upphandlingsförfaranden tillämpade av företag och verk inom vatten-, energi-, transport- och telekommunikationssektorerna.

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/66/EG av den 11 december 2007 om ändring av rådets direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG vad gäller effektivare förfaranden för prövning av offentlig upphandling.

BILAGA XVI-L

**BESTÄMMELSER I EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2004/18/EG ⁽¹⁾ SOM FALLER UTANFÖR
TILLÄMPNINGSSOMRÅDET FÖR TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING**

De delar som anges i denna bilaga omfattas inte av tillnärmning.

AVDELNING II

Regler om offentliga kontrakt

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser

Artikel 5 Villkor som rör WTO-avtal

KAPITEL VI

Regler för offentliggörande och öppenhet

Avsnitt 1 – Offentliggörande av meddelanden

Artikel 36 Utformning och offentliggörande av meddelanden: punkterna 2, 3, 4, 5, 6 och 8

Artikel 37 Icke-obligatoriskt offentliggörande

Avsnitt 5 – Protokoll

Artikel 43 Protokollens innehåll

AVDELNING V

Skyldigheter att lämna uppgifter för statistikändamål, verkställighetsbefogenheter och slutbestämmelser

Artikel 75 Skyldighet att lämna uppgifter för statistikändamål

Artikel 76 Statistikrapportens innehåll

Artikel 77 Rådgivande kommitté

Artikel 78 Revidering av tröskelvärdena

Artikel 79 Ändringar

Artikel 80 Genomförande

Artikel 81 Övervakningsmekanismer

Artikel 82 Upphävande

Artikel 83 Ikraftträdande

Artikel 84 Adressater

BILAGOR till direktiv 2004/18/EG.

Bilaga III Förteckning över offentligrättsliga organ och kategorier av organ enligt artikel 1.9 andra stycket

Bilaga IV Centrala statliga myndigheter

Bilaga VIII Karakteristika för offentliggörandet

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggtreprenader, varor och tjänster.

Bilaga IX Register

Bilaga IX A För byggentreprenadkontrakt

Bilaga IX B För varukontrakt

Bilaga IX C För tjänstekontrakt

Bilaga XI Frister för införlivande och tillämpning (artikel 80)

Bilaga XII Jämförelsetabell

BILAGA XVI-M

BESTÄMMELSER I EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2004/17/EG ⁽¹⁾ SOM FALLER UTANFÖR TILLÄMPNINGSSOMRÅDET FÖR TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING

De delar som anges i denna bilaga omfattas inte av tillnärmning.

AVDELNING I

Allmänna bestämmelser om upphandling och projekttävlingar

KAPITEL II

Definition av de verksamheter och enheter som omfattas

Avsnitt 2 – Verksamheter

Artikel 8 Förteckningar över upphandlande enheter

AVDELNING II

Bestämmelser om upphandling

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser

Artikel 12 Villkor som rör WTO-avtal

Avsnitt 2 – Kontrakt och koncessioner samt kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser

Underavsnitt 1

Artikel 18 Koncessioner för byggentreprenader och tjänster

Underavsnitt 2 – Undantag som gäller alla upphandlande enheter och alla typer av kontrakt

Artikel 20 Kontrakt som tilldelas för annat än utövande av verksamhet som omfattas av detta direktiv eller för utövande av sådan verksamhet i tredje land: punkt 2

Underavsnitt 5 – Kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser samt bestämmelser om inköpscentraler och om förfaranden för verksamhet som är direkt konkurrensutsatt

Artikel 27 Kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser

Artikel 30 Förfarande för att fastställa om en viss verksamhet är direkt konkurrensutsatt

KAPITEL IV

Särskilda regler om förfrågningsunderlag och kontraktshandlingar

Artikel 38 Villkor för fullgörande av kontrakt

KAPITEL VI

Regler för offentliggörande och öppenhet

Avsnitt 1 – Offentliggörande av meddelanden

Artikel 44 Utformning och offentliggörande av meddelanden (endast punkt 2 första stycket och punkterna 4, 5 och 7)

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster (försörjningsdirektivet).

Avsnitt 3 – Kommunikation och information

Artikel 50 Information som skall bevaras om tilldelade kontrakt

KAPITEL VII

Upphandlingsförfarandets gång

Avsnitt 3 – Anbud som omfattar varor med ursprung i tredje land och förhållandet till tredje land

Artikel 58 Anbud som omfattar varor med ursprung i tredje land

Artikel 59 Förhållandet till tredje land när det gäller tjänstekontrakt

AVDELNING IV

Skyldigheter att lämna uppgifter för statistikändamål, verkställighetsbefogenheter och slutbestämmelser

Artikel 67 Skyldighet att lämna uppgifter för statistikändamål

Artikel 68 Kommittéförfarande

Artikel 69 Revidering av tröskelvärdena

Artikel 70 Ändringar

Artikel 71 Genomförande av direktivet

Artikel 72 Övervakningsmekanismer

Artikel 73 Upphävande

Artikel 74 Ikraftträdande

Artikel 75 Adressater

BILAGOR till direktiv 2004/17/EG

Bilaga I Upphandlande enheter inom sektorerna för transport eller distribution av gas eller värme

Bilaga II Upphandlande enheter inom sektorerna för produktion, transport eller distribution av el

Bilaga III Upphandlande enheter inom sektorerna för produktion, transport eller distribution av dricksvatten

Bilaga IV Upphandlande enheter på området järnvägstjänster

Bilaga V Upphandlande enheter på området tjänster inom järnvägar i stadstrafik, spårvagnar, trådbussar eller bussar

Bilaga VI Upphandlande enheter på området posttjänster

Bilaga VII Upphandlande enheter inom sektorerna för undersökning och utvinning av olja eller gas

Bilaga VIII Upphandlande enheter inom sektorerna prospektering och utvinning av kol och andra fasta bränslen

Bilaga IX Upphandlande enheter inom sektorn yttre eller inre hamnar eller andra terminalfaciliteter

Bilaga X Upphandlande enheter på området flygplatsfaciliteter

Bilaga XI Förteckning över den gemenslagslagstiftning som avses i artikel 30.3

Bilaga XII Förteckning över verksamheter som omfattas av artikel 1.2 b

Bilaga XXII Översikt över de tidsfrister som avses i artikel 45

Bilaga XXV Tidsfrister för införlivande och tillämpning

Bilaga XXVI Jämförelsetabell

BILAGA XVI-N

BESTÄMMELSER I RÅDETS DIREKTIV 89/665/EEG ⁽¹⁾ I DESS ÄNDRADE LYDELSE GENOM EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2007/66/EG ⁽²⁾ SOM FALLER UTANFÖR TILLÄMPNINGSSOMRÅDET FÖR TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING

De delar som anges i denna bilaga omfattas inte av tillnärmning.

Artikel 2b Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås

Artikel 2b första stycket a

Artikel 2d Ogiltighet

Artikel 2d.1 a

Punkt 4

Artikel 3 Korrigeringsmekanism

Artikel 3a Innehållet i ett meddelande om frivillig förhandsinsyn

Artikel 3b Kommittéförfarande

Artikel 4 Genomförande

Artikel 4a Översyn

⁽¹⁾ Rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten.

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/66/EG av den 11 december 2007 om ändring av rådets direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG vad gäller effektivare förfaranden för prövning av offentlig upphandling.

BILAGA XVI-O

BESTÄMMELSER I RÅDETS DIREKTIV 92/13/EEG ⁽¹⁾ I DESS ÄNDRADE LYDELSE GENOM EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2007/66/EG ⁽²⁾ SOM FALLER UTANFÖR TILLÄMPNINGSOMRÅDET FÖR TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING

De delar som anges i denna bilaga omfattas inte av tillnärmning.

Artikel 2b Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås

Artikel 2b första stycket a

Artikel 2d Ogiltighet

Artikel 2d.1 a

Punkt 4

Artikel 3a Innehållet i ett meddelande om frivillig förhandsinsyn

Artikel 3b Kommittéförfarande

Artikel 8 Korrigeringsmekanism

Artikel 12 Genomförande

Artikel 12a Översyn

—

⁽¹⁾ Rådets direktiv 92/13/EEG av den 25 februari 1992 om samordning av lagar och andra författningar om gemenskapsregler om upphandlingsförfaranden tillämpade av företag och verk inom vatten-, energi-, transport- och telekommunikationssektorerna.

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/66/EG av den 11 december 2007 om ändring av rådets direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG vad gäller effektivare förfaranden för prövning av offentlig upphandling.

BILAGA XVI-P

GEORGIEN: VÄGLEDANDE FÖRTECKNING ÖVER SAMARBETSFRÅGOR

1. Utbildning i Georgien och EU-länder av georgiska tjänstemän från myndighetsorgan som ägnar sig åt offentlig upphandling.
 2. Utbildning av leverantörer som önskar delta i offentlig upphandling.
 3. Utbyte av information och erfarenheter av bästa praxis och föreskrifter på området för offentlig upphandling.
 4. Förbättra webbplatsen för offentlig upphandling och inrätta ett system för övervakning av offentlig upphandling.
 5. Samråd och metodstöd från EU-parten vid tillämpningen av modern elektronisk teknik på området för offentlig upphandling.
 6. Förstärkning av de organ som har till uppgift att garantera en enhetlig politik på alla områden som har med offentlig upphandling att göra och på ett oberoende och opartiskt sätt övervaka beslut av upphandlande myndigheter. (jämför artikel 143.2 i detta avtal).
-

BILAGA XVII

GEOGRAFISKA BETECKNINGAR

BILAGA XVII-A

DELAR FÖR REGISTRERING OCH KONTROLL AV DE GEOGRAFISKA BETECKNINGAR SOM AVSES I ARTIKEL 170.1 OCH 170.2

1. Ett register med en förteckning över geografiska beteckningar som är skyddade inom territoriet.
2. Ett administrativt förfarande för kontroll av att geografiska beteckningar anger att en produkt har sitt ursprung i ett territorium, en region eller en ort i en eller flera stater, när produktens kvalitet, renommé eller andra karaktäristiska egenskaper i huvudsak kan hänföras till dess geografiska ursprung.
3. Krav på att en registrerad beteckning ska motsvara en specifik produkt eller specifika produkter för vilka en produkt-specifikation har fastställts, som endast får ändras genom administrativa förfaranden.
4. Bestämmelser om produktionskontroll.
5. Rättighet, för samtliga i området etablerade producenter som underkastar sig kontrollsystemet att producera den produkt som märkts med den skyddade beteckningen, förutsatt att de uppfyller kraven i produktspecifikationen.
6. Ett invändningsförfarande som gör det möjligt att beakta rättmätiga intressen hos tidigare användare av beteckningarna, oavsett om dessa beteckningar är skyddade i form av en immateriell rättighet eller inte.
7. En regel som innebär att skyddade namn inte får bli generiska.
8. Bestämmelser om registrering, som kan omfatta avslag på registrering, termer som helt eller delvis är homonymer till registrerade termer, termer som i gängse språkbruk används som vedertagen benämning på en viss vara, termer som omfattar eller inkluderar namn på växtsorter eller djurraser. Sådana bestämmelser ska ta hänsyn till alla berörda parter rättmätiga intressen.

BILAGA XVII-B

KRITERIER SOM SKA INGÅ I INVÄNDNINGSFÖRFARANDET FÖR DE PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 170.2 OCH 170.3

1. Förteckning över namn med motsvarande transkription med latinska eller georgiska bokstäver.
 2. Information om produktklass.
 3. Uppmaning till varje medlemsstat, när det gäller EU, eller tredjeland eller till varje fysisk eller juridisk person som har ett legitimt intresse och som är etablerade eller bosatta i en medlemsstat, när det gäller Europeiska unionen, i Georgien eller i ett tredjeland att framställa invändningar mot ett sådant skydd genom att inge en motiverad förklaring.
 4. Eventuella invändningar ska skickas till Europeiska kommissionen eller Georgiens regering inom tre månader från och med dagen för offentliggörandet av meddelandet..
 5. Invändningar får endast tas upp till prövning om de har mottagits inom den tidsfrist som anges i punkt 4 och om de visar att skyddet av det aktuella namnet skulle kunna
 - a) komma i konflikt med namnet på en växtsort, inklusive en druvsort för vinframställning, eller en djurras och därmed riskera att vilseleda konsumenten om produktens verkliga ursprung,
 - b) komma i konflikt med en homonym som vilseleder konsumenten att tro att produkterna kommer från ett annat område,
 - c) vilseleda konsumenten om produktens rätta identitet, med hänsyn till ett varumärkes anseende och renommé och den tid som det har använts,
 - d) äventyra en identisk eller snarlik beteckning eller ett identiskt eller snarlikt varumärke eller produkter som lagligen har saluförts under minst fem år före dagen för offentliggörandet av detta meddelande, eller
 - e) komma i konflikt med en beteckning som betraktas som generisk.
 6. De kriterier som avses i punkt 5 ska bedömas med avseende på förhållandena inom Europeiskaunionens territorium, vilket när det gäller immateriella rättigheter endast avser det eller de territorier där rättigheterna är skyddade, eller inom Georgiens territorium.
-

BILAGA XVII-C

GEOGRAFISKA BETECKNINGAR PÅ DE PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 170.3 OCH 170.4

Jordbruksprodukter och livsmedel från Georgien, utom vin, spritdrycker och aromatiserade viner som ska skyddas i Europeiska unionen

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
AT	Gailtaler Speck	გაილტალერ შპეკ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
AT	Tiroler Speck	ტიროლერშპეკ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
AT	Gailtaler Almkäse	გაილტალერ ალმკეზე	Ostar
AT	Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse	ტიროლერ ალმკეზე; ტიროლერ ალპკეზე	Ostar
AT	Tiroler Bergkäse	ტიროლერ ბერგკეზე	Ostar
AT	Tiroler Graukäse	ტიროლერ გრაუკეზე	Ostar
AT	Vorarlberger Alpkäse	ფორარლბერგერ ალპკეზე	Ostar
AT	Vorarlberger Bergkäse	ფორარლბერგერბერგკეზე	Ostar
AT	Steierisches Kürbiskernöl	შტაირიშეზ კიუზბისკერნოლ	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
AT	Marchfeldspargel	მარხფელდშპარგელ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
AT	Steirischer Kren	შტაირიშერკრენ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
AT	Wachauer Marille	ვაჰაუერ მარილიე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
AT	Waldviertler Graumohn	ვალდფიერტლერ გრაუმოჰნ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
BE	Jambon d'Ardenne	ჟამბონ დ'ალდენ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
BE	Fromage de Herve	ფლომაჟ დე ერვ	Ostar

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
BE	Beurre d'Ardenne	ბელ დ'ადენ	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
BE	Brussels grondwitloof	ბრასელს გრონვიტლოფ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
BE	Vlaams-Brabantse Tafeldruif	ვლამს-ბრაბანცე ტაფელდრუიფ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
BE	Pâté gaumais	პატე გომე	Övriga produkter i bilaga I till fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (nedan kallat fördraget) (kryddor etc.)
BE	Geraardsbergse Mattentaart	გერარსბერგსე მატენტაარტ	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
CY	Λουκούμι Γεροσκήπου	ლუკუმი დეროსკიპუ	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
CZ	Nošovické kysané zelí	ნოშოვიცკე კისანე ზელი	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
CZ	Všestarská cibule	ვშესტარსკა ციბულე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
CZ	Pohořelický kapr	პოჰორჟელიცკი კაპრ	Färsk fisk, färsk blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
CZ	Třeboňský kapr	ტრეჰბონსკი კაპრ	Färsk fisk, färsk blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
CZ	Český kmín	ჩესკი კმინ	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
CZ	Chamomilla bohémica	ხამომილაბოჰემიკა	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
CZ	Žatecký chmel	ჟატეცკი ხმელ	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
CZ	Budějovické pivo	ბუდეიოვიცკე პივო	Öl
CZ	Budějovický měšťanský var	ბუდეიოვიცკი მეშტიანსკი ვარ	Öl
CZ	České pivo	ჩესკე პივო	Öl

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
CZ	Českobudějovické pivo	ჩესკობუდეიოვიცკე პივო	Öl
CZ	Chodské pivo	ხოდსკე პივო	Öl
CZ	Znojenské pivo	ზნოიემსკე პივო	Öl
CZ	Hořické trubičky	ჰორჟიცკეტრუბიჩკი	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
CZ	Karlovarský suchar	კარლოვარსკი სუხარ	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
CZ	Lomnické suchary	ლომნიცკე სუხარი	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
CZ	Mariánskolázeňské oplatky	მარიანსკოლაჟენსკე ოპლატკი	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
CZ	Pardubický perník	პარდუბიცი პერნიკ	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
CZ	Štramberké uši	შტრამბერსკე უში	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
DE	Diepholzer Moorschnucke	დიჰპოლცერ მოორშნუკე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
DE	Lüneburger Heidschnucke	ლიუნებურგერ ჰაიდშნუკე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
DE	Schwäbisch-Hällisches Qualitätschweinefleisch	შვებიშ-ჰელიშეს კვალიტეტშვაინეფლაიშ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
DE	Ammerländer Dielenrauchschinken; Ammerländer Katenschinken	ამერლენდერ დილენრაუხშინკენ; ამერლენდერ კატენშინკენ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
DE	Ammerländer Schinken; Ammerländer Knochen-schinken	ამერლენდერ შინკენ; ამერლენდერ კნოხენშინკენ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
DE	Greußener Salami	გროისნერ სალამი	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
DE	Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste	ნიურნბერგერ ბრატვი- ურსტე; ნიურნბერგერ როსტბრატვიურსტე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
DE	Schwarzwälder Schinken	შვარცველდერ შინკენ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
DE	Thüringer Leberwurst	თიურინგერლებერვურსტ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
DE	Thüringer Rostbratwurst	თიურინგერ როსტბრატვურსტ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
DE	Thüringer Rotwurst	თიურინგეროტვურსტ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
DE	Allgäuer Bergkäse	ალგოიერ ბერგკეზე	Ostar
DE	Allgäuer Emmentaler	ალგოიერ ემენტალერ	Ostar
DE	Altenburger Ziegenkäse	ალტენბურგერ ციგენკეზე	Ostar
DE	Odenwälder Frühstückskäse	ოდენველდერ ფრიუშტუცსკეზე	Ostar
DE	Lausitzer Leinöl	ლაუტიცერლაინოელ	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
DE	Bayerischer Meerrettich; Bayerischer Kren	ბაიერიშერ მეერრეტიჰ; ბაიერიშერ კრენ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
DE	Feldsalate von der Insel Reichenau	ფელდსალატე ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
DE	Gurken von der Insel Rei- chenau	გურკენ ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
DE	Salate von der Insel Rei- chenau	სალატე ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
DE	Spreewälder Gurken	შპრეველდერ გურკენ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
DE	Spreewälder Meerrettich	შპრეველდერ მეერრეტიჰ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
DE	Tomaten von der Insel Reichenau	ტომატენ ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
DE	Holsteiner Karpfen	ჰოლშტაინერ კარპფენ	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
DE	Oberpfälzer Karpfen	ობერპფელცერ კარპფენ	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
DE	Schwarzwaldforelle	შვარცვალდფორელე	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
DE	Bayerisches Bier	ბაიერიშეს ბიერ	Öl
DE	Bremer Bier	ბრემერ ბიერ	Öl
DE	Dortmunder Bier	დორტმუნდერ ბიერ	Öl
DE	Hofer Bier	გიოგინგერბიერ	Öl
DE	Kölsch	ჰოფერ ბიერ	Öl
DE	Kulmbacher Bier	კიოლშ	Öl
DE	Mainfranken Bier	კულმზახერ ბიერ	Öl
DE	Münchener Bier	მაინფრანკენ ბიერ	Öl
DE	Reuther Bier	მიუნჰენერ ბიერ	Öl
DE	Wernesgrüner Bier	როითერ ბიერ	Öl
DE	Aachener Printen	რიზერ ვაიცენბიერ	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
DE	Lübecker Marzipan	ვერნერსგრიუნერ ბიერ	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
DE	Meißner Fummel	მაისნერფუმელ	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
DE	Nürnberger Lebkuchen	ნიურნბერგერ ლებკუხენ	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
EL	Ανεβάρτο	ანევატო	Ostar

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
EL	Γαλοτύρι	ღაღოტირი	Ostar
EL	Γραβιέρα Αγράφων	ღრავიერა აღრაფონ	Ostar
EL	Γραβιέρα Κρήτης	ღრავიერა კრეტის	Ostar
EL	Γραβιέρα Νάξου	ღრავიერა ნაქსუ	Ostar
EL	Καλαμάκι Λήμνου	კალათაკილიმნუ	Ostar
EL	Κασέρι	კასერი	Ostar
EL	Κατίκι Δομοκού	კატიკიდომოკუ	Ostar
EL	Κεφαλογραβιέρα	კეფალოღრავიერა	Ostar
EL	Κοπανιστή	კოპანისტი	Ostar
EL	Λαδοτύρι Μυτιλήνης	ღადოტირიმიტილინის	Ostar
EL	Μανούρι	მანური	Ostar
EL	Μετσοβόνε	მეცოვონე	Ostar
EL	Μπάτζος	ბაძოს	Ostar
EL	Ξυνομυζήρι Κρήτης	ქსინომიზიტრა კრეტის	Ostar
EL	Πηχτόγαλο Χανίων	პიხტოღალო ხანიონ	Ostar
EL	Σαν Μιχάλη	სან მიხალი	Ostar
EL	Σφέλα	შფელა	Ostar
EL	Φέτα	ფეტა	Ostar
EL	Φορμαέλλα Αράχovas Παρνασσού	ფორმაელა არახოვას პარნასუ	Ostar
EL	Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	აღიოს მატეოს კერკირას	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Αποκορώνας Χανίων Κρήτης	აპოკორონას ხანიონ კრეტის	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
EL	Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	არხანეს ირაკლიუ კრიტის	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	ვიანოს ირაკლიუ კრიტის	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	ვორიოს მილოპოტამოს რეთიმნის კრიტის	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο "Τροιζηνία"	ექსერეტიკოპართენო ელეოლადო "ტრიზინია"	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	ექსერეტიკოპართენო ელეოლადოთრაფსანო	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Ζάκυνθος	ზაკინთოს	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Θάσος	თასოს	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Καλαμάτα	კალამატა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Κεφαλονιά	კეფალონია	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	კოლიმვარი ხანიონ კრიტის	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Κρανίδι Αργολίδας	კრანიდი არლოლიდას	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Κροκεές Λακωνίας	კროკეეს არლოლიდას	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Λακωνία	ლაკონია	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Λέσβος, Μυτιλήνη	ლესვოს; მიტილინი	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Λυγουριό Ασκληπιείου	ლიღურიო ასკლიპიიუ	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Ολυμπία	ოლიმპია	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	პეზა ირაკლიუ კრიტის	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Πέτρινα Λακωνίας	პეტრინა ლაკონიას	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Πρέβεζα	პრევეზა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
EL	Ρόδος	როდოს	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Σάμος	სამოს	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Σητεία Λασιθίου Κρήτης	სიტია ლასითიუ კრიტის	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Φοινίκι Λακωνίας	ფინიკი ლაკონიას	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Χανιά Κρήτης	ხანია კრიტის	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
EL	Ακτινίδιο Πιερίας	აკტინიდიო პიერიას	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Ακτινίδιο Σπερχειού	აკტინიდიო სპერხიუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Ελιά Καλαμάτας	ელია კალამატას	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	თრუმბა ამბადიას რეთიმნის კრიტის	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Θρούμπα Θάσου	თრუმბა თასუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Θρούμπα Χίου	თრუმბა ხიუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	კელიფოტოფისტიკი ფტიოტიდას	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	კერასია ტრადანა როდოხორიუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Κονσερβολιά Αμφίσσης	კონსერვოლია ამფისის	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Κονσερβολιά Άρτας	კონსერვოლია არტას	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Κονσερβολιά Ατλάντης	კონსერვოლია ატლანტის	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
EL	Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	კონსერვოლია პილიუ ვოლუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Κονσερβολιά Ροβίων	კონსერვოლია როვიონ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Κονσερβολιά Στυλίδας	კონსერვოლია სტილიდას	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	კორინთიაკი სტაფიდა ვოსტიცა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	კუმ კუატ კერკირას	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	მილა ზაგორას პილიუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Μήλα Ντελίσιους Πιλαφά Τριπόλεως	მილა დელისიუს პილაფა ტრიპოლეუს	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Μήλο Καστοριάς	მილო კასტორიას	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Ξερά σύκα Κύμης	ქსერა სიკაკიმის	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	პატატა კატო ნევროკოპიუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	პორტოკალია მალემე ხანიონ კრიტის	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Ροδάκινα Νάουσας	როდაკინა ნაუსას	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Σταφίδα Ζακύνθου	სტაფიდა ზაკინთუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	სიკა ვრავრონას მარკოპულუ მესოგიონ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Τσακώνικη μελιτζάνα Λεωνιδίου	ცაკონიკი მელიტძანა ლეონიდიუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	ფასოლია (დიდანტეს ელეფანტეს) პრესპონ ფლორინას	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
EL	Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	ფასოლია (პლაკე მეგალო-სპერმა) პრესპონ ფლორინას	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	ΦΑΣΟΛΙΑ ΓΙΓΑΝΤΕΣ — ΕΛΕΦΑΝΤΕΣ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ	ფასოლია ღიდანტეს ელეფანტესკასტორიასG	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	ფასოლია ღიდანტეს ელეფანტესკატო ნევროკოპიუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	ფასოლია კინა მესოსპერმა კატო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Φυστίκι Αίγινας	ფისტიკი ელინას	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Φυστίκι Μεγάρων	ფისტიკი მეღარონ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
EL	Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	ავლოტარახო მესოლონდუ	Färsk fisk, färskta blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
EL	Κρόκος Κοζάνης	კროკოს კოზანის	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
EL	Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια	მელი ელათის მენალუ ვანილია	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
EL	Κρητικό παξιμάδι	კრიტიკო პაქსიმადი	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
EL	Μαστίχα Χίου	მასტიხელიო ხიუ	Naturliga gummi- och hartsvoror
EL	Τσίχλα Χίου	ციხლა ხიუ	Naturliga gummi- och hartsvoror
EL	Μαστιχέλαιο Χίου	მასტიხა ხიუ	Eteriska oljor
ES	Carne de Ávila	კარნე დე ავილა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
ES	Carne de Cantabria	კარნე დე კანტაბრია	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
ES	Carne de la Sierra de Guadarrama	კარნე დე ლა სიერა დე გუადარამა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
ES	Carne de Morucha de Salamanca	კარნე დე ლა სიერა დე სალამანკა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
ES	Carne de Vacuno del País Vasco; Euskal Okela	კარნე დე ვაკუნო დელ პაის ვასკო; ეუსკალ ოკელა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
ES	Cordero de Navarra; Nafarroako Arkumea	კორდერო დე ნავარა; ნაფაროაკოარკუმეა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
ES	Cordero Manchego	კორდერო მანჩეგო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
ES	Lacón Gallego	ლაკონ გალიეგო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
ES	Lechazo de Castilla y León	ლეჩასო დეკასტილია ი ლეონ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
ES	Pollo y Capón del Prat	პოლიო ი კაპონ დელ პრატ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
ES	Ternasco de Aragón	ტერნასკო დე არაგონ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
ES	Ternera Asturiana	ტერნერა ასტურიანა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
ES	Ternera de Extremadura	ტერნერა დე ესტრემადურა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
ES	Ternera de Navarra; Nafarroako Aratxea	ტერნერა დე ნავარა; ნაფაროაკოარატხეა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
ES	Ternera Gallega	ტერნერა გალიეგა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
ES	Botillo del Bierzo	ბოტილიო დელ ბიერსო	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
ES	Cecina de León	სესინა დელეონ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
ES	Dehesa de Extremadura	დეესა დე ესტრემადურა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
ES	Guijuelo	გიხუელო	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
ES	Jamón de Huelva	ხამონ დე უელვა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
ES	Jamón de Teruel	ხამონ დე ტერუელ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
ES	Jamón de Trevélez	ხამონე ტრეველეს	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
ES	Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic	სალჩიჩონ დე ვიკ; ლიონგანისა დე ვიკ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
ES	Sobrasada de Mallorca	სობრასადა დე მალიორკა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
ES	Afuega'l Pitu	აფუეგალ პიტუ	Ostar
ES	Cabrales	კაბრალეს	Ostar
ES	Cebreiro	სებრეირო	Ostar
ES	Gamoneu; Gamonedo	გამონეუ; გამონედო	Ostar
ES	Idiazábal	იდიასაბალ	Ostar
ES	Mahón-Menorca	მაონ-მენორკა	Ostar
ES	Picón Bejes-Tresviso	პიკონ ბეხეს-ტრესვისო	Ostar
ES	Queso de La Serena	კესო დელა სერენა,	Ostar
ES	Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya	კესო დე ალტ ურჟელი ო ლა სერდანი	Ostar
ES	Queso de Murcia	კესო დე მურსია	Ostar
ES	Queso de Murcia al vino	კესო დე მურსია ალ ვინო	Ostar
ES	Queso de Valdeón	კესოდე ვალდეონ	Ostar
ES	Queso Ibores	კესო იბორეს	Ostar
ES	Queso Majorero	კესო მაჯორერო	Ostar
ES	Queso Manchego	კესო მანჩეგო	Ostar

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
ES	Queso Nata de Cantabria	კესო ნატა დე კანტაბრია	Ostar
ES	Queso Palmero; Queso de la Palma	კესო პალმერო; კესო დე ლა პალმა	Ostar
ES	Queso Tetilla	კესო ტეტილია	Ostar
ES	Queso Zamorano	კესო სამორანო	Ostar
ES	Quesucos de Liébana	კესუკოს დე ლიებანა	Ostar
ES	Roncal	რონკალ	Ostar
ES	San Simón da Costa	სან სიმონ და კოსტა	Ostar
ES	Torta del Casar	ტორტა დელ კასარ	Ostar
ES	Miel de Galicia; Mel de Galicia	იდიაზაბალ	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
ES	Miel de Granada	მაონ-მენორკა	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
ES	Miel de La Alcarria	პიკონ ბეხეს-ტრესვისო	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
ES	Aceite de La Alcarria	კესო დელა სერენა,	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Aceite de la Rioja	კესო დე ალტ ურჟეი ო ლა სერდანია	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Aceite de Mallorca; Aceite mallorquín; Oli de Mallorca; Oli mallorquí	კესო დე მურსია	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Aceite de Terra Alta; Oli de Terra Alta	კესო დე მურსია ალ ვინო	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià	კესოდე ვალდეონ	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Aceite del Bajo Aragón	ასეიტე დელ ბახო არაგონ	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
ES	Aceite Monterrubbio	ასეიტე მონტერუბიო	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Antequera	ანტეკერა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Baena	ბაენა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Gata-Hurdes	გატა-ურდეს	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Les Garrigues	ლეს გარიგეს	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya; Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya	მანტეკილია დე ლ'ალტ ურხელ ი ლა სერდანია; მანტეგა დელ'ალტ ურხელ ი ლა სერდანია	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Mantequilla de Soria	მანტეკილია დე სორია	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Montes de Granada	მონტეს დე გრანადა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Montes de Toledo	მონტეს დეტოლედო	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Poniente de Granada	პონიენტე დე გრანადა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Priego de Córdoba	პრიეგო დე კორდობა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Sierra de Cádiz	სიერა დე კადის	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Sierra de Cazorla	სიერა დე კასორლა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Sierra de Segura	სიერა დე სეგურა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Sierra Mágina	სიერა დე მახინა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Siurana	სიურანა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
ES	Ajo Morado de las Pedroñeras	ახო მორადო დე ლას პედრონიერას	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Alcachofa de Benicarló; Carxofa de Benicarló	ალკაჩოფადე ბენიკარლო; კარშოფა დე ბენიკარლო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Alcachofa de Tudela	ალკაჩოფა დე ტუდელა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
ES	Arroz de Valencia; Arròs de València	აროს დე ვალენსია; აროს დე ვალენსია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Arroz del Delta del Ebro; Arròs del Delta de l'ebre	აროს დელ დელტა დელ ებრო; აროს დელ დელტა დელ ებრ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Avellana de Reus	აველიანა დე რეუს	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Berenjena de Almagro	ბერენჯენა დე ალმაგრო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Calasparra	კალასპარა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Calçot de Valls	კალსოტ დევალს	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Cereza del Jerte	სერესა დელ ხერტე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Cerezas de la Montaña de Alicante	სერესას დელა მონტანია დე ალიკანტე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians	სიტრიკოს ვალენსიანოს; სიტრიკს ვალენსიანს	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Clementinas de las Tierras del Ebro; Clementines de les Terres de l'ebre	კლემენტინას დე ლას ტიერას დელ ებრო; კლემანტინ დე ლე ტელ დე ლ'ებრ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Coliflor de Calahorra	კოლიფლორ დე კალაორა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Espárrago de Huétor-Tájar	ესპარაგო დე უეტორ-თაჯარ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Espárrago de Navarra	ესპარაგოდე ნავარა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Faba Asturiana	ფაბა ასტურიანა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
ES	Garbanzo de Fuentesauco	გარბანსო დე ფუენტესაუკო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Judías de El Barco de Ávila	ხუდიას დე ელ ბარკო დე ავილა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Kaki Ribera del Xúquer	კაკი რიბერა დელ ხუკერ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Lenteja de La Armuña	ლენტეხა დე ლა არმუნია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Lenteja Pardina de Tierra de Campos	ლენტეხა პარდინა დე ტიერა დე კამპოს	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Manzana de Girona; Poma de Girona	მანსანა დე ხირონა; პომა დე ხირონა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Manzana Reineta del Bierzo	მანსანა რეინეტა დელ ბიერსო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Melocotón de Calanda	მელოკოტონ დე კალანდა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Nísperos Callosa d'en Sarrià	ნისპეროს კალიოსა დ'ენ სარია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Pataca de Galicia; Patata de Galicia	პატაკა დე გალისია; პატატა დე გალისია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Patatas de Prades; Patates de Prades	პატატას დე პრადეს; პატატ დე პრად	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Pera de Jumilla	პერა დე ხუმილია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Peras de Rincón de Soto	პერას დე რინკონ დე სოტო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Pimiento Asado del Bierzo	პიმიენტო ასადო დელ ბიერსო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Pimiento Riojano	პიმიენტო რიოხანო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
ES	Pimientos del Piquillo de Lodosa	პიმენტოს დელ პიკილიო დე ლოდოსა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Uva de mesa embolsada "Vinalopó"	უვა დე მესა ემბოლსადა "ვინაპოლო"	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
ES	Caballa de Andalucía	კაბაია დე ანდალუსია	Färsk fisk, färsk blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
ES	Mejillón de Galicia; Mexillón de Galicia	მეხილიონ დე გალისია; მეშილიონ დე გალისია	Färsk fisk, färsk blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
ES	Melva de Andalucía	მელვა დე ანდალუსია	Färsk fisk, färsk blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
ES	Azafrán de la Mancha	ასაფრან დე ლა მანჩა	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
ES	Chufa de Valencia	ჩუფა დე ვალენსია	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
ES	Pimentón de la Vera	პიმენტონ დე ლა ვერა	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
ES	Pimentón de Murcia	პიმენტონ დე მურსია	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
ES	Sidra de Asturias; Sidra d'Asturies	სიდრა დე ასტურიას; სიდრა დ'ასტური	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
ES	Alfajor de Medina Sidonia	ალფაჯორ დე მედინა სიდონია	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
ES	Ensaimada de Mallorca; Ensaimada mallorquina	ენსაიმადა დე მალიორკა; ენსაიმადა მალიორკინა	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
ES	Jijona	ხიხონა	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
ES	Mantecadas de Astorga	მანტეკადასდე ასტორგა	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
ES	Mazapán de Toledo	მასაპან დე ტოლედო	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
ES	Pan de Cea	პან დე სეა	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
ES	Turrón de Agramunt; Torró d'Agramunt	ტურონ დე აგრამუნტ; ტორო დ'აგრამუნტ	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
ES	Turrón de Alicante	ტურონ დე ალიკანტე	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
FI	Lapin Poron liha	ლაპინ პორო, ლიჰა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FI	Lapin Puikula	ლაპენ პუიკულა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FI	Kainuun rönttönen	კენუნ რენტენენ	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
FR	Agneau de l'Aveyron	ტურონ დე აგრამუნტ; ტორო დ'აგრამუნტ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Agneau de Lozère	ტურონ დე ალიკანტე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Agneau de Pauillac	ლაპინ პორო, ლიჰა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Agneau de Sisteron	ლაპენ პუიკულა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Agneau du Bourbonnais	კენუნ რენტენენ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Agneau du Limousin	ანო დე ლ'ავილიონ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Agneau du Poitou-Charentes	ანო დე ლოზედ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Agneau du Quercy	ანო დე პოიაკ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Barèges-Gavarnie	ანო დე სისტელონ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Bœuf charolais du Bourbonnais	ანო დიუ ბუდბონე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Boeuf de Bazas	ბეფ დე ბაზას	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Bœuf de Chalosse	ბეფ დე შალოს	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Bœuf du Maine	ბეფ დიუ მენ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
FR	Dinde de Bresse	დინდ დე ბლეს	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Porc de la Sarthe	პოლ დე ლასარტ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Porc de Normandie	პოლ დე ნორმანდი	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Porc de Vendée	პოლ დე ვანდე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Porc du Limousin	პოლ დიუ ლიმუზენ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Taureau de Camargue	ტოლო დე კამალგ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Veau de l'Aveyron et du Ségala	ვო დე ლ'ავეირონ ე დიუ სეგალა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Veau du Limousin	ვო დიუ ლიმუზენ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles d'Alsace	ვოლაი დ'ალზას	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles d'Ancenis	ვოლაი დ'ანსენი	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles d'Auvergne	ვოლაი დ'ოვეგნ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de Bourgogne	ვოლაი დე ბურგონ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de Bresse	ვოლაი დე ბლეს	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de Bretagne	ვოლაი დე ბრეტან	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de Challans	ვოლაი დე შალან	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de Cholet	ვოლაი დე შოლე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de Gascogne	ვოლაი დე გასკონ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de Houdan	ვოლაი დე უდან	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de Janzé	ვოლაი დეჟანზე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de la Champagne	ვოლაი დელა შამპან	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de la Drôme	ვოლაი დელა დრომ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
FR	Volailles de l'Ain	ვოლაი დელ'ენ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de Licques	ვოლაი დელიკ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de l'orléanais	ვოლაი დელ'ოლლეანე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de Loué	ვოლაი დელუე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de Normandie	ვოლაი დენოლმანდი	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles de Vendée	ვოლაი დევანდე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles des Landes	ვოლაი დელანდ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles du Béarn	ვოლაი დიუბეან	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles du Berry	ვოლაი დიუბელი	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles du Charolais	ვოლაი დიუშალოლე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles du Forez	ვოლაი დიუფორე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles du Gâtinais	ვოლაი დიუ გატინე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles du Gers	ვოლაი დიუჟელ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles du Languedoc	ვოლაი დიულანგედოკ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles du Lauragais	ვოლაი დიულოდაგე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles du Maine	ვოლაი დიუმენ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles du plateau de Langres	ვოლაი დიუპლატო დე ლანგლ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles du Val de Sèvres	ვოლაიდიუვალ დე სევდ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
FR	Volailles du Velay	ვოლაი დიუველე	Färskt kött (och slaktbiprodukter)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
FR	Boudin blanc de Rethel	ბუდენ ბლან დე რეტელ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
FR	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	კანად ა ფუა გლა დიუ სიუდ უესტ(შალოს, გასკონ, ჟელ, ლანდ, პერიგორ, კელსი)	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
FR	Jambon de Bayonne	ჟამბონ დე ბაიონ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
FR	Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes	ჟამბონ სეკე ნუა დე ჟამბონ სეკდეზ ალდენ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
FR	Abondance	აბონდანს	Ostar
FR	Banon	ბანონ	Ostar
FR	Beaufort	ბოფორ	Ostar
FR	Bleu d'Auvergne	ბლე დ'ოვერნ	Ostar
FR	Bleu de Gex Haut-Jura; Bleu de Septmoncel	ბლე დე ჟექს ო-ჟიურა; ბლე დე სეტმონსელ	Ostar
FR	Bleu des Causses	ბლე დეზ კოსეს	Ostar
FR	Bleu du Vercors-Sassenage	ბლე დუ ვერკორ-სასენაჟ	Ostar
FR	Brie de Meaux	ბრი დე მო	Ostar
FR	Brie de Melun	ბრი დე მელან	Ostar
FR	Brocciu Corse; Brocciu	ბროკსიუ კოდს, ბროკსიუ	Ostar
FR	Camembert de Normandie	კამამბერ დე ნორმანდი	Ostar
FR	Cantal; Fourme de Cantal; Cantalet	კანტალი; ფურმ დე კანტალი; კანტალე	Ostar
FR	Chabichou du Poitou	შაბიშუ დე პუატუ	Ostar
FR	Chaource	შაურს	Ostar

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
FR	Chevrotin	შევროტენ	Ostar
FR	Comté	კომტე	Ostar
FR	Crottin de Chavignol; Chavignol	კროტენ დეშავინიოლი, შავინიოლი	Ostar
FR	Emmental de Savoie	ემანტალ დე სავუა	Ostar
FR	Emmental français est-central	ემანტალ ფდანსე ესტ-სანტლალ	Ostar
FR	Époisses	ეპუასე	Ostar
FR	Fourme d'Ambert; Fourme de Montbrison	ფურმ დ'ამბერ, ფურმ დე მონბრისონ	Ostar
FR	Laguiole	ლაგიოლ	Ostar
FR	Langres	ლანგრე	Ostar
FR	Livarot	ლივარო	Ostar
FR	Maroilles; Marolles	მაროილი; მაროლი	Ostar
FR	Mont d'or; Vacherin du Haut-Doubs	მონ დ'ორი;ვაშერენი ო-დუბიდან	Ostar
FR	Morbier	მორბიე	Ostar
FR	Munster; Munster-Géromé	მუნსტერი; მუნსტერ-ჟერომე	Ostar
FR	Neufchâtel	ნეფშატელ	Ostar
FR	Ossau-Iraty	ოსო-ირატი	Ostar
FR	Pélardon	პელარდონ	Ostar
FR	Picodon de l'Ardèche; Picodon de la Drôme	პიკოდონ დე ლ'ალდეშ; პიკოდონ დე ლა დრომ	Ostar
FR	Pont-l'Évêque	პონ-ლ'ევეკ	Ostar

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
FR	Poulligny-Saint-Pierre	პულინი-სენ-პიერ	Ostar
FR	Reblochon; Reblochon de Savoie	რებლოშონი, რებლოშონ დე სავუა	Ostar
FR	Rocamadour	როკამადურ	Ostar
FR	Roquefort	როკფორ	Ostar
FR	Sainte-Maure de Touraine	სენტ-მორ დე ტურენ	Ostar
FR	Saint-Nectaire	სენ-ნეკტერ	Ostar
FR	Salers	სალერ	Ostar
FR	Selles-sur-Cher	სელ-სიურ-შერ	Ostar
FR	Tome des Bauges	ტომდე ბოჟ	Ostar
FR	Tomme de Savoie	ტომ დე სავუა	Ostar
FR	Tomme des Pyrénées	ტომ დე პიდენე	Ostar
FR	Valençay	ვალანსეი	Ostar
FR	Crème d'Isigny	კრემ დ'ისინი	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
FR	Crème fraîche fluide d'Alsace	კრემ ფრეშ ფლუიდ დ'ალზას	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
FR	Miel d'Alsace	მიელ დ'ალზას	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
FR	Miel de Corse; Mele di Corsica	მიელ დე კოდს; მელე დი კორსიკა	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
FR	Miel de Provence	მიელ დე პლოვანს	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
FR	Miel de sapin des Vosges	მიელ დე საპენ დე ვოსჟ	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
FR	Œufs de Loué	ე დე ლუე	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
FR	Beurre Charentes-Poitou; Beurre des Charentes; Beurre des Deux-Sèvres	ბელ შაღანტ-პუატუ; ბელ დე შაღანტ; ბერ დე დე-სევრ	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
FR	Beurre d'Isigny	ბელ დ'ისინი	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
FR	Huile d'olive d'Aix-en-Provence	უილ დ'ოლივდ'ეჟს-ან-პროვანს	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
FR	Huile d'olive de Corse; Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica	უილ დ'ოლივდე კოლს; უილ დ'ოლივდე კოლს-ოლიუ დი კორსიკა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
FR	Huile d'olive de Haute-Provence	უილ დ'ოლივდე ოტ-პროვანს	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
FR	Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence	უილ დ'ოლივდელა ვალე დე ბო-დე-პლოვანს	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
FR	Huile d'olive de Nice	უილ დ'ოლივდენის	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
FR	Huile d'olive de Nîmes	უილ დ'ოლივდენიმ	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
FR	Huile d'olive de Nyons	უილ დ'ოლივდენიონ	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
FR	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence	უილ ესანსიელ დე ლავანდ დე ოტ-პლოვანს	Eteriska oljor
FR	Ail blanc de Lomagne	აი ზლან დე ლომაწ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Ail de la Drôme	აი დელა დლომ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
FR	Ail rose de Lautrec	აი ლოზ დელოტლეკ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Asperge des sables des Landes	ასპერჟ დე საბლ დე ლანდ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Chasselas de Moissac	შასელა დე მუასაკ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Clémentine de Corse	კლემენტინ დე კოლს	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Coco de Paimpol	კოკო დე პემპოლ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Fraise du Périgord	ფრეზ დიუ პერიგოლ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Haricot tarbais	არიკო ტარბე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Kiwi de l'Adour	კივი დე ლ'ადურ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Lentille vert du Puy	ლანტი ვერდიუ პვი	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Lentilles vertes du Berry	ლანტიიველტ დიუ ბელი	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Lingot du Nord	ლინგო დიუ ნორ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Mâche nantaise	მაშ ნანტეზ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Melon du Haut-Poitou	მელონ დიუ ო-პუატუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Melon du Quercy	მელონ დიუკელსი	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Mirabelles de Lorraine	მიდაბელ დე ლოლენ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
FR	Muscat du Ventoux	მუსკატ დიუ ვანტუ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Noix de Grenoble	ნუა დე გლენობლ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Noix du Périgord	ნუა დიუ პერიგორ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Oignon doux des Cévennes	ონიონ დუ დე სევენ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Olive de Nice	უილ დ'ოლივ დენის	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence	ოლივ კასე დე ლა ვალე დე ბო-დე-პროვანს	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Olives noires de la Vallée des Baux-de-Provence	ოლივ ნუარ დე ლა ვალე დე ბო დე პროვანს	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Olives noires de Nyons	ოლივ ნუარ დე ნიონ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Petit Epeautre de Haute-Provence	პეტი ეპოტრ დე ოტ პროვანს	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Poireaux de Créances	პუარო დეკრანს	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Pomme de terre de l'Île de Ré	პომ დე ტერ დე ლ'ილ დერე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Pomme du Limousin	პომ დიუ ლიმუზენ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Pommes de terre de Merville	პომ დე ტერ დე მერვილ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Pommes et poires de Savoie	პომ ე პუარ დე სავუა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits	პრიუნო დ'აჟენ; პრიუნო დ'აჟენ მი-კვი	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
FR	Riz de Camargue	რი დე კამარგ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
FR	Anchois de Collioure	ანსუა დე კოლიურ	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
FR	Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor	კოკი სენ-ჟაკ დე კოტ დ'ალმოდ	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
FR	Cidre de Bretagne; Cidre Breton	სიდლ დე ბრეტან; სიდლ ბრეტონ;	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
FR	Cidre de Normandie; Cidre Normand	სიდლ დე ნორმანდი; სიდლ ნორმან	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
FR	Cornouaille	კორნუაი	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
FR	Domfront	დომფრონ	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
FR	Huitres Marennes Oléron	უიტრ მარენ ოლერონ	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
FR	Pays d'Auge; Pays d'Auge-Cambremer	პეი დ'ოჟ; პეი დ'ოჟ-კამბრემერ	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
FR	Piment d'espelette; Piment d'espelette - Ezpeletako Bipperra	პიმან დ'ესპელეტ; პიმან დ'ესპელეტ-ეზპელეტაკო ბიპერა	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
FR	Bergamote(s) de Nancy	ბერგამოტ დე ნანსი	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
FR	Brioche vendéenne	ბრიოშვანდეენ	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
FR	Pâtes d'Alsace	პატ დ'ალზას	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
FR	Foin de Crau	ფუენ დე კლო	Hö
HU	Budapesti téliszalámi	ბუდაპეშტი ტელისალიამი	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
HU	Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi	სეგედი სალიამი; სეგედი ტელისალიამი	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IE	Connemara Hill lamb; Uain Sléibhe Chonamara	კონემარა ჰილ ლამბ; უაინ სლეიბ ჩონამარა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
IE	Timoleague Brown Pudding	თიმოლეიგ ბრაუნ პუდინგ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IE	Imokilly Regato	იმოკილირეგატო	Ostar
IE	Clare Island Salmon	კლერ აილანდ სალმონ	Färsk fisk, färsk blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
IT	Abbacchio Romano	აბაკიო რომანო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
IT	Agnello di Sardegna	ანიელლო დისარდენია	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
IT	Mortadella Bologna	მორტადელა ბოლონია	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Prosciutto di S. Daniele	პროშუტო დის. დანიელე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Vitellone bianco dell'appennino Centrale	ვიტელლონე ბიანცო დელლ'აპენინო ჩენტრალე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Bresaola della Valtellina	ბრეზოლადელა ვალტელინა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Capocollo di Calabria	კაპოკოლო დი კალაბრია	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Coppa Piacentina	კოპპა პიაჩენტინა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Cotechino Modena	კოტეკინო მოდენა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Culatello di Zibello	კულატელლო დი მიბელლო	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Lardo di Colonnata	ლარდო დი კოლონნატა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
IT	Pancetta di Calabria	პანჩეტა დი კალაბრია	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Pancetta Piacentina	პანჩეტა პიაჩენტინა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Prosciutto di Carpegna	პროშუტო დიკარპენია	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Prosciutto di Modena	პროშუტო დიმოდენა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Prosciutto di Norcia	პროშუტო დი ნორჩია	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Prosciutto di Parma	პროშუტოდი პარმა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Prosciutto Toscano	პროშუტო ტოსკანო	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Prosciutto Veneto Berico-Euganeo	პროშუტოვენეტო ბერიკო-აუგანეო	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Salame Brianza	სალამე ბრიანცა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Salame Cremona	სალამე კრემონა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Salame di Varzi	სალამე დივარზი	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Salame d'oca di Mortara	სალამე დ'ოკა მორტარა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Salame Piacentino	სალამე პიაჩენტინო	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Salame S. Angelo	სალამე ს. ანჯელო	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Salamini italiani alla cacciatora	სალამინი იტალიანი ალლა კაჩატორა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
IT	Salsiccia di Calabria	სალსიცია დი კალაბრია	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Soppressata di Calabria	სოპრესატა დი კალაბრია	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Sopressa Vicentina	სოპრესა ვიჩენტინა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Speck dell'alto Adige; Südtiroler Markenspeck; Südtiroler Speck	სპეკ დელ'ალტო ადიჯე; სუდტიროლერ მარკენსპეკ; სუდტიროლერ სპეკ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Valle d'Aosta Jambon de Bosses	ვალლე დ'ოსტა ჟამბონ დე ბოსეს	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Valle d'Aosta Lard d'Arnad	ვალლე დ'ოსტა ლარდ დ'არნად	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Zampone Modena	ძამპონე მოდენა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
IT	Asiago	აზიაგო	Ostar
IT	Bitto	ბიტტო	Ostar
IT	Bra	ბრა	Ostar
IT	Caciocavallo Silano	კაჩოკავალლო სილანო	Ostar
IT	Canestrato Pugliese	კანესტრატო პულიეზე	Ostar
IT	Casatella Trevigiana	კაზატელა ტრევიჯანა	Ostar
IT	Casciotta d'Urbino	კასოტა დ'ურბინო	Ostar
IT	Castelmagno	კასტელმანო	Ostar
IT	Fiore Sardo	ფიორე სარდო	Ostar
IT	Fontina	ფონტინა	Ostar

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
IT	Formai de Mut dell'alta Valle Brembana	ფორმაი დემუტ დელლ'ალტა ვალლე ბრემბანა	Ostar
IT	Gorgonzola	გორგონძოლა	Ostar
IT	Grana Padano	გრანა პადანო	Ostar
IT	Montasio	მონტასიო	Ostar
IT	Monte Veronese	მონტე ვერონეზე	Ostar
IT	Mozzarella di Bufala Campana	მოცარელა დი ბუფალა კამპანა	Ostar
IT	Murazzano	მურაცანო	Ostar
IT	Parmigiano Reggiano	პარმიჯანო რეჯანო	Ostar
IT	Pecorino di Filiano	პეკორინო დი ფილიანო	Ostar
IT	Pecorino Romano	პეკორინო რომანო	Ostar
IT	Pecorino Sardo	პეკორინო სარდო	Ostar
IT	Pecorino Siciliano	პეკორინო სიჩილიანო	Ostar
IT	Pecorino Toscano	პეკორინო ტოსკანო	Ostar
IT	Provolone Valpadana	პროვოლონე ვალპადანა	Ostar
IT	Quartirolo Lombardo	კუარტიროლო ლომბარდო	Ostar
IT	Ragusano	რაგუსანო	Ostar
IT	Raschera	რასკერა	Ostar
IT	Ricotta Romana	რიკოტა რომანა	Ostar
IT	Robiola di Roccaverano	რობიოლა დიროკავერანო	Ostar

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
IT	Spessa delle Giudicarie	სპრესსა დელლე ჯუდიკარიე	Ostar
IT	Stelvio; Stilsfer	სტელვიო; სტილფსერ	Ostar
IT	Taleggio	ტალეჯო	Ostar
IT	Toma Piemontese	ტომა პიემონტეზე	Ostar
IT	Valle d'Aosta Fromadzo	ვალლე დ'აოსტა ფრომადზო	Ostar
IT	Valtellina Casera	ვალტელლინა კაზერა	Ostar
IT	Miele della Lunigiana	მიელე დელლა ლუნიჯანა	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
IT	Alto Crotonese	ალტო კროტონეზე	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Aprutino Pescarese	აპრუტინო პესკარეზე	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Brisighella	ბრიზიგელლა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Bruzio	ბრუციო	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Canino	კანინო	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Cartoceto	კარტოჩეტო	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Chianti Classico	კიანტი კლასიკო	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Cilento	ჩილენტო	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Collina di Brindisi	კოლინა დი ბრინდიზი	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Colline di Romagna	კოლინე დილომანია	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Colline Salernitane	კოლინე სალერნიტანე	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Colline Teatine	კოლინე ტეატინე	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
IT	Dauno	დაუნო	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Garda	გარდა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Laghi Lombardi	ლაგი ლომბარდი	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Pretuziano delle Colline Teramane	პრეტუციანო დელლე კოლინე ტერამანე	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Riviera Ligure	რივიერა ლიგურე	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Sabina	საბინა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Sardegna	სარდენია	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Tergeste	ტერჯესტე	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Terra di Bari	ტერრა დი ბარი	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Terra d'otrantò	ტერრა დ'ოტრანტო	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Terre di Siena	ტერრე დი სიენა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Terre Tarentine	ტერრე ტარენტინე	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Toscana	ტოსკანო	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Tuscia	ტუშია	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Umbria	უმბრია	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Val di Mazara	ვალ დი მაძარა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Valdemone	ვალდემონე	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Valle del Belice	ვალლე დელ ბელიჩე	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Valli Trapanesi	ვალლი ტრაპანეზი	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
IT	Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa	ვენეტოვალპოლიჩელა, ვენეტო ეუგანეი ე ბერიჩი, ვენეტო დელ გრაპა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
IT	Arancia del Gargano	არანჩა დელ გარგანო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Arancia Rossa di Sicilia	არანჩა როსსა დი სიჩილია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Asparago Bianco di Bassano	ასპარაგო ბიანკო დი ბასსანო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Asparago bianco di Cima-dolmo	ასპარაგო ბიანკო დი ჩიმადოლმო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Asparago verde di Altedo	ასპარაგო ვერდე დი ალტედო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Basilico Genovese	ბაზილიკოჯენოვეზე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Cappero di Pantelleria	კაპერო დიპენტელერია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Carciofo di Paestum	კარჩოფო დი პაესტუმ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Carciofo Romanesco del Lazio	კარჩოფო რომანესკო დელ ლაციო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Carota dell'altopiano del Fucino	კაროტა დელლ'ალტოპიანო ფუჩინო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Castagna Cuneo	კასტანია კუნეო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Castagna del Monte Amiata	კასტანია დელ მონტე ამიატა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Castagna di Montella	კასტანია დი მონტელა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Castagna di Vallerano	კასტანია დი ვალერანო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Ciliegia di Marostica	ჩილიეჯა დი მაროსტიკა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Cipolla Rossa di Tropea Calabria	ჩიპოლლა როსსა დი ტროპეა კალაბრია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
IT	Cipollotto Nocerino	ჩიპოლოტო ნოჩერინო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Clementine del Golfo di Taranto	კლემენტინედელ გოლფო დი ტარანტო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Clementine di Calabria	კლემენტინედი კალაბრია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese	ფაჯოლო დი ლამონ დელლა ვალლატა ბელუნეზე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Fagiolo di Sarconi	ფაჯოლო დისარკონი	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Fagiolo di Sorana	ფაჯოლო დისორანა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Farina di Neccio della Garfagnana	ფარინა დინეჩო დელლა გარფანანა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Farro della Garfagnana	ფარრო დელლა გარფანანა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Fico Bianco del Cilento	ფიკო ბიანკო დელ ჩილენტო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Ficodindia dell'etna	ფიკოდინდია დელლ'ეტნა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Fungo di Borgotaro	ფუნგო დი ბორგოტარო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Kiwi Latina	კივი ლატინა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	La Bella della Daunia	ლა ბელლა დელლა დაუნია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Lenticchia di Castelluccio di Norcia	ლენტიკიადი კასტელუჩიო დი ნორჩია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Limone Costa d'Amalfi	ლიმონე კოსტა დ'ამალფი	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Limone di Sorrento	ლიმონე დისორრენტო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
IT	Limone Femminello del Gargano	ლიმონე ფემინელოდელ გარგანო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Marrone del Mugello	მარრონე დელ მუჯელლო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Marrone di Castel del Rio	მარრონე დი კასტელ დელ რიო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Marrone di Roccaspide	მარრონე დი როკადასპიდე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Marrone di San Zeno	მარრონე დი სან ძენო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel	მელა ალტო ადიჯე; სუდტიროლერ აპფელ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Mela Val di Non	მელა ვალ დი ნონ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Melannurca Campana	მელანურკა კამპანა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Nocciola del Piemonte; Nocciola Piemonte	ნოჩიოლა დელ პიემონტე; ნოჩიოლა პიემონტე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Nocciola di Giffoni	ნოჩიოლა დი ჯიფონი	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Nocellara del Belice	ნოჩელლარა დელ ბელიჩე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Oliva Ascolana del Piceno	ოლივე ასკოლანა დელ პიჩენო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Peperone di Senise	პეპერონე დი სენიზე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Pera dell'emilia Romagna	პერა დელლ'ემილია რომანია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Pera mantovana	პერა მანტოვანა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
IT	Pesca e nettarina di Romagna	პესკა ე ნეტარინა დი რომანია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Pomodoro di Pachino	პომოდოროდი პაკინო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Pomodoro S. Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino	პომოდოროს. მარცანო დელლ'აგრო სარნეზე-ნოჩერინო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Radicchio di Chioggia	რადიკიო დიკიოჯა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Radicchio di Verona	რადიკიო დი ვერონა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Radicchio Rosso di Treviso	რადიკიო როსსო დი ტრევიზო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Radicchio Variegato di Castelfranco	რადიკიო ვარიეგატო დი კასტელფრანკო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Riso di Baraggia Biellese e Vercellese	რიზო დი ბარაჯჯია ბიელლეზეე ვერჩელლეზე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Riso Nano Vialone Veronese	რიზო ნანო ვიალონე ვერონეზე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Scalogni di Romagna	სკალონიოდი რომანია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Uva da tavola di Canicattì	უვა და ტავოლა დი კანიკატტი	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Uva da tavola di Mazzarone	უვა და ტავოლა დი მაცარონე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
IT	Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure	აჩუგე სოტუო სალე დელ მარ ლიგურე	Färsk fisk, färsk blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
IT	Tinca Gobba Dorata del Pianalto di Poirino	ტინკა გობბა დორატა დელ პიანალტო დი პოირინო	Färsk fisk, färsk blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
IT	Zafferano di Sardegna	ძაფერანო დისარდენია	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
IT	Aceto Balsamico di Modena	აჩეტო ბალზამიკო დი მოდენა	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
IT	Aceto balsamico tradizionale di Modena	აჩეტო ბალზამიკო ტრადიციონალე დი მოდენა	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
IT	Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia	აჩეტო ბალზამიკო ტრადი-ციონალე დი რეჯო ემილია	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
IT	Zafferano dell'aquila	ძაფფერანო დელლ'აკუილა	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
IT	Zafferano di San Gimignano	ძაფფერანო დი სან ჟიმინიანო	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
IT	Coppia Ferrarese	კოპპიაფერარეზე	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
IT	Pagnotta del Dittaino	პანიოტტა დელ დიტტანო	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
IT	Pane casareccio di Genzano	პანე კაზარეჩიო დი ჯენცანო	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
IT	Pane di Altamura	პანე დი ალტამურა	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
IT	Pane di Matera	პანე დი მატერა	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
IT	Bergamotto di Reggio Calabria - Olio essenziale	ბერგამოტტო დი რეჯიო კალაბრია – ოლიო ესენციალე	Eteriska oljor
LU	Viande de porc, marque nationale grand-duché de Luxembourg	ვიანდ დე პორ მარკ ნასიონალ დიუ გრან-დიუშე დე ლიუქსამბურ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
LU	Salaisons fumées, marque nationale grand-duché de Luxembourg	სალეზონ ფიუმე, მარკ ნასიონალ დიუ გრან-დიუშე დე ლიუქსამბურ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
LU	Miel - Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg	მიელ-მარკნასიონალდიუ გრან-დიუშედე ლიუქსამბურ	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
LU	Beurre rose - Marque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg	ბერ როზ –მარკ ნასიონალ დიუ გრანდ-დიუშედე ლიუქსამბურ	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
NL	Boeren-Leidse met sleutels	ბურენ-ლეიდსე მეტ სლეიტელს	Ostar
NL	Kanterkaas; Kanternagelkaas; Kanterkomijnkaas	კანტერკას; კანტერმახელკას; კანტერკომეინეკას;	Ostar
NL	Noord-Hollandse Edammer	ნორდ-ჰოლანდს ედამერ	Ostar
NL	Noord-Hollandse Gouda	ნორდ-ჰოლანდს გაუდა	Ostar
NL	Opperdoezer Ronde	ოპერდუზერ რონდე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
NL	Westlandse druif	ვესტლანდსე დრეიფ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PL	Bryndza Podhalańska	ბრინდჟა პოდჰალანსკა	Ostar
PL	Oscypek	ოსციპეკ	Ostar
PL	Wielkopolski ser smażony	ველკოპოლსკი სერ სმაჟონი	Ostar
PL	Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich	მიუდ ვჟოსოვი ზ ბორუვ დოლნოშლონსკის	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
PL	Andruty kaliskie	ანდრუტი კალასკიე	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
PL	Rogal świętomarciński	როგალ შვენტომარჩინსკი	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
PT	Borrego da Beira	ბორეგო დე ბეირა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Borrego de Montemor-o-Novo	ბორეგო დე მონტემორ-ო-ნოვო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Borrego do Baixo Alentejo	ბორეგო დო ბაიშო ალენტეჟო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Borrego do Nordeste Alentejano	ბორეგო დო ბაიშო ალენტეჟო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Borrego Serra da Estrela	ბორეგო სერა დე ესტრელა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Borrego Terrincho	ბორეგო ტერინკო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Cabrito da Beira	კაბრიტო და ბეირა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Cabrito da Gralheira	კაბრიტო და გრალიეირა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Cabrito das Terras Altas do Minho	კაბრიტო დას ტერას ალტას დო მინო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Cabrito de Barroso	კაბრიტო დე ბაროზო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Cabrito Transmontano	კაბრიტო ტრანსმონტანო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Carnalentejana	კარნალენტეჟანა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Carne Arouquesa	კარნე აროუკეზა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Carne Barrosã	კარნე ბაროზენ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Carne Cachena da Peneda	კარნე კაკენა და პენედა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Carne da Charneca	კარნე და კარნეკა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Carne de Bísaro Transmontano; Carne de Porco Transmontano	კარნე დე ბიზარო ტრანსმონტანო; კარნე დე პორკო ტრანსმონტანო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
PT	Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso	კარნე დე ბუვინო კრუზადო დოს ლამეიროს დო ბაროზო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Carne de Porco Alentejano	კარნე დე პორკო ალენტეჟანო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Carne dos Açores	კარნე დოს ასორეს	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Carne Marinhôa	კარნე მარინჰოა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Carne Maronesa	კარნე მარონეზა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Carne Mertolenga	კარნე მერტოლენგა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Carne Mirandesa	კარნე მირანდეზა	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Cordeiro Bragançano	კორდიერო ბრაგანსანო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Cordeiro de Barroso; Anho de Barroso; Cordeiro de leite de Barroso	კოდეირო დე ბაროზო; ანჰო დე ბაროზო; კორდიეროდე ლეიტე დე ბაროზო	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Vitela de Lafões	ვიტელა დე ლაფონშ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
PT	Alheira de Barroso-Montalegre	ალეირა დე ბაროზო-მონტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Alheira de Vinhais	ალეირა დევინაის	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Butelo de Vinhais; Bucho de Vinhais; Chouriço de Ossos de Vinhais	ბუტელო დე ვინაის; ბუკო დე ვინაის; კორისო დე ოსოს დე ვინაის	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Cacholeira Branca de Portalegre	კაკოლეირა ბრანკა დე პორტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Chouriça de carne de Barroso-Montalegre	კორისა დე კარნე დე ბაროზო-მონტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais	კოურისა დე კარნე დე ვინაის; ლინგიჯისა დე ვინაის	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
PT	Chouriça doce de Vinhais	კორისა დოსე დე ვინიას	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Chouriço azedo de Vinhais; Azedo de Vinhais; Chouriço de Pão de Vinhais	კორისო აზედო დე ვინიას; აზედო დე ვინიას; კორისო დე პაო დე ვინიას	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre	კორისო დეაბობორა დე ბაროზო-მონტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Chouriço de Carne de Estremoz e Borba	კოურისო დე კარნე დე ესტრემოზ ე ბორბა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Chouriço de Portalegre	კოურისო დე პორტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Chouriço grosso de Estremoz e Borba	კორისო გროსო დე ესტრემოზ ე ბორბა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Chouriço Mouro de Portalegre	კოურისო მორო დე პორტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Farinheira de Estremoz e Borba	ფარინეირადე ესტრემოზ ე ბორბა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Farinheira de Portalegre	ფარინეირადე პორტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Linguiça de Portalegre	ლინგუისა დე პორტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Linguiça do Baixo Alentejo; Chouriço de carne do Baixo Alentejo	ლინგუიჯა დო ბაიშო ალენტეჟო; კურისო დე კარნე დო ბაიშო ალენტეჟო	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Lombo Branco de Portalegre	ლომბო ბრანკო დე პორტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Lombo Enguitado de Portalegre	ლომბო ენგუიტადო დე პორტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Morcela de Assar de Portalegre	მორსელა დე ასარ დე პორტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
PT	Morcela de Cozer de Portalegre	მორსელა დეკოზერ დე პორტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Morcela de Estremoz e Borba	მორსელა დე ესტრემოზ ე ბორბა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Paia de Estremoz e Borba	პაია დე ესტრემოზ ე ბორბა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Paia de Lombo de Estremoz e Borba	პაია დელომბო დე ესტრემოზ ე ბორბა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Paia de Toucinho de Estremoz e Borba	პაია დე ტოუსინო დე ესტრემოზ ე ბორბა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Painho de Portalegre	პაინო დე პორტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Paio de Beja	პაიო დე ბეჟა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Presunto de Barrancos	პრესუნტო დე ბარანკოს	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Presunto de Barroso	პრესუნტოდე ბაროზო	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Presunto de Camp Maior e Elvas; Paleta de Campo Maior e Elvas	პრესუნტოდე კამპ მაიორ ე ელვას; პალეტა დე კამპუ მაიორ ე ელვას	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Presunto de Santana da Serra; Paleta de Santana da Serra	პრესუნტოდე სანტანადა სერა; პალეტა დე სანტანადა სერა	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Presunto de Vinhais / Presunto Bísaro de Vinhais	პრესუნტოდე ვინიას/ პრესუნტო ბიზარო დე ვინიას	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Presunto do Alentejo; Paleta do Alentejo	პრესუნტოდუ ალენტეჟუ; პალეტა დუალენტეჟუ	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Salpicão de Barroso-Montalegre	სალპიკან დე ბაროზო-მონტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
PT	Salpicão de Vinhais	სალპიკონ დე ვინიას	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Sangureira de Barroso-Montalegre	შანგუეირადე ბაროზო-მონტალეგრე	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
PT	Queijo de Azeitão	კეიჟო დეაზეიტენ	Ostar
PT	Queijo de cabra Transmontano	კეიჟო დე კაბრა ტრანსმონტანო	Ostar
PT	Queijo de Nisa	კეიჟო დე ნიზა	Ostar
PT	Queijo do Pico	კეიჟო დო პიკო	Ostar
PT	Queijo mestiço de Tolosa	კეიჟო მესტიკო დე ტოლოზა	Ostar
PT	Queijo Rabaçal	კეიჟო რაბასალ	Ostar
PT	Queijo S. Jorge	კეიჟო ს. ჟორჟე	Ostar
PT	Queijo Serpa	კეიჟო სერპა	Ostar
PT	Queijo Serra da Estrela	კეიჟო სერა და ესტრელა	Ostar
PT	Queijo Terrincho	კეიჟო ტერინჩო	Ostar
PT	Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)	კეიჟოს დე ბეირა ბაიშა (კეიჟო დე კასტელო ბრანკო, კეიჟო ამარელო და ბეირა ბაიშა, კეიჟო პიკანტე და ბეირა ბაიშა)	Ostar
PT	Azeite do Alentejo Interior	აზეიტე დოალენტეჟო ინტერიორ	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
PT	Mel da Serra da Lousã	მელ და სერა და ლოუზენ	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
PT	Mel da Serra de Monchique	მელ და სერა დე მონკიკე	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
PT	Mel da Terra Quente	მელ და ტერა კუენტე	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
PT	Mel das Terras Altas do Minho	მელ დას ტერას ალტას დო მინო	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
PT	Mel de Barroso	მელ დე ბაროზო	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
PT	Mel do Alentejo	მელ დო ალენტეჟო	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
PT	Mel do Parque de Monte-zinho	მელ დო პარკე დე მონტე-ზინიო	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
PT	Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão)	მელ დო რიბატეჟო ნორტე (სერა დ'აირე, ალბუფეირა დე კასტელო დე ბოდე, ბაირო, ალტო ნაბეაო)	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
PT	Mel dos Açores	მელ დოს ასორეს	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
PT	Requeijão Serra da Estrela	რეკეიჟენსერა და ესტრელა	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
PT	Azeite de Moura	აზეიტე დე მორა	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
PT	Azeite de Trás-os-Montes	აზეიტე დეტრას-ოს-მონტეს	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
PT	Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)	აზეიტეს დაბეირა ინტერიორ (აზეიტე და ბეირა ალტა, აზეიტე და ბეირა ბაიშა)	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
PT	Azeites do Norte Alentejano	აზეიტეს დო ნორტე ალენტეჟანო	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
PT	Azeites do Ribatejo	აზეიტეს დო რიბატეჟო	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
PT	Queijo de Évora	კეიჟო დე ევორა	Ostar
PT	Ameixa d'elvas	ამეიშა დ'ელვას	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Amêndoa Douro	ამენდოა დოურო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Ananás dos Açores/São Miguel	ანანას დოს ასორეს/სან მიგუელ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Anona da Madeira	ანონა და მადეირა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas	აროზ კაროლინო ლეზირიას რიბატეჟანას	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Azeitona de conserva Negrinha de Freixo	აზეიტონა დე კონსერვა ნეგრინა დეფრეიშო	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior	აზეიტონასდე კონსერვა დე ელვას ე კამპო მაიორ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Batata de Trás-os-montes	ბატატა დეტრას-ოს-მონტეს	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Castanha da Terra Fria	კასტანია დე ტერა ფრია	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Castanha de Padrela	კასტანია დე პადრელა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Castanha dos Soutos da Lapa	კასტანა დოს სოუტოს დე ლაპა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Castanha Marvão-Portalegre	კასტანია მარვეონ-პორტალეგრე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Cereja da Cova da Beira	ჩერეჟა და ზოვა და ბეირა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Cereja de São Julião-Portalegre	სერეჟა დე სან ჟულიენო-პორტალეგრე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
PT	Citrinos do Algarve	ჩიტრინოს დო ალგარვე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Maçã Bravo de Esmolfe	მასან ბრავო დე ესმოლფე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Maçã da Beira Alta	მასან და ბეირა ალტა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Maçã da Cova da Beira	მასან და კოვა და ბეირა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Maçã de Alcobaça	მასან დე ალკობასა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Maçã de Portalegre	მასან დე პორტალეგრე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Maracujá dos Açores/S. Miguel	მარაკუჟა დოს ასორეს/ს.მიგუელ	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Pêra Rocha do Oeste	პერა როკადო ოესტე	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Pêssego da Cova da Beira	პესეგო და კოვა და ბეირა	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
PT	Ovos moles de Aveiro	ოვუმ მოლეს დე ავეირუ	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
SE	Svecia	შვეცია	Ostar
SE	Skånsk spettekaka	სქონსკ სფეტოქაკა	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
SI	Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre	ექსტრა დევიშკო ოლჩნო ოლე სლოვენსკტრლსტრე	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)
SK	Slovenská bryndza	სლოვენსკაბრინდზა	Ostar
SK	Slovenská parenica	სლოვენსკაპარენიცა	Ostar
SK	Slovenský oštiepok	სლოვენსკი ოშტიეპოკ	Ostar

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
SK	Skalický trdelník	სკალიკი ტრელნიკ	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror
UK	Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	აისლ ოფმენ მანქს ლოუტან ლამბ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
UK	Orkney beef	ორკნი ბიფ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
UK	Orkney lamb	ორკნი ლამბ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
UK	Scotch Beef	სკოტ ბიფ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
UK	Scotch Lamb	სკოტ ლამბ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
UK	Shetland Lamb	შეტლანდ ლამბ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
UK	Welsh Beef	უელშ ბიფ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
UK	Welsh lamb	უელშლამბ	Färskt kött (och slaktbiprodukter)
UK	Beacon Fell traditional Lancashire cheese	ბეკონ ფელ ტრადიშენალ ლანკაშირ ჩიზ	Ostar
UK	Bonchester cheese	ბონჩესტერ ჩიზ	Ostar
UK	Buxton blue	ბუქსტონ ბლიუ	Ostar
UK	Dorset Blue Cheese	დორსეტ ბლიუ ჩიზ	Ostar
UK	Dovedale cheese	დოვედეილ ჩიზ	Ostar
UK	Exmoor Blue Cheese	ექსმურ ბლიუ ჩიზ	Ostar
UK	Single Gloucester	სინგლ გლუსტერ	Ostar
UK	Staffordshire Cheese	სტაფორდშირ ჩიზ	Ostar
UK	Swaledale cheese; Swaledale ewes' cheese	სუელდეილ ჩიზ; სუელდეილ უეს' ჩიზ	Ostar
UK	Teviotdale Cheese	ტევიოტდეილ ჩიზ	Ostar

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
UK	West Country farmhouse Cheddar cheese	უესტ კანტრიფერმჰაუზ ჩედარ ჩიზ	Ostar
UK	White Stilton cheese; Blue Stilton cheese	უაიტ სტილტონ ჩიზ; ბლიუ სტილტონ ჩიზ	Ostar
UK	Melton Mowbray Pork Pie	მელტონ მოუბრეი პორკ პაი	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)
UK	Cornish Clotted Cream	კორნიშ კლოტიდ ქრიმ	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)
UK	Jersey Royal potatoes	ჯერსიროიალ პიტეიტოს	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade
UK	Arbroath Smokies	არბროუთ სმოკიზ	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
UK	Scottish Farmed Salmon	სკოტიშ ფარმდ სალმონ	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
UK	Whitstable oysters	უაიტსტეიბლ ოისტერზ	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav
UK	Gloucestershire cider/perry	გლუსტერშირი სიდრ/პერი	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
UK	Herefordshire cider/perry	ჰერფორდშირი სიდრ/პერი	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)
UK	Worcestershire cider/perry	უორსტერშირი სიდრ/პერი	Other products of Annex I to the Treaty (spices etc)
UK	Kentish ale and Kentish strong ale	კენტიშ ეილ ანდ კენტიშ სტრონგ ეილ	Öl
UK	Rutland Bitter	რუტლანდ ბიტერ	Öl

Jordbruksprodukter och livsmedel från Georgien, utom vin, spritdrycker och aromatiserade viner som ska skyddas i Europeiska unionen

[...]

BILAGA XVII-D

GEOGRAFISKA BETECKNINGAR PÅ DE PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 170.3 OCH 170.4

DEL A

Viner från Europeiska unionen som ska skyddas i Georgien

Förteckning över viner med skyddad ursprungsbeteckning

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
BE	Côtes de Sambre et Meuse	კოტ დე სამბრ ე მეზ
BE	Hagelandse wijn	ჰაგელანდსე ვინ
BE	Haspengouwse Wijn	ჰასპენგუვსე ვინ
BE	Heuvellandse Wijn	ჰეველანდსე ვინ
BE	Vlaamse mousserende kwaliteitswijn	ვლამსე მოუსერენდე კვალიტისვინ
BE	Cremant de Wallonie	კრემან დე ვალონი
BE	Vin mousseux de qualite de Wallonie	ვენ მუზო დე კალი დე ვალონი
BG	Асеновград <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term: Asenovgrad</i>	ასენოვგრად, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ასენოვგრად
BG	Брестник <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term: Brestnik</i>	ბრესტნიკ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ბრესტნიკ
BG	Варна <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term: Varna</i>	ვარნა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ვარნა
BG	Велики Преслав <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term: Veliki Preslav</i>	ველიკი პრესლავ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ველიკი პრესლავ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
BG	Видин eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet <i>Likvärdig term:</i> Vidin	ვიდინ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ვიდინ
BG	Враца eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet <i>Likvärdig term:</i> Vratsa	ვრაცა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ვრაცა
BG	Върбица eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet <i>Likvärdig term:</i> Varbitsa	ვარბიცა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ვარბიცა
BG	Долината на Струма eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet <i>Likvärdig term:</i> Struma valley	დოლინატა ნა სტრუმა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სტრუმა ველი
BG	Драгоєво eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet <i>Likvärdig term:</i> Dragoevo	დრაგოევო, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: დრაგოევო
BG	Евксиноград eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet <i>Likvärdig term:</i> Evksinograd	ევკსინოგრად, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ევკსინოგრად
BG	Ивайловград eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet <i>Likvärdig term:</i> Ivaylovgrad	ივაილოვგრად, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ივაილოვგრად
BG	Карлово eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet <i>Likvärdig term:</i> Karlovo	კარლოვო, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: კარლოვო
BG	Карнобат eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet <i>Likvärdig term:</i> Karnobat	კარბონატ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: კარბონატ
BG	Ловеч eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet <i>Likvärdig term:</i> Lovech	ლოვეჩ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ლოვეჩ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
BG	Позица <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Lozitsa	ლოზიცა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ლოზიცა
BG	Лом <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Lom	ლომ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ლომ
BG	Любимец <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Lyubimets	ლიუბიმეც, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ლიუბიმეც
BG	Лясковец <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Lyaskovets	ლიასკოვეც, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ლიასკოვეც
BG	Мелник <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Melnik	მელნიკ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: მელნიკ
BG	Монтана <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Montana	მონტანა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: მონტანა
BG	Нова Загора <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Nova Zagora	ნოვა ზაგორა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ნოვა ზაგორა
BG	Нови Пазар <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Novi Pazar	ნოვი პაზარ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ნოვი პაზარ
BG	Ново село <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Novo Selo	ნოვო სელო, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ნოვო სელო
BG	Оряховица <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Oryahovitsa	ორიახოვიცა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ორიაჰოვიცა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
BG	Павликени <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Pavlikeni	პავლიკენი, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: პავლიკენი
BG	Пазарджик <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Pazardjik	პაზარჯიკ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: პაზარჯიკ
BG	Перушица <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Perushtitsa	პერუშიცა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ე ეკვივალენტური ტერმინი: პერუშიცა
BG	Плевен <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Pleven	პლევენ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: პლევენ
BG	Пловдив <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Plovdiv	პლოვდივ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: პლოვდივ
BG	Поморие <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Pomorie	პომორიე, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: პომორიე
BG	Русе <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Ruse	რუსე, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: რუსე
BG	Сакар <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Sakar	საკარ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: საკარ
BG	Сандански <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Sandanski	სანდანსკი, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სანდანსკი
BG	Свищов <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Svishtov	სვიშტოვ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სვიშტოვ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
BG	Септември <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Septemvri	სეპტემვრი, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სეპტემვრი
BG	Славянци <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Slavyantsi	სლავიანცი, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სლავიანცი
BG	Сливен <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Sliven	სლივენ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სლივენ
BG	Стамболово <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Stambolovo	სტამბოლოვო, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სტამბოლოვო
BG	Стара Загора <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Stara Zagora	სტარა ზაგორა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სტარა ზაგორა
BG	Сунгурларе <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Sungurlare	სუნგურლარე, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სუნგურლარე
BG	Сухиндол <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Suhindol	სუხინდოლ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სუჰინდოლ
BG	Търговище <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Targovishte	ტარგოვიშჩე, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ტარგოვიშტე
BG	Хан Крум <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Han Krum	ჰან კრუმ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ჰან კრუმ
BG	Хасково <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Haskovo	ხასკოვო, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ჰასკოვო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
BG	Хисаря eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet Likvärdig term: Hisarya	ხისარია, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ჰისარია
BG	Хърсово eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet Likvärdig term: Harsovo	ხარსოვო, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ჰარსოვო
BG	Черноморски район eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet Likvärdig term: Black Sea Region	ჩერნომორსკი რაიონი, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ზღეც სი რეგიონი
BG	Черноморски район eventuellt följt av Южно Черноморие Likvärdig term: Southern Black Sea Coast	ჩერნომორსკი რაიონი, შეიძლება მოსდევდეს იუჟნო ჩერნომორიე ეკვივალენტური ტერმინი: საუთერნ ბლექ სი ქოუსთ
BG	Шивачево eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet Likvärdig term: Shivachevo	შივაჩეო, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: შივაჩეო
BG	Шумен eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet Likvärdig term: Shumen	შუმენ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: შუმენ
BG	Ямбол eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet Likvärdig term: Yambol	იამბოლ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: იამბოლ
BG	Боярово Likvärdig term: Bolyarovo	ბოლიაროვო ეკვივალენტური ტერმინი: ბოლიაროვო
CZ	Čechy eventuellt följt av Litoměřická	ჩეხი, შეიძლება მოსდევდეს ლიტომერჟიცკა
CZ	Čechy eventuellt följt av Mělnická	ჩეხი, შეიძლება მოსდევდეს მელნიცკა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
CZ	Morava eventuellt följt av Mikulovská	მორავა, შეიძლება მოსდევდეს მიკულოვსკა
CZ	Morava eventuellt följt av Slováká	მორავა, შეიძლება მოსდევდეს სლოვაკა
CZ	Morava eventuellt följt av Velkopavlovická	მორავა, შეიძლება მოსდევდეს ველკოპავლოვიცკა
CZ	Morava eventuellt följt av Znojemská	მორავა, შეიძლება მოსდევდეს ზნოჟემსკა
DE	Ahr eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	არ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Baden eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	ბადენ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Franken eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	ფრანკენ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Hessische Bergstraße eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	ჰესიშე ბერგშტრასე, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Mittelrhein eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	მიტელრაინ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Mosel-Saar-Ruwer eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet Likvärdig term: Mosel	მოზელ-საარ-რუვერ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: მოზელ
DE	Nahe eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	ნაე, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Pfalz eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	პფალც, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
DE	Rheingau <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	რაინგაუ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Rheinhessen <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	რაინჰესენ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Saale-Unstrut <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ზაალე-უნშრუტ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Sachsen <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ზაქსენ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Württemberg <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ვიურტემბერგ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
EL	Αγχίαλος <i>Likvärdig term: Anchialos</i>	ანხიალოს ეკვივალენტური ტერმინი: ანხიალოს
EL	Αμύνταιο <i>Likvärdig term: Amynteo</i>	ამინტეო ეკვივალენტური ტერმინი: ამინტეო
EL	Αρχάνες <i>Likvärdig term: Archanes</i>	არხანეს ეკვივალენტური ტერმინი: არჰანეს
EL	Γουμένισσα <i>Likvärdig term: Goumenissa</i>	ღუმენისა ეკვივალენტური ტერმინი: გუმენისა
EL	Δαφνές <i>Likvärdig term: Dafnes</i>	დაფნეს ეკვივალენტური ტერმინი: დაფნეს
EL	Ζίτσα <i>Likvärdig term: Zitsa</i>	ზიცა ეკვივალენტური ტერმინი: ზიცა
EL	Λήμνος <i>Likvärdig term: Lemnos</i>	ლიმნოს ეკვივალენტური ტერმინი: ლემნოს

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
EL	Μαντινεία <i>Likvärdig term:</i> Mantinia	მანტინია ეკვივალენტური ტერმინი: მანტინია
EL	Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας <i>Likvärdig term:</i> Mavrodafne of Cephalonia	მავროდაფნი კეფალინიაზ ეკვივალენტური ტერმინი: მავროდაფნი ოფ კეფალონია ან კატლონიას მავროდაფნი
EL	Μαυροδάφνη Πατρών <i>Likvärdig term:</i> Mavrodaphne of Patras	მავროდაფნი პატრონ ეკვივალენტური ტერმინი: მავროდაფნი ოფ პატრას ან პატრას მავროდაფნი
EL	Μεσσηνικόλα <i>Likvärdig term:</i> Messenikola	მესენიკოლა ეკვივალენტური ტერმინი: მესენიკოლა
EL	Μοσχάτος Κεφαλληνίας <i>Likvärdig term:</i> Cephalonia Muscatel	მოსხატოზ კეფალინიაზ ეკვივალენტური ტერმინი: კეფალონია მუსკატელ
EL	Μοσχάτος Λήμνου <i>Likvärdig term:</i> Lemnos Muscatel	მოსხატოზ ლიმნუ ეკვივალენტური ტერმინი: ლემნოს მუსკატელ
EL	Μοσχάτος Πατρών <i>Likvärdig term:</i> Patras Muscatel	მოსხატოზ პატრონ ეკვივალენტური ტერმინი: პატრას მუსკატელ
EL	Μοσχάτος Ρίου Πατρών <i>Likvärdig term:</i> Rio Patron Muscatel	მოსხატოზ რიუ პატრონ ეკვივალენტური ტერმინი: რიო პატრონ მუსკატელ
EL	Μοσχάτος Ρόδου <i>Likvärdig term:</i> Rhodes Muscatel	მოსხატოზ როდუ ეკვივალენტური ტერმინი: როდეს მუსკატელ
EL	Νάουσα <i>Likvärdig term:</i> Naoussa	ნაუსა ეკვივალენტური ტერმინი: ნაუსა
EL	Νεμέα <i>Likvärdig term:</i> Nemea	ნემეა ეკვივალენტური ტერმინი: ნემეა
EL	Πάρος <i>Likvärdig term:</i> Paros	პაროს ეკვივალენტური ტერმინი: პაროს
EL	Πάτρα <i>Likvärdig term:</i> Patras	პატრა ეკვივალენტური ტერმინი: პატრას

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
EL	Πεζά <i>Likvärdig term:</i> Peza	პეზა ეკვივალენტური ტერმინი: პეზა
EL	Πλαγιές Μελίτων <i>Likvärdig term:</i> Cotes de Meliton	პლაგიეს მელიტონა ეკვივალენტური ტერმინი: კოტ დე მელიტონ
EL	Ραψάνη <i>Likvärdig term:</i> Rapsani	რაფსანი ეკვივალენტური ტერმინი: რაფსანი
EL	Ρόδος <i>Likvärdig term:</i> Rhodes	როდოზ ეკვივალენტური ტერმინი: როდეს
EL	Ρομπόλα Κεφαλληνίας <i>Likvärdig term:</i> Robola of Cephalonia	რომპოლა კეფალინიაზ ეკვივალენტური ტერმინი: რობოლა ოფ კეფალონია ან კეფალონიას რობოლა
EL	Σάμος <i>Likvärdig term:</i> Samos	სამოზ ეკვივალენტური ტერმინი: სამოს
EL	Σαντορίνη <i>Likvärdig term:</i> Santorini	სანტორინი ეკვივალენტური ტერმინი: სანტორინი
EL	Σητεία <i>Likvärdig term:</i> Sitia	სიტია ეკვივალენტური ტერმინი: სიტია
ES	Abona	აბონა
ES	Alella	ალელია
ES	Alicante <i>eventuellt följt av Marina Alta</i>	ალიკანტე, შეიძლება მოსდევდეს მარინა ალტა
ES	Almansa	ალმანსა
ES	Ampurdán-Costa Brava	ამპურდან-კოსტა ბრავა
ES	Arabako Txakolina <i>Likvärdig term:</i> Txakolí de Álava	არაბაკო ტსაკოლინა ეკვივალენტური ტერმინი: ტსაკოლი დე ალავა
ES	Arlanza	არლანსა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
ES	Arribes	არიბეს
ES	Bierzo	ბიერსო
ES	Binissalem	ბინისალემ
ES	Bizkaiko Txakolina <i>Likvärdig term:</i> Chacolí de Bizkaia	ბისკაიკო ტსაკოლინა ეკვივალენტური ტერმინი: ჩაკოლი დე ბისკაია
ES	Bullas	ბულიას
ES	Calatayud	კალატაიუდ
ES	Campo de Borja	კამპო დე ბორხა
ES	Cariñena	კარინენია
ES	Cataluña	კატალუნია
ES	Cava	კავა
ES	Chacolí de Bizkaia <i>Likvärdig term:</i> Bizkaiko Txakolina	ჩაკოლი დე ბისკაია ეკვივალენტური ტერმინი: ბისკაიკო ტსაკოლინა
ES	Chacolí de Getaria <i>Likvärdig term:</i> Getariako Txakolina	ჩაკოლი დე ხეტარია ეკვივალენტური ტერმინი: ხეტარიაკო ტსაკოლინა
ES	Cigales	სეგალეს
ES	Conca de Barberá	კონკა დე ბარბერა
ES	Condado de Huelva	კონდადო დე უელვა
ES	Costers del Segre <i>eventuellt följt av</i> Artesa	კოსტერს დელ სეგრე, შეიძლება მოსდევდეს არტესა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
ES	Costers del Segre <i>eventuellt följt av</i> Les Garrigues	კოსტერს დელ სეგრე, შეიძლება მოსდევდეს ლე გარიგვეს
ES	Costers del Segre <i>eventuellt följt av</i> Raimat	კოსტერს დელ სეგრე, შეიძლება მოსდევდეს რაიმატ
ES	Costers del Segre <i>eventuellt följt av</i> Valls de Riu Corb	კოსტერს დელ სეგრე, შეიძლება მოსდევდეს ვალს დე რიუ კორბ
ES	Dehesa del Carrizal	დეესა დელ კარისალ
ES	Dominio de Valdepusa	დომინიო დე ვალდეპუსა
ES	El Hierro	ელ იერო
ES	Finca Élez	ფინკა ელეს
ES	Getariako Txakolina <i>Likvärdig term:</i> Chacolí de Getaria	ხეტარიაკო ტსაკოლინა ეკვივალენტური ტერმინი: ჩაკოლი დე ხეტარია
ES	Guijoso	გიხოსო
ES	Jerez-Xérès-Sherry	ხერეს-სერეს-სერი
ES	Jumilla	ხუმილია
ES	La Mancha	ლა მანჩა
ES	La Palma <i>eventuellt följt av</i> Fuencaliente	ლა პალმა, შეიძლება მოსდევდეს ფუენკალიენტე
ES	La Palma <i>eventuellt följt av</i> Hoyo de Mazo	ლა პალმა, შეიძლება მოსდევდეს ოიო დე მასო
ES	La Palma <i>eventuellt följt av</i> Norte de la Palma	ლა პალმა, შეიძლება მოსდევდეს ნორტე დე ლა პალმა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
ES	Lanzarote	ლანსაროტე
ES	Málaga	მალაგა
ES	Manchuela	მანჩუელა
ES	Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	მანსანილია სანლუკარ დე ბარამედა
ES	Méntrida	მენტრიდა
ES	Mondéjar	მონდეხარ
ES	Monterrei <i>eventuellt följt av Ladera de Monterrei</i>	მონტერეი, შეიძლება მოსდევდეს ლადერა დე მონტერეი
ES	Monterrei <i>eventuellt följt av Val de Monterrei</i>	მონტერეი, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე მონტერეი
ES	Montilla-Moriles	მონტილია-მორილეს
ES	Montsant	მონტსანტ
ES	Navarra <i>eventuellt följt av Baja Montaña</i>	ნავარა, შეიძლება მოსდევდეს ბახა მონტანია
ES	Navarra <i>eventuellt följt av Ribera Alta</i>	ნავარა, შეიძლება მოსდევდეს რიბერა ალტა
ES	Navarra <i>eventuellt följt av Ribera Baja</i>	ნავარა, შეიძლება მოსდევდეს რიბერა ბახა
ES	Navarra <i>eventuellt följt av Tierra Estella</i>	ნავარა, შეიძლება მოსდევდეს ტიერა ესტელია
ES	Navarra <i>eventuellt följt av Valdizarbe</i>	ნავარა, შეიძლება მოსდევდეს ვალდისარბე
ES	Pago de Arínzano <i>Likvärdig term: Vino de pago de Arinzano</i>	პაგო დე არინსანო ეკვივალენტური ტერმინი: ვინო დე პაგო დე არინსანო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
ES	Penedés	პენედეს
ES	Pla de Bages	პლა დე ბაგეს
ES	Pla i Llevant	პლა ი ლევანტ
ES	Priorat	პრიორატ
ES	Rías Baixas <i>eventuellt följt av</i> Condado do Tea	რიას ბაისას, შეიძლება მოსდევდეს კონდადო დო ტეა
ES	Rías Baixas <i>eventuellt följt av</i> O Rosal	რიას ბაისას, შეიძლება მოსდევდეს ო როსალ
ES	Rías Baixas <i>eventuellt följt av</i> Ribeira do Ulla	რიას ბაისას, შეიძლება მოსდევდეს რიბეირა დო ულია
ES	Rías Baixas <i>eventuellt följt av</i> Soutomaior	რიას ბაისას, შეიძლება მოსდევდეს სოტომაიორ
ES	Rías Baixas <i>eventuellt följt av</i> Val do Salnés	რიას ბაისას, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დო სალნე
ES	Ribeira Sacra <i>eventuellt följt av</i> Amandi	რიბეირა საკრა, შეიძლება მოსდევდეს ამანდი
ES	Ribeira Sacra <i>eventuellt följt av</i> Chantada	რიბეირა საკრა, შეიძლება მოსდევდეს ჩანტადა
ES	Ribeira Sacra <i>eventuellt följt av</i> Quiroga-Bibei	რიბეირა საკრა, შეიძლება მოსდევდეს კიროგა-ბიბეი
ES	Ribeira Sacra <i>eventuellt följt av</i> Ribeiras do Miño	რიბეირა საკრა, შეიძლება მოსდევდეს რიბეირას დო მინიო
ES	Ribeira Sacra <i>eventuellt följt av</i> Ribeiras do Sil	რიბეირა საკრა, შეიძლება მოსდევდეს რიბეირას დო სილ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
ES	Ribeiro	რიბეირო
ES	Ribera del Duero	რიბერა დელ დუერო
ES	Ribera del Guadiana <i>eventuellt följt av</i> Cañamero	რიბერა დელ გვადიანა, შეიძლება მოსდევდეს განიამერო
ES	Ribera del Guadiana <i>eventuellt följt av</i> Matanegra	რიბერა დელ გვადიანა, შეიძლება მოსდევდეს მატანეგრა
ES	Ribera del Guadiana <i>eventuellt följt av</i> Montánchez	რიბერა დელ გვადიანა, შეიძლება მოსდევდეს მონტანჩეს
ES	Ribera del Guadiana <i>eventuellt följt av</i> Ribera Alta	რიბერა დელ გვადიანა, შეიძლება მოსდევდეს რიბერა ალტა
ES	Ribera del Guadiana <i>eventuellt följt av</i> Ribera Baja	რიბერა დელ გვადიანა, შეიძლება მოსდევდეს რიბერა ბახა
ES	Ribera del Guadiana <i>eventuellt följt av</i> Tierra de Barros	რიბერა დელ გვადიანა, შეიძლება მოსდევდეს ტიერა დე ბაროს
ES	Ribera del Júcar	რიბერა დელ ხუკარ
ES	Rioja <i>eventuellt följt av</i> Rioja Alavesa	რიოხა, შეიძლება მოსდევდეს რიოხა ალავესა
ES	Rioja <i>eventuellt följt av</i> Rioja Alta	რიოხა, შეიძლება მოსდევდეს რიოხა ალტა
ES	Rioja <i>eventuellt följt av</i> Rioja Baja	რიოხა, შეიძლება მოსდევდეს რიოხა ბახა
ES	Rueda	რუედა
ES	Sierras de Málaga <i>eventuellt följt av</i> Serranía de Ronda	სიერას დე მალაგა, შეიძლება მოსდევდეს სერანია დე რონდა
ES	Somontano	სომონტანო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
ES	Tacoronte-Acentejo <i>eventuellt följt av Anaga</i>	ტაროკონტე-ასენტეხო, შეიძლება მოსდევდეს ანაგა
ES	Tarragona	ტარაგონა
ES	Terra Alta	ტერა ალტა
ES	Tierra de León	ტიერა დე ლეონ
ES	Tierra del Vino de Zamora	ტიერა დელ ვინო დე სამორა
ES	Toro	ტორო
ES	Txakolí de Álava <i>Likvärdig term: Arabako Txakolina</i>	ტსაკოლი დე ალავა ეკვივალენტური ტერმინი: არაბაკო ტსაკოლინია
ES	Uclés	უკლეს
ES	Utiel-Requena	უტიელ-რეკენია
ES	Valdeorras	ვალდეორას
ES	Valdepeñas	ვალდეპენიას
ES	Valencia <i>eventuellt följt av Alto Turia</i>	ვალენსია, შეიძლება მოსდევდეს ალტო ტურია
ES	Valencia <i>eventuellt följt av Clariano</i>	ვალენსია, შეიძლება მოსდევდეს კლარიანო
ES	Valencia <i>eventuellt följt av Moscatel de Valencia</i>	ვალენსია, შეიძლება მოსდევდეს მოსკატელ დე ვალენსია
ES	Valencia <i>eventuellt följt av Valentino</i>	ვალენსია, შეიძლება მოსდევდეს ვალენტინიო
ES	Valle de Güímar	ვალიე დე გვიმარ
ES	Valle de la Orotava	ვალიე დე ლა ოროტავა
ES	Valles de Benavente	ვალის დე ბენავენტე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
ES	Vino de Calidad de Valtiendas	ვინო დე კალიდად დე ვალტიენდას
ES	Vinos de Madrid <i>eventuellt följt av</i> Arganda	ვინოს დე მადრიდ, შეიძლება მოსდევდეს არგანდა
ES	Vinos de Madrid <i>eventuellt följt av</i> Navajcarnero	ვინოს დე მადრიდ, შეიძლება მოსდევდეს ნავალკარნერო
ES	Vinos de Madrid <i>eventuellt följt av</i> San Martín de Valdeiglesias	ვინოს დე მადრიდ, შეიძლება მოსდევდეს სან მარტინ დე ვალდეიგლესიას
ES	Ycoden-Daute-Isora	იკოდენ-დოტ-ისორა
ES	Yecla	იეკლა
FR	Ajaccio	აჟასიო
FR	Aloxe-Corton	ალოქს-კორტონ
FR	Alsace <i>eventuellt följt av</i> namnet på en druvsort och/eller namnet på en mindre geografisk enhet <i>Likvärdig term:</i> Vin d'Alsace	ალზას, შეიძლება მოსდევდეს სხვადასხვა ღვინისდა/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ვენ დალზას
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Altenberg de Bergbieten	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ალტენბერგ დე ბერგბიტენ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Altenberg de Bergheim	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ალტენბერგ დე ბერგჰაიმ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Altenberg de Wolxheim	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ალტენბერგ დე ვოლქსჰაიმ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Brand	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ბრენდ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Bruderthal	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ბრიუდერტალ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Eichberg	ალზას გრან კრიუ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Engelberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ენგელბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Florimont	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ფლორიმონ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Frankstein	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ფრანკშტაინ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Froehn	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ფრენ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Furstentum	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ფურსტენტუმ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Geisberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს გაისბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Gloeckelberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს გლეკელბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Goldert	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს გოლდერტ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Hatschbourg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ჰატშბურგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Hengst	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ჰენგსტ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Kanzlerberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს კანცლერბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Kastelberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს კასტელბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Kessler	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს კესლერ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Kirchberg de Barr	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს კირხბერგ დე ბარ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Kirchberg de Ribeauvillé	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს კირხბერგ დე რიბოვილე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Kitterlé	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს კიტერლე
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Mambourg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს მამბურგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Mandelberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს მანდელბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Marckrain	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს მარკრაინ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Moenchberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს მენხბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Muenchberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს მუენხბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Ollwiller	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ოლვილერ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Osterberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ოსტერბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Pfersigberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს პფესიგბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Pfingstberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს პფინგშტბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Praelatenberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს პრელატენბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Rangen	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს რანგენ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Saering	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს სერინგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Schlossberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს შლოსბერგ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Schoenenbourg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს შენენბურგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Sommerberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს სომერბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Sonnenglanz	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს სონენგლანც
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Spiegel	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს შპიგელ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Sporen	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს სპორენ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Steinen	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს შტაინენ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Steingrubler	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს შტაინგრუბლერ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Steinklotz	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს შტაინკლოც
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Vorbourg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ფორბურგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Wiebelsberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ვიბელსბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Wineck-Schlossberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ვინეკ-შლოსბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Winzenberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ვინცენბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Zinnkoepflé	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ცინკოეფლე
FR	Alsace Grand Cru <i>följt av</i> Zotzenberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ცოცენბერგ
FR	Alsace Grand Cru <i>föregånget av</i> Rosacker	ალზას გრან კრიუ, წინ უძღვის როზაკერ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Anjou <i>eventuellt följt av</i> Val de Loire <i>eventuellt följt av</i> "mousseux" <i>eventuellt föregånget av</i> "Rosé"	ანჟუ, შეიძლება მოსდევდეს "ვალ დე ლუარ", "მუ სო" ან წინ უძღოდეს "როზე"
FR	Anjou Coteaux de la Loire <i>eventuellt följt av</i> Val de Loire	ანჟუ კოტო დე ლა ლუარ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Anjou Villages <i>eventuellt följt av</i> Val de Loire	ანჟუ ვილაჟ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Anjou-Villages Brissac <i>eventuellt följt av</i> Val de Loire	ანჟუ – ვილაჟ ბრისაკ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Arbois <i>eventuellt följt av</i> Pupillin <i>eventuellt följt av</i> "mousseux"	არბუა, შეიძლება მოსდევდეს "პუპილიენ", "მუსო".
FR	Auxey-Duresses <i>eventuellt följt av</i> "Côte de Beaune" <i>eller</i> "Côte de Beaune-Villages"	ოქსი-დიურეს, შეიძლება მოსდევდეს "კოტ დე ბონ", ან "კოტ დე ბონ-ვილაჟ"
FR	Bandol <i>Likvärdig term:</i> Vin de Bandol	ბანდოლ ეკვივალენტური ტერმინი: ვენ დე ბანდოლ
FR	Banyuls <i>eventuellt följt av</i> "Grand Cru" <i>och /eller</i> "Rancio"	ბანიულ, შეიძლება მოსდევდეს "გრან კრიუ" და/ან რანსიო
FR	Barsac	ბარსაკ
FR	Bâtard-Montrachet	ბეტარ-მონტრაშე
FR	Béarn <i>eventuellt följt av</i> Bellocq	ბეარნ, შეიძლება მოსდევდეს ბელოკ
FR	Beaujolais <i>eventuellt följt av</i> namnet på en mindre geografisk enhet <i>eventuellt följt av</i> "Villages" <i>eventuellt följt av</i> "Supérieur"	ბოჟოლე, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი, ან "ვილაჟ", ან "სუპერიერ"
FR	Beaune	ბონ
FR	Bellet <i>Likvärdig term:</i> Vin de Bellet	ბელე ეკვივალენტური ტერმინი : ვენ დე ბელე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Bergerac <i>eventuellt följt av "sec"</i>	ბერჟერაკ, შეიძლება მოსდევდეს "სეკ"
FR	Bienvenues-Bâtard-Montrachet	ბიენვენუს-ბატარ-მონტრაშე
FR	Blagny <i>eventuellt följt av Côte de Beaune / Côte de Beaune-Villages</i>	ბლანი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ბონ / კოტ დე ბონ-ვილაჟ
FR	Blanquette de Limoux	ბლანკეტ დე ლიმუ
FR	Blanquette méthode ancestrale	ბლანკეტ მეტოდ ანსესტრალ
FR	Blaye	ბლეი
FR	Bonnes-mares	ბონ მარ
FR	Bonnezeaux <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	ბონეზო, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Bordeaux <i>eventuellt följt av "Clairat", "Rosé", "Mousseux" eller "supérieur"</i>	ბორდო, შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე", "მუსო", "სუპერიერ"
FR	Bordeaux Côtes de Francs	ბორდო კოტ დე ფრან
FR	Bordeaux Haut-Benauges	ბორდო ბენოჟ
FR	Bourg <i>Likvärdig term: Côtes de Bourg / Bourgeais</i>	ბურ ეკვივალენტური ტერმინი : კოტ დე ბურ / ბურჟე
FR	Bourgogne <i>eventuellt följt av "Clairat", "Rosé" eller namnet på en mindre geografisk enhet Chitry</i>	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე" ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი "შიტრი"
FR	Bourgogne <i>eventuellt följt av "Clairat", "Rosé" eller av namnet på en mindre geografisk enhet Côte Chalonnaise</i>	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე" ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი "კოტ შალონეზ"
FR	Bourgogne <i>eventuellt följt av "Clairat", "Rosé" eller av namnet på en mindre geografisk enhet Côte Saint-Jacques</i>	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე" ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი კოტ სენ-ჟაკ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Bourgogne eventuellt följt av "Clairet", "Rosé" eller av namnet på en mindre geografisk enhet Côtes d'Auxerre	ბურგონ შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე" ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი კოტ დ'აუქსერ
FR	Bourgogne eventuellt följt av "Clairet", "Rosé" eller av namnet på en mindre geografisk enhet Côtes du Couchois	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე" ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი კოტ დიუ კუშუა
FR	Bourgogne eventuellt följt av "Clairet", "Rosé" eller av namnet på en mindre geografisk enhet Coulanges-la-Vineuse	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე" ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი კულანჟ-ლა-ვინეზ
FR	Bourgogne eventuellt följt av "Clairet", "Rosé" eller av namnet på en mindre geografisk enhet Épineuil	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე" ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეპინეი
FR	Bourgogne eventuellt följt av "Clairet", "Rosé" eller av namnet på en mindre geografisk enhet Hautes Côtes de Beaune	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე" ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი კოტ დე ბონ
FR	Bourgogne eventuellt följt av "Clairet", "Rosé" eller av namnet på en mindre geografisk enhet Hautes Côtes de Nuits	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე" ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი კოტ დე ნუი
FR	Bourgogne eventuellt följt av "Clairet", "Rosé" eller av namnet på en mindre geografisk enhet La Chapelle Notre-Dame	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე" ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ლა შაპელ ნოტრ-დამ
FR	Bourgogne eventuellt följt av "Clairet", "Rosé" eller av namnet på en mindre geografisk enhet Le Chaptre	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე" ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ლე შაპიტრ
FR	Bourgogne eventuellt följt av "Clairet", "Rosé" eller av namnet på en mindre geografisk enhet Montreuil / Montre-cul / En Montre-Cul	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე" ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი მონტრეილ / მონტრ-კიულ / ან მონტრ-კიულ
FR	Bourgogne eventuellt följt av "Clairet", "Rosé" eller av namnet på en mindre geografisk enhet Vézelay	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე" ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ვეზელე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Bourgogne <i>eventuellt följt av "Clairet", "Rosé", "ordinaire" eller "grand ordinaire"</i>	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს "კლერე", "როზე", "ორდინერ" ან "გრან ორდინერ"
FR	Bourgogne aligoté	ბურგონ ალიგოტე
FR	Bourgogne passe-tout-grains	ბურგონ პას-ტუ-გრენ
FR	Bourgueil	ბურგეი
FR	Bouzeron	ბუზრონ
FR	Brouilly	ბრუიი
FR	Bugey <i>eventuellt följt av Cerdon eventuellt föregånget av "Vins du", "Mousseux du", "Pétillant" eller "Roussette du" eller följt av "Mousseux" eller "Pétillant" eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ბუგე, შეიძლება მოსდევდეს სერდონ, წინ უძღოდეს "ვენ დიუ", "მუსო დიუ", "პეტიიან", ან "რუსეტ დიუ" ან მოსდევდეს "მუსო" ან "პეტიიან". შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Buzet	ბუზე
FR	Cabardès	კაბარდე
FR	Cabernet d'Anjou <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	კაბერნე დ'ანჟუ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Cabernet de Saumur <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	კაბერნე დე სომურ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Cadillac	კადილაკ
FR	Cahors	კაორ
FR	Cassis	კასის
FR	Cérons	სერონ
FR	Chablis <i>eventuellt följt av Beauroy eventuellt följt av "premier cru"</i>	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ბოროი ან "პრემიე კრიუ"

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Berdiot <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ბერდიო ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Beugnons	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ბენიონ
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Butteaux <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ბიუტო ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Chapelot <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს შაპელო ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Chatains <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს შატენ ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Chaume de Talvat <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს შომ დე ტალვა
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Côte de Bréchain <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ბრეშენ ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Côte de Cuissy	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე კისი
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Côte de Fontenay <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ფონტენე ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Côte de Jouan <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ჟუან ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Côte de Léchet <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ლეშე ან "პრემიე კრიუ"

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Côte de Savant <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე სავან ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Côte de Vaubarousse <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ვობარუს ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Côte des Prés Girots <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე პრე ჟირო ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Forêts <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ფორე ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Fourchaume <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ფურშომ ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> L'homme mort <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ლ'ომ მორ ან "პრემიერ კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Les Beauregards	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ლე ბორ გარ ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Les Épinottes <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ლე ეპინოტ ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Les Fourneaux <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ლე ფურნო ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Les Lys <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ლე ლი ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Mélinots <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს მელინო ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Mont de Milieu <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს მონ დე მილიე ან "პრემიე კრიუ"

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Montée de Tonnerre	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს მონტე დე ტონნერ
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Montmains <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს მონტმენ ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Morein <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს მორენ ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Pied d'Aloup <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს პიე დ'ალუპ ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Roncières <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს რონსიერ ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Sécher <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს სეშე ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Troesmes <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ტრემ ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Vaillons <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ველონ ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Vau de Vey <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვო დე ვეი ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Vau Ligneau <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვო ლინიო ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Vaucoupin <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვოკუპენ ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Vaugiraut <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვოჟირო ან "პრემიე კრიუ"

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Vaulorent <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვოლორან ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Vaupulent <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვოპულან ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Vaux-Ragons <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვო-რაგონ ან "პრემიე კრიუ"
FR	Chablis <i>eventuellt följt av</i> Vosgros <i>eventuellt följt av</i> "premier cru"	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვოსგრო ან პრემიე კრიუ
FR	Chablis	შაბლი
FR	Chablis grand cru <i>eventuellt följt av</i> Blanchot	შაბლი გრან კრიუ, შეიძლება მოსდევდეს ბლანშო
FR	Chablis grand cru <i>eventuellt följt av</i> Bougros	შაბლი გრან კრიუ, შეიძლება მოსდევდეს ბუგრო
FR	Chablis grand cru <i>eventuellt följt av</i> Grenouilles	შაბლი გრან კრიუ, შეიძლება მოსდევდეს გრენუი
FR	Chablis grand cru <i>eventuellt följt av</i> Les Clos	შაბლი გრან კრიუ, შეიძლება მოსდევდეს ლე კლო
FR	Chablis grand cru <i>eventuellt följt av</i> Preuses	შაბლი გრან კრიუ, შეიძლება მოსდევდეს პრეზე
FR	Chablis grand cru <i>eventuellt följt av</i> Valmur	შაბლი გრან კრიუ, შეიძლება მოსდევდეს ვალმურ
FR	Chablis grand cru <i>eventuellt följt av</i> Vaudésir	შაბლი გრან კრიუ, შეიძლება მოსდევდეს ვოდეზირ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Chambertin	შამბერტენ
FR	Chambertin-Clos-de-Bèze	შამბერტენ კლო დე ბეზ
FR	Chambolle-Musigny	შამბოლ მიუზინი
FR	Champagne	შამპან
FR	Chapelle-Chambertin	შაპელ-შამბერტენ
FR	Charlemagne	შარლემან
FR	Charmes-Chambertin	შარმ-შამბერტენ
FR	Chassagne-Montrachet <i>eventuellt följt av Côte de Beaune / Côtes de Beaune-Villages</i>	შასან-მონტრაშე, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ბონ / კოტ დე ბონ-ვილაჟ
FR	Château Grillet	შატო-გრეი
FR	Château-Chalon	შატო-შალონ
FR	Châteaumeillant	შატომეიან
FR	Châteauneuf-du-Pape	შატონეფ-დიუ-პაპ
FR	Châtillon-en-Diois	შატიონ ან-დიუა
FR	Chaume - Premier Cru des coteaux du Layon	შომ-პრემიე კრიუ დე კოტო დიუ ლეონ
FR	Chenas	შენა
FR	Chevalier-Montrachet	მონტრაშე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Cheverny	შავერნი
FR	Chinon	შინო
FR	Chiroubles	შირუბლ
FR	Chorey-les-Beaune <i>eventuellt följt av Côte de Beaune / Côte de Beaune-Villages</i>	შორი-ლე-ბონ, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ბონ / კოტ დე ბონ-ვილაჟ
FR	Clairette de Bellegarde	კლერეტ დე ბელგარდ
FR	Clairette de Die	კლერეტ დე დი
FR	Clairette de Languedoc <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	კლერეტ დე ლანგდოკ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Clos de la Roche	კლო დე ლა როშ
FR	Clos de Tart	კლო დე ტარ
FR	Clos de Vougeot	კლო დე ვუჟო
FR	Clos des Lambrays	კლო დე ლამბრე
FR	Clos Saint-Denis	კლო სენ-დენი
FR	Collioure	კოლიურ
FR	Condrieu	კონდრიე
FR	Corbières	კორბიერ
FR	Cornas	კორნა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Corse eventuellt följt av Calvi eventuellt föregånget av "Vin de"	კორს, შეიძლება მოსდევდეს კალვი ან წინუძღოდეს "ვენ დე"
FR	Corse eventuellt följt av Coteaux du Cap Corse eventuellt föregånget av "Vin de"	კორს, შეიძლება მოსდევდეს კოტო დიუ კაპ კორს ან წინ უძღოდეს "ვენ დე"
FR	Corse eventuellt följt av Figari eventuellt föregånget av "Vin de"	კორს, შეიძლება მოსდევდეს ფიგარი ან წინუძღოდეს "ვენ დე"
FR	Corse eventuellt följt av Porto-Vecchio eventuellt föregånget av "Vin de"	კორს, შეიძლება მოსდევდეს პორტო-ვეკშიო ან წინუსწრებდეს "ვენ დე"
FR	Corse eventuellt följt av Sartène eventuellt föregånget av "Vin de"	კორს, შეიძლება მოსდევდეს სარტენ ან წინუძღოდეს "ვენ დე"
FR	Corse eventuellt föregånget av "Vin de"	კორს, შეიძლება წინ უძღოდეს "ვენ დე"
FR	Corton	კორტონ
FR	Corton-Charlemagne	კორტონ-შარლემან
FR	Costières de Nîmes	კოსტიერ დე ნიმ
FR	Côte de Beaune föregånget av namnet på en mindre geografisk enhet	კოტ დე ბონ, შეიძლება წინ უძღოდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Côte de Beaune-Villages	კოტ დე ბონ-ვილაჟ
FR	Côte de Brouilly	კოტ დე ბრუი
FR	Côte de Nuits-villages	კოტ დე ნუი-ვილაჟ
FR	Côte roannaise	კოტ როანეზ
FR	Côte Rôtie	კოტ როტი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Coteaux champenois <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	კოტო შამპენუა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Coteaux d'Aix-en-Provence	კოტო დ'ეჟს-ან-პროვანს
FR	Coteaux d'Ancenis <i>följt av namnet på druvsorten koto d'anseni</i>	შეიძლება მოსდევდეს ღვინის სახეობის სახელი
FR	Coteaux de Die	კოტო დე დი
FR	Coteaux de l'aubance <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	კოტო დე ლობანს, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Coteaux de Pierrevet	კოტო დე პიერვერ
FR	Coteaux de Saumur <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	კოტო დე სომიურ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Coteaux du Giennois	კოტო დიუ ჟიენუა
FR	Coteaux du Languedoc <i>eventuellt följt av Cabrières</i>	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს კაბრიერ
FR	Coteaux du Languedoc <i>eventuellt följt av Coteaux de la Méjanelle / La Méjanelle</i>	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს კოტო დე ლა მეჟანელ / ლა მეჟანელ
FR	Coteaux du Languedoc <i>eventuellt följt av Coteaux de Saint-Christol / Saint-Christol</i>	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს კოტო დე სენ-კრისტოლ / სენ-კრისტოლ
FR	Coteaux du Languedoc <i>eventuellt följt av Coteaux de Vérargues / Vérargues</i>	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს კოტო დე ვერარგ / ვერარგ
FR	Coteaux du Languedoc <i>eventuellt följt av Grès de Montpellier</i>	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს გრე დე მონპელიე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Coteaux du Languedoc <i>eventuellt följt av</i> La Clape	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს ლა კლაპ
FR	Coteaux du Languedoc <i>eventuellt följt av</i> Montpeyroux	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს მონპეირუ
FR	Coteaux du Languedoc <i>eventuellt följt av</i> Pic-Saint-Loup	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს პიკ-სენ-ლუ
FR	Coteaux du Languedoc <i>eventuellt följt av</i> Quatourze	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს კატურ
FR	Coteaux du Languedoc <i>eventuellt följt av</i> Saint-Drézéry	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს სენ-დრეზერი
FR	Coteaux du Languedoc <i>eventuellt följt av</i> Saint-Georges-d'orques	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს სენ-ჟორჟ დ'ორკ
FR	Coteaux du Languedoc <i>eventuellt följt av</i> Saint-Saturnin	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს სენ-სატურნენ
FR	Coteaux du Languedoc <i>eventuellt följt av</i> namnet på en mindre geografisk enhet	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Coteaux du Languedoc <i>eventuellt följt av</i> Picpoul-de-Pinet	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს პიკპულ-დე-პენ
FR	Coteaux du Layon <i>eventuellt följt av</i> Val de Loire <i>eventuellt följt av</i> namnet på en mindre geografisk enhet	კოტო დიუ ლეიონ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Coteaux du Layon Chaume <i>eventuellt följt av</i> Val de Loire	კოტო დიუ ლეიონ შომ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Coteaux du Loir <i>eventuellt följt av</i> Val de Loire	კოტო დიუ ლუარ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Coteaux du Lyonnais	კოტო დიუ ლიონე
FR	Coteaux du Quercy	კოტო დიუ კერსი
FR	Coteaux du Tricastin	კოტო დიუ ტრეკასტენ
FR	Coteaux du Vendômois <i>eventuellt följt av</i> Val de Loire K	კოტო დიუ ვანდომუა, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Coteaux varois	კოტო ვარუა
FR	Côtes Canon Fronsac <i>Likvärdig term:</i> Canon Fronsac	კოტ კანონ ფრონსაკ ეკვივალენტური ტერმინი: კანონ ფრონსაკ
FR	Côtes d'Auvergne <i>eventuellt följt av</i> Boudes	კოტ დ'ოვერნ, შეიძლება მოსდევდეს ბუდ
FR	Côtes d'Auvergne <i>eventuellt följt av</i> Chanturgue	კოტ დ'ოვერნ, შეიძლება მოსდევდეს შანტურგ
FR	Côtes d'Auvergne <i>eventuellt följt av</i> Châteaugay	კოტ დ'ოვერნ, შეიძლება მოსდევდეს შატოგე
FR	Côtes d'Auvergne <i>eventuellt följt av</i> Corent	კოტ დ'ოვერნ, შეიძლება მოსდევდეს კორან
FR	Côtes d'Auvergne <i>eventuellt följt av</i> Madargue	ოტ დ'ოვერნ, შეიძლება მოსდევდეს მადარგე
FR	Côtes de Bergerac	კოტ დ'ოვერნ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Côtes de Blaye	კოტ დე ბლე
FR	Côtes de Bordeaux Saint-Macaire	კოტ დე ბორდო დენ მაკერ
FR	Côtes de Castillon	კოტ დე კასტიონ
FR	Côtes de Duras	კოტ დე დიურას
FR	Côtes de Millau	კოტ დე მიო
FR	Côtes de Montravel	კოტ დე მონრაველ
FR	Côtes de Provence	კოტ დე პროვანს
FR	Côtes de Saint-Mont	კოტ დე სენ-მონ
FR	Côtes de Toul	კოტ დე ტულ
FR	Côtes du Brulhois	კოტ დიუ ბრულუა
FR	Côtes du Forez	კოტ დიუ ფორე
FR	Côtes du Jura <i>eventuellt följt av "mousseux"</i>	კოტ დიუ ჟიურა, შეიძლება მოსდევდეს "მუსო"
FR	Côtes du Lubéron	კოტ დიუ ლიბერონ
FR	Côtes du Marmandais	კოტ დიუ მარმანდე
FR	Côtes du Rhône	კოტ დიუ რონ
FR	Côtes du Roussillon	კოტ დიუ რუსიონ
FR	Côtes du Roussillon Villages <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	კოტ დიუ რუსიონ ვილაჟ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Côtes du Ventoux	კოტ დიუ ვანტუ
FR	Côtes du Vivarais	კოტ დიუ ვივარე
FR	Cour-Cheverny <i>eventuellt följt av</i> Val de Loire	კურ-შევერნი, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Crémant d'Alsace	კრემან დ'ალზას
FR	Crémant de Bordeaux	კრემან დე ბორდო
FR	Crémant de Bourgogne	კრემან დე ბურგონ
FR	Crémant de Die	კრემან დე დი
FR	Crémant de Limoux	კრემან დე ლიმუ
FR	Crémant de Loire	კრემან დე ლუარ
FR	Crémant du Jura	კრემან დიუ ჟიურა
FR	Crépy	კრეპი
FR	Criots-Bâtard-Montrachet	კრიო-ბატარ-მონტრაშე
FR	Crozes-Hermitage <i>Likvärdig term:</i> Crozes-Ermitage	კროზ-ერმიტაჟ კროზ-ერმიტაჟ
FR	Échezeaux	ეშეზო
FR	Entre-Deux-Mers	ანტრ დე-მერ
FR	Entre-Deux-Mers-Haut-Benauges	ანტრ-დე-მერ-ო-ბენაუჟ
FR	Faugères	ფოჟერ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Fiefs Vendéens <i>eventuellt följt av</i> Brem	ფიეფ ვანდეენ შეიძლება მოსდევდეს ბრემ
FR	Fiefs Vendéens <i>eventuellt följt av</i> Mareuil	ფიეფ ვანდეენ, შეიძლება მოსდევდეს მარეი
FR	Fiefs Vendéens <i>eventuellt följt av</i> Pissotte	ფიეფ ვანდეენ, შეიძლება მოსდევდეს პისოტ
FR	Fiefs Vendéens <i>eventuellt följt av</i> Vix	ფიეფ ვანდეენ, შეიძლება მოსდევდეს ვი
FR	Fitou	ფიტუ
FR	Fixin	ფიხენ
FR	Fleurie	ფლერი
FR	Floc de Gascogne	ფლოკ დე გასკონ
FR	Fronsac	ფროსნაკ
FR	Frontignan <i>eventuellt föregånget av "Muscat de" eller "Vin de"</i>	ფრონტიანიან, შეიძლება წინ უძღოდეს "მუსკატ" ან "ვენ დე"
FR	Gaillac <i>eventuellt följt av "mousseux"</i>	გაიაკ, შეიძლება მოსდევდეს "მუსო"
FR	Gaillac premières côtes	გაიაკ პრემიერ კოტ
FR	Gevrey-Chambertin	ჟევრი-შამბერტენ
FR	Gigondas	ჟიგონდა
FR	Givry	ჟივრი
FR	Grand Roussillon <i>eventuellt följt av "Rancio"</i>	გრან-რუსიონ, შეიძლება მოსდევდეს "რანსიო"

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Grand-Échezeaux	გრან-ეშეზო
FR	Graves <i>eventuellt följt av "supérieures"</i>	გრავ, შეიძლება მოსდევდეს "სუპერიერ"
FR	Graves de Vayres	გრავ დე ვერ
FR	Griotte-Chambertin	გრიოტ- შამბერტენ
FR	Gros plant du Pays nantais	გრო პლან დიუ პეი ნანტე
FR	Haut-Médoc	ო-მედოკ
FR	Haut-Montravel	ო მონტრაველ
FR	Haut-Poitou	ო-პუატო
FR	Hermitage <i>Likvärdig term: l'hermitage / Ermitage / l'ermi- tage</i>	ერმიტაჟ ეკვივალენტური ტერმინი: ლ'ერმიტაჟ / ერმიტაჟ /ლ'ერმიტაჟ
FR	Irancy	ირანსი
FR	Irouléguy	ირულეგი
FR	Jasnières <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	ჟასნიერ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლოარ
FR	Juliéas	ჟულიენა
FR	Jurançon <i>eventuellt följt av "sec"</i>	ჟურანსონ, შეიძლება მოსდევდეს "სეკ"
FR	L'Étoile <i>eventuellt följt av "mousseux"</i>	ლ'ეტუალ, შეიძლება მოსდევდეს "მუსო"

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	La Grande Rue	ლა გრანდ რიუ
FR	Ladoix eventuellt följt av "Côte de Beaune" eller "Côte de Beaune-Villages"	ლადუა, შეიძლება მოსდევდეს "კოტ დე ბონ" ან "კოტ დე ბონ-ვილაჟ"
FR	Lalande de Pomerol	ლალანდე დე პომროლ
FR	Latricières-Chambertin	ლატრისიერ-შამბერტენ
FR	Les Baux de Provence	ლე ბო დე პროვანს
FR	Limoux	ლიმუ
FR	Lirac	ლირაკ
FR	Listrac-Médoc	ლისტრაკ-მედოკ
FR	Loupiac	ლუპიაკ
FR	Lussac-Saint-Émilien	ლუსაკ-სენ-ემილიონ
FR	Mâcon eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av "Supérieur" eller "Villages" <i>Likvärdig term: Pinot-Chardonnay-Mâcon</i>	მაკონ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ან "სუპერიე" ან "ვილაჟ" ეკვივალენტური ტერმინი: პინო-შარდონე-მაკონ
FR	Macvin du Jura	მაკვენ დიუ ჟიურა
FR	Madiran	მადირან
FR	Maranges eventuellt följt av Clos de la Boutière	მარანჟ, შეიძლება მოსდევდეს კლო დე ლა ბუტიე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Maranges <i>eventuellt följt av</i> La Croix Moines	მარანჟ, შეიძლება მოსდევდეს ლა კრუა მუან
FR	Maranges <i>eventuellt följt av</i> La Fussière	მარანჟ, შეიძლება მოსდევდეს ლა ფიუსიერ
FR	Maranges <i>eventuellt följt av</i> Le Clos des Loyères	მარანჟ, შეიძლება მოსდევდეს ლე კლო დე ლუაიერ
FR	Maranges <i>eventuellt följt av</i> Le Clos des Rois	მარანჟ, შეიძლება მოსდევდეს ლე კლო დე რუა
FR	Maranges <i>eventuellt följt av</i> Les Clos Roussots	მარანჟ შეიძლება მოსდევდეს ლე კლო რუსოტ
FR	Maranges <i>eventuellt följt av</i> namnet på en mindre geografisk enhet	მარანჟ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Maranges <i>eventuellt följt av</i> "Côte de Beaune" eller "Côte de Beaune-Villages"	მარანჟ, შეიძლება მოსდევდეს "კოტ დე ბონ" ან "კოტ დე ბონ-ვილაჟ"
FR	Marcillac	მარსიაკ
FR	Margaux	მარგო
FR	Marsannay <i>eventuellt följt av</i> "rosé"	მარსანე, შეიძლება მოსდევდეს "როზე"
FR	Maury <i>eventuellt följt av</i> "Rancio"	მორი, შეიძლება მოსდევდეს "რანსიო"
FR	Mazis-Chambertin	მაზი-შამბერტენ
FR	Mazoyères-Chambertin	მეზუაიერ შამბერტენ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Médoc	მედოკ
FR	Menetou-Salon <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av Val de Loire</i>	მენეტუ სალონ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ან ვალ დე ლუარ
FR	Mercurey	მერკური
FR	Meursault <i>eventuellt följt av "Côte de Beaune" eller "Côte de Beaune-Villages"</i>	მერსო, შეიძლება მოსდევდეს "კოტ დე ბონ" ან "კოტ დე ბონ-ვილაჟ"
FR	Minervois	მინერვუა
FR	Minervois-La-Livinière	მინერვუა-ლა-ლიმინიერ
FR	Monbazillac	მონბაზიაკ
FR	Montagne Saint-Émilion	მონტან სენ-ემილიონ
FR	Montagny	მონტანი
FR	Monthélie <i>eventuellt följt av "Côte de Beaune" eller "Côte de Beaune-Villages"</i>	მონტელი, შეიძლება მოსდევდეს "კოტ დე ბონ" ან "კოტ დე ბონ-ვილაჟ"
FR	Montlouis-sur-Loire <i>eventuellt följt av Val de Loire eventuellt följt av "mousseux" eller "pétillant"</i>	მონლუი-სურ-ლუარ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ, "მუსო" ან "პეტიიან"
FR	Montrachet	მონრაშე
FR	Montravel	მონრაველ
FR	Morey-Saint-Denis	მორი-სენ-დენი
FR	Morgon	მორგონ
FR	Moselle	მოზელ
FR	Moulin-à-Vent	მულენ-ა-ვან

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Moulis <i>Likvärdig term:</i> Moulis-en-Médoc	მული ეკვივალენტური ტერმინი : მული-ან-მედოკ
FR	Muscadet <i>eventuellt följt av</i> Val de Loire	მუსკადე, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Muscadet-Coteaux de la Loire <i>eventuellt följt av</i> Val de Loire	მუსკადე-კოტო დე ლა ლუარ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Muscadet-Côtes de Grandlieu <i>eventuellt följt av</i> Val de Loire	მუსკადე-კოტ დე გრანდლიე, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Muscadet-Sèvre et Maine <i>eventuellt följt av</i> Val de Loire	მუსკადე-სევრ ე მენ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Muscat de Beaumes-de-Venise	მუსკა დე ბომ-დე-ვენისე
FR	Muscat de Lunel	მუსკა დე ლუნელ
FR	Muscat de Mireval	მუსკა დე მირევალი
FR	Muscat de Saint-Jean-de-Minervois	მუსკა დე სენ-ჟაკ დე მინერვუა -
FR	Muscat du Cap Corse	მუსკა დიუ კაპ კორს
FR	Musigny	მუზინი
FR	Néac	ნეაკ
FR	Nuits <i>Likvärdig term:</i> Nuits-Saint-Georges	ნუი ეკვივალენტური ტერმინი: ნუი-სენ-ჟორჟ
FR	Orléans <i>eventuellt följt av</i> Cléry	ორლეან, შეიძლება მოსდევდეს კლერი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Pacherenc du Vic-Bilh <i>eventuellt följt av "sec"</i>	პაშერენ დიუ ვიკ-ბილ, შეიძლება მოსდევდეს "სეკ"
FR	Palette	პალეტ
FR	Patrimoine	პატრიმონიო
FR	Pauillac	პოიაკ
FR	Pécharmant	პეშარმან
FR	Pernand-Vergelesses <i>eventuellt följt av "Côte de Beaune" eller "Côte de Beaune-Villages"</i>	პერნან-ვერგელეს, შეიძლება მოსდევდეს "კოტ დე ბონ" ან "კოტ დე ბონ-ვილაჟ"
FR	Pessac-Léognan	პესაკ-ლეონან
FR	Petit Chablis <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	პეტი შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Pineau des Charentes <i>Likvärdig term: Pineau Charentais</i>	პინო დე შარანტ ეკვივალენტური ტერმინი: პინო შარანტე
FR	Pomerol	პომეროლ
FR	Pommard	პომარ
FR	Pouilly-Fuissé	პუი-ფუისე
FR	Pouilly-Loché	პუი-ლოშე
FR	Pouilly-sur-Loire <i>eventuellt följt av Val de Loire</i> <i>Likvärdig term: Blanc Fumé de Pouilly / Pouilly-Fumé</i>	პუი-სურ-ლუარ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ ეკვივალენტური ტერმინი : ბლანკ ფიუმე დე პუი / პუი-ფიუმე
FR	Pouilly-Vinzelles	პუი-ვენზელ
FR	Premières Côtes de Blaye	პრემიერ კოტ დე ბლე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Premières Côtes de Bordeaux <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	პრემიერ კოტ დე ბორდო, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Puisseguin-Saint-Emilion	პუისეგენ-სენ-ემილიონ
FR	Puligny-Montrachet <i>eventuellt följt av "Côte de Beaune" eller "Côte de Beaune-Villages"</i>	პულინი მონრაჟე, შეიძლება მოსდევდეს "კოტ დე ბონ" ან "კოტ დე ბონ-ვილაჟ"
FR	Quarts de Chaume <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	კარ დე შომ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Quincy <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	კინსი, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Rasteau <i>eventuellt följt av "Rancio"</i>	რასტო, შეიძლება მოსდევდეს "რანსიო"
FR	Régnié	რენიე
FR	Reuilly <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	რეიი, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Richebourg	რიშბურ
FR	Rivesaltes <i>eventuellt följt av "Rancio" eventuellt föregånget av "Muscat"</i>	რივეზალტ, შეიძლება მოსდევდეს "რანსიო" ან წინ უსწრებდეს "მუსკა"
FR	Romanée (La)	რომანე (ლა)
FR	Romanée Contie	რომანე კონტი
FR	Romanée Saint-Vivant	რომანე სენ-ვივან
FR	Rosé de Loire <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	როზე დე ლუარ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Rosé des Riceys	როზე დე რისი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Rosette	როზეტ
FR	Roussette de Savoie <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	რუსეტ დე სავუა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Ruchottes-Chambertin	რუშოტ-შამბერტინ
FR	Rully	რული
FR	Saint-Amour	სენტ-ამურ
FR	Saint-Aubin <i>eventuellt följt av "Côte de Beaune" eller "Côte de Beaune-Villages"</i>	სენ-ობენ, შეიძლება მოსდევდეს "კოტ დე ბონ" ან კოტ დე ბონ-ვილაჟ'
FR	Saint-Bris	სენ-ბრი
FR	Saint-Chinian	სენ-შინიან
FR	Saint-Émilion	სენ-ემილიონ
FR	Saint-Émilion Grand Cru	სენ-ემილიონ-გრან კრიუ
FR	Saint-Estèphe	სენტ-ესტეფ
FR	Saint-Georges-Saint-Émilion	სენ-ჟორჟ-სენტ-ემილიონ
FR	Saint-Joseph	სენ-ჟოზეფ
FR	Saint-Julien	სენ-ჟულიენ
FR	Saint-Nicolas-de-Bourgueil <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	სენ-ნიკოლა-დე-ბურგეი, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Saint-Péray <i>eventuellt följt av "mousseux"</i>	სენ-პერე, შეიძლება მოსდევდეს "მუსო"

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Saint-Pourçain	სენ-პურსენ
FR	Saint-Romain <i>eventuellt följt av "Côte de Beaune" eller "Côte de Beaune-Villages"</i>	სენ-რომენ, შეიძლება მოსდევდეს "კოტ დე ბონ" ან "კოტ დე ბონ-ვილაჟ"
FR	Saint-Véran	სენ-ვერან
FR	Sainte-Croix-du-Mont	სენტ-კრუა დიუ მონ
FR	Sainte-Foy Bordeaux	სენტ-ფუა ბორდო
FR	Sancerre	სანსერ
FR	Santenay <i>eventuellt följt av "Côte de Beaune" eller "Côte de Beaune-Villages"</i>	სანტენი, შეიძლება მოსდევდეს "კოტ დე ბონ" ან "კოტ დე ბონ-ვილაჟ"
FR	Saumur <i>eventuellt följt av Val de Loire eventuellt följt av "mousseux" eller "pétillant"</i>	სომურ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ, "მუსო" ან "პეტიიან"
FR	Saumur-Champigny <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	სომურ-შამპინი, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Saussignac	სოსინიაკ
FR	Sauternes	სოტერნ
FR	Savennières <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	სავენიერ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Savennières-Coulée de Serrant <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	სავენიერ-კულე დე სერან, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Savennières-Roche-aux-Moines <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	სავენიერ-როშ-ო-მუან, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Savigny-les-Beaune <i>eventuellt följt av "Côte de Beaune" eller "Côte de Beaune-Villages"</i> <i>Likvärdig term: Savigny</i>	სავინი-ლე-ბონ, შეიძლება მოსდევდეს "კოტ დე ბონ" ან "კოტ დე ბონ-ვილაჟ" ეკვივალენტური ტერმინი: სავინი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Seyssel <i>eventuellt följt av "mousseux"</i>	სეისალ, შეიძლება მოსდევდეს "მუსო"
FR	Tâche (La)	ტაშ (ლა)
FR	Tavel	ტაველ
FR	Touraine <i>eventuellt följt av Val de Loire eventuellt följt av "mousseux" eller "pétillant"</i>	ტურენ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ ან "მუსო" ან "პეტიიან"
FR	Touraine Amboise <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	ტურენ ამბუაზ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Touraine Azay-le-Rideau <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	ტურენ აზე-ლე-რიდო, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Touraine Mestand <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	ტურენ მესტან, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Touraine Noble Joué <i>eventuellt följt av Val de Loire</i>	ტურენ ნობლ ჟუე, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Tursan	ტურსან
FR	Vacqueyras	ვაკირა
FR	Valençay	ვალანსი
FR	Vin d'entraygues et du Fel	ვენ დ'ანტრეგ ე დიუ ფელ
FR	Vin d'estaing	ვენ დ'ესტენ
FR	Vin de Lavilledieu	ვენ დე ლავილედიუ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Vin de Savoie eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av "mousseux" eller "pétillant"	ვენ დე სავუა, შეიძლება მოსდევდესმცირე გეოგრაფიულიერთეულისსახელი, "მუსო" ან "პეტიიან"
FR	Vins du Thouarsais	ვენ დიუ ტუარსე
FR	Vins Fins de la Côte de Nuits	ვენ ფენ დე ლა კოტ დე ნუი
FR	Viré-Clessé	ვირე-კლესე
FR	Volnay	ვოლნე
FR	Volnay Santenots	ვოლნე სანტენო
FR	Vosnes Romanée	ვოსნ რომანე
FR	Vougeot	ვუჟო
FR	Vouvray eventuellt följt av Val de Loire eventuellt följt av "mousseux" eller "pétillant"	ვუვრე, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ, "მუსო" ან "პეტიიან"
IT	Aglianico del Taburno <i>Likvärdig term:</i> Taburno	ალიანიკო დელ ტაბურნო ეკვივალენტური ტერმინი: ტაბურნო
IT	Aglianico del Vulture	ალიანიკო დელ ვულტურე
IT	Albana di Romagna	ალბანა დი რომანია
IT	Albugnano	ალბუნიანო
IT	Alcamo	ალკამო
IT	Aleatico di Gradoli	ალეატიკო დი გრადოლი
IT	Aleatico di Puglia	ალეატიკო დი პულია
IT	Alezio	ალეციო
IT	Alghero	ალგერო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Alta Langa	ალტა ლანგა
IT	Alto Adige <i>följt av</i> Colli di Bolzano <i>Likvärdig term:</i> Südtiroler Bozner Leiten	ალტო ადიჯე, მოსდევს კოლი დი ბოლცანო ეკვივალენტური ტერმინი: ზიუდტიროლერ ბოცნერ ლაიტენ
IT	Alto Adige <i>följt av</i> Meranese di collina <i>Likvärdig term:</i> Alto Adige Meranese / Südtirol Meraner Hügel / Südtirol Meraner	ალტო ადიჯე, მოსდევს მერანეზე დი კოლინა ეკვივალენტური ტერმინი: ალტო ადიჯე მერანეზე / მერანერ ჰიუგელ / ზიუდტიროლერ მერანერ
IT	Alto Adige <i>följt av</i> Santa Maddalena <i>Likvärdig term:</i> Südtiroler St.Magdalener	ალტო ადიჯე, მოსდევს სანტა მადალენა ეკვივალენტური ტერმინი: ზიუდტიროლერ სტ. მაგდალენერ
IT	Alto Adige <i>följt av</i> Terlano <i>Likvärdig term:</i> Südtirol Terlaner	ალტო ადიჯე, მოსდევს ტერლანო ეკვივალენტური ტერმინი: ზიუდტიროლერ ტერლანერ
IT	Alto Adige <i>följt av</i> Valle Isarco <i>Likvärdig term:</i> Südtiroler Eisacktal /	ალტო ადიჯე, მოსდევს ვალე იზარკო ეკვივალენტური ტერმინი: ზიუდტიროლერ იზაკტალ
IT	Alto Adige <i>följt av</i> Valle Venosta <i>Likvärdig term:</i> Südtirol Vinschgau	ალტო ადიჯე, მოსდევს ვალე ვენოსტა ეკვივალენტური ტერმინი: ზიუდტიროლ ვინშგაუ
IT	Alto Adige <i>Likvärdig term:</i> dell'Alto Adige / Südtirol / Süd- tiroler	ალტო ადიჯე ეკვივალენტური ტერმინი: დელ'ალტო ადიჯე/ ზიუდტიროლ / ზიუდტიროლერ
IT	Alto Adige eller dell'Alto Adige <i>eventuellt följt av</i> Bressanone <i>Likvärdig term:</i> dell'Alto Adige Südtirol eller Südtiroler Brixner	ალტო ადიჯე "ან" დელ'ალტო ადიჯე, შეიძლება მოსდევდეს ბრესანონე ეკვივალენტური ტერმინი: "ან" დელ' ალტო ადიჯე ზიუდტიროლ "ან" ზიუდტიროლ ბრიქსნერ
IT	Alto Adige eller dell'Alto Adige <i>eventuellt följt av</i> Burgraviato <i>Likvärdig term:</i> dell'Alto Adige Südtirol eller Südtiroler Buggrafler	ალტო ადიჯე "ან" დელ'ალტო ადიჯე, შეიძლება მოსდევდეს ბურგრავიატო ეკვივალენტური ტერმინი: "ან" დელ'ალტო ადიჯე ზიუდტიროლ 'ან ზიუდტიროლერ ბუგრავლერ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Ansonica Costa dell'Argentario	ანსონიკა კოსტა დელ'არჯენტარიო
IT	Aprilia	აპრილია
IT	Arborea	არბორეა
IT	Arcole	არკოლე
IT	Assisi	ასიზი
IT	Asti <i>eventuellt följt av "spumante" eller föregånget av "Moscato d"</i>	ასტი, შეიძლება მოსდევდეს "სპუმანტე" ან წინუძღოდეს "მოსკატო დ"
IT	Atina	ატინა
IT	Aversa	ავერსა
IT	Bagnoli di Sopra <i>Likvärdig term: Bagnoli</i>	ბანიოლი დი სოპრა ეკვივალენტური ტერმინი: ბანიოლი
IT	Barbaresco	ბარბარესკო
IT	Barbera d'Alba	ბარბერა დ'ალბა
IT	Barbera d'Asti <i>eventuellt följt av Colli Astiani o Astiano</i>	ბარბერა დ'ასტი, შეიძლება მოსდევდეს კოლი ასტიანი ან ასტიანო
IT	Barbera d'Asti <i>eventuellt följt av Nizza</i>	ბარბერა დ'ასტი, შეიძლება მოსდევდეს ნიცა
IT	Barbera d'Asti <i>eventuellt följt av Tinella</i>	ბარბერა დ'ასტი, შეიძლება მოსდევდეს ტინელა
IT	Barbera del Monferrato	ბარბერა დელ მონფერატო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Barbera del Monferrato Superiore	ბარბერა დელ მონფერატო სუპერიორე
IT	Barco Reale di Carmignano <i>Likvärdig term:</i> Rosato di Carmignano / Vin santo di Carmignano / Vin Santo di Carmignano occhio di pernice	ბარკო რეალე დი კარმინიანო ეკვივალენტური ტერმინი: როზატო დი კარმინიანო / ვინ სანტო დი კარმინიანო / ვინ სანტო დი კარმინიანო ოკიო დი პერნიჩე
IT	Bardolino	ბარდოლინო
IT	Bardolino Superiore	ბარდოლინო სუპერიორე
IT	Barolo	ბაროლო
IT	Bianchetto del Metauro	ბიანკელო დელ მეტაურო
IT	Bianco Capena	ბიანკო კაპენა
IT	Bianco dell'empolese	ბიანკო დელ'ემპოლესე
IT	Bianco della Valdinievole	ბიანკო დელა ვალდინიევილე
IT	Bianco di Custoza <i>Likvärdig term:</i> Custoza	ბიანკო დი კუსტოცა ეკვივალენტური ტერმინი: კუსტოცა
IT	Bianco di Pitigliano	ბიანკო დი პიტილიანო
IT	Bianco Pisano di San Torpè	ბიანკო პიზანო დი სან ტორპე
IT	Biferno	ბიფერნო
IT	Bivongi	ბივონჯი
IT	Boca	ბოკა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Bolgheri <i>eventuellt följt av</i> Sassicaia	ბოლგერი, შეიძლება მოსდევდეს სასიკაია
IT	Bosco Eliceo	ბოსკო ელიჩეო
IT	Botticino	ბოტიჩინო
IT	Brachetto d'Acqui <i>Likvärdig term:</i> Acqui	ბრაკეტო დ'აკვი ეკვივალენტური ტერმინი: აკვი
IT	Bramaterra	ბრამატერა
IT	Breganze	ბრეგანცე
IT	Brindisi	ბრინდიზი
IT	Brunello di Montalcino	ბრუნელო დი მონტალჩინო
IT	Cacc'e' mmitte di Lucera	კაჩ'ე' მიტე დი ლუჩერა
IT	Cagnina di Romagna	კანინა დი რომანია
IT	Campi Flegrei	კამპი ფლეგრეი
IT	Campidano di Terralba <i>Likvärdig term:</i> Terralba	კამპიდანო დი ტერალბა ეკვივალენტური ტერმინი: ტერალბა
IT	Canavese	კანავეზე
IT	Candia dei Colli Apuani	კანდია დეი კოლი აპუანი
IT	Cannonau di Sardegna <i>eventuellt följt av</i> Capo Ferrato	კანონო დი სარდენია, შეიძლება მოსდევდეს კაპო ფერატო
IT	Cannonau di Sardegna <i>eventuellt följt av</i> Jerzu	კანონო დი სარდენია, შეიძლება მოსდევდეს ჟერძუ
IT	Cannonau di Sardegna <i>eventuellt följt av</i> Oliena / Nepente di Oliena	კანონო დი სარდენია, შეიძლება მოსდევდეს ოლიენა / ნეპენტე დი ოლიენა
IT	Capalbio	კაპალბიო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Capri	კაპრი
IT	Capriano del Colle	კაპრიანო დელ კოლე
IT	Carema	კარემა
IT	Carignano del Sulcis	კარინიანო დელ სულჩის
IT	Carmignano	კარმინიანო
IT	Carso	კარსო
IT	Castel del Monte	კასტელ დელ მონტე
IT	Castel San Lorenzo	კასტელ სან ლორენცო
IT	Casteller	კასტელერ
IT	Castelli Romani	კასტელი რომანი
IT	Cellatica	ჩელატიკა
IT	Cerasuolo di Vittoria	კარასუოლო დი ვიტორია
IT	Cerveteri	ჩერვეტერი
IT	Cesanese del Piglio <i>Likvärdig term:</i> Piglio	ჩეზანეზე დელ პილიო ეკვივალენტური ტერმინი: პილიო
IT	Cesanese di Affile <i>Likvärdig term:</i> Affile	ჩეზანეზე დი აფილე ეკვივალენტური ტერმინი: აფილე
IT	Cesanese di Olevano Romano <i>Likvärdig term:</i> Olevano Romano	ჩეზანეზე დი ოლევანო რომანო ეკვივალენტური ტერმინი: ოლევანო რომანო
IT	Chianti <i>eventuellt följt av</i> Colli Aretini	კიანტი, შეიძლება მოსდევდეს კოლი არეტინი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Chianti <i>eventuellt följt av</i> Colli Fiorentini	კიანტი, შეიძლება მოსდევდეს კოლი ფიორენტინი
IT	Chianti <i>eventuellt följt av</i> Colli Senesi	კიანტი, შეიძლება მოსდევდეს კოლი სენეზი
IT	Chianti <i>eventuellt följt av</i> Colline Pisane	კიანტი, შეიძლება მოსდევდეს კოლინე პიზანე
IT	Chianti <i>eventuellt följt av</i> Montalbano	კიანტი, შეიძლება მოსდევდეს მონტალბანო
IT	Chianti <i>eventuellt följt av</i> Montespertoli	კიანტი, შეიძლება მოსდევდეს მონტესპერტოლი
IT	Chianti <i>eventuellt följt av</i> Rufina	კიანტი, შეიძლება მოსდევდეს რუფინა
IT	Chianti Classico	კიანტი კლასიკო
IT	Cilento	ჩილენტო
IT	Cinque Terre <i>eventuellt följt av</i> Costa da Posa <i>Likvärdig term:</i> Cinque Terre Sciacchetrà	ჩინკვე ტერე, შეიძლება მოსდევდეს კოსტა და პოზა ეკვივალენტური ტერმინი: ჩინკვე ტერე შაკეტრა
IT	Cinque Terre <i>eventuellt följt av</i> Costa de Campu <i>Likvärdig term:</i> Cinque Terre Sciacchetrà	ჩინქუე თერრე წჰეტჰერ ორ ნოტ ფოლოლოწედ ბჟ ჩინკვე ტერე, შეიძლება მოსდევდეს კოსტა დე კამპუ ეკვივალენტური ტერმინი: ჩინკვე ტერე შაკეტრა
IT	Cinque Terre <i>eventuellt följt av</i> Costa de Sera <i>Likvärdig term:</i> Cinque Terre Sciacchetrà	ჩინკვე ტერე, შეიძლება მოსდევდეს კოსტა დე სერა ეკვივალენტური ტერმინი: ჩინკვე ტერე შაკეტრა
IT	Circeo	ჩირჩეო
IT	Cirò	ჩირო
IT	Cisterna d'Asti	ჩიზერნა დ'ასტი
IT	Colli Albani	კოლი ალბანი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Colli Altotiberini	კოლი ალტოტიბერინი
IT	Colli Amerini	კოლი ამერინი
IT	Colli Berici	კოლი ბერიჩი
IT	Colli Bolognesi <i>eventuellt följt av</i> Colline di Oliveto	კოლი ბოლონეზი, შეიძლება მოსდევდეს კოლინე დი ოლივეტო
IT	Colli Bolognesi <i>eventuellt följt av</i> Colline di Riosto	კოლი ბოლონეზი, შეიძლება მოსდევდეს კოლინე დი რიოსტო
IT	Colli Bolognesi <i>eventuellt följt av</i> Colline Marcianiane	კოლი ბოლონეზი, შეიძლება მოსდევდეს კოლინე მარკონიანე
IT	Colli Bolognesi <i>eventuellt följt av</i> Monte San Pietro	კოლი ბოლონეზი, შეიძლება მოსდევდეს მონტე სან პიეტრო
IT	Colli Bolognesi <i>eventuellt följt av</i> Serravalle	კოლი ბოლონეზი, შეიძლება მოსდევდეს სერვალე
IT	Colli Bolognesi <i>eventuellt följt av</i> Terre di Montebudello	კოლი ბოლონეზი, შეიძლება მოსდევდეს ტერე დი მონტებუდელი
IT	Colli Bolognesi <i>eventuellt följt av</i> Zola Predosa	კოლი ბოლონეზი, შეიძლება მოსდევდეს ზოლა პრედოზა
IT	Colli Bolognesi <i>eventuellt följt av</i> namnet på en mindre geografisk enhet	კოლი ბოლონეზი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
IT	Colli Bolognesi Classico - Pignoletto	კოლი ბოლონეზი კლასიკო-პინიოლეტო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Colli d'Imola	კოლი დ'იმოლა
IT	Colli del Trasimeno <i>Likvärdig term:</i> Trasimeno	კოლი დელ ტრაზიმენო ეკვივალენტური ტერმინი: ტრაზიმენო
IT	Colli dell'etruria Centrale	კოლი დელ'ეტრურია ჩენტრალე
IT	Colli della Sabina	კოლი დელა საბინა
IT	Colli di Conegliano <i>eventuellt följt av</i> Fregona	კოლი დი კონელიანო, შეიძლება მოსდევდეს ფრეგონა
IT	Colli di Conegliano <i>eventuellt följt av</i> Refrontolo	კოლი დი კონელიანო, შეიძლება მოსდევდეს რეფრონტოლო
IT	Colli di Faenza	კოლი დი ფაენცა
IT	Colli di Luni	კოლი დი ლუნი
IT	Colli di Parma	კოლი დი პარმა
IT	Colli di Rimini	კოლი დი რიმინი
IT	Colli di Scandiano e di Canossa	კოლი დი სკანდიანო ე დი კანოსა
IT	Colli Etruschi Viterbesi	კოლი ეტრუსკი ვიტებრესი
IT	Colli Euganei	კოლი ეუგანეი
IT	Colli Lanuvini	კოლი ლანუვინი
IT	Colli Maceratesi	კოლი მაჩერატესი
IT	Colli Martani	კოლი მარტანი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Colli Orientali del Friuli <i>eventuellt följt av</i> Cialla	კოლი ორიენტალი, შეიძლება მოსდევდეს ჩალა
IT	Colli Orientali del Friuli <i>eventuellt följt av</i> Rosazzo	კოლი ორიენტალი დელ ფრიული, შეიძლება მოსდევდეს როზაცო
IT	Colli Orientali del Friuli <i>eventuellt följt av</i> Schio- pettino di Prepotto	კოლი ორიენტალი დელ ფრიული, შეიძლება მოსდევდეს სკიოპეტინო დი პრეპოტო
IT	Colli Orientali del Friuli Picolit <i>eventuellt följt av</i> Cialla	კოლი ორიენტალი დელ ფრიული პიკოლიტ, შეიძლება მოსდევდეს ჩალა
IT	Colli Perugini	კოლი პერუჯინი
IT	Colli Pesaresi <i>eventuellt följt av</i> Focara	კოლი პეზარეზი, შეიძლება მოსდევდეს ფოკარა
IT	Colli Pesaresi <i>eventuellt följt av</i> Roncaglia	კოლი პეზარეზი, შეიძლება მოსდევდეს რონკალია
IT	Colli Piacentini <i>eventuellt följt av</i> Gutturnio	კოლი პიაჩენტინი, შეიძლება მოსდევდეს გუტურნიო
IT	Colli Piacentini <i>eventuellt följt av</i> Monterosso Val d'Arda	კოლი პიაჩენტინი, შეიძლება მოსდევდეს მონტერესო ვალ დ'არდა
IT	Colli Piacentini <i>eventuellt följt av</i> Val Trebbia	კოლი პიაჩენტინი, შეიძლება მოსდევდეს ვალ ტრებია
IT	Colli Piacentini <i>eventuellt följt av</i> Valnure	კოლი პიაჩენტინი, შეიძლება მოსდევდეს ვალნურე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Colli Piacentini <i>eventuellt följt av Vigoleno</i>	კოლი პიაჩენტინი, შეიძლება მოსდევდეს ვიგოლენო
IT	Colli Romagna centrale	კოლი რომანია ჩენტრალე
IT	Colli Tortonesi	კოლი ტორტონეზი
IT	Collina Torinese	კოლინა ტორინეზე
IT	Colline di Levanto	კოლინე დი ლევანტო
IT	Colline Joniche Taratine	კოლინე იონიკე ტარატინე
IT	Colline Lucchesi	კოლინე ლუკეზი
IT	Colline Novaresi	კოლინე ნოვარეზი
IT	Colline Saluzzesi	კოლინე სალუცეზი
IT	Collio Goriziano <i>Likvärdig term: Collio</i>	კოლიო გორიციანო ეკვივალენტური ტერმინი: კოლიო
IT	Conegliano - Valdobbiadene <i>eventuellt följt av Cartizze</i> <i>Likvärdig term: Conegliano eller Valdobbiadene</i>	კონელიანო-ვალდობიადენე, შეიძლება მოსდევდეს კარტიცე ეკვივალენტური ტერმინი: კონელიანო "ან" ვალდობიადენე
IT	Cònero	კონერო
IT	Contea di Sclafani	კონტეა დი სკლაფანი
IT	Contessa Entellina	კონტესა ენტელინა
IT	Controguerra	კონტრო გუერა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Copertino	კოპერტინო
IT	Cori	კორი
IT	Cortese dell'alto Monferrato	კორტეზე დელ'ალტო მონფერატო
IT	Corti Benedettine del Padovano	კორტი ბენედეტინე დელ პადოვანო
IT	Cortona	კორტონა
IT	Costa d'Amalfi <i>eventuellt följt av Furore</i>	კოსტა დ'ამალფი, შეიძლება მოსდევდეს ფურორე
IT	Costa d'Amalfi <i>eventuellt följt av Ravello</i>	კოსტა დ'ამალფი, შეიძლება მოსდევდეს რაველო
IT	Costa d'Amalfi <i>eventuellt följt av Tramonti</i>	კოსტა დ'ამალფი, შეიძლება მოსდევდეს ტრამონტი
IT	Coste della Sesia	კოსტე დე ლა სეზია
IT	Curtefranca	კურტეფრანკა
IT	Delia Nivolelli	დელია ნივოლელი
IT	Dolcetto d'Acqui	დოლჩეტო დ'აკვი
IT	Dolcetto d'Alba	დოლჩეტო დ'ალბა
IT	Dolcetto d'Asti	დოლჩეტო დ'ასტი
IT	Dolcetto delle Langhe Monregalesi	დოლჩეტო დელე ლანგე მონრეგალეზი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Dolcetto di Diano d'Alba <i>Likvärdig term:</i> Diano d'Alba	დოლჩეტო დი დიანო დ'ალბა ეკვივალენტური ტერმინი: დიანო დ'ალბა
IT	Dolcetto di Dogliani	დოლჩეტო დი დოლიანო
IT	Dolcetto di Dogliani Superiore <i>Likvärdig term:</i> Dogliani	დოლჩეტო დი დოლიანი სუპერიორე ეკვივალენტური ტერმინი: დოლიანი
IT	Dolcetto di Ovada <i>Likvärdig term:</i> Dolcetto d'ovada	დოლჩეტო დი ოვადა ეკვივალენტური ტერმინი: დოლჩეტო დ'ოვადა
IT	Dolcetto di Ovada Superiore o Ovada	დოლჩეტო დი ოვადა სუპერიორე ო ოვადა
IT	Donnici	დონიჩი
IT	Elba	ელბა
IT	Eloro <i>eventuellt följt av</i> Pachino	ელორო, შეიძლება მოსდევდეს პაკინო
IT	Erbaluce di Caluso <i>Likvärdig term:</i> Caluso	ერბალუჩე დი კალუზო ეკვივალენტური ტერმინი: კალუზო
IT	Erice	ერიჩე
IT	Esino	ეზინო
IT	Est!Est!!Est!!! di Montefiascone	ესტ! ესტ!! ესტ!!! დი მონტეფიასკონე
IT	Etna	ეტნა
IT	Falerio dei Colli Ascolani <i>Likvärdig term:</i> Falerio	ფალერიო დეი კოლი ასკოლანი ეკვივალენტური ტერმინი: ფალერიო
IT	Falerno del Massico	ფალერნო დელ მასიკო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Fara	ფარა
IT	Faro	ფარო
IT	Fiano di Avellino	ფიანო დი აველინო
IT	Franciacorta	ფრანჩაკორტა
IT	Frascati	ფრასკატი
IT	Freisa d'Asti	ფრეიზა დ'ასტი
IT	Freisa di Chieri	ფრეიზა დი კიერი
IT	Friuli Annia	ფრიული ანია
IT	Friuli Aquileia	ფრიული აკვილეია
IT	Friuli Grave	ფრიული გრავე
IT	Friuli Isonzo <i>Likvärdig term:</i> Isonzo del Friuli	ფრიული იზონცო ეკვივალენტური ტერმინი: იზონცო დელ ფრიული
IT	Friuli Latisana	ფრიული ლატიზანა
IT	Gabiano	გაბიანო
IT	Galatina	გალატინა
IT	Galluccio	გალუჩო
IT	Gambellara	გამბელარა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Garda	გარდა
IT	Garda Colli Mantovani	გარდა კოლი მანტოვანი
IT	Gattinara	გატინარა
IT	Gavi <i>Likvärdig term:</i> Cortese di Gavi	გავი ეკვივალენტური ტერმინი: კორტეზე დი გავი
IT	Genazzano	ჯენაჯანო
IT	Ghemme	გემე
IT	Gioia del Colle	ჯოია დელ კოლე
IT	Girò di Cagliari	ჯირო დი კალიარი
IT	Golfo del Tigullio	გოლფო დელ ტიგულიო
IT	Gravina	გრავინა
IT	Greco di Bianco	გრეკო დი ბიანკო
IT	Greco di Tufo	გრეკო დი ტუფო
IT	Grignolino d'Asti	გრინიოლინო დ'ასტი
IT	Grignolino del Monferrato Casalese	გრინიოლინო დელ მონტევერატო კაზალეზე
IT	Guardia Sanframondi <i>Likvärdig term:</i> Guardiolo	გვარდია სანფრამონდი ეკვივალენტური ტერმინი: გვარდიოლო
IT	I Terreni di San Severino	ი ტერენი დი სან სევერინო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Irpinia <i>eventuellt följt av</i> Campi Taurasini	ირპინია, შეიძლება მოსდევდეს კამპი ტაურასინი
IT	Ischia	ისკია
IT	Lacrima di Morro <i>Likvärdig term:</i> Lacrima di Morro d'Alba	ლაკრიმა დი მორო ეკვივალენტური ტერმინი: ლაკრიმა დი მორო დ'ალბა
IT	Lago di Caldaro <i>Likvärdig term:</i> Caldaro / Kalterer / Kalterersee	ლაგო დი კალდარო ეკვივალენტური ტერმინი: კალდარო / კალტერერ / კალტერერზე
IT	Lago di Corbara	ლაგო დი კორბარა
IT	Lambrusco di Sorbara	ლამბრუსკო დი სორბარა
IT	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	ლამბრუსკო გრასპაროსა დი კასტელვეტრო
IT	Lambrusco Mantovano <i>eventuellt följt av</i> Oltre Po Mantovano	ლამბრუსკო მანტოვანო, შეიძლება მოსდევდეს ოლტერ პო მანტოვანო
IT	Lambrusco Mantovano <i>eventuellt följt av</i> Viadanese-Sabbionetano	ლამბრუსკო მანტოვანო, შეიძლება მოსდევდეს ვიადანეზე საბიონეტანო
IT	Lambrusco Salamino di Santa Croce	ლამბრუსკო სალამინო დი სანტა კროჩე
IT	Lamezia	ლამეცია
IT	Langhe	ლანგე
IT	Lessona	ლესონა
IT	Leverano	ლევერანო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Lison-Pramaggiore	ლიზონ-პრამაჯორე
IT	Lizzano	ლიცანო
IT	Loazzolo	ლოაცოლო
IT	Locorotondo	ლოკოროტონდო
IT	Lugana	ლუგანა
IT	Malvasia delle Lipari	მალვაზია დელე ლიპარი
IT	Malvasia di Bosa	მალვაზია დი ბოზა
IT	Malvasia di Cagliari	მალვაზია დი კალიარი
IT	Malvasia di Casorzo d'Asti <i>Likvärdig term:</i> Cosorzo / Malvasia di Cosorzo	მალვაზია დი კაზორცო დ'ასტი ეკვივალენტური ტერმინი: კოზორცო / მალვაზია დი კოზორცო
IT	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco	მალვაზია დი კასტელნუოვო დონ ბოსკო
IT	Mamertino di Milazzo <i>Likvärdig term:</i> Mamertino	მამერტინო დი მილაცო ეკვივალენტური ტერმინი: მამერტინო
IT	Mandrolisai	მანდროლიზაი
IT	Marino	მარინო
IT	Marsala	მარსალა
IT	Martina <i>Likvärdig term:</i> Martina Franca	მარტინა ეკვივალენტური ტერმინი: მარტინა ფრანკა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Matino	მატინო
IT	Melissa	მელისა
IT	Menfi <i>eventuellt följt av Bonera</i>	მენფი, შეიძლება მოსდევდეს ბონერა
IT	Menfi <i>eventuellt följt av Feudo dei Fiori</i>	მენფი, შეიძლება მოსდევდეს ფეუდო დეი ფიორი
IT	Merlara	მერლარა
IT	Molise <i>Likvärdig term: del Molise</i>	მოლიზე ეკვივალენტური ტერმინი: დელ მოლიზე
IT	Monferrato <i>eventuellt följt av Casalese</i>	მონფერატო, შეიძლება მოსდევდეს დელ მოლიზე
IT	Monica di Cagliari	მონიკა დი კალიარი
IT	Monica di Sardegna	მონიკა დი სარდენია
IT	Monreale	მონრეალე
IT	Montecarlo	მონტეკარლო
IT	Montecompatri-Colonna <i>Likvärdig term: Montecompatri / Colonna</i>	მონტეკომპატრი-კოლონა ეკვივალენტური ტერმინი: მონტერკომპატრი / კოლონა
IT	Montecucco	მონტეკუკო
IT	Montefalco	მონტეფალკო
IT	Montefalco Sagrantino	მონტეფალკო საგრანტინო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Montello e Colli Asolani	მონტელო ე კოლი აზოლანი
IT	Montepulciano d'Abruzzo <i>eventuellt åtföljt av</i> Casauria / Terre di Casauria	მონტეპულჩანო დ'აბრუცო, შეიძლება ახლდეს კაზაურია / ტერე დი კაზაურია
IT	Montepulciano d'Abruzzo <i>eventuellt åtföljt av</i> Terre dei Vestini	მონტეპულჩანო დ'აბრუცო, შეიძლება ახლდეს ტერე დეი ვესტინი
IT	Montepulciano d'Abruzzo <i>eventuellt följt av</i> Col- line Teramane	მონტეპულჩანო დ'აბრუცო, შეიძლება მოსდევდეს კოლინე ტერამანე
IT	Monteregio di Massa Marittima	მონტერეჯო დი მასა მარიტიმა
IT	Montescudaio	მონტესკუდაიო
IT	Monti Lessini <i>Likvärdig term:</i> Lessini	მონტი ლესინი ეკვივალენტური ტერმინი: ლესინი
IT	Morellino di Scansano	მორელინო დი სკანსანო
IT	Moscadello di Montalcino	მოსკადელო დი მონტალჩინო
IT	Moscato di Cagliari	მოსკატო დი კალიარი
IT	Moscato di Pantelleria <i>Likvärdig term:</i> Passito di Pantelleria / Pantelleria	მოსკატო დი პანტელერია ეკვივალენტური ტერმინი: პასატო დი პანტელერია / პანტელერია
IT	Moscato di Sardegna <i>eventuellt följt av</i> Gallura	მოსკატო დი სარდენია, შეიძლება მოსდევდეს გალურა
IT	Moscato di Sardegna <i>eventuellt följt av</i> Tempio Pausania	მოსკატო დი სარდენია, შეიძლება მოსდევდეს ტემპიო პაუზანია

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Moscato di Sardegna <i>eventuellt följt av</i> Tempo	მოსკატო დი სარდენია, შეიძლება მოსდევდეს ტემპო
IT	Moscato di Siracusa	მოსკატო დი სირაკუზა
IT	Moscato di Sorso-Sennori <i>Likvärdig term:</i> Moscato di Sorso / Moscato di Sennori	მოსკატო დი სორსო-სენორი ეკვივალენტური ტერმინი: მოსკატო დი სორსო / მოსკატო დი სენორი
IT	Moscato di Trani	მოსკატო დი ტრანი
IT	Nardò	ნარდო
IT	Nasco di Cagliari	ნასკო დი კალიარი
IT	Nebbiolo d'Alba	ნებიოლო დ'ალბა
IT	Nettuno	ნეტუნო
IT	Noto	ნოტო
IT	Nuragus di Cagliari	ნურაგუს დი კალიარი
IT	Offida	ოფიდა
IT	Oltrepò Pavese	ოლტრეპო პავეზე
IT	Orcia	ორჩა
IT	Orta Nova	ორტა ნოვა
IT	Orvieto	ორვიეტო
IT	Ostuni	ოსტუნი
IT	Pagadebit di Romagna <i>eventuellt följt av</i> Bertinoro	პაგადებიტ დი რომანია, შეიძლება მოსდევდეს ბერტინორო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Parrina	პარინა
IT	Penisola Sorrentina <i>eventuellt följt av</i> Gragnano	პენიზოლა სორენტინა, შეიძლება მოსდევდეს გრანიაწო
IT	Penisola Sorrentina <i>eventuellt följt av</i> Lettere	პენიზოლა სორენტინა, შეიძლება მოსდევდეს ლეტერე
IT	Penisola Sorrentina <i>eventuellt följt av</i> Sorrento	პენიზოლა სორენტინა, შეიძლება მოსდევდეს სორენტო
IT	Pentro di Isernia <i>Likvärdig term:</i> Pentro	პენტრო დი იზერნია ეკვივალენტური ტერმინი: პენტრო
IT	Pergola	პერგოლა
IT	Piemonte	პიემონტე
IT	Pietraviva	პიეტრავივა
IT	Pinerolese	პინეროლეზე
IT	Pollino	პოლიწო
IT	Pomino	პომიწო
IT	Pornassio <i>Likvärdig term:</i> Ormeasco di Pornassio	პორნასიო ეკვივალენტური ტერმინი: ორმეასკო დი პორნასიო
IT	Primitivo di Manduria	პრიმიტივო დი მანდურია
IT	Ramandolo	რამანდოლო
IT	Recioto di Gambellara	რეჩოტო დი გამბელარა
IT	Recioto di Soave	რეჩოტო დი სოავე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Reggiano	რეჯანო
IT	Reno	რენო
IT	Riesi	რიეზი
IT	Riviera del Brenta	რივიერა დელ ბრენტა
IT	Riviera del Garda Bresciano <i>Likvärdig term:</i> Garda Bresciano	რივიერა დელ გარდა ბრეშანო ეკვივალენტური ტერმინი: გარდა ბრეშანო
IT	Riviera ligure di ponente <i>eventuellt följt av</i> Albenga / Albengalese	რივიერა ლიგურე დი პონენტე, შეიძლება მოსდევდეს ალბენგა / ალბენგალეზე
IT	Riviera ligure di ponente <i>eventuellt följt av</i> Finale / Finalese	რივიერა ლიგურე დი პონენტე, შეიძლება მოსდევდეს ფინალე / ფინალეზე
IT	Riviera ligure di ponente <i>eventuellt följt av</i> Riviera dei Fiori	რივიერა ლიგურე დი პონენტე, შეიძლება მოსდევდეს რივიერა დეი ფიორი
IT	Roero	როერო
IT	Romagna Albana spumante	რომანია ალბანა სპუმანტე
IT	Rossese di Dolceacqua <i>Likvärdig term:</i> Dolceacqua	როსეზე დი დოლჩეაკვა ეკვივალენტური ტერმინი: დოლჩეაკვა
IT	Rosso Barletta	როსო ბარლეტა
IT	Rosso Canosa <i>eventuellt följt av</i> Canusium	როსო კანოზა, შეიძლება მოსდევდეს კანუზიუმ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Rosso Conero	როსო კონერო
IT	Rosso di Cerignola	როსო დი ჩერინიოლა
IT	Rosso di Montalcino	როსო დი მონტალჩინო
IT	Rosso di Montepulciano	როსო დი მონტეპულჩანო
IT	Rosso Orvietano <i>Likvärdig term:</i> Orvietano Rosso	როსო ორვიეტანო ეკვივალენტური ტერმინი: ორვიეტანო როსო
IT	Rosso Piceno	როსო პიჩენო
IT	Rubino di Cantavenna	რუბინო დი კანტავენა
IT	Ruchè di Castagnole Monferrato	რუჟე დი კასტანიოლე მონფერატო
IT	Salaparuta	სალაპარუტა
IT	Salice Salentino	სალიჩე სალენტინო
IT	Sambuca di Sicilia	სამბუკა დი სიჩილია
IT	San Colombano al Lambro <i>Likvärdig term:</i> San Colombano	სან კოლომბანო ალ ლამბრო ეკვივალენტური ტერმინი: სან კოლომბანო
IT	San Gimignano	სან ჯიმინიანო
IT	San Ginesio	სან ჯინეზიო
IT	San Martino della Battaglia	სან მარტინო დელა ბატალია
IT	San Severo	სან სევერო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	San Vito di Luzzi	სან ვიტო დი ლუჯი
IT	Sangiovese di Romagna	სანჯოვეზე დი რომანია
IT	Sannio	სანიო
IT	Sant'agata de" Goti <i>Likvärdig term: Sant'agata dei Goti</i>	სანტ'აგატა დე'გოტი ეკვივალენტური ტერმინი: სანტ'აგატა დეი გოტი
IT	Sant'anna di Isola Capo Rizzuto	სანტ'ანა დი იზოლა კაპო რიცუტო
IT	Sant'antimo	სანტ'ანტიმო
IT	Santa Margherita di Belice	სანტა მარგერიტა დი ბელიჩე
IT	Sardegna Semidano <i>eventuellt följt av Mogoro</i>	სარდენია სემიდანო, შეიძლება მოსდევდეს მოგორო
IT	Savuto	სავუტო
IT	Scanzo <i>Likvärdig term: Moscato di Scanzo</i>	სკანცო ეკვივალენტური ტერმინი: მოსკატო დი სკანცო
IT	Scavigna	სკავინია
IT	Sciacca	შაკა
IT	Serrapetrona	სერაპეტრონა
IT	Sforzato di Valtellina <i>Likvärdig term: Sfursat di Valtellina</i>	სფორცატო დი ვალტელინა ეკვივალენტური ტერმინი: სფურსატ დი ვალტელინა
IT	Sizzano	სიცანო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Soave <i>eventuellt följt av Colli Scaligeri</i>	სოავე, შეიძლება მოსდევდეს კოლი სკალიჯერი
IT	Soave Superiore	სოავე სუპერიორე
IT	Solopaca	სოლოპაკა
IT	Sovana	სოვანა
IT	Squinzano	სკვინჯანო
IT	Strevi	სტრევი
IT	Tarquinoa	ტარკვინია
IT	Taurasi	ტაურაზი
IT	Teroldego Rotaliano	ტეროლდეგო როტალიანო
IT	Terracina <i>Likvärdig term: Moscato di Terracina</i>	ტერაჩინა ეკვივალენტური ტერმინი: მოსკატო დი ტერაჩინა
IT	Terratico di Bibbona <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ტერაჩინო დი ბიბონა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
IT	Terre dell'alta Val d'Agri	ტერე დელ'ალტა ვალ დ'აგრი
IT	Terre di Casole	ტერე დი კაზოლე
IT	Terre Tollesi <i>Likvärdig term: Tullum</i>	ტერე ტოლესი ეკვივალენტური ტერმინი: ტულუმ
IT	Torgiano	ტორჯანო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Torgiano rosso riserva	ტორჯანო როსო რიზერვა
IT	Trebbiano d'Abruzzo	ტრებიანო დ'აბრუცო
IT	Trebbiano di Romagna	ტრებიანო დი რომანია
IT	Trentino <i>eventuellt följt av Isera / d'Isera</i>	ტრენტინო, შეიძლება მოსდევდეს იზერა / დ'იზერა
IT	Trentino <i>eventuellt följt av Sorni</i>	ტრენტინო, შეიძლება მოსდევდეს სორნი
IT	Trentino <i>eventuellt följt av Ziresi / dei Ziresi</i>	ტრენტინო, შეიძლება მოსდევდეს ცირეზი / დეი ცირეზი
IT	Trento	ტრენტო
IT	Val d'Arbia	ვალ დ'არბია
IT	Val di Cornia <i>eventuellt följt av Suvereto</i>	ვალ დი კორნია, შეიძლება მოსდევდეს სუვერეტო
IT	Val Polcèvera <i>eventuellt följt av Coronata</i>	ვალ პოლსევერა, შეიძლება მოსდევდეს კორონატა
IT	Valcalepio	ვალკალეპიო
IT	Valdadige <i>eventuellt följt av Terra dei Forti Likvärdig term: Etschtaler</i>	ვალდადიჯე, შეიძლება მოსდევდეს ტერა დეი ფორტი ეკვივალენტური ტერმინი: ეტსკტალერ
IT	Valdadige Terradeiforti <i>Likvärdig term: Terradeiforti Valdadige</i>	ვალდადიჯე ტერადეიფორტი ეკვივალენტური ტერმინი: ტერადეიფორტი ვალდადიჯე
IT	Valdichiana	ვალდიკიანა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Valle d'Aosta <i>eventuellt följt av</i> Arnad-Montjovet <i>Likvärdig term:</i> Vallée d'Aosta	ვალე დ'აოსტა, შეიძლება მოსდევდეს არნად-მონტჟოვეტ ეკვივალენტური ტერმინი: ვალე დ'აოსტ
IT	Valle d'Aosta <i>eventuellt följt av</i> Blanc de Morgex et de la Salle <i>Likvärdig term:</i> Vallée d'Aosta	ვალე დ'აოსტა, შეიძლება მოსდევდეს ბლან დე მორჟეს ე დე ლა სალ ეკვივალენტური ტერმინი: ვალე დ'აოსტ
IT	Valle d'Aosta <i>eventuellt följt av</i> Chambave <i>Likvärdig term:</i> Vallée d'Aosta	ვალე დ'აოსტა, შეიძლება მოსდევდეს შამბავ ეკვივალენტური ტერმინი: ვალე დ'აოსტ
IT	Valle d'Aosta <i>eventuellt följt av</i> Donnas <i>Likvärdig term:</i> Vallée d'Aosta	ვალე დ'აოსტა, შეიძლება მოსდევდეს დონას ეკვივალენტური ტერმინი: ვალე დ'აოსტ
IT	Valle d'Aosta <i>eventuellt följt av</i> Enfer d'Arvier <i>Likvärdig term:</i> Vallée d'Aosta	ვალე დ'აოსტა, შეიძლება მოსდევდეს ენფერ დ'არვიე ეკვივალენტური ტერმინი: ვალე დ'აოსტ
IT	Valle d'Aosta <i>eventuellt följt av</i> Nus <i>Likvärdig term:</i> Vallée d'Aosta	ვალე დ'აოსტა, შეიძლება მოსდევდეს ნუს ეკვივალენტური ტერმინი: ვალე დ'აოსტ
IT	Valle d'Aosta <i>eventuellt följt av</i> Torrette <i>Likvärdig term:</i> Vallée d'Aosta	ვალე დ'აოსტა, შეიძლება მოსდევდეს ტორეტე ეკვივალენტური ტერმინი: ვალე დ'აოსტ
IT	Valpolicella <i>eventuellt åtföljt av</i> Valpantena	ვალპოლიჩელა, შეიძლება ახლდეს ვალპანტენა
IT	Valsusa	ვალსუზა
IT	Valtellina Superiore <i>eventuellt följt av</i> Grumello	ვალტელინა, სუპერიორე, შეიძლება მოსდევდეს გრუმელო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Valtellina Superiore <i>eventuellt följt av</i> Inferno	ვალტელინა სუპერიორე, შეიძლება მოსდევდეს ინფერნო
IT	Valtellina Superiore <i>eventuellt följt av</i> Maroggia	ვალტელინა სუპერიორე, შეიძლება მოსდევდეს მაროჯა
IT	Valtellina Superiore <i>eventuellt följt av</i> Sassella	ვალტელინა სუპერიორე, შეიძლება მოსდევდეს სასელა
IT	Valtellina Superiore <i>eventuellt följt av</i> Valgella	ვალტელინა სუპერიორე, შეიძლება მოსდევდეს ვალჯელა
IT	Velletri	ველეტრი
IT	Verbicaro	ვერბიკარო
IT	Verdicchio dei Castelli di Jesi	ვერდიკიო დეი კასტელი დი იეზი
IT	Verdicchio di Matelica	ვერდიკიო დი მატელიკა
IT	Verduno Pelaverga <i>Likvärdig term:</i> Verduno	ვერდუნო პელავერგა ეკვივალენტური ტერმინი: ვერდუნო
IT	Vermentino di Gallura	ვერმენტინო დი გალურა
IT	Vermentino di Sardegna	ვერმენტინო დი სარდენია
IT	Vernaccia di Oristano	ვერნაჩა დი ორისტანო
IT	Vernaccia di San Gimignano	ვერნაჩა დი სან ჯიმინიანო
IT	Vernaccia di Serrapetrona	ვერნაჩა დი სერაპეტრონა
IT	Vesuvio	ვეზუვიო
IT	Vicenza	ვიჩენცა
IT	Vignanello	ვინიანელო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Vin Santo del Chianti	ვინ სანტო დელ კიანტი
IT	Vin Santo del Chianti Classico	ვინ სანტო დელ კიანტი კლასიკო
IT	Vin Santo di Montepulciano	ვინ სანტო დი მონტეპულჩანო
IT	Vini del Piave <i>Likvärdig term:</i> Piave	ვინი დელ პიავე ეკვივალენტური ტერმინი: პიავე
IT	Vino Nobile di Montepulciano	ვინო ნობილე დი მონტეპულჩანო
IT	Vittoria	ვიტორია
IT	Zagarolo	ძაგაროლო
CY	Bouvi Παναγιάς – Αμπελίτη <i>Likvärdig term:</i> Vouni Panayia - Ampelitis	ვუნი პანაგიას-ამბელიტი ეკვივალენტური ტერმინი: ვუნი პანაგია-ამბელიტის
CY	Κομμανδάρια <i>Likvärdig term:</i> Commandaria	კომანდარია ეკვივალენტური ტერმინი: კომანდარია
CY	Κρασοχώρια Λεμεσού <i>eventuellt följt av</i> Αφάμης <i>Likvärdig term:</i> Krasohoria Lemesou - Afames	კრასოხორია ლემესუ, შეიძლება მოსდევდეს აფამის ეკვივალენტური ტერმინი: კრასოჰორია ლემესუ-აფამეს
CY	Κρασοχώρια Λεμεσού <i>eventuellt följt av</i> Λαόνα <i>Likvärdig term:</i> Krasohoria Lemesou - Laona	კრასოხორია ლემესუ, შეიძლება მოსდევდეს ლაონა ეკვივალენტური ტერმინი: კრასოჰორია ლემესუ-ლაონა
CY	Λαόνα Ακάμα <i>Likvärdig term:</i> Laona Akama	ლაონა აკამა ეკვივალენტური ტერმინი: ლაონა აკამა
CY	Πιτσιλιά <i>Likvärdig term:</i> Pitsilia	პიცილია ეკვივალენტური ტერმინი: პიცილია

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
LU	Crémant du Luxemboug	კრემან დიუ ლუქსამბურჟუაზ
LU	Moselle Luxembourgeoise <i>följt av</i> Ahn / Assel / Bech-Kleinmacher / Born / Bous / Bumerange / Canach / Ehnen / Ellingen / Elvange / Erpeldingen / Gostingen / Grevelingen / Grevenmacher <i>följt av</i> Appellation contrôlée	მოზელ ლუქსამბურჟუაზ, მოსდევს ან / ასელ / ბეკ-კლაინმახე / ბორნ / ბოუს / ბუმერანგე / კანახ / ენენ / ელინგენ / ელვანგე / ერპელდინგენ / გოსტინგენ / გრეველინგენ / გრევენმახერ, მოსდევს აპელასიონ კონტროლე
LU	Moselle Luxembourgeoise <i>följt av</i> Lenningen / Machtum / Mechtert / Moersdorf / Mondorf / Niederdonven / Oberdonven / Oberwormelding / Remich / Rolling / Rosport / Stadtbredimus <i>följt av</i> Appellation contrôlée	მოზელ ლუქსამბურჟუაზ, მოსდევს ლენინგენ / მახტუმ / მეხტერტ / მერსდორფ / მონდორფ / ნიდერდონვენ / ობერდონვენ / ობერვორნმელდინგ / რემიხ / როლინგ / როსპორტ / შტადტბრედიმუს, მოსდევს აპელასიონ კონტროლე
LU	Moselle Luxembourgeoise <i>följt av</i> Remerschen / Remich / Schengen / Schwebsingen / Stadtbredimus / Trintingen / Wasserbilig / Wellenstein / Wintringen eller Wormeldingen <i>följt av</i> Appellation contrôlée	მოზელ ლუქსამბურჟუაზ, მოსდევს რემერშენ / რემიხ / შენგენ / შვებსინგენ / შტადტბრედი- მუს/ ტრინტინგენ / ვასერბილიგ / ველენშტაინ / ვინტრინგენ ან ვორმელდინგენ, მოსდევს აპელასიონ კონტროლე
LU	Moselle Luxembourgeoise <i>följt av</i> druvsortens namn <i>följt av</i> Appellation contrôlée	მოზელ ლუქსამბურჟუაზ, მოსდევს ღვინისსახეობის სახელი, მოსდევს აპელასიონ კონტროლე
HU	Neszmélyi <i>eventuellt</i> <i>följt av</i> namnet på delregionen, kommunen eller vingården	ნესმეი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Badacsonyi <i>eventuellt</i> <i>följt av</i> namnet på delregionen, kommunen eller vingården	ბადაჩონ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Balaton	ბალატონ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
HU	Balaton-felvidéki eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	ბალატონ-ფელვიდეკი შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Balatonboglár eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	ბალატონბოგლარ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Balatonfüred-Csopak eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	ბალატონფიურედ-ჩოპაკ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Bükk eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	იუკკ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Csongrád eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	ჩონგრად, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Debrői hárslevelű	დებროი-ჰარშლეველიუ
HU	Duna	დუნა
HU	Etyek-Buda eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	ეტეკ-ბუდა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Hajós-Baja eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	ჰაიოშ-ბაია, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Izsáki Arany Sárfehér	იჟაკი არან შარფეჰერ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
HU	Kunság eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	კუნშაგ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Mátra eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	მატრა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Mór eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	მორ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Nagy-Somló eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	ნად-შომლო, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Pannonhalma eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	პანონჰალმა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Pécs eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	პეჩ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Somlói eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	შომლოი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Somlói Arany	შომლოი არან
HU	Somlói Nászéjszakák Bora	შომლოი ნასეისაკაკ ბორა
HU	Sopron eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	შოპრონ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
HU	Szekszárd eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	სეკსარდ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Tokaj eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	ტოკაი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Tolna eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	ტოლნა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Villányi eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	ვილან, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Villányi védett eredetű classicus	ვილანი ვედეტ ერედეთიუ კლასიკუს
HU	Zala eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården	ზალა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Eger	ეგერ
HU	Egerszóláti Olaszrizling	ეგერსოლატი ოლასრიზლინგ
HU	Káli	კალი
HU	Neszmély	ნესმეი
HU	Pannon	პანნონ
HU	Tihany	ტიჰან
MT	Gozo	გოზო
MT	Malta	მალტა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
AT	Burgenland <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ბურგენლანდ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Carnuntum <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	კარნუნტუმ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Donauland <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	დონაულანდ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Kamptal <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	კამპტალ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Kärnten <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	კერნტენ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Kremstal <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	კრემშტალ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Mittelburgenland <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	მიტელბურგენლანდ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Neusiedlersee <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ნოიზიდლერზეე, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Neusiedlersee-Hügelland <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ნოიზიდლერზეე-ჰიუგელანდ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
AT	Niederösterreich eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	ნიდეროსტერაიხ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Oberösterreich eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	ობეროსტერაიხ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Salzburg eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	ზალცბურგ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Steiermark eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	შტაიერმარკი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Süd-Oststeiermark eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	ზუდ-ოსტშტაიერმარკი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Südburgenland eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	ზუდბურგენლანდ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Südsteiermark eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	ზუდშტაიერმარკი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Thermenregion eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	თერმენრეგიონ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Tirol eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	ტიროლ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Traisental eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet	ტრაიზენტალ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
AT	Vorarlberg <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ვორარლბერგ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Wachau <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ვახაუ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Weinviertel <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ვაინვირტელ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Weststeiermark <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ვესტშტაიერმარკი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Wien <i>eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ვინ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
PT	Alenquer	ალენკერ
PT	Alentejo <i>eventuellt följt av Borba</i>	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს ბორბა
PT	Alentejo <i>eventuellt följt av Évora</i>	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს ევორა
PT	Alentejo <i>eventuellt följt av Granja-Amarele</i>	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს გრანჟა-ამალერე
PT	Alentejo <i>eventuellt följt av Moura</i>	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს მურა
PT	Alentejo <i>eventuellt följt av Portalegre</i>	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს, პორტალეგრე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
PT	Alentejo <i>eventuellt följt av</i> Redondo	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს რედონდუ
PT	Alentejo <i>eventuellt följt av</i> Reguengos	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს რეჰენგოშ
PT	Alentejo <i>eventuellt följt av</i> Vidigueira	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს ვიდიგეირა
PT	Arruda	არუდა
PT	Bairrada	ბაირადა
PT	Beira Interior <i>eventuellt följt av</i> Castelo Rodrigo	ბეირა ინტერიორ, შეიძლება მოსდევდეს კასტელუ როდრიგუ
PT	Beira Interior <i>eventuellt följt av</i> Cova da Beira	ბეირა ინტერიორ, შეიძლება მოსდევდეს კოვა და ბეირა
PT	Beira Interior <i>eventuellt följt av</i> Pinhel	ბეირა ინტერიორ, შეიძლება მოსდევდეს პინელ
PT	Biscoitos	ბისკოიტოშ
PT	Bucelas	ბუსელაშ
PT	Carcavelos	კარკაველოშ
PT	Colares	კოლარეშ
PT	Dão <i>eventuellt följt av</i> Alva	დანუ, შეიძლება მოსდევდეს ალვა
PT	Dão <i>eventuellt följt av</i> Besteiros	დანუ, შეიძლება მოსდევდეს ბესტეიროშ
PT	Dão <i>eventuellt följt av</i> Castendo	დანუ, შეიძლება მოსდევდეს კასტენდუ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
PT	Dão <i>eventuellt följt av</i> Serra da Estrela	დანუ, შეიძლება მოსდევდეს ესტრელა
PT	Dão <i>eventuellt följt av</i> Silgueiros	დანუ, შეიძლება მოსდევდეს სილგეიროშ
PT	Dão <i>eventuellt följt av</i> Terras de Azurara	დანუ, შეიძლება მოსდევდეს ტერას დე აზურასა
PT	Dão <i>eventuellt följt av</i> Terras de Senhorim	დანუ, შეიძლება მოსდევდეს ტერაშ დე სენორინ
PT	Dão Nobre	დანუ ნობრი
PT	Douro <i>eventuellt följt av</i> Baixo Corgo <i>Likvärdig term:</i> Vinho do Douro	დურო, შეიძლება მოსდევდეს ბაიშუ კორგო ეკვივალენტური ტერმინი: ვინო დუ დურო
PT	Douro <i>eventuellt följt av</i> Cima Corgo <i>Likvärdig term:</i> Vinho do Douro	დურო, შეიძლება მოსდევდეს სიმა კორგო ეკვივალენტური ტერმინი: ვინო დუ დურო
PT	Douro <i>eventuellt följt av</i> Douro Superior <i>Likvärdig term:</i> Vinho do Douro	დურო, შეიძლება მოსდევდეს დურო სუპერიორ ეკვივალენტური ტერმინი: ვინო დუ დურო
PT	Encostas d'Aire <i>eventuellt följt av</i> Alcobaca	ენკოსტაშ დ'აირე, შეიძლება მოსდევდეს ალკობასა
PT	Encostas d'Aire <i>eventuellt följt av</i> Ourém	ენკოსტაშ დ'აირე, შეიძლება მოსდევდეს ურენ
PT	Graciosa	გრასიოზა
PT	Lafões	ლაფოინეშ
PT	Lagoa	ლაგოა
PT	Lagos	ლაგოშ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
PT	Madeirense	მადეირენში
PT	Madera <i>Likvärdig term:</i> Madeira / Vinho da Madeira / Madeira Weine / Madeira Wine / Vin de Madère / Vino di Madera / Madeira Wijn	მადერა ეკვივალენტური ტერმინი: მადეირა / ვინო დე მადეირა / მადეირა ვაინ / მადეირა ვინ / ვინ დე მადერ / ვინო დი მადერა / მადეირა ვიუნ
PT	Moscatel de Setúbal	მოსკატელ დე სეტუბალ
PT	Moscatel do Douro	მოსკატელ დუ დურო
PT	Óbidos	ობიდუმ
PT	Oporto <i>Likvärdig term:</i> Porto / Vinho do Porto / Vin de Porto / Port / Port Wine / Portwein / Portvin / Portwijn	ოპორტუ ეკვივალენტური ტერმინი: პორტუ / ვინო დუ პორტუ / ვინ დე პორტუ / პორტ / პორტ ვინ / პორტვაინ / პორტვინ / პორტვიუნ
PT	Palmela	პალმელა
PT	Pico	პიკო
PT	Portimão	პორტიმან
PT	Ribatejo <i>eventuellt följt av</i> Almeirim	რიბატეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს ალმეირინ
PT	Ribatejo <i>eventuellt följt av</i> Cartaxo	რიბატეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს კარტაშო
PT	Ribatejo <i>eventuellt följt av</i> Chamusca	რიბატეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს კამუსკა
PT	Ribatejo <i>eventuellt följt av</i> Coruche	რიბატეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს კორუსე
PT	Ribatejo <i>eventuellt följt av</i> Santarém	რიბატეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს სანტარენ
PT	Ribatejo <i>eventuellt följt av</i> Tomar	რიბატეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს ტონარ
PT	Setúbal	სეტუბალ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
PT	Setúbal Roxo	სეტუბალ როზუ
PT	Tavira	ტავირა
PT	Távora-Varosa	ტავორა-ვაროზა
PT	Torres Vedras	ტორეს ვედრას
PT	Trás-os-Montes <i>eventuellt följt av</i> Chaves	ტრას-უმ-მონტეშ, შეიძლება მოსდევდეს კავეშ
PT	Trás-os-Montes <i>eventuellt följt av</i> Planalto Mirandês	ტრას-უმ-მონტეშ, შეიძლება მოსდევდეს პლანალტუ მირანდეს
PT	Trás-os-Montes <i>eventuellt följt av</i> Valpaços	ტრას-უმ-მონტეშ, შეიძლება მოსდევდეს ვალპასოშ
PT	Vinho do Douro <i>eventuellt följt av</i> Baixo Corgo <i>Likvärdig term:</i> Douro	ვინო დუ დურო, შეიძლება მოსდევდეს ბაიშუ კორგო ეკვივალენტური ტერმინი: დურო
PT	Vinho do Douro <i>eventuellt följt av</i> Cima Corgo <i>Likvärdig term:</i> Douro	ვინო დუ დურო, შეიძლება მოსდევდეს სიმა კორგო ეკვივალენტური ტერმინი: დურო
PT	Vinho do Douro <i>eventuellt följt av</i> Douro Superior <i>Likvärdig term:</i> Douro	ვინო დუ დურო, შეიძლება მოსდევდეს დურო სუპერიორ ეკვივალენტური ტერმინი: დურო
PT	Vinho Verde <i>eventuellt följt av</i> Amarante	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს ამარანტე
PT	Vinho Verde <i>eventuellt följt av</i> Ave	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს ავე
PT	Vinho Verde <i>eventuellt följt av</i> Baião	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს ბაიან

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
PT	Vinho Verde <i>eventuellt följt av</i> Basto	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს ბასტო
PT	Vinho Verde <i>eventuellt följt av</i> Cávado	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს კავადუ
PT	Vinho Verde <i>eventuellt följt av</i> Lima	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს ლიმა
PT	Vinho Verde <i>eventuellt följt av</i> Monção e Melgaço	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს მონსან ე მელგასუ
PT	Vinho Verde <i>eventuellt följt av</i> Paiva	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს პაივა
PT	Vinho Verde <i>eventuellt följt av</i> Sousa	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს სოუზა
PT	Vinho Verde Alvarinho	ვინო ვერდე ალვარინო
PT	Vinho Verde Alvarinho Espumante	ვინო ვერდე ალვარინო ესპუმანტე
RO	Aiud <i>eventuellt följt av</i> namnet på delregionen	აიუდ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Alba Iulia <i>eventuellt följt av</i> namnet på delregionen	ალბა იულია, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Babadag <i>eventuellt följt av</i> namnet på delregionen	ბადაბაგ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Banat <i>eventuellt följt av</i> Dealurile Tirolului	ბანატ, შეიძლება მოსდევდეს დეალურილე ტიროლულუი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
RO	Banat <i>eventuellt följt av</i> Moldova Nouă	ბანატ, შეიძლება მოსდევდეს მოლდოვა ნოვე
RO	Banat <i>eventuellt följt av</i> Silagiu	ბანატ, შეიძლება მოსდევდეს სილაჯიუ
RO	Banu Măracine <i>eventuellt följt av</i> namnet på delregionen	ბანუ მერეჩინე, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Bohotin <i>eventuellt följt av</i> namnet på delregionen	ბოჰოტინ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Cernătești - Podgoria <i>eventuellt följt av</i> namnet på delregionen	ჩერნეტეშტი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Cotești <i>eventuellt följt av</i> namnet på delregionen	ჩოტეშტი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Cotnari	კოტნარი
RO	Crișana <i>eventuellt följt av</i> Biharia	კრიშანა, შეიძლება მოსდევდეს ბიჰარია
RO	Crișana <i>eventuellt följt av</i> Diosig	კრიშანა, შეიძლება მოსდევდეს დიოსიგ
RO	Crișana <i>eventuellt följt av</i> Șimleu Silvaniei	კრიშანა, შეიძლება მოსდევდეს შიმლეუ სილვანიეი
RO	Dealul Bujorului <i>eventuellt följt av</i> namnet på delregionen	დეალუ ბუჟორულუი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Dealul Mare <i>eventuellt följt av</i> Boldești	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს ბოლდეშტი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
RO	Dealu Mare <i>eventuellt följt av</i> Breaza	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს ბრეაზა
RO	Dealu Mare <i>eventuellt följt av</i> Ceptura	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს ჩეპტურა
RO	Dealu Mare <i>eventuellt följt av</i> Merei	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს მერი
RO	Dealu Mare <i>eventuellt följt av</i> Tohani	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს ტოჰანი
RO	Dealu Mare <i>eventuellt följt av</i> Urlați	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს ურლაცი
RO	Dealu Mare <i>eventuellt följt av</i> Valea Călugărească	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს კელუგერეასკე
RO	Dealu Mare <i>eventuellt följt av</i> Zorești	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს ზორეშტი
RO	Drăgășani <i>eventuellt följt av</i> namnet på delregionen	დრეგეშანი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Huși <i>eventuellt följt av</i> Vutcani	ჰუში, შეიძლება მოსდევდეს ვუტკანი
RO	Iana <i>eventuellt följt av</i> namnet på delregionen	იანა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Iași <i>eventuellt följt av</i> Bucium	იაში, შეიძლება მოსდევდეს ბუჩიუმ
RO	Iași <i>eventuellt följt av</i> Copou	იაში, შეიძლება მოსდევდეს კოპოუ
RO	Iași <i>eventuellt följt av</i> Uricani	იაში, შეიძლება მოსდევდეს ურიკანი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
RO	Lechința <i>eventuellt följt av namnet på delregionen</i>	ლეკინცა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Mehedinți <i>eventuellt följt av Corcova</i>	მეჰედინცი, შეიძლება მოსდევდეს კორკოვა
RO	Mehedinți <i>eventuellt följt av Golul</i>	მეჰედინცი, შეიძლება მოსდევდეს გოლულ დრენჩი
RO	Mehedinți <i>eventuellt följt av Orevița</i>	მეჰედინცი, შეიძლება მოსდევდეს ორევიცა
RO	Mehedinți <i>eventuellt följt av Severin</i>	მეჰედინცი, შეიძლება მოსდევდეს სევერინ
RO	Mehedinți <i>eventuellt följt av Vânu Mare</i>	მეჰედინცი, შეიძლება მოსდევდეს ვენჟუ მარე
RO	Miniș <i>eventuellt följt av namnet på delregionen</i>	მინიშ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Murfatlar <i>eventuellt följt av Cernavodă</i>	მურფატლარ, შეიძლება მოსდევდეს ჩერნავოდე
RO	Murfatlar <i>eventuellt följt av Medgidia</i>	მურფატლარ, შეიძლება მოსდევდეს მედჯიდია
RO	Nicorești <i>eventuellt följt av namnet på delregionen</i>	ნიკორეშტი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Odobești <i>eventuellt följt av namnet på delregionen</i>	ოდომეშტი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Oltina <i>eventuellt följt av namnet på delregionen</i>	ოლტინა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
RO	Panciu <i>eventuellt följt av namnet på delregionen</i>	პანჩუ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Pietroasa <i>eventuellt följt av namnet på delregionen</i>	პიეტროასა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Recaș <i>eventuellt följt av namnet på delregionen</i>	რეკაშ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Sâmburești <i>eventuellt följt av namnet på delregionen</i>	სემბურეშტი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Sarica Niculițel <i>eventuellt följt av Tulcea</i>	სარიკა ნიკულიცელ, შეიძლება მოსდევდეს ტულჩა
RO	Sebeș - Apold <i>eventuellt följt av namnet på delregionen</i>	სებეშ-აპოლდ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Segarcea <i>eventuellt följt av namnet på delregionen</i>	სეგარჩა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Ștefănești <i>eventuellt följt av Costești</i>	შტეფენეშტი, შეიძლება მოსდევდეს კოსტეშტი
RO	Târnave <i>eventuellt följt av Blaj</i>	ტერნავე, შეიძლება მოსდევდეს ბლაჟ
RO	Târnave <i>eventuellt följt av Jidvei</i>	ტერნავე, შეიძლება მოსდევდეს ჟიდვეი
RO	Târnave <i>eventuellt följt av Mediaș</i>	ტერნავე, შეიძლება მოსდევდეს მედიაშ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
SI	Bela krajina eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården	ბელა კრაჟინა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Belokranjec eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården	ბელოკრანჯეც, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Bizeljčan eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården	ბიზელჟჩან, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Bizeljско-Sremič eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården Likvärdig term: Sremič-Bizeljско	ბიზელჟსკო-სრემიჩ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სრემიჩ-ბიზელჟსკო
SI	Cviček, Dolenjska eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården	ცვიჩეკ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Dolenjska eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården	დოლენჟსკა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Goriška Brda eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården Likvärdig term: Brda	გორიშკა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ბრდა
SI	Kras eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården	კრას, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
SI	Metliška črnina eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården	მეტლიშკა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Prekmurje eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården Likvärdig term: Prekmurčan	პრეკმურჟე, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: პრეკმურჩან
SI	Slovenska Istra eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården	სლოვენსკა ისტრა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Štajerska Slovenija eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården	შტაჟერსკა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Teran, Kras eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården	ტერან, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Vipavska dolina eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården Likvärdig term: Vipava, Vipavec, Vipavčan	ვიპავსკა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ვიპავა, ვიპავეც, ვიპავჩან
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Dunajskostredský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს დუნაჟსკოსტრედსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Hurbanovský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ჰურბანოვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av</i> Komárňanský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს კომარნანსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av</i> Palárikovský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს პალარიკოვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av</i> Štúrovský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' შეიძლება მოსდევდეს შტუროვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av</i> Šamorínský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს შამორინსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av en delregion och/eller en mindre geografisk</i> <i>enhet</i>	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av</i> Strekovský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს სტრეკოვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av</i> Galantský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს გალანტსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av</i> Vrbovský vinohradnícky rajón	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ვრბოვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av</i> Trnavský vinohradnícky rajón	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ტრნავსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av Skalický vinohradnícky rajón</i>	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს სკალიცკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av Orešanský vinohradnícky rajón</i>	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ორეშანსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av Hlohovecký vinohradnícky rajón</i>	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ჰლოჰოვეცკი ვინოჰრადნიცკა რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av Dol'anský vinohradnícky rajón</i>	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს დოლანსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av en delregion och/eller en mindre geografisk</i> <i>enhet</i>	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av Senecký vinohradnícky rajón</i>	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს სენეკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av Stupavský vinohradnícky rajón</i>	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს სტუპავსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av Modranský vinohradnícky rajón</i>	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს მოდრანსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av Bratislavský vinohradnícky rajón</i>	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ბრატისლავსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt</i> <i>följt av Pezinský vinohradnícky rajón</i>	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს პეზინსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Záhorský vinohradnícky rajón</i>	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ზაჰორსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Pukanecský vinohradnícky rajón</i>	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს პუკანეკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Žitavský vinohradnícky rajón</i>	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ჟიტავსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Želiezovský vinohradnícky rajón</i>	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ჯელიეზოვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i>	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Nitriansky vinohradnícky rajón</i>	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ნიტრიანსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Vrábelský vinohradnícky rajón</i>	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ვრაბელსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Tekovský vinohradnícky rajón</i>	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ტეკოვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Zlatomoravecký vinohradnícky rajón</i>	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ზლათომორავეკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Šintavský vinohradnícky rajón</i>	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს შინტავსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Radošinský vinohradnícky rajón</i>	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს რადოშინსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i>	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Fil'akovský vinohradnícky rajón</i>	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' შეიძლება მოსდევდეს ფილ'აკოვსკი ვინოჰ-რადნიცკი რაჟონ
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Gemerský vinohradnícky rajón</i>	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' შეიძლება მოსდევდეს გემერსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Hontiansky vinohradnícky rajón</i>	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' შეიძლება მოსდევდეს ჰონტიანსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Ipel'ský vinohradnícky rajón</i>	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' შეიძლება მოსდევდეს იპელ'სკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Vinický vinohradnícky rajón</i>	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' შეიძლება მოსდევდეს ვინიკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Tornaľský vinohradnícky rajón</i>	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' შეიძლება მოსდევდეს ტორნალ'სკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Modrokamencký vinohradnícky rajón</i>	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' შეიძლება მოსდევდეს მოდროკამენკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj <i>eventuellt följt av one of the following smaller geographical units Bara / Čerhov / Černochoch / Malá Trňa / Slovenské Nové Mesto / Veľká Trňa / Viničky</i>	ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' ტოკაჟ, შეიძლება მოსდევდეს ერთ-ერთი შემდეგი მცირე გეოგრაფიული ერთეული ბარა / ჩერჰოვ / ჩერნოჰოვ / მალა ტრნა / სლოვენსკე ნოვე მესტო / ველკა ტრნა / ვინიჩკი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Michalovský vinohradnícky rajón</i>	ვიხოდოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს მიხალოვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონი
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet</i>	ვიხოდოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Kráľovskochľmecký vinohradnícky rajón</i>	ვიხოდოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს კრალ'ოვსკოხლმეკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონი
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Moldavský vinohradnícky rajón</i>	ვიხოდოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს მოლდავსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონი
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av Sobranecký vinohradnícky rajón</i>	ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' ვიხოდოსლოვენსკა, შეიძლება მოსდევდეს სობრანეკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონი
UK	English Vineyards	ინგლიშ ვინიარდზ
UK	Welsh Vineyards	უელშ ვინიარდზ

Förteckning över viner med skyddad geografisk beteckning

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
BE	Vin de pays des Jardins de Wallonie	ვენ დე პეი დე ჟარდენ დე ვალონი
BE	Vlaamse landwijn	ვლამსე ლანდვინ
BG	Дунавска равнина <i>Likvärdig term: Danube Plain</i>	დუნავსკა რავნინა ეკვივალენტური ტერმინი: დანუბე პლენ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
BG	Тракийска низина <i>Likvärdig term: Thracian Lowlands</i>	თრაკიისკა ნიზინა ეკვივალენტური ტერმინი: ტრასიან ლოულენდზ
CZ	České	ჩესკე
CZ	Moravské	მორავსკე
DE	Ahrtaler	არტალერ
DE	Badischer	ბადიშერ
DE	Bayerischer Bodensee	ბაიერიშერ ბოდენზეე
DE	Mosel	მოზელ
DE	Ruwer	ლუვერ
DE	Saar	საარ
DE	Main	მაინ
DE	Mecklenburger	მეკლენბურგერ
DE	Mitteldeutscher	მიტელდოიჩერ
DE	Nahegauer	ნაეგაუერ
DE	Pfälzer	პფელცერ
DE	Regensburger	რეგენსბურგერ
DE	Rheinburgen	ლაინბურგენ
DE	Rheingauer	ლაინგაუერ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
DE	Rheinischer	რაინიშერ
DE	Saarländischer	საარლენდიშერ
DE	Sächsischer	სეკსიშერ
DE	Schwäbischer	შვებიშერ
DE	Starkenburger	შტარკენბურგერ
DE	Taubertäler	თაუბერტელერ
DE	Brandenburger	ბრანდენბურგერ
DE	Neckar	ნეკარ
DE	Oberrhein	ობერრაინ
DE	Rhein	ლაინ
DE	Rhein-Neckar	რაინ-ნეკარ
DE	Schleswig-Holsteinischer	შლეზვიგ-ჰოლშტაინიშერ
EL	Τοπικός Οίνος Κω <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Kos	ტოპიკოს ინოს კო ეკვივალენტური ტერმინი: კოსის რეგიონული ღვინო ან რეგიონალ ვაინ ოფ კოს
EL	Τοπικός Οίνος Μαγνησίας <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Magnissia	ტოპიკოს ინოს მაგნისიაზ ეკვივალენტური ტერმინი: მაგნისიას რეგიონული ღვინო ან რეგიონალ ვაინ ოფ მეგნისია

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
EL	Αιγαίοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Aegean Sea	ეგეოპელაგიტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: ეგეოსის ზღვის რეგიონული ღვინო ან რეგიონალ ვაინ ოფ ეგეან სი
EL	Αττικός Τοπικός Οίνος <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Attiki-Attikos	ატიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: ატიკი-ატიკოს რეგიონული ღვინო ან რეგიონალ ვაინ ოფ ატიკი-ატიკოს
EL	Αχαϊκός Τοπικός Οίνος <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Achaia	ახეკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: აკაიას რეგიონული ღვინო ან რეგიონალ ვაინ ოფ აკაია
EL	Βερντέα Ονομασία κατά παράδοση Ζακύνθου <i>Likvårdig term:</i> Verdea Onomasia kata paradosi Zakynthou	ვერნდეა ონომასია კატა პარადოსი ზაკინთუ ეკვივალენტური ტერმინი: ვერდეა ონომასია კატა პარადოსი ზაკინთუ
EL	Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Epirus-Epirotikos	ჰპეროტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ეპირუს-ეპიროტიკოს
EL	Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Heraklion-Herakliotikos	ჰერაკლიოტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ჰერაკლიონ-ჰერაკლიოტიკოს
EL	Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Thessalia-Thessalikos	თესალიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონული ღვინო რეგიონალ ვაინ ოფ თესალია-თესალიკოს
EL	Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Thebes-Thivai-kos	თივაიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ თებეს-თივაიკოს

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
EL	Θρακιῶς Τοπικὸς Οἶνος eller Τοπικὸς Οἶνος Θράκης <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Thrace-Thrakios eller Regional wine of Thrakis	თრაკიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ თრეის თრაკიკოს
EL	Ισμαριῶς Τοπικὸς Οἶνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Ismaros-Ismarikos	ისმარიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ისმაროს-ისმარიკოს
EL	Καρυστινὸς Τοπικὸς Οἶνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Karystos-Karystinos	კარისტინოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კარისტოს-კარისტინოს
EL	Κορινθιακὸς Τοπικὸς Οἶνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Korinthos-Korinthiakos	კორინთიაკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კორინთოს-კორინთიაკოს
EL	Κρητικὸς Τοπικὸς Οἶνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Crete-Kritikos	კრიტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ქრიტ-კრიტიკოს
EL	Λακωνικὸς Τοπικὸς Οἶνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Lakonia-Lakonikos	ლაკონიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ლაკონია-ლაკონიკოს
EL	Μακεδονικὸς Τοπικὸς Οἶνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Macedonia-Macedonikos	მაკედონიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მაქედონია-მაქედონიკოს
EL	Μεσημβριῶτικος Τοπικὸς Οἶνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Nea Messimvria	მესიმერიოტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ნი მესიმერია
EL	Μεσσηνιακὸς Τοπικὸς Οἶνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Messinia-Messiniakos	მესინიაკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მესინია-მესინიაკოს
EL	Μετσοβίτικος Τοπικὸς Οἶνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Metsovo-Metsovitikos	მეტსოვიტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მეცოვო-მეცოვიტიკოს

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
EL	Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Monemvasia-Monemvasios	მონემვასიოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მონემვასია-მონემვასიკოს
EL	Παιανίτικος Τοπικός Οίνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Peanea	პეანიტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პინია
EL	Παλλινιώτικος Τοπικός Οίνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Pallini-Pallinotikos	პალინიოტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პალინი-პალინიოტიკოს
EL	Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Peloponnese-Peloponnesiakos	პელოპონისიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პელეპონეს-პელეპონესიკოს
EL	Ρετσίνα Αττικής <i>kan åtföljas av namnet på en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Attiki	რეცინა ატიკის, შეიძლება ახლდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ატიკის რეცინა ან რეცინა ოფ ატიკი
EL	Ρετσίνα Βοιωτίας <i>kan åtföljas av namnet på en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Viotia	რეცინა ვიოტიას, შეიძლება ახლდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ ვიოტია
EL	Ρετσίνα Γιάλτρας <i>eventuellt åtföljt av Evvia</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Gialtra	რეცინა გიალტრონ, შეიძლება ახლდეს მცირეგეოგრაფიული ერთეულის სახელი ევია ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ გიალტრა
EL	Ρετσίνα Ευβοίας <i>kan åtföljas av namnet på en mindre geografisk enhet</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Evvia	რეცინა ევიას, შეიძლება ახლდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ ევია
EL	Ρετσίνα Θηβών <i>eventuellt åtföljt av Viotia</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Thebes	რეცინა თივონ, შეიძლება ახლდეს ვიოტია ეკვივალენტური ტერმინი: თებეს რეცინა ოფ თებეს

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
EL	Ρετσίνα Καρύστου <i>eventuellt åtföljt av Evvia</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Karystos	რეცინა კარისტუ, შეიძლება ახლდეს ევია ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ კარისტოს
EL	Ρετσίνα Κρωπίας eller Ρετσίνα Κορωπίου <i>eventuellt åtföljt av Attika</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Kropia eller Retsina of Koropi	რეცინა კროპიას "ან" რეცინა კროპიუ, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: კოროპის რეცინა ან რეცინა ოფ კროპია "ან" რეცინა ოფ კოროპი
EL	Ρετσίνα Μαρκοπούλου <i>eventuellt åtföljt av Attika</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Markopoulo	რეცინა მარკოპულუ, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ მარკოპულო
EL	Ρετσίνα Μεγάρων <i>eventuellt åtföljt av Attika</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Megara	რეცინა მეგარონ, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ მეგარა
EL	Ρετσίνα Μεσογείων <i>eventuellt åtföljt av Attika</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Mesogia	რეცინა მესოგიონ, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ მეზოგია
EL	Ρετσίνα Παιανίας eller Ρετσίνα Λιοπείσους <i>eventuellt åtföljt av Attika</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Peania eller Retsina of Liopesi	რეცინა პეანიას "ან" რეცინა ლიოპესიუ, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ პინია "ან" რეცინა ოფ ლიოპეზი
EL	Ρετσίνα Παλλήνης <i>eventuellt åtföljt av Αττική</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Pallini (Attika)	რეცინა პალინის, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ პალინი (ატიკა)
EL	Ρετσίνα Πικερμίου <i>eventuellt åtföljt av Attika</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Pikermi	რეცინა პიკერმიუ, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ პაკერმი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
EL	Ρετσίνα Σπάτων <i>eventuellt åtföljt av Attika</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Spata	რეცინა სპატონ, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ სპატა
EL	Ρετσίνα Χαλκιδας <i>eventuellt åtföljt av Evvia</i> <i>Likvärdig term:</i> Retsina of Halkida	რეცინა ხალკიდას, შეიძლება ახლდეს ევია ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ ჰალკიდა
EL	Συριανός Τοπικός Οίνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Syros-Syrianos	სირიანოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სიროს-სირიანოს
EL	Τοπικός Οίνος Αβδήρων <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Avdira	ტოპიკოს ინოს ავდირონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ავდირა
EL	Τοπικός Οίνος Αγίου Όρους, Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Mount Athos - Regional wine of Holly Mountain	ტოპიკოს ინოს აგიუ ორუს, აგიორიტკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მაუნთ ათოს-რეგიონალ ვაინ ოფ ჰოლი მაუნთინ
EL	Τοπικός Οίνος Αγοράς <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Agora	ტოპიკოს ინოს აგორას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ აგორა
EL	Τοπικός Οίνος Αργολίδας <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Argolida	ტოპიკოს ინოს არგოლიდას ეკვივალენტური ტერმინი: არგოლიდას რეგიონული ღვინო ან რეგიონალ ვაინ ოფ არგოლიდა
EL	Τοπικός Οίνος Αρκαδίας <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Arkadia	ტოპიკოს ინოს არკადიას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ არკადია
EL	Τοπικός Οίνος Βελβεντού <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Velventos	ტოპიკოს ინოს ველვენტუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ველვენტოს
EL	Τοπικός Οίνος Βίλitsας <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Vilitsa	ტოპიკოს ინოს ვილიცას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ვილიცა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
EL	Τοπικός Οίνος Γερανείων <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Gerania	ტოპიკოს ინოს გერანიონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ გერანია
EL	Τοπικός Οίνος Γρεβενών <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Grevena	ტოპიკოს ინოს გრევენონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ გრევენა
EL	Τοπικός Οίνος Δράμας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Drama	ტოპიკოს ინოს დრამას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ დრამა
EL	Τοπικός Οίνος Δωδεκανήσου <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Dodekanese	ტოპიკოს ინოს დოდეკანისუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ დოდეკანიზ
EL	Τοπικός Οίνος Επανομής <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Epanomi	ტოპიკოს ინოს ეპანომის ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ეპანომი
EL	Τοπικός Οίνος Ηλείας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Ilia	ტოპიკოს ინოს ჰელიას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ილია
EL	Τοπικός Οίνος Ημαθίας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Imathia	ტოპიკოს ინოს ჰმათია ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ იმათია
EL	Τοπικός Οίνος Θάψανών <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Thapsana	ტოპიკოს ინოს თაფსანონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ თაფსანა
EL	Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Thessaloniki	ტოპიკოს ინოს თესალონიკის ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ თესალონიკი
EL	Τοπικός Οίνος Ικαρίας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Ikaria	ტოპიკოს ინოს იკარიას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ იკარია
EL	Τοπικός Οίνος Ιλίου <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Ilion	ტოპიკოს ინოს ილიუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ილიონ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
EL	Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Ioannina	ტოპიკოს ინოს იოანინონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ იოანინა
EL	Τοπικός Οίνος Καρδίτσας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Karditsa	ტოპიკოს ინოს კარდიტას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კარდიტა
EL	Τοπικός Οίνος Καστοριάς <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Kastoria	ტოპიკოს ინოს კასტორიას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კასტორია
EL	Τοπικός Οίνος Κέρκυρας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Corfu	ტოპიკოს ინოს კერკირას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კორფუ
EL	Τοπικός Οίνος Κισάμου <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Kissamos	ტოპიკოს ინოს კისამუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კისამოს
EL	Τοπικός Οίνος Κλημέντι <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Klimenti	ტოპიკოს ინოს კლიმენტი ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კლიმენტი
EL	Τοπικός Οίνος Κοζάνης <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Kozani	ტოპიკოს ინოს კოზანის ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კოზანი
EL	Τοπικός Οίνος Κοιλάδας Αταλάντης <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Valley of Atalanti	ტოპიკოს ინოს კილადას ატალანტის ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ველი ოფ ატალანტი
EL	Τοπικός Οίνος Κορωπίου <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Koropi	ტოპიკოს ინოს კოროპიუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კოროპი
EL	Τοπικός Οίνος Κρανιάς <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Krania	ტოპიკოს ინოს კრანიას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კრანია

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
EL	Τοπικός Οίνος Κραννώνας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Krannona	ტოპიკოს ინოს კრანნონოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კრანონა
EL	Τοπικός Οίνος Κυκλάδων <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Cyclades	ტოპიკოს ინოს კიკლადონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კიკლადეს
EL	Τοπικός Οίνος Λασιθίου <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Lasithi	ტოპიკოს ინოს ლასითიუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ლასითი
EL	Τοπικός Οίνος Λευκάδας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Lefkada	ტოპიკოს ინოს ლევკადას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ლევკადა
EL	Τοπικός Οίνος Λιλιαντίου Πεδίου <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Lilantio Pedio	ტოპიკოს ინოს ლილანდიუ პედიუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ლილანტიო პედიო
EL	Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Mantzavinata	ტოპიკოს ინოს მანძავიტანონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მანძავინატა
EL	Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Markopoulo	ტოპიკოს ინოს მარკოპულუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მარკოპულო
EL	Τοπικός Οίνος Μαρτίνου <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Martino	ტოპიკოს ინოს მარტინუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მარტინო
EL	Τοπικός Οίνος Μεταξάτων <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Metaxata	ტოპიკოს ინოს მეტაქსატონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მეტაქსატა
EL	Τοπικός Οίνος Μετεώρων <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Meteora	ტოპიკოს ინოს მეტეორონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მეტეორა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
EL	Τοπικός Οίνος Οπούντια Λοκρίδος <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Opountia Lokridos	ტოპიკოს ინოს ოპუნტია ლოკრიდოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ოპუნტია ლოკრიდოს
EL	Τοπικός Οίνος Παγγαίου <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Pangeon	ტოპიკოს ინოს პანგეუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პანგეონ
EL	Τοπικός Οίνος Παρνασσού <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Parnasos	ტოპიკოს ინოს პარნასუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პარნასოს
EL	Τοπικός Οίνος Πέλλας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Pella	ტოპიკოს ინოს პელას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პელა
EL	Τοπικός Οίνος Πιερίας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Pieria	ტოპიკოს ინოს პიერიას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პიერია
EL	Τοπικός Οίνος Πισατίδος <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Pisatis	ტოპიკოს ინოს პისატიდოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პიზატის
EL	Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Slopes of Egialia	ტოპიკოს ინოს პლაგუეს ამბელუ ეგიალიას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ ოფ ეგიალია
EL	Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Slopes of Ambelos	ტოპიკოს ინოს პლაგიეს ამბელუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ ოფ ამბელოს
EL	Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Slopes of Vertiskos	ტოპიკოს ინოს ვერტისკუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ ოფ ვერტიკოს
EL	Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Slopes of Enos	ტოპიკოს ინოს პლაგიეს ტუ ენუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ ოფ ენოს

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
EL	Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Slopes of Kithirona	ტოპიკოს ინოს პლაგიონ კითერონა ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კითერონა
EL	Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνιμίδος <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Slopes of Knimida	ტოპიკოს ინოს პლაგიონ კნიმიდოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ კნიმიდა
EL	Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Slopes of Par-nitha	ტოპიკოს ინოს პლაგიონ პარნითას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ პარნითა
EL	Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Slopes of Pen-deliko	ტოპიკოს ინოს პლაგიონ პენდელიკუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ ოფ პენდელიკო
EL	Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Slopes of Pet-roto	ტოპიკოს ინოს პლაგიონ პეტროტუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ ოფ პეტროტო
EL	Τοπικός Οίνος Πυλίας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Pylia	ტოპიკოს ინოს პილიას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პილია
EL	Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Ritsona Avli-das	ტოპიკოს ინოს რიცონას ავლიდას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ რიცონა ავლიდას
EL	Τοπικός Οίνος Σερρών <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Serres	ტოპიკოს ინოს სერონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სერეს
EL	Τοπικός Οίνος Σιάτιστας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Siatista	ტოპიკოს ინოს სიატიცას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სიატისტა
EL	Τοπικός Οίνος Σιθωνίας <i>Likvårdig term:</i> Regional wine of Sithonia	ტოპიკოს ინოს სითონიას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სითონია

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
EL	Τοπικός Οίνος Σπάτων <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Spata	ტოპიკოს ინოს სპატონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სპატა
EL	Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Sterea Ellada	ტოპიკოს ინოს სტერეას ელადას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ელადა
EL	Τοπικός Οίνος Τεγέας <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Tegea	ტოპიკოს ინოს ტეგეას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ტიგი
EL	Τοπικός Οίνος Τριφυλίας <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Trifilia	ტოპიკოს ინოს ტრიფილიას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ტრიფილია
EL	Τοπικός Οίνος Τυρνάβου <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Tyrnavos	ტოპიკოს ინოს ტირნავუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ტირნავოს
EL	Τοπικός Οίνος Φλώρινας <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Florina	ტოპიკოს ინოს ფლორინას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ფლორინა
EL	Τοπικός Οίνος Χαλικούνας <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Halikouna	ტოპიკოს ინოს ხალიკუნას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ჰალიკუნა
EL	Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής <i>Likvärdig term:</i> Regional wine of Halkidiki	ტოპიკოს ინოს ხალკიდის ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ჰალკიდიკი
ES	Abanilla	აბანილია
ES	Aragón - Bajo Aragón	არაგონ-ბახო-არაგონ
ES	Aragón - Ribera del Gállego-Cinco Villas	არაგონ-რიბერა დელ გალიეგო-სინკო ვილიას
ES	Aragón - Ribera del Jiloca	არაგონ-რიბერა დელ ხილოკა
ES	Aragón - Valdejalón	არაგონ-ვალდეხალონ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
ES	Aragón - Valle del Cinca	არაგონ-ბალიე დელ სინკა
ES	Bailén	ბაილენ
ES	Barbanza e Iria	ბარბანსა ე ირია
ES	Betanzos	ბეტანსოს
ES	Cádiz	კადის
ES	Campo de Cartagena	კამპო დე კარტახენა
ES	Cangas	კანგას
ES	Castelló	კასტელიო
ES	Castilla	კასტილია
ES	Castilla y León	კასტილია ი ლეონ
ES	Contraviesa-Alpujarra	კონტრავიესა-ალპუხარა
ES	Córdoba	კორდობა
ES	Costa de Cantabria	კოსტა დე კანტაბრია
ES	Desierto de Almería	დესიერტო დე ალმერია
ES	El Terrerazo	ელ ტერერასო
ES	Extremadura	ეკსტრემადურა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
ES	Formentera	ფორმენტერა
ES	Gálvez	გალვეს
ES	Granada Sur-Oeste	გრანადა სუე-ოესტე
ES	Ibiza	იბისა
ES	Illes Balears	ილეს ბალეარს
ES	Isla de Menorca	ისლა დე მენორკა
ES	Laujar-Alpujarra	ლაუხარ-ალპუხარა
ES	Liébana	ლიებანა
ES	Los Palacios	ლოს პალსიოს
ES	Norte de Almería	ნორტე დე ალმერია
ES	Norte de Granada	ნორტე დე გრანადა
ES	Pozohondo	პოსოონდო
ES	Ribera del Andarax	რიბერა დელ ანდარაკს
ES	Ribera del Queiles	რიბერა დელ კეილეს
ES	Serra de Tramuntana-Costa Nord	სერა დე ტრამუნტანა კოსტა ნორდ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
ES	Sierra de Alcaraz	სიერრა დე ალკარას
ES	Sierra Norte de Sevilla	სიერა ნორტე დე სევილია
ES	Sierra Sur de Jaén	სიერა სურ დე ხაენ
ES	Torreperogil	თორეპეროგილ
ES	Valle del Miño-Ourense	ბალიე დე მინიო-ოურენსე
ES	Valles de Sadacia	ბალიეს დე სადასია
ES	Villaviciosa de Córdoba	ვილიავისიოსა დე კორდობა
FR	Agenais	აჟნე
FR	Aigues	ეჰ
FR	Ain	ენ
FR	Allier	ალიე
FR	Allobrogie	ალობროგი
FR	Alpes de Haute-Provence	ალპ დე ოტ პროვანს
FR	Alpes-Maritimes	ალპ მარიტიმ
FR	Alpilles	ალპიი
FR	Ardèche	არდეშ
FR	Argens	არჟან

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Ariège	არიეჟ
FR	Aude	ოდ
FR	Aveyron	ავერონ
FR	Balmes Dauphinoises	ბალმ დოფინუაზ
FR	Bénovie	ბენოვი
FR	Bérange	ბერანჟ
FR	Bessan	ბესან
FR	Bigorre	ბიგორ
FR	Bouches-du-Rhône	ბუშ დიუ რონ
FR	Bourbonnais	ბურბონე
FR	Calvados	კალვადოს
FR	Cassan	კასან
FR	Cathare	კატარ
FR	Caux	კო
FR	Cessenon	შესნონ
FR	Cévennes <i>eventuellement</i> <i>suivi</i> de Mont Bouquet	სევენ, შეიძლება მოსდევდეს მონ ბუკე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Charentais <i>eventuellt följt av</i> Ile d'oléron	შარანტე შეიძლება მოსდევდეს ილ დ'ოლერონ
FR	Charentais <i>eventuellt följt av</i> Ile de Ré	შარანტე, შეიძლება მოსდევდეს ილ დე რე
FR	Charentais <i>eventuellt följt av</i> Saint Sornin	შარანტე, შეიძლება მოსდევდეს სენ სორნენ
FR	Charente	შარანტ
FR	Charentes Maritimes	შარანტ მარიტიმ
FR	Cher	შერ
FR	Cité de Carcassonne	სიტე დე კარკასონ
FR	Collines de la Moure	კოლინ დე ლა მურ
FR	Collines Rhodaniennes	კოლინ როდანიენ
FR	Comté de Grignan K	კონტე დე გრინან
FR	Comté Tolosan	კონტე ტოლოზან
FR	Comtés Rhodaniens	კონტე როდანიენ
FR	Corrèze	კორეზ
FR	Côte Vermeille	კოტ ვერმეილ
FR	Coteaux Charitois	კოტო შარიტუა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Coteaux de Bessilles	კოტო დე ბესილი
FR	Coteaux de Cèze	კოტო დე სეზე
FR	Coteaux de Coiffy	კოტო კუაფი
FR	Coteaux de Fontcaude	კოტო დე ფონკოდე
FR	Coteaux de Glanes	კოტო დე გლან
FR	Coteaux de l'Ardèche	კოტო დე ლ'არდეშ
FR	Coteaux de la Cabrerisse	კოტო დე ლა საბრესის
FR	Coteaux de Laurens	კოტო დე ლორან
FR	Coteaux de l'Auxois	კოტო დე ლ'ოქსუა
FR	Coteaux de Miramont	კოტო დე მორამონ
FR	Coteaux de Montélimar	კოტო დე მონტელიმარ
FR	Coteaux de Murviel	კოტო დე მიურვიელ
FR	Coteaux de Narbonne	კოტო დე ნარბონ
FR	Coteaux de Peyriac	კოტო დე პეირაკ
FR	Coteaux de Tannay	კოტო დე ტანე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Coteaux des Baronnie	კოტო დე ბარონი
FR	Coteaux du Cher et de l'Arnon	კოტო დიუ შერ ე დე ლ'არონ
FR	Coteaux du Grésivaudan	კოტო დიუ გრესივოდან
FR	Coteaux du Libron	კოტო დიუ ლიბრონ
FR	Coteaux du Littoral Audois	კოტო დიუ ლიტორალ ოდუა
FR	Coteaux du Pont du Gard	კოტო დიუ პონ დიუ გარ
FR	Coteaux du Salagou	კოტო დიუ სალაგუ
FR	Coteaux du Verdon	კოტო დიუ ვერდონ
FR	Coteaux d'Enserune	კოტო დ'დანსრუნ
FR	Coteaux et Terrasses de Montauban	კოტო ე ტერას დე მონტობან
FR	Coteaux Flaviens	კოტო ფლავიან
FR	Côtes Catalanes	კოტ კატალან
FR	Côtes de Ceresou	კოტ დე სერესუ
FR	Côtes de Gascogne	კოტ დე გასკონ
FR	Côtes de Lastours	კოტ დე ლასტურ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Côtes de Meuse	კოტ დე მეზ
FR	Côtes de Montestruc	კოტ დე მონსტრუკ
FR	Côtes de Pérignan	კოტ დე პერინიან
FR	Côtes de Prouilhe	კოტ დე პრუილ
FR	Côtes de Thau	კოტ დე ტო
FR	Côtes de Thongue	კოტ დე ტონგ
FR	Côtes du Brian	კოტ დიუ ბრიან
FR	Côtes du Condomois	კოტ დიუ კონდომუა
FR	Côtes du Tarn	კოტ დიუ ტარნ
FR	Côtes du Vidourle	კოტ დიუ ვიდურლ
FR	Creuse	კრეზ
FR	Cucugnan	კუკუნიან
FR	Deux-Sèvres	დე-სევრ
FR	Dordogne	დორდონ
FR	Doubs	დუბ
FR	Drôme	დრომ
FR	Duché d'Uzès	დიუშე დ'უზე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Franche-Comté <i>eventuellt följt av</i> Coteaux de Champlitte	ფრანშ-კონტე, შეიძლება მოსდევდეს კოტო დე შამპლიტ
FR	Gard	გარდ
FR	Gers	ჟერ
FR	Haute Vallée de l'Orb	ოტ ვალე დე ლ'ორბ
FR	Haute Vallée de l'Aude	ოტ ვალე დე ლ'ოდ
FR	Haute-Garonne	ოტ გარონ
FR	Haute-Marne	ოტ მარნ
FR	Haute-Saône	ოტ სონ
FR	Haute-Vienne	ოტ-ვიენ
FR	Hauterive <i>eventuellt följt av</i> Coteaux du Termenès	ოტრივ, შეიძლება მოსდევდეს კოტო დიუ ტერმენე
FR	Hauterive <i>eventuellt följt av</i> Côtes de Lézignan	ოტრივ, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ლეზინიან
FR	Hauterive <i>eventuellt följt av</i> Val d'Orbieu	ოტრივ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დ'ორბიუ
FR	Hautes-Alpes	ოტ-ალპ
FR	Hautes-Pyrénées	ოტ პირენე
FR	Hauts de Badens	ოტ დე ბადან
FR	Hérault	ერო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Île de Beauté	ილ დე ბოტე
FR	Indre	ენდრ
FR	Indre et Loire	ენდრ ეტ ლუარ
FR	Isère	იზერ
FR	Landes	ლანდ
FR	Loir et Cher	ლუარ ე შერ
FR	Loire-Atlantique L	ლუარ ატლანტიკ
FR	Loiret	ლუარე
FR	Lot	ლო
FR	Lot et Garonne	ლო ე გარონ
FR	Maine et Loire	მენ ე ლუარ
FR	Maures	მორ
FR	Méditerranée	მედიტერანე
FR	Meuse	მეზ
FR	Mont Baudile	მონ-ბოდელ
FR	Mont-Caume	მონ-კომ
FR	Monts de la Grage	მონ დე ლა გრაჟ
FR	Nièvre	ნიევრ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Oc	ოკ
FR	Périgord <i>eventuellt följt av</i> Vin de Domme	პერიგორ, შეიძლება მოსდევდეს ვენ დე დომ
FR	Petite Crau	პეტიტ კრო
FR	Principauté d'orange	პრენსიპოტე დ'ორანჟ
FR	Puy de Dôme	პი დე დომ
FR	Pyrénées Orientales	პირენე ორიანტალ
FR	Pyrénées-Atlantiques	პირენე ატლანტიკ
FR	Sables du Golfe du Lion	საბლ დიუ გოლფ დიუ ლიონ
FR	Saint-Guilhem-le-Désert	სენ გილემ ლე დეზერ
FR	Saint-Sardos	სენტ სარდო
FR	Sainte Baume	სენტ ბომ
FR	Sainte Marie la Blanche	სენტ მარი ლა ბლანშ
FR	Saône et Loire	სონ ე ლუარ
FR	Sarthe	შარტ
FR	Seine et Marne	სენ ე მარნ
FR	Tarn	თარნ
FR	Tarn et Garonne	ტარნ ე გარონ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Terroirs Landais <i>eventuellt följt av</i> Coteaux de Chalosse	ტერუარ ლანდე, შეიძლება მოსდევდეს კოტო დე შალოს
FR	Terroirs Landais <i>eventuellt följt av</i> Côtes de L'adour	ტერუარ ლანდე, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ლ'ადურ
FR	Terroirs Landais <i>eventuellt följt av</i> Sables de l'océan	ტერუარ ლანდე, შეიძლება მოსდევდეს საზლ დე ლ'ოსეან
FR	Terroirs Landais <i>eventuellt följt av</i> Sables Fauves	ტერუარ ლანდე, შეიძლება მოსდევდეს ფოვ
FR	Thézac-Perricard	თერიკარ
FR	Torgan	თორგა
FR	Urfé	ურფე
FR	Val de Cesse	ვალ დე სეს
FR	Val de Dagne	ვალ დე დან
FR	Val de Loire	ვალ დე ლუარ
FR	Val de Montferrand	ვალ დე მონფერან
FR	Vallée du Paradis	ვალე დიუ პარადი
FR	Var	ვარ
FR	Vaucluse	ვოკლიუზ
FR	Vaunage	ვონაჟე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
FR	Vendée	ვანდე
FR	Vicomté d'Aumelas	ვიკონტე დ'ომლა
FR	Vienne	ვიენ
FR	Vistrenque	ვისტრანკ
FR	Yonne	იონ
IT	Allerona	ალერონა
IT	Alta Valle della Greve	ალტა ვალე დელა გრევე
IT	Alto Livenza	ალტო ლივენცა
IT	Alto Mincio	ალტო მინჩო
IT	Alto Tirino	ალტო ტირინო
IT	Arghillà	არგილა
IT	Barbagia	ბარბაჯა
IT	Basilicata	ბაზილიკატა
IT	Benaco bresciano	ბენაკო ბრეშანო
IT	Beneventano	ბენევენტანო
IT	Bergamasca	ბერგამასკა
IT	Bettona	ბეტონა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Bianco del Sillaro <i>Likvärdig term:</i> Sillaro	ბიანკო დელ სილარო ეკვივალენტური ტერმინი: სილარო
IT	Bianco di Castelfranco Emilia	ბიანკო დი კასტელფრანკო ემილია
IT	Calabria	კალაბრია
IT	Camarro	კამარო
IT	Campania	კამპანია
IT	Cannara	კანარა
IT	Civitella d'Agliano	ჩივიტელა დ'ალიანო
IT	Colli Aprutini	კოლი აპრუტინი
IT	Colli Cimini	კოლი ჩიმინი
IT	Colli del Limbara	კოლი ლიმბარა
IT	Colli del Sangro	კოლი დელ სანგრო
IT	Colli della Toscana centrale	კოლი დელა ტოსკანა ცენტრალე
IT	Colli di Salerno	კოლი დი სალერნო
IT	Colli Trevigiani	კოლი ტრევიჯანი
IT	Collina del Milanese	კოლინა დელ მილანეზე
IT	Colline di Genovesato	კოლინე დი ჯენოვეზატო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Colline Frentane	კოლინე ფრენტანე
IT	Colline Pescaresi	კოლინე პესკარეზი
IT	Colline Savonesi	კოლინე სავონეზი
IT	Colline Teatine	კოლინე ტეატინე
IT	Condoleo	კონდოლეო
IT	Conselvano	კონსელვანო
IT	Costa Viola	კოსტა ვიოლა
IT	Daunia	დაუნია
IT	Del Vastese <i>Likvärdig term:</i> Histonium	დელ ვასტეზე ეკვივალენტური ტერმინი: ისტონიუმ
IT	Delle Venezie	დელე ვენეციე
IT	Dugenta	დუჯენტა
IT	Emilia <i>Likvärdig term:</i> Dell'emilia	ემილია ეკვივალენტური ტერმინი: დელ'ემილია
IT	Epomeo	ეპომეო
IT	Esaro	ეზარო
IT	Fontanarossa di Cerda	ფონტანაროსა დი ჩერდა
IT	Forlì	ფორლი
IT	Fortana del Taro	ფორტანა დელ ტარო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Frusinate <i>Likvärdig term:</i> del Frusinate	ფრუზინატე ეკვივალენტური ტერმინი: დელ ფრუზინატე
IT	Golfo dei Poeti La Spezia <i>Likvärdig term:</i> Golfo dei Poeti	გოლფო დეი ლა სპეცია ეკვივალენტური ტერმინი: გოლფო დეი პოეტი
IT	Grottino di Roccanova	გროტინო დი როკანოვა
IT	Isola dei Nuraghi	იზოლა დეი ნურაგი
IT	Lazio	ლაციო
IT	Lipuda	ლიპუდა
IT	Locride	ლოკრიდე
IT	Marca Trevigiana	მარკა ტრევიჯანა
IT	Marche	მარკე
IT	Maremma Toscana	მარემა ტოსკანა
IT	Marmilla	მარმილა
IT	Mitterberg tra Cauria e Tel <i>Likvärdig term:</i> Mitterberg / Mitterberg zwischen Gfrill und Toll	მიტერბერგ ტრა კაურია ე ტელ ეკვივალენტური ტერმინი: მიტერბერგ / მიტერბერგ ცვიშენ გფრილ უნდ ტოლ
IT	Modena <i>Likvärdig term:</i> Provincia di Modena / di Mode- na	მონტეკასტელი ეკვივალენტური ტერმინი: პროვინზა დი მოდეზა / დი მოდეზა
IT	Montecastelli	მონტეკასტელი
IT	Montenetto di Brescia	მონტენეტო დი ბრეშა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Murgia	მურჯა
IT	Narni	ნარნი
IT	Nurra	ნურა
IT	Ogliastrea	ოლიასტრა
IT	Oscò <i>Likvärdig term:</i> Terre degli Osci	ოსკო ეკვივალენტური ტერმინი: ტერე დელი ოზი
IT	Paestum	პაესტუმ
IT	Palizzi	პალიჯი
IT	Parteolla	პარტეოლა
IT	Pellaro	პელარო
IT	Planargia	პლანარჯა
IT	Pompeiano	პომპეიანო
IT	Provincia di Mantova	პროვინცა დი მანტოვა
IT	Provincia di Nuoro	პროვინცა დი ნუორო
IT	Provincia di Pavia	პროვინცა დი პავია
IT	Provincia di Verona <i>Likvärdig term:</i> Veronese	პროვინცა დი ვერონა ეკვივალენტური ტერმინი: ვერონეზე
IT	Puglia	პულია
IT	Quistello	კვისტელო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Ravenna	ღავენა
IT	Roccamonfina	ღოკამონფინა
IT	Romangia	ღომანჯა
IT	Ronchi di Brescia	რონკი დი ბრეშა
IT	Ronchi Varesini	რონკი ვარეზინი
IT	Rotae	ღოტაე
IT	Rubicone	ღუბიკონე
IT	Sabbioneta	შაბიონეტა
IT	Salemi	შალემი
IT	Salento	შალენტო
IT	Salina	შალინა
IT	Scilla	შილა
IT	Sebino	შებინო
IT	Sibiola	სიბიოლა
IT	Sicilia	სიჩილია
IT	Spello	შპელო
IT	Tarantino	თარანტინო

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Terrazze Retiche di Sondrio	ტერაჯე რეტიკე დი სონდრიო
IT	Terre Aquilane <i>Likvärdig term:</i> Terre dell'Aquila	ტერე აკვილანე ეკვივალენტური ტერმინი: ტერე დელ'აკვილა
IT	Terre del Volturno	ტერე დელ ვოლტურნო
IT	Terre di Chieti	ტერე დი კიეტი
IT	Terre di Veleja	ტერე დი ველეია
IT	Terre Lariane	ტერე ლარიანე
IT	Tharros	თაროს
IT	Toscano <i>Likvärdig term:</i> Toscana	ტოსკანო ეკვივალენტური ტერმინი: ტოსკანა
IT	Trexenta	თრექსენტა
IT	Umbria	უმბრია
IT	Val di Magra	ვალ დი მაგრა
IT	Val di Neto	ვალ დი ნეტო
IT	Val Tidone	ვალ ტიდონე
IT	Valcamonica	ვალკამონიკა
IT	Valdamato	ვალდამატო
IT	Vallagarina	ვალაგარინა

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
IT	Valle Belice	ვალე ბელიჩე
IT	Valle d'Itria	ვალე დ'იტრია
IT	Valle del Crati	ვალე დელ კრათი
IT	Valle del Tirso	ვალე დელ ტირსო
IT	Valle Peligna	ვალე პელინია
IT	Valli di Porto Pino	ვალი დი პორტო პინო
IT	Veneto	ვენეტო
IT	Veneto Orientale	ვენეტო ორიენტალე
IT	Venezia Giulia	ვენეცია ჯულია
IT	Vigneti delle Dolomiti <i>Likvärdig term:</i> Weinberg Dolomiten	ვინეტი დელე დოლომიტენ ეკვივალენტური ტერმინი: ვაინბერგ დოლომიტენ
CY	Λάρνακα <i>Likvärdig term:</i> Larnaka	ლარნაკა ეკვივალენტური ტერმინი: ლარნაკა
CY	Λεμεσός <i>Likvärdig term:</i> Lemesos	ლემესოს ეკვივალენტური ტერმინი: ლემესოს
CY	Λευκωσία <i>Likvärdig term:</i> Lefkosia	ლეკოსია ეკვივალენტური ტერმინი: ლეკოსია

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
CY	Πάφος <i>Likvärdig term: Pafos</i>	პაფოს ეკვივალენტური ტერმინი: პაფოს
HU	<i>Alföldi eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ალფოლდი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
HU	<i>Balatonmelléki eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet</i>	ბალატონმელლექი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
HU	Dél-alföldi	დელ-ალფოლდი
HU	Dél-dunántúli	დელ-დუნანტული
HU	Duna melléki	დუნა მელლექი
HU	Duna-Tisza közi	დუნა-ტისა კოზი
HU	Dunántúli	დუნანტული
HU	Észak-Dunántúli	ესაკ-დუნანტული
HU	Felső-Magyarországi	ფელშო-მადიარორსაგი
HU	Nyugat-Dunántúli	ნიუგატ-დუნანტული
HU	Tisza melléki	ტისა მელლექი
HU	Tisza völgyi	ტისა ვოლდი
HU	Zempléni	ძემპლენი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
MT	Maltese Islands	მალტის აილენდზ
AT	Bergland	ბერგლანდ
AT	Steierland	შტეირლანდ
AT	Weinland	ვაინლანდ
AT	Wien	ვინ
PT	Lisboa <i>eventuellt följt av</i> Alta Estremadura	ლისბუა, შეიძლება მოსდევდეს ალტა ესტრემადურა
PT	Lisboa <i>eventuellt följt av</i> Estremadura	ლისბუა, შეიძლება მოსდევდეს ესტრემადურა
PT	Tejo	ტეჟუ
PT	Vinho Espumante Beiras <i>eventuellt följt av</i> Beira Alta	ვინო ესპუმანტე ბეირას, შეიძლება მოსდევდეს ბეირა ალტა
PT	Vinho Espumante Beiras <i>eventuellt följt av</i> Beira Litoral	ვინო ესპუმანტე ბეირას, შეიძლება მოსდევდეს ბეირა ლიტორალ
PT	Vinho Espumante Beiras <i>eventuellt följt av</i> Terras de Sico	ვინო ესპუმანტე ბეირას, შეიძლება მოსდევდეს ტერას დე სიკო
PT	Vinho Licoroso Algarve	ვინო ლიკოროზო ალგარვე

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
PT	Vinho Regional Açores	ვინო რეჟიონალ ასორიშ
PT	Vinho Regional Alentejano	ვინო რეჟიონალ ალენტეჟანუ
PT	Vinho Regional Algarve	ვინო რეჟიონალ ალგარვე
PT	Vinho Regional Beiras <i>eventuellt följt av Beira Alta</i>	ვინო რეჟიონალ ბეირას, შეიძლება მოსდევდეს ბეირა ალტა
PT	Vinho Regional Beiras <i>eventuellt följt av Beira Litoral</i>	ვინო რეჟიონალ ბეირას, შეიძლება მოსდევდეს ბეირა ლიტორალ
PT	Vinho Regional Beiras <i>eventuellt följt av Terras de Sico</i>	ვინო რეჟიონალ ბეირას, შეიძლება მოსდევდეს ტერას დე სიკო
PT	Vinho Regional Duriense	ვინო რეჟიონალ დურიენსე
PT	Vinho Regional Minho	ვინო რეჟიონალ მინუ
PT	Vinho Regional Terras do Sado	ვინო რეჟიონალ ტერას დუ სადუ
PT	Vinho Regional Terras Madeirenses	ვინო რეჟიონალ ტერას მადეირანსიშ
PT	Vinho Regional Transmontano	ვინო რეჟიონალ ტრანსმონტანუ
RO	Colinele Dobrogei <i>eventuellt följt av namnet på delregionen</i>	კოლინელე დობროჯეი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
RO	Dealurile Crișanei eventuellt följt av namnet på delregionen	დეალურილე კრიშანეი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Dealurile Moldovei eller, beroende på omständigheterna Dealurile Covurluiului	დეალურილე მოლდოვეი გარემოების შესაბამისად დეალურილე კოვურლეიული
RO	Dealurile Moldovei eller, beroende på omständigheterna Dealurile Hârlăului	დეალურილე მოლდოვეი, გარემოების შესაბამისად დეალურილე ჰარლეული
RO	Dealurile Moldovei eller, beroende på omständigheterna Dealurile Hușilor	დეალურილე მოლდოვეი, გარემოების შესაბამისად დეალურილე ჰუშილორ
RO	Dealurile Moldovei eller, beroende på omständigheterna Dealurile Iașilor	დეალურილე მოლდოვეი, გარემოების შესაბამისად დეალურილე იაშილორ
RO	Dealurile Moldovei eller, beroende på omständigheterna Dealurile Tutovei	დეალურილე მოლდოვეი, გარემოების შესაბამისად დეალურილე ტუტოვეი
RO	Dealurile Moldovei eller, beroende på omständigheterna Terasale Siretului	დეალურილე მოლდოვეი, გარემოების შესაბამისად ტერასალე სირეტული
RO	Dealurile Moldovei	დეალურილე მოლდოვეი
RO	Dealurile Munteniei	დეალურილე მუნტენიეი
RO	Dealurile Olteniei	დეალურილე ოლტენიეი
RO	Dealurile Sătmăruului	დეალურილე სეტმარული

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
RO	Dealurile Transilvaniei	დეალურილე ტრანსილვანიეი
RO	Dealurile Vrancei	დეალურილე ვრანჩეი
RO	Dealurile Zarandului	დეალურილე ზარანდული
RO	Terasele Dunării	ტერასელე დუნერი
RO	Viile Carașului	ვილე კარაშული
RO	Viile Timișului	ვილე ტიმიშული
SI	Podravje eventuellt följt av uttrycket "mlado vino", namnen kan även användas som adjektiv	პოდრავჟე, შეიძლება მოსდევდეს შესიტყვება "მლადო ვინო", სახელები შეიძლება გამოყენებულ იქნას ზედსართავის ფორმითაც
SI	Posavje eventuellt följt av uttrycket "mlado vino", namnen kan även användas som adjektiv	პოსავჟე, შეიძლება მოსდევდეს შესიტყვება "მლადო ვინო", სახელები შეიძლება გამოყენებულ იქნას ზედსართავის ფორმითაც
SI	Primorska eventuellt följt av uttrycket "mlado vino", namnen kan även användas som adjektiv	პრიმორსკა, შეიძლება მოსდევდეს შესიტყვება "მლადო ვინო", სახელები შეიძლება გამოყენებულ იქნას ზედსართავის ფორმითაც
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblast eventuellt följt av termen "oblastné víno"	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება ახლდეს ტერმინი "ობლასტნე ვინო"

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av termen "oblastné víno"</i>	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება ახლდეს ტერმინი "ობლასტნე ვინო"
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av termen "oblastné víno"</i>	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება ახლდეს ტერმინი "ობლასტნე ვინო"
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av termen "oblastné víno"</i>	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება ახლდეს ტერმინი "ობლასტნე ვინო"
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť <i>eventuellt följt av termen "oblastné víno"</i>	ვიხოდოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება ახლდეს ტერმინი "ობლასტნე ვინო"
UK	England <i>eventuellt ersatt med Berkshire</i>	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ბერკშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med Buckinghamshire</i>	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ბუკინგემშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med Cheshire</i>	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ჩეშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med Cornwall</i>	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს კორნვოლ
UK	England <i>eventuellt ersatt med Derbyshire</i>	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს დერბიშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med Devon</i>	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს დევონ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Dorset	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს დორსეტი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> East Anglia	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ისტ ანგლია
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Gloucestershire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს გლუსტერშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Hampshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ჰემპშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Herefordshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ჰერფორდშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Isle of Wight	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს აილ ოფ უაიტი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Isles of Scilly	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს აილზ ოფ სილი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Kent	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს კენტი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Lancashire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ლანკაშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Leicestershire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ლესტერშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Lincolnshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ლინკოლნშირი

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Northamptonshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ნორთჰამპტონშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Nottinghamshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ნოტინგემშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Oxfordshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ოქსფორდშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Rutland	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს რუთლენდ
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Shropshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს შროპშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Somerset	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს სომერსეტ
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Staffordshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს სტაფორდშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Surrey	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს სარეი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Sussex	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს სასექს
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Warwickshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს უორვიკშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> West Midlands	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ვესტ მიდლენდზ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Wiltshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს უილტშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Worcestershire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს უორსტერშირი
UK	England <i>eventuellt ersatt med</i> Yorkshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს იორკშირი
UK	Wales <i>eventuellt ersatt med</i> Cardiff	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს კარდიფი
UK	Wales <i>eventuellt ersatt med</i> Cardiganshire	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს კარდიგანშირი
UK	Wales <i>eventuellt ersatt med</i> Carmarthenshire	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს კარმართენშირი
UK	Wales <i>eventuellt ersatt med</i> Denbighshire	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს დენბიგშირი
UK	Wales <i>eventuellt ersatt med</i> Gwynedd	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს გვინედ
UK	Wales <i>eventuellt ersatt med</i> Monmouthshire	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს მონმუთშირი
UK	Wales <i>eventuellt ersatt med</i> Newport	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს ნიუპორტ
UK	Wales <i>eventuellt ersatt med</i> Pembrokeshire	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს პემბროკშირი
UK	Wales <i>eventuellt ersatt med</i> Rhondda Cynon Taf	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს რონდა სინონ ტაფ

EU-medlems-stat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
UK	Wales <i>eventuellt ersatt med</i> Swansea	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს სუანსი
UK	Wales <i>eventuellt ersatt med</i> The Vale of Glamorgan	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს ზე ვეილ ოფ გლამორგან
UK	Wales <i>eventuellt ersatt med</i> Wrexham	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს ვრექსჰემ

Viner från Georgien som ska skyddas i Europeiska unionen

Beteckning som ska skyddas	Transkription till latinska bokstäver
ახაშენი	Akhasheni
ატენური	Atenuri
გურჯაანი	Gurjaani
კახეთი (კახური)	Kakheti (Kakhuri)
კარდენახი	Kardenakhi
ხვანჭკარა	Khvanchkara
კოტეხი	Kotekhi
ქინძმარაული	Kindzmarauli
ყვარელი	Kvareli
მანავი	Manavi
მუკუზანი	Mukuzani
ნაფარეული	Napareuli
სვირი	Sviri

Beteckning som ska skyddas	Transkription till latinska bokstäver
თელიანი	Teliani
ტიბაანი	Tibaani
წინანდალი	Tsinandali
ტვიში	Tvishi
ვაზისუბანი	Vazisubani

DEL B

Spritdrycker från Europeiska unionen som ska skyddas i Georgien

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
FR	Rhum de la Martinique	ტრანსლიტერაცია	Rom
FR	Rhum de la Guadeloupe	რომ დელა მარტინიკ	Rom
FR	Rhum de la reunion	რომ დელა გვადელუპ	Rom
FR	Rhum de la Guyane	რომდე ლარეუნიონ	Rom
FR	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	რომ დელა გუიან	Rom
FR	Rhum des Antilles françaises	რომდე სიუკრერი დე ლა ზედიუ გალიონ	Rom
FR	Rhum des départements français d'outre-mer	რომდეზ ანტიი ფრანცეზ	Rom
ES	Ron de Málaga	რომდე დეპარტემან ფრანცე დ'უტრ-მერ	Rom
ES	Ron de Granada	რონ დე მალაგა	Rom

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
PT	Rum da Madeira	რონ დე გრანდა	Rom
UK Förenade kungariket (Skottland)	Scotch Whisky	რომ დე მადეირა	Whisky /Whiskey
IE	Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach Irish Whisky (¹)	სქოზ ვისკი	Whisky /Whiskey
ES	Whisky español	აირიშვისკი /ვისკე ზითა აირინაჰ /აირიშ ვისკი	Whisky /Whiskey
FR	Whisky breton / Whisky de Bretagne	ვისკი ესპანიოლ	Whisky /Whiskey
FR	Whisky alsacien / Whisky d'Alsace	ვისკი დ'ალზას	Whisky /Whiskey
LU	Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დესეგლ დე მარკ ნასიონალ ლუქსამბურჟუაზ	Sädessprit
DE AT BE Tyskland, Österrike, Belgien (den tysk- språkiga gemenska- pen)	Korn / Kornbrand	კორნ/კორნბრანდ	Sädessprit
DE	Münsterländer Korn / Kornbrand	მიუნსტერლენდერ კორნ/კორნბრანდ	Sädessprit
DE	Sendenhorster Korn / Kornbrand	ზენდენჰოსტერ კორნ/კორნბრანდ	Sädessprit
DE	Bergischer Korn / Kornbrand	ბერგიშერ კორნ/ კორნბრანდ	Sädessprit

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
DE	Emsländer Korn / Kornbrand	ემსლენდერ კორნ/კორნბრანდ	Sädessprit
DE	Haselünner Korn / Kornbrand	ჰაზელიუნერ კორნ/კონბრანდ	Sädessprit
DE	Hasetaler Korn / Kornbrand	ჰაზეტალერ კორნ /კონბრანდ	Sädessprit
LT	Samanė	შამანე	Sädessprit
FR	Eau-de-vie de Cognac	ო-დე-ვი დეკონიაკ	Vinsprit
FR	Eau-de-vie des Charentes	ო-დე-ვი დეშარანტ	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de Jura	ო-დე-ვი დეჟიურა	Vinsprit
FR	Cognac Beteckningen "Cognac" kan kompletteras med följande termer: — Fine — Grande Fine Champagne — Grande Champagne — Petite Fine Champagne — Petite Champagne — Fine Champagne — Borderies — Fins Bois — Bons Bois	კონიაკ სახელი "კონიაკი" შეიძლება გავრცობილ იქნას შემდეგი ტერმინებით: — ფინ — გრანდ ფინ შამპან — გრანდ შამპან — პეტიტ ფინ შამპან — პეტიტ შამპან — ფინ შამპან — ბორდერი — ფენ ბუა — ბონ ბუა	Vinsprit
FR	Fine Bordeaux	ფინ ბორდო	Vinsprit
FR	Fine de Bourgogne	ფინ დე ბურგონ	Vinsprit

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
FR	Armagnac	არმანიაკ	Vinsprit
FR	Bas-Armagnac	ბა-არმანიაკ	Vinsprit
FR	Haut-Armagnac	ო-არმანიაკ	Vinsprit
FR	Armagnac-Ténarèze	არმანიაკ-ტენარეზ	Vinsprit
FR	Blanche Armagnac	ბლანშ არმანიაკ	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin de la Marne	ო-დე-ვი დევენ დე ლა მარნ	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine	ო-დე-ვი დევენ ორიჟინერ დ'აკიტენ	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin de Bourgogne	ო-დე-ვი დევენ დე ბურგონ	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est	ო-დე-ვიდე ვენ ორიჟინერ დიუ სანტრ-ესტ	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté	ო-დე-ვიდე ვენ ორიჟინერ დე ფრანშ-კონტე	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Bugey	ო-დე-ვიდე ვენ ორიჟინერ დიუ ბიუჟეი	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin de Savoie	ო-დე-ვი დევენ დე სავუა	Vinsprit

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
FR	Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire	ო-დე-ვიდე ვენ ორიჟინერ დე კოტო დე ლალუარ	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône	ო-დე-ვი დევენ დე კოტ- დიუ-რონ	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin originaire de Provence	ო-დე-ვი დე ვენ ორიჟინერ დე პროვანს	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de Faugères / Faugères	ო-დე-ვი დე ფოჟერ/ფოჟერ	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc	ო-დე-ვიდე ვენ ორიჟინერ დიუ ლანგედოკ	Vinsprit
PT	Aguardente de Vinho Douro	აგიარდენტედე ვინო დურო	Vinsprit
PT	Aguardente de Vinho Ribatejo	აგიარდენტედე ვინო რიბატეჟუ	Vinsprit
PT	Aguardente de Vinho Alentejo	აგიარდენტედე ვინო ალენტეჟუ	Vinsprit
PT	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	აგიარდენტედე ვინო და რეჟიანო დოშ ვინოს ვერდეშ	Vinsprit
PT	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	აგიარდენტედე ვინო და რეჟიანო დოშ ვინოს ვერდეშ დეალვარინო	Vinsprit

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
PT	Aguardente de Vinho Lourinhã	აგუარდენტედე ვინო ლურინჰან	Vinsprit
BG	Сунгурларска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сунгурларе / sungurlarska grozdova rakia / grozdova rakia ot sungurlare / sungurlarska grozdova rakia / Grozdova rakya from Sungurlare	სუნგურლარსკა გროზდოვარაკია / გროზდოვარაკია ოტ სუნგურლარე / სუნგურლარსკა გროზდოვარაკია / გროზდოვარაკია სუნგურლარიდან	Vinsprit
BG	Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) /Slivenska perla (Slivenska grozdova rakya / Grozdova rakya from Sliven)	სლივენსკა პერლა (სლი- ვენსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია ოტ სლივენ) / სლივენსკა პერლა (სლივენსკა გრო- ზდოვა რაკია / გროზდო- ვა რაკია სლივენიდან)	Vinsprit
BG	Стралджанска Мускатова ракия / Мускатова ракия от Стралджа / Straldjanska Muscatova rakya / Muscatova rakya from Straldja	სტრალჯანსკა მუსკატოვა რაკია / მუსკატოვა რაკია ოტ სტრალჯა/სტრალ- ჯანსკა მუსკატოვა რაკია /მუსკატოვა რაკია სტრალჯადან	Vinsprit
BG	Поморийска гроздова ракия / Гроздова ракия от Поморие / Pomoriyska grozdova rakya / Grozdova rakya from Pomorie	პომორიისკაგროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია ოტ პომორიე/ პომორიისკა გროზდოვარაკია/ გროზ- დოვა რაკია პომორიედან	Vinsprit
BG	Русенска бисерна гроздова ракия / Бисерна гроздова ракия от Русе / Russenska biserna grozdova rakya / Biserna grozdova rakya from Russe	რუსენსკა ბისერნა გროზდოვარაკია/ ბისე- რნა გროზდოვა რაკია ოტ რუსე / რუსენსკა ბისერნა გროზდოვარაკია / ბისერნა გროზდოვა რაკია რუსეთიდან	Vinsprit

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
BG	Бургаска Мускатова ракия / Мускатова ракия от Бургас / Bourgaska Muscatova rakya / Muscatova rakya from Bourgas	ბურგასკა მუსკატოვა რაკია / მუსკატოვა რაკია ოტ ბურგას / ბურგასკა მუსკატოვარაკია/მუსკა- ტოვა რაკიბურგასიდან	Vinsprit
BG	Добруджанска мускатова ракия / Мускатова ракия от Добруджа / Dobrudjanska muscatova rakya / muscatova rakya from Dobrudja	დობრუჯანსკა მუსკატოვა რაკია / მუსკატოვა რაკია ოტ დობრუჯა/ დობრუ- ჯანსკა მუსკატოვა რაკია /მუსკატოვა რაკია დობრუჯადან	Vinsprit
BG	Сухиндолска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сухиндол / Suhindolska grozdova rakya / Grozdova rakya from Suhindol	სუხინდოლსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია ოტ სუხინდოლ/ სუჰინ- დოლსკა გროზდოვა რაკია/გროზდოვა რაკია სუჰინდოლიდან	Vinsprit
BG	Карловска гроздова ракия / Гроздова Ракия от Карлово / Karlovska grozdova rakya / Grozdova Rakya from Karlovo	კარლოვსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია ოტ კარლოვო / კარლო- ვსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვარაკია კარლოვოდან	Vinsprit
RO	Vinars Târnavе	ვინარს ტერნავე	Vinsprit
RO	Vinars Vaslui	ვინარს ვასლუი	Vinsprit
RO	Vinars Murfatlar	ვინარს მურფატლარ	Vinsprit
RO	Vinars Vrancea	ვინარს ვრანჩა	Vinsprit

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
RO	Vinars Segarcea	ვინარს სეგარჩა	Vinsprit
ES	Brandy de Jerez	ბრანდიდეხერეს	Brandy- Weinbrand
ES	Brandy del Penedés	ბრანდიდელ პენდეს	Brandy- Weinbrand
IT	Brandy italiano	ბრანდი იტალიანო	Brandy- Weinbrand
EL	Brandy Αττικής / Brandy of Attica	ბრანდი ატიკის / ატიკის ბრენდი	Brandy- Weinbrand
EL	Brandy Πελοποννήσου / Brandy of the Peloponnese	ბრანდი პელოპონისუ / პელოპონესის ბრენდი	Brandy- Weinbrand
EL	Brandy Κεντρικής Ελλάδας / Brandy of central Greece	ბრანდიკენდრიკის ელადას / ცენტრალური საბერძნეთის ბრენდი	Brandy- Weinbrand
DE	Deutscher Weinbrand	დოიჩერ ვაინზრანდ	Brandy- Weinbrand
AT	Wachauer Weinbrand	ვახაუერ ვაინზრანდ	Brandy- Weinbrand
AT	Weinbrand Dürnstein	ვაინზრანდდურნშტაინ	Brandy- Weinbrand
DE	Pfälzer Weinbrand	პფელცერვაინზრანდ	Brandy- Weinbrand

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
SK	Karpatské brandy speciál	კარპატსკე ბრანდი შპეციალ	Brandy- Weinbrand
FR	Brandy français / Brandy de France	ბრანდი ფრანსე/ ბრანდი დე ფრანსე	Brandy- Weinbrand
FR	Marc de Champagne / Eau-de-vie de marc de Champagne	მარკ დე შამპან/ ო-დე-ვი დე მარკ დეშამპან	Sprit av druvrester
FR	Marc d'Aquitaine / Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine	მარკ დ'აკიტენ/ ო-დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დ'აკიტენ	Sprit av druvrester
FR	Marc de Bourgogne / Eau-de-vie de marc de Bourgogne	მარკ დე ბურგონ/ ო-დე-ვი დე მარკ დებურგონ	Sprit av druvrester
FR	Marc du Centre-Est / Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est	მარკ დიუ სანტრ-ესტ/ ო-დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დიუ სანტრ-ესტ	Sprit av druvrester
FR	Marc de Franche-Comté /Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté	მარკ დეფრანშ-კონტე-ო- დე-ვი მარკდე ფრანშ- კონტე	Sprit av druvrester
FR	Marc du Bugey / Eau-de-vie de marc originaire de Bugey	მარკ დე ბიუჟეი/ ო-დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დე ბიუჟეი	Sprit av druvrester
FR	Marc de Savoie / Eau-de-vie de marc originaire de Savoie	მარკ დე სავუა/ ო-დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დე სავუა	Sprit av druvrester

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
FR	Marc des Côteaux de la Loire / Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire	მარკ დე კოტო დე ლა ლუარ/ო-დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დე კოტო და ლა ლუარ	Sprit av druvrester
FR	Marc des Côtes-du-Rhône / Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône	მარკ დე კოტ-დიუ-რონ/ ო-დე-ვი დემარკ დე კოტ დიუ რონ	Sprit av druvrester
FR	Marc de Provence / Eau-de-vie de marc originaire de Provence	მარკ დე პროვანს/ ო-დე-ვი დე მარკორიჟინერ დე პროვანს	Sprit av druvrester
FR	Marc du Languedoc / Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc	(მარკ დიულანგედოკ/ო-დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დიუ ლანგედოკ	Sprit av druvrester
FR	Marc d'Alsace Gewürztraminer	მარკ დ'ალზას გევურცტრამინერ	Sprit av druvrester
FR	Marc de Lorraine	მარკ დელორენ	Sprit av druvrester
FR	Marc d'Auvergne	მარკ დ'ოვერენ	Sprit av druvrester
FR	Marc du Jura	მარკ დიუ ჟი ურა	Sprit av druvrester
PT	Aguardente Bagaceira Bairrada	აგიარდენტებაგასეირა ბაირადა	Sprit av druvrester
PT	Aguardente Bagaceira Alentejo	აგიარდენტებაგასეირა ალენტეჟუ	Sprit av druvrester

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
PT	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	აგიარდენტეზაგასეირა და რეჟიანოდოშ ვინოს ვერდეშ	Sprit av druvrester
PT	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	აგიარდენტეზაგასეირა და რაჟიანო დოშ ვონოს ვერდეშ დელვარინო	Sprit av druvrester
ES	Orujo de Galicia	ორუხო დე გალისია	Sprit av druvrester
IT	Grappa	გრაპა	Sprit av druvrester
IT	Grappa di Barolo	გრაპა დი ბაროლო	Sprit av druvrester
IT	Grappa piemontese / Grappa del Piemonte	გრაპა პიემონტეზე/ გრაპა დელ პიემონტე	Sprit av druvrester
IT	Grappa lombarda / Grappa di Lombardia	გრაპა ლომბარდა/ გრაპა დი ლომბარდია	Sprit av druvrester
IT	Grappa trentina / Grappa del Trentino	გრაპა ტრენტინა/ გრაპა დელ ტრანტინო	Sprit av druvrester
IT	Grappa friulana / Grappa del Friuli	გრაპა ფრიულანა/ გრაპა ელ ფრიული	Sprit av druvrester
IT	Grappa veneta / Grappa del Veneto	გრაპა ვენეტა/გრაპა დელ ვენეტო	Sprit av druvrester
IT	Südtiroler Grappa / Grappa dell'alto Adige	ზიუდტიროლერ გრაპა/ გრაპა დელ'ალტო ადიჯე	Sprit av druvrester

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
IT	Grappa Siciliana / Grappa di Sicilia	გრappa სიჩილიანა/გრappa დი სიჩილია	Sprit av druvrester
IT	Grappa di Marsala	გრappa დი მარსალა	Sprit av druvrester
EL	Τσικουδιά / Tsikoudia	ციკუდია / ციკუდია	Sprit av druvrester
EL	Τσικουδιά Κρήτης / Tsikoudia of Crete	ციკუდია კრეტის / კრეტისციკუდია	Sprit av druvrester
EL	Τσίπουρο / Tsipouro	ციპურო / ციპურო	Sprit av druvrester
EL	Τσίπουρο Μακεδονίας/ Tsipouro of Macedonia	ციპურო მაკედონიას / მაკედონიასციპურო	Sprit av druvrester
EL	Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tsipouro of Thessaly	ციპურო თესალიას / თესალიას ციპურო	Sprit av druvrester
EL	Τσίπουρο Τυρνάβου / Tsipouro of Tyrnavos	ციპურო ტირნავუ / ტირნავოს ციპურო	Sprit av druvrester
LU	Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დემარკ ნასიო- ნალ ლუქსამბურჟუზ	Sprit av druvrester
CY	Ζιβανία / Τζιβανία / Ζιβάνια / Zivania	ზიბანია / ძიბანია / ზიბანა / ზინანია	Sprit av druvrester
HU	Törkölypálinka	თერკეიპალინკა	Sprit av druvrester
DE	Schwarzwälder Kirschwasser	შვარცველდერ კირსვაშერ	Fruktsprit

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
DE	Schwarzwälder Mirabellenwasser	შვარცველდერ მირაბელენვასერ	Fruktsprit
DE	Schwarzwälder Williamsbirne	შვარცველდერ უილიამსბირნე	Fruktsprit
DE	Schwarzwälder Zwetschgenwasser	შვარცველდერ ცვეჩგენვასერ	Fruktsprit
DE	Fränkisches Zwetschgenwasser	ფრენკიშეს ცვეჩგენვასერ	Fruktsprit
DE	Fränkisches Kirschwasser	ფრენკიშეს კირშვასერ	Fruktsprit
DE	Fränkischer Obstler	ფრენკიშერ ობსტლერ	Fruktsprit
FR	Mirabelle de Lorraine	მირაბელ დე ლორენ	Fruktsprit
FR	Kirsch d'Alsace	კირშ დ'ალზას	Fruktsprit
FR	Quetsch d'Alsace	კეტშ დ'ალზას	Fruktsprit
FR	Framboise d'Alsace	ფრამბუაზ დ'ალზას	Fruktsprit
FR	Mirabelle d'Alsace	მირაბელ დ'ალზას	Fruktsprit
FR	Kirsch de Fougerolles	კირშ დე ფუჟეროლ	Fruktsprit
FR	Williams d'orléans	უილიამს დ'ორლეან	Fruktsprit
IT	Südtiroler Williams / Williams dell'alto Adige	ზიუდტიროლერ უილიამს/ უილიამს დელ'ალტო ადიჯე	Fruktsprit

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
IT	Südtiroler Aprikot / Aprikot dell'alto Adige	ზიუდტიროლერ აპრიკოტ/ აპრიკოტ დელ / ალტო ადიჯე	Fruktsprit
IT	Südtiroler Marille / Marille dell'alto Adige	ზიუდტიროლერ მარილე/ მარილე დელ'ალტო ადიჯე	Fruktsprit
IT	Südtiroler Kirsch / Kirsch dell'alto Adige	ზიუდტიროლერ კირშ/ კირშ დელ'ალტო ადიჯე	Fruktsprit
IT	Südtiroler Zwetschgeler / Zwetschgeler dell'alto Adige	ზიუდტიროლერ ცვეზგელერ/ცვეზგელერ დელ'ალტოადიჯე	Fruktsprit
IT	Südtiroler Obstler / Obstler dell'alto Adige	ზიუდტიროლერ ობსტლერ/ობსტლერ დელ'ალტოადიჯე	Fruktsprit
IT	Südtiroler Gravensteiner / Gravensteiner dell'alto Adige	ზიუდტიროლერ გრავენ- შტაინერ/გრავენშტაინერ დელ'ალტოადიჯე	Fruktsprit
IT	Südtiroler Golden Delicious / Golden Delicious dell'alto Adige	ზიუდტიროლერ გოლდენ დილიშეზ/ გოლდენ დი- ლიშეზ დელ'ალტო ადიჯე	Fruktsprit
IT	Williams friulano / Williams del Friuli	უილიამს ფრიულანო/ უილიამს დელ ფრიული	Fruktsprit
IT	Sliovitz del Veneto	სლიკოვიცდელ ვენეტო	Fruktsprit
IT	Sliovitz del Friuli-Venezia Giulia	სლიკოვიცდელ ფრი- ული- ვენეცია ჟულია	Fruktsprit
IT	Sliovitz del Trentino-Alto Adige	სლიკოვიც დელ ტრენტინო- ალტო ადიჯე	Fruktsprit

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
IT	Distillato di mele trentino / Distillato di mele del Trentino	დისტილატო დი მელე ტრენტინო/დისტილატო დი მელე დელ ტრენტინო	Fruktsprit
IT	Williams trentino / Williams del Trentino	უილიამს ტრენტინო/ უილიამს დელ ტრენტინო	Fruktsprit
IT	Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino	სლიკოვიც ტრენტინო/ სლიკოვიც დელ ტრენტინო	Fruktsprit
IT	Aprikot trentino / Aprikot del Trentino	აპრიკოტ ტრენტინო/ აპრიკოტ დელ ტრენტინო	Fruktsprit
PT	Medronho do Algarve	მედრონუ დუ ალგარვე	Fruktsprit
PT	Medronho do Buçaco	მედრონუ დუ ბუსაკო	Fruktsprit
IT	Kirsch Friulano / Kirschwasser Friulano	კირშფრიულანო/ კირშვასერფრიულანო	Fruktsprit
IT	Kirsch Trentino / Kirschwasser Trentino	კირშ ტრენტინო/ კირშვასერტრენტინო	Fruktsprit
IT	Kirsch Veneto / Kirschwasser Veneto	კირშ ვენეტო/კირშვასერ ვენეტო	Fruktsprit
PT	Aguardente de pêra da Lousã	აგიარდენტედე პერა და ლოუსან	Fruktsprit
LU	Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დეპომ დე მარკ ნასიონალ ლუქსემბურჟუზ	Fruktsprit

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
LU	Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დეპუარ დე მარკ ნასიონალ ლუქსემბურჟუაზ	Fruktsprit
LU	Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დეკირშ დე მარკ ნასიონალ ლუქსემბურჟუაზ	Fruktsprit
LU	Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დეკეტჩ დე მარკ ნასიონალ ლუქსემბურჟუაზ	Fruktsprit
LU	Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დემირაბელ დე მარკ ნასიონალ ლუქსემბურჟუაზ	Fruktsprit
LU	Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დეპრიუნელ დე მარკ ნასიონალ ლუქსემბურჟუაზ	Fruktsprit
AT	Wachauer Marillenbrand	ვახაუერ მარილენბრანდ	Fruktsprit
HU	Szatmári szilvapálinka	სატმარი სილვაპალინკა	Fruktsprit
HU	Kecskeméti barackpálinka	კეჩკემეტი ბარაკპალინკა	Fruktsprit
HU	Békési szilvapálinka	ბეკეში სილვაპალინკა	Fruktsprit
HU	Szabolcsi almapálinka	საბოლჩი ალმაპალინკა	Fruktsprit
HU	Gönci barackpálinka	გენსი ბარაკპალინკა	Fruktsprit

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
HU, AT (för aprikossprit som producerats enbart i delstaterna Niederösterreich, Burgenland, Steiermark och Wien)	Pálinka	პალინკა	Fruktsprit
SK	Bošácka Slivovica	ბოშაკა სლივოვიკა	Fruktsprit
SI	Brinjevec	ბრინჯევეც	Fruktsprit
SI	Dolenjski sadjevec	დოლენჟსკი სადჯევეც	Fruktsprit
BG	Троянска сливова ракия / Сливова ракия от Троян / Troyanska slivova rakya / Slivova rakya from Troyan	ტროიანსკა სლივოვა რაკია / სლივოვა რაკია ოტ ტროიან/ ტროიანსკა სლივოვა რაკია/ სლივოვა რაკია ტროიანიდან	Fruktsprit
BG	Силистренска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Силистра / Silistrenska kaysieva rakya / Kaysieva rakya from Silistra	სილისტრენსკა კაისიევა რაკია/ კაისიევა რაკია ოტ სილისტრა/ სილისტრენსკა კაისიევა რაკია/ კაისიევა რაკია სილისტრადან	Fruktsprit
BG	Тервелска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Тервел / Tervelska kaysieva rakya / Kaysieva rakya from Tervel	ტერველსკაკაისიევა რაკია / კაისიევა რაკია ოტ ტერველ/ ტერველსკა კაისიევა რაკია/ კაისიევა რაკია ტერველიდან	Fruktsprit
BG	Ловешка сливова ракия / Сливова ракия от Ловеч / Loveshka slivova rakya / Slivova rakya from Lovech	ლოვეშკა სლივოვა რაკია/ სლივოვა რაკია ოტ ლოვეჟ / ლოვეშკა სლივოვა რაკია /სლივოვა რაკია ლოვეჟიდან	Fruktsprit

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
RO	Pălincă	პელიკე	Fruktsprit
RO	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	ტუიკე ზეტეა დე მედიეშუ აურიტ	Fruktsprit
RO	Țuică de Valea Milcovului	ტუიკე დე ვალეა მილკოვულუი	Fruktsprit
RO	Țuică de Buzău	ტუიკე დე ბუზეუ	Fruktsprit
RO	Țuică de Argeș	ტუიკე დე არგეშ	Fruktsprit
RO	Țuică de Zalău	ტუიკე დე ზალეუ	Fruktsprit
RO	Țuică Ardelenească de Bistrița	ტუიკე არდელენეასკე დე ბისტრიცა	Fruktsprit
RO	Horincă de Maramureș	ჰორინკე დე მარამურეშ	Fruktsprit
RO	Horincă de Cărmărzana	ჰორინკე დე კემერზანა	Fruktsprit
RO	Horincă de Seini	ჰორინკე დე სეინი	Fruktsprit
RO	Horincă de Chioar	ჰორინკე დე კიოარ	Fruktsprit
RO	Horincă de Lăpuș	ჰორინკე დე ლეპუშ	Fruktsprit
RO	Turț de Oaș	ტურც დე ოაშ ტურჩ დე ოაშ	Fruktsprit

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
RO	Turț de Maramureș	ტურც დე მარამურეშ	Fruktsprit
FR	Calvados	კალვადოს	Cidersprit och päronsprit
FR	Calvados Pays d'Auge	კალვადოს პეი დ'ოჟ	Cidersprit och päronsprit
FR	Calvados Domfrontais	კალვადოს დომფრონტე	Cidersprit och päronsprit
FR	Eau-de-vie de cidre de Bretagne	ო-დე-ვი დესიდრ დე ბრეტან	Cidersprit och päronsprit
FR	Eau-de-vie de poiré de Bretagne	ო-დე-ვი დეპუარე დე ბრეტან	Cidersprit och päronsprit
FR	Eau-de-vie de cidre de Normandie	ო-დ-ვი დე სიდრ დე ნორმანდი	Cidersprit och päronsprit
FR	Eau-de-vie de poiré de Normandie	ო-დე-ვი დეპუარე დე ნორმანდი	Cidersprit och päronsprit
FR	Eau-de-vie de cidre du Maine	ო-დე-ვი დესიდრ დიუ მენ	Cidersprit och päronsprit
ES	Aguardiente de sidra de Asturias	აგვარდენტედე სიდრა დე ასტურიას	Cidersprit och päronsprit
FR	Eau-de-vie de poiré du Maine	ო-დე-ვი დეპუარე დიუ მენ	Cidersprit och päronsprit

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
SE	Svensk Vodka / Swedish Vodka	სვენშ ვოდკა / სვედიშ ვოდკა ან შვედური ვოდკა	Vodka
FI	Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland	სუომალეაინენ ვოდკა / ფინსკ ვოდკა / ვოდკა ოფ ფინლენდ ან ფინური ვოდკა	Vodka
PL	Polska Wódka / Polish Vodka	პოლსკა ვოდკა / პოლონურივოდკა ან ფოლიშ ვოდკა	Vodka
SK	Laugarício vodka	ლაუგარიციო ვოდკა	Vodka
LT	Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka	ორიჯინალი ლიეტუვიშკა დეგტინე/ორიჯინალ ლითუნიანვოდკა	Vodka
PL	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass / Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	მცენარეული არაყი ჩრდილოეთპოდლეზიეს დებლობიდან, არომატი- ზებული ბიზონის ბალახის ექსტრაქტით / ზიოლოვა ზ ნიზინი პოლნოცნოპოლასკიეჟ	Vodka
LV	Latvijas Dzidrais	ლატვიჟას სიდრეს	Vodka
LV	Rīgas Degvīns	რიგას დეგვინს	Vodka
EE	Estonian vodka	ესტონიან ვოდკა	Vodka
DE	Schwarzwälder Himbeergeist	შვარცველდერ ჰიმბერგაისტ	Geist

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
DE	Bayerischer Gebirgsenzian	ზაიერიშერ გებირგსენციან	Gentiana
IT	Südtiroler Enzian / Genziana ell'alto Adige	ზიუდტიროლე ოლერ ენციან/ჯენციანა დელ'ლტო ადიჯე	Gentiana
IT	Genziana trentina / Genziana del Trentino	ჯენციანა ტრენტინა/ჯენციანა დელ ტრენტინო	Gentiana
BE NL FR DE <i>Belgien, Nederlanden, Frankrike (departementen Nord (59) och Pas-de-Calais (62)), Tyskland (delstaterna Nordrhein-Westfalen och Niedersachsen)</i>	Genièvre / Jenever / Genever	ჟენიევრ/ჟენევე/ჟენევე	Enbärskryddat brännvin
BE NL FR <i>Belgien, Nederlanden, Frankrike (departementen Nord (59) och Pas-de-Calais (62))</i>	Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenenever	ჟენიევრ დე გრენ, გრაანჟენევე/გრაანჟენევე	Enbärskryddat brännvin
BE NL <i>Belgien, Nederlanden</i>	Jonge jenever, jonge genever	ჟონჯე ჟენევე, ჟონჯე ჟენევე	Enbärskryddat brännvin
BE NL <i>Belgien, Nederlanden</i>	Oude jenever, oude genever	უდე ჟენევე, უდე ჯენევე	Enbärskryddat brännvin
BE <i>Belgien (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)</i>	Hasseltse jenever / Hasselt	ჰასელტე ჟენევე / ჰასელტ	Enbärskryddat brännvin

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
BE <i>Belgien (Balegem)</i>	Balegemse jenever	ბალეგემსეჟენევე	Enbärskryddat brännvin
BE <i>Belgien (Oost-Vlaanderen)</i>	O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever	ო'დე ფლანდერ-ოსტ- ვლამსე გრანჟენევე	Enbärskryddat brännvin
BE <i>Belgien (Région wallonne)</i>	Peket-Pékêt / Peket-Pékêt de Wallonie	პეკეტ- პეკეტ / პეკეტ- პეკეტ დე ვალონი	Enbärskryddat brännvin
FR <i>Frankrike (départementen Nord (59) och Pas-de-Calais (62))</i>	Genièvre Flandres Artois	ჟენიევრ ფლანდრ არტუა	Enbärskryddat brännvin
DE	Ostfriesischer Korngenever	ოსტფრიზიშერ კორნგენევერ	Enbärskryddat brännvin
DE	Steinhäger	შტაინჰეგერ	Enbärskryddat brännvin
UK	Plymouth Gin	ფლაიმაუთჯინ	Enbärskryddat brännvin
ES	Gin de Mahón	ხინ დე მაონ	Enbärskryddat brännvin
LT	Vilniaus džinas / Vilnius Gin	ვილნიაუს ჯინას / ვილნიუს ჯინ	Enbärskryddat brännvin
SK	Spišská borovička	სპიშსკა ბოროვიჩკა	Enbärskryddat brännvin
SK	Slovenská borovička Juniperus	სლოვენსკაბოროვიჩკა ჟუნიპერუს	Enbärskryddat brännvin
SK	Slovenská borovička	სლოვენსკაბოროვიჩკა	Enbärskryddat brännvin

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
SK	Inovecká borovička	ინოვეცკა ბოროვიჩკა	Enbärskryddat brännvin
SK	Liptovská borovička	ლიპტოვსკა ბოროვიჩკა	Enbärskryddat brännvin
DK	Dansk Akvavit / Dansk Aquavit	დანსკ აკვავიტ / დანსკ აკვავიტ	Akvavit-aquavit
SE	Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit	სვენშ აკვავიტ/ სვენშ აკვავიტ/სვენდიშ აკვავიტ	Akvavit-aquavit
ES	Anís español	ანის ესპანოლ	Aniskryddat brännvin
ES	Anís Paloma Monforte del Cid	ანის პალომა მონფორტე დელ სიდ	Aniskryddat brännvin
ES	Hierbas de Mallorca	ერბას დე მალიორკა	Aniskryddat brännvin
ES	Hierbas Ibicencas	იერბას იბისენკას	Aniskryddat brännvin
PT	Évora anisada	ევორა ანისადა	Aniskryddat brännvin
ES	Cazalla	კასალა	Aniseed-flavoured
ES	Chinchón	ჩინჩონ	Aniskryddat brännvin
ES	Ojén	ოხენ	Aniskryddat brännvin
ES	Rute	ლუტე	Aniskryddat brännvin
SI	Janeževc	ჟანეჟევეც	Aniskryddat brännvin

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
EL CY	Ouzo / Ούζο	უსო / უსო	Destillerad anis
EL	Ούζο Μυτιλήνης / Ouzo of Mitilene	უსო მიტილინის / მიტილინის უსო	Destillerad anis
EL	Ούζο Πλωμαρίου / Ouzo of Plomari	უსო პლომარიუ / პლომარის უსო	Destillerad anis
EL	Ούζο Καλαμάτας / Ouzo of Kalamata	უსო კალამატას / კალამატასუსო	Destillerad anis
EL	Ούζο Θράκης / Ouzo of Thrace	უსო ტრაკის / ტრაკიას უსო	Destillerad anis
EL	Ούζο Μακεδονίας / Ouzo of Macedonia	უსო მაკედონიას / მაკედონიასუსო	Destillerad anis
SK	Demänovka bylinná horká	დემენოვკა ბილინა ჰორკა	Bittert brännvin / bitter
DE	Rheinberger Kräuter	რაინბერგერ კროიტერ	Bittert brännvin / bitter
LT	Trejos devyneriai	ტრეჟოს დევინერიას	Bittert brännvin / bitter
SI	Slovenska travarica	სლოვენსკატრავარიცა	Bittert brännvin / bitter
DE	Berliner Kümmel	ბერლინერ კიუმელ	Likör
DE	Hamburger Kümmel	ჰამბურგერკიუმელ	Likör
DE	Münchener Kümmel	მიუნხენერ კიუმელ	Likör
DE	Chiemseer Klosterlikör	ქიმზერ კლოსტერლიკერ	Likör
DE	Bayerischer Kräuterlikör	ბაიერიშერ კროიტერლიკერ	Likör

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
IE	Irish Cream	აირიშ კრიმ	Likör
ES	Palo de Mallorca	პალო დე მალიორკა	Likör
PT	Ginjinha portuguesa	ჟინჟინა პორტუგესა	Likör
PT	Licor de Singeverga	ლიკორ დესინჟენერგა	Likör
IT	Liquore di limone di Sorrento	ლიკვორე დი ლიმონედი სორენტო	Likör
IT	Liquore di limone della Costa d'Amalfi	ლიკვორე დი ლიმონე დელა კოსტა დ'ამალფი	Likör
IT	Genepi del Piemonte	ჯენეპიდელ პიემონტე	Likör
IT	Genepi della Valle d'Aosta	ჯენეპიდელა ვალე დ'აოსტა	Likör
DE	Benediktbeurer Klosterlikör	ბენდიქტბოირერ კლოსტერლიკერ	Likör
DE	Ettaler Klosterlikör	ეტალერ კლოსტერლიკერ	Likör
FR	Ratafia de Champagne	რატაფია დე შამპან	Likör
ES	Ratafía catalana	რატაფია კატალანა	Likör
PT	Anis português	ანის პორტუგეს	Likör
FI	Suomalainen Marjalikööri / Suomalainen Hedelmälikööri / Finsk Bärlikör / Finsk Frukttlikör / Finnish berry Likör / Finnish fruit Likör	სუომალენენ მარჟა- ლიკერი / სუომალენენ ჰედელმელიკერი / ფინსკ ბერლიკერ/ ფინსკ ფრუკტლიკერ /ფინიშ ბერი ლიკერ /ფინიშ ფრუთლიკერ	Likör

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
AT	Grossglockner Alpenbitter	გროსგლოკნერ ალპენბიტერ	Likör
AT	Mariazeller Magenlikör	მარიაცელერ მაგერლიკერ	Likör
AT	Mariazeller Jagasaftl	მარიაცელერ იაგაზაფტლ	Likör
AT	Puchheimer Bitter	პუხჰაიმერ ბიტერ	Likör
AT	Steinfelder Magenbitter	შტაინფელდერ მაგენბიტერ	Likör
AT	Wachauer Marillenlikör	ვახაუერ მარილენლიკერ	Likör
AT	Jägertee / Jagertee / Jagatee	იეგერტეე/ იაგერტეე/იაგატეე	Likör
DE	Hüttentee	იუტენტეე	Likör
LV	Allažu Ķimelis	ალაჟუ კიმელის	Likör
LT	Čepkelių	ჩეპკელიუ	Likör
SK	Demänovka Bylinný Likér	დემენოვკა ბილინი ლიკერ	Likör
PL	Polish Cherry	ფოლიშ ჩერი	Likör
CZ	Karlovarská Hořká	კარლოვარსკა ჰორჟკა	Likör
SI	Pelinkovec	პელინკოვეც	Likör
DE	Blutwurz	ბლუტვურც	Likör
ES	Cantueso Alicante	კანტუესო ალიკანტინო	Likör
ES	Licor café de Galicia	ლიკორ კაფე დე გალისია	Likör

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
ES	Licor de hierbas de Galicia	ლოკორ დეიერბას დე გალისია	Likör
FR IT	Génépi des Alpes / Genepi degli Alpi	ჟენეპიდეს ალპ/ ჯენეპი დელი ალპი	Likör
EL	Μαστίχα Χίου / Masticha of Chios	მაციხა ხიუ/ კიოს მაციკა	Likör
EL	Κίτρο Νάξου / Kitro of Naxos	კიტრო ნაქსუ /ნაქსოს კიტრო	Likör
EL	Κουμκουάτ Κέρκυρας / Koum Kouat of Corfu	კუმკუატ კერკირას / კორფუს კუმ კუატ	Likör
EL	Τεντούρα / Tentoura	ტენდურა /ტენტურა	Likör
PT	Poncha da Madeira	პონკა და მადეირა	Likör
FR	Cassis de Bourgogne	კასის დე ბურგონ	Crème de cassis
FR	Cassis de Dijon	კასის დე დიჟონ	Crème de cassis
FR	Cassis de Saintonge	კასის სენტონჟ	Crème de cassis
FR	Cassis du Dauphiné	კასის დიუ დოფინე	Crème de cassis
LU	Cassis de Beaufort	კასის დე ბოფორ	Crème de cassis
IT	Nocino di Modena	ნოჩინო დი მოდენა	Nocino
SI	Orehovec	ორეჰოვეც	Nocino
FR	Pommeau de Bretagne	პომო დე ბრეტან	Andra spritdrycker
FR	Pommeau du Maine	პომო დიუ მენ	Andra spritdrycker
FR	Pommeau de Normandie	პომო დენორმანდი)	Andra spritdrycker

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
SE	Svensk Punsch / Swedish Punch	სვენშ პუნს/ სვედიშ ფანრ	Andra spritdrycker
ES	Pacharán Navarro	პაჩარან ნავარო	Andra spritdrycker
ES	Pacharán	პაჩარან	Andra spritdrycker
AT	Inländerrum	ინლენდერუმ	Andra spritdrycker
DE	Bärwurz	ბერვურც	Andra spritdrycker
ES	Aguardiente de hierbas de Galicia	აგვარდიენტე დე იერბას დე გალისია	Andra spritdrycker
ES	Aperitivo Café de Alcoy	აპერიტივო კაფე დე ალკოი	Andra spritdrycker
ES	Herbero de la Sierra de Mariola	ერბერო დე ლა სიერა დე მარიოლა	Andra spritdrycker
DE	Königsberger Bärenfang	კენიგსბერგერ ბერენფანგ	Andra spritdrycker
DE	Ostpreußischer Bärenfang	ოსტპროისიშერ ბერენფანგ	Andra spritdrycker
ES	Ronmiel	რონმიელ	Andra spritdrycker
ES	Ronmiel de Canarias	რონმიელ დეკანარიას	Andra spritdrycker
BE NL FR DE Belgien, Nederlanden, Frankrike (departementen Nord (59) och Pas-de-Calais (62)), Tyskland (delstaterna Nordrhein-Westfalen och Niedersachsen)	Genièvre aux fruits / Vruchtenjenever / Jenever met vruchten / Fruchtgenever	ჟენიევრო ფრუი/ ფრუხტენჟენევერ/ჟენევერ მეტ ფრუხტენ/ ფრუხტჯენევერ	Andra spritdrycker

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver	Produkttyp
SI	Domači rum	დომაჩი რუმ	Andra spritdrycker
IE	Irish Poteen / Irish Póitín	აირიშ პოტინ / აირიშ პოიტინ	Andra spritdrycker
LT	Trauktinė	ტრაუკტინე	Andra spritdrycker
LT	Trauktinė Palanga	ტრაუკტინე პალანგა	Andra spritdrycker
LT	Trauktinė Dainava	ტრაუკტინე დაინავას	Andra spritdrycker

(¹) Den geografiska beteckningen Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky avser whisky/whiskey framställd i Irland och Nordirland.

Spritdrycker från Georgien som ska skyddas i Europeiska unionen

[...]

DEL C

Aromatiserade viner från Europeiska unionen som ska skyddas i Georgien

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till georgiska bokstäver
DE	Nürnberger Glühwein	იუნბერგერ გლიუჰვაინ
DE	Thüringer Glühwein	თიურინგერ გლიუჰვაინ
FR	Vermouth de Chambéry	ვერმუტ დე შამბერი
IT	Vermouth di Torino	ვერმუტ დი ტორინო

Aromatiserade viner från Georgien som ska skyddas i Europeiska unionen

[...]

—

BILAGA XVIII

SYSTEM FÖR TIDIG VARNING

1. Härmed inrättar unionen och Georgien ett system för tidig varning i syfte att fastställa praktiska åtgärder med målet att förebygga och snabbt reagera på nödsituationer eller hot om nödsituationer. Systemet inbegriper en tidig utvärdering av möjliga risker och problem med anknytning till utbud och efterfrågan på naturgas, olja och el samt förebyggande och snabb reaktion vid nödsituationer eller hot om nödsituationer.
2. I denna bilaga avses med *nödsituation* en situation som orsakar en avsevärd störning eller ett fysiskt avbrott i leveransen av energivaror mellan Georgien och unionen.
3. I denna bilaga avses med *samordnarna* ansvarig minister i Georgien och den ledamot av Europeiska kommissionen som ansvarar för energifrågor.
4. Regelbundna utvärderingar av potentiella risker och problem som rör tillgång och efterfrågan på material och produkter inom energiområdet bör genomföras gemensamt av parterna till detta avtal och rapporteras till samordnarna.
5. Om en av parterna i detta avtal blir medveten om en nödsituation eller om en situation som enligt dess mening skulle kunna leda till en nödsituation ska den parten utan dröjsmål underrätta den andra parten.
6. Under de omständigheter som anges i punkt 5 ska samordnarna snarast möjligt till varandra anmäla att det är nödvändigt att aktivera systemet för tidig varning. I anmälan ska bland annat de personer anges som av samordnarna är bemyndigade att stå i ständig kontakt med varandra.
7. Efter anmälan i enlighet med punkt 6 ska varje part ge sin egen bedömning till motparten. Bedömningen ska inbegripa en uppskattning av den tidsrymd inom vilken hotet om en nödsituation eller nödsituationen skulle kunna undanröjas. Parterna ska reagera snabbt på den bedömning som motparten ger och komplettera den med tillgänglig ytterligare information.
8. Om en part inte på ett lämpligt sätt kan bedöma eller godta den andra partens bedömning av situationen eller den uppskattade tidsrymd inom vilken ett hot om en nödsituation eller en nödsituation kan undanröjas, får den partens samordnare begära samråd som ska inledas högst tre dagar efter det att den anmälan som avses i punkt 6 i denna bilaga har vidarebefordrats. Samrådet ska ske genom en expertgrupp som består av företrädare som godkänts av samordnarna. Samrådet ska syfta till att
 - a) utarbeta en gemensam utvärdering av situationen och av den möjliga fortsatta händelseutvecklingen,
 - b) utarbeta rekommendationer för att förebygga eller undanröja hotet om en nödsituation eller för att avhjälpa nödsituationen och
 - c) utarbeta rekommendationer för en gemensam handlingsplan för de åtgärder som utarbetas enligt leden a och b i punkt 8 i denna bilaga i syfte att minimera effekterna av en nödsituation och, om möjligt, avhjälpa nödsituationen, inbegripet möjligheten att inrätta en särskild övervakningsgrupp.
9. Samrådet, de gemensamma utvärderingarna och de föreslagna rekommendationerna ska grunda sig på principerna om öppenhet, icke-diskriminering och proportionalitet.
10. Samordnarna ska, inom ramen för sina befogenheter, arbeta för att undanröja hotet om en nödsituation eller för att avhjälpa nödsituationen med hänsyn tagen till de rekommendationer som har utarbetats som en följd av samrådet.
11. Omedelbart efter genomförandet av en eventuell handlingsplan som man enats om ska den expertgrupp som avses i punkt 8 rapportera till samordnarna om sin verksamhet.

12. Om en nödsituation uppstår får samordnarna inrätta en särskild övervakningsgrupp för att undersöka de aktuella omständigheterna och händelseutvecklingen och för att få en objektiv redogörelse av dem. Gruppen kan bestå av
 - a) parternas företrädare,
 - b) företrädare för parternas energiföretag,
 - c) företrädare för internationella energioorganisationer, som parterna föreslagit och gemensamt godkänt, och
 - d) oberoende experter som parterna föreslagit och gemensamt godkänt.
 13. Den särskilda övervakningsgruppen ska utan dröjsmål inleda sitt arbete och vara verksam i den utsträckning som krävs till dess att nödsituationen har lösts. Ett beslut om att avsluta den särskilda övervakningsgruppens arbete ska fattas gemensamt av samordnarna.
 14. Från den tidpunkt då en part meddelar den andra parten de omständigheter som beskrivs i punkt 5, och till och med slutförandet av de förfaranden som anges i denna bilaga och förebyggandet eller undanröjandet av hotet om en nödsituation eller lösningen av nödsituationen, ska varje part göra sitt yttersta inom ramen för sin behörighet för att minimera eventuella negativa konsekvenser för den andra parten. Parterna ska samarbeta i syfte att nå en omedelbar lösning i en anda av öppenhet. Parterna ska avstå från all verksamhet utan samband med den aktuella nödsituationen som skulle kunna ge upphov till eller förvärra negativa konsekvenser för leveranserna av naturgas, olja eller el mellan Georgien och Europeiska unionen.
 15. Parterna bär var och en för sig de kostnader som hänger samman med åtgärderna inom ramen för denna bilaga.
 16. Parterna ska iaktta sekretess när det gäller all information som utbyts mellan dem och som fastslagits vara av konfidentiell natur. Parterna ska vidta de åtgärder som krävs för att skydda konfidentiell information på grundval av Georgiens eller unionens relevanta rättsakter och normativa akter, och i enlighet med tillämpliga internationella avtal och konventioner.
 17. Parterna får efter överenskommelse bjuda in företrädare för tredje parter att delta i de samråd och den övervakning som avses i punkterna 8 och 12.
 18. Parterna får enas om att anpassa bestämmelserna i denna bilaga i syfte att upprätta ett system för tidig varning mellan sig och andra parter.
 19. En överträdelse av de bestämmelser som anges i denna bilaga får inte ligga till grund för ett tvistlösningsförfarande enligt avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal eller andra avtal som ska tillämpas på tvister mellan parterna. I sådana tvistlösningsförfaranden får en part inte heller stödja sig på eller som bevisning lägga fram
 - a) den andra partens ståndpunkter eller förslag under det förfarande som anges i denna bilaga, eller
 - b) det faktum att den andra parten har meddelat att den är beredd att godta en lösning av den nödsituation som systemet tillämpats på.
-

BILAGA XIX

MEDLING

Artikel 1

Syfte

Syftet med denna bilaga är att underlätta att finna en ömsesidigt godtagbar lösning genom ett heltäckande och skyndsamt förfarande med bistånd av en medlare.

AVSNITT 1

MEDLINGSFÖRFARANDE

Artikel 2

Begäran om upplysningar

1. Innan medlingsförfarandet inleds får en part när som helst skriftligen begära upplysningar om en åtgärd som har en negativ inverkan på dess handelsintressen. Den part som mottar en sådan begäran ska inom 20 dagar tillhandahålla ett skriftligt svar med synpunkter på upplysningarna i begäran.
2. Om den svarande parten anser att det är omöjligt att svara inom 20 dagar ska den meddela den begärande parten skälen till förseningen tillsammans med en bedömning av när den tidigast kan lämna sitt svar.

Artikel 3

Inledande av förfarandet

1. En part får när som helst begära att parterna ska inleda ett medlingsförfarande. En sådan begäran ska sändas skriftligen till den andra parten. Begäran ska vara så detaljerad att den tydligt redogör för den begärande partens ärende och ska
 - a) ange den särskilda åtgärd som berörs,
 - b) innehålla en redogörelse för de påstådda negativa effekter som den begärande parten anser att åtgärden har, eller kommer att ha, på dess handelsintressen, och
 - c) förklara på vilket sätt den begärande parten anser att dessa effekter har ett samband med åtgärden.
2. Medlingsförfarandet kan endast inledas genom överenskommelse mellan parterna. Den part till vilken en begäran enligt punkt 1 riktas ska välvilligt beakta denna och besvara den genom att skriftligen godta eller avslå begäran inom tio dagar från mottagandet.

Artikel 4

Val av medlare

1. När medlingsförfarandet har inletts ska parterna sträva efter att enas om en medlare senast 15 dagar efter mottagandet av svaret på den begäran som avses i artikel 3 i denna bilaga.
2. Om parterna inte kan enas om en medlare inom den tidsfrist som fastställs i punkt 1, kan någon av parterna begära att ordföranden eller vice ordförandena i associeringskommittén i dess handelssammansättning enligt artikel 408.4 i detta avtal, eller deras ställföreträdare, utser medlaren genom lottning bland personerna på den förteckning som upprättats enligt artikel 268 i detta avtal. Företrädare för båda parterna ska i tillräckligt god tid i förväg inbjudas att närvara vid lottningen. Lottningen ska under alla omständigheter genomföras med den eller de parter som är närvarande.
3. Ordföranden eller vice ordförandena i associeringskommittén i dess handelssammansättning eller deras ställföreträdare ska utse en medlare inom fem arbetsdagar efter det att en begäran enligt punkt 2 ingetts av någon av parterna.

4. Om den förteckning som avses i artikel 268 i detta avtal inte har upprättats vid den tidpunkt då en begäran enligt artikel 3 i denna bilaga inges, ska medlaren utses genom lottning bland de personer som formellt har föreslagits av en part eller båda parterna.
5. En medlare får inte vara medborgare i någon av parterna, om parterna inte kommer överens om något annat.
6. Medlaren ska på ett opartiskt och öppet sätt bistå parterna när det gäller att bringa klarhet i åtgärden och dess eventuella effekter på handeln, och när det gäller att nå en ömsesidigt godtagbar lösning. Uppförandekoden för skiljemän och medlare som anges i bilaga XXI till detta avtal ska i tillämpliga delar gälla för medlare. Punkterna 3–7 (Anmälningar) och 41–45 (Översättning och tolkning) i arbetsordningen i bilaga XX till detta avtal ska också gälla i tillämpliga delar.

Artikel 5

Regler för medlingsförfarandet

1. Inom 10 dagar efter det att medlaren har utsetts ska den part som begärt medlingsförfarandet skriftligen lägga fram en detaljerad problembeskrivning för medlaren och den andra parten, särskilt om hur åtgärden i fråga fungerar och dess inverkan på handeln. Inom 20 dagar efter den dag då denna beskrivning läggs fram får den andra parten skriftligen lämna sina synpunkter på problembeskrivningen. Varje part får i sin problembeskrivning respektive i sina synpunkter ta med alla uppgifter som den bedömer vara relevanta.
2. Medlaren får besluta om det lämpligaste tillvägagångssättet för att bringa klarhet i den aktuella åtgärden och om dess eventuella effekter på handeln. Medlaren får särskilt organisera möten mellan parterna, samråda med parterna gemensamt eller enskilt, söka bistånd från eller rådfråga relevanta experter och berörda parter samt tillhandahålla allt ytterligare stöd som parterna begär. Medlaren ska dock samråda med parterna innan han eller hon söker bistånd från eller samråder med relevanta experter och berörda parter.
3. Medlaren kan ge råd och föreslå en lösning för bedömning av parterna, som kan godta eller förkasta denna eller komma överens om en annan lösning. Medlaren får dock inte ge råd eller synpunkter på om den aktuella åtgärden är förenlig med detta avtal.
4. Förfarandet ska äga rum på den parts territorium till vilken begäran riktas, eller efter överenskommelse på annan plats eller på annat sätt.
5. Parterna ska sträva efter att nå en ömsesidigt godtagbar lösning inom 60 dagar från det att medlaren utsetts. I avvaktan på en slutlig överenskommelse får parterna överväga eventuella tillfälliga lösningar, särskilt om åtgärden gäller lättfördärliga varor.
6. Lösningen får antas genom ett beslut av associeringskommittén i dess handelssammansättning enligt artikel 408.4 i detta avtal. Varje part får för en sådan lösning ställa som krav att alla nödvändiga interna förfaranden ska ha slutförts. Ömsesidigt godtagbara lösningar ska göras tillgängliga för allmänheten. Den version som offentliggörs får dock inte innehålla uppgifter som enligt en part är konfidentiella.
7. På parternas begäran ska medlaren för parterna skriftligen lägga fram ett utkast till en rapport med en kort sammanfattning av a) den åtgärd som varit föremål för förfarandet, b) det förfarande som följts och c) den ömsesidigt godtagbara lösning som förfarandet resulterade i, inklusive eventuella tillfälliga lösningar. Medlaren ska ge parterna 15 dagar på sig att lämna synpunkter på utkastet till rapport. Efter att ha övervägt de synpunkter som parterna lämnat inom tidsfristen ska medlaren inom 15 dagar lämna en skriftlig slutrapport till parterna. Denna rapport får inte innehålla någon tolkning av detta avtal.
8. Förfarandet avslutas
 - a) genom att parterna antar en ömsesidigt godtagbar lösning, på dagen för antagandet av den lösningen,

- b) genom en överenskommelse mellan parterna i någon etapp av förfarandet, på dagen för den överenskommelsen,
- c) genom en skriftlig förklaring från medlaren, efter samråd med parterna, om att ytterligare medling inte är meningsfull, på dagen för den förklaringen, eller
- d) genom en skriftlig förklaring från en part efter det att parterna har undersökt ömsesidigt godtagbara lösningar under medlingsförfarandet och efter att ha övervägt eventuella råd och lösningsförslag från medlaren, på dagen för den förklaringen.

AVSNITT 2

GENOMFÖRANDE*Artikel 6***Genomförande av en ömsesidigt godtagbar lösning**

1. När parterna har kommit överens om en lösning ska varje part vidta de åtgärder som behövs för att genomföra den ömsesidigt godtagbara lösningen inom den överenskomna tidsfristen.
2. Den genomförande parten ska skriftligen underrätta den andra parten om alla steg eller åtgärder som vidtagits för att genomföra den ömsesidigt godtagbara lösningen.

AVSNITT 3

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER*Artikel 7***Konfidentialitet och förhållande till tvistlösning**

1. Om inte parterna kommer överens om något annat, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 5.6 i denna bilaga, ska alla steg i förfarandet, inbegripet alla råd eller förslag till lösningar, vara konfidentiella. En part får dock offentliggöra att medling äger rum.
2. Medlingsförfarandet påverkar inte parternas rättigheter och skyldigheter enligt bestämmelserna om tvistlösning i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal eller något annat avtal.
3. Samråd enligt kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal krävs inte innan medlingsförfarandet inleds. En part bör dock vanligen använda sig av andra tillgängliga former för samarbete eller bestämmelser om samråd i detta avtal innan medlingsförfarandet inleds.
4. En part får inte stödja sig på eller lägga fram som bevis i andra tvistlösningsförfaranden enligt detta eller andra avtal, och en nämnd eller panel får inte beakta,
 - a) den andra partens ståndpunkter under medlingsförfarandet eller information som samlats in enligt artikel 5.1 och 5.2 i denna bilaga,
 - b) det faktum att den andra parten har meddelat att den är beredd att godta en lösning rörande den åtgärd som medlingen gäller, eller
 - c) råd eller förslag från medlaren.
5. En medlare får inte fungera som ledamot i en nämnd eller panel i ett tvistlösningsförfarande enligt detta avtal eller enligt WTO-avtalet rörande samma ärende för vilket han eller hon har fungerat som medlare.

*Artikel 8***Tidsfrister**

Alla tidsfrister som anges i denna bilaga får ändras genom överenskommelse mellan de parter som deltar i förfarandena.

*Artikel 9***Kostnader**

1. Varje part ska stå för sina egna utgifter för deltagandet i medlingsförfarandet.
 2. Parterna ska dela lika på utgifter som rör de organisatoriska aspekterna, inklusive medlarens ersättning och utgifter. Medlarens ersättning ska överensstämma med vad som föreskrivs för ordföranden i en skiljenämnd i enlighet med punkt 8 e i arbetsordningen.
-

BILAGA XX

ARBETSORDNING VID TVISTLÖSNING

Allmänna bestämmelser

1. I kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal och i denna arbetsordning gäller följande definitioner:
 - a) *rådgivare*: en person som anlitas av en part för att ge råd till eller biträda den parten i samband med skiljenämndsförandet.
 - b) *skiljeman*: en ledamot av en skiljenämnd som inrättats i enlighet med artikel 249 i detta avtal.
 - c) *biträde*: en person som, inom ramen för en skiljemans mandat, utför utredningsarbete eller lämnar bistånd till en skiljeman ⁽¹⁾.
 - d) *klagande part*: den part som i enlighet med artikel 248 i detta avtal begär att en skiljenämnd ska tillsättas.
 - e) *svarande part*: den part som påstås ha överträtt de bestämmelser som avses i artikel 245 i detta avtal.
 - f) *skiljenämnd*: en nämnd som inrättats i enlighet med artikel 249 i detta avtal.
 - g) *företrädare för en part*: en person som är anställd inom eller utsedd av en parts offentliga förvaltning (ministerier, myndigheter eller andra organ), och företräder denna part i tvister angående detta avtal.
 - h) *dag*: kalenderdag.
2. Den svarande parten ska ansvara för administrationen av tvistlösningsförandet i organisatoriskt hänseende, särskilt anordnandet av utfrågningar, om inget annat överenskommits. Parterna ska dela på utgifterna för de organisatoriska aspekterna, inklusive skiljemännens ersättning och utgifter.

Anmälningar

3. Varje part i tvisten och skiljenämnden ska översända framställningar, meddelanden, skriftliga inlagor eller andra handlingar med e-post till den andra parten, och när det gäller skriftliga inlagor och framställningar i samband med skiljeförfaranden till var och en av skiljemännen. Skiljenämnden ska också vidarebefordra handlingar till parterna med e-post. Om inte något annat kan bevisas, anses ett e-postmeddelande ha mottagits den dag det sändes. Om någon av de styrkande handlingarna innehåller mer än tio megabyte ska de tillhandahållas i något annat elektroniskt format till den andra parten och, i förekommande fall, till var och en av skiljemännen inom två dagar efter det att e-postmeddelandet sändes.
4. En kopia av de handlingar som har översänts i enlighet med punkt 3 ska lämnas till den andra parten och, i förekommande fall, till var och en av skiljemännen samma dag som e-postmeddelandet sänds per telefax, rekommenderat brev, med budtjänst eller inlämning mot kvitto eller genom något annat telekommunikationsmedel som lämnar bevis för att de avsänts.
5. Alla anmälningar ska skickas till Georgiens minister för ekonomi och hållbar utveckling respektive till Europeiska kommissionens generaldirektorat för handel.
6. Rättelse av mindre skrivfel i en framställan, ett meddelande, en skriftlig inlaga eller annan handling med anknytning till skiljenämndsförandet får ske genom att man ger in en ny handling i vilken ändringarna tydligt anges.
7. Om sista inlämningsdagen för en handling infaller på en officiell helgdag i Georgien eller i EU, ska handlingen bedömas vara inlämnad inom tidsfristen om den lämnas in nästa arbetsdag.

⁽¹⁾ En skiljeman får inte utse mer än ett biträde.

Inledning av ett skiljeförfarande

8. a) Om en skiljeman, i enlighet med artikel 249 i detta avtal eller punkt 19, 20 eller 46 i denna arbetsordning, ska utses genom lottning, ska lottningen genomföras på en tid och plats som beslutas av den klagande parten och utan dröjsmål meddelas den svarande parten. Den svarande parten får, om den så önskar, vara närvarande vid lottningen. Lottningen ska under alla omständigheter genomföras med den eller de parter som är närvarande.
- b) Om en skiljeman, i enlighet med artikel 249 i detta avtal eller punkt 19, 20 eller 46 i denna arbetsordning, ska utses genom lottning och det finns två ordförande i associeringskommittén i dess handelssammansättning i enlighet med artikel 408.4 i detta avtal, ska lottningen utföras av båda ordförandena eller deras ställföreträdare. I de fall en ordförande eller dennes ställföreträdare inte accepterar att delta i lottningen, ska dock lottningen utföras av den andra ordföranden ensam.
- c) Parterna ska meddela de utvalda skiljemännen om deras utnämning.
- d) En skiljeman som utsetts enligt det förfarande som anges i artikel 249 i detta avtal ska till associeringskommittén i dess handelssammansättning bekräfta sin möjlighet att fungera som ledamot av skiljenämnden inom fem dagar från den dag då han eller hon underrättades om sin utnämning.
- e) Om parterna i tvisten inte kommer överens om något annat, ska de inom sju dagar från det att skiljenämnden tillsatts sammanträffa med nämnden för att besluta om sådana frågor som parterna eller skiljenämnden anser lämpliga, bland annat arvode och kostnadsersättning som ska utgå till skiljemännen och som ska överensstämma med WTO:s normer. Ersättningen för varje skiljemans biträde får inte överstiga 50 % av den skiljemannens ersättning. Skiljemän och företrädare för parterna i tvisten kan delta i detta möte via telefon eller videokonferens.
9. a) Om parterna inte kommer överens om något annat inom fem dagar från det att skiljemännen utsetts, ska skiljenämndens mandat vara "att, i ljuset av de relevanta bestämmelserna i avtalet som parterna i tvisten åberopat, undersöka den fråga som begäran om tillsättandet av en skiljenämnd gäller, avgöra denna åtgärds förenlighet med de bestämmelser som det hänvisas till i artikel 245 i associationsavtalet och meddela sitt avgörande i enlighet med artikel 251 i det avtalet".
- b) Parterna ska inom tre dagar anmäla det mandat som de kommit överens om till skiljenämnden.

Inledande skriftliga inlagor

10. Den klagande parten ska inge sin inledande skriftliga inlaga senast 20 dagar efter det att skiljenämnden tillsatts. Den svarande parten ska inge sitt skriftliga genmäle senast 20 dagar efter det att den inledande skriftliga inlagan mottagits.

Arbetet i skiljenämnderna

11. Skiljenämndens ordförande ska leda nämndens samtliga sammanträden. Skiljenämnden får delegera rätten att fatta beslut i administrativa frågor och procedurfrågor till ordföranden.
12. Om inte annat föreskrivs i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal får skiljenämnden använda vilka hjälpmedel den vill för att fullgöra sin uppgift, inbegripet telefon, telefax eller dataförbindelser.
13. Endast skiljemän har rätt att delta i skiljenämndens överläggningar, men nämnden kan tillåta att dess biträden är närvarande vid överläggningarna.
14. Skiljenämnden ska ensam vara behörig att formulera sina avgöranden och får inte delegera denna uppgift.
15. Om det uppkommer en procedurfråga som inte täcks av kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal och dess bilagor, får skiljenämnden, efter att ha samrått med parterna, besluta om ett lämpligt förfarande som är förenligt med dessa bestämmelser.

16. Om skiljenämnden anser att en tidsfrist i förfarandet behöver ändras förutom de tidsfrister som anges i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal eller att någon annan ändring behöver göras av förfarandet eller administrationen, ska den skriftligen underrätta parterna i tvisten om skälen till ändringen eller anpassningen och ange vilken tidsfrist respektive anpassning som är nödvändig.

Ersättande

17. Om en skiljeman är förhindrad att delta i ett skiljeförfarande, avsäger sig sitt uppdrag eller måste ersättas på grund av bristande efterlevnad av kraven i uppförandekoden, ska en ersättare utses i enlighet med artikel 249 i detta avtal och punkt 8 i denna arbetsordning.
18. Om en part i tvisten anser att en skiljeman inte uppfyller kraven i uppförandekoden och därför bör ersättas, ska parten anmäla detta till den andra parten i tvisten inom 15 dagar efter det att parten erhållit bevis om omständigheterna kring skiljemannens väsentliga överträdelse av uppförandekoden.
19. Om en part i tvisten anser att en annan skiljeman än skiljenämndens ordförande inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska parterna i tvisten samråda och, om de är överens om det, välja en ny skiljeman i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 249 i detta avtal och punkt 8 i denna arbetsordning.

Om parterna i tvisten inte kan enas om behovet av att ersätta en skiljeman, får endera parten i tvisten begära att ärendet hänskjuts till skiljenämndens ordförande, vars beslut ska vara slutgiltigt.

Om ordföranden till följd av en sådan begäran kommer fram till att en skiljeman inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska en ny skiljeman utses i enlighet med artikel 249 i detta avtal och punkt 8 i denna arbetsordning.

20. Om en part anser att skiljenämndens ordförande inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska parterna samråda och, om de är överens om det, utse en ny ordförande i enlighet med artikel 249 i detta avtal och punkt 8 i denna arbetsordning.

Om parterna inte kan enas om behovet av att ersätta ordföranden, kan endera parten begära att ärendet hänskjuts till en av de återstående personerna på den delförteckning över ordförande som upprättats enligt artikel 268.1 i detta avtal. Inom fem dagar från dagen för begäran, ska denna person utses genom lottning i enlighet med punkt 8 i denna arbetsordning. Den utsedda personens beslut om behovet av att ersätta ordföranden ska vara slutligt.

Om den utsedda personen anser att den ursprungliga ordföranden inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska han eller hon utse en ny ordförande genom lottning bland de återstående personer på den delförteckning över ordförande som avses i artikel 268.1 i detta avtal. Valet av den nya ordföranden ska göras inom fem dagar efter den dag då beslutet fattades av den utvalda personen att den ursprungliga ordföranden inte uppfyller kraven i uppförandekoden.

21. Förhandlingarna i skiljenämnden ska skjutas upp under den tid som det tar att slutföra de förfaranden som fastställs i punkterna 18, 19 och 20 i denna arbetsordning.

Utfrågningar

22. Skiljenämndens ordförande ska fastställa dag och tid för utfrågningen i samråd med parterna i tvisten och skiljemännen samt skriftligen meddela parterna i tvisten dessa uppgifter. Om förhandlingen är offentlig, ska den part som ansvarar för administrationen av förfarandet i organisatoriskt hänseende också offentliggöra dessa uppgifter. Förutsatt att inte någon part motsätter sig detta, får skiljenämnden besluta att inte anordna någon utfrågning.

Utfrågningen ska vara öppen för allmänheten, om den inte måste vara delvis eller helt stängd för att säkerställa sekretessen för konfidentiella uppgifter. Dessutom får parterna efter överenskommelse besluta att en utfrågning ska vara delvis eller helt stängd för allmänheten på grundval av andra objektiva skäl.

23. Om parterna inte kommer överens om något annat ska utfrågningen äga rum i Bryssel om Georgien är klagande part och i Tbilisi om EU är klagande part.
24. Skiljenämnden får anordna ytterligare utfrågningar om parterna är överens om detta.
25. Samtliga skiljemän ska närvara under alla utfrågningars hela längd.

26. Följande personer har rätt att närvara vid en förhandling, oavsett om förfarandet är öppet för allmänheten eller ej:

- a) Företrädarna för parterna i tvisten.
- b) Rådgivare till parterna i tvisten.
- c) Administrativ personal, tolkar, översättare och protokollförare.
- d) Skiljemännens biträden.

Endast företrädare för eller rådgivare till parterna i tvisten får yttra sig inför skiljenämnden.

27. Senast fem dagar före en utfrågning ska varje part i tvisten till skiljenämnden överlämna en förteckning över namnen på de personer som på deras vägnar muntligen kommer att framföra synpunkter eller göra en föredragning vid utfrågningen, liksom namnen på andra företrädare eller rådgivare som kommer att närvara.
28. Skiljenämnden ska genomföra utfrågningen på följande sätt, varvid den klagande parten och den svarande parten ska tilldelas lika lång tid:

Framställning

- a) Den klagande partens framställning.
- b) Den svarande partens svarsframställning.

Genmäle

- a) Den klagande partens framställning.
- b) Den svarande partens svarsframställning.

29. Skiljenämnden får när som helst under utfrågningen ställa frågor till parterna i tvisten.

30. Skiljenämnden ska sörja för att det görs en utskrift av varje utfrågning och att parterna i tvisten snarast möjligt får ett exemplar av denna. Parterna i tvisten kan lämna synpunkter på utskriften och skiljenämnden får ta dessa synpunkter under övervägande.

31. Parterna i tvisten får inom tio dagar från det att utfrågningen ägde rum inge en kompletterande skriftlig inlägga rörande frågor som tagits upp under utfrågningen.

Skriftliga frågor

32. Skiljenämnden får när som helst under ett förfarande ställa skriftliga frågor till den ena parten i tvisten eller till båda parterna i tvisten. Båda parterna i tvisten ska erhålla ett exemplar av alla frågor som ställs av skiljenämnden.

33. Varje part i tvisten ska också tillhandahålla den andra parten i tvisten ett exemplar av sitt skriftliga svar till skiljenämnden. Parterna i tvisten ska ges tillfälle att skriftligen lämna synpunkter på den andra partens svar inom fem dagar från det att svaret mottogs.

Sekretess

34. Parterna i tvisten och deras rådgivare ska iaktta sekretess beträffande alla uppgifter som den andra parten i tvisten lämnar till skiljenämnden och som enligt den parten är konfidentiella. Om en part i tvisten lämnar in en konfidentiell version av sina skriftliga inlagor till panelen, ska den parten på begäran av den andra parten också lämna en icke-konfidentiell sammanfattning av uppgifterna i inlagorna som kan offentliggöras. Den berörda parten ska tillhandahålla den icke-konfidentiella sammanfattningen högst 15 dagar efter den dag då begäran gjordes eller efter den dag då uppgifterna lämnades, om den dagen är senare, och en förklaring till varför de utelämnade uppgifterna är konfidentiella. Inget i denna arbetsordning ska hindra en part i tvisten från att offentliggöra sina egna standpunkter, under förutsättning att parten, när den hänvisar till uppgifter som lämnats av den andra parten, inte lämnar ut några uppgifter som den andra parten har angett som konfidentiella. Skiljenämnden ska sammanträda bakom stängda dörrar när en parts inlagor och framställningar innehåller konfidentiella uppgifter. Parterna i tvisten och deras rådgivare ska iaktta sekretess när det gäller de utfrågningar i skiljenämnden som hålls bakom stängda dörrar.

Ensidiga kontakter

35. Skiljenämnden får inte sammanträffa eller kommunicera med någon av parterna i den andra partens frånvaro.
36. En skiljeman får inte diskutera någon aspekt av den fråga förfarandet gäller med någon av eller båda parterna i tvisten i de andra skiljemännens frånvaro.

Amicus curiae-inlagor

37. Om parterna inte kommer överens om något annat inom tre dagar räknat från dagen för tillsättandet av skiljenämnden, får skiljenämnden ta emot skriftliga inlagor som den inte begärt av fysiska eller juridiska personer som är etablerade på en parts territorium och som är fristående från parternas myndigheter, förutsatt att dessa inlagor inges inom tio dagar räknat från dagen för tillsättandet av skiljenämnden, att de är kortfattade och under inga omständigheter längre än 15 maskinskrivna sidor med dubbelt radavstånd och att de har direkt relevans för en sakfråga eller en rättslig fråga som prövas av skiljenämnden.
38. Inlagan ska innehålla en beskrivning av den fysiska eller juridiska person som inger inlagan, med uppgift om personens medborgarskap eller etableringsort, art av verksamhet, rättsliga status, allmänna syften och finansieringskällor samt på vilket sätt personen berörs av skiljeförfarandet. Inlagan ska inges på de språk som parterna i tvisten valt i enlighet med punkterna 41 och 42 i denna arbetsordning.
39. Skiljenämnden ska i sitt avgörande förteckna samtliga inlagor som den tagit emot och som överensstämmer med kraven i punkterna 37 och 38 i denna arbetsordning. Skiljenämnden ska inte vara skyldig att i sitt avgörande kommentera de framställningar som görs i sådana inlagor. Skiljenämnden ska meddela alla sådana inlagor till parterna i tvisten för synpunkter. Synpunkter från parterna i tvisten ska lämnas in inom tio dagar från skiljenämndens meddelande och alla sådana synpunkter ska beaktas av skiljenämnden.

Brådskanie fall

40. I sådana brådskanie fall som det hänvisas till i kapitel 14 (Tvistlösning) i del IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska skiljenämnden, efter samråd med parterna, på lämpligt sätt anpassa de tidsfrister som anges i denna arbetsordning och underrätta parterna om anpassningarna

Översättning och tolkning

41. Under de samråd som det hänvisas till i artikel 246 i detta avtal, och senast under det möte som det hänvisas till i punkt 8 e i denna arbetsordning, ska parterna i tvisten sträva efter att enas om ett gemensamt arbetsspråk för förfarandena inför skiljenämnden.
42. Om parterna i tvisten inte kan enas om ett gemensamt arbetsspråk ska varje part göra sina skriftliga inlagor på det språk parten väljer. Den parten ska samtidigt tillhandahålla en översättning till det språk som den andra parten valt, såvida inte dess inlagor är skrivna på ett av WTO:s arbetsspråk. Den svarande parten ska ombesörja tolkning av muntliga framställningar till de språk som parterna i tvisten valt.
43. Skiljenämndens avgörande ska läggas fram på det eller de språk som parterna i tvisten valt.
44. Parterna i tvisten får lämna synpunkter vad gäller översättningens korrekthet på alla översatta versioner av handlingar som upprättats i enlighet med denna arbetsordning.
45. Varje part ska stå för kostnaderna för översättning av sina skriftliga inlagor. Alla kostnader för översättning av skiljenämndens utslag ska bäras lika av parterna i tvisten.

Övriga förfaranden

46. Denna arbetsordning är också tillämplig på förfaranden enligt artiklarna 246, 255.2, 256.2, 257.2 och 259.2 i avtalet. De tidsfrister som fastställs i denna arbetsordning ska dock anpassas av skiljenämnden enligt de särskilda tidsfrister som har fastställts för antagandet av skiljenämndens avgörande i de andra förfarandena.
-

BILAGA XXI

UPPFÖRANDEKOD FÖR SKILJEMÄN OCH MEDLARE

Definitioner

1. I denna uppförandekod avses med

- a) *skiljeman*: en ledamot av en skiljenämnd som inrättats i enlighet med artikel 249 i detta avtal.
- b) *kandidat*: en person vars namn finns upptaget i den förteckning över skiljemän som avses i artikel 268 i detta avtal och som kan komma att utses till ledamot av en skiljenämnd i enlighet med artikel 249 i detta avtal.
- c) *biträde*: en person som, inom ramen för en skiljemans mandat, utför utredningsarbete eller lämnar bistånd till en skiljeman.
- d) *förfarande*: ett förfarande inför en skiljenämnd i enlighet med kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, om inte annat anges.
- e) *personal*: i förbindelse med en skiljeman, sådana personer, andra än biträden, som står under skiljemannens ledning och överinseende.
- f) *medlare*: en person som leder en medling i enlighet med bilaga XIX till detta avtal.

Förpliktelser inom ramen för förfarandet

2. Under hela förfarandet ska alla kandidater och skiljemän undvika oegentligheter och sådant som kan ge intryck av oegentligheter, vara oberoende och opartiska, undvika direkta och indirekta intressekonflikter och i sitt uppträdande iakttä stränga normer så att integriteten och objektiviteten i tvistlösningsförfarandet bibehålls. Före detta skiljemän ska fullgöra de förpliktelser som fastställs i punkterna 15, 16, 17 och 18 i denna uppförandekod.

Skyldighet att lämna uppgifter

3. En kandidat ska, före bekräftelsen av att hon eller han har utsetts till skiljeman enligt kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, uppge sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter som kan påverka hans eller hennes oberoende eller opartiskhet eller som rimligen skulle kunna ge upphov till ett intryck av oegentligheter eller partiskhet i förfarandet. Kandidaten ska i detta syfte vidta alla rimliga åtgärder för att söka utröna om sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter föreligger.
4. En kandidat eller skiljeman ska endast till associeringskommittén i dess handelssammansättning enligt artikel 408.4 i detta avtal lämna uppgifter som rör faktiska eller möjliga överträdelse av denna uppförandekod, så att parterna kan ta ställning till dem.
5. En kandidat som utsetts till skiljeman ska även fortsättningsvis vidta alla rimliga åtgärder för att söka utröna om sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter som avses i punkt 3 i denna uppförandekod föreligger och i så fall uppge dessa. En skiljeman ska vara fortsatt bunden av denna skyldighet att uppge intressen, förbindelser eller andra omständigheter som uppstår under något skede i förfarandet. Skiljemannen ska skriftligen uppge sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter till associeringskommittén i dess handelssammansättning, så att parterna kan ta ställning till dem.

Skiljemännens uppgifter

6. Efter bekräftelse av att ha blivit utsedd till skiljeman, ska skiljemannen vara beredd att utföra och ska utföra sitt uppdrag noggrant och skyndsamt under hela förfarandet, med iakttagande av ärlighet och omsorg.

7. En skiljeman ska endast ta ställning till de frågor som uppkommer inom ramen för förfarandet och som är nödvändiga för ett avgörande och får inte delegera sina uppgifter till någon annan.
8. En skiljeman ska vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa att hans eller hennes biträde och personal är medvetna om och följer bestämmelserna i punkterna 2, 3, 4, 5, 16, 17 och 18 i denna uppförandekod.
9. En skiljeman får inte ha några ensidiga kontakter som rör förfarandet.

Skiljemännens oberoende och opartiskhet

10. En skiljeman ska vara oberoende och opartisk och undvika ett beteende som kan ge intryck av oegentligheter eller partiskhet, och får inte låta sig påverkas av egna intressen, påtryckningar från utomstående, politiska överväganden, den allmänna opinionen, lojalitet i förhållande till en part eller rädsla för kritik.
11. En skiljeman får varken direkt eller indirekt påta sig förpliktelser eller acceptera förmåner som på något sätt skulle kunna inkräkta, eller synas inkräkta, på skiljemännens utövande av sina uppdrag.
12. En skiljeman får inte utnyttja sin ställning som ledamot av skiljenämnden för att främja privata intressen och ska undvika ett agerande som kan ge intryck av att andra skulle ha särskilda möjligheter att påverka honom eller henne.
13. En skiljeman får inte låta förbindelser eller åligganden rörande ekonomi, affärsverksamhet, yrkesliv, personliga eller sociala relationer eller ansvar påverka sitt uppträdande eller omdöme.
14. En skiljeman ska undvika att inleda förbindelser eller förvärva ekonomiska intressen som kan påverka hans eller hennes opartiskhet eller som rimligen skulle kunna ge intryck av oegentligheter eller partiskhet.

Före detta skiljemäns förpliktelser

15. En före detta skiljeman ska undvika ett agerande som kan ge intryck av att han eller hon varit partisk vid fullgörandet av sina uppgifter som skiljeman eller gagnats av skiljenämndens avgörande.

Sekretess

16. En skiljeman eller före detta skiljeman får inte vid något tillfälle, för några andra ändamål än dem som rör ett förfarande, lämna ut eller använda icke-offentliga uppgifter som rör det förfarandet eller som han eller hon fått kännedom om under förfarandet och får inte under några omständigheter lämna ut eller använda sådan information för att uppnå fördelar för sig själv eller andra eller för att negativt påverka andras intressen.
17. En skiljeman får inte avslöja en skiljenämnds avgörande, eller delar av det, innan det offentliggjorts i enlighet med kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.
18. En skiljeman eller före detta skiljeman får inte röja vad som framkommit vid överläggningarna i skiljenämnden eller någon skiljemäns synpunkter vid något tillfälle.

Kostnader

19. Varje skiljeman ska föra register över och lämna in en slutlig redovisning av hur mycket tid som ägnats åt förfarandet och av sina utgifter, samt tid och utgifter för sitt biträde och sin personal.

Medlare

20. De bestämmelser i denna uppförandekod som gäller skiljemän eller före detta skiljemän ska i tillämpliga delar även gälla medlare.

BILAGA XXII

BESKATTNING

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Indirekta skatter

Rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt

Bestämmelserna i direktivet ska tillämpas med följande undantag:

- Tillämpningsområdet när det gäller mervärdesskatt: Artikel 2.1 b och 2.2 samt artiklarna 3 och 4
- Territoriellt tillämpningsområde: hela avdelningen: artiklarna 5–8
- Beskattningsbara personer: artikel 9.2
- Beskattningsbara transaktioner: Artikel 17 och artiklarna 20–23
- Platsen för beskattning: Artiklarna 33, 34, 35, 36.2, 37, 40, 41, 42, 43.2, 50, 51, 52 och 57
- Beskattningsgrundande händelse och mervärdesskattens utkrävbarhet: artiklarna 67, 68 och 69
- Beskattningsunderlag: gemenskapsinterna förvärv av varor: artiklarna 83 och 84
- Skattesatser: Artiklarna 100 och 101 samt undantag för vissa medlemsstater: artiklarna 104–129
- Undantag från skatteplikt: gemenskapsinterna transaktioner: artiklarna 138–142; import: artiklarna 143.1 d och 145; export: artikel 146.1 b; internationella transporter: artiklarna 149 och 150.1; internationell handel: artiklarna 162, 164, 165 och 166
- Avdrag: artiklarna 171.1 och 172
- Skyldigheter: Artiklarna 195, 196, 197, 200, 209, 210, 213.2, 214.1 utom artikel 214.1 a och artikel 216
- Fakturering: artikel 237
- Räkenskaper: artiklarna 243, 245 och 249
- Deklarationer: artiklarna 253, 254, 257, 258 och 259
- Sammanställningar: artiklarna 262–270
- Skyldigheter beträffande vissa import- och exporttransaktioner: artiklarna 274–280
- Särskilda ordningar: artiklarna 293 och 294 samt 344–356; Särskild ordning för e-handel: artiklarna 357–369
- Avvikelser för vissa medlemsstater: artiklarna 370–396
- Diverse bestämmelser: artiklarna 397–400
- Slutbestämmelser: artiklarna 402–414

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet, med undantag av bestämmelserna enligt ovanstående förteckning, ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Georgien bibehåller rätten att undanta tillhandahållande av varor och tjänster som är befriade från skatt enligt Georgiens skattelagstiftning vid detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2011/64/EU av den 21 juni 2011 om strukturen och skattesatserna för punktskatten på tobaksvaror

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år från detta avtals ikraftträdande med undantag av artiklarna 7.2, 8, 9, 10, 11, 12, 14.1, 14.2, 14.4, 18 och 19 i direktivet för vilka ett förslag till beslut av associationsrådet om en tidsplan kommer att läggas fram inom ett år från detta avtals ikraftträdande, med hänsyn till att Georgien måste vidta åtgärder mot smuggling och värna om sina skatteintäkter.

Rådets direktiv 2007/74/EG av den 20 december 2007 om undantag från mervärdesskatt och punktskatt på varor som införs av resande från tredjeländer

Följande avsnitt av direktivet ska tillämpas:

— Avsnitt 3 om kvantitativa begränsningar

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/83/EEG av den 19 oktober 1992 om harmonisering av strukturerna för punktskatter på alkohol och alkoholdrycker

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Georgien kommer att behålla rätten att från punktskatter undanta sprit som framställts av enskilda i små kvantiteter för konsumtion i hemmet och som inte är avsedd för försäljning.

Rådets direktiv 2003/96/EG av den 27 oktober 2003 om en omstrukturering av gemenskapsramen för beskattning av energiprodukter och elektricitet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet, med undantag av bilaga 1, ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2008/118/EG av den 16 december 2008 om allmänna regler för punktskatt

Följande artikel i direktivet ska tillämpas:

— Artikel 1

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets trettonde direktiv 86/560/EEG av den 17 november 1986 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om omsättningsskatter – Regler om återbetalning av mervärdesskatt till skattskyldiga personer som inte är etablerade i gemenskapens territorium

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

*BILAGA XXIII***STATISTIK**

Det regelverk på statistikområdet som nämns i artikel 291 i kapitel 4 (Statistik) i avdelning V (Ekonomiskt samarbete) i detta avtal fastställs i kompendiet över statistikkrav som uppdateras varje år och som parterna anser vara fogat till detta avtal.

Den senaste tillgängliga versionen av kompendiet över statistikkrav finns i elektroniskt format på Eurostats webbplats på <http://epp.eurostat.ec.europa.eu>

BILAGA XXIV

TRANSPORTER

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Vägtransport

Tekniska villkor

Rådets direktiv 92/6/EEG av den 10 februari 1992 om montering och användning av hastighetsbegränsande anordningar i vissa kategorier av motorfordon inom gemenskapen

Tidsplan:

För alla fordon som utför internationella transporter ska bestämmelserna i direktivet genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

För alla fordon som utför nationella transporter som redan är registrerade vid tidpunkten då detta avtal träder i kraft ska bestämmelserna i direktivet genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

För alla fordon som registreras för första gången ska bestämmelserna i direktivet genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 96/53/EG av den 25 juli 1996 om största tillåtna dimensioner i nationell och internationell trafik och högsta tillåtna vikter i internationell trafik för vissa vägfordon som framförs inom gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/40/EG av den 6 maj 2009 om provning av motorfordons och tillhörande släpfordons trafiksäkerhet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande för bussar och lastbilar och inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande för andra fordonskategorier.

Säkerhetsvillkor

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/126/EG av den 20 december 2006 om körkort

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Införande av körkortskategorierna (artikel 4).
- Villkor för utfärdande av körkort (artiklarna 5, 6 och 7)
- Krav för förarprov (bilagorna II och III)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG av den 24 september 2008 om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar

Tidsplan:

För alla fordon som utför internationella transporter ska bestämmelserna i direktivet genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

För alla fordon som utför nationella transporter ska bestämmelserna i direktivet genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Sociala villkor

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 561/2006 av den 15 mars 2006 om harmonisering av viss sociallagstiftning på vägtransportområdet

Tidsplan:

För alla fordon som utför internationella transporter ska bestämmelserna i förordningen genomföras från och med detta avtals ikraftträdande.

För alla fordon som utför nationella transporter som redan är registrerade vid tidpunkten då detta avtal träder i kraft ska bestämmelserna i förordningen genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets förordning (EEG) nr 3821/85 av den 20 december 1985 om färdskrivare vid vägtransporter

Tidsplan:

För alla fordon som utför internationella transporter ska bestämmelserna i förordningen genomföras från och med detta avtals ikraftträdande.

För alla fordon som utför nationella transporter som redan är registrerade vid tidpunkten då detta avtal träder i kraft ska bestämmelserna i förordningen genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/22/EG av den 15 mars 2006 om minimivillkor för genomförande av rådets förordningar (EEG) nr 3820/85 och (EEG) nr 3821/85 om sociallagstiftning på vägtransportområdet

Tidsplan: För alla fordon som utför internationella transporter ska bestämmelserna i direktivet genomföras från och med detta avtals ikraftträdande.

För alla fordon som utför nationella transporter ska bestämmelserna i direktivet genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1071/2009 av den 21 oktober 2009 om gemensamma regler beträffande de villkor som ska uppfyllas av personer som bedriver yrkesmässig trafik

Följande bestämmelser i förordningen ska gälla:

— Artiklarna 3, 4, 5, 6, 7 (utan penningvärdet av de ekonomiska resurserna), 8, 10, 11, 12, 13, 14 och 15 och bilaga I till den förordningen

Tidsplan:

För alla fordon som utför internationella transporter ska bestämmelserna i förordningen genomföras inom ett år efter detta avtals ikraftträdande.

För alla fordon som utför nationella transporter ska bestämmelserna i förordningen genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/15/EG av den 11 mars 2002 om arbetstidens förläggning för personer som utför mobilt arbete avseende vägtransporter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/59/EG av den 15 juli 2003 om grundläggande kompetens och fortbildning för förare av vissa vägfordon för gods- eller persontransport

Tidsplan:

För alla fordon som utför internationella transporter ska bestämmelserna i direktivet genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

För alla fordon som utför nationella transporter ska bestämmelserna i direktivet genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Skattevillkor

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/62/EG av den 17 juni 1999 om avgifter på tunga godsfordon för användningen av vissa infrastrukturer

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras så snart Georgien beslutar att införa tullar eller avgifter för användningen av viss infrastruktur.

Järnvägstransport

Tillträde till marknader och infrastruktur

Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/34/EU av den 21 november 2012 om inrättande av ett gemensamt europeiskt järnvägsområde

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Artiklarna 1–9.
- Artiklarna 16–25.
- Artiklarna 26–57.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras före augusti 2022.

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 913/2010 av den 22 september 2010 om ett europeiskt järnvägsnät för konkurrenskraftig godstrafik

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Tekniska villkor och säkerhetsvillkor, driftskompatibilitet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/49/EG av den 29 april 2004 om säkerhet på gemenskapens järnvägar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/59/EG av den 23 oktober 2007 om behörighetsprövning av lokförare som framför lok och tåg på järnvägssystemet i gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/57/EG av den 17 juni 2008 om driftskompatibiliteten hos järnvägssystemet inom gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG av den 24 september 2008 om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Andra aspekter

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1370/2007 av den 23 oktober 2007 om kollektivtrafik på järnväg och väg

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen om kollektivtrafik på järnväg ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Förslaget beträffande genomförandet av bestämmelserna i förordningen om kollektivtrafik på väg ska lämnas till associeringsrådet inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1371/2007 av den 23 oktober 2007 om rättigheter och skyldigheter för tågresenärer

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen (med undantag för artiklarna 9, 11, 12, 19, 20.1, 26) ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande. Artiklarna 9, 11, 12, 19, 20.1 och 26 i förordningen ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande. Georgien bibehåller rätten att tillämpa bilaga I till förordningen endast för området mellan stationen Gardabani och stationen Kartsakhi fram till statsgränsen (244 km) efter det att denna linje tagits i drift.

Lufttransporter

Gradvis tillnärmning inom luftfartssektorn sker enligt avtalet om ett gemensamt luftrum mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan, undertecknat i Bryssel den 2 december 2010, som i en bilaga innehåller förteckningen över och tidsplanen för genomförandet av EU:s regelverk på luftfartsområdet.

BILAGA XXV

ENERGI

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Elektricitet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/72/EG av den 13 juli 2009 om gemensamma regler för den inre marknaden för el

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits med Georgien inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 714/2009 av den 13 juli 2009 om villkor för tillträde till nät för gränsöverskridande elhandel

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits med Georgien inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/89/EG av den 18 januari 2006 om åtgärder för att trygga elförsörjning och infrastrukturinvesteringar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits med Georgien inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/92/EG av den 22 oktober 2008 om ett gemenskapsförfarande för att främja öppenheten beträffande prissättningen på gas och el levererad till industriella slutanvändare

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits med Georgien inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Gas

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/73/EG av den 13 juli 2009 om gemensamma regler för den inre marknaden för naturgas

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2009/73/EG ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits med Georgien inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2009 av den 13 juli 2009 om villkor för tillträde till naturgasöverföringsnäten, ändrad genom kommissionens beslut 2010/685/EU av den 10 november 2010

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EG) nr 715/2009 ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits med Georgien inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/92/EG av den 22 oktober 2008 om ett gemenskapsförfarande för att främja öppenheten beträffande prissättningen på gas och el levererad till industriella slutanvändare

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits med Georgien inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 994/2010 av den 20 oktober 2010 om åtgärder för att trygga naturgasförsörjningen

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits med Georgien inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Förnybar energi

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/28/EG av den 23 april 2009 om främjande av användningen av energi från förnybara energikällor

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits med Georgien inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Olja

Rådets direktiv 2009/119/EG av den 14 september 2009 om skyldighet för medlemsstaterna att inneha minimilager av råolja och/eller petroleumprodukter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits med Georgien inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Energieffektivitet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/32/EG av den 5 april 2006 om effektiv slutanvändning av energi och om energitjänster

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits med Georgien inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/31/EU av den 19 maj 2010 om byggnaders energiprestanda

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits med Georgien inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU av den 19 maj 2010 om märkning och standardiserad produktinformation som anger energirelaterade produkters användning av energi och andra resurser

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits med Georgien inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Genomförandedirektiv/genomförandeförordningar:

- Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1059/2010 av den 28 september 2010 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av diskmaskiner för hushållsbruk
- Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1060/2010 av den 28 september 2010 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av kylar och frysar för hushållsbruk
- Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1061/2010 av den 28 september 2010 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av tvättmaskiner för hushållsbruk
- Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1062/2010 av den 28 september 2010 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av tv-mottagare
- Rådets direktiv 92/75/EEG av den 22 september 1992 om märkning och standardiserad konsumentinformation som anger hushållsapparaters förbrukning av energi och andra resurser
- Kommissionens direktiv 2003/66/EG av den 3 juli 2003 om ändring av direktiv 94/2/EG om genomförande av rådets direktiv 92/75/EEG vad gäller märkning som anger energiförbrukning hos elektriska kylskåp och frysar (även i kombination) för hushållsbruk
- Kommissionens direktiv 2002/40/EG av den 8 maj 2002 om att genomföra rådets direktiv 92/75/EEG med avseende på energimärkning av elektriska hushållsugnar
- Kommissionens direktiv 2002/31/EG av den 22 mars 2002 om genomförande av rådets direktiv 92/75/EEG med avseende på energimärkning av luftkonditioneringsapparater för hushållsbruk
- Kommissionens direktiv 1999/9/EG av den 26 februari 1999 om ändring av direktiv 97/17/EG om genomförande av rådets direktiv 92/75/EEG om energimärkning av hushållsdiskmaskiner
- Kommissionens direktiv 98/11/EG av den 27 januari 1998 om genomförande av rådets direktiv 92/75/EEG vad gäller energimärkning av lampor för hushållsbruk
- Kommissionens direktiv 97/17/EG av den 16 april 1997 om genomförande av rådets direktiv nr 92/75/EEG om energimärkning av hushållsdiskmaskiner

- Kommissionens direktiv 96/89/EG av den 17 december 1996 om ändring av kommissionens direktiv 95/12/EG om genomförande av rådets direktiv nr 92/75/EEG om energimärkning av tvättmaskiner
- Kommissionens direktiv 96/60/EG av den 19 september 1996 om genomförande av rådets direktiv 92/75/EEG om energimärkning av kombinerade tvättmaskiner/torktumlare för hushållsbruk
- Kommissionens direktiv 95/13/EG av den 23 maj 1995 om genomförande av rådets direktiv nr 92/75/EEG om energimärkning av elektriska torktumlare
- Kommissionens direktiv 95/12/EG av den 23 maj 1995 om genomförande av rådets direktiv nr 92/75/EEG om energimärkning av tvättmaskiner
- Kommissionens direktiv 94/2/EG av den 21 januari 1994 om genomförande av rådets direktiv 92/75/EG vad gäller märkning som anger energiförbrukning hos elektriska kylskåp och frysar (även i kombination) för hushållsbruk

Tidsplan: Bestämmelserna i ovannämnda genomförandedirektiv/genomförandeförordningar ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits med Georgien inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Prospektering efter och undersökning av kolväten

Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG av den 30 maj 1994 om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Energieffektivitet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/27/EU av den 25 oktober 2012 om energieffektivitet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap. Om Georgiens anslutning till energigemenskapen inte skulle träda i kraft inom två år efter detta avtals ikraftträdande, kommer ett förslag till tidsplan att föreläggas associeringsrådet senast tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/33/EG av den 23 april 2009 om främjande av rena och energieffektiva vägtransportfordon

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 859/2009 av den 18 september 2009 om ändring av förordning (EG) nr 244/2009 i fråga om ekodesignkrav för ultraviolett strålning från rundstrålande lampor för hushållsbruk

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EG) nr 859/2009 ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 107/2009 av den 4 februari 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG avseende krav på ekodesign för enkla digitalboxar

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 1275/2008 av den 17 december 2008 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG om krav på ekodesign för elektriska och elektroniska hushålls- och kontorsprodukters elförbrukning i standby- och fränläge

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 641/2009 av den 22 juli 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG vad gäller krav på ekodesign för fristående cirkulationspumpar utan axeltätning och produktintegrerade cirkulationspumpar utan axeltätning

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 640/2009 av den 22 juli 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG avseende krav på ekodesign för elektriska motorer

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 643/2009 av den 22 juli 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG vad gäller krav på ekodesign för kylar och frysar för hushållsbruk

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 642/2009 av den 22 juli 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG vad gäller krav på ekodesign för tv-mottagare

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/42/EEG av den 21 maj 1992 om effektivitetskrav för nya värmepannor som eldas med flytande eller gasformigt bränsle

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 106/2008 av den 15 januari 2008 om ett gemenskapsprogram för energieffektivitetsmärkning av kontorsutrustning

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1222/2009 av den 25 november 2009 om märkning av däck vad gäller drivmedelseffektivitet och andra väsentliga parametrar

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EU) nr 1015/2010 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG vad gäller krav på ekodesign för tvättmaskiner för hushållsbruk

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EU) nr 1016/2010 av den 10 november 2010 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG vad gäller krav på ekodesign för diskmaskiner för hushållsbruk

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA XXVI

MILJÖ

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Miljöförvaltning och integrering av miljöfrågorna i andra politikområden

Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/92/EU av den 13 december 2011 om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter (artiklarna 2 och 3)
- Uppställande av krav på att projekt enligt bilaga I ska vara föremål för en miljökonsekvensbedömning och inrättande av ett förfarande för att besluta för vilka projekt enligt bilaga II som det krävs en miljökonsekvensbedömning (artikel 4). Bestämmelser om vissa områden som upptas separat i detta kapitel ska genomföras inom samma tidsfrist som anges i respektive direktiv.
- Fastställande av omfattningen av de uppgifter som exploatören ska lämna (artikel 5).
- Inrättande av ett förfarande för samråd med miljömyndigheter och ett offentligt samrådsförfarande (artikel 6).
- Upprättande av system för informationsutbyte och samråd med EU-medlemsstater vars miljö kan antas påverkas i betydande grad av ett projekt (artikel 7).
- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.
- Antagande av åtgärder för att underrätta allmänheten om innehåll i beslut om ansökningar om tillstånd (artikel 9).
- Inrättande av effektiva, snabba och inte oöverkomligt kostsamma förfaranden på administrativ och rättslig nivå med medverkan från allmänheten och icke-statliga organisationer (artikel 11).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/42/EG av den 27 juni 2001 om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan

Följande bestämmelser i detta direktiv ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av ett förfarande för att besluta vilka planer eller program som kräver en strategisk miljöbedömning och uppställande av krav på att planer eller program för vilka det är obligatoriskt med en strategisk miljöbedömning ska omfattas av en sådan bedömning (artikel 3).

- Inrättande av ett förfarande för samråd med miljömyndigheter och ett offentligt samrådsförfarande (artikel 6).
- Upprättande av system för utbyte av information och samråd med EU-medlemsstater vars miljö kan antas påverkas i betydande grad av ett projekt (artikel 7).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/4/EG av den 28 januari 2003 om allmänhetens tillgång till miljöinformation

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.
- Inrättande av praktiska arrangemang för tillhandahållande av miljöinformation till allmänheten och de undantag som gäller (artiklarna 3 och 4).
- Säkerställande av att de offentliga myndigheterna tillhandahåller miljöinformation till allmänheten (artikel 3.1).
- Inrättande av förfaranden för att se över beslut om att inte tillhandahålla miljöinformation eller att endast tillhandahålla ofullständig information (artikel 6).
- Inrättande av ett system för att sprida miljöinformation till allmänheten (artikel 7).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/35/EG av den 26 maj 2003 om åtgärder för allmänhetens deltagande i utarbetandet av vissa planer och program avseende miljön.

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

Direktivet ska läsas tillsammans med direktiven 2008/50/EG, 91/676/EEG, 2008/98/EG, 2010/75/EU och 2011/92/EU.

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktiv 2003/35/EG ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av en mekanism för information till allmänheten (artikel 2.2 a och 2.2 d).
- Inrättande av en offentlig samrådsmekanism (artikel 2.2 b och 2.3).
- Inrättande av en mekanism för att ta hänsyn till allmänhetens synpunkter och åsikter i beslutsfattandet (artikel 2.2 c).
- Garantera effektiv, snabb och inte oöverkomligt kostsam tillgång för allmänheten (inklusive icke-statliga organisationer) till rättslig prövning på administrativ och rättslig nivå i dessa förfaranden (artikel 3.7 och 4.4, miljökonsekvensbeskrivningen och samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktiv 2003/35/EG ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/35/EG av den 21 april 2004 om miljöansvar för att förebygga och avhjälpa miljöskador

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behöriga myndigheter (artikel 11).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- Fastställande av regler och förfaranden som syftar till att förebygga och avhjälpa skador på miljön (vatten, mark, skyddade arter och skyddade naturliga livsmiljöer) som bygger på principen om att förorenaren ska betala (artiklarna 5, 6, 7, bilaga II). Bestämmelserna om bedömning av hjälpalternativen med användning av bästa tillgängliga teknik ska genomföras inom samma tidsfrist som anges i respektive direktiv.
- Fastställande av ett strikt ansvar för farliga yrkesverksamheter (artikel 3.1 a och bilaga III). Ska läsas tillsammans med de berörda direktiv som anges i detta kapitel.
- Införande av skyldighet för verksamhetsutövarna att vidta nödvändiga förebyggande åtgärder och hjälpåtgärder, inbegripet att bära ansvar för kostnader (artiklarna 5, 6, 7, 8, 9 och 10).
- Inrättande av mekanismer för berörda personer bland annat icke-statliga miljöorganisationer för begäran om åtgärder från behöriga myndigheters sida i fall av miljöskador, inbegripet oberoende prövning (artiklarna 12 och 13).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Luftkvalitet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/50/EG av den 21 maj 2008 om luftkvalitet och renare luft i Europa

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- Fastställande och klassificering av zoner och tätbebyggelse (artiklarna 4 och 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av ett system för utvärdering av luftkvaliteten med avseende på luftföroreningar (artiklarna 5, 6 och 9).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- Upprättande av luftkvalitetsplaner för zoner och tätbebyggelse där föroreningsnivåerna överskrider gränsvärdet/målvärdet (artikel 23).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

- Upprättande av handlingsplaner på kort sikt för zoner och tätbebyggelse där det finns risk att tröskelvärdena för larm kommer att överskridas (artikel 24).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av ett system för information till allmänheten (artikel 26).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande, med undantag för artikel 26.1 d, som ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/107/EG av den 15 december 2004 om arsenik, kadmium, kvicksilver, nickel och polycykliska aromatiska kolväten i luften

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- Fastställande och klassificering av zoner och tätbebyggelse (artikel 3.2).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av ett system för utvärdering av luftkvaliteten med avseende på luftföroreningar (artikel 4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

- Vidtagande av åtgärder för att upprätthålla/förbättra luftkvaliteten när det gäller de berörda föroreningarna (artikel 3.1 och 3.3).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 1999/32/EG av den 26 april 1999 om att minska svavelhalten i vissa flytande bränslen, ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003 och direktiv 2005/33/EG

Följande bestämmelser i direktiv 1999/32/EG ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av ett ändamålsenligt stickprovssystem och av lämpliga analytiska analysmetoder (artikel 6).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

- Förbud mot användning av tunga eldningsoljor och dieselbrännolja med en svavelhalt högre än de fastställda gränsvärdena (artiklarna 3.1 och 4.1)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

- Tillämpning av gränsvärden för svavelhalten i marina bränslen (artiklarna 4a och 4b).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 94/63/EG av den 20 december 1994 om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska ämnen (VOC) vid lagring av bensin och vid distribution av bensin från depåer till bensinstationer, ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- Identifiering av alla depåer för lagring och lastning av bensin (artikel 2).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- Fastställande av tekniska åtgärder för att minska förlusten av bensin från lagringsanläggningar vid depåer och bensinstationer och vid tömning/påfyllning av transportbehållare vid depåer (artiklarna 3, 4 och 6 samt bilaga III).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Krav på att alla utlastningsanordningar för tankbilar och transportbehållare ska uppfylla kraven (artiklarna 4 och 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/42/EG av den 21 april 2004 om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska föreningar förorsakade av användning av organiska lösningsmedel i vissa färger och lacker samt produkter för fordonsreparationslackering

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Fastställande av maximala gränsvärden för halten av flyktiga organiska föreningar i färger och lacker (artikel 3 och bilaga II).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

- Uppställande av krav på att de produkter som släpps ut på marknaden är märkta och att de uppfyller relevanta krav (artiklarna 3 och 4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Förvaltning av vattenkvalitet och vattenresurser, inbegripet den marina miljön

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/60/EG av den 23 oktober 2000 om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på vattenpolitikens område, ändrat genom beslut nr 2455/2001/EG

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- Fastställande av avrinningsdistrikt och inrättande av administrativa arrangemang för internationella floder, sjöar och kustvatten (artikel 3.1–3.7).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- Analys av avrinningsdistriktens karakteristika (artikel 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av program för övervakning av vattenkvalitet (artikel 8).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet (avseende grundvatten) ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet (avseende ytvatten) ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- Utarbetande av förvaltningsplaner för avrinningsdistrikt, samråd med allmänheten och offentliggörande av dessa planer (artiklarna 13 och 14).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/60/EG av den 23 oktober 2007 om bedömning och hantering av översvämningsrisker

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- Genomförande av preliminära bedömningar av översvämningsrisker (artiklarna 4 och 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Utarbetande av kartor över översvämningshotade områden och kartor över översvämningsrisker (artikel 6).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

- Upprättande av planer för hantering av översvämningsrisker (artikel 7).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 91/271/EEG av den 21 maj 1991 om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse, ändrat genom direktiv 98/15/EG och förordning (EG) nr 1882/2003

Följande bestämmelser i direktiv 91/271/EEG ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- Bedömning av läget när det gäller insamling och rening av avloppsvatten från tätbebyggelse.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- Angivande av känsliga områden och tätorter (artikel 5 och bilaga II).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

- Utarbetande av tekniska program och investeringsprogram för uppsamling och rening av avloppsvatten från tätbebyggelse.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 98/83/EG av den 3 november 1998 om kvaliteten på dricksvatten, ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- Fastställande av normer för dricksvatten (artiklarna 4 och 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av ett kontrollsystem (artiklarna 6 och 7).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av en mekanism för information till konsumenter (artikel 13).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 91/676/EEG av den 12 december 1991 om skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket, ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- Upprättande av kontrollprogram (artikel 6)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet (avseende grundvatten) ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet (avseende ytvatten) ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Kartläggning av vatten som är förorenade eller riskerar att förorenas och angivande av nitratkänsliga områden (artikel 3).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet (avseende grundvatten) ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet (avseende ytvatten) ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Upprättande av handlingsplaner och riktlinjer för god jordbrukssed för nitratkänsliga områden (artiklarna 4 och 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/56/EG av den 17 juni 2008 om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på havsmiljöpolitikens område

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- Utarbetande av en marin strategi i samarbete med relevanta EU-medlemsstater (artiklarna 5 och 6) (vid samarbete med andra länder än EU-medlemsstater ska Georgiens åtaganden enligt artikel 6.2 anpassas till de som avses i Svartahavs-konventionen).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inledande bedömning av marina vatten, fastställande av god miljöstatus och fastställande av miljömål och miljöindikatorer (artikel 5 och artiklarna 8–10).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av ett övervakningsprogram för löpande bedömning och regelbunden uppdatering av målen (artiklarna 5 och 11).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

- Utarbetande av ett åtgärdsprogram för att uppnå god miljöstatus (artiklarna 5 och 13).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Avfallshantering

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG av den 19 november 2008 om avfall

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- Utarbetande av avfallsplaner i enlighet med avfallshierarkin i fem steg och av program för förebyggande av avfall (kapitel V, med undantag för artikel 29.4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av ett system för kostnadstäckning i överensstämmelse med principen att förorenaren betalar (artikel 14).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av ett tillståndssystem för verksamhetsutövare som bortskaffar eller återvinner avfall, med särskilda skyldigheter vid hantering av farligt avfall (kapitel IV).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Upprättande av ett register över verksamhetsutövare som samlar in eller transporterar farligt avfall (kapitel IV).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 1999/31/EG av den 26 april 1999 om deponering av avfall, ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- Klassificering av deponier (artikel 4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Utarbetande av en nationell strategi för att nedbringa den mängd biologiskt nedbrytbart kommunalt avfall som går till deponier (artikel 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i artikel 5.1 i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande. Inom denna tidsplan ska associeringsrådet fatta beslut om datum och andelen biologiskt nedbrytbart kommunalt avfall som går till deponier samt val av referensår. Tidsplan: Dessa bestämmelser i artikel 5.3 och 5.4 i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av ett system för ansökan och tillstånd och av förfaranden för mottagning av avfall (artiklarna 5, 6, 7, 11, 12 och 14, förutom för den del av artikel 7 i som avser kraven enligt artikel 8 a iv).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av kontroll- och övervakningsförfaranden för deponier under driftfasen och av förfaranden för avslutning och efterbehandling för deponier som ska tas ur bruk (artiklarna 12 och 13).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- Fastställande av omställningsplaner för befintliga deponier (artikel 14).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- Upprättande av en kostnadsmekanism för inrättandet eller driften av en deponeringsanläggning, och i möjligaste mån avslutning och efterbehandling (artikel 10, med undantag för den del som avser kraven enligt artikel 8 a iv).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

- Säkerställande av att det berörda avfallet behandlas innan det deponeras (artikel 6).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/21/EG av den 15 mars 2006 om hantering av avfall från utvinningsindustrin.

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av ett system för att säkerställa att verksamhetsutövarna utarbetar avfallshanteringsplaner. Identifiering och klassificering av avfallsanläggningar (artiklarna 4 och 9 samt bilaga III första strecksatsen).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av system för tillstånd, finansiella garantier och ett inspektionssystem (artiklarna 7 och 17).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av förfaranden för hantering och övervakning av håligheter efter brytning (artikel 10).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av förfaranden vid och efter stängning av gruvavfallsanläggningar (artikel 12).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- Upprättande av inventeringar av stängda gruvavfallsanläggningar (artikel 20).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Naturskydd

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/147/EG av den 30 november 2009 om bevarande av vilda fåglar

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- Bedömning av fågelarter för vilka särskilda bevarandeåtgärder måste vidtas och av regelbundet förekommande flyttfåglar.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- Kartläggning och fastställande av särskilda skyddsområden för fågelarter (artikel 4.1).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Vidtagande av särskilda bevarandeåtgärder för att skydda regelbundet förekommande flyttfåglar (artikel 4.2).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Införande av ett generellt system för skydd av samtliga vilda fågelarter av vilka de jagade arterna är en särskild undergrupp och förbud av vissa typer av fångst/dödande (artiklarna 5, 6, 7, 8, 9.1 och 9.2).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande. Förbudet mot halv- eller helautomatiska vapen med magasin som rymmer mer än två patroner ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/43/EG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter, ändrat genom direktiven 97/62/EG och 2006/105/EG samt förordning (EG) nr 1882/2003

Följande bestämmelser i direktiv 92/43/EG ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- Slutförande av inventeringen av områden inom ramen för Emeraldnätverket, utseende av dessa områden och fastställande av prioriteringar för förvaltningen av dessa (artikel 4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- Vidtagande av de åtgärder som krävs för att bevara sådana områden (artikel 6).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av ett system för att övervaka bevarandestatusen hos viktiga livsmiljöer och skyddade arter med relevans för Georgien (artikel 11).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- Upprättande av en strikt skyddsordning för arter enligt förteckningen i bilaga IV till detta direktiv som är relevanta för Georgien och överensstämmer med de förbehåll som Georgien gjort för vissa arter i Europarådets konvention om skydd av europeiska vilda djur och växter samt deras naturliga miljö (artikel 12).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av en mekanism för att främja utbildning och allmän information till allmänheten (artikel 22 c).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Industriella föroreningar och industriella risker

Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/75/EU av den 24 november 2010 om industriutsläpp.

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- Fastställande av vilka anläggningar som behöver ett tillstånd.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande. För anläggningar enligt punkterna 6.3, 6.4 och 6.6 i bilaga I till direktivet kommer de olika tröskelvärdena att fastställas av associeringsrådet. Ett förslag till ett sådant beslut kommer att föreläggas associeringsrådet inom 4 år efter detta avtals ikraftträdande.

- Genomförande av ett integrerat tillståndssystem (artiklarna 4–6, 12, 17.2, 21 och 24 samt bilaga IV).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande. För anläggningar enligt punkterna 6.3, 6.4 och 6.6 i bilaga I till direktivet, inom högst sex år från och med associeringsrådets beslut.

- Inrättande av en mekanism för övervakning av efterlevnad (artiklarna 8, 14.1 d och 23.1).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- Genomförande av bästa tillgängliga teknik med hänsyn till BAT-referensdokumentens slutsatser (artiklarna 14.3–14.6 och 15.2–15.4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tolv år efter detta avtals ikraftträdande.

- Fastställande av gränsvärden för utsläpp från förbränningsanläggningar (artikel 30 och bilaga V).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande när det gäller nya anläggningar, och inom tolv år efter detta avtals ikraftträdande när det gäller befintliga anläggningar.

- Utarbetande av nationella övergångsplaner för att minska de totala årliga utsläppen från befintliga anläggningar (alternativt fastställande av gränsvärden för utsläpp från befintliga anläggningar) (artikel 32).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tolv år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 96/82/EG av den 9 december 1996 om åtgärder för att förebygga och begränsa följderna av allvarliga olyckshändelser där farliga ämnen ingår, ändrat genom direktiv 2003/105/EG och förordning (EG) nr 1882/2003

Följande bestämmelser i direktiv 96/82/EG ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.
- Inrättande av effektiva mekanismer för samordning mellan berörda myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av system för registrering av information om berörda anläggningar och för rapportering om allvarliga olyckshändelser (artiklarna 13 och 14).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Hantering av kemikalier

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 689/2008 av den 17 juni 2008 om export och import av farliga kemikalier

Följande bestämmelser i förordningen ska gälla:

- Genomförande av exportanmälan (artikel 7).

- Genomförande av förfaranden för hantering av exportanmälningar från andra länder (artikel 8).
- Inrättande av förfaranden för utformning och inlämnande av anmälningar om slutliga lagstiftningsåtgärder (artikel 10).
- Inrättande av förfaranden för utformning och inlämnande av anmälningar om importbeslut (artikel 12).
- Genomförande av PIC-förfarandet för export av vissa kemikalier, i synnerhet de som förtecknas i bilaga III till Rotterdamkonventionen (artikel 13).
- Genomförande av märknings- och förpackningskrav för exporterade kemikalier (artikel 16).
- Utseende av nationella myndigheter för kontroll av import och export av kemikalier (artikel 17).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008 av den 16 december 2008 om klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar.

Följande bestämmelser i förordningen ska gälla:

- Utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter (artikel 43).
- Genomförande av klassificering, märkning och förpackning av ämnen (artikel 4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- Genomförande av klassificering, märkning och förpackning av blandningar (artikel 4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA XXVII

KLIMATFRÅGOR

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 842/2006 av den 17 maj 2006 om vissa fluorerade växthusgaser

Följande bestämmelser i förordningen ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Fastställande/anpassning av nationella utbildnings- och certifieringskrav för berörd personal och berörda företag (artikel 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av (interna) rapporteringssystem för erhållande av utsläppsdata från berörda sektorer (artikel 6).

Tidsplan: dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

- Fastställande av ett system för sanktioner (artikel 13).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1005/2009 av den 16 september 2009 om ämnen som bryter ned ozonskiktet

Följande bestämmelser i förordningen ska gälla:

- Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Införande av ett förbud mot produktion av kontrollerade ämnen, utom för särskilda användningsområden (artikel 4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Införande av ett förbud mot utsläppande på marknaden och användning av kontrollerade ämnen och för regenererade klorfluorkolväten som kan användas som köldmedier, i enlighet med de skyldigheter som åligger Georgien enligt Montrealprotokollet (artiklarna 5 och 11). Georgien kommer att frysa förbrukningen av klorfluorkolväten på utgångsnivån, minska förbrukningen med 10 % fram till 2015, med 35 % fram till 2020, med 67,5 % fram till 2025 och fasa ut den fram till 2030 (utom 2,5 % för servicebruk fram till 2040).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom femton år efter detta avtals ikraftträdande.

- Fastställande av villkor för produktion, utsläppande på marknaden och användning av kontrollerade ämnen för undantagna användningsområden, som råmaterial, agens i tillverkningsprocessen, för viktiga laboratorie- och analysändamål och användningsområden av avgörande betydelse för haloner (kapitel III). Användningen av metylbromid kommer att vara tillåten endast på användningsområden av avgörande betydelse samt för karantänsättning eller användning före transport i Georgien.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av ett licenssystem för import och export av kontrollerade ämnen för undantagna användningsområden (kapitel IV) och krav på uppgiftslämnande för företag (artikel 27).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Införande av skyldigheter att återvinna, återanvända, regenerera och destruera använda kontrollerade ämnen (artikel 22).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska för ozonnedbrytande ämnens vidkommande genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- Inrättande av förfaranden för övervakning och kontroll av läckage av kontrollerade ämnen (artikel 23).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska för ozonnedbrytande ämnens vidkommande genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA XXVIII

BOLAGSRÄTT, REDOVISNING OCH REVISION SAMT FÖRETAGSSTYRNING

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

I denna bilaga avses med termen aktiebolag alla företag i Georgien där aktieägarnas ansvar är begränsat till värdet av deras aktier och som erbjuder sina andelar till allmänheten och/eller vars aktier är offentligt omsättningsbara (noterade) på en värdepappersbörs. De olika beteckningarna för dessa företag enligt georgisk lag, motsvarande dem i förteckningen över nationella beteckningar i direktiv 77/91/EEG, kommer att fastställas av associeringsrådet och ersätta den ovan nämnda definitionen av ett aktiebolag. Ett förslag till associeringsrådet om ett sådant beslut ska läggas fram inom ett år efter detta avtals ikraftträdande. Detta tillvägagångssätt kan tillämpas på alla direktiv som hänvisar till aktiebolag i enlighet med denna bilaga.

Bolagsrätt

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/101/EG av den 16 september 2009 om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 48 andra stycket i fördraget avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga inom gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Förslaget om vilka typer av företag som ska undantas från artikel 2 f i direktivet ska godkännas av associeringsrådet inom ett år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets andra direktiv 77/91/EEG av den 13 december 1976 om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 58 andra stycket i fördraget avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen när det gäller att bilda ett aktiebolag samt att bevara och ändra dettas kapital, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga, ändrat genom direktiven 92/101/EEG, 2006/68/EG och 2009/109/EG.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 77/91/EEG ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Minimikapitalkravet ska förtydligas och det slutliga beslutet föreläggas associeringsrådet inom tre år efter ikraftträdandet.

Rådets tredje direktiv 78/855/EEG av den 9 oktober 1978 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om fusioner av aktiebolag, ändrat genom direktiven 2007/63/EG och 2009/109/EG.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 78/855/EEG ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets sjätte direktiv 82/891/EEG av den 17 december 1982 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om delning av aktiebolag, ändrat genom direktiven 2007/63/EG och 2009/109/EG.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 82/891/EEG ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets elfte direktiv 89/666/EEG av den 21 december 1989 om krav på offentlighet i filialer som har öppnats i en medlemsstat av vissa typer av bolag som lyder under lagstiftningen i en annan stat

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/102/EG av den 16 september 2009 på bolagsrättens område om enmansbolag med begränsat ansvar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska för enmansbolag med begränsat ansvar med en omsättning på över 1 miljon EUR genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Tidsplanen för tillämpningen av direktivet på andra enmansbolag med begränsat ansvar kommer att klargöras och ett slutgiltigt beslut att föreläggas associeringsrådet inom ett år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/25/EG av den 21 april 2004 om uppköpserbjudanden

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/36/EG av den 11 juli 2007 om utnyttjande av vissa av aktieägars rättigheter i börsnoterade företag

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Redovisning och revision

Rådets fjärde direktiv 78/660/EEG av den 25 juli 1978 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om årsbokslut i vissa typer av bolag

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska för aktiebolags vidkommande genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Tidsplanen för tillämpningen av direktivet på andra typer av företag kommer att klargöras och ett slutgiltigt beslut att föreläggas associeringsrådet inom ett år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets sjunde direktiv 83/349/EEG av den 13 juni 1983 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om sammanställd redovisning

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska för aktiebolags vidkommande genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Tidsplanen för tillämpningen av direktivet på andra typer av företag kommer att klargöras och ett slutgiltigt beslut att föreläggas associeringsrådet inom ett år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 av den 19 juli 2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska för aktiebolags vidkommande genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Tidsplanen för tillämpningen av förordningen på andra typer av företag kommer att klargöras och ett slutgiltigt beslut att föreläggas associeringsrådet inom ett år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/43/EG av den 17 maj 2006 om lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska för aktiebolags vidkommande genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Tidsplanen för tillämpningen av direktivet på andra typer av företag kommer att klargöras och ett slutgiltigt beslut att föreläggas associeringsrådet inom ett år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens rekommendation av den 6 maj 2008 om extern kvalitetssäkring av lagstadgade revisorer och revisionsföretag som granskar företag av allmänt intresse (2008/362/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Kommissionens rekommendation av den 5 juni 2008 om begränsning av det civilrättsliga ansvaret för lagstadgade revisorer och revisionsföretag (2008/473/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Företagsstyrning

OECD:s principer för företagsstyrning

Tidsplan: Ej tillämpligt

Kommissionens rekommendation av den 14 december 2004 om att främja en lämplig ordning för ersättningen till ledande befattningshavare i börsnoterade bolag (2004/913/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Kommissionens rekommendation av den 15 februari 2005 om uppgifter för företagsexterna styrelseledamöter eller styrelseledamöter med tillsynsfunktion i börsnoterade bolag och om styrelsekommittéer (2005/162/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Kommissionens rekommendation av den 30 april 2009 om ersättningspolicy inom finanstjänstesektorn (2009/384/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Kommissionens rekommendation av den 30 april 2009 om att komplettera rekommendationerna 2004/913/EG och 2005/162/EG när det gäller ordningen för ersättningar till ledande befattningshavare i börsnoterade bolag (2009/385/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

BILAGA XXIX

KONSUMENTPOLITIK

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Produktsäkerhet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG av den 3 december 2001 om allmän produktsäkerhet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras vid detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 87/357/EEG av den 25 juni 1987 om tillnärmningen av medlemsstaternas lagstiftning om produkter som, på grund av sina yttre egenskaper, kan förväxlas med andra produkter och härigenom utgöra en risk för konsumenternas hälsa och säkerhet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens beslut 2009/251/EG av den 17 mars 2009 om skyldighet för medlemsstaterna att se till att biociden dimetylfumarat inte släpps ut eller tillhandahålls på marknaden

Förslaget om tidsplanen för beslutet ska läggas fram för associeringsrådet inom ett år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens beslut 2006/502/EG av den 11 maj 2006 om en förpliktelse för medlemsstaterna att förbjuda att icke barnsäkra eller leksaksliknande tändare släpps ut på marknaden

Tidsplan: Bestämmelserna i beslutet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Marknadsföring

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/6/EG av den 16 februari 1998 om konsumentskydd i samband med prismärkning av varor som erbjuds konsumenter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/29/EG av den 11 maj 2005 om otillbörliga affärsmetoder som tillämpas av näringsidkare gentemot konsumenter på den inre marknaden (direktiv om otillbörliga affärsmetoder)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/114/EG av den 12 december 2006 om vilseledande och jämförande reklam

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Avtalsrätt

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/44/EG av den 25 maj 1999 om vissa aspekter rörande försäljning av konsumentvaror och härmed förknippade garantier

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 97/7/EG av den 20 maj 1997 om konsumentskydd vid distansavtal

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 85/577/EEG av den 20 december 1985 för att skydda konsumenten i de fall då avtal ingås utanför fasta affärslokaler

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 90/314/EEG av den 13 juni 1990 om paketresor, semesterpaket och andra paketarrangemang

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/122/EG av den 14 januari 2009 om konsumentskydd vid vissa aspekter av avtal om tidsdelat boende, långfristiga semesterprodukter, återförsäljning och byte

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Finansiella tjänster

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/65/EG av den 23 september 2002 om distansförsäljning av finansiella tjänster till konsumenter.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Konsumentkredit

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/48/EG av den 23 april 2008 om konsumentkreditavtal

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Prövningsmöjligheter

Kommissionens rekommendation av den 30 mars 1998 om principer som ska tillämpas på de instanser som är ansvariga för förfaranden för reglering av konsumenttvister utanför domstol (98/257/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Kommissionens rekommendation av den 4 april 2001 om principer som ska tillämpas på extrajudiciella organ som deltar i reglering av konsumenttvister som görs upp i godo (2001/310/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Kontroll av efterlevnaden

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/27/EG av den 19 maj 1998 om förbudsföreläggande för att skydda konsumenternas intressen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Konsumentskyddssamarbete

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2006/2004 av den 27 oktober 2004 om samarbete mellan de nationella tillsynsmyndigheter som ansvarar för konsumentskyddslagstiftningen (förordningen om konsumentskyddssamarbete)

Tillnärmningen av Georgiens lagstiftning bör begränsas till följande bestämmelser i förordningen:

— Artiklarna 3 c, 4.3, 4.7, 13.3 och 13.4

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA XXX

SYSSELSÄTTNING, SOCIALPOLITIK OCH LIKA MÖJLIGHETER

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Arbetsrätt

Rådets direktiv 91/533/EEG av den 14 oktober 1991 om arbetsgivares skyldighet att upplysa arbetstagarna om de regler som är tillämpliga på anställningsavtalet eller anställningsförhållandet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 1999/70/EG av den 28 juni 1999 om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 97/81/EG av den 15 december 1997 om ramavtalet om deltidarbete undertecknat av UNICE, CEEP och EFS – Bilaga: Ramavtal om deltidarbete

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 91/383/EEG av den 25 juni 1991 om komplettering av åtgärderna för att främja förbättringar av säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare med tidsbegränsat anställningsförhållande eller tillfälligt anställningsförhållande

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 98/59/EG av den 20 juli 1998 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kollektiva uppsägningar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2001/23/EG av den 12 mars 2001 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagares rättigheter vid överlåtelse av företag, verksamheter eller delar av företag eller verksamheter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/14/EG av den 11 mars 2002 om inrättande av en allmän ram för information till och samråd med arbetstagare i Europeiska gemenskapen - Gemensamt uttalande av Europaparlamentet, rådet och kommissionen om arbetstagarrepresentation

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/88/EG av den 4 november 2003 om arbetstidens förläggning i vissa avseenden

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Antidiskriminering och jämställdhet

Rådets direktiv 2000/43/EG av den 29 juni 2000 om genomförandet av principen om likabehandling av personer oavsett deras ras eller etniska ursprung

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling i arbetslivet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/54/EG av den 5 juli 2006 om genomförandet av principen om lika möjligheter och likabehandling av kvinnor och män i arbetslivet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2004/113/EG av den 13 december 2004 om genomförande av principen om likabehandling av kvinnor och män när det gäller tillgång till och tillhandahållande av varor och tjänster

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/85/EEG av den 19 oktober 1992 om åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött barn eller ammar (tionde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 92/85/EEG ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 79/7/EEG av den 19 december 1978 om successivt genomförande av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om social trygghet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Hälsa och säkerhet på arbetsplatsen

Rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 89/654/EEG av den 30 november 1989 om minimikrav för säkerhet och hälsa på arbetsplatsen (första särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: För nya arbetsplatser ska bestämmelserna i direktiv 89/654/EEG genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande, inbegripet de minimikrav för säkerhet och hälsa som fastställs i bilaga II till direktivet.

För befintliga arbetsplatser vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande ska bestämmelserna i direktivet genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande, inbegripet de minimikrav för säkerhet och hälsa som fastställs i bilaga II till direktivet.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/104/EG av den 16 september 2009 om minimikrav för säkerhet och hälsa vid arbetstagares användning av arbetsutrustning i arbetet (andra särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG – kodifierad version av direktiv 89/655/EEG, ändrat genom direktiven 95/63/EG och 2001/45/EG)

Tidsplan: För nya arbetsplatser ska bestämmelserna i direktiv 2009/104/EG genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande, inbegripet de minimikrav för säkerhet och hälsa som fastställs i bilaga II till direktivet.

För befintliga arbetsplatser vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande ska bestämmelserna i direktivet genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande, inbegripet de minimikrav för säkerhet och hälsa som fastställs i bilaga I till direktivet.

Rådets direktiv 89/656/EEG av den 30 november 1989 om minimikrav för säkerhet och hälsa vid arbetstagares användning av personlig skyddsutrustning på arbetsplatsen (tredje särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 89/656/EEG ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/57/EEG av den 24 juni 1992 om minimikrav för säkerhet och hälsa på tillfälliga eller rörliga byggarbetsplatser (åttonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 92/57/EEG ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/148/EG av den 30 november 2009 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för asbest i arbetet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/37/EG av den 29 april 2004 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för carcinogener eller mutagena ämnen i arbetet (sjätte särdirektivet enligt artikel 16.1 i rådets direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2004/37/EG ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/54/EG av den 18 september 2000 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för biologiska agens i arbetet (sjunde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2000/54/EG ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 90/270/EEG av den 29 maj 1990 om minimikrav för säkerhet och hälsa i arbete vid bildskärm (femte särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 90/270/EEG ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/58/EEG av den 24 juni 1992 om minimikrav beträffande varselmärkning och signaler för hälsa och säkerhet i arbetet (nionde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 92/58/EEG ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/91/EEG av den 3 november 1992 om minimikrav för förbättring av arbetstagarnas säkerhet och hälsa inom den del av utvinningsindustrin som utnyttjar borrhning (elfte särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: För nya arbetsplatser ska bestämmelserna i direktiv 92/91/EEG genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande. För befintliga arbetsplatser vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande ska bestämmelserna i direktivet genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande, inbegripet de minimikrav för säkerhet och hälsa som fastställs i bilagan till direktivet.

Rådets direktiv 92/104/EEG av den 3 december 1992 om minimikrav för förbättring av arbetstagarnas säkerhet och hälsa inom utvinningsindustri ovan och under jord (tolfte särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: För nya arbetsplatser ska bestämmelserna i direktiv 92/104/EEG genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

För befintliga arbetsplatser vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande ska bestämmelserna i direktivet genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande, inbegripet de minimikrav för säkerhet och hälsa som fastställs i bilagan till direktivet.

Rådets direktiv 98/24/EG av den 7 april 1998 om skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet mot risker som har samband med kemiska agenser i arbetet (fjortonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 98/24/EG ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/92/EG av den 16 december 1999 om minimikrav för förbättring av säkerhet och hälsa för arbetstagare som kan utsättas för fara orsakad av explosiv atmosfär (femtonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 1999/92/EG ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/44/EG av den 25 juni 2002 om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (vibration) i arbetet (sextonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2002/44/EG ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/10/EG av 6 februari 2003 om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (buller) i arbetet (sjuttonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2003/10/EG ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/40/EG av den 29 april 2004 om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (elektromagnetiska fält) i arbetet (18:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2004/40/EG ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/25/EG av den 5 april 2006 om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (artificiell optisk strålning) i arbetet (nittonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2006/25/EG ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 93/103/EG av den 23 november 1993 om minimikrav för säkerhet och hälsa vid arbete ombord på fiskefartyg (trettonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 93/103/EG ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/29/EEG av den 31 mars 1992 om minimikrav avseende säkerhet och hälsa för förbättrad medicinsk behandling ombord på fartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 90/269/EEG av den 29 maj 1990 om minimikrav för hälsa och säkerhet vid manuell hantering av laster där det finns risk för att arbetstagare drabbats av skador, särskilt i ryggen (fjärde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 90/269/EEG ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 91/322/EEG av den 29 maj 1991 om fastställande av indikativa gränsvärden vid genomförande av rådets direktiv 80/1107/EEG av den 27 november 1980 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för kemiska, fysikaliska och biologiska agenser i arbetet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 91/322/EEG ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2000/39/EG av den 8 juni 2000 om upprättandet av en första förteckning över indikativa yrkeshygieniska gränsvärden vid genomförandet av rådets direktiv 98/24/EG om skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet mot risker som har samband med kemiska agenser i arbetet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2000/39/EG ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2006/15/EG av den 7 februari 2006 om en andra förteckning över indikativa yrkeshygieniska gränsvärden enligt rådets direktiv 98/24/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2006/15/EG ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2009/161/EU av den 17 december 2009 om upprättande av en tredje förteckning över indikativa yrkeshygieniska gränsvärden enligt rådets direktiv 98/24/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2009/161/EU ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2010/32/EU av den 10 maj 2010 om genomförande av det ramavtal om förebyggande av stick- och skärskador inom hälso- och sjukvården som ingåtts av Hospeem och Epsu

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA XXXI

FOLKHÄLSA

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Tobak

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/37/EG av den 5 juni 2001 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om tillverkning, presentation och försäljning av tobaksvaror

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/33/EG av den 26 maj 2003 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om reklam för och sponsring till förmån för tobaksvaror

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets rekommendation av den 2 december 2002 om förebyggande av rökning och om initiativ för en effektivare tobakskontroll (2003/54/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Rådets rekommendation av den 30 november 2009 om rökfria miljöer (2009/C 296/02)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Smittsamma sjukdomar

Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG av den 24 september 1998 om att bilda ett nätverk för epidemiologisk övervakning och kontroll av smittsamma sjukdomar i gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i beslutet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens beslut 2000/96/EG av den 22 december 1999 om de smittsamma sjukdomar som successivt ska omfattas av gemenskapsnätverket enligt Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i beslut 2000/96/EG ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens beslut 2002/253/EG av den 19 mars 2002 om fastställande av falldefinitioner för rapportering av smittsamma sjukdomar till gemenskapsnätverket enligt Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i beslut 2002/253/EG ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens beslut 2000/57/EG av den 22 december 1999 om systemet för tidig varning och reaktion för förebyggande och kontroll av smittsamma sjukdomar enligt Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i beslut 2000/57/EG ska genomföras inom ett år efter detta avtals ikraftträdande.

Blod

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG av den 27 januari 2003 om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för insamling, kontroll, framställning, förvaring och distribution av humanblod och blodkomponenter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2002/98/EG ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2004/33/EG av den 22 mars 2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG i fråga om vissa tekniska krav på blod och blodkomponenter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2004/33/EG ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2005/62/EG av den 30 september 2005 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG när det gäller gemenskapens standarder och specifikationer angående kvalitetssystem för blodcentraler

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2005/62/EG ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2005/61/EG av den 30 september 2005 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG i fråga om krav på spårbarhet och rapportering av allvarliga biverkningar och avvikande händelser

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2005/61/EG ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Organ, vävnader och celler

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG av den 31 mars 2004 om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för donation, tillvaratagande, kontroll, bearbetning, konservering, förvaring och distribution av mänskliga vävnader och celler

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2006/17/EG av den 8 februari 2006 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG när det gäller vissa tekniska krav för donation, tillvaratagande och kontroll av mänskliga vävnader och celler

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2006/17/EG ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2006/86/EG av den 24 oktober 2006 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG med avseende på spårbarhetskrav, anmälan av allvarliga biverkningar och komplikationer samt vissa tekniska krav för kodning, bearbetning, konservering, förvaring och distribution av mänskliga vävnader och celler

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2006/86/EG ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/53/EU av den 7 juli 2010 om kvalitets- och säkerhetsnormer för mänskliga organ avsedda för transplantation

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Psykisk hälsa – narkotikaberoende

Rådets rekommendation av den 18 juni 2003 om förebyggande och begränsning av hälsorelaterade skador i samband med narkotikamissbruk (2003/488/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Alkohol

Rådets rekommendation av den 5 juni 2001 om unga människors, i synnerhet barns och tonåringars alkoholkonsumtion (2001/458/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Cancer

Rådets rekommendation av den 2 december 2003 om cancerscreening (2003/878/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Förebyggande av skador och främjande av säkerhet

Rådets rekommendation av den 31 maj 2007 förebyggande av skador och främjande av säkerhet (2007(C 164/01)

Tidsplan: Ej tillämpligt

BILAGA XXXII

ALLMÄN OCH YRKESINRIKTAD UTBILDNING SAMT UNGDOMSFRÅGOR

Europaparlamentets och rådets beslut nr 2241/2004/EG av den 15 december 2004 om en enhetlig gemenskapsram för tydlighet i kvalifikationer och meriter (Europass)

Rådets rekommendation av den 24 september 1998 om europeiskt samarbete om kvalitetssäkring i den högre utbildningen (98/561/EG)

Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 15 februari 2006 om ytterligare europeiskt samarbete om kvalitetssäkring i den högre utbildningen (2006/143/EG)

Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 18 december 2006 om nyckelkompetenser för livslångt lärande (2006/962/EG)

Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 23 april 2008 om en europeisk referensram för kvalifikationer för livslångt lärande (2008/C 111/01)

Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 18 juni 2009 om inrättande av ett europeiskt system för meritöverföring inom yrkesutbildningen (Ecvet) (2009/C 155/02)

Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 18 juni 2009 om inrättande av en europeisk referensram för kvalitetssäkring av yrkesutbildning (2009/C 155/01)

BILAGA XXXIII

SAMARBETE PÅ OMRÅDET AUDIOVISUELLA MEDIER OCH ANDRA MEDIER

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/13/EU av den 10 mars 2010 om samordning av vissa bestämmelser som fastställs i medlemsstaternas lagar och andra författningar om tillhandahållande av audiovisuella medietjänster (direktiv om audiovisuella medietjänster)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande med undantag för artikel 23 i direktivet som ska genomföras inom fem år.

BILAGA XXXIV

BESTÄMMELSER OM BEDRÅGERIBEKÄMPNING OCH KONTROLL

Georgien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna:

Konvention om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen av den 26 juli 1995; följande bestämmelser i konventionen ska tillämpas:

- Artikel 1 – Allmänna bestämmelser, definitioner.
- Artikel 2.1 genom att vidta de åtgärder som krävs för att sådana gärningar som avses i artikel 1, liksom medverkan, anstiftan eller försök till sådana gärningar som avses i artikel 1.1, beläggs med effektiva, proportionella och avskräckande straffrättsliga påföljder.
- Artikel 3 – Straffrättsligt ansvar för företagsledare.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i konventionen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Protokoll till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen; följande bestämmelser i protokollet ska tillämpas:

- Artiklarna 1.1 c och 1.2 – Relevanta definitioner
- Artikel 2 – Mutbrott
- Artikel 3 – Bestickning
- Artikel 5.1 genom att vidta de åtgärder som krävs för att sådana gärningar som avses i artiklarna 2 och 3, liksom medverkan och anstiftan till sådana gärningar, beläggs med effektiva, proportionella och avskräckande straffrättsliga påföljder;
- Artikel 7 i den mån den hänvisar till artikel 3 i konventionen.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i protokollet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Andra protokollet till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen; följande bestämmelser i protokollet ska tillämpas:

- Artikel 1 – Definition
- Artikel 2 – Penningtvätt
- Artikel 3 – Juridiska personers ansvar
- Artikel 4 – Påföljder för juridiska personer
- Artikel 12 i den mån den hänvisar till artikel 3 i konventionen.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i protokollet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

PROTOKOLL I**Om definition av begreppet *Ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete****INNEHÅLL**

AVDELNING I ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1 Definitioner

AVDELNING II DEFINITION AV BEGREPPET *URSPRUNGSPRODUKTER*

Artikel 2 Allmänna villkor

Artikel 3 Ursprungskumulation

Artikel 4 Helt framställda produkter

Artikel 5 Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter

Artikel 6 Otillräcklig bearbetning eller behandling

Artikel 7 Bedömningsenhet

Artikel 8 Tillbehör, reservdelar och verktyg

Artikel 9 Satser

Artikel 10 Neutrala element

AVDELNING III TERRITORIELLA VILLKOR

Artikel 11 Territorialprincip

Artikel 12 Direkttransport

Artikel 13 Utställningar

AVDELNING IV TULLRESTITUTION ELLER TULLBEFRIELSE

Artikel 14 Förbud mot restitution av eller befrielse från tullar

AVDELNING V URSPRUNGSINTYG

Artikel 15 Allmänna villkor

Artikel 16 Förfarande för utfärdande av varucertifikat EUR.1

Artikel 17 Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand

Artikel 18 Utfärdande av duplikat av varucertifikat EUR.1

Artikel 19 Utfärdande av varucertifikat EUR.1 på grundval av ett tidigare utfärdat eller upprättat ursprungsintyg

Artikel 20 Bokföringsmässig uppdelning

Artikel 21 Villkor för upprättande av en ursprungsdeklaration

Artikel 22 Godkänd exportör

Artikel 23 Ursprungsintygs giltighet

Artikel 24 Uppvisande av ursprungsintyg

Artikel 25 Import i delleveranser

Artikel 26 Undantag från krav på ursprungsintyg

Artikel 27 Styrkande handlingar

Artikel 28 Bevarande av ursprungsintyg och styrkande handlingar

Artikel 29 Avvikelser och formella fel

Artikel 30 Belopp i euro

AVDELNING VI BESTÄMMELSER OM ADMINISTRATIVT SAMARBETE

- Artikel 31 Administrativt samarbete
- Artikel 32 Kontroll av ursprungsintyg
- Artikel 33 Tvistlösning
- Artikel 34 Sanktioner
- Artikel 35 Frizoner

AVDELNING VII CEUTA OCH MELILLA

- Artikel 36 Tillämpning av protokollet
- Artikel 37 Särskilda villkor

AVDELNING VIII SLUTBESTÄMMELSER

- Artikel 38 Ändringar av protokollet
- Artikel 39 Övergångsbestämmelser för varor under transitering eller i lager

Förteckning över bilagor till detta protokoll

- Bilaga I Inledande anmärkningar till förteckningen i bilaga II till protokoll I
- Bilaga II Förteckning över den bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som krävs för att den tillverkade produkten ska få ursprungsstatus
- Bilaga III Förlagor till varucertifikat EUR.1 och till ansökan om varucertifikat EUR.1
- Bilaga IV Ursprungsdeklaration

Gemensamma förklaringar

Gemensam förklaring om Furstendömet Andorra

Gemensam förklaring om Republiken San Marino

Gemensam förklaring om översynen av ursprungsreglerna i protokoll I om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete

AVDELNING I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

*Artikel 1***Definitioner**

I detta protokoll avses med

- a) *tillverkning*: alla slag av bearbetning eller behandling, inbegripet sammansättning eller särskilda åtgärder,
- b) *material*: alla ingredienser, råmaterial, beståndsdelar eller delar etc. som används vid tillverkningen av en produkt,
- c) *produkt*: den produkt som tillverkas, även om den är avsedd för senare användning i en annan tillverkningsprocess,
- d) *varor*: både material och produkter,
- e) *tullvärde*: det värde som fastställs i enlighet med avtalet om tillämpning av artikel VII i 1994 års allmänna tull- och handelsavtal (nedan kallat *Gatt 1994*),
- f) *pris fritt fabrik*: det pris som betalas för produkten fritt fabrik till den tillverkare i den part i vars företag den sista bearbetningen eller behandlingen äger rum, förutsatt att värdet av allt använt material inkluderas i priset och att avdrag gjorts för alla inhemska skatter som kommer att eller kan komma att återbetalas när den framställda produkten exporteras,
- g) *värdet av material*: tullvärdet vid importtillfället för det icke-ursprungsmaterial som använts eller, om värdet inte är känt och inte kan fastställas, det första fastställbara pris som betalats för materialet i den exporterande parten,
- h) *värdet av ursprungsmaterial*: värdet av ursprungsmaterial enligt tillämpliga delar av definitionen i led g,
- i) *mervärde*: priset fritt fabrik med avdrag för tullvärdet av allt material som ingår och som har ursprung i de andra parter med vilka kumulation tillämpas eller, om tullvärdet inte är känt och inte kan fastställas, det första fastställbara pris som betalats för materialet i den exporterande parten,
- j) *kapitel och HS-nummer eller nummer*: de kapitel respektive nummer (med fyrställig sifferkod) som används i Systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering från 1983 (i detta protokoll kallat *Harmoniserade systemet* eller *HS*),
- k) *klassificering*: klassificeringen av en produkt eller ett material enligt ett visst HS-nummer,
- l) *sändning*: produkter som antingen sänds samtidigt från en exportör till en mottagare eller omfattas av ett enda transportdokument för hela transporten från exportören till mottagaren eller, i avsaknad av ett sådant dokument, av en enda faktura,
- m) *territorier*: territorier inbegripet territorialvatten,
- n) *part*: en eller flera av eller alla EU:s medlemsstater, EU eller Georgien,
- o) *partens tullmyndigheter*: för EU:s del vilken som helst av tullmyndigheterna i en medlemsstat i EU.

AVDELNING II

DEFINITION AV BEGREPPET URSPRUNGSPRODUKTER

*Artikel 2***Allmänna villkor**

Vid tillämpningen av avtalet ska följande produkter anses ha ursprung i en part:

- a) Produkter som helt framställts i en part i den mening som avses i artikel 4.
- b) Produkter som framställts i en part och som innehåller material som inte helt framställts där, om detta material har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling i den berörda parten i den mening som avses i artikel 5.

Artikel 3

Ursprungskumulation

1. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 2 i detta protokoll ska produkter anses ha ursprung i den exporterande parten om de har framställts där, innehåller material som har ursprung i den andra parten eller innehåller material med ursprung i Turkiet som omfattas av beslut nr 1/95 av associeringsrådet EG–Turkiet av den 22 december 1995 ⁽¹⁾, förutsatt att bearbetningen eller behandlingen i den exporterande parten är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6 i detta protokoll. Sådant material behöver inte ha genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling.
2. Om bearbetningen eller behandlingen i den exporterande parten inte är mer omfattande än de åtgärder som anges i artikel 6 ska den framställda produkten anses ha ursprung i den exporterande parten endast om det mervärde den tillförts där överstiger värdet av använt material med ursprung i den andra parten eller i Turkiet. Om så inte är fallet ska den framställda produkten anses ha ursprung i Turkiet eller i den andra parten, beroende på vilken av dem det är som står för den största delen av värdet av det ursprungsmaterial som använts vid tillverkningen i den exporterande parten.
3. Produkter som har ursprung i en part eller i Turkiet och som inte genomgår någon bearbetning eller behandling i den exporterande parten ska behålla sitt ursprung när de exporteras till den andra parten.
4. Den kumulation som medges för material med ursprung i Turkiet får tillämpas endast om
 - a) ett avtal om förmånshandel i enlighet med artikel XXIV i Gatt 1994 gäller mellan parterna och Turkiet,
 - b) material och produkter har erhållit ursprungsstatus genom tillämpning av ursprungsregler som är identiska med reglerna i detta protokoll, och
 - c) tillkännagivanden om uppfyllande av de nödvändiga villkoren för tillämpning av kumulation har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* (C-serien) och i Georgien enligt landets egna förfaranden.
5. Kumulation enligt denna artikel ska tillämpas från och med den dag som anges i tillkännagivandet i *Europeiska unionens officiella tidning* (C-serien).
6. Parterna ska förse varandra med närmare upplysningar om de avtal, inbegripet när de träder i kraft, som de tillämpar gentemot de länder som anges i punkterna 1 och 2.

Artikel 4

Helt framställda produkter

1. Följande produkter ska anses som helt framställda i en part:
 - a) Mineraliska produkter som har utvunnits ur dess jord eller havsbotten.
 - b) Vegetabiliska produkter som har skördats där.
 - c) Levande djur som har fötts och uppfötts där.
 - d) Produkter som har erhållits från levande djur som har uppfötts där.
 - e) Produkter från jakt eller fiske som har bedrivits där.
 - f) Produkter från havsfiske och andra produkter som hämtats ur havet utanför den exporterande partens territorialhav av dess fartyg.
 - g) Produkter som har framställts ombord på dess fabriksfartyg uteslutande av produkter som avses i led f.

⁽¹⁾ Beslut nr 1/95 av associeringsrådet EG–Turkiet av den 22 december 1995 om genomförande av den slutgiltiga fasen av tullunionen är tillämpligt på andra produkter än jordbruksprodukter enligt definitionen i avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och Turkiet och andra produkter än kol- och stålprodukter enligt definitionen i avtalet mellan Europeiska kol- och stålgemenskapen och Republiken Turkiet om handel med produkter som omfattas av fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen.

- h) Begagnade varor som har insamlats där och som endast kan användas för återvinning av råmaterial, inbegripet begagnade däck som endast kan användas för regummering eller som avfall.
 - i) Avfall och skrot från tillverkningsprocesser som har ägt rum där.
 - j) Produkter som har utvunnits ur havsbotten eller dess underliggande lager utanför partens territorialhav, förutsatt att den har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager.
 - k) Varor som har tillverkats där uteslutande av sådana produkter som avses i a–j.
2. Med *dess fartyg* och *dess fabriksfartyg* i punkt 1 f och g avses endast fartyg och fabriksfartyg
- a) som är registrerade i någon av EU:s medlemsstater eller i Georgien,
 - b) som för en av EU:s medlemsstaters eller Georgiens flagg,
 - c) som ägs till minst 50 % av medborgare i en av EU:s medlemsstater eller i Georgien, eller av ett företag med huvudkontor i en EU-medlemsstat eller i Georgien, i vilket direktören eller direktörerna, ordföranden i styrelsen eller i tillsynsorganet samt majoriteten av ledamöterna i styrelsen eller tillsynsorganet är medborgare i en av EU:s medlemsstater eller i Georgien och i vilket dessutom, i fråga om handelsbolag eller aktiebolag, minst hälften av kapitalet tillhör en EU-medlemsstat eller Georgien eller offentliga organ eller medborgare i parten i fråga,
 - d) vars befälhavare och övriga befäl är medborgare i någon av EU:s medlemsstater eller i Georgien, och
 - e) vars besättning till minst 75 % består av medborgare i någon av EU:s medlemsstater eller i Georgien.

Artikel 5

Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter

1. Vid tillämpningen av artikel 2 ska produkter som inte är helt framställda anses vara tillräckligt bearbetade eller behandlade om villkoren i förteckningen i bilaga II till detta protokoll är uppfyllda.

I dessa villkor anges vilken bearbetning eller behandling icke-ursprungsmaterial som används vid tillverkningen ska genomgå, och villkoren gäller endast sådant material. Om en produkt, som genom att uppfylla villkoren i förteckningen har fått ursprungsstatus, används vid tillverkningen av en annan produkt, är alltså de villkor som gäller för den produkt i vilken den ingår inte tillämpliga på den, och ingen hänsyn ska tas till det icke-ursprungsmaterial som kan ha använts vid dess tillverkning.

2. Trots vad som sägs i punkt 1 får icke-ursprungsmaterial som enligt villkoren i förteckningen i bilaga II till detta protokoll inte får användas vid tillverkningen av en produkt ändå användas, om

- a) dess totala värde inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik, och
- b) inget av de procenttal för icke-ursprungsmaterials högsta värde som anges i förteckningen överskrids genom tillämpning av denna punkt.

Denna punkt ska inte tillämpas på de produkter som omfattas av kapitlen 50–63 i Harmoniserade systemet.

3. Punkterna 1 och 2 i denna artikel ska gälla om inte annat följer av bestämmelserna i artikel 6.

Artikel 6

Otillräcklig bearbetning eller behandling

1. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2 i denna artikel ska följande åtgärder anses utgöra otillräcklig bearbetning eller behandling för att ge en produkt ursprungsstatus, oavsett om villkoren i artikel 5 är uppfyllda:

- a) Åtgärder för att bevara produkten i gott skick under transport och lagring.
- b) Uppdelning eller sammanföring av kollin.

- c) Tvättning och rengöring samt avlägsnande av damm, oxid, olja, färg eller andra beläggningar.
- d) Strykning eller pressning av textilier.
- e) Enklare målning eller polering.
- f) Skalning, partiell eller fullständig blekning, polering eller glasering av spannmål eller ris.
- g) Tillsats av färgämnen till socker eller formning av sockerbitar.
- h) Skalning eller urkärning av frukter, nötter eller grönsaker.
- i) Vässning, enklare slipning eller enklare tillskärning.
- j) Siktning, sällning, sortering, klassificering, indelning i kategorier och hoppassning (inbegripet sammanföring av artiklar i satser).
- k) Enklare förpackning i flaskor, burkar, säckar, fodral eller askar, uppsättning på kartor eller skivor samt alla övriga enklare förpackningsåtgärder.
- l) Anbringande eller tryckande av varumärken, etiketter, logotyper eller annan liknande särskiljande märkning på produkter eller på deras förpackningar.
- m) Enklare blandning av produkter, även av olika slag.
- n) Blandning av socker med något material.
- o) Enklare sammansättning av delar av artiklar i avsikt att framställa en komplett artikel eller isärtagning av produkter i delar.
- p) En kombination av två eller flera av de åtgärder som avses i leden a–o.
- q) Slakt av djur.

2. Alla åtgärder som har vidtagits i en part i fråga om en viss produkt ska beaktas tillsammans när det fastställs om den bearbetning eller behandling som produkten har genomgått ska anses vara otillräcklig i den mening som avses i punkt 1.

Artikel 7

Bedömningsenhet

1. Bedömningsenheten för tillämpningen av bestämmelserna i detta protokoll ska vara den särskilda produkt som anses som grundenhet vid klassificeringen enligt Harmoniserade systemets nomenklatur.

Av detta följer att

- a) när en produkt som består av en grupp eller en sammansättning av artiklar klassificeras enligt ett enda nummer i Harmoniserade systemet, ska helheten utgöra bedömningsenheten,
- b) när en sändning består av flera identiska produkter som klassificeras enligt samma nummer i Harmoniserade systemet, ska varje enskild produkt beaktas vid tillämpning av bestämmelserna i detta protokoll.

2. Om förpackningen, enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 5 i Harmoniserade systemet, klassificeras tillsammans med den produkt som den innehåller, ska den vid ursprungsbestämningen anses utgöra en helhet tillsammans med produkten.

Artikel 8

Tillbehör, reservdelar och verktyg

Tillbehör, reservdelar och verktyg som levereras tillsammans med en utrustning, en maskin, en apparat eller ett fordon ska tillsammans med dessa anses som en enhet när de utgör standardutrustning och ingår i priset för utrustningen, maskinen, apparaten eller fordonet eller inte faktureras separat.

*Artikel 9***Satser**

Satser, enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 3 i Harmoniserade systemet, ska anses som ursprungsprodukter när alla produkter som ingår i satsen är ursprungsprodukter. När en sats består av både ursprungsprodukter och icke-ursprungsprodukter ska dock hela satsen anses ha ursprungsstatus, om värdet av icke-ursprungsprodukterna inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik.

*Artikel 10***Neutrala element**

För att avgöra om en produkt är en ursprungsprodukt behöver ursprunget inte fastställas för följande element som kan ingå i tillverkningsprocessen:

- a) Energi och bränsle.
- b) Anläggningar och utrustning.
- c) Maskiner och verktyg.
- d) Varor som varken ingår i eller är avsedda att ingå i den slutliga sammansättningen av produkten.

AVDELNING III**TERRITORIELLA VILLKOR***Artikel 11***Territorialprincip**

1. Villkoren i avdelning II för erhållande av ursprungsstatus ska vara uppfyllda i en part utan avbrott, om inte annat följer av artikel 3 samt punkt 3 i den här artikeln.

2. Om ursprungsvaror som exporterats från en part till ett annat land återinförs ska de, om inte annat följer av artikel 3, inte anses ha ursprungsstatus, såvida det inte på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas

- a) att de återinförda varorna är samma varor som de som exporterades, och
- b) att de återinförda varorna inte har blivit föremål för någon åtgärd som är mer omfattande än vad som krävs för att bevara dem i gott skick under tiden i det landet eller under exporten.

3. Erhållandet av ursprungsstatus enligt villkoren i avdelning II ska inte påverkas av om material som exporterats från en part och sedan återinförts dit har bearbetats eller behandlats utanför parten, under förutsättning att

- a) materialet helt är framställt i parten eller före export har bearbetats eller behandlats utöver de åtgärder som avses i artikel 6,

och

- b) det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas att
 - i) de återinförda varorna har framställts genom bearbetning eller behandling av det exporterade materialet, och
 - ii) det sammanlagda mervärde som har tillförts utanför parten genom tillämpning av denna artikel inte överstiger 10 % av priset fritt fabrik på den slutprodukt för vilken ursprungsstatus begärs.

4. Vid tillämpning av punkt 3 ska de villkor för erhållande av ursprungsstatus som anges i avdelning II inte gälla bearbetning eller behandling utanför en part. I de fall då enligt förteckningen i bilaga II till detta protokoll ett högsta sammanlagt värde av alla ingående icke-ursprungsmaterial ska tillämpas för att avgöra slutproduktens ursprungsstatus, får det sammanlagda värdet av det icke-ursprungsmaterial som lagts till produkten inom den berörda partens territorium plus det sammanlagda mervärde som genom tillämpning av denna artikel erhållits utanför parten emellertid inte överstiga den angivna procentsatsen.

5. Vid tillämpning av punkterna 3 och 4 avses med sammanlagda mervärde samtliga kostnader som uppstår utanför en part, inbegripet värdet av material som lagts till där.
6. Bestämmelserna i punkterna 3 och 4 ska inte tillämpas på produkter som inte uppfyller de villkor som anges i förteckningen i bilaga II till detta protokoll eller som kan anses tillräckligt bearbetade eller behandlade endast om den allmänna toleransregeln i artikel 5.2 tillämpas.
7. Bestämmelserna i punkterna 3 och 4 i denna artikel ska inte tillämpas på produkter som omfattas av kapitlen 50–63 i Harmoniserade systemet.
8. Bearbetning eller behandling av det slag som avses i denna artikel och som utförs utanför en part ska ske enligt förfarandet för passiv förädling eller liknande förfaranden.

Artikel 12

Direkttransport

1. Den förmånsbehandling som avses i detta avtal ska endast tillämpas på produkter som uppfyller villkoren i detta protokoll och som transporteras direkt mellan parterna eller genom Turkiets territorium. Produkter som utgör en enda sändning får emellertid transporteras genom andra territorier, i förekommande fall med omlastning eller tillfällig lagring inom dessa territorier, förutsatt att produkterna hela tiden övervakas av tullmyndigheterna i transit- eller lagringslandet och inte blir föremål för andra åtgärder än lossning, omlastning eller åtgärder för att bevara dem i gott skick.

Ursprungsprodukter får transporteras i rörledning genom andra territorier än parter som agerar som exporterande och importerande parter.

2. För att styrka att villkoren i punkt 1 har uppfyllts ska för tullmyndigheterna i den importerande parten uppvisas
 - a) ett enda transportdokument som gäller transporten från den exporterande parten genom transitlandet, eller
 - b) ett intyg som utfärdats av transitlandets tullmyndigheter och som innehåller
 - i) en exakt beskrivning av produkterna,
 - ii) datum för produkternas lossning och omlastning samt, i förekommande fall, namnen på de fartyg eller uppgift om de andra transportmedel som använts, och
 - iii) uppgifter om under vilka förhållanden produkterna befunnit sig i transitlandet, eller
 - c) om dokumentet eller intyget saknas, andra styrkande handlingar.

Artikel 13

Utställningar

1. Ursprungsprodukter som har sänts till en utställning i ett annat land än en part och som efter utställningen sålts för att importeras till en part ska vid importen omfattas av bestämmelserna i detta avtal, om det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas att

- a) en exportör har sänt produkterna från en part till utställningslandet och ställt ut produkterna där,
- b) den exportören har sålt eller på annat sätt avyttrat produkterna till en person i en part,
- c) produkterna under utställningen eller omedelbart därefter har sänts i samma skick som de hade sänts till utställningen i, och att
- d) produkterna, sedan de sändes till utställningen, inte har använts för något annat ändamål än visning på utställningen.

2. Ett ursprungsintyg ska utfärdas eller upprättas i enlighet med bestämmelserna i avdelning V och på vanligt sätt uppvisas för tullmyndigheterna i den importerande parten. Utställningens namn och adress ska anges på intyget. Vid behov kan ytterligare styrkande handlingar krävas som visar under vilka förhållanden produkterna har ställts ut.

3. Bestämmelserna i punkt 1 ska tillämpas på alla handels-, industri-, jordbruks- och hantverksutställningar samt på mässor eller offentliga visningar av liknande karaktär under vilka produkterna kvarstår under tullkontroll, dock med undantag för sådana som i butiker eller affärslokaler i privat syfte anordnas för försäljning av utländska produkter.

AVDELNING IV

TULLRESTITUTION ELLER TULLBEFRIELSE

Artikel 14

Förbud mot restitution av eller befrielse från tullar

1. Icke-ursprungsmaterial som används vid tillverkning av produkter med ursprung i en part och för vilket ursprungsintyg utfärdas eller upprättas enligt bestämmelserna i avdelning V får inte bli föremål för restitution av eller befrielse från tullar av något slag i parten.
2. Förbudet i punkt 1 ska gälla varje åtgärd för återbetalning eller eftergift, helt eller delvis, av tullar eller avgifter med motsvarande verkan som tillämpas i en part på material som används vid tillverkningen, om en sådan återbetalning eller eftergift uttryckligen eller faktiskt tillämpas när de produkter som framställs av detta material exporteras, men inte när de behålls för inhemsk förbrukning.
3. Exportören av produkter som omfattas av ursprungsintyg ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna uppvisa alla relevanta handlingar som visar att ingen tullrestitution har erhållits för de icke-ursprungsmaterial som använts vid tillverkningen av produkterna i fråga, och att alla tullar och avgifter med motsvarande verkan som är tillämpliga på sådant material faktiskt har betalats.
4. Bestämmelserna i punkterna 1, 2 och 3 i denna artikel ska också tillämpas på förpackningar enligt artikel 7.2, på tillbehör, reservdelar och verktyg enligt artikel 8 samt på produkter i satser enligt artikel 9, när sådana artiklar är icke-ursprungsprodukter.
5. Bestämmelserna i punkterna 1–4 ska endast tillämpas på material av sådant slag som omfattas av detta protokoll.

AVDELNING V

URSPRUNGSINTYG

Artikel 15

Allmänna villkor

1. Produkter med ursprung i en part och som importeras till den andra parten omfattas vid importen av bestämmelserna i detta avtal mot uppvisande av något av följande ursprungsintyg:
 - a) Ett varucertifikat EUR.1 enligt förlagan i bilaga III till detta protokoll.
 - b) I de fall som avses i artikel 21.1, en deklaration (nedan kallad *ursprungsdeklaration*) som exportören lämnar på en faktura, en följesedel eller någon annan kommersiell handling där de berörda produkterna beskrivs tillräckligt noggrant för att kunna identifieras. Ursprungsdeklarationens lydelse återges i bilaga IV till detta protokoll.
2. Trots vad som sägs i punkt 1 i denna artikel ska ursprungsprodukter enligt detta protokoll i de fall som anges i artikel 26 omfattas av bestämmelserna i detta avtal utan att någon av de ursprungsintyg som anges i punkt 1 i denna artikel behöver uppvisas.

Artikel 16

Förfarande för utfärdande av varucertifikat EUR.1

1. Varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av tullmyndigheterna i den exporterande parten på skriftlig ansökan av exportören eller, på exportörens ansvar, av dennes befullmäktigade ombud.
2. För detta ändamål ska exportören eller dennes befullmäktigade ombud fylla i både varucertifikat EUR.1 och en ansökningsblankett enligt förlagorna i bilaga III till detta protokoll. Dessa blanketter ska fyllas i på något av de språk som detta avtal har upprättats på och i enlighet med bestämmelserna i exportlandets nationella lagstiftning. Om blanketterna fylls i för hand ska detta göras med bläck och tryckbokstäver. Produktbeskrivningen ska anges i det avsedda fältet utan att någon rad lämnas tom. Om hela fältet inte fylls i ska en vågrät linje dras under den sista textraden i produktbeskrivningen och det tomma utrymmet korsas över.

3. En exportör som ansöker om ett varucertifikat EUR.1 ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna i den exporterande part där varucertifikatet EUR.1 utfärdas, uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att de berörda produkterna har ursprungsstatus samt att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda.
4. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 5 ska varucertifikat EUR.1 utfärdas av tullmyndigheterna i någon av EU:s medlemsstater eller Georgien om de berörda produkterna kan anses vara produkter med ursprung i EU eller Georgien eller Turkiet och om de uppfyller övriga villkor i detta protokoll.
5. De tullmyndigheter som utfärdar varucertifikat EUR.1 ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att kontrollera att produkterna har ursprungsstatus och att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda. För detta ändamål ska de ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av exportörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de anser lämplig. De ska också kontrollera att de blanketter som avses i punkt 2 är korrekt ifyllda. De ska särskilt kontrollera att fältet för produktbeskrivningen har fyllts i på ett sådant sätt att det utesluter varje möjlighet till bedrägliga tillägg.
6. Datum för utfärdandet av varucertifikat EUR.1 ska anges i fält 11 på certifikatet.
7. Varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av tullmyndigheterna och ställas till exportörens förfogande så snart exporten faktiskt har ägt rum eller säkerställts.

Artikel 17

Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand

1. Trots vad som sägs i artikel 16.7 får ett varucertifikat EUR.1 undantagsvis utfärdas efter export av de produkter som certifikatet avser, om
 - a) det inte utfärdades vid tidpunkten för exporten på grund av misstag, förbiseende eller särskilda omständigheter, eller
 - b) det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna visas att ett varucertifikat EUR.1 utfärdades men av tekniska skäl inte godtogs vid importen.
2. Vid tillämpning av punkt 1 ska exportören i sin ansökan ange plats och datum för exporten av de produkter som varucertifikatet EUR.1 avser samt ange skälen för ansökan.
3. Tullmyndigheterna får utfärda varucertifikat EUR.1 i efterhand först efter att ha kontrollerat att uppgifterna i exportörens ansökan stämmer överens med uppgifterna i motsvarande handlingar.
4. Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand ska förses med följande påskrift på engelska:

"ISSUED RETROSPECTIVELY"

5. Den påskrift som avses i punkt 4 ska göras i fält 7 på varucertifikatet EUR.1.

Artikel 18

Utfärdande av duplikat av varucertifikat EUR.1

1. Om ett varucertifikat EUR.1 stulits, förlorats eller förstörts får exportören hos den tullmyndighet som utfärdade certifikatet ansöka om ett duplikat, som tullmyndigheten ska utfärda på grundval av de exporthandlingar som den har tillgång till.
2. Ett duplikat som utfärdas på detta sätt ska förses med följande påskrift på engelska:

"DUPLICATE"
3. Den påskrift som avses i punkt 2 ska göras i fält 7 på duplikatet av varucertifikatet EUR.1.
4. Duplikatet ska ha samma utfärdandedatum som det ursprungliga varucertifikatet EUR.1 och gälla från och med samma dag.

*Artikel 19***Utfärdande av varucertifikat EUR.1 på grundval av ett tidigare utfärdat eller upprättat ursprungsintyg**

Om ursprungsprodukter står under kontroll av ett tullkontor i en part ska det vara möjligt att ersätta det ursprungliga ursprungsintyget med ett eller flera varucertifikat EUR.1, så att alla eller vissa av dessa produkter kan sändas någon annanstans i den parten. Ersättningsvarucertifikat EUR.1 ska utfärdas av det tullkontor under vars kontroll produkterna står.

*Artikel 20***Bokföringsmässig uppdelning**

1. Om det är förenat med avsevärda kostnader eller väsentliga svårigheter att hålla separata lager av ursprungsmaterial respektive icke-ursprungsmaterial och dessa material är identiska och sinsemellan utbytbara, får tullmyndigheterna, på skriftlig begäran av berörda parter, tillåta att metoden med "bokföringsmässig uppdelning" (nedan kallad *metoden*) används för förvaltningen av dessa lager.
2. Metoden ska säkerställa att antalet framställda produkter som kan betraktas som ursprungsprodukter under en viss referensperiod är detsamma som vad som varit fallet om lagren skilts åt fysiskt.
3. Tullmyndigheterna får bevilja det tillstånd som avses i punkt 1 på de villkor som anses lämpliga.
4. Metoden ska tillämpas och tillämpningen av den dokumenteras i enlighet med de allmänna redovisningsprinciper som gäller i det land där produkten tillverkats.
5. Den som beviljats tillstånd att använda metoden får, beroende på vad som är tillämpligt, upprätta eller ansöka om ursprungsintyg för den kvantitet produkter som kan anses ha ursprungsstatus. På begäran av tullmyndigheterna ska tillståndshavaren lämna en redogörelse för hur kvantiteterna förvaltats.
6. Tullmyndigheterna ska övervaka hur tillståndet används och får återkalla det om tillståndshavaren på något sätt missbrukar tillståndet eller inte uppfyller något av de andra villkor som anges i detta protokoll.

*Artikel 21***Villkor för upprättande av en ursprungsdeklaration**

1. En ursprungsdeklaration enligt artikel 15.1 b får upprättas
 - a) av en godkänd exportör enligt artikel 22, eller
 - b) av vilken exportör som helst för sändningar som består av ett eller flera kollin med ursprungsprodukter vars totala värde inte överstiger 6 000 EUR.
2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 får en ursprungsdeklaration upprättas om de berörda produkterna kan anses som produkter med ursprung i EU eller Georgien och om de uppfyller övriga villkor i detta protokoll.
3. En exportör som upprättar en ursprungsdeklaration ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna i den exporterande parten uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att de berörda produkterna har ursprungsstatus samt att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda.
4. En ursprungsdeklaration ska upprättas av exportören genom att deklarationen enligt bilaga IV till detta protokoll maskinskrivs, stämplas eller trycks på fakturan, följesedeln eller någon annan kommersiell handling, med användning av en av de språkversioner som anges i den bilagan och enligt bestämmelserna i exportlandets nationella lagstiftning. Om deklarationen skrivs för hand ska detta göras med bläck och tryckbokstäver.
5. Ursprungsdeklarationer ska undertecknas för hand av exportören. En godkänd exportör enligt artikel 22 behöver dock inte underteckna sådana deklarationer, om han lämnar en skriftlig försäkran till tullmyndigheterna i den exporterande parten att han påtar sig fullt ansvar för varje ursprungsdeklaration där han identifieras, som om den hade undertecknats av honom för hand.

6. En ursprungsdeklaration får upprättas av exportören när de produkter som den avser exporteras, eller efter exporten om den uppvisas i importlandet senast två år efter importen av de produkter som den avser.

Artikel 22

Godkänd exportör

1. Tullmyndigheterna i den exporterande parten får ge en exportör (nedan kallad *godkänd exportör*) som ofta sänder produkter i enlighet med bestämmelserna i detta protokoll tillstånd att upprätta ursprungsdeklarationer oberoende av de berörda produkternas värde. En exportör som ansöker om ett sådant tillstånd ska på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna lämna de garantier som behövs för att kontrollera att produkterna har ursprungsstatus och att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda.
2. Tullmyndigheterna får bevilja tillstånd som godkänd exportör på de villkor som de anser lämpliga.
3. Tullmyndigheterna ska tilldela den godkända exportören ett tillståndsnummer som ska anges i ursprungsdeklarationen.
4. Tullmyndigheterna ska övervaka hur den godkända exportören använder sitt tillstånd.
5. Tullmyndigheterna får återkalla tillståndet när som helst. De ska göra det när den godkända exportören inte längre lämnar de garantier som avses i punkt 1, inte längre uppfyller de villkor som avses i punkt 2 eller på annat sätt använder tillståndet felaktigt.

Artikel 23

Ursprungsintygs giltighet

1. Ett ursprungsintyg ska gälla i fyra månader från och med dagen för utfärdandet i den exporterande parten och ska uppvisas för tullmyndigheterna i den importerande parten inom den tiden.
2. Ursprungsintyg som uppvisas för tullmyndigheterna i den importerande parten efter den sista dagen enligt punkt 1 får godtas för förmånsbehandling om underlåtenhet att uppvisa dessa handlingar senast den föreskrivna dagen beror på exceptionella omständigheter.
3. Även i andra fall när ursprungsintyg uppvisas för sent får tullmyndigheterna i den importerande parten godta ursprungsintygen om produkterna har visats upp för dem före ovannämnda sista dag.

Artikel 24

Uppvisande av ursprungsintyg

Ursprungsintyg ska uppvisas för tullmyndigheterna i den importerande parten i enlighet med de förfaranden som gäller i det landet. Dessa myndigheter kan begära en översättning av ursprungsintyget och kan också kräva att importdeklarationen åtföljs av en förklaring av importören om att produkterna uppfyller de villkor som gäller för tillämpning av detta avtal.

Artikel 25

Import i delleveranser

Om isärtagna eller icke hopsatta produkter enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 2 a i Harmoniserade systemet vilka klassificeras enligt avdelningarna XVI och XVII eller nummer 7308 eller 9406 i Harmoniserade systemet, importeras i delleveranser på begäran av importören och på de villkor som fastställts av den importerande partens tullmyndigheter, ska ett enda ursprungsintyg för dessa produkter uppvisas för tullmyndigheterna vid import av den första delleveransen.

Artikel 26

Undantag från krav på ursprungsintyg

1. Produkter som sänds som småpaket mellan privatpersoner eller som ingår i resandes personliga bagage ska godtas som ursprungsprodukter utan att ett ursprungsintyg behöver uppvisas, om importen av sådana produkter inte är av kommersiell karaktär, om produkterna har förklarats uppfylla villkoren i detta protokoll och om det inte finns något tvivel om denna förklarings riktighet. För produkter som sänds med post får förklaringen göras på posttulldeklaration CN 22 eller CN 23 eller på ett papper som bifogas det dokumentet.

2. Import av tillfällig karaktär som uteslutande består av produkter för mottagarnas, de resandes eller deras familjers personliga bruk ska inte anses vara import av kommersiell karaktär, om det på grund av produkternas beskaffenhet och mängd är uppenbart att syftet inte är kommersiellt.
3. Dessa produkters sammanlagda värde får dessutom inte överstiga 500 EUR för småpaket eller 1 200 EUR för produkter som ingår i resandes personliga bagage.

Artikel 27

Styrkande handlingar

De handlingar som avses i artiklarna 16.3 och 21.3 och som används för att styrka att de produkter som omfattas av ett varucertifikat EUR.1 eller en ursprungsdeklaration får anses vara produkter med ursprung i en part och att de uppfyller övriga villkor i detta protokoll, kan t.ex. vara följande:

- a) Direkta bevis för de åtgärder som exportören eller leverantören har vidtagit för att framställa de berörda varorna, vilka framgår av exempelvis dennes räkenskaper eller interna bokföring.
- b) Handlingar som styrker det använda materialets ursprungsstatus och som utfärdats eller upprättats i parten i fråga, om dessa handlingar används i enlighet med nationell lagstiftning.
- c) Handlingar som styrker materialens bearbetning eller behandling i den relevanta parten och som utfärdats eller upprättats i parten i fråga, där dessa handlingar används i enlighet med nationell lagstiftning.
- d) Varucertifikat EUR.1 eller ursprungsdeklarationer som styrker det använda materialets ursprungsstatus och som utfärdats eller upprättats i parten i fråga i enlighet med reglerna i detta protokoll.
- e) Lämpliga bevis för att bearbetning eller behandling har skett utanför parten i fråga genom tillämpning av artikel 11 och som styrker att villkoren i den artikeln är uppfyllda.

Artikel 28

Bevarande av ursprungsintyg och styrkande handlingar

1. En exportör som ansöker om ett varucertifikat EUR.1 ska under minst tre år bevara de handlingar som avses i artikel 16.3.
2. En exportör som upprättar en ursprungsdeklaration ska under minst tre år bevara en kopia av denna ursprungsdeklaration och de handlingar som avses i artikel 21.3.
3. Den tullmyndighet i den exporterande parten som utfärdar ett varucertifikat EUR.1 ska under minst tre år bevara den ansökningsblankett som avses i artikel 16.2.
4. Tullmyndigheterna i den importerande parten ska under minst tre år bevara de varucertifikat EUR.1 och de ursprungsdeklarationer som lämnats in hos dem.

Artikel 29

Avvikelser och formella fel

1. Om det konstateras att uppgifterna i ursprungsintyget endast obetydligt avviker från uppgifterna i de handlingar som uppvisats för tullkontoret för fullgörande av formaliteterna vid import av produkterna ska detta inte i sig medföra att ursprungsintyget blir ogiltigt, förutsatt att det vederbörligen fastställs att uppgifterna i intyget verkligen avser de uppvisade produkterna.
2. Uppenbara formella fel, t.ex. skrivfel, i ett ursprungsintyg ska inte leda till att handlingen underkänns, om felen inte är av den arten att det uppstår tvivel om att uppgifterna i intyget är riktiga.

Artikel 30

Belopp i euro

1. Vid tillämpning av bestämmelserna i artiklarna 21.1 b och 26.3 i fall där produkter faktureras i en annan valuta än euro, ska de i euro uttryckta beloppens motvärde i parternas nationella valutor fastställas årligen av vart och ett av de berörda länderna.

2. En sändning ska omfattas av bestämmelserna i artikel 21.1 b eller 26.3 med utgångspunkt i den valuta i vilken fakturan upprättats och det belopp som fastställts av det berörda landet.

3. Beloppen i en viss nationell valuta ska utgöra motvärdet till beloppen i euro den första arbetsdagen i oktober varje år. Beloppen ska meddelas Europeiska kommissionen senast den 15 oktober och ska tillämpas från och med den 1 januari följande år. Europeiska kommissionen ska meddela samtliga berörda länder de aktuella beloppen.

4. Ett land får avrunda, uppåt eller nedåt, det belopp som blir resultatet av omräkningen till dess nationella valuta av ett belopp i euro. Det avrundade beloppet får inte avvika med mer än 5 % från det belopp som omräkningen resulterar i. Ett land får låta motvärdet i nationell valuta till ett belopp uttryckt i euro vara oförändrat om omräkningen av detta belopp vid tidpunkten för den årliga justering som avses i punkt 3 före avrundning resulterar i en ökning på mindre än 15 % av motvärdet i nationell valuta. Motvärdet i nationell valuta får bibehållas oförändrat om omräkningen skulle resultera i ett lägre motvärde.

5. De i euro uttryckta beloppen ska ses över av underkommittén för tullfrågor på begäran av någon av parterna. Vid denna översyn ska underkommittén för tullfrågor beakta det önskvärda i att bevara effekten av berörda beloppsgränser i reala tal. För detta ändamål får den besluta att ändra de i euro uttryckta beloppen.

AVDELNING VI

BESTÄMMELSER OM ADMINISTRATIVT SAMARBETE

Artikel 31

Administrativt samarbete

1. Parternas tullmyndigheter ska genom Europeiska kommissionen förse varandra med avtryck av de stämplor som används vid deras tullkontor för utfärdande av varucertifikat EUR.1 samt med adresserna till de tullmyndigheter som ansvarar för kontrollen av dessa certifikat och ursprungsdeklarationer.

2. I syfte att sörja för att detta protokoll tillämpas på ett riktigt sätt ska parterna genom de behöriga tullmyndigheterna bistå varandra vid kontrollen av att varucertifikaten EUR.1 och ursprungsdeklarationerna är äkta och att uppgifterna i dessa handlingar är riktiga.

Artikel 32

Kontroll av ursprungsintyg

1. Efterkontroll av ursprungsintyg ska göras stickprovvis eller när den importerande partens tullmyndigheter har rimliga tvivel beträffande handlingarnas äkthet, de berörda produkternas ursprungsstatus eller uppfyllandet av övriga villkor i detta protokoll.

2. Vid tillämpning av punkt 1 ska den importerande partens tullmyndigheter återsända varucertifikat EUR.1 och fakturan, om den lämnats in, eller ursprungsdeklarationen eller en kopia av dessa handlingar till den exporterande partens tullmyndigheter och vid behov ange skälen för begäran om kontroll. Till stöd för begäran om kontroll ska de tillhandahålla alla de erhållna handlingar och upplysningar som tyder på att uppgifterna i ursprungsintyget inte är riktiga.

3. Kontrollen ska göras av den exporterande partens tullmyndigheter. För detta ändamål ska de ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av exportörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de anser lämplig.

4. Om importlandets tullmyndigheter beslutar att tills vidare upphöra att bevilja förmånsbehandling för de berörda produkterna i avvaktan på resultatet av kontrollen, ska de erbjuda importören att produkterna frigörs, med förbehåll för de säkerhetsåtgärder som de finner nödvändiga.

5. De tullmyndigheter som begärt kontrollen ska så snart som möjligt underrättas om resultatet av denna. Detta resultat ska klart utvisa om handlingarna är äkta och om de berörda produkterna kan anses vara produkter med ursprung i en part och uppfyller övriga villkor i detta protokoll.

6. Om rimliga tvivel föreligger och inget svar erhålls inom tio månader från den dag då kontrollen begärdes, eller om svaret inte innehåller tillräckliga uppgifter för att handlingens äkthet eller produkternas verkliga ursprung ska kunna fastställas, ska de tullmyndigheter som begärt kontrollen vägra förmånsbehandling, utom under exceptionella omständigheter.

Artikel 33

Tvistlösning

1. Om det i samband med kontrollförfaranden enligt artikel 32 i detta protokoll uppstår tvister som inte kan lösas mellan de tullmyndigheter som begärt en kontroll och de tullmyndigheter som ansvarar för att denna kontroll utförs, ska tvisterna hänskjutas till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 408.4 i detta avtal. Kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska inte gälla.

2. När det uppstår andra tvister än sådana som gäller kontrollförfaranden enligt artikel 32 i detta protokoll och tvisterna avser tolkningen av detta protokoll ska de hänskjutas till underkommittén för tullfrågor. Ett tvistlösningsförfarande enligt kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal får endast inledas om underkommittén för tullfrågor inte har lyckats lösa tvisten inom sex månader från det datum då tvisten hänsköts dit.

3. Alla tvister mellan importören och den importerande partens tullmyndigheter ska lösas enligt lagstiftningen i den parten.

Artikel 34

Sanktioner

Den som i syfte att erhålla förmånsbehandling för produkter upprättar eller låter upprätta en handling som innehåller oriktiga uppgifter ska bli föremål för sanktioner.

Artikel 35

Frizoner

1. När handel sker med en produkt på grundval av ett ursprungsintyg och produkten i fråga under transporten befinner sig i en frizon på parternas territorium, ska parterna vidta nödvändiga åtgärder för att se till att produkten inte ersätts med andra varor och inte genomgår någon annan hantering än normala åtgärder för att förhindra att den försämrats.

2. Med avvikelse från punkt 1 i denna artikel när produkter med ursprung i en part importeras till en frizon på grundval av ett ursprungsintyg och där genomgår hantering eller behandling, ska de berörda myndigheterna på exportörens begäran utfärda ett nytt varucertifikat EUR.1, om den genomförda hanteringen eller behandlingen är förenlig med detta protokoll.

AVDELNING VII

CEUTA OCH MELILLA

Artikel 36

Tillämpning av protokollet

1. Begreppet *Europeiska unionen* omfattar inte Ceuta och Melilla.

2. Produkter med ursprung i Georgien ska när de importeras till Ceuta eller Melilla i alla avseenden åtnjuta samma tullbehandling som den som tillämpas på produkter med ursprung i EU:s tullområde enligt protokoll 2 i akten om Spaniens och Portugals anslutning till Europeiska gemenskaperna. Georgien ska på import av produkter som omfattas av detta avtal och som har ursprung i Ceuta och Melilla tillämpa samma tullbehandling som den som tillämpas på produkter som importeras från och har ursprung i EU.

3. Vid tillämpning av punkt 2 i denna artikel ska för produkter med ursprung i Ceuta och Melilla detta protokoll gälla i tillämpliga delar, om inte annat följer av de särskilda villkor som anges i artikel 37.

Artikel 37

Särskilda villkor

1. Under förutsättning att produkterna har transporterats direkt i enlighet med artikel 12 ska följande gälla:

1. Följande ska anses vara produkter med ursprung i Ceuta eller Melilla:

a) Produkter som är helt framställda i Ceuta eller Melilla.

b) Produkter som är framställda i Ceuta eller Melilla och vid vilkas tillverkning andra produkter än de som avses i led a i denna artikel har använts, förutsatt att dessa produkter

i) har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling enligt artikel 5, eller

ii) har ursprung i en part och har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6.

2. Följande ska anses vara produkter med ursprung i Georgien:

a) Produkter som är helt framställda i Georgien.

b) Produkter som är framställda i Georgien och vid vilkas tillverkning andra produkter än de som avses i led a i denna artikel har använts, förutsatt att dessa produkter

i) har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling enligt artikel 5, eller

ii) har ursprung i Ceuta och Melilla eller i EU och har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6.

2. Ceuta och Melilla ska anses som ett enda territorium.

3. Exportören eller dennes befullmäktigade ombud ska ange "Georgien" och "Ceuta och Melilla" i fält 2 på varucertifikatet EUR.1 eller i ursprungsdeklarationerna. För produkter med ursprung i Ceuta och Melilla ska detta dessutom anges i fält 4 på varucertifikatet EUR.1 eller på ursprungsdeklarationen.

4. De spanska tullmyndigheterna ska ansvara för tillämpningen av detta protokoll i Ceuta och Melilla.

AVDELNING VIII

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 38

Ändringar av protokollet

1. Underkommittén för tullfrågor får besluta att ändra bestämmelserna i detta protokoll.

2. När Georgien anslutit sig till den regionala konventionen om Europa-Medelhavstäckande regler om förmånsursprung ska underkommittén för tullfrågor inom ett år ersätta ursprungsreglerna i detta protokoll med dem som finns i tillägget till den konventionen.

Artikel 39

Övergångsbestämmelser för varor under transitering eller i lager

Bestämmelserna i detta avtal får tillämpas på varor som uppfyller bestämmelserna i detta protokoll och som på dagen för detta avtals ikraftträdande antingen befinner sig under transitering i parterna, i tillfällig lagring i tullager eller i frizoner, förutsatt att ett ursprungsintyg, utfärdat i efterhand, inom fyra månader efter ovannämnda tidpunkt uppvisas för den importerande partens tullmyndigheter, tillsammans med handlingar som visar att varorna har transporterats direkt i enlighet med bestämmelserna i artikel 13.

BILAGA I TILL PROTOKOLL I

INLEDANDE ANMÄRKNINGAR TILL FÖRTECKNINGEN I BILAGA II TILL PROTOKOLL I

Anmärkning 1:

I förteckningen anges de villkor som gäller för alla produkter för att de ska anses tillräckligt bearbetade eller behandlade i den mening som avses i artikel 5 i detta protokoll.

Anmärkning 2:

- 2.1 I förteckningens två första kolumner beskrivs den framställda produkten. Den första kolumnen innehåller det nummer (med fyrställig sifferkod) eller kapitelnummer som används i Harmoniserade systemet, och den andra kolumnen innehåller den varubeskrivning som används i detta system för numret eller kapitlet. För varje post i de två första kolumnerna finns en regel angiven i kolumn 3 eller 4. Om en post i den första kolumnen föregås av ordet "ex", betyder detta att reglerna i kolumn 3 endast gäller för den del av numret eller kapitlet som anges i kolumn 2.
- 2.2 Om flera nummer är grupperade tillsammans i kolumn 1 eller ett kapitelnummer angivits och beskrivningen av produkterna i kolumn 2 därför gjorts i allmänna ordalag, gäller de motsvarande reglerna i kolumn 3 eller 4 för alla de produkter som enligt Harmoniserade systemet klassificeras enligt de olika numren i kapitlet eller enligt något av de nummer som är grupperade i kolumn 1.
- 2.3 Om olika regler i förteckningen gäller för olika produkter inom samma nummer, innehåller varje strecksats beskrivningen av den del av numret för vilken bredvidstående regel i kolumn 3 eller kolumn 4 gäller.
- 2.4 Om en regel anges i både kolumnerna 3 och 4 för en post i de två första kolumnerna, kan exportören välja mellan den regel som anges i kolumn 3 och den som anges i kolumn 4. Om inte någon ursprungsregel anges i kolumn 4 ska den regel som anges i kolumn 3 tillämpas.

Anmärkning 3:

- 3.1 Bestämmelserna i artikel 5 i detta protokoll om produkter som har erhållit ursprungsstatus och som används vid tillverkningen av andra produkter ska gälla, oavsett om denna status har erhållits i den fabrik där de produkterna används eller i en annan fabrik hos en part.

Exempel:

En motor enligt nummer 8407, för vilken det i regeln föreskrivs att värdet av det icke-ursprungsmaterial som ingår inte får överstiga 40 % av priset fritt fabrik, är tillverkad av "annat legerat stål, grovt tillformat genom smidning" enligt nummer ex 7224.

Om detta smide har smitts i EU av ett göt med icke-ursprungsstatus, har det redan fått ursprungsstatus med stöd av regeln för nummer ex 7224 i förteckningen. Smidet kan då räknas som ursprungsprodukt vid beräkningen av värdet på motorn, oberoende av om det tillverkats i samma fabrik eller i en annan fabrik i EU. Värdet av götet med icke-ursprungsstatus ska därför inte räknas med när värdet av icke-ursprungsmaterial som använts läggs samman.

- 3.2 I regeln i förteckningen anges den minsta bearbetning eller behandling som fordras, och ytterligare bearbetning eller behandling ger också ursprungsstatus. Utförandet av mindre bearbetning eller behandling kan däremot inte ge ursprungsstatus. Om det i en regel fastslås att icke-ursprungsmaterial får användas på ett visst tillverkningsstadium är alltså användning av sådant material på ett tidigare tillverkningsstadium tillåten, medan användning av sådant material på ett senare tillverkningsstadium inte är det.

- 3.3 Utan att det påverkar tillämpningen av anmärkning 3.2 får, om det i en regel anges "tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst", material enligt vilket nummer som helst användas (även material med samma varubeskrivning och nummer som produkten), dock med förbehåll för alla särskilda begränsningar som också kan ingå i regeln.

Uttrycken "Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr ..." och "Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt samma nummer som produkten" innebär däremot att material enligt vilket nummer som helst får användas, utom material med samma varubeskrivning som den som anges för produkten i kolumn 2 i förteckningen.

- 3.4 Om det i en regel i förteckningen anges att en produkt får tillverkas av mer än ett material, innebär detta att vilket eller vilka som helst av dessa material får användas. Det krävs inte att alla material används.

Exempel:

I regeln för vävnader enligt nummer 5208–5212 anges att naturfibrer får användas och att bl.a. kemiska material också får användas. Denna regel innebär inte att både naturfibrer och kemiska material måste användas – det är möjligt att använda det ena eller det andra av dessa material eller båda.

- 3.5 Om det i en regel i förteckningen anges att en produkt måste tillverkas av ett visst material, hindrar villkoret inte användning av andra material som på grund av sin beskaffenhet inte kan uppfylla det villkoret (se även anmärkning 6.2 i samband med textilier).

Exempel:

Regeln för livsmedelsberedningar enligt nummer 1904, som uttryckligen utesluter användning av spannmål eller av produkter härledda från spannmål, hindrar inte användning av mineralsalter, kemikalier och andra tillsatser som inte har framställts av spannmål.

Detta gäller dock inte produkter som, trots att de inte kan tillverkas av det specifika material som anges i förteckningen, kan tillverkas av material av samma slag på ett tidigare tillverkningsstadium.

Exempel:

I fråga om ett klädesplagg enligt ex kapitel 62 tillverkat av bondad duk är det, om endast garn som utgör icke-ursprungsprodukt är tillåtet för detta slags plagg, inte möjligt att utgå från bondad duk, även om bondad duk normalt inte kan tillverkas av garn. I sådana fall skulle utgångsmaterialet normalt vara i stadiet före garnstadiet, dvs. fiberstadiet.

- 3.6 Om två procentsatser anges i en regel i förteckningen som det högsta värdet för icke-ursprungsmaterial som kan användas, får dessa procentsatser inte läggas samman. Värdet av allt icke-ursprungsmaterial som används får med andra ord aldrig överstiga den högsta av de angivna procentsatserna. Dessutom får de enskilda procentsatserna för de specifika material som de är tillämpliga på inte överskridas.

Anmärkning 4:

- 4.1 Begreppet *naturfibrer* används i förteckningen för att ange andra fibrer än regenat- eller syntetfibrer. Det är begränsat till stadiet innan spinningen äger rum, inklusive avfall, och inbegriper, om inte annat anges, även sådana fibrer som har kardats, kammats eller behandlats på annat sätt, men inte spunnits.
- 4.2 Begreppet *naturfibrer* inbegriper tagel enligt nummer 0511, natursilke enligt numren 5002 och 5003 samt ullfibrer och fina eller grova djurhår enligt numren 5101–5105, bomullsfibrer enligt numren 5201–5203 och andra vegetabiliska fibrer enligt numren 5301–5305.

- 4.3 Begreppen *textilmassa*, *kemiska material* och *material för papperstillverkning* används i förteckningen för att ange de material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 och som kan användas för tillverkning av regenat-, syntet- eller pappersfibrer eller regenat-, syntet- eller pappersgarn.
- 4.4 Med begreppet *konststapelfibrer* avses i förteckningen fiberkabel av syntetfilament eller av regenatfilament, syntet- eller regenatstapelfibrer och avfall av syntet- eller regenatfibrer enligt numren 5501–5507.

Anmärkning 5:

- 5.1 Om det i fråga om en viss produkt i förteckningen hänvisas till denna anmärkning, ska villkoren i kolumn 3 inte tillämpas på bastextilmaterial som används vid tillverkning av denna produkt och som sammanlagt utgör högst 10 % av den sammanlagda vikten av alla de bastextilmaterial som har använts (se även anmärkningarna 5.3 och 5.4).
- 5.2 Den tolerans som avses i anmärkning 5.1 får emellertid endast tillämpas på blandprodukter som har tillverkats av två eller flera bastextilmaterial.

Följande är bastextilmaterial:

- Natursilke.
- Ull.
- Grova djurhår.
- Fina djurhår.
- Tagel.
- Bomull.
- Material för papperstillverkning och papper.
- Lin.
- Mjukhampa.
- Jute och andra bastfibrer för textilt ändamål.
- Sisal och andra textilfibrer från växter av släktet Agave.
- Kokosfibrer, abaca, rami och andra vegetabiliska textilfibrer.
- Syntetkonstfilament.
- Regenatkonstfilament.
- Elektriskt ledande fibrer.
- Syntetkonststapelfibrer av polypropen.
- Syntetkonststapelfibrer av polyester.
- Syntetkonststapelfibrer av polyamid.
- Syntetkonststapelfibrer av polyakrylnitril.
- Syntetkonststapelfibrer av polyimid.
- Syntetkonststapelfibrer av polytetrafluoreten.
- Syntetkonststapelfibrer av polyfenylensulfid.

- Syntetkonststapelfibrer av polyvinylklorid.
- Andra syntetkonststapelfibrer.
- Regenatkonststapelfibrer av viskos.
- Andra regenatkonststapelfibrer.
- Garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet.
- Garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyester, även överspunnet.
- Produkter enligt nummer 5605 (metalliserat garn) som innehåller remsor som utgörs av en kärna bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd av högst 5 mm, och som är infogad mellan två plastfilmer med hjälp av genomskinligt eller färgat klister.
- Andra produkter enligt nummer 5605.

Exempel:

Ett garn enligt nummer 5205 tillverkat av bomullsfibrer enligt nummer 5203 och syntetstapelfibrer enligt nummer 5506 är ett blandgarn. Syntetstapelfibrer som inte uppfyller ursprungsreglerna (enligt vilka det krävs tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa) får därför användas, om deras sammanlagda vikt utgör högst 10 % av garnets vikt.

Exempel:

En vävnad av ull enligt nummer 5112 tillverkad av garn av ull enligt nummer 5107 och syntetiskt garn av stapelfibrer enligt nummer 5509 är en blandväv. Syntetiskt garn som inte uppfyller ursprungsreglerna (enligt vilka det krävs tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa) eller garn av ull som inte uppfyller ursprungsreglerna (enligt vilka det krävs tillverkning utgående från naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning) eller en kombination av båda, får därför användas, om deras sammanlagda vikt utgör högst 10 % av tygets vikt.

Exempel:

En tuftad dukvara av textilmaterial enligt nummer 5802 tillverkad av bomullsgarn enligt nummer 5205 och bomullsväv enligt nummer 5210 är en blandprodukt endast om bomullsväven själv är en blandväv framställd av garn som klassificeras enligt två skilda nummer, eller om de använda bomullsgarnerna själva utgör blandningar.

Exempel:

Om den tuftade dukvaran av textilmaterial är tillverkad av bomullsgarn enligt nummer 5205 och syntetiska vävnader enligt nummer 5407 är de använda garnerna givetvis två skilda bastextilmaterial och den tuftade dukvaran av textilmaterial är följaktligen en blandprodukt.

5.3 I fråga om produkter som innehåller "garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet" är denna tolerans 20 % för sådant garn.

5.4 I fråga om produkter som innehåller "remsor som utgörs av en kärna bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd av högst 5 mm, och som är infogad mellan två plastfilmer med hjälp av genomskinligt eller färgat klister", är denna tolerans 30 % för sådana remsor.

Anmärkning 6:

- 6.1 När det i förteckningen hänvisas till denna anmärkning får textilmaterial (med undantag av foder och mellanfoder) vilka inte uppfyller regeln i kolumn 3 i förteckningen för de berörda konfektionsprodukterna användas, om de klassificeras enligt ett annat nummer än produktens och deras värde inte överstiger 8 % av produktens pris fritt fabrik.
- 6.2 Utan att det påverkar tillämpningen av anmärkning 6.3 får material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 användas fritt vid tillverkning av textilprodukter, oavsett om de innehåller textilmaterial.

Exempel:

Om det i en regel i förteckningen exempelvis anges att garn ska användas för en viss textilprodukt, t.ex. byxor, hindrar detta inte användning av metallföremål, t.ex. knappar, eftersom knappar inte klassificeras enligt kapitlen 50–63. Av samma skäl får blyxtlås användas, även om blyxtlås normalt innehåller textilmaterial.

- 6.3 I de fall en procentregel gäller, ska hänsyn tas till värdet av de material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 vid beräkningen av värdet av ingående icke-ursprungsmaterial.

Anmärkning 7:

- 7.1 Med "särskild behandling" avses i samband med numren ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 och ex 3403 följande:

- a) Vakuumdestillation.
- b) Omfattande fraktionerad omdestillation.
- c) Krackning.
- d) Reformering.
- e) Extraktion med selektiva lösningsmedel.
- f) Den process som omfattar alla följande behandlingar: behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit.
- g) Polymerisering.
- h) Alkylering.
- i) Isomerisering.

- 7.2 Med *särskild behandling* avses i samband med nummer 2710, 2711 och 2712 följande:

- a) Vakuumdestillation.
- b) Omfattande fraktionerad omdestillation.
- c) Krackning.
- d) Reformering.
- e) Extraktion med selektiva lösningsmedel.

- f) Den process som omfattar alla följande behandlingar: behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit.
 - g) Polymerisering.
 - h) Alkylering.
 - i) Isomerisering.
 - j) Endast för tungoljor enligt nummer ex 2710: avsvavling med väte om de behandlade produkternas svavelinnehåll minskas med minst 85 % (ASTM D 1266-59 T-metoden).
 - k) Endast för produkter enligt nummer 2710: avparaffinering på annat sätt än genom enkel filtrering.
 - l) Endast för tungoljor enligt nummer ex 2710: vätebehandling, annan än avsvavling, vid vilken väte vid ett tryck över 20 bar och en temperatur över 250 °C aktivt deltar i en kemisk reaktion med hjälp av en katalysator. Efterföljande hydrering av smörjor enligt nummer ex 2710 (t.ex. hydrofinishing eller avfärgning) för att framför allt förbättra färg eller stabilitet ska emellertid inte räknas som en särskild behandling.
 - m) Endast för eldningsoljor enligt nummer ex 2710: atmosfärisk destillation, om mindre än 30 volymprocent destillat (inklusive destillationsförluster) erhålls vid 300 °C enligt ASTM D 86-metoden.
 - n) Endast för andra tungoljor än dieselbrännoljor och eldningsoljor enligt nummer ex 2710: bearbetning genom elektrisk högfrekvensurladdning.
 - o) Endast för råa produkter (andra än vaselin, ozokerit, montanvax (lignitvax), torrvax eller paraffin innehållande mindre än 0,75 viktprocent olja) enligt nummer ex 2712: oljeavskiljning genom fraktionerad kristallisation.
- 7.3 I fråga om nummer ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 och ex 3403 ska enkla åtgärder såsom rengöring, dekantering, avsaltning, vattenseparering, filtrering, färgning, märkning eller erhållande av ett visst svavelinnehåll genom blandning av produkter med olika svavelinnehåll, eller någon kombination av dessa eller liknande åtgärder, inte medföra ursprungsstatus.
-

BILAGA II TILL PROTOKOLL I

FÖRTECKNING ÖVER DEN BEARBETNING ELLER BEHANDLING AV ICKE-URSPRUNGSMATERIAL SOM KRÄVS FÖR ATT DEN TILLVERKADE PRODUKTEN SKA FÅ URSPRUNGSSTATUS

Alla produkter som anges i förteckningen omfattas inte nödvändigtvis av detta avtal. Det är därför nödvändigt att beakta avtalets övriga delar.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitel 1	Levande djur	Alla djur enligt kapitel 1 som använts är helt framställda	
Kapitel 2	Kött och ätbara slaktbiprodukter	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlen 1 och 2 är helt framställt	
Kapitel 3	Fisk samt kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 är helt framställt	
ex kapitel 4	Mejeriprodukter; fågelägg; naturlig honung; ätbara produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 4 är helt framställt	
0403	Kärnmjölk, filmjölk, gräddfil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjölk och grädde, även koncentrerade, försatta med socker eller annat sötningsmedel, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao	Tillverkning vid vilken — allt använt material enligt kapitel 4 är helt framställt, — all använd frukt- och bär-saft (utom saft av ananas, lime eller grapefrukt) enligt nr 2009 redan har ursprungsstatus, och — värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 5	Produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 5 är helt framställt	
ex 0502	Borst och andra hår av svin, bearbetade	Rengöring, desinficering, sortering och uträtning av borst och andra hår	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
Kapitel 6	Levande träd och andra levande växter; lökar, rötter o.d.; snittblommor och snittgrönt	Tillverkning vid vilken — allt använt material enligt kapitel 6 är helt framställt, och — värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 7	Grönsaker samt vissa ätbara rötter och stam- eller rotnölar	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 7 är helt framställt	
Kapitel 8	Ätbar frukt samt ätbara bär och nötter; skal av citrusfrukter eller meloner	Tillverkning vid vilken — all använd frukt och alla använda bär och nötter är helt framställda, och — värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 9	Kaffe, te, matte och kryddor; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 9 är helt framställt	
0901	Kaffe, även rostat eller befriat från koffein; skal och hinner av kaffe; kaffesurrogat innehållande kaffe, oavsett mängden	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
0902	Te, även aromatiserat	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
ex 0910	Kryddblandningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
Kapitel 10	Spannmål	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 10 är helt framställt	
ex kapitel 11	Produkter från kvarnindustrin; malt; stärkelse; inulin; vetegluten; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken all använd spannmål och alla använda grönsaker och ätbara rötter och stam- eller rotnölar enligt nr 0714 eller alla använda frukter eller bär är helt framställda	
ex 1106	Mjöl och pulver av torkade och spritade baljväxtfrön enligt nr 0713	Torkning och malning av baljfrukter och baljväxtfrön enligt nr 0708	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
Kapitel 12	Oljeväxtfrön och oljehaltiga frukter; diverse andra frön och frukter; växter för industriellt eller medicinskt bruk; halm och foderväxter	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 12 är helt framställt	
1301	Schellack o.d.; naturliga gummiarter, hartser, gummihartser och oleoresiner (t.ex. balsamer)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 1301 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
1302	Växtsafter och västextrakter; pektinämnen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter:		
	— Växtslem och andra förtjockningsmedel, modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter	Tillverkning utgående från icke-modifierat växtslem och icke-modifierade förtjockningsmedel	
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 14	Vegetabiliska flättningsmaterial; vegetabiliska produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 14 är helt framställt	
ex kapitel 15	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt spaltningssprodukter av sådana fetter och oljor; beredda ätbara fetter; animaliska och vegetabiliska vaxer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
1501	Ister, annat svinfett och fjäderfäfett, annat än sådant enligt nr 0209 och 1503:		
	— Fett från ben eller avfall	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 0203, 0206 eller 0207 eller ben enligt nr 0506	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från kött eller ätbara slaktbiprodukter av svin enligt nr 0203 eller 0206 eller från kött och ätbara slaktbiprodukter av fjäderfä enligt nr 0207	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
1502	Fetter av nötkreatur, andra oxdjur, får eller getter, andra än sådana enligt nr 1503 — Fett från ben eller avfall — Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 0201, 0202, 0204 eller 0206 eller ben enligt nr 0506 Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 2 är helt framställt	
1504	Fetter och oljor av fisk eller havsdäggdjur samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade: — Fasta fraktioner — Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 1504 Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlen 2 och 3 är helt framställt	
ex 1505	Raffinerad lanolin	Tillverkning utgående från rått ullfett enligt nr 1505	
1506	Andra animaliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade: — Fasta fraktioner — Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 1506 Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 2 är helt framställt	
1507–1515	Vegetabiliska oljor och fraktioner av dessa oljor: — Sojabönlja, jordnötsolja, palmolja, kokosolja, palmkärnolja och babassuolja, tungolja, oiticicaolja, myrtenvax, japanvax, fraktioner av jojobaolja och oljor avsedda för tekniskt eller industriellt bruk, med undantag av tillverkning av livsmedel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
	— Fasta fraktioner, utom av jojobaolja — Andra slag	Tillverkning utgående från andra material enligt nr 1507–1515 Tillverkning vid vilken allt använt vegetabiliskt material är helt framställt	
1516	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, som helt eller delvis hydrerats, omförestrats (även internt) eller elaidiniserats, även raffinerade men inte vidare bearbetade	Tillverkning vid vilken — allt använt material enligt kapitel 2 är helt framställt, och — allt använt vegetabiliskt material är helt framställt. Material enligt nr 1507, 1508, 1511 och 1513 får dock användas	
1517	Margarin; ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nr 1516	Tillverkning vid vilken — allt använt material enligt kapitlen 2 och 4 är helt framställt, och — allt använt vegetabiliskt material är helt framställt. Material enligt nr 1507, 1508, 1511 och 1513 får dock användas	
Kapitel 16	Beredningar av kött, fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur	Tillverkning — utgående från djur enligt kapitel 1, och/eller — vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 är helt framställt	
ex kapitel 17	Socker och sockerkonfektyrer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 1701	Socker från sockerrör eller sockerbetor samt kemiskt ren sackaros, i fast form, med tillsats av aromämnen eller färgämnen	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
1702	Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör: — Kemiskt ren maltos eller fruktos — Annat socker i fast form med tillsats av aromämnen eller färgämnen — Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 1702 Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken allt använt material redan har ursprungsstatus	
ex 1703	Melass erhållen vid utvinning eller raffinering av socker, med tillsats av aromämnen eller färgämnen	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 18	Kakao och kakaoberedningar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, krossgryn, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans: — Maltextrakt — Andra slag	Tillverkning utgående från spannmål enligt kapitel 10 Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
1902	Pastaprodukter, såsom spaghetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta, fyllda (med kött eller andra födoämnen) eller på annat sätt beredda; couscous, även beredd: — Innehållande högst 20 viktprocent kött, korv, slaktbiprodukter, fisk, kräftdjur eller blötdjur — Innehållande mer än 20 viktprocent kött, korv, slaktbiprodukter, fisk, kräftdjur eller blötdjur	Tillverkning vid vilken all använd spannmål och allt använt material som utvunnits ur spannmål (utom durumvete och derivat därav) är helt framställda Tillverkning vid vilken — all använd spannmål och allt använt material som utvunnits ur spannmål (utom durumvete och derivat därav) är helt framställda, och — allt använt material enligt kapitlen 2 och 3 är helt framställt,	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
1903	Tapioka och tapiokaersättningar, framställda av stärkelse, i form av flingor, gryn o.d.	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 1108	
1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl och krossgryn), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 1806. — vid vilken all använd spannmål och allt använt mjöl (utom durumvete och majs av arten <i>Zea indurata</i> och produkter därav) är helt framställda, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt kapitel 11	
ex kapitel 20	Beredningar av grönsaker, frukt, bär, nötter eller andra växtdelar; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken alla använda frukter, bär, nötter eller grönsaker är helt framställda	
ex 2001	Jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växtdelar, innehållande minst 5 viktprocent stärkelse, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 2004 och ex 2005	Potatis i form av mjöl eller flingor, beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
2006	Grönsaker, frukt, bär, nötter, fruktskal och andra växtdelar, konserverade med socker (avrunna, glaserade eller kanderade)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
2007	Sylter, frukt- och bärgelée, marmelader, mos och pastor av frukt, bär eller nötter, erhållna genom kokning, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2008	— Nötter, utan tillsats av socker eller alkohol — Jordnötssmör; blandningar baserade på spannmål; palmhjärtan; majs — Andra slag, utom frukter, bär och nötter kokade på annat sätt än med vatten eller ånga, utan tillsats av socker, frysta	Tillverkning vid vilken värdet av alla använda nötter och oljeväxtfrön enligt nr 0801, 0802 och 1202–1207, som redan utgör ursprungsvaror, överstiger 60 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
2009	Frukt- och bärsaft (inbegripet druvmust) samt grönsakssaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 21	Diverse ätbara beredningar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

(1)	(2)	(3)	eller	(4)
2101	Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe, te eller matte samt beredningar på basis av dessa produkter eller på basis av kaffe, te eller matte; rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter	Tillverkning		
		— utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och		
		— vid vilken all använd cikoriarot är helt framställd		
2103	Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål; senapspulver och beredd senap:			
	— Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Senapspulver och beredd senap får dock användas		
	— Senapspulver och beredd senap	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst		
ex 2104	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom beredda eller konserverade grönsaker enligt nr 2002—2005		
2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning		
		— utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och		
		— vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik		
ex kapitel 22	Drycker, sprit och ättika; med undantag av följande:	Tillverkning		
		— utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och		
		— vid vilken alla använda druvor eller använt material som utvunnits ur druvor är helt framställda		

(1)	(2)	(3)	eller (4)
2202	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne, samt andra alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärсаft samt grönsakssaft enligt nr 2009	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken all använd frukt- och bärсаft (utom саft av ananas, lime eller grapefrukt) redan har ursprungsstatus	
2207	Odenaturerad etylalkohol med en alkoholhalt av minst 80 volymprocent; etylalkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nummer 2207 eller 2208, och — vid vilken alla använda druvor eller använt material som utvunnits ur druvor är helt framställda, eller vid vilken, om allt annat använt material redan har ursprungsstatus, högst 5 volymprocent arrak får användas	
2208	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nummer 2207 eller 2208, och — vid vilken alla använda druvor eller använt material som utvunnits ur druvor är helt framställda, eller vid vilken, om allt annat använt material redan har ursprungsstatus, högst 5 volymprocent arrak får användas	
ex kapitel 23	Återstoder och avfall från livsmedelsindustrin; beredda födermedel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 2301	Mjöl av val; mjöl och pelletar av fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur, olämpliga som livsmedel	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlen 2 och 3 är helt framställt	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 2303	Återstoder från framställning av majsstärkelse (med undantag av koncentrerat majsstöp-vatten), med ett proteininnehåll beräknat på torrsubstansen av mer än 40 viktprocent	Tillverkning vid vilken all använd majs är helt framställd	
ex 2306	Oljekakor och andra fasta återstoder från utvinning av olivolja, innehållande mer än 3 % olivolja	Tillverkning vid vilken alla använda oliver är helt framställda	
2309	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur	Tillverkning vid vilken — spannmål, socker, melass, kött eller mjölk som används redan har ursprungsstatus, och — allt använt material enligt kapitel 3 är helt framställt	
ex kapitel 24	Tobak samt varor tillverkade av tobaksersättning; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 24 är helt framställt	
2402	Cigarrer, cigariller och cigaretter av tobak eller tobaksersättning	Tillverkning vid vilken minst 70 viktprocent av den använda råtabaken eller det använda tobaksavfallet enligt nr 2401 redan har ursprungsstatus	
ex 2403	Röktobak	Tillverkning vid vilken minst 70 viktprocent av den använda råtabaken eller det använda tobaksavfallet enligt nr 2401 redan har ursprungsstatus	
ex kapitel 25	Salt; svavel; jord och sten; gips, kalk och cement; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 2504	Naturlig kristallgråfit, kolanrikad, renad och malen	Förhöjning av kolinnehållet genom anrikning, rening och malning av kristallinisk rågråfit	
ex 2515	Marmor, enkelt sönderdelad, genom sågning eller på annat sätt, till block eller plattor av kvadratisk eller rektangulär form, med en tjocklek av högst 25 cm	Sönderdelning, genom sågning eller på annat sätt, av marmor (även om den redan är sågad) med en tjocklek av mer än 25 cm	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 2516	Granit, porfyr, basalt, sandsten och annan monument- eller byggnadssten, enkelt sönderdelad, genom sågning eller på annat sätt, till block eller plattor av kvadratisk eller rektangulär form, med en tjocklek av högst 25 cm	Sönderdelning, genom sågning eller på annat sätt, av sten (även om den redan är sågad) med en tjocklek av mer än 25 cm	
ex 2518	Bränd dolomit	Bränning av obränd dolomit	
ex 2519	Krossat naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) i hermetiskt förslutna behållare och magnesiumoxid, även ren, annat än smält magnesia eller dödbänd (sintrad) magnesia	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) får dock användas	
ex 2520	Gips speciellt beredd för dentalbruk	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2524	Naturliga asbestfibrer	Tillverkning utgående från asbestkoncentrat	
ex 2525	Glimmerpulver	Malning av glimmer eller glimmeravfall	
ex 2530	Jordpigment, bränt eller pulveriserat	Bränning eller malning av jordpigment	
Kapitel 26	Malm, slagg och aska	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 27	Mineraliska bränslen, mineraloljor och destillationsprodukter av dessa; bituminösa ämnen; mineralvaxer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 2707	Oljor som liknar mineraloljor och i vilka de aromatiska beståndsdelarnas vikt överstiger de icke-aromatiska beståndsdelarnas vikt, erhållna genom destillation av högtemperaturtjära från stenkolk, som ger mer än 65 volymprocent destillat vid en temperatur på upp till 250 °C (inklusive blandningar av lättbensin (petroleum spirit) och bensen), avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller annan särskild behandling ⁽¹⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 2709	Råolja erhållen ur bituminösa mineral	Torrdestillation av bituminösa mineral	
2710	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärsgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral; avfallsoljor	Raffinering och/eller annan särskild behandling ⁽²⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2711	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten	Raffinering och/eller annan särskild behandling ⁽²⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2712	Vaselin; paraffin, mikrovax, "slack wax", ozokerit, montanvax (lignitvax), torrvax, andra mineralvaxer och liknande produkter erhållna genom syntes eller genom andra processer, även färgade	Raffinering och/eller annan särskild behandling ⁽²⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
2713	Petroleumkoks, petroleumbitumen (asfalt) och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Raffinering och/eller annan särskild behandling ⁽¹⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2714	Naturlig bitumen och naturasfalt; bituminösa skiffrar och oljeskiffrar samt naturlig bitumenhaltig sand	Raffinering och/eller annan särskild behandling ⁽¹⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2715	Bituminösa blandningar baserade på naturasfalt, naturlig bitumen, petroleumbitumen, mineraltjära eller mineraltjärbeck (t.ex. asfaltmastix, "cut backs")	Raffinering och/eller annan särskild behandling ⁽¹⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 28	Oorganiska kemikalier; organiska och oorganiska föreningar av ädla metaller, av sällsynta jordartsmetaller, av radioaktiva grundämnen och av isotoper; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 2805	"Mischmetall"	Tillverkning genom elektrolytisk behandling eller värmebehandling, om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2811	Svaveltrioxid	Tillverkning utgående från svaveldioxid	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2833	Aluminiumsulfat	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2840	Natriumperborat	Tillverkning utgående från dinatriumtetraboratpentahydrat	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2852	Kvikksilverföreningar av inretrar samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2909 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
	Kvikksilverföreningar av nukleinsyror och salter av nukleinsyror, även inte kemiskt definierade; andra heterocykliska föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2852, 2932, 2933 och 2934 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 29	Organiska kemikalier; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 2901	Acykliska kolväten avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller annan särskild behandling ⁽¹⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2902	Cyklaner och cyklener (andra än azulen), bensen, toluen, xylener, avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller annan särskild behandling ⁽¹⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2905	Metallalkoholater av alkoholer enligt detta nummer och av etanol	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 2905. Metallalkoholater enligt detta nummer får dock användas endast om deras värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
2915	Mättade acykliska monokarboxylsyror samt deras anhydrider, halogenider, peroxider och peroxisyror; halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2915 och 2916 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2932	— Inre etrar samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2909 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
	— Cykliska acetalter och inre hemiacetalter, samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
2933	Heterocykliska föreningar med enbart kväve som heteroatom(er)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2932 och 2933 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
2934	Nukleinsyror och salter av nukleinsyror, även inte kemiskt definierade; andra heterocykliska föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2932, 2933 och 2934 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2939	Koncentrat av vallmohalm, innehållande minst 50 viktprocent alkaloider	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 30	Farmaceutiska produkter; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
3002	Människoblod; djurblod berett för terapeutiskt, profylaktiskt eller diagnostiskt bruk; immunsera och andra fraktioner av blod samt modifierade immunologiska produkter, även erhållna genom biotekniska processer; vacciner, toxiner, kulturer av mikroorganismer (med undantag av jäst) och liknande produkter: — Produkter bestående av två eller flera beståndsdelar som har blandats med varandra för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk eller oblandade produkter för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk, som föreligger i avdelade doser eller i former eller förpackningar för försäljning i detaljhandeln	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller	(4)
	— Andra slag			
	— Människoblod	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik		
	— Djurblood berett för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik		
	— Fraktioner av blod andra än immunsera, hemoglobin, blodglobuliner och serumglobuliner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik		
	— Hemoglobin, blodglobuliner och serumglobuliner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik		
	— Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik		

(1)	(2)	(3)	eller (4)
3003 och 3004	Medikamenter (med undantag av varor enligt nr 3002, 3005 eller 3006): — Framställda av amikacin enligt nr 2941 — Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt nr 3003 och 3004 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt nr 3003 och 3004 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 3006	— Läkemedelsavfall enligt anm. 4 k till detta kapitel — Sterila adhesionsbarriärer för kirurgiskt eller dentalt bruk, även resorberbara: — Av plast — Av vävnader	Produktens ursprung enligt dess ursprungliga klassificering får inte ändras Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik ⁽³⁾ Tillverkning utgående från ⁽⁴⁾ — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
	— Artiklar, igenkännliga för att användas för stomier	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 31	Gödselmedel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3105	Mineraliska eller kemiska gödselmedel som innehåller två eller tre av grundämnena kväve, fosfor och kalium; andra gödselmedel; varor enligt detta kapitel i tablettform eller liknande former eller i förpackningar med en bruttovikt av högst 10 kg; med undantag av följande: — Natriumnitrat — Kalciumcyanamid — Kaliumsulfat — Kaliummagnesiumsulfat	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 32	Garvämnes- och färgämnes-extrakter; garvsyror och garvsyraderivat; pigment och andra färgämnen; lacker och andra målningsfärger; kitt och andra tätnings- och utfyllningsmedel; tryckfärger, bläck och tusch; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3201	Garvsyror (tanniner) samt salter, etrar, estrar och andra derivat av garvsyror	Tillverkning utgående från garvämnesextrakter med vegetabiliskt ursprung	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3205	Substratpigment; preparat enligt anmärkning 3 till detta kapitel på basis av substratpigment ⁽⁵⁾	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3203, 3204 och 3205. Material enligt nr 3205 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 33	Eteriska oljor och resinoider; parfumerings-, skönhets- och kroppsvårdsmedel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3301	Eteriska oljor (även terpenfria), inbegripet "concretes" och "absolutes"; resinoider; extraherade oleoresiner; koncentrat av eteriska oljor i fett, icke flyktig olja, vax e.d., erhållna genom s.k. enfleurage eller maceration; terpenhaltiga biprodukter erhållna vid avterpenisering av eteriska oljor; vatten från destillation av eteriska oljor och vattenlösningar av sådana oljor	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även material ur en annan "grupp" ⁽⁶⁾ enligt detta nummer. Material enligt samma grupp som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 34	Tvål och såpa, organiska ytaktiva ämnen, tvättmedel, smörjmedel, konstgjorda vaxer, beredda vaxer, puts- och skurmedel, ljus och liknande artiklar, modelleringspasta, s.k. dentalvax samt dentalpreparat på basis av gips; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3403	Beredda smörjmedel innehållande mindre än 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Raffinering och/eller annan särskild behandling ⁽¹⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
3404	Konstgjorda vaxer och beredda vaxer: — Baserade på paraffin, petroleumvax, vaxer erhållna ur bituminösa mineral, "slack wax" eller "scale wax" — Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom — hydrerade oljor enligt nr 1516 som har karaktär av vaxer, — icke kemiskt definierade fettsyror eller tekniska fettalkoholer enligt nr 3823 som har vaxkaraktär, och — material enligt nr 3404 Dessa material får dock användas om deras värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 35	Proteiner; modifierad stärkelse; lim och klister; enzymer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3505	Dextrin och annan modifierad stärkelse (t.ex. förklistrad eller förestrad stärkelse); lim och klister på basis av stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse: — Företrad eller förestrad stärkelse	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3505	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 3507	— Andra slag Enzympreparat, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 1108 Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 36	Krut och sprängämnen; pyrotekniska produkter; tändsticker; pyrofora legeringar; vissa brännbara produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 37	Varor för foto- eller kinobruk; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3701	Fotografiska plåtar och fotografisk bladfilm, strålningskänsliga, oexponerade, av annat material än papper, papp eller textilvara; bladfilm, strålningskänslig, oexponerad, avsedd för omedelbar bildframställning, även i form av filmpaket: — Färgfilm avsedd för omedelbar bildframställning, i form av filmpaket — Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3701 och 3702. Material enligt nr 3702 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3701 och 3702. Material enligt nr 3701 och 3702 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
3702	Fotografisk film i rullar, strålningskänslig, oexponerad, av annat material än papper, papp eller textilvara; film i rullar, strålningskänslig, oexponerad, avsedd för omedelbar bildframställning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3701 och 3702	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3704	Fotografiska plåtar, fotografisk film, fotografiskt papper, fotografisk papp och fotografisk textilvara, exponerade men inte framkallade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3701–3704	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 38	Diverse kemiska produkter; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3801	— Kolloidal grafit suspenderad i olja och halvkolloidal grafit; kolhaltig elektrodmassa — Grafit i pastaform, bestående av en blandning av mer än 30 viktprocent grafit med mineraloljor	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 3403 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3803	Raffinerad tallolja (tallsyra)	Raffinering av rå tallolja	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3805	Sulfatterpentin, renad	Rening genom destillation eller raffinering av rå sulfatterpentin	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3806	Estrar bildade av hartssyror och glycerol eller annan polyol	Tillverkning utgående från hartssyror	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3807	Träbeck (trätjärebeck)	Destillation av trätjära	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
3808	Insekts-, svamp- och ogräs-bekämpningsmedel, grönings-hindrande medel, tillväxtregle-rande medel för växter, des-infektionsmedel, bekämpnings-medel mot gnagare och lik-nande produkter, föreliggande i former eller förpackningar för försäljning i detaljhandeln eller som preparat eller utformade artiklar (t.ex. band, vekar och ljus, preparerade med svavel, samt flugpapper)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3809	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom lik-nande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annan-stans	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3810	Betmedel för metaller; fluss-medel och andra preparat, ut-görande hjälpmedel vid löd-ning eller svetsning; pulver och pastor för lödning eller svets-ning, bestående av metall och andra ämnen; preparat av så-dana slag som används för fyllning eller beläggning av svetselektroder eller svetstråd	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3811	Preparat för motverkande av knackning, oxidation, korro-sion eller hartsbildning, vis-kositetsförbättrande preparat och andra beredda tillsats-medel för mineraloljor (in-begripet bensin) eller för andra vätskor som används för samma ändamål som minera-loljor: — Beredda tillsatsmedel för smörjoljor, innehållande oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral — Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 3811 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
3812	Beredda vulkningsacceleratorer; sammansatta mjukningsmedel för gummi eller plast, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; antioxidanter och andra sammansatta stabiliseringsmedel för gummi eller plast	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3813	Preparat och laddningar till brandsläckningsapparater; brandsläckningsbomber	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3814	Sammansatta organiska lösnings- och spädningsmedel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; beredda färg- eller lackborttagningsmedel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3818	Kemiska grundämnen, dopade för användning inom elektroniken, i form av skivor, plattor eller liknande former; kemiska föreningar, dopade för användning inom elektroniken	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3819	Hydrauliska bromsvätskor och andra beredda vätskor för hydraulisk kraftöverföring, inte innehållande, eller innehållande mindre än 70 viktprocent, oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3820	Frys- och skyddsmedel och beredda flytande avsningsmedel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 3821	Beredda närsubstrat för odling eller bevarande av mikroorganismer (inbegripet virus och likartade organismer) eller av växtceller, mänskliga celler eller djurceller	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3822	Reagens för diagnostiskt bruk eller laboratoriebruk på underlag samt beredda reagens för diagnostiskt bruk eller laboratoriebruk, även utan underlag, andra än sådana som omfattas av nr 3002 eller 3006; certifierade referensmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller	(4)
3823	Tekniska enbasiska fettsyror; sura oljor från raffinering; tekniska fettalkoholer: — Tekniska enbasiska fettsyror, sura oljor från raffinering — Tekniska fettalkoholer	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3823		
3824	Beredda bindemedel för gjutformor eller gjutkärnor; kemiska produkter samt preparat från kemiska eller närstående industrier (inbegripet sådana som består av blandningar av naturprodukter), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans: — Följande produkter enligt detta nummer: — Beredda bindemedel för gjutformor eller gjutkärnor på basis av naturligt hartsartade produkter — Naftensyror, vattenolösliga salter av naftensyror samt estrar av naftensyror — Sorbitol, annan än sorbitol enligt nr 2905 — Petroleumulfonater, med undantag av petroleumulfonater av alkalimetaller, av ammonium eller av etanolaminer; tiofenhaltiga sulfonsyror av oljor erhållna ur bituminösa mineral och salter av dessa syror — Jonbytare — Getter för vakuumrör	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik		Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
	— Alkalisk järnoxid för rening av gas — Flytande ammoniak och förbrukad oxid från kolgasrening — Svavelnaftensyror, vattenlösliga salter samt estrar av dessa — Finkelolja och dippelsolja — Blandningar av salter som har olika anjoner — Pastor eller massor på basis av gelatin för kopieringsändamål, även på underlag av papper eller textil — Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3901–3915	Plaster i obearbetad form, avklipp och annat avfall av plast samt plastskrot; med undantag av nr ex 3907 och 3912 för vilka följande gäller: — Additionspolymerisationsprodukter i vilka en monomer står för mer än 99 viktprocent av hela polymerinnehållet — Andra slag	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁵⁾ Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁵⁾	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ex 3907	— Sampolymerer av polykarbonater samt av akrylnitril, butadien och styren (ABS) — Polyester	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁵⁾ Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik och/eller tillverkning utgående från polykarbonat av tetrabrombifenol A		
3912	Cellulosa och kemiska cellulosaderivat, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, i obearbetad form	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik		
3916–3921	Halvfabrikat av plast och andra plastvaror, med undantag av nr ex 3916, ex 3917, ex 3920 och ex 3921 för vilka följande gäller: — Platta produkter, vidare bearbetade än ytbehandlade eller nedskurna till annan än kvadratisk eller rektangulär form; andra produkter, vidare bearbetade än ytbehandlade — Andra slag: — Additionspolymerisationsprodukter i vilka en monomer står för mer än 99 viktprocent av hela polymerinnehållet	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁵⁾	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 3916 och ex 3917	— Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁵⁾	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
	Profilerade stänger och strängar samt rör	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3920	— Duk eller film av jonomer	Tillverkning utgående från ett termoplastiskt partiellt salt utgörande en sampolymer av eten och metakrylsyra delvis neutraliserad med metalljoner, huvudsakligen zink och natrium	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
	— Duk av cellulosaregenerat, polyamider eller polyeten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 3921	Metallbelagda folier av plastmaterial	Tillverkning utgående från högtransparenta folier av polyester med en tjocklek på mindre än 23 µm ⁽⁶⁾	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
3922–3926	Varor av plast	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 40	Gummi och gummivaror; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4001	Laminerade plattor av sulkräpp	Laminering av kräppplattor av naturgummi	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
4005	OVulkat gummi med inblandning av tillsatsämnen, i oarbetad form eller i form av plattor, duk eller remsor	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material, utom naturgummi, inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
4012	Regummerade eller begagnade däck, andra än massivdäck, av gummi; massivdäck, slitbanor samt fälgband, av gummi: — Regummerade däck (även massivdäck och s.k. slanglösa däck) av gummi — Andra slag	Regummering av begagnade däck Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4011 och 4012	
ex 4017	Varor av hårdgummi	Tillverkning utgående från hårdgummi	
ex kapitel 41	Oberedda hudar och skinn (andra än pälskinn) samt läder; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4102	Oberedda skinn av får eller lamm, utan ullbeklädnad	Borttagning av ull från skinn av får eller lamm, med ullbeklädnad	
4104–4106	Hudar och skinn, garvade eller som crust, utan kvarsittande ull eller hår, även spaltade men inte vidare beredda	Garvning av förgarvat läder eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
4107, 4112 och 4113	Läder, vidare berett efter garvning eller grundfärgning och torkning, inbegripet läder berett till pergament, utan kvarsittande ull eller hår, även spaltat, annat än läder enligt nr 4114	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4104–4113	
ex 4114	Lackläder och laminerat lackläder; metalliserat läder	Tillverkning utgående från material enligt nr 4104–4106, 4107, 4112 eller 4113 om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 42	Lädervaror; sadelmakeriarbeten; reseffekter, handväskor och liknande artiklar; varor av tarmar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 43	Pälsskinn och konstgjord päls; varor av dessa material; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4302	Garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, hopfogade: — Tavlör, kors och liknande former — Andra slag	Blekning eller färgning, utöver tillskärning och hopfogning av garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, icke hopfogade Tillverkning utgående från garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, icke hopfogade	
4303	Kläder och tillbehör till kläder samt andra varor av pälsskinn	Tillverkning utgående från garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn enligt nr 4302, icke hopfogade	
ex kapitel 44	Trä och varor av trä; träkol; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4403	Virke, bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor	Tillverkning utgående från obearbetat virke, även barkat eller endast befriat från splintved	
ex 4407	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av mer än 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Hyvling, slipning eller längdskarvning	
ex 4408	Skivor för fanering (inbegripet sådana som erhållits genom skärning av laminerat virke), skivor för plywood, med en tjocklek av högst 6 mm, skuret, och annat virke, sågat i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av högst 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Kantskarvning, hyvling, slipning eller längdskarvning	
ex 4409	Virke, likformigt bearbetat utefter hela längden, på kanter, ändar eller sidor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat: — Slipat eller längdskarvat — Profilerat virke	Slipning eller längdskarvning Profilering	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 4410–ex 4413	Profilerade lister, inbegripet profilerade socklar och andra profilerade skivor	Profilerings	
ex 4415	Packlådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, av trä	Tillverkning utgående från brädor eller skivor i icke avpassade dimensioner	
ex 4416	Fat, tunnor, kar, baljor och andra tunnbinderarbeten samt delar till sådana arbeten, av trä	Tillverkning utgående från kluven tunnstav, inte vidare bearbetad än sågad på de två huvudsidorna	
ex 4418	— Byggnadssnickerier och timmermansarbeten, av trä	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Cellplattor och vissa takspån ("shingles" och "shakes") får dock användas	
	— Profilerat virke	Profilerings	
ex 4421	Ämnen till tändstickor; träpigg till skodon	Tillverkning utgående från virke enligt vilket nummer som helst, utom trätråd enligt nr 4409	
ex kapitel 45	Kork och varor av kork; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
4503	Varor av naturkork	Tillverkning utgående från kork enligt nr 4501	
Kapitel 46	Varor av halm, esparto eller andra flättningsmaterial; korgmakeriarbeten	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
Kapitel 47	Massa av ved eller andra fibrösa cellulosahaltiga material; papper eller papp för återvinning (avfall och förbrukade varor)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 48	Papper och papp; varor av pappersmassa, papper eller papp; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4811	Papper och papp, endast linjerade eller rutade	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
4816	Karbonpapper, självkopierande papper och annat kopierings- eller övertryckspapper (med undantag av papper enligt nr 4809), pappersstenciler och offsetplåtar av papper, även förpackade i askar	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	
4817	Kuvert, kortbrev, brevkort med enbart postalt tryck samt korrespondenskort, av papper eller papp; askar, mappar o.d. av papper eller papp, innehållande ett sortiment av brevpapper, papperskuvert e.d.	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 4818	Toalettpapper	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	
ex 4819	Kartonger, askar, lådor, säckar, påsar och andra förpackningar av papper, papp, cellulosavadd eller duk av cellulosafibrer	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 4820	Brevpapper i block	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 4823	Andra slag av papper, papp, cellulosavadd eller duk av cellulosafibrer, tillskurna till bestämd storlek eller form	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	
ex kapitel 49	Tryckta böcker, tidningar, bilder och andra produkter från den grafiska industrin; handskrifter, maskinskrivna texter samt ritningar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
4909	Brevkort och vykort, med bildtryck eller annat tryck; tryckta kort med personliga hälsningar, meddelanden eller tillkännagivanden, även med bildtryck, med eller utan kuvert eller utstyrsel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4909 och 4911	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
4910	Almanackor av alla slag, tryckta, inbegripet almanacksblock — S.k. evighetskalendrar eller almanackor med utbytbara block, fastsatta på ett annat underlag än papper eller papp — Andra slag	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4909 och 4911	
ex kapitel 50	Natursilke; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 5003	Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garnavfall samt rivet avfall och riven lump), kardat eller kammat	Kardning eller kamning av avfall av natursilke	
5004–ex 5006	Garn av natursilke och garn spunnet av avfall av natursilke	Tillverkning utgående från (7) — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — andra naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5007	Vävnader av natursilke eller av avfall av natursilke — I förening med gummitråd — Andra slag	Tillverkning utgående från enkelt garn (7) Tillverkning utgående från (7): — garn av kokosfibrer, — naturfibrer,	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
		— konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — papper eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 51	Ull samt fina eller grova djurhår; garn och vävnader av tagel; med undantag av följande: 5106–5110 Garn av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel 5111–5113 Vävnader av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel: — I förening med gummitråd — Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten Tillverkning utgående från (7) — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning Tillverkning utgående från enkelt garn (7) Tillverkning utgående från (7): — garn av kokosfibrer,	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
		— naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — papper - eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 52	Bomull; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5204–5207	Garn och tråd av bomull	Tillverkning utgående från (7) — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5208–5212	Vävnader av bomull:		
	— I förening med gummitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn (7)	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7) — garn av kokosfibrer, — naturfibrer,	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
		— konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — papper eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 53	Andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn och vävnader av pappersgarn; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5306–5308	Garn av andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn	Tillverkning utgående från (7) — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5309–5311	Vävnader av andra vegetabiliska textilfibrer; vävnader av pappersgarn — I förening med gummitråd — Andra slag	Tillverkning utgående från enkelt garn (7) Tillverkning utgående från (7): — garn av kokosfibrer, — garn av jutefibrer,	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
		— naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — papper - eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5401–5406	Garn, monofilamentgarn och sytråd av konstfilament	Tillverkning utgående från (7) — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5407 och 5408	Vävnader av garn av konstfilament: — I förening med gummitråd — Andra slag	Tillverkning utgående från enkelt garn (7) Tillverkning utgående från (7): — garn av kokosfibrer, — naturfibrer,	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
		— konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — papper eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5501–5507	Konststapelfibrer	Tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa	
5508–5511	Garn och sytråd av konststapelfibrer	Tillverkning utgående från (7) — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5512–5516	Vävnader av konststapelfibrer:		
	— I förening med gummitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn (7)	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7) — garn av kokosfibrer, — naturfibrer,	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
		— konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — papper eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 56	Vadd, filt och bondad duk; specialgarner; surrningsgarn och tågvirke samt varor av sådana produkter; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från (7) — garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5602	Filt, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad — Nålfilt	Tillverkning utgående från (7): — naturfibrer, eller — kemiska material eller textilmassa Följande får dock användas: — garn av polypropenfilament enligt nr 5402, — stapelfibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506, eller — fiberkabel av polypropenfilament enligt nr 5501,	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
5604	— Andra slag Tråd och rep av gummi, textilöverdragna; textilgarn samt remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, impregnerade, överdragna eller belagda med gummi eller plast eller försedda med hölje av gummi eller plast — Tråd och rep av gummi, textilöverdragna — Andra slag	om varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex, och om det totala värdet av dessa material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning utgående från ⁽⁷⁾ — naturfibrer, — konststapelfibrer av kasein, eller — kemiska material eller textilmassa Tillverkning utgående från tråd eller rep av gummi, inte textilöverdragna Tillverkning utgående från ⁽⁷⁾ — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5605	Metalliserat garn (även överspunnet), dvs. textilgarn eller remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, i förening med metall i form av tråd, remsa eller pulver eller överdragna med metall	Tillverkning utgående från ⁽⁷⁾ — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	

[illegible]

(1)	(2)	(3)	eller (4)
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7): — garn av kokos- eller jute-fibrer, — garn av syntet- eller rege-natfilament, — naturfibrer, eller — konststapelfibrer, inte kar-dade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning Vävnader av jute får användas som underlag	
ex kapitel 58	Speciella vävnader; tuftade dukvaror av textilmaterial; spetsar; tapisserier; snörmake-riarbeten; broderier; med un-dantag av följande: — I förening med gummitråd — Andra slag	Tillverkning utgående från en-kelt garn (7) Tillverkning utgående från (7): — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kar-dade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller tex-tilmassa eller Tryckning samt minst två för-beredande eller avslutande be-handlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, vär-mefixering, uppruggning, ka-landring, krympfribe-hand-ling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilväv-naden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
5805	Handvävda tapisserier av typerna Gobelins, Flandern, Aubusson, Beauvais och liknande samt handbroderade tapisserier (t.ex. med petits points eller korsstyggn), även konfektionerade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5810	Broderier som längdvara, rem-sor eller i form av motiv	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
5901	Textilvävnader överdragna med gummi arabicum e.d. eller med stärkelseprodukter, av sådana slag som används till bokpärmar o.d.; kalkerväv; preparerad målarduk; kanfas och liknande styva textilvävnader av sådana slag som används till hattstommar	Tillverkning utgående från garn	
5902	Kordväv av högstyrkegarn av nylon eller andra polyamider, polyestrar eller viskos — Innehållande högst 90 viktprocent textilmaterial — Andra slag	Tillverkning utgående från garn Tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa	
5903	Textilvävnader, impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med plast, andra än vävnader enligt nr 5902	Tillverkning utgående från garn eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kallandring, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
5904	Linoleum, även i tillskurna stycken; golvbeläggning bestående av en textiltotten med överdrag eller beläggning, även i tillskurna stycken	Tillverkning utgående från garn (7)	
5905	Textiltapeter — Impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med gummi, plast eller annat material — Andra slag	Tillverkning utgående från garn Tillverkning utgående från (7) — garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandring, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5906	Gummibehandlade textilvävnader, andra än vävnader enligt nr 5902 — Dukvaror av trika	Tillverkning utgående från (7) — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
5907	— Andra vävnader gjorda av garn av syntetfilament, innehållande mer än 90 viktprocent textilmaterial — Andra slag Textilvävnader med annan impregnering, annat överdrag eller annan beläggning; målade teaterkulisser, ateljéfonder o.d., av textilvävnad	— kemiska material eller textilmassa Tillverkning utgående från kemiska material Tillverkning utgående från garn Tillverkning utgående från garn eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5908	Vekar av vävt, flätat eller stickat textilmaterial, för lampor, kaminer, tändare, ljus e.d.; glödstrumpor och rundstickad glödstrumpsväv, även impregnerade: — Glödstrumpor, impregnerade — Andra slag	Tillverkning utgående från rundstickad glödstrumpsväv Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5909–5911	Produkter och artiklar av textilmaterial av sådana slag som lämpar sig för tekniskt bruk: — Polerskivor eller ringar, andra än av filt enligt nr 5911	Tillverkning utgående från garn eller från lump (inbegripet klipp och liknande avfall) enligt nr 6310	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
	— Vävnader, även filtade, av sådana slag som används i pappersmaskiner eller för annat tekniskt bruk, även impregnerade eller belagda, tubformade eller ändlösa, med ett eller flera varp- och/eller väftsysten, eller flatvävda med flera varp- och/eller väftsysten enligt nr 5911 — Andra slag	Tillverkning utgående från ⁽⁷⁾ — garn av kokosfibrer, — följande material: — garn av polytetrafluoreten ⁽⁸⁾, — flertrådigt garn av polyamid, överdraget, impregnerat eller belagt med fenoplast, — garn av syntetiska textiler av aromatiska polyamider framställda genom polykondensation av meta-fenylendiamin och isoftalsyra, — monofilament av polytetrafluoreten ⁽⁸⁾, — garn av syntetiska textiler av polyparafenylen-tereftalamid, — garn av glasfibrer, överdraget med fenoplast och omspunnet med akrylgarn ⁽⁸⁾, — monofilament av sampolyester av en polyester och ett tereftalsyraharts och 1,4-cyklohexandietanol och isoftalsyra, — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa Tillverkning utgående från ⁽⁷⁾ — garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
		— kemiska material eller textilmassa	
Kapitel 60	Dukvaror av trikå	Tillverkning utgående från (7): — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	
Kapitel 61	Kläder och tillbehör till kläder, av trikå: — Tillverkade genom sömnad eller annan hopfogning av två eller flera stycken av trikå, som antingen tillskurijs eller formats direkt vid framställningen — Andra slag	Tillverkning utgående från garn (7) (9) Tillverkning utgående från (7): — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	
ex kapitel 62	Kläder och tillbehör till kläder, av annan textilvara än trikå; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från garn (7) (9)	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 och ex 6211	Kläder för kvinnor och flickor, broderade; babykläder och tillbehör till babykläder, broderade	Tillverkning utgående från garn (9) eller Tillverkning utgående från obroderad vävnad vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik (9)	

(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ex 6210 och ex 6216	Brandsäker utrustning av väv med en beläggning av aluminerad polyesterfolie	Tillverkning utgående från garn ⁽⁹⁾ eller Tillverkning utgående från väv, inte belagd, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁹⁾		
6213 och 6214	Näsdukar, sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d.:			
	— Broderade	Tillverkning utgående från objekt enkelt garn ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ eller Tillverkning utgående från obroderad vävnad vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁹⁾		
	— Andra slag	Tillverkning utgående från objekt enkelt garn ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ eller konfektionering följd av tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av alla använda otryckta varor enligt nr 6213 och 6214 inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik		
6217	Andra konfektionerade tillbehör till kläder; delar till kläder eller till tillbehör till kläder, andra än sådana enligt nr 6212			
	— Broderade	Tillverkning utgående från garn ⁽⁹⁾ eller		

(1)	(2)	(3)	eller (4)
	— Brandsäker utrustning av väv med en beläggning av aluminerad polyesterfolie — Tillskurna mellanlägg till kragar och manschetter — Andra slag	Tillverkning utgående från obroderad vävnad vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁹⁾ Tillverkning utgående från garn ⁽⁹⁾ eller Tillverkning utgående från väv, inte belagd, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁹⁾ Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning utgående från garn ⁽⁹⁾	
ex kapitel 63	Andra konfektionerade textilvaror; handarbetssatser; begagnade kläder och andra begagnade textilvaror; lump; med undantag av följande: 6301–6304 Res- och sängfiltar, sänglinne etc.; gardiner etc.; andra inredningsartiklar: — Av filt eller av bondad duk — Andra slag: — Broderade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten Tillverkning utgående från ⁽⁷⁾ — naturfibrer, eller — kemiska material eller textilmassa Tillverkning utgående från oblett enkelt garn ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ eller	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
		Tillverkning utgående från obroderad vävnad (annan än trikå) vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från ob- lekt enkelt garn ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾	
6305	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor	Tillverkning utgående från ⁽⁷⁾ — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	
6306	Presenningar och markiser; tält; segel till båtar, segelbrädor eller fordon; campingartiklar		
	— Av bondad duk	Tillverkning utgående från ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ : — naturfibrer, eller — kemiska material eller textilmassa	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från ob- lekt enkelt garn ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾	
6307	Andra konfektionerade artiklar, inbegripet tillskrifningsmönster	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
6308	Satser bestående av vävnadsstycken och garn, med eller utan tillbehör, avsedda för tillverkning av mattor, tapiserier, broderade borddukar eller servetter eller liknande artiklar av textilmaterial, i detaljhandelsförpackningar	Varje artikel i satsen måste uppfylla de ursprungsvillkor som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Artiklar utan ursprungsstatus får dock ingå, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 64	Skodon, damasker o.d.; delar till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom överdelar hopfogade med innersulor eller med andra delar av sulan enligt nr 6406	
6406	Delar till skodon (inbegripet överdelar, även hopfogade med andra sulor än yttersulor); lösa inläggssulor, hälinlägg o.d.; damasker, benläder och liknande artiklar samt delar till sådana artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 65	Huvudbonader och delar till huvudbonader; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
6505	Hattar och andra huvudbonader, av trika eller tillverkade av spetsar, filt eller annan textilvara i längder (dock inte av band eller remsor), även ofoderade och ogarnerade; hårnät av alla slags material, även foderade och garnerade	Tillverkning utgående från garn eller textilfibrer ⁽⁹⁾	
ex kapitel 66	Paraplyer, parasoller, promenadkäppar, sittkäppar, piskor och ridspön samt delar till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
6601	Paraplyer och parasoller (inbegripet käppparaplyer, trädgårdsparasoller och liknande parasoller)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 67	Bearbetade fjädrar och dun samt varor tillverkade av fjädrar eller dun; konstgjorda blommor; varor av människohår	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 68	Varor av sten, gips, cement, asbest, glimmer eller liknande material; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 6803	Varor av skiffer eller agglomererad skiffer	Tillverkning utgående från bearbetad skiffer	
ex 6812	Varor av asbest; blandningar på basis av asbest eller på basis av asbest och magnesiumkarbonat	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 6814	Varor av glimmer, inbegripet agglomererad eller rekonstruerad glimmer, på underlag av papper, papp eller annat material	Tillverkning utgående från bearbetad glimmer (även agglomererad eller rekonstruerad glimmer)	
Kapitel 69	Keramiska produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 70	Glas och glasvaror; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 7003, ex 7004 och ex 7005	Glas, försett med ett icke-reflekterande skikt	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
7006	Glas enligt nr 7003, 7004 eller 7005, böjt, bearbetat på kanterna, graverat, borrarat, emaljerat eller på annat sätt bearbetat, men inte inramat och inte i förening med annat material:		
	— Glasplattor (substrat), täckta med ett dielektriskt metallskikt, utgörande halvledare enligt SEMI:s standard ⁽¹⁾	Tillverkning utgående från icke-täckta glasplattor (substrat) enligt nr 7006	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
7007	Säkerhetsglas bestående av härdat eller laminerat glas	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
7008	Flerväggiga isolerrutor av glas	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
7009	Speglar av glas, inbegripet backspeglar, även inramade	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
7010	Damejanner, flaskor, burkar, krukor, ampuller och andra behållare av glas, av sådana slag som används för transport eller förpackning av varor; konserveringsburkar av glas; proppar, lock och andra tillslutningsanordningar av glas	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Slipning av glasvaror, om det totala värdet av glasvaror i oslipat skick inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
7013	Glasvaror av sådana slag som används som bords-, köks-, toalett- eller kontorsartiklar, för prydnadsändamål inomhus eller för liknande ändamål (andra än sådana som omfattas av nr 7010 eller 7018)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Slipning av glasvaror, om det totala värdet av glasvaror i oslipat skick inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik eller Dekorering för hand (utom serigrafiskt tryck) av munblåsta glasvaror, om det totala värdet av den munblåsta glasvaran inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 7019	Varor (andra än garn) av glasfibrer	Tillverkning utgående från — förgarn (slivers), roving och andra fiberknippen eller garn, ofärgat, även huggna, eller — glasull	
ex kapitel 71	Naturpärlor och odlade pärlor, ädelstenar och halvädelstenar, ädla metaller och metaller med plätering av ädel metall samt varor av sådana produkter; oäkta smycken; mynt; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 7101	Naturpärlor eller odlade pärlor, sorterade, temporärt uppträdda för att underlätta transporten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 7102, ex 7103 och ex 7104	Bearbetade ädelstenar och halvädelstenar (naturliga, syntetiska eller rekonstruerade)	Tillverkning utgående från obearbetade ädelstenar eller halvädelstenar	
7106, 7108 och 7110	Ädla metaller: — I obearbetad form	 Tillverkning utgående från material som inte klassificeras enligt nr 7106, 7108 eller 7110 eller	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
	- I form av halvfabrikat eller pulver	Elektrolytisk, termisk eller kemisk separering av ädla metaller enligt nr 7106, 7108 eller 7110 eller Sammansmältning och/eller legering av ädla metaller enligt nr 7106, 7108 eller 7110, med varandra eller med oädla metaller Tillverkning utgående från obearbetade ädla metaller	
ex 7107, ex 7109 och ex 7111 7116 7117	Metall med plätering av ädel metall, i form av halvfabrikat Varor bestående av naturpärlor eller odlade pärlor eller av ädelstenar eller halvädelsstenar (naturliga, syntetiska eller rekonstruerade) Oäkta smycken	Tillverkning utgående från metall med plätering av ädel metall, obearbetad Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning utgående från delar av oädel metall, som inte har överdrag av eller är belagda med ädla metaller, om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 72 7207 7208–7216 7217	Järn och stål; med undantag av följande: Halvfärdiga produkter av järn eller olegerat stål Valsade platta produkter, stång och profiler, av järn eller olegerat stål Tråd av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten Tillverkning utgående från material enligt nr 7201, 7202, 7203, 7204 eller 7205 Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nr 7206 Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7207	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 7218, 7219–7222	Halvfärdiga produkter, valsade platta produkter, stång och profiler, av rostfritt stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nr 7218	
7223	Tråd av rostfritt stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7218	
ex 7224, 7225–7228	Halvfärdiga produkter, valsade platta produkter, varmvalsad stång i oregelbundet upprullade ringar; profiler av annat legerat stål; ihåligt borrarstål av legerat eller olegerat stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nr 7206, 7218 eller 7224	
7229	Tråd av annat legerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7224	
ex kapitel 73	Varor av järn eller stål; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 7301	Spont	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206	
7302	Följande banbyggnadsmateriel av järn eller stål för järnvägar eller spårvägar: räler, moträler och kuggskenor, växeltungor, spårkorsningar, växelstag och andra delar till spårväxlar, sliprar, rälskarvjärn, rälstolar, rälstolskilar, underläggsplattor, klämplattor, spårhållare, spårplattor och annan speciell materiel för sammanbindning eller fästande av räler	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206	
7304, 7305 och 7306	Rör och ihåliga profiler, av järn (annat än gjutjärn) eller stål	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206, 7207, 7218 eller 7224	
ex 7307	Rördelar av rostfritt stål (ISO nr X5CrNiMo 1712), bestående av flera delar	Svarvning, borrar, brotschning, gängning, gradning och sandblåstring av smidda ämnen, vars totala värde inte överstiger 35 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
7308	Konstruktioner (med undantag av monterade eller monteringsfärdiga byggnader enligt nr 9406) och delar till konstruktioner (t.ex. broar, brosektioner, slussportar, torn, fackverksmaster, tak, fackverk till tak, dörrar, fönster, dörr- och fönsterkarmar, dörrtrösklar, fönsterluckor, räcken och pelare), av järn eller stål; plåt, stång, profiler, rör o.d. av järn eller stål, bearbetade för användning i konstruktioner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Profiler framställda genom svetsning enligt nr 7301 får dock inte användas	
ex 7315	Snökedjor o.d.	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 7315 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 74	Koppar och varor av koppar; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7401	Kopparskärsten; cementkoppar (utfälld koppar)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
7402	Oraffinerad koppar; kopparanoder för elektrolytisk raffinering	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
7403	Raffinerad koppar och kopparlegeringar, i obearbetad form — Raffinerad koppar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
	— Kopparlegeringar och raffinerad koppar innehållande andra ämnen	Tillverkning utgående från raffinerad obearbetad koppar eller från avfall och skrot av koppar	
7404	Avfall och skrot av koppar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
7405	Kopparförlegeringar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 75	Nickel och varor av nickel; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7501–7503	Nickelskärsten, nickeloxidsinter och andra mellanprodukter vid framställning av nickel; nickel i obearbetad form; avfall och skrot av nickel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 76	Aluminium och varor av aluminium; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7601	Aluminium i obearbetad form	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning genom termisk eller elektrolytisk behandling av olegerat aluminium eller av avfall eller skrot av aluminium	
7602	Avfall och skrot av aluminium	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 7616	Varor av aluminium, andra än duk, galler, nät, stängselnät, armeringsnät och liknande produkter (inbegripet ändlösa band) av aluminiumtråd och klippnät av aluminium	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten; duk, galler, nät, stängselnät, armeringsnät och liknande produkter (inbegripet ändlösa band) av aluminiumtråd och klippnät av aluminium får dock användas, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 77	Reserverat för eventuell framtida användning i Harmoniserade systemet		
ex kapitel 78	Bly och varor av bly; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7801	Bly i obearbetad form — Raffinerat bly — Andra slag	Tillverkning utgående från bly i form av tacka eller verkbly Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Avfall och skrot enligt nr 7802 får dock inte användas	
7802	Avfall och skrot av bly	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 79	Zink och varor av zink; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
7901	Zink i obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Avfall och skrot enligt nr 7902 får dock inte användas	
7902	Avfall och skrot av zink	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 80	Tenn och varor av tenn; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
8001	Tenn i obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Avfall och skrot enligt nr 8002 får dock inte användas	
8002 och 8007	Avfall och skrot av tenn; andra varor av tenn	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
Kapitel 81	Andra oädla metaller; kermetter; varor av dessa material: — Andra oädla metaller, bearbetade; varor av dessa material — Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 82	Verktyg, redskap, knivar, skeddar och gafflar av oädel metall; delar av oädel metall till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
8206	Satser av handverktyg enligt två eller flera av nr 8202–8205, i detaljhandelsförpackningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 8202–8205. Verktyg enligt nr 8202–8205 får dock ingå i satsen, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik	
8207	Utbytbara verktyg för handverktyg, även mekaniska, eller för verktygsmaskiner (t.ex. för pressning, stansning, gängning, borrar, arborrning, driftning, fräsning, svarvning eller skruvdragning), inbegripet dragskivor för dragning och matraser för strängpressning av metall, samt verktyg för berg- eller jordborrning	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8208	Knivar och skärstål för maskiner eller mekaniska apparater	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8211	Knivar med skärande egg, även tandad (inbegripet trädgårdsknivar), andra än knivar enligt nr 8208	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Knivblad och knivskaft av oädel metall får dock användas	
8214	Andra skär- och klippverktyg (t.ex. hårklippningsmaskiner, huggknivar och hackknivar för slakterier och charkuterier eller för hushållsbruk, pappersknivar); artiklar och satser av artiklar för manikyr eller pedikyr (inbegripet nagelfilar)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Handtag och skaft av oädel metall får dock användas	
8215	Skedar, gafflar, slevar, tårtpadar, fiskknivar, smörknivar, sockertänger och liknande köks- och bordsartiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Handtag och skaft av oädel metall får dock användas	
ex kapitel 83	Diverse varor av oädel metall, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 8302	Andra beslag och liknande artiklar lämpliga för byggnader, samt automatiska dörrstängare	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Andra material enligt nr 8302 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8306	Statyetter och andra prydnadsföremål, av oädel metall	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Andra material enligt nr 8306 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 84	Kärnreaktorer, ångpannor, maskiner, apparater och mekaniska redskap; delar till sådana varor; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8401	Bränsleelement för kärnreaktorer	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten ⁽¹²⁾	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8402	Ångpannor och andra ånggeneratorer (andra än sådana varmvattenpannor för centraluppvärmning som också kan producera lågtrycksånga); hetvattenpannor	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8403 och ex 8404	Värmepannor för centraluppvärmning, andra än sådana enligt nr 8402, samt hjälpapparater för värmepannor för centraluppvärmning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 8403 och 8404.	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
8406	Ångturbiner	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
8407	Förbränningskolvmotorer med gnisttändning och med fram- och återgående eller roterande kolvar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8408	Förbränningskolvmotorer med kompressionständning (diesel- eller semidieselmotorer)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8409	Delar som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till motorer enligt nr 8407 eller 8408	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8411	Turbojetmotorer, turbopropmotorer och andra gasturbinmotorer	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8412	Andra motorer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8413	Roterande förträngningspumpar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8414	Fläktar, blåsmaskiner och liknande maskiner för industriellt bruk	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
8415	Luftkonditioneringsapparater bestående av en motordriven fläkt samt anordningar för reglering av temperatur och fuktighet, inbegripet sådana apparater i vilka fuktigheten inte kan regleras separat	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8418	Kylskåp, frysar och annan kyl- eller frysutrustning, elektriska och andra; värmepumpar, andra än luftkonditioneringsapparater enligt nr 8415	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8419	Maskiner för trä-, pappersmasa-, pappers- och pappindustrierna	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8420	Kalandrar och andra valsmaskiner, andra än maskiner för bearbetning av metall eller glas, samt valsar till sådana maskiner	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
8423	Vågar (med undantag av vågar känsliga för 0,05 g eller mindre), inbegripet räkne- och kontrollvågar; vikter av alla slag för vågar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8425–8428	Maskiner och apparater för lyftning eller annan hantering, lastning, lossning eller transport	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8429	Självgående bladschaktmaskiner, vägghyvlar, skrapor, grävmaskiner, lastare, stampmaskiner och vägvältar — Vägvältar — Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
8430	Andra maskiner och apparater för grävning, hyvling, planering, stampning, tillpackning, schaktning, borrar eller brytning av jord, sten, mineral eller malm; pålningsmaskiner och påluppdragningsmaskiner; snöplogar och snöslungor	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8431	Delar som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till vägvältar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8439	Maskiner och apparater för tillverkning av massa av fibrösa cellulosahaltiga material eller för tillverkning eller efterbehandling av papper eller papp	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8441	Andra maskiner och apparater för bearbetning av pappersmassa, papper eller papp, inbegripet skärmaskiner av alla slag	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8443	Skrivare, för maskiner och apparater för kontorsbruk (t.ex. maskiner för automatisk databehandling, ordbehandlingsmaskiner osv.)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
8444–8447	Maskiner enligt dessa nummer som används i textilindustrin	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8448	Hjälpmaskiner och hjälpapparater för användning tillsammans med maskiner enligt nr 8444 och 8445	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8452	Symaskiner, andra än trådhäftmaskiner enligt nr 8440; möbler, stativ och överdrag, speciellt konstruerade för symaskiner; symaskinsnålar — Symaskiner (endast skyttelsöm) vilkas överdel har en vikt av högst 16 kg utan motor eller 17 kg med motor — Andra slag	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik — värdet av allt icke-ursprungsmaterial som använts vid monteringen av överdelen (utan motor) inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial, och — mekanismen för trådspänning, gripmekanismen och mekanismen för sicksacksöm redan har ursprungstatus Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8456–8466	Verktygsmaskiner och andra maskiner samt delar och tillbehör till sådana maskiner enligt nr 8456–8466	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8469–8472	Maskiner och apparater för kontorsbruk (t.ex. skrivmaskiner, räknemaskiner, maskiner för automatisk databehandling, dupliceringsmaskiner, häftapparater)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
8480	Formflaskor för metallgjuterier; bottenplattor till gjutformar; gjutmodeller; gjutformar och andra former för metall (andra än götkokiller), metallkarbider, glas, mineraliska ämnen, gummi eller plast	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
8482	Kullager och rullager	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8484	Packningar av metallplåt i förening med annat material eller av två eller flera skikt av metall; satser av packningar av skilda material, i påsar, kuvert eller liknande förpackningar; mekaniska packningar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8486	— Verktygsmaskiner för avverkande bearbetning av alla slags material med laser eller annan ljus- eller fotonstråle, ultraljud, elektroerosion, elektrokemisk process, elektronstråle, jonstråle eller plasmaljubåge samt delar och tillbehör till dessa — Verktygsmaskiner (inbegripet pressar) för bearbetning av metall genom bockning, falsning eller riktning samt delar och tillbehör till dessa — Verktygsmaskiner för bearbetning av sten, keramiska produkter, betong, asbestcement eller liknande mineraliska material eller för bearbetning av glas i kallt tillstånd samt delar och tillbehör till dessa — Ritsinstrument som utgör bildgeneratorutrustning av ett slag som används för framställning av arbetsmasker eller modermasker ur fotoresistöverdragna substrat; delar och tillbehör till dessa	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
	— Formar för sprutgjutning eller pressgjutning — Maskiner och apparater för lyftning eller annan hantering, lastning, lossning eller transport	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8487	Delar till maskiner och apparater, inte försedda med elektriska kopplingsanordningar, isolatorer, spolar, kontaktelelement eller andra elektriska anordningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 85	Elektriska maskiner och apparater, elektrisk materiel samt delar till sådana varor; apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud för television samt delar och tillbehör till sådana apparater; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8501	Elektriska motorer och generatorer (med undantag av generatoraggregat)	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8503 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
8502	Elektriska generatoraggregat och roterande omformare	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8501 och 8503 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8504	Kraftförsörjningsenheter till maskiner för automatisk databehandling	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8517	Andra apparater för sändning eller mottagning av tal, bilder eller andra data, inbegripet apparater för kommunikation i trådlösa nätverk (såsom LAN och WAN), andra än apparater för sändning eller mottagning enligt nr 8443, 8525, 8527 eller 8528	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8518	Mikrofoner och mikrofonstativ; högtalare, med eller utan hölje; tonfrekvensförstärkare; elektriska ljudförstärkningsanläggningar	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
8519	Apparater för ljudinspelning eller ljudåtergivning	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8521	Apparater för inspelning eller återgivning av videosignaler, även med inbyggd videotuner	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8522	Delar och tillbehör lämpade för användning enbart eller huvudsakligen med apparater enligt nr 8519–8521	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8523	— Oinspelade skivor, band, icke-flyktiga halvledarminnen och andra medier för inspelning av ljud eller av andra fenomen, med undantag av produkter enligt kapitel 37 — Inspelade skivor, band, icke-flyktiga halvledarminnen och andra medier för inspelning av ljud eller av andra fenomen, med undantag av produkter enligt kapitel 37	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8523 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
	— Matriser och förlagor (masters) för framställning av skivor, med undantag av produkter enligt kapitel 37 — Proximitetskort och smartkort med minst två elektroniska integrerade kretsar — Smartkort med en elektronisk integrerad krets	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8523 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8541 och 8542 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik eller diffusion, varvid integrerade kretsar framställs på ett halvledarsubstrat genom selektiv tillsats av lämpliga dopämnen, även om montering eller provning äger rum i ett annat land än de som anges i artiklarna 3 och 4	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
8525	Apparater för sändning av rundradio eller television, även med inbyggd utrustning för mottagning, ljudinspelning eller ljudåtergivning; televisionskameror, digitala kameror och videokameror	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8526	Radarapparater, apparater för radionavigering samt apparater för radiomanövrering eller radiostyrning	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8527	Apparater för mottagning av rundradio, även med inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller med inbyggt ur	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8528	— Monitorer och projektorer utan inbyggd televisionsmottagare, av sådana slag som uteslutande eller huvudsakligen används i ett system för automatisk databehandling enligt nr 8471	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
	— Andra monitorer och projektorer utan inbyggd televisionsmottagare; televisionsmottagare, även med inbyggd rundradiomottagare eller inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller videosignaler	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8529	Delar som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till apparater enligt nr 8525–8528: — Lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till utrustning för inspelning eller återgivning av videosignaler — Lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till monitorer och projektorer utan inbyggd televisionsmottagare, av sådana slag som uteslutande eller huvudsakligen används i ett system för automatisk databehandling enligt nr 8471 — Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
8535	Elektriska apparater och andra artiklar för brytning, omkoppling eller skyddande av elektriska kretsar eller för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar, för en driftspänning av mer än 1 000 V	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8538 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8536	— Elektriska apparater och andra artiklar för brytning, omkoppling eller skyddande av elektriska kretsar eller för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar, för en driftspänning av högst 1 000 V — Kopplingsdon för optiska fibrer eller för knippen eller kablar av optiska fibrer — av plast — av keramiskt material — av koppar	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8538 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
8537	Tavlor, paneler, hyllor, bänkar, skåp o.d., utrustade med två eller flera apparater enligt nr 8535 eller 8536 och avsedda att tjänstgöra som elektriska manöver- eller kopplingsorgan, inbegripet sådana tavlor etc. som innehåller instrument eller apparater enligt kapitel 90 och numeriska styrorgan, dock inte kopplingsanordningar enligt nr 8517	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8538 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8541	Dioder, transistorer och liknande halvledarkomponenter eller halvledarelement, med undantag av plattor (wafers) ännu inte nedskurna till chip	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8542	Elektroniska integrerade kretsar — Integrerade monolitkretsar	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8541 och 8542 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik eller Diffusion, varvid integrerade kretsar framställs på ett halvledarsubstrat genom selektiv tillsats av lämpliga dopämnen, även om montering eller provning äger rum i ett annat land än de som anges i artiklarna 3 och 4	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
	— Multichipkretsar som utgör delar till maskiner och apparater, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel — Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8541 och 8542 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8544	Isolerad (inbegripet lackerad eller anodoxiderad) tråd och kabel (inbegripet koaxialkabel) och andra isolerade elektriska ledare, även försedda med kopplingsanordningar; optiska fiberkablar, i vilka varje enskild fiber är försedd med eget hölje, även i förening med elektriska ledare eller försedda med kopplingsanordningar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8545	Koelektroder, kolborstar, lampkol, kol för galvaniska element och andra artiklar av grafit eller annat kol, även i förening med metall, av sådana slag som används för elektriskt ändamål	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8546	Elektriska isolatorer, oavsett material	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8547	Isolerdetaljer (med undantag av isolatorer enligt nr 8546) för elektriska maskiner eller apparater eller för annat elektriskt ändamål, utgörande detaljer helt av isolermaterial bortsett från mindre metalldelar (t.ex. gängade hylsor) som ingjutits eller inpressats i massan i samband med tillverkningen och som är avsedda uteslutande för sammanfogning; elektriska isolerrör samt förbindningsdetaljer till sådana, av oädel metall, invändigt belagda med isolermaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
8548	— Avfall och skrot av galvaniska element, batterier och elektriska ackumulatorer; förbrukade galvaniska element, förbrukade batterier och förbrukade elektriska ackumulatorer; elektriska delar till maskiner och apparater, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 86	Lok och annan rullande järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; stationär järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) trafiksignaleringsutrustning av alla slag; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8608	Stationär järnvägs- och spårvägsmateriel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) signalerings-, säkerhets- och trafikövervakningsutrustning för järnvägar, spårvägar, landsvägar, gator, inre vattenvägar, parkeringsplatser, hamnanläggningar eller flygfält; delar till sådan materiel och utrustning	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 87	Fordon, andra än rullande järnvägs- eller spårvägsmateriel, samt delar och tillbehör till fordon; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8709	Truckar, inte försedda med lyft- eller hanteringsutrustning, av sådana slag som används i fabriker, magasin, hamnområden eller på flygplatser för korta transporter av gods; dragtruckar av sådana slag som används på järnvägsperronger; delar till fordon enligt detta nummer	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
8710	Stridsvagnar och andra motor-drivna pansrade stridsfordon, även utrustade med vapen, samt delar till sådana fordon	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8711	Motorcyklar (inbegripet mopeder) samt cyklar försedda med hjälpmotor, med eller utan sidvagn; sidvagnar — Med förbränningskolvmotor med fram- och återgående kolv eller kolvar och med en cylindervolym av — högst 50 cm³ — mer än 50 cm³ — Andra slag	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
		— värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	
ex 8712	Tvåhjuliga cyklar utan kullager	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 8714	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8715	Barnvagnar och delar till barnvagnar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8716	Släpfordon och påhängsvagnar; andra fordon, utan mekanisk framdrivningsanordning; delar till sådana fordon	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 88	Luftfartyg och rymdfarkoster samt delar till sådana; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8804	S.k. rotochutes	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 8804	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
8805	Startanordningar för luftfartyg; inbromsningsanordningar av sådana slag som används på hangarfartyg samt liknande utrustning; markträningsapparater för flygutbildning; delar till varor enligt detta nummer	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
Kapitel 89	Fartyg samt annan flytande materiel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Fartygsskrov enligt nr 8906 får dock inte användas	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 90	Optiska instrument och apparater, foto- och kinoapparater, instrument och apparater för mätning eller kontroll, medicinska och kirurgiska instrument och apparater; delar och tillbehör till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9001	Optiska fibrer och optiska fiberknippen; optiska fiberkablar, andra än sådana enligt nr 8544; skivor och plattor av polariserande material; linser (inbegripet kontaktlinser), prismor, speglar och andra optiska element, oavsett material, omonterade, andra än sådana element av glas som inte är optiskt bearbetade	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9002	Linser, prismor, speglar och andra optiska element, oavsett material, monterade, utgörande delar eller tillbehör till instrument eller apparater, andra än sådana element av glas som inte är optiskt bearbetade	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9004	Glasögon o.d., avsedda för synkorrektion, som skydd för ögonen eller för annat ändamål	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9005	Kikare (monokulära och binokulära), inbegripet teleskop, samt stativ till sådana, med undantag av astronomiska tubar (refraktorer) och stativ till sådana	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik och — vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 9006	Stillbildskameror; blytljusapparater och blytlampor, för fotografiskt bruk, andra än blytlampor med elektrisk tändning	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9007	Kinokameror och kinoprojektorer, även med inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9011	Optiska mikroskop, inbegripet sådana för fotomikrografi, kinofotomikrografi eller mikropjektion	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 9014	Andra instrument och apparater för navigering	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9015	Instrument och apparater för geodesi (inbegripet fotogrammetrisk geodesi), lantmåteri, hydrografi, oceanografi, hydrologi, meteorologi eller geofysik, med undantag av kompasser; avståndsmätare	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9016	Vågar känsliga för 0,05 g eller mindre, även med tillhörande vikter	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9017	Ritinstrument, ritsinstrument och räkneinstrument (t.ex. ritapparater, pantografer, gradskivor, ritbestick, räknestickor och räkneskivor); instrument som hålls i handen för längdmätning (t.ex. mätstockar, mätband, mikrometrar och skjutmått), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9018	Instrument och apparater som används för medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk, inbegripet scintigrafer, andra elektromedicinska apparater samt instrument för synprovning: — Tandläkarstolar med inbyggd tandläkarutrustning eller spottkopp — Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 9018 Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
9019	Apparater för mekanoterapi; massageapparater; apparater för psykotekniska undersökningar; apparater för ozontterapi, syreterapi, aerosolterapi eller konstgjord andning samt andra andningsapparater för terapeutiskt bruk	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
9020	Andra andningsapparater, inbegripet gasmasker men inte sådana enkla skyddsmasker som varken har mekaniska delar eller utbytbara filter	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
9024	Maskiner och apparater för provning av hårdhet, hållfasthet, sammanpressbarhet, elasticitet eller andra mekaniska egenskaper hos material (t.ex. metaller, trä, textilvaror, papper eller plast)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9025	Areometrar och liknande instrument, termometrar, pyrometrar, barometrar, hygrometrar och psykrometrar, även registrerande, samt alla slags kombinationer av dessa instrument	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9026	Instrument och apparater för mätning eller kontroll av gasers eller vätskors strömning, nivå, tryck e.d. (t.ex. genomströmningsmätare, nivåmätare, manometrar och värmeförbrukningsmätare), med undantag av instrument och apparater enligt nr 9014, 9015, 9028 och 9032	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
9027	Instrument och apparater för fysikalisk eller kemisk analys (t.ex. polarimetrar, refraktometrar, spektrometrar samt gas- eller rökanalysapparater); instrument och apparater för mätning eller kontroll av viskositet, porositet, dilatation, ytspänning e.d.; instrument och apparater för mätning eller kontroll av värmemängd, ljudnivå eller ljusintensitet (inbegripet exponeringsmätare); mikrotomer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9028	Förbruknings- och produktionsmätare för gaser, vätskor eller elektricitet, inbegripet kalibreringsmätare för sådana instrument — Delar och tillbehör — Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9029	Varvräknare, produktionsräknare, taxametrar, vägmätare, stegräknare o.d.; hastighetsmätare och takometrar, andra än artiklar enligt nr 9014 eller 9015; stroboskop	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9030	Oscilloskop, spektrumanalysapparater samt andra instrument och apparater för mätning eller kontroll av elektriska storheter, med undantag av mätare enligt nr 9028; instrument och apparater för mätning eller påvisande av alfa-, beta-, gamma- eller röntgenstrålning, kosmisk strålning eller annan joniserande strålning	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
9031	Instrument, apparater och maskiner för mätning eller kontroll, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel; profilprojektorer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9032	Instrument och apparater för automatisk reglering	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9033	Delar och tillbehör (inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel) till maskiner, instrument och apparater enligt kapitel 90	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 91	Ur och delar till ur; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9105	Andra ur	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9109	Andra urverk, kompletta och sammansatta	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

(1)	(2)	(3)	eller (4)
9110	Kompleta urverk, inte sammansatta eller delvis sammansatta (urverkssatser); ofullständiga urverk, sammansatta; råurverk	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 9114 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9111	Boetter till ur enligt nr 9101 eller 9102 samt delar till sådana	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9112	Urfoder och andra höljen till varor enligt detta kapitel samt delar till sådana	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9113	Urarmband och delar till urarmband — Av oädel metall, även förgyllda eller försilvrade eller av metall med plätering av ädel metall — Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 92	Musikinstrument; delar och tillbehör till musikinstrument	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
Kapitel 93	Vapen och ammunition; delar och tillbehör till vapen och ammunition	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 94	Möbler; sängkläder, madrasser, resårbottnar till sängar, kuddar och liknande stoppade inredningsartiklar; belysningsarmatur och andra belysningsartiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning, o.d.; monterade eller monteringsfärdiga byggnader; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 9401 och ex 9403	Möbler av oädel metall, varingår ostoppad bomullsväv med en vikt av högst 300 g/m ⁽²⁾	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning utgående från bomullsväv i tillformade stycken för direkt användning tillsammans med material enligt nr 9401 eller 9403, om — vävens värde inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik, och — allt övrigt använt material redan har ursprungsstatus och klassificeras enligt ett annat nummer än nr 9401 eller 9403	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
9405	Belysningsarmatur och andra belysningsartiklar (inbegripet strålkastare) samt delar till sådana artiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning, o.d. med fast, varaktigt monterad ljuskälla samt delar till sådana artiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
9406	Monterade eller monteringsfärdiga byggnader	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 95	Leksaker, spel och sportartiklar; delar och tillbehör till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 9503	Andra leksaker; skalenliga modeller och liknande modeller för förströelse, mekaniska eller icke mekaniska; pussel av alla slag	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9506	Golfklubbor och delar till golfklubbor	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Grovt tillformade ämnen till golfklubbhuvuden får dock användas	
ex kapitel 96	Diverse artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 9601 och ex 9602	Varor av animaliska, vegetabiliska eller mineraliska snidningsmaterial	Tillverkning utgående från "bearbetade" snidningsmaterial enligt samma nummer som produkten	
ex 9603	Kvistar, borstar och penslar (med undantag av viskor och liknande endast hopbundna artiklar samt penslar av mård- eller ekorrhår), mekaniska mattsopare utan motor; målningsdynor och målningsrullar; avtorkare o.d. av gummi eller annat mjukt material samt moppar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
9605	Reseetuier med artiklar för toalettändamål, för sömnad eller för rengöring av skor eller kläder	Varje artikel i satsen måste uppfylla de ursprungsvillkor som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Artiklar utan ursprungsstatus får dock ingå, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik	
9606	Knappar samt knappformar och andra delar till knappar; knappämnen	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

(1)	(2)	(3)	eller (4)
9608	Kulpenor; pennor med filtspets eller annan porös spets; reservoarpennor och liknande pennor; pennor för duplicering; stiftpennor; pennskaft, pennförlängare o.d.; delar (inbegripet hylsor och hållare) till artiklar enligt detta nummer, andra än sådana som omfattas av nr 9609	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Skrivpennor (stålpenor o.d.) och spetsar till sådana pennor enligt samma nummer som produkten får dock användas.	
9612	Färgband för skrivmaskiner och liknande färgband, indränkta med färg eller på annat sätt preparerade för att kunna ge ett avtryck, även på spolar eller i patroner; färgdynor, (även sådana som inte är indränkta med färg), med eller utan ask	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9613	Piezelektriska tändare	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 9613 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9614	Rökpipor och piphuvuden	Tillverkning utgående från grovt tillformade ämnen	
Kapitel 97	Konstverk, föremål för samlingar samt antikviteter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

(1) För särskilda villkor rörande "särskild behandling", se de inledande anmärkningarna 7.1 och 7.3.

(2) För särskilda villkor rörande "särskild behandling", se inledande anmärkning 7.2.

(3) För produkter som är sammansatta av material klassificerade både enligt nr 3901–3906 och enligt nr 3907–3911 gäller denna inskränkning endast produktens viktligt dominerande materialgrupp.

(4) För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

(5) I anmärkning 3 till kapitel 32 anges att det gäller preparat på basis av färgämnen av sådana slag som används för att färga alla slags material eller för att ingå som beståndsdelar vid tillverkning av färgberedningar, om de inte är klassificerade enligt ett annat HS-nummer i kapitel 32.

(6) Med "grupp" avses en del av varubeskrivningen för ett HS-nummer som är skild från resten genom ett semikolon.

(7) Folier för vilka den optiska störningen är mindre än 2 %, mätt enligt ASTM-D 1003-16 (störningsfaktor) med Gardners nefelometri, anses som högtransparenta.

(8) Användningen av detta material är begränsad till tillverkning av vävnader av sådana slag som används i pappersmaskiner.

(9) Se inledande anmärkning 6.

(10) För trikaartiklar, ej elastiska eller gummerade, som framställts genom att dukvara av trika (tillskuren eller direkt stickad till passform) sytts ihop eller hopfogats, se inledande anmärkning 6.

(11) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

(12) Denna bestämmelse ska gälla t.o.m. den 31 december 2005.

BILAGA III TILL PROTOKOLL I

FÖRLAGOR TILL VARUCERTIFIKAT EUR.1 OCH TILL ANSÖKAN OM VARUCERTIFIKAT EUR.1

Tryckningsinstruktioner

1. Formulären ska ha måtten 210 x 297 mm, med en tillåten avvikelse på längden på mellan minus 5 mm och plus 8 mm. Papperet ska vara vitt, träfritt, limmat skrivpapper med en vikt av minst 25 g/m². Det ska ha en tryckt guillocherad bakgrund i grönt som gör alla förfalskningar på mekanisk eller kemisk väg synbara.
2. Parternas behöriga myndigheter får förbehålla sig rätten att själva trycka certifikaten eller anförtro tryckningen åt godkända tryckerier. I det senare fallet ska varje formulär förses med uppgift om godkännandet. Varje formulär ska förses med uppgift om tryckeriets namn och adress eller med tecken som möjliggör identifiering av tryckeriet. Det ska också ha ett löpnummer, eventuellt tryckt, varigenom det kan identifieras.

13. BEGÄRAN OM KONTROLL, till	14. RESULTAT AV KONTROLLEN
Kontroll begärs av detta certifikats äkthet och riktighet. (Ort och datum) (Underskrift) Stämpel	Kontrollen visar att detta certifikat ⁽¹⁾ ☐ utfärdats av det angivna tullkontoret och att uppgifterna i certifikatet är riktiga. ☐ inte uppfyller de fastställda kraven på äkthet och riktighet (se bifogade anmärkningar). (Ort och datum) (Underskrift) Stämpel ⁽¹⁾ Sätt kryss i tillämplig ruta.

ANMÄRKNINGAR

1. Certifikatet får inte innehålla raderingar eller överskrivna ord. Eventuella ändringar ska göras genom att felaktiga uppgifter stryks över och att rättelser vid behov läggs till. Ändringarna ska paraferas av den person som upprättat certifikatet och bestyrkas av det utfärdande landets eller territoriets tullmyndigheter.
2. Inget utrymme får lämnas mellan de varuposter som anges i certifikatet, och varje varupost ska föregås av ett varupostnummer. Ett horisontellt streck ska dras omedelbart under den sista varuposten. Oanvänt utrymme ska strykas över för att förhindra att tillägg görs i efterhand.
3. Varorna ska beskrivas i enlighet med handelsbruket och tillräckligt noggrant för att möjliggöra identifiering av varorna.

ANSÖKAN OM VARUCERTIFIKAT

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)	EUR.1 Nr A 000.000		
	Se anmärkningarna på omstående sida innan formuläret fylls i.		
	2. Ansökan om certifikat för förmånshandel mellan och (ange berörda länder, grupper av länder eller territorier)		
3. Mottagare (namn, fullständig adress, land) (frivillig uppgift)	4. Land, grupp av länder eller territorium där produkterna anses ha sitt ursprung	5. Land, grupp av länder eller territorium dit varorna ska sändas	
	6. Uppgifter om transporten (frivillig uppgift) 7. Anmärkningar		
8. Varupostnummer; kollinas märken, nummer, kollinas märken, nummer, antal och slag ⁽¹⁾, varubeskrivning	9. Bruttovikt (kg) eller annat mått (liter, m³, osv.)	10. Fakturor (frivillig uppgift)	
⁽¹⁾ För oemballerade varor anges, alltefter omständigheterna, antalet artiklar eller "i bulk".			

EXPORTÖRSDEKLARATION

Undertecknad, exportör av de varor som beskrivs på omstående sida,

FÖRSÄKRAR att varorna uppfyller villkoren för utfärdande av det bifogade certifikatet,

ANGER nedan de omständigheter som medför att varorna uppfyller ovannämnda villkor:

.....
.....
.....
.....

FRAMLÄGGER följande styrkande handlingar ⁽¹⁾

.....
.....
.....
.....

FÖRBINDER SIG att på begäran av de behöriga myndigheterna förete den bevisning som dessa myndigheter kan behöva för att utfärda det bifogade certifikatet och godtar, om så begärs, varje kontroll från dessa myndigheter av undertecknads bokföring och omständigheterna kring tillverkningen av ovannämnda varor,

ANSÖKER OM att det bifogade certifikatet utfärdas för varorna.

.....
(Ort och datum)

.....
(Underskrift)

⁽¹⁾ Till exempel importhandlingar, varucertifikat, fakturor, tillverkarens deklARATIONER osv., som hänförs till produkter som används vid tillverkningen eller till varor som återexporteras i oförändrat skick.

BILAGA IV TILL PROTOKOLL I

URSPRUNGSDEKLARATION

Ursprungsdeklarationen, vars text återges nedan, ska upprättas i enlighet med fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

Bulgariska

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Spanska

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Tjeckiska

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Danska

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Tyska

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estniska

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Grekiska

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Franska

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Kroatiska

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi... ⁽²⁾ preferencijalno podrijetla.

⁽¹⁾ Om ursprungsdeklarationen upprättas av en godkänd exportör måste den godkände exportörens tillstandsnummer anges i detta utrymme. Om ursprungsdeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, ska texten inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

⁽²⁾ Produkternas ursprung ska anges. Om ursprungsdeklarationen helt eller delvis hänförs sig till produkter med ursprung i Ceuta och Melilla, måste exportören klart ange dem i det dokument på vilket deklarationen upprättas med hjälp av beteckningen "CM".

Italienska

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Lettiska

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Litauiska

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Ungerska

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Maltesiska

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Nederländska

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijk andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Polska

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugisiska

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Rumänska

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Slovenska

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Slovakiska

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Finska

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita ⁽²⁾.

Svenska

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Engelska

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Georgiska

”ამ საბუთით (საბაჟოს მიერ გაცემული უფლებამოსილების N... ⁽¹⁾) წარმოდგენილი საქონლის ექსპორტიორი აცხადებს, რომ ეს საქონელი არის ... ⁽²⁾ შეღავათიანი წარმოშობის თუ სხვა რამ არ არის პირდაპირ მითითებული”

..... ⁽³⁾

(Ort och datum)

..... ⁽⁴⁾

(Exportörens underskrift och namnförtydligande)

⁽³⁾ Dessa uppgifter kan utelämnas om upplysningen finns i själva dokumentet.

⁽⁴⁾ I de fall då exportören inte är skyldig att underteckna behöver inte heller namnet på den person som undertecknar deklarationen anges.

Gemensam förklaring om Furstendömet Andorra

1. Produkter med ursprung i Furstendömet Andorra som omfattas av kapitlen 25–97 i Harmoniserade systemet ska av Georgien godtas som produkter med ursprung i Europeiska unionen i enlighet med avtalet.
 2. Protokoll I om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete ska gälla i tillämpliga delar vid fastställandet av ursprungsstatus för de produkter som avses i punkt 1.
-

Gemensam förklaring om republiken San Marino

1. Produkter med ursprung i Republiken San Marino ska av Georgien godtas som produkter med ursprung i Europeiska unionen i enlighet med avtalet.
 2. Protokoll I om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete ska gälla i tillämpliga delar vid fastställandet av ursprungsstatus för de produkter som avses i punkt 1.
-

Gemensam förklaring om översynen av ursprungsreglerna i protokoll I om definition av begreppet ursprungsprodukter och om metoder för administrativt samarbete

1. Parterna är eniga om att se över ursprungsreglerna i protokoll I om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete och att diskutera nödvändiga ändringar om någon av parterna begär det. Vid dessa diskussioner ska parterna beakta utvecklingen av teknik, produktionsprocesser, prisfluktuationer och alla andra faktorer som kan motivera att reglerna ändras.
 2. Bilaga II till protokoll I om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete kommer att anpassas i enlighet med de löpande ändringarna i Harmoniserade systemet.
-

PROTOKOLL II

om ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor

Artikel 1

Definitioner

I detta protokoll avses med

- a) *tullagstiftning*: alla lagar och författningar som gäller på parternas territorier och som reglerar import, export och transitering av varor och hänförande av varor till alla andra slags tullordningar eller tullförfaranden, inbegripet förbud, begränsning och kontrollåtgärder,
- b) *begärande myndighet*: behörig administrativ myndighet som gör en framställan om bistånd på grundval av detta protokoll och som har utsetts av en part för detta ändamål,
- c) *anmodad myndighet*: behörig administrativ myndighet som tar emot en framställan om bistånd på grundval av detta protokoll och som har utsetts av en part för detta ändamål,
- d) *personuppgifter*: alla uppgifter avseende en identifierad eller identifierbar enskild individ,
- e) *verksamhet som strider mot tullagstiftningen*: varje överträdelse eller försök till överträdelse av tullagstiftningen.

Artikel 2

Tillämpningsområde

1. Parterna ska inom ramen för sina befogenheter bistå varandra på det sätt och i enlighet med de villkor som fastställs i detta protokoll i syfte att sörja för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, särskilt genom att förebygga, utreda och beivra verksamhet som strider mot denna lagstiftning.
2. Bistånd i tullfrågor i enlighet med detta protokoll ska vara tillämpligt på alla administrativa myndigheter hos parterna som är behöriga att tillämpa detta protokoll. Det ska inte påverka bestämmelserna om ömsesidigt bistånd i brottmål. Det ska inte heller tillämpas på utbyte av information som erhållits med stöd av befogenheter som utövats på framställan av en rättslig myndighet, utom när överlämnandet av sådan information har godkänts av samma rättsliga myndighet.
3. Bistånd vid uppbörd av tullar, skatter eller böter ska inte omfattas av detta protokoll.

Artikel 3

Bistånd efter framställan

1. På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten ge den alla relevanta upplysningar som kan göra det möjligt för den begärande myndigheten att sörja för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, inbegripet upplysningar om konstaterade eller planerade aktiviteter som innebär eller skulle kunna vara verksamhet som strider mot tullagstiftningen.
2. På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten upplysa den begärande myndigheten om huruvida
 - a) de varor som exporterats från den ena partens territorium på ett korrekt sätt har importerats till den andra partens territorium och, vid behov, ange vilket tullförfarande som har tillämpats på varorna,
 - b) de varor som importerats till den ena partens territorium på ett korrekt sätt har exporterats från den andra partens territorium och, vid behov, ange vilket tullförfarande som har tillämpats på varorna.
3. På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten inom ramen för sina lagar eller andra författningar vidta de åtgärder som är nödvändiga för att se till att särskild övervakning sker av
 - a) fysiska eller juridiska personer som skäligen kan antas vara eller ha varit inblandade i verksamhet som strider mot tullagstiftningen,

- b) platser där lager av varor har inrättats eller skulle kunna inrättas på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att dessa varor är avsedda för verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- c) varor som transporteras eller skulle kunna transporteras på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att de är avsedda för verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- d) transportmedel som används eller skulle kunna användas på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att de är avsedda för verksamhet som strider mot tullagstiftningen.

Artikel 4

Spontant bistånd

Parterna ska, på eget initiativ och i enlighet med sina lagar och andra författningar, bistå varandra om de anser detta vara nödvändigt för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, särskilt genom att tillhandahålla information om

- a) aktiviteter som är eller förefaller vara verksamhet som strider mot tullagstiftningen och som kan vara av intresse för den andra parten,
- b) nya medel eller metoder som används för att bedriva verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- c) varor som enligt vad som är känt är föremål för verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- d) fysiska eller juridiska personer som skäligen kan antas vara eller ha varit inblandade i verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- e) transportmedel som skäligen kan antas ha använts, användas eller komma att användas i verksamhet som strider mot tullagstiftningen.

Artikel 5

Överlämnande av handlingar och meddelande av beslut

1. På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten, i enlighet med lagstiftning eller andra författningar som är tillämpliga på den myndigheten, vidta alla nödvändiga åtgärder för att överlämna alla handlingar eller meddela alla beslut som härrör från den begärande myndigheten och som faller inom detta protokolls tillämpningsområde och är ställda till en mottagare som är bosatt eller etablerad inom den anmodade myndighetens territorium.
2. En framställan om överlämnande av handlingar eller om meddelande av beslut ska göras skriftligen på något av den anmodade myndighetens officiella språk eller på ett språk som kan godtas av denna myndighet.

Artikel 6

Biståndsframställningarnas form och innehåll

1. Framställningar enligt detta protokoll ska göras skriftligen. De ska åtföljas av de handlingar som behövs för att framställningarna ska kunna bifallas. I brådskande fall kan muntliga framställningar godtas, men de måste i så fall omgående bekräftas skriftligen.
2. Framställningar enligt punkt 1 ska innehålla följande information:
 - a) Begärande myndighet.
 - b) Den åtgärd som begärs.
 - c) Syftet med och skälet till framställan.
 - d) De lagar, författningar och andra rättsliga instrument som berörs.
 - e) Så exakta och fullständiga upplysningar som möjligt om de fysiska eller juridiska personer som är föremål för undersökningarna.
 - f) En sammanfattning av relevanta fakta och av de undersökningar som redan har gjorts.

3. Framställningarna ska vara avfattade på något av den anmodade myndighetens officiella språk eller på ett språk som kan godtas av denna myndighet. Detta krav ska inte gälla eventuella handlingar som åtföljer en framställan enligt punkt 1.

4. Om en framställan inte uppfyller de formella kraven enligt denna artikel får rättelse eller komplettering av den begäras, och försiktighetsåtgärder får vidtas under tiden.

Artikel 7

Handläggning av framställningar

1. För att bifalla en framställan om bistånd ska den anmodade myndigheten inom ramen för sin behörighet och sina tillgängliga resurser, som om den handlade för egen räkning eller på framställan av andra myndigheter hos samma part, lämna den information som den redan förfogar över och utföra eller låta utföra lämpliga administrativa undersökningar. Denna bestämmelse ska även gälla för alla andra myndigheter som den anmodade myndigheten hänskjutit framställan till när den inte kan agera på egen hand.

2. Framställningar om bistånd ska handläggas i enlighet med den anmodade partens lagar och andra författningar.

3. En parts bemyndigade tjänstemän får, med den andra partens samtycke och på de villkor som denna ställer, infinna sig hos den anmodade myndigheten eller hos varje annan myndighet som berörs i enlighet med punkt 1 för att från dessa erhålla sådan information om verksamhet som innebär eller som skulle kunna vara verksamhet som strider mot tullagstiftningen vilken den begärande myndigheten behöver för tillämpningen av detta protokoll.

4. En parts bemyndigade tjänstemän får, med den andra partens samtycke och på de villkor som denna ställer, närvara vid de undersökningar som genomförs på den sistnämndas territorium.

Artikel 8

Form för meddelande av information

1. Den anmodade myndigheten ska skriftligen till den begärande myndigheten översända resultatet av gjorda undersökningar tillsammans med relevanta handlingar, bestyrkta kopior eller dylikt.

2. Denna information får lämnas i datoriserad form.

3. Originalhandlingar ska överlämnas endast efter särskild begäran, när bestyrkta kopior skulle vara otillräckliga. Dessa originalhandlingar ska återlämnas så snart som möjligt.

Artikel 9

Undantag från skyldigheten att lämna bistånd

1. Bistånd får vägras eller underkastas vissa villkor eller krav om en part anser att bistånd enligt detta protokoll

a) sannolikt skulle kränka suveräniteten för Georgien eller en medlemsstat som har ombetts att lämna bistånd enligt denna bilaga,

b) sannolikt skulle skada allmän ordning, säkerhet eller andra väsentliga intressen, särskilt i de fall som avses i artikel 10.2 i detta protokoll, eller

c) skulle medföra att en industri- eller affärshemlighet röjs eller en tystnadsplikt bryts.

2. Biståndet får uppskjutas av den anmodade myndigheten om det skulle kunna påverka en pågående undersökning, rättslig åtgärd eller annat förfarande. I sådana fall ska den anmodade myndigheten samråda med den begärande myndigheten för att fastställa om bistånd kan ges på de villkor som den anmodade myndigheten eventuellt ställer.

3. Om den begärande myndigheten söker sådant bistånd som den själv inte skulle ha kunnat tillhandahålla om den hade fått en sådan framställan, ska den ange detta i sin framställan. Det ankommer då på den anmodade myndigheten att avgöra hur den ska förhålla sig till en sådan framställan.

4. I de fall som avses i punkterna 1 och 2 ska den begärande myndigheten snarast underrättas om den anmodade myndighetens beslut och skälen för detta.

Artikel 10

Informationsutbyte och sekretess

1. All information som överlämnas i enlighet med detta protokoll, oavsett i vilken form, ska behandlas som konfidentiell eller begränsad, i enlighet med de tillämpliga bestämmelserna hos respektive part. Informationen ska omfattas av bestämmelserna om sekretess och åtnjuta det skydd som gäller för liknande information enligt tillämplig lagstiftning hos den part som mottar informationen och enligt motsvarande bestämmelser som gäller för unionens institutioner.

2. Personuppgifter får endast utbytas om den part som mottar uppgifterna förbinder sig att tillämpa en skyddsnivå för sådana uppgifter som är godtagbar för den part som lämnar uppgifterna.

3. Att i administrativa eller rättsliga förfaranden som inletts i fråga om verksamhet som strider mot tullagstiftningen använda information som har erhållits i enlighet med detta protokoll ska anses förenligt med syftet med detta protokoll. Parterna får därför i uppteckningar av bevismaterial, rapporter och vittnesmål samt i mål inför domstol som bevis använda den information de har erhållit och de handlingar de har tagit del av i enlighet med bestämmelserna i detta protokoll. Den behöriga myndighet som har lämnat denna information eller gett tillgång till dessa handlingar ska underrättas om en sådan användning.

4. Den information som erhållits i enlighet med detta protokoll får endast användas för de syften som anges i detta protokoll. Om någon av parterna önskar använda denna information för andra syften, ska den parten inhämta ett skriftligt förhandsmedgivande från den anmodade myndighet som tillhandahöll informationen. En sådan användning ska då omfattas av de eventuella restriktioner som den anmodade myndigheten har fastställt.

Artikel 11

Experter och vittnen

En tjänsteman vid en anmodad myndighet får bemyndigas att inom ramen för detta bemyndigande inställa sig som expert eller vittne vid administrativa eller rättsliga förfaranden rörande frågor som omfattas av detta protokoll, och får framlägga material, handlingar eller bestyrkta kopior därav som kan behövas i förfarandena. Framställan till tjänstemannen ska göras av den begärande myndigheten och ska innehålla uppgifter om vilken rättslig eller administrativ myndighet som tjänstemannen ska inställa sig inför samt om vilka frågor och i vilken egenskap tjänstemannen ska höras.

Artikel 12

Kostnader för bistånd

Parterna ska gentemot varandra avstå från alla krav på ersättning för kostnader som är en följd av tillämpningen av detta protokoll, förutom när det gäller kostnader för experter och vittnen samt för tolkar och översättare som inte är offentligt anställda.

Artikel 13

Genomförande

1. Georgiens tullmyndigheter, å ena sidan, och de behöriga avdelningarna vid Europeiska kommissionen och i förekommande fall medlemsstaternas tullmyndigheter, å andra sidan, ska ansvara för genomförandet av detta protokoll. De ska besluta om alla praktiska åtgärder och arrangemang som är nödvändiga för tillämpningen av detta protokoll och därvid beakta gällande bestämmelser, särskilt bestämmelserna om uppgiftsskydd.

2. Parterna ska samråda med varandra och hålla varandra underrättade om de närmare föreskrifter för genomförandet som antas i enlighet med bestämmelserna i detta protokoll.

*Artikel 14***Andra avtal**

1. Med beaktande av unionens och dess medlemsstaters respektive befogenheter ska bestämmelserna i detta protokoll
 - a) inte inverka på parternas förpliktelser enligt andra internationella avtal eller konventioner,
 - b) anses komplettera de avtal om ömsesidigt bistånd som har ingåtts eller kan komma att ingås mellan enskilda medlemsstater och Georgien, och
 - c) inte inverka på unionens bestämmelser om utbyte mellan de behöriga avdelningarna vid Europeiska kommissionen och medlemsstaternas tullmyndigheter av information som erhållits inom ramen för detta protokoll och som kan vara av intresse för unionen.
2. Trots bestämmelserna i punkt 1 ska bestämmelserna i detta protokoll ha företräde framför bestämmelser i sådana bilaterala avtal om ömsesidigt bistånd som har ingåtts eller kan komma att ingås mellan enskilda medlemsstater och Georgien i de fall då bestämmelserna i sådana bilaterala avtal är oförenliga med bestämmelserna i detta protokoll.

*Artikel 15***Samråd**

När det gäller frågor om detta protokolls tillämplighet ska parterna samråda med varandra för att lösa dessa inom ramen för den underkommitté för tullfrågor som inrättas enligt artikel 74 i detta avtal.

PROTOKOLL III**om ett ramavtal mellan Europeiska unionen och Georgien om de allmänna principerna för Georgiens deltagande i unionsprogram***Artikel 1*

Georgien ska ha rätt att delta i alla unionens pågående och framtida program som öppnas för Georgien i enlighet med de relevanta bestämmelserna om antagande av dessa program.

Artikel 2

Georgien ska bidra ekonomiskt till EU:s allmänna budget i förhållande till de särskilda program i vilka landet deltar.

Artikel 3

Företrädare för Georgien ska ha rätt att som observatörer och, för de dagordningspunkter som landet berörs av, delta i de förvaltningskommittéer som ansvarar för övervakningen av de program till vilka Georgien bidrar ekonomiskt.

Artikel 4

Projekt och initiativ som läggs fram av deltagare från Georgien ska i största möjliga utsträckning omfattas av samma villkor, bestämmelser och förfaranden i fråga om de berörda programmen som de som tillämpas för medlemsstaternas del.

Artikel 5

De särskilda villkoren för Georgiens deltagande i varje särskilt program, i synnerhet landets ekonomiska bidrag och förfaranden för rapportering och utvärdering, ska fastställas genom avtal mellan Europeiska kommissionen och Georgiens behöriga myndigheter på grundval av de kriterier som fastställs i de berörda programmen.

Om Georgien ansöker om medel från unionens externa bistånd för att delta i ett visst unionsprogram på grundval av artikel 3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1638/2006 av den 24 oktober 2006 om fastställande av allmänna bestämmelser för upprättandet av ett europeiskt grannskaps- och partnerskapsinstrument, eller någon annan liknande unionslagstiftningsakt om externt bistånd från unionen till Georgien som kan komma att antas i framtiden, ska villkoren för Georgiens användning av unionens externa bistånd fastställas i en finansieringsöverenskommelse, med särskilt beaktande av artikel 20 i förordning (EG) nr 1638/2006.

Artikel 6

I varje avtal som ingås i enlighet med artikel 5 i detta protokoll ska det i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget och om upphävande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 fastställas att finansiell kontroll eller revisioner eller andra granskningar, bl.a. administrativa utredningar, kommer att genomföras av Europeiska kommissionen, revisionsrätten och Europeiska byrån för bedrägeribekämpning eller under överinseende av någon av dessa.

Närmare bestämmelser om finansiell kontroll och revision, administrativa åtgärder, påföljder och återkrav ska antas som ger Europeiska kommissionen, revisionsrätten och Europeiska byrån för bedrägeribekämpning samma befogenheter som när det gäller mottagare och kontraktsparter som är etablerade i unionen.

Artikel 7

Detta protokoll ska gälla så länge som detta avtal är tillämpligt.

Vardera parten får säga upp protokollet genom skriftlig anmälan till den andra parten.

Om protokollet upphör att gälla till följd av att det sagts upp av någondera parten ska detta inte påverka de kontroller som i förekommande fall ska genomföras enligt bestämmelserna i artiklarna 5 och 6.

Artikel 8

Båda parterna får senast tre år efter det att detta protokoll har trätt i kraft, och därefter vart tredje år, se över genomförandet av detta protokoll på grundval av Georgiens faktiska deltagande i unionsprogram.

PROTOKOLL IV

Definitioner

I detta avtal gäller följande definitioner:

1. *oegentlighet*: varje överträdelse av en bestämmelse i EU-rätten, detta avtal eller därav följande överenskommelser och avtal, som är följden av en handling eller en underlåtenhet av en ekonomisk aktör och som har lett eller skulle ha kunnat leda till en negativ ekonomisk effekt för EU:s allmänna budget eller budgetar som EU förvaltar, antingen genom en otillbörlig utgift eller genom minskning eller bortfall av inkomster som kommer från de egna medel som uppbärs direkt för EU:s räkning.
2. *bedrägeri*:
 - a) i fråga om utgifter, varje uppsåtlig handling eller uppsåtlig underlåtenhet som är att hänföra till
 - användning eller presentation av falska, felaktiga eller ofullständiga uppgifter eller dokument, om detta leder till att medel från EU:s allmänna budget eller från de budgetar som förvaltas av EU eller för EU:s räkning otillbörligen uppbärs eller innehålls,
 - undanhållande av information i strid med en specifik skyldighet, om gärningen har samma effekt som beskrivs i första strecksatsen i denna punkt,
 - användning av medel som avses i första strecksatsen i denna punkt för andra syften än dem som medlen ursprungligen har beviljats för,
 - b) i fråga om inkomster, varje uppsåtlig handling eller uppsåtlig underlåtenhet som är att hänföra till
 - användning eller presentation av falska, felaktiga eller ofullständiga uppgifter eller dokument, om detta leder till att medel från EU:s allmänna budget eller från de budgetar som förvaltas av EU eller för EU:s räkning minskas på ett olagligt sätt,
 - undanhållande av information i strid med en specifik skyldighet, om gärningen har samma effekt som beskrivs i första strecksatsen i denna punkt,
 - missbruk av en förmån som lagligen erhållits, om gärningen har samma effekt som beskrivs i första strecksatsen i denna punkt,
3. *bestickning*: varje avsiktlig handling som utförs av en person för att direkt eller genom tredje man utlova eller bevilja en förmån, oavsett art, till en tjänsteman, för egen räkning eller för tredje mans räkning, för att denne på ett sätt som strider mot hans officiella förpliktelser ska utföra eller underlåta att utföra en handling i tjänsten eller vid utövandet av tjänsten på ett sätt som skadar eller kan skada EU:s finansiella intressen.
4. *mutbrott*: varje avsiktlig handling som utförs av en tjänsteman för att, direkt eller genom tredje man, för egen räkning eller för tredje mans räkning, begära eller ta emot förmåner, oavsett art, eller att acceptera löften härom för att på ett sätt som strider mot hans officiella förpliktelser utföra eller underlåta att utföra en handling i tjänsten eller vid utövandet av tjänsten, på ett sätt som skadar eller kan skada EU:s finansiella intressen.
5. *intressekonflikt*: varje situation som skulle kunna skapa tvivel om personalens förmåga att agera på ett opartiskt och objektivt sätt av familjeskäl eller känslomässiga skäl (t.ex. vänskaps- eller kärleksförhållanden) eller på grund av politisk eller nationell koppling, ekonomiskt intresse eller varje annat gemensamt intresse med en anbudsgivare, sökande eller mottagare, eller som rimligen skulle kunna förefalla göra det i en extern tredje parts ögon.

6. *felaktigt utbetald*: att en utbetalning har gjorts i strid med de bestämmelser som gäller för EU-medel.
7. *Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf)*: Europeiska kommissionens specialiserade avdelning för bedrägeribekämpning. Olaf är operativt oberoende och ansvarar för att utföra administrativa utredningar som syftar till att bekämpa bedrägeri, korruption och all annan olaglig verksamhet som riktar sig mot EU:s finansiella intressen, i enlighet med kommissionens beslut 1999/352/EG, EKSG, Euratom av den 28 april 1999 om inrättande av en europeisk byrå för bedrägeribekämpning (OLAF), Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999 av den 25 maj 1999 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF) och rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter.
-

RÅDETS BESLUT**av den 16 juni 2014**

om godkännande av Europeiska kommissionens ingående, på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar, av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan

(2014/495/Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 101 andra stycket,

med beaktande av Europeiska kommissionens rekommendation, och

av följande skäl:

- (1) Den 10 maj 2010 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med Georgien om ingående av ett nytt avtal mellan unionen och Georgien som ska ersätta avtalet om partnerskap och samarbete. ⁽¹⁾
- (2) Med hänsyn till de nära historiska förbindelserna och de allt starkare banden mellan parterna samt deras önskan att stärka och bredda förbindelserna på ett målmedvetet och innovativt sätt, slutfördes förhandlingarna om associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*) genom att avtalet paraferades den 29 november 2013.
- (3) Den 10 mars 2014 föreslog kommissionen rådet att avtalet bör undertecknas på unionens vägnar och delvis tillämpas provisoriskt i enlighet med artikel 431 i avtalet i avvaktan på att det ingås vid en senare tidpunkt.
- (4) Avtalet omfattar också frågor som omfattas av Euratoms behörighet, nämligen de som anges i artikel 298 k i avtalet.
- (5) Avtalet bör därför ingås på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar när det gäller frågor som omfattas av Euratomfördraget.
- (6) Undertecknandet och ingåendet av avtalet är föremål för ett separat förfarande när det gäller frågor som omfattas av fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.
- (7) Enligt artikel 102 i Euratomfördraget får avtalet inte träda i kraft på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar förrän medlemsstaterna har underrättat kommissionen om att avtalet kan tillämpas enligt bestämmelserna i deras nationella rätt.
- (8) Kommissionens ingående av avtalet på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar bör därför godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Europeiska kommissionens ingående, på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar, av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan, godkänns härmed. ⁽²⁾

⁽¹⁾ Avtal om partnerskap och samarbete mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan (EGT L 205, 4.8.1999, s. 3).

⁽²⁾ Texten till avtalet åtföljer beslutet om undertecknande på Europeiska unionens vägnar och provisorisk tillämpning av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan. (Se s. 1 i detta nummer av EUT).

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har antagits.

Utfärdat i Luxemburg den 16 juni 2014.

På rådets vägnar

G. KARASMANIS

Ordförande

ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV